

FACEREA.

ANTEIA CARTE A LUI MOISE.

CAPUL I.

Crearea lumii.

La început creă Dumnezeu ceriul și pământul. Și pământul era neformat, și desert; și întuneric era preste fația abisului; și Spiritul lui Dumnezeu se purta pre deasupra apei. Și Dumnezeu zise: Se fiă lumină și fu lumină. Și vediu Dumnezeu lumina că este bună, și Dumnezeu despărți între lumină și întuneric. Și Dumnezeu numi lumina ziua; și întunericul îl numi noapte; și așa se făcu sêră, și se făcu demănêțiă, ziua întâia.

Și Dumnezeu zise: Se se facă întindere între ape, care se despartă ape de ape. Și Dumnezeu făcu întinderea, și despărți apele cele de sub acêstă întindere, de apele cele deasupra acêstei întinderi și se făcu așa. Și Dumnezeu numi întinderea ceriū; și așa se făcu sêră, și se făcu demănêțiă, ziua a doua.

Apoi zise Dumnezeu: Se se adune apele cele de sub acest ceriū la un loc, și se se arâte uscatul; și se făcu așa. Și Dumnezeu, numi uscatul pământ; și adunarea apelor o numi Mări; și Dumnezeu vediu că acêsta este bine. Apoi zise Dumnezeu: Se crească pământul ierba și verdețuri producătoare de sêmânțiă, și pomi fructiferi cari fiă-carele se dea fructe după felul lor, al cărora sêmânțiă se fiă în trînșil pre pământ; și se făcu așa. Și pământul produse ierbă și verdețuri care făcu sêmânțiă, fiă-care după felul ei, și pomi fructiferi, cari se producă fructe cu sêmânțiă în trînșil fiă-care după felul seū; și vediu Dumnezeu că acêsta este bine. Și așa se făcu sêră, și se făcu demănêțiă, ziua a treia.

Apoi zise Dumnezeu: Se se facă luminători pre întinderea ceriului, pentru a face deosebire între zi și noapte, și cari se serve de semne, pentru timpuri, zile și ani. Și se fiă luminători pre întinderea ceriului, ca se lumineze pre pământ, și se făcu așa. Și

Dumnezeu făcu pre cei doi luminători mari, pre luminătorul cel mare, ca se gubneze ziua, și pre luminătorul cel mic, ca se gubneze noaptea, precum și stelele. Și-l puse pre ei Dumnezeu în întinderea cerului, ca se lumineze pământul. Și se preside ziua și noaptea și se deosebească între lumină și întuneric, și vedu Dumnezeu că așa este bine. Și așa se făcu seră, și se făcu demanția ziua a patra. Apoi duse Dumnezeu: Se producă apele mulțime de animale înolătore, insuflete; și păseri se sbore pre deasupra pământului, către întinderea cerului. Și Dumnezeu creă ceii cel mari, și tot soiul de viețuți, ce se terăsc, pre care apele le au produs cu abundență, fiă-care după soiul lor, și tot felul de păseri inaripate, fiă-care după soiul lor, și vedu Dumnezeu că așa este bine. Și Dumnezeu le bine-cuvântă dicând: Cresceți, și veți înmulțiți, și impleți apele, în Mări; și păsările se se înmulțesc pre pământ. Și așa se făcu seră, și se făcu demanția, ziua a cincea.

24 Apoi duse Dumnezeu: se producă pământul animale insuflete după soiul lor, vite domestice și terătoare și fere selbatice pre pământ după soiul lor; și se făcu așa. Și Dumnezeu făcu ferele sălbatice de pre pământ, după soiul lor, și vitele domestice, după soiul lor; și toate terătoarele depre pământ după soiul lor; și Dumnezeu vedu că este bine așa.

26 Apoi duse Dumnezeu: Se facem om după imaginea noastră, și după asemănarea noastră! carile se stăpânesc preste pescii Mării și preste păsările cerului, și preste animalele și preste tot pământul, și preste toate terătoarele, care se terăsc pre pământ. Și Dumnezeu creă pre om după imaginea sa, după imaginea lui Dumnezeu îl creă pre dînsul, bărbat și femeie, îi creă pe ei. Și Dumnezeu îi bine-cuvântă pre ei, și Dumnezeu le duse: Cresceți, și veți înmulțiți, și impleți pământul, și-l supuneți pre dînsul, și domniți preste pescii Mării, și preste păsările cerului, și preste toate animalele, câte se mișcă pre pământ.

29 Și duse Dumnezeu: Eacă v-am dat voue totă ierba producătoare de sămânță, care crește preste tot pământul, și tot pomul fructifer, carele este producătoriu de sămânță, aceste vor fi voue spre mâncare; și la toate animalele pământului, și la toate păsările cerului, și la tot ce se terăsc pre pământ, și are în sine suflet viu, dau totă ierba verde spre nutrire. Și se făcu așa. Și Dumnezeu se uita la toate câte făcu; eacă erau bune foarte. Și așa se făcu seră, și se făcu demanția, ziua a șasea.

CAPUL II.

Sfințirea zilei a șapte. Grădina Edenului. Așezarea nuntel.

Și se termină cerul și pământul, și totă oștirea lor. Și a complinit Dumnezeu în ziua a șaptea lucrările sale, pe care le a făcut, și s'a odihnit în ziua a șaptea de toate lucrările sale pe care le făcuse. Și Dumnezeu bine-cuvântă ziua a șaptea și o sânti pre dînsa, căci intru aceasta a repausat el de toate operile sale, pe care el le creă și le făcu.

Acest felu fu începutul cerului și al pământului, când acestea au fost create, în ziua în care Iehova Dumnezeu făcu cerul și pământul. Și totă planta câmpului, care mainainte nu era pre pământ, și totă ierba câmpului, care mainainte nu resărise, fiind că Iehova Dumnezeu încă nu plouase pre pământ, și om nu se afla ca se lucreze pământul. Și aburi se sueau de pre pământ, și uda totă fația pământului. Și Iehova Dumnezeu formă pre om din pulberea pământului, și suflă în nările lui respiriu de viață, și așa se făcu omul în suflet viu.

Și Iehova Dumnezeu plantă grădina în Eden despre răsărit, și într'această puse el pre omul, pre carele l'a format. Și Iehova Dumnezeu făcu se resară din pământ tot felul de arbori frumoși la vedere și buni la mâncare; și pomul vieții în mijlocul paradiselui, și pomul cunoștinței binelui și al răului. Și fluviu esia din Eden, ca se adape grădina, carele de acolo se despărția în patru rîuri. Numele unuia era Pison; acesta este, carele încungiură tot pământul Hevila, unde se află aur. Și aurul acelu pământ este bun foarte; acolo este Bdeli și petra Onichină. Și numele rîului al doilea Ghion, acesta este, carele încungiură tot pământul Chusch. Și numele rîului al treilea Chiddekel, acesta este, carele curge spre răsăritul Asiriei; rîul înse al patrilea este Eufrate. Și Iehova Dumnezeu, luă pre om, și-l puse în grădina Eden, ca se o lucreze și se o păzescă. Și Iehova Dumnezeu ordonă omului dicând: Din tot pomii ce se află în această grădină, mîncînd vei mîncu. Dar din pomul cunoștinței binelui și al răului, dintr-acesta se nu mîncăci, căci în ziua în care din trînsul vei mîncu cu mîrte vei muri.

Și Iehova Dumnezeu duse: Nu este bine se fiă omul singur, îi voi face lui ajutoriu, care se fiă asemenea lui. Căci Iehova Dumnezeu după-ce formă din pământ toate animalele câmpului, și toate păsările cerului, le aduse pre ele înaintea lui Adam, ca se vedă cum se le numescă, și la veri-ce viețuitoriă numele ce il-a dat Adam, acesta-l fu numele lui. Și Adam

puse nume la toate vitele domestice, și la toate păsările cerului, și la toate ferele câmpului, înse pentru Adam nu-l afla ajutoriu, 21 care se fă asemenea cu dînsul. Și Iehova Dumnezeu făcu se cadă preste Adam un somn adînc, și el adormi, și Dumnezeu luă una din costele lui, și locul îl implini cu carne. Și Iehova Dumnezeu din costă, pre care o luase din Adam, formă pre 22 femeia, și o aduse la Adam. Atunci dîse Adam: Acesta acum este os din oșele mele, și carne din carnea mea! acesta se va 23 numi barbată, pentru că din barbat este luată. De aceea bărbatul va lăsa pre tatăl său, și pre mama sa, și se va lipi de 24 femeia sa; și vor fi amîndoi un corp. Și amîndoi erau goli, Adam și femeia sa, și nu se rușinau.

CAPUL III.

Căderea omului pr'in amăgire.

1 Și Șerpele era cel mai viclean din toate ferele pămîntului, pre care le a fost făcut Iehova Dumnezeu. El a dîs către femeia: Ce, se pôte ca Dumnezeu se fă dîs, ca 2 voi se nu mâncați din toți pomii grădinei? Atunci dîse femeia către șerpe: Din fructele pomilor paradisului putem mânca, 3 dar din fructele pomului, care se află în meșlocul paradisului, a dîs Dumnezeu: Din trînsul se nu mâncați, nici se ve atingeți 4 de dînsul, pentru ca se nu muriți. Și șerpele a dîs către femeia: De bună sîmă nu veți muri. Că Dumnezeu scia, că în 5 ziua, în care veți mânca din trînsul, se vor deschide ochii voștri, și veți fi ca Dumnezeu cunoscînd binele și răul. Și ve- 6 diți femeia, că fructul pomului este bun la mîncare, și plăcut vederei ochilor, și de dorit pomul, pentru-că face, înțelept, și luând ea din fructul lui, mîncă; și dede și bărbatului ei, și im- 7 preună cu dînsa mîncă și el. Atunci se deschiseră ochii lui amîndoi, și cunoscînd că erau goli, cuseră frunzie de fic și-și 8 făcură fote. Și ei auziră vocea lui Iehova Dumnezeu, carele în recărea zilei amblă prin paradis, și Adam cu femeia sa se ascunseră de la fația lui Iehova Dumnezeu printre arborii paradisi- 9 salui. Și Iehova Dumnezeu strigă pe Adam, și-i dîse lui: Unde 10 ești? Și el respunse: Vocea ta o auzei în paradis, și me 11 tem, pentru că sîm gol; și mă ascunsei. Și el dîse: Cine 12 ti-a spus că ești gol? Nu cumva ai mîncat din pomul femeia pre care mi-o-ai dat mie de soție, aceea mi-a dat din 13 acel pom, și am mîncat. Și Iehova Dumnezeu dîse către fe-

meia: Pentru-ce ai făcut acesta? Ear femeia a dîs: Șerpele m'a amegit și am mîncat. Și Iehova Dumnezeu dîse către șerpe: 14 Fiind că tu ai făcut acesta, blăstemat se fi tu între toate animalele, și între toate ferele pămîntului; pre pîntecele tei te vei tîri, și pulbere vei mânca în toate zilele vieții tale. Și inimi- 15 tiă voii pune între tine și între femeia, și între sîmînța ta, și între sîmînța ei; această sîmînță va zdrobi capul tei, și tu-i vei 16 impunge călcîiul ei. Iar către femeia dîse: Îmultind voii imult neacădurile îngrecărei tale, tu cu durere vei nasce fi, și după 17 bărbatul tei, vor fi dorințele tale, și el te va domina. Și către Adam a dîs: Fiind că tu ai ascultat de cuvîntul femeii tale, și ai mîncat din pomul, din carele ți-am ordonat, dîcîndu-ți: Dintrînsul se nu mînănci; blestemat se fi pămîntul din cauza 18 ta, cu amar te vei nutri din trînsul în toate zilele vieții tale. Spinii și palămidă ți va cresce ție, și vei mîncă ierba câmpului. 19 Întru sudoarea feței tale, vei mânca pâinea ta, până ce te vei întor- 20 ceri în pămîntul, din carele ești luat, fiind că tu țerînă ești, și în țerînă te vei întorceri. Și Adam puse numele femeii sale: 21 Eva! pentru că fu mama tuturor celor vii. Și Iehova Dumnezeu făcu lui Adam și femeii lui tunice de piele și-i îmbracă pre ei. 22 Apoi dîse Iehova Dumnezeu: Eacă Adam se făcu ca unu d'in noi, cunoscînd binele și răul; acum înse ca se nu mai 23 întindă mîna sa, și se iea și din pomul vieții, și mîncînd se trăescă în eternitate. De aceea Iehova Dumnezeu îl scose pre el afară din grădina Eden, ca se lucrăde pămîntul, din carele 24 fu luat. Și așa scose el pre Adam afară; și despre resăritul grădinei Eden, puse Cherubimii, și flacăra sabieice necontenit se învîrtea, ca se păgîdescă calea la pomul vieții.

CAPUL IV.

Istoria lui Cain și a lui Abel.

1 Iar Adam cunoscă pre Eva femeia sa, care luă în pîntece, și 2 și născu pre Cain, și a dîs: am dobîndit om pr'in Iehova. Și ea mai născu pre fratele lui, pre Abel; și Abel era păstoriu 3 de oi, iar Cain era agricultoriu. Și a fost după câțva timp, că Cain a adus din fructele pămîntului dar lui Iehova. Și Abel 4 aduse și el din cele întâi născute ale oilor sale, și din grăsimi lor. Și Iehova căută spre Abel, și spre darul lui. Iar 5 spre Cain și spre darul lui nu se uită, și Cain se aprînsă foarte, și cădiu fația lui. Atunci dîse Iehova către Cain: Pentru ce te ai 6 mîniat? și pentru ce ai cădiut fația ta? Aă nu, tu când faci 7

bine, ești cu fața rădicată? și când nu faci bine, înaintea ușei
jace păcatul? După tine e dorința lui, și tu poți se-l stăpâ-
nesci pre el. Și Cain vorbi lui Abel fratelui său. Și a fost
când erau ei la câmp, s'a sculat Cain asupra fratelui său Abel,
și l'a omorât pre el.

Atunci Iehova dîse către Cain: Unde' l' Abel fratele tău? Și
el îi răspunde: Nu știu, aș nu cumva pădătorul fratelui meu
să mă căute? Și Dumnezeu dîse: Ce ai făcut: Eacă vocea sânge-
lui fratelui tău, strigă din pământ către mine. Acum dar blas-
femat se fîi tu, isgonit din acest pământ, carele s'-a deschis
gura sa se primăscă sângele fratelui tău din mîna ta. Când vei
lucra tu pământul, el se nu' l' mai dea tîa fructul său; și tu
rălăcînd și fugitiv vei fi pre pământ. Atunci dîse Cain către
Iehova: Păcatul meu este mai mare, de cît pot eu purta. Iată
tu me lepești astăzi de pre acest pământ, și de la prezenția ta,
se me ascund, vagabund voi fi și fugitiv pre pământ, și va
fi, cî va veni cine mă va afla, mă va omori. Și Iehova dîse către
d'nsul; cu adevărat, că verî cine va ucide pre Cain, de șapte
ori mai mult se va pedepsi. Și Iehova puse semn lui Cain,
pentru că verî cine l'ar afla pe el, niminea se nu' l' omore.

Și Cain eși de la fața lui Iehova, și locui în pământul Nod
despre partea orientale a Edenului. Și Cain cunoscu pre femeia
sa, care concepă, și născu pre Enoch, și el edifică cetate, și
cetatea o chîmă Enoch, după numele fiului său. Și lui Enoch se
născu Irad, și Irad născu pre Mechujael, și Mechujael, născu pre
Matusael și Matusael născu pre Lamech.

Și Lamech își luă două femei, numele uneia era Ada, iar
al celeilalte Tsila. Și născu Ada pre Iabal, acesta este părin-
tele locuitorilor în corturi, și păstorilor de vite. Și numele
fratelui său era Iabal, acesta fu părintele tutulor cântătorilor cu
chitară și cu cimpoi. Apoi Tsila născu pre Tubal-Cain, carele
era magistrul de tot fierul de ueltele de aramă și de fer; iar
sora lui Tubal-Cain fu Naema. Și Lamech dîse către femeile
sale: Ada și Tsila: Voi femeile lui Lamech ascultați vocea mea în-
telegeți cuvîntul meu, eu am ucis bărbat, pentru ranele mele,
și tînar pentru vînatările mele. Căci dacă pentru Cain fu răs-
bunarea de șapte ori, apoi pentru Lamech va fi de șapte-deci de
ori câte șapte.

Și Adam iarăși cunoscu pre femeia sa, care născu un fiu,
și ea chîmă numele lui Set (substituit), dîcînd: Că mi-a dat
Dumnezeu altă semînță, în locul lui Abel, pe care-l ucise Cain.
Dar și lui Set se născu fiu, cărnei-i puse numele Enos. Atunci
începură a invoca numele lui Iehova.

CAPUL V.

Genealogia de la Adam până la Noe.

Aceasta este lista generațiilor lui Adam; în ziua în care
crea Dumnezeu pre om, după asemănarea lui Dumne-
zeu îl făcu pre d'nsul. Bărbat și femeia-i făcu pre ei, și-i bi-
ne-cuvîntă și le dădu numele lor, om, în ziua, în care l' crea-
se pre el.

Și Adam era de una sută treizeci de ani, când născu fiu, 3
după chipul său, după asemănarea sa, și-l chîmă numele lui
Set. Și au fost zilele lui Adam, după ce născu el pre Set, opt 4
sute de ani, și născu fiu și fete. Și toate zilele lui Adam câte trăi 5
el, au fost nouă sute treizeci de ani, și muri. Și Set era de 6
una sută cinci ani, când născu pre Enos. Și Set trăi după ce nă- 7
scu pre Enos, opt sute șapte ani, și născu fiu și fete. Și toate 8
zilele lui Set au fost nouă sute doisprezece ani și muri.

Și Enos era de nouă-deci de ani, când născu pre Chenan. 9
Și Enos a trăit după ce născu pre Chenan, opt sute cinci- 10
spre-zece ani, și născu fiu și fete. Și toate zilele lui Enos fură 11
nouă sute cinci ani, și apoi muri.

Și Chenan era de șapte-deci de ani, când născu pre Ma- 12
laleel. Și a trăit Chenan după-ce născu pre Maalaleel, opt su- 13
te patru-deci ani, și născu fiu și fete. Și toate zilele lui Chenan 14
fură nouă-sute zece ani, și muri.

Și Maalaleel era de șese-deci și cinci de ani, când născu 15
pre Jared. Și Maalaleel după-ce născu pre Jared, mai trăi opt 16
sute trei-deci de ani, și născu fiu și fete. Și așa fură toate 17
zilele lui Maalaleel, opt sute nouă-deci și cinci de ani și 18
apoi muri.

Și când era Jared de una sută șese-deci și doi de ani, 18
născu pre Enoch. Și Jared după-ce născu pre Enoch, mai trăi 19
opt sute de ani, și născu fiu și fete. Și toate zilele lui Jared 20
fură nouă sute șese-deci și doi de ani, și muri.

Și fiind Enoch de șese-deci și cinci de ani, născu pre Ma- 21
tusalah. Și Enoch după ce născu pre Matusalah amblă neîncetat 22
după Dumnezeu trei sute de ani, și născu fiu și fete. Și toate zi- 23
lele lui Enoch, erau trei sute șese-deci și cinci de ani. Și 24
Enoch după-ce amblase neîncetat după Dumnezeu, nu se mai ve-
din, căci Dumnezeu îl luă pre d'nsul. Și Matusalah era de 25
una sută opt-deci și șapte de ani, când născu pre Lamech. Și 26
Matusalah, după-ce născu pre Lamech, mai trăi șapte sute opt-
zeci și doi de ani, și născu fiu și fete. Și toate zilele lui Ma- 27
tusalah au fost nouă-sute șese-deci și nouă de ani și muri.

28 Și Lamech era de una sută opt-deci și doi de ani când
29 născu fiul. Și chiamă numele lui Noe (mângâere) zicând: Acés-
ta ne va mângâie pre noi în lucrarea noastră, și în ostinela mâ-
nilor noastre, pre pământul, pre carele l'a blăstemat Iehova.
30 Și Lamech după-ce a născut pre Noe, mai trăi cinci sute nouă-
31 deci și cinci de ani, și născu fiu și fete. Și toate dîilele lui La-
32 mech au fost șapte sute șapte-deci și șapte de ani, și muri. Și
Noe când era de cinci sute de ani, născu pre Sem, pre Ham și
pre Iafet.

CAPUL VI.

Corupția oamenilor. Facerea arcei.

1 Și a fost când începură oamenii a se înmulți preste fa-
2 cia pământului, și fete li se născură lor: Vedură fiul
lui Dumnezeu pre fetele oamenilor, că sunt formose, și-și luă
3 lor-și de femei, din toate acelea, pe care-și alegeau. Și dîse Ie-
hova: Nu va rămănea spiritul meu tot d'acuma în oameni, pen-
tru peccatele lor, căci ei sunt carne; dîilele lor totuși vor fi în-
4 că una sută două-deci de ani. În dîilele acelea erau giganții pre
pământ. Dar și în urmă au fost după-ce fiul lui Dumnezeu în-
trară la fetele oamenilor, și acestea le născură lor copii; aceș-
tia sunt cei mai potenți, cari din antichitate erau oameni cu
renume.

5 Și vădend Iehova că răutatea oamenilor este foarte mare
pre pământ, și că toate imaginările cugetelor animei lor sunt
6 numai răutate în toate dîilele. S'a căit Iehova că a făcut pre
7 om pre pământ și s'a intristat întru anima sa. Și dîse Ie-
hova: Stirpivoiu pre oameni, pre care 'iam făcut de pre fația
pământului; de la om până la animal, până la tătorii, și pâ-
8 nă la păsările ceriului; căci me căiesc, că le am făcut. Dar
Noe află grație în ochii lui Iehova.

9 Aceste sunt generațiunile lui Noe; Noe era om drept
și perfect, între contimpurarii săi, după Dumnezeu amblă Noe
10 nencelat. Și Noe născu trei fiu, pre Sem, pre Ham și pre Ia-
11 fet. Și pământul era corupt înaintea lui Dumnezeu, și plin
12 de violență era pământul. Și vedu Dumnezeu pământul, și
ecă că era corupt, fiind că tot corpul își corupsese calea sa
13 pre pământ. Atunci dîse Dumnezeu către Noe: Finitul a orice
corp a ajuns înaintea mea, pentru că s'a implut pămên-
tul de injustiția lor; și ecă eu îi voi pierde pre ei cu pâm-
entul împreună.

Făți una arcă din lemn de Gofet; cu cămăruție vei face 14
arca, și o vei lipi pre din intru și pre din afară cu bitumină. Și 15
o vei face așa; lungimea arcei va fi de trei sute de coti, ieră
lărgimea de cinci-deci de coti, și înălțimea ei de trei-deci de
coti. Ferestre luminoase vei face arcei, de un cot, o vei sfârși 16
(arca) deasupra; iar ușa arcei o vei pune în cōste; și-ți vei
face trei rânduri de despărțăminte; unul jos, altul la me-
di-loc și al treilea sus. Că iată eu voi aduce deluviu de apă 17
pe pământ, ca se pără tot corpul de sub ceriū, în carele este
suflare de viață, și tot ce este pre pământ va espira. Dar inse 18
cu tine voi întări alianția mea, și tu vei intra în arcă, tu și
fiul tei, și femeia ta, și femeile fiilor tei, cu tine. Și după-acea 19
din toate animalele cu viață de tot soiul vei pune câte două, din
fie-care în arcă, ca se le conservi în viață împreună cu tine;
adică câte un mascul, și câte una femină. Din păsări după fe- 20
liul lor, și din vite patru-pede după felul lor, și din toate teritōrele
pre pământ după felul lor, câte două din fie-care vor intra cu
tine, ca se le conservi în viață. Și tu-ți ia cu tine din toate 21
alimentele, care se mănăncă, și tu-ți fa provisiune de acestea,
care-ți vor servi fie și acestor animale spre nutrire. Și Noe fă- 22
cu toate câte-ordonă lui Dumnezeu, le făcu așa.

CAPUL VII.

Deluviul.

1 Și Iehova dîse către Noe: Intră în arcă, tu și cu toți ca-
2 sa ta, pentru-că pre tine te vediniu drept înaintea mea
în generațiunea aceasta. Din toate animalele curate ia la tine 2
câte șapte, masculul și femela lui; Și din păsările ceriului câte
3 câte două, masculul și femela sa, pentru ca se le păstrezi sēmēnția preste
tot pământul. Fiind-că preste șapte dîile voi aduce ploia 4
asupra pământului patru-deci de dîile și patru-deci de nopți, și
5 voi sterpi de pre fația pământului toate ființele ce am făcut. Și
6 Noe făcu toate așa, după cum îi ordonă lui Iehova. Și Noe era
de șese sute de ani, când veni deluviul de apă asupra pămên-
tului.

7 Și intră Noe, și fiul lui, și femeia lui, și femeile fiilor lui
8 cu el în arcă, din cauza apei deluviului. Din animalele cele
curate, și din animalele cele necurate, și din păsări, și din toate
9 cele ce se țărăsc pre pământ. Intrară câte două câte două la
Noe în arcă, mascul și femelă, după cum ordonase Dumnezeu.

10 lui Noe. Și a fost după-ce trecură șapte zile, apele deluviului fură asupra pământului.

11 În anul șese sute al vieții lui Noe, în luna a doua, a șapte-spre-decea zi a lunii, în ziua aceea se desfăcură toate izvoarele abisului celui mare, și cataractele ceriurilor se deschiseră.

12 Și ploia cădiu pre pământ patru-deci de zile și patru-deci de nopți.

13 Chiar în ziua aceea intrară în arcă Noe, împreună cu Sem și Ham și Iafet, fiii lui Noe, și femeia lui Noe și cele trei femei ale fiilor lui cu el. Ei și toate animalele după felul lor, și toate vitele domestice după felul lor, și toate reptilele ce se țără pre pământ după felul lor, și toate păsările după felul lor, și veri-ee sboră de totă specia. Acestea intrară la Noe în arcă două câte două din tot corpul, în care era spirit de viață. Și după-ce intrară acestea, masculine și femele din tot corpul, precum îi ordonase lui Noe Dumnezeu, și după d'nsul închise Iehova ușa. Atunci veni deluviul patru-deci de zile asupra pământului, și apa crescă ast-feliu, încât ardica arca, și o înălța deasupra pământului. Și apa se întărea și crescea foarte pre pământ, încât arca înnota pre deasupra apei. Și apa se înălța tot mai tare pre pământ, încât se acoperiră toți munții, și cei mai înalți de sub tot ceriul.

20 Cinci-spre-dece coși se înălța apa mai pre sus; și așa munții se acoperiră. Și muri tot corpul ce se mișca pre pământ, a păsărilor și animalelor, și a vitelor patrupede, și a tuturor celor țărătore ce se mișcă pre pământ, și tot omul. Toate ființele câte aveau suflare de viață în nările lor, toate de pre uscat, au murit. Și se stinsă tot ce era viu pre pământ, de la om până la animale, și de la țărătorii până la paserea ceriului, și se stersă de pre pământ; și rămăși numai Noe, și cele ce erau cu el în arcă. Și apa acoperi pământul una sută cinci-deci de zile.

CAPUL VIII.

Finitul Deluviului.

1 Și Dumnezeu își aduse aminte de Noe, și de toate fetele, și de toate animalele domestice, care erau cu d'nsul în arcă. Și Dumnezeu lăsa se suflă vânt pre pământ, și apa scădiu. Și se incuiară izvoarele abisului, și cataractele ceriului, și ploaia din ceriuri fu oprită. Și apa se retrăgea de pre pământ scurgându-se neconținut; și scădiu apa după una sută cinci-deci de zile. Și a șapte-spre-decea zi din luna a șaptea, arca se opri pre muntele Ararat. Și apa se impucina tot mai tare până într'a deca lună, și la a zecea zi din luna a deca, se vâdă vârfurile munților.

Și a fost după patru-deci de zile că Noe deschise ferăstra arcei pre care o făcuse. Și trimise pre corb, carele după-ce eși, nencelat mergen și se întorcea, până ce se usca apa de pre pământ. După aceea trimise pre columb, ca se vâdă, dacă apa a scădiu depre fația pământului. Dar columbul, neaflând loc de repaus tălpilor picioarelor sale, s'a întors la d'nsul în arcă, fiind-că apa era încă preste fația pământului. Și el întinânduși mâna la prins, și la luat la sine în arcă. Atunci el mai acceptă încă alte șapte zile, și iar trimise pre columb din arcă. Și columbul se întorse la el despre sora, și că el în gura lui avea una frunză verde de oliv. Atunci cunoscu Noe că apa a scădiu de pre pământ. El atunci mai acceptă încă alte șapte zile, și trimise de nou pre columb, carele nu se mai întorse la d'nsul.

Și a fost în anul șese sute și unul, în prima lună, la prima zi a lunii, când apa se uscăse de pre pământ, Noe ardând acoperământul arcei, se uită, și că fația pământului se uscăse. Și intra doua lună de la două-deci și șapte a le lunii, pământul era uscat.

Atunci Dumnezeu grai către Noe, zicând: Eși din arcă, tu și femeia ta, și fiii tei, și femeile fiilor tei, cu tine. Toate animalele care sunt cu tine, de veri-ee soi, păsările și bestie, și toate reptilele ce se teresc pre pământ, și scotele afară cu tine, ca se populeze cu abundență pământul, se crescă și se se înmulțiască pre pământ. Și așa Noe eși, și fiii lui, și femeia lui, și femeile fiilor lui, cu d'nsul. Și toate animalele, toate bestie, toate reptilele, și toate păsările, tot ce se mișcă pre pământ după speciele lor, eșiră din arcă.

Și Noe edifică altariu lui Iehova, și luă din toate animalele curate și din toate păsările curate, și oferă o locuștă pre altariu. Și Iehova mirosi odore plăcută, și zise Iehova întru anima sa: Nu voi mai blefemia altă dată pământul din cauza omului, căci cugetul animei omului este rău din tinerețele lui; de aceea nu voi mai omori tot ce este viu, precum am mai făcut. Ci de acum înainte, câte zile va sta pământul, se nu înceteze semănătura și secerișul, frigul și căldura, vara și iarna, ziua și noaptea.

CAPUL IX.

Bine-cuvântarea lui Noe. Blestemul lui Canaan.

1 Și Dumnezeu bine-cuvântă pre Noe, și pre fiii lui, și zise lor: Cresceți, și ve înmulțiți, și impleți pământul.

2 Și frica voastră și temerea voastră, se o aibe toate animalele pământului, și toate păsările cerului, și tot ce se mișcă pe pământ, și
3 toți pescii Mării, în mâinile voastre s'au dat. Tot ce se mișcă și
4 viază, va fi voue de mâncare, ca legumi verzi, le am dat voue
5 toate. Carne înse cu viața ei intrînsă, care este sângele ei, se
6 nu mîncăți. Că eu cu adevărat, voi recere sângele vieții voș-
7 tre, de aceea de la veri care fără îl voi recere; și din mîna
8 omului; din mîna fie-cărui om voi recere viața conțră-lui său.
9 Om, căci Dumnezeu după imaginea sa a făcut pe om. Iar voi
10 creșteți și ve înmulțiți! Sporiți pe pământ în abundență și ve
11 multiplicați pre d'nsul.

12 Și Dumnezeu vorbi lui Noe și fiilor lui care era cu d'nsul
13 dîcînd: În căt pentru mine, ecă eu întăresc alianța mea cu voi,
14 și cu posteritatea voastră după voi. Și cu toate animalele vii, care
15 sunt împregiurul vostru, cu păsări, cu vite domestice, cu toate bes-
16 tiile pământului, care sunt împregiurul vostru, cu toate căle au
17 eșit din arcă, și cu toate fetele pământului. Da, eu stabileș alian-
18 ția mea cu voi, că de acum înainte nici o creatură se nu mai
19 pără de apa deluviului, și nu va fi mai mult deluviu, ca se strice
20 pământul. Și a dîs Dumnezeu: Acesta este semnul alianței, ca-
21 rele-l pun eu între mine și între voi, și între toate creaturile vii,
22 care sunt cu voi, pentru toate eternitățile. Eu am pus arcul meu
23 în nori, și acesta va fi semn de alianță între mine și între pân-
24 timent. Și va fi cînd eu voi acoperi pământul cu nori, arcul se
25 va arăta în nori. Și-mi voi aduce aminte de alianța mea, ce
26 am făcut cu voi și cu toate animalele vii de ver ce corp; și de
27 acum înainte, apa nu va mai face deluviu ca se părăd tot corpul.

28 Arcul dar va fi în nori, și eu îl voi vede pre el spre am adu-
29 ce aminte de eterna alianță, care este între Dumnezeu și între
30 toate suflările vii, de ver ce corp care este pre pământ. Și Dum-
31 nezeu dîse lui Noe: Acesta este semnul de alianță, pre care o
32 am stabilit eu între mine și între tot corpul ce este pre pământ.
33 Și fiul lui Noe, care eșiră din arcă, erau: Sem, Ham și Ia-
34 fet, și Ham era părintele lui Chanaan. Acesti trei sunt fiii lui
35 Noe, și de la d'nsii s'a populat tot pământul. Și Noe carele im-
36 cepu se fă agricultor, plîntă și via. Și beu din vin, și se im-
37 bău, și se desvâlise în cortul său. Iar Cham părintele lui Cha-
38 naan, vedînd nuditatea tatălui său, eși afară, și spuse celor doi
39 frați ai sel. Atunci Sem și Iafet luară paliul, îl puseră pre am-
40 bul lor umeri, și mergînd cu dosul înaintea nudității pă-
41 rîntelui lor, și fețele erau cîntînd înapoi, și ei nu vedîură nudi-
42 tatea tatălui lor. Iar Noe după-ce se trezi de vin, înțelegînd
43 ceea ce-i făcu lui fiul său cel mai tener. Atunci dîse: Blesfe-
44 mat să Chanaan! servitoriul va fi el, servitorilor fraților sel. Și

apoi dîse: Bine-cuvîntat se fîd Iehova, Dumnezeuul lui Sem, și
Chanaan va fi servul lui. Dumnezeu se lărgescă pre Iafet, ca se
locuiască în corturile lui Sem, iar Chanaan se fîd servitorul lui.

Și Noe după deluviu trăi trei sute cinci-deci de ani. Și
toate zilele vieții lui Noe, fură nouă-sute cinci-deci de ani și muri. 29

CAPUL X.

Genealogia lui Iafet, Sem și Cham.

Acestea sunt generațiunile fiilor lui Noe, Sem, Cham și
Iafet, cărora se născură fiii după deluviu. Fiii lui Ia-
fet erau: Gomer și Magog, Madai și Iavan, și Tubal, și Mes-
chech, și Tiras. Iar fiii lui Gomer: Askenas și Rifat și Togarma.
Și fiii lui Iavan: Elisa și Tarsis, Chitim și Dodonim. Dintrăces-
tia se despărțiră insulele țăintelor în teritoriile lor; fîd-care după
limba sa, după familia sa, în națiunile lor.

Iar fiii lui Ham sunt: Cuș, și Mizraim, și Put și Chanaan.
Și fiii lui Cuș: Seba, și Havilah, și Sabta, și Raema și Sabteca,
iar fiii lui Raema erau: Seba și Dedan. Iar Cuș născu pre
Nimrod, acesta începu a fi potente pre pământ. El era vîntător
putinte înaintea lui Iehova; De aceea se dîcea: Vîntător putinte
înaintea lui Iehova, ca și Nemrod. Și începutul imperației lui
fură cetățile: Babel, și Erech, și Accad și Colne, în provincia Si-
near. Din provincia aceea eși Assur, și edifică Ninive, și Recho-
bot-Ir și Calach. Și Rasen între Ninive și între Calach. Acesta
Ninive este cetate forte mare. Iar Mizraim născu pre Ludim, și
pre Anamim, pre Leabim și pre Neftuhim. Și pre Patrusim, și
pre Chasluhim (din care eșiră Filistenii) și pre Castrim.

Iar Chanaan născu pre Sidon pre primogenitul său și pre
Chet. Și pre Iebus, și pre Amorreu și pre Ghergheseu. Și pre
Hiveu, și pre Archeu și pre Sineu. Și pre Arvadeu, și pre Sa-
mareu, și pre Hamateu, și după-acesta se împrăștiară semînțele
Chananeilor. Iar confinațiile Chananeilor se întindeau de la Sidon
prin Gerara până la Gaza, spre Sodoma, Gomorha, Adma, și Se-
boim până la Lesa. Aceștia sunt fiii lui Cham după semînțele
lor, și limbele lor, în țările lor, prin națiunile lor.

Și lui Sem se născură fii părintele tuturor fiilor lui Eber și
fratele cel mai mare al lui Iafet. Fiii dar ai lui Sem sunt:
Elam, și Asur, și Arpachsad, și Lud și Aram. Iar fiii din Aram
sunt: Uz, și Hul, și Ghetar și Mas. Și Arpachsad născu pre Salah,
și Salah născu pre Eber. Iar lui Eber se născu doi fii, nume-
le unuia era Peleg pentru-că în zilele lui se împărți pământul, și

26 numele fratelui său Iocan. Și Iocan născu pre Almodad, și pre
27 Salaf, și pre Azarmavet și pre Iarah. Și pre Adoram, și pre
28 Usal, și pre Dikla. Și pre Obal, și pre Abimael și pre Sheba.
29 Și pre Ofir, și pre Hevila și pre Iobab. Toți aceștia sunt
30 fiii lui Iocan. Și locuința acestora era de la Mesa până spre
31 Sefar, muntele de la oriente. Aceștia sunt fiii lui Sem după se-
32 mințele lor, limbele lor, în țerrile lor, prin națiunile lor. Aces-
tia dar sunt semințiile fiilor lui Noe, după generațiunile lor,
în națiunile lor. Și de la aceștia s'au răspândit populi pre pământ
după deluviu.

CAPUL XI.

Turnul Babilonului, Coboritorii lui Sem, Abram, Sarai, Lot.

1 Și era preste tot pământul numai o singură limbă și nu-
2 mai un soi de vorbire. Și a fost când porniră ei
spre răsărit, că așlară o câmpie în pământul Sinear, și se așe-
3 diară acolo. Și diseră unul către altul: Haideți se facem cără-
4 miți, și se le ardem în foc; și cărămișile le servi lor de petrii,
și bituminea le servi de ciment. Apoi diseră: Haideți, se ne edi-
5 ficăm o cetate și un turn, al căruia vîrf se adjungă până la ceriū,
și ne vom face nume pentru ca se nu ne răspândim preste tot
6 pământul. Atunci Iehova se pogorî ca se vedea cetatea și tur-
7 nul, pre care-l edificaū fiii omienilor. Și Iehova gîse: Ecă un
8 singur popor, cari toți au o unică limbă, și de aceea începură ei
9 aceste a face; și acum nemica nu-î va impede de a eșecuta
10 toate câte au proiectat. Veniți dar se ne pogorim, și se le ames-
11 tecam acolo limba lor, ca ei se nu înțelegă unul limba celui-l-alt.
12 Și ast-feliu Iehova îi răsipi pre d'inșii de acolo preste fața a tot
13 pământul, și ei încetară de a edifica cetatea. Pentru aceea nu-
14 mele ei s'a chiamat Babel, fiind că Iehova acolo amestecă limba a
15 tot pământul, și de acolo îi răsipi pre ei Iehova preste tot pământul.
16 Aceștia sunt generațiunile lui Sem; Sem era de una sută
17 de ani când născu pre Arpachsad, două ani după deluviu. Și Sem
după ce născu pre Arpachsad, trăi cinci sute de ani, când născu
18 fiii și fete. Și Arpachsad era de trei-șeci și cinci de ani, când
19 născu pre Selah. Și Arpachsad, după ce născu pre Selah, mai
20 trăi patru sute trei ani, și născu fiii și fete. Și Selah era de trei-
21 deci de ani, când născu pre Eber. Selah după ce născu pre Eber,
22 mai trăi patru sute trei ani, și născu fiii și fete. Și Eber era de
23 trei-șeci și patru de ani, când născu pre Peleg. Și Eber după
ce născu pre Peleg, mai trăi patru sute trei-șeci de ani, și născu

fiii și fete. Și Peleg era de trei-șeci de ani, și născu pre Rehu. 18
Și Peleg după ce născu pre Rehu, mai trăi două sute nouă ani, 19
și născu fiii și fete. Și Rehu era de trei-șeci și două de ani, 20
când născu pre Serug. Și Rehu după-ce născu pre Serug, mai 21
trăi două sute șapte ani, și născu fiii și fete. Și Serug era de 22
trei-șeci de ani, când născu pre Nahor. Și Serug după-ce născu 23
cu pre Nahor, mai trăi două sute de ani, și născu fiii și fete. Și 24
Nahor era de două-șeci și nouă de ani când născu pre Tarah.
Și Nahor după-ce născu pre Tarah, mai trăi una sută nouăspre- 25
dece ani, și născu fiii și fete. Și Tarah era de șapte-șeci de ani, 26
când născu pre Abram, pre Nahor și pre Haran.

Și aceștia sunt generațiunile lui Tarah: Tarah născu pre 27
Abram, pre Nahor și pre Haran; și Haran născu pre Lot. Și Ha- 28
ran muri în prezența tatului său Tarah, în pământul nascerei sale
în cetatea Ur din Chaldea. Iar Abram și Nahor se însurară; nu- 29
mele femeiei lui Abram era Sarai; și numele femeiei lui Nahor
era Milcha, fata lui Haran, carele fu tatul Milchei și Lischei. Sara 30
înse era stérpă și năvea copii. Deci Tarah luă pre Abram fiul 31
său, și pre Lot fiul lui Haran fiul fiului său, și pre Sarai noru-
su femeia fiului său Abram, și eșiră împreună din Ur, cetatea Chal-
deei, ca se mergă în pământul Chanaan, și venind până la Charan
se așediară acolo. Și zilele lui Tarah erau două sute cincî ani, 32
și Tarah muri în Charan.

CAPUL XII.

Chiamarea lui Abram.

1 Și Iehova gîse lui Abram: ești din pământul tău, și din 1
locul nascerei tale, și din casa tatului tău, în pământul
pre carele eu ți-l voi arăta tie. Și te voi face se devii o na- 2
țiune mare, și te voi bine-cuvânta și voi face numele tău mare,
și așa vei fi bine-cuvântare. Și voi bine-cuvânta pre cei-ce te 3
bine-cuvântă, iar pre cel ce te va blefema, îl voi blefema și
șo'vor bine-cuvânta întru tine toate semințiile pământului. Și Ab- 4
ram se duse după cum îi gîsesse lui Iehova, și merse cu d'nsul
Lot. Și era Abram de șapte-șeci și cincî de ani când plecă 5
din Charan. Și Abram luă pre Sara femeia sa, și pre Lot fiul
fratelui său, și cu toate averile sale, pre care le agonisise, și totă
suflarea ce o câștigase el în Charan, și plecară se mergă în pământul
Chanaan, și adjunseră la pământul Chanaan.
Abram străbătu pământul acela până la locul Sichem, până 6
la stejarul More, pre când Chanaanii locuiau acest pământ.

7 Și se arătă Iehova lui Abram, și-i dîse: Pămîntul acesta-l voi da sîmînței tale. Și Abram edifică acolo altariu lui Iehova care
8 i-se arătă. Apoi el de acolo trecu la muntele cel spre oriente de Betel, și-și tinse cortul său, *avînd* Betelul spre occident, iar Ai spre oriente, și edifică acolo altariu lui Iehova, și invocă
9 numele lui Iehova. După aceea plecă Abram, mergînd și înaintînd spre mîdiā-dî.
10 Și se făcu fîmîete în țerră, și Abram se pogori la Egipt,
11 ca se petrecă acolo cîă fîmîetea era grea în țerră. Și a fost cînd se apropiă el se între în Egipt, dîse către Saraî femeia sa: Eacă
12 eă cunosc cā tu *esci* femeia formosă la fația. Și se pôte întempla, cā Egipteni vîdîndute pre tine, se dîc: Femeia lui *este* acēsta; și pre mine se me omōră, iar pre tine se te lasă viuă.
13 Și dar mai bine: cā *esci* sora mea, cā eă pentru tine se fiu bine tratat și din cauza ta se trîească sufletul meu.
14 Și a fost după ce veni Abram la Egipt, vedîură Egipteni
15 femeia, cā era formosă fôrte. Și vedînd'o pre ea principalii *curtîi* lui Faraon, o lăudară cātră Faraon, și femeia fu dusă în casa
16 lui Faraon. Acēsta lui Abram îi făcu bine pentru d'însa, cāci el dobîndi oi și boi, și asini; servi și serve; și asine și camile.
17 Dar Iehova lovi pre Faraon și casa lui cu fôrte mari plăgi
18 pentru Saraî femeia lui Abram. Atunci Faraon chiamă pre Abram și-i dîse: Pentru ce mî-ai făcut mie aceasta? pentru ce nu mî-ai
19 spus, cā ea *este* femeia ta? Pentru ce ai dîs: sora mea *este* ea? Și eă eram se o ieaă mie de femeia? Acum dar, ecă-ți femeia
20 ta! iea-o și te du! Și Faraon dete ordină ômenilor lui, pentru d'însul, cā se'l dimită, conducîndul pre el, și pre femeia sa, și tôte cāte avea el.

CAPUL XIII.

Abram și Lot se despart. Promisiuni a lui Dumnezeu lui Abram.

1 Așia dar Abram *esînd* din Egipt, el și femeia lui și cu
2 tôte ce avea, și Lot împreună cu d'însul, se sui spre mîdiā-dî. Și Abram era fôrte avut, în vite, în argint și în
3 aur. Și el se întorse tot pre acea cale, pre care mersese, de la mîdiā-dî pînă la Betel, pînă la acel loc, unde el antîiū își tînsese
4 cortul său, între Betel și Ai. În locul *acela* unde era altariul pre carele-l făcuse el acolo mai înainte, și unde Abram invocase
5 numele lui Iehova.
6 Dar și Lot, carele călătorea cu Abram, avea oi și boi și coruri. Și pămîntul acela nu-l încîpea pre d'însi, cā se pôtă petrece

împreună cā averile lor erau mari și de aceea ei nu puteau locui împreună. Și se născu cîrtă între păstorii vitelor lui Abram, și între păstorii vitelor lui Lot. Atunci locuiau și Chananeii și Ferezeii într'acel loc. Atunci dîse Abram către Lot: Rogu-te se nu fiă cîrtă între mine
8 și între tine; sêu între păstorii mei și între păstorii tei, cāci noi *suntem* confraci. Aă n'ăi tu tot pămîntul înaintea ta? rogu-te
9 desparte-te de mine! decă vei pleca tu spre stînga, eă voi merge la dîrepta; iar de vei merge tu spre dîrepta, eă voi merge la stînga.

Atunci Lot redicînduși ochii sei, se uită preste tot jînu-
10 tul Iordanului, cā era adapat preste tot, și mai înainte de a strica Iehova Sodoma și Gomora *era* cā și grădina lui Iehova, și cā pămîntul Egiptului pînă spre Zoar. Și Lot își alese pînă sine tōtă
11 câmpia Iordanului, și Lot apucă spre resărit, și *astfel* se d-s-părțîră unul de altul. Așia dar Abram locui în pămîntul Chanaan, iar Lot se aședî în celăile *acelei* câmpii, și-și întîlîse corturile seale pînă aproape de Sodoma. Iar ômenii din Sodoma *erau*
13 rîi, și pecătosi fôrte înaintea lui Iehova.

Și Iehova dîse lui Abram, după ce Lot se despărțise de
14 d'însul: Ie înaltă ochii tei în sus, și din locul unde te afli, acum, caută spre mîdiā-nôpte și spre mîdiā-dî și spre resărit și spre
15 apus. Fiînd-că tot pămîntul carele-l veđi, ție-l voi da și sîmîn-
16 ției tale în eternitate. Și voi face cā sîmînția ta se fiă nume-
17 rōsă cā pulberea pămîntului; și decă cineva pôte numera pulberea pămîntului, atunci și sîmînția ta se va putē numera. Scō-
18 lăte dar, și te preîmblă prin *aceli* pămînt, în tot lungul și în tot
19 latul lui, cāci ție-l voi da. Așia dar Abram redicînduși corturile veni și locui aproape de stejarul lui Mamre, carele *este* lângă Ebron, și acolo edifică el altariu lui Iehova.

CAPUL XIV.

Reșbelul regilor Sodomei, Gomorei, și Melchisedec.

1 Și s'a întemplat în zilele lui Amrafel, regelui din Sinear,
2 a lui Arioch regelui din Elasar, a lui Chedorlaomer regelui din Elam; și Tidal regele gentelor. Cā aceștia se încēpă
3 reșbel cu Bera regele Sodomei, cu Bersa regele Gomorei, cu Sineab, regele de Adma; și cu Semeher regele de Seboim, și cu
4 regele de Bela, care *este* Soar. Toți aceștia intrîndu-se în valea Șidin, care *este* Marea sârată. Doisprezeci ani *erau* ei su-
5 puși lui Chedorlaomer, iar în al treisprezecelea se revoltară. Iar într'al patrusprezecelea an, veni Chedorlaomer, și regii ce *țineau*
6 cu dînsul, și bătură pre Refaim în Asterot-Carnaim; și pre Su-

6 seî în Ham, şi pre Emcî în Save-Chiriataim. Şi pre Choreî în muntele lor Seir, până la câmpia Paran care este lângă deşert. 7 Şi întorcându-se, veniră la Hen-Mispaî, care este Cades, şi devastară tot teritoriul Amalechiţilor, încă şi pre Amorei carii locuiau în Asason-Tamar. Atunci eşiră regele Sodomei, şi regele Gomorei, şi regele Adimei, şi regele de Seboim, şi regele de Bela, care este Soar, şi trupele lor, şi le ordinară de bătăiă, contra aceloră, 9 în valea Sidim. Adică contra lui Chedorlaomer regele Elamului, şi contra lui Tideal regele gentelor şi contra lui Amrafel regele din Sinear, şi contra lui Arioch regele din Elasar, patru regi 10 în contra a cinci. Dar valea Sidimului era plină de puşuri de bitumine; şi regele Sodomei şi cel al Gomorei apucară fugă şi cădură în acele puşuri; iar cei ce mai scăpară fugiră la munte. 11 Şi acei regi luară toate avuţiile, din Sodoma şi din Gomora, şi 12 toate vîptuilele lor, apoi se duseră. Şi luară cu dinşii şi pre Lot, fiul fratelui lui Abram, carele locuia în Sodoma; şi totă averea lui, ş'apoi se duseră. 13 Atunci veni ore cine din cei scăpaţi şi dede de scire lui Abram Ebrenului, carele locuia la Stejarul lui Mamre, a Amoreului, fratelui lui Eschol, şi al lui Aner, carii erau confederaţi lui Abram. Abram îndată ce audi că s'au luat captiv fraatele seî, înarmă pre exercitaţi seî ce erau născuţi în casă sa, anume, trei-sute-optsprezeci la număr, şi persecută neamicii 15 până la Dan. Şi împărînduse în două nopţi el şi servii seî în bătă şi-l alungă până la Hobah ce este de-a stînga Damascului. 16 Şi întorse înapoi toate avuţiile şi pre Lot fratele seî, cu totă averea sa-l aduse înderet, asemenea şi pre femej şi pre popor. 17 Şi regele Sodomei eşi lui Abram spre întempinare, după ce se întorse de la învingerea lui Chedorlaomer şi a celor-l-alti regi carii erau cu dinsul, în valea Save, care este valea regelui. Iar Melchisedec regele Salemului, îi oferi pâine şi vin; căci el era 19 Preut Dumnezeuului celui pre înalt. Şi el îi bine-cuvîntă pre dinsul, zicînd: Bine-cuvîntat sîd Abram de Dumnezeu cel prea înalt, posesorele cerului şi al pămîntului. Şi bine-cuvîntat se sîd Dumnezeu cel prea înalt, carele a dat pre inamicii tei în mâinile tale. Abram îi dede decima din toate. 21 Şi regele Sodomei dîse lui Abram: Dămî mie omenii iar avuţiile le ia-ţi-le-îe. Inse Abram respunse regelui Sodomei: Înlăptam mîna mea către Iehova Dumnezeu cel prea înalt posesorele cerului şi al pămîntului; Aspru jurîndume că nimica nu voi lua din toate câte sînt ale tale, de la cel mai mic fir de aşiă până la una curea de încălţămintă, ca se nu poţi dice: Eu am înavuît 24 pre Abram. Afară numai ceea ce feciorii au mîncat, şi partea bărbaţilor Aner, Eschol şi Mamre carii au mers cu mine, aceia-şi vor lua partea lor.

CAPUL XV.

Dumnezeu reînoşce promisiunile sale lui Abram. Sacrificiul lui Abram.

După aceste evenimente se făcu cuvîntul lui Iehova către 1 Abram prin viziune zicînd: Nu te teme Abrame! Eu sîm scutul teî, remuneraţiunea ta va fi multă sîrte. Şi Abram 2 respunse: Doamne Iehova ce-mi vei da mie? Eu me trec din viaţă fără a ave fiu, şi fiul posesiunei casei mele este Damasceanul acesta Eliezer. Şi Abram, adăose zicînd: Ecă, mie nu-mi 3 ai dat fiu, şi iată fiul casei mele va fi eredele meî. Şi ecă cuvîntul lui Iehova se adresă către dinsul, zicînd: Nu acesta va 4 fi eredele teî, ci cel ce va eşi din cîpsele tale, acela va fi eredele teî. Apoi îl duse pre el afară, şi dîse: Ia nitel sus spre ceriî, şi 5 numără stelele, dacă le poţi numera! Aşa îi dîse lui, va fi posteritatea ta. Şi Abram credîu lui Iehova, carele-l impută acesta spre dreptate. 6 Şi el îi dîse: Eu sîm Iehova, carele te am scos pre tine din Ur cetatea Chaldeilor, ca se-ţi dau pămîntul acesta 7 spre al posedea cu drept ereditariu. Şi Abram respunse: Domne Iehova! de pe ce voi cunîşce, că-l voi posedea? Şi 8 Iehova îi respunse: Adumi una junică de trei ani, şi una capră de trei ani, şi un berbec de trei ani, şi ună turturea şi un columb. Şi el îi aduse toate acestea, şi le despica prin meşloc, şi 10 puse fîă-care jumătate faţă cu ceea-l-altă, iar paserile nu le despica. Şi se coborîră paseri răpitoare preste aceste cadavre, 11 dar Abram le alungă. Iar pre la apusul sîrelui un somn adănc 12 cădu asupra lui Abram, şi ecă frică şi întunerie mare îl cuprîseră pre dinsul. Atunci Iehova dîse către Abram: Cu adevărat 13 se scî, că semînţia ta va fi peregrină într-un pămînt, ce nu-l al ei, şi că ea va fi servă gînte de acolo, care o va affige patru-sute de ani. Dar inse eu şi pre naţiunea aceea, la care vor fi fost ei 14 servi, o voi judeca, după aceea vor eşi ei de acolo cu mari averi. Şi tu te vei întorce la pînîl tei în pace şi te vei immormenta 15 în bătrîneţie fericite. Iar ei după a patra generaţiune se vor 16 reîntorce aici, căci până atunci iniquităţile Amoreilor încă nu s'au plinit. Şi după ce apuse sîrele, şi se făcu întunerie, ecă un cup- 17 tor fumegând şi flacăra de foc care străbătea prin acele bucăţi despicate. În ziua acesta închiă Iehova alianţă cu Abram zicînd: 18 Eu pămîntul acesta l'am dat posterităţii tale, de la fluviul Egiptului, până la fluviul cel mare, fluviul Eufrate. Pre Cheni şi pre 19 Chenizei şi pre Cadmonei; Pre Heti şi pre Ferezei şi pre Rasei. 20 Şi pre Amorei, şi pre Chananei, şi pre Gergesei, şi pre Iebusei. 21

CAPUL XVI.

Istoria Agarei.

1 **I**ar Sarai femeia lui Abram nu născăa lui copii. Inse ea
2 avea o servă egipteană, numele ei Agar. Și duse Sarai
cătră Abram: ecă Iehova m'a închis, ca se nu nasc, vino rogu-te
3 ascultă de cuvântul Sarai. Atunci Sarai femeia lui Abram luă
pre Agar egipteanca servă sa, după ce acesta petrecuse deosebi
4 în pământul Canaan, și o dădă pre ea de femeie bărbatului său
5 Abram. Și el intră la Agar, care rămase grea; dar ea vedând că
6 a rămas grea, începu a desprețui pre Dăma sa în ochii ei. Atunci
7 Sarai duse către Abram: Injuria ce mi se face, cade asupra ta.
Eu am dat pre serva mea în sinul tău, și ea după-ce vedea că
8 a luat în pântec, me desprețuiesce în ochii ei. Judece Iehova între
9 mine și între tine. Și Abram duse cătră Sarai: Ecă serva ta este
10 în mâna ta, fă cu dăsa cum îți place. Iar Sarai o maltrată; și
11 ea fugi d'înaintea ei.
12 Și angelul lui Iehova află pe ea lângă un izvor de apă
13 în deșert, lângă izvorul din calea ce merge la Sore. Și-i duse:
14 Agar, serva Sarai de unde veni? și unde mergi? Iar ea-i res-
15 punse: Fug de fația Sarai Domnei mele. Atunci îi duse an-
16 gelul lui Iehova: întorcete înapoi la Dăma ta, și te umil-
scă sub mâinile ei. Și angelul lui Iehova adăose dîcînd: Immulțind
voi immulți semînția ta, în cât nu se va pute numera, de mare
ce va fi. Și angelul lui Iehova duse mai departe: Ecă tu ai
concept, și în curînd vei naște fiu, al căruia nume-l vei chia-
ma Ismael (Dumnezeu aude), pentru că Iehova auzi intristarea ta.
12 Și acesta va fi om feroce, mîna lui va fi contra tuturilor, și mîna
13 tuturilor în contra lui, și fația cu toți frații sei va locui. Și ea chiamă
numele lui Iehova, carele a vorbit cu dîsa: Tu ești El Roi
(Dumnezeu vede-toriu) căci, duse ea: Auzi încă aicea vedîndu din
14 dos pre acela ce me vedea? De-unde pușul acela se numi pa-
șul Lachai-Roi, (pușul celui viu carele me vedea) carele este în-
15 tre Cades și Bared. Și Agar născu lui Abram fiu; și Abram
16 chiamă numele fiului său pre carele-l născu Agar: Ismael. Și
Abram era de opt-deci și șese de ani, când Agar născu lui pre
Ismael.

CAPUL XVII.

Dumnezeu reînnoiește alianța sa cu Abram. Tăcra împrejur așediată.

1 **I**ar când era Abram de nouă-deci și nouă de ani, i se ară-
2 tă Iehova, și-i duse: Eu sîm Dumnezeu cel a tot potente,
3 ambă neîncetat înaintea mea, și fiu integru. Și voi stabili ali-
4 anția mea între mine și între tine, și te voi immulți foarte. Atunci
5 Abram cădu pre fația sa, și Dumnezeu îi vorbi ast-fel, dîcînd:
6 In cât pentru mine, ecă eu fac alianță cu tine, și tu vei deveni
7 părinte multor națiuni. Și tu nu te vei chiama mai mult Abram,
8 ci numele tău va fi Abraam, pentru că te am făcut părinte a mul-
9 țime de națiuni. Și te voi immulți foarte, și te voi face cu tu
10 se devini națiune, chiar și regi vor egi din tine. Și voi stabili
11 alianția mea între mine și între tine, și între posteritatea ta, după
12 tine în generațiunile lor, ca alianția eternă, ca se fiu Dumnezeu
13 tă, și posterității tale după tine. Și voi da ție și posterității
14 tale după tine, pământul unde tu locuiești ca strein; tot pămên-
15 tul Chanaan, în posesiune eternă; și voi fi lor Dumnezeu.
16 Și apoi duse Dumnezeu cătră Abraam: Tu inse alianția mea
17 o vei observa, tu și posteritatea ta după tine prin toate genera-
18 tiunile lor. Și acesta este alianția mea pre care aveți voi s'o
19 observați, între mine și între tine, și între coboritorii tăi după tine;
20 că totă partea bărbătescă d'între voi se se tăe împrejur. Voi
21 adică veți tăe împrejur carnea prepușului vostru, și acesta va fi
22 semnul alianței mele între mine și între voi. Tot pruncul parte
23 bărbătescă de opt zile, d'între voi și între toate generațiunile vós-
24 tre, se va tăe împrejur; atât cel născut în casă, cât și acel cum-
25 părat cu argint de la veri ce streini, care nu este din semînția
26 ta. Se va tăe împrejur dar tot cel născut în casă, cât și cel
27 cumpărat cu argintul tău; și așa alianția mea va fi în corpul
28 vostru, ca alianță eternă. Și bărbatul netăe împrejur al căruia
29 carnea prepușului nu va fi tăetă împrejur perde-seva unui ca acela
30 din meșlocul populiului său, pentru că a stricat alianția mea.
31 Și Dumnezeu duse lui Abraam: In cât pentru Sarai femeia
32 ta, nu o vei mai chiama pre ea Sarai, ce Sara va fi numele ei.
33 Și o voi bine-cuvînta pre dîsa; ba încă că din trînsa-ți voi
34 da ție un fiu. Eu pre dîsa o voi bine-cuvînta, ca ea se nască
35 națiuni, și regi ai populiilor se ose din trînsa. Atunci cădu Abra-
36 am preste fația sa și rise, dîcînd în inima sa. Auzi doar omul
37 cel de una sută de ani mai nască fiu? Sau și Sara, fiind de
38 nouă-deci de ani va mai nască? Și Abraam duse cătră Dumne-
39 zeu: Fă ca Ismael se trînsă înaintea ta. Și Dumnezeu îi duse:
40 Cu adevărat Sara femeia ta ți va naște pe fiu, și tu vei

20
21
22
23
24
25
26
27

chiamă numele lui Isaac (ride). Și eu voi stabili alianța mea cu dînsul, ca se fiă alianță perpetuă pentru posteritatea lui după dînsul. Iar și pentru Israel te am asigurul. Eacă eu l'am binecuvîntat pre dînsul și-l voi crește, și-l voi înmulți foarte, ca să depășească prințipi va naște, și-l voi face să devină o națiune mare. Iar alianța mea o voi stabili cu Isaac, pre care-l va naște ție Sara, în anul următor, tot pre timpul acesteia. Și Dumnezeu după ce încetă de a mă vorbi cu dînsul, se rădăcă Dumnezeu de la Abraham. Atunci luă Abraham pre fiul său Isaac, și pre toți cei născuți în casa sa, și pre toți cei cumpărați cu argintul său, și pre tot hărbatul din omenii casei sale, și îndată, în ziua aceea le tăia carnea prepuțului lor, după cum îi dădese Dumnezeu. Și Abraham era de nouăzeci și nouă de ani, cînd își tăie împrejur carnea prepuțului lui. Iar Isaac fiul său era de treisprezece ani, cînd se tăia împrejur. Și tot în aceeași zi fură tăieți împrejur Abraham și Isaac fiul său. Și toți omenii casei sale, alții născuți în casa sa cîă și cumpărați cu argint de la streină, făseră tăieți împrejur cu dînsul împreună.

CAPUL XVIII.

Stricarea Sodomei descoperită lui Abraam.

1 Și Iehova se arătă lui *Abraam* la stejarul lui *Mamre*,
2 când ședea el la ușa cortului său, toamă în căldura
3 zilei. Și ridicându-și ochii, se văzută și cei trei bărbați stând
4 înaintea lui, iar el îndată se-și văzuă alergând de la ușa cortului
5 înaintea lor, și li se închină până la pământ. Și dîse: Dîmne de
6 am aflat chiar înaintea ochilor tei, rogute, nu trece de *cortul*
7 servitorului tei. Primiți se-și ve aducă puțină apă, ca se ve
8 spălați picăturile, și apoi ve odihni sub acest arbore. Și ei cîu
9 aduce una lăcămă de pâine, ca se ve mai înfrîși mîmă voastră, apoi
10 puiți în rîco mai departe, că de aceea vîi abătut pre la ser-
11 vitorul vostru. Iar ei aî dîs: Fă așia precum ai dîs. Atuncî
12 alergă *Abraam* în cort la *Sara*, și i a dîs: Adă curînd trei mo-
13 suri de făcîra făinei, și o frîmîntă, și fă turte. Iar *Abraam*
14 alergă la vaci, și luă de acolo un vițel tîner și bun și-l dîde
15 unu servitoru, ca inte se-l prepare. Apoi aduse unt și lapte, și
16 vițelul tre care-l pre așu, și le puse înaintea lor și ei sta
17 lângă dîșii sub arbore și ei mînău.
18 Atuncî quîră si cătră dînsul: Unde este *Sara*, femeia ta?
19 și el rîspunse: Ecă-o în cort. Și unul din ei dîse: Eu prest

an ai iareși, me voi întorce la tine, tot pre acest timp, și ecă
atunci Sara femeia ta va ave un fiu. Și Sara audia acesta din
usia, cortului care era in dosul lui. Și Abram cu Sara erau 11
betrâni și forte înaintați in zile; ba Sarei fi și încetaseră de a
se mai face fecile femeesci. Și Sara rise in sine și dise: După ce
acum am îmbetrâit, se pôle ca eu se mai cuget la acest fel de 12
lucru după-ace și Domnul meu este forte vech în zile. Și Iehova dise
cătră Abram: Pentru ce ride Sara dicând ore fi va adveștat ca
eu se mai nase, fiind eu așa de betrână? Ai este la Iehova 13
ceva cu neputință? Eu la anul tot pre timpul acesta, iareși me
voi întorce pre la tine; și Sara va avea un fiu. Atunci Sara 15
negă dicând: n'am ris! pentru că se temea. Dar el dise: Nu este
asă ca tu ai ris.

Și sculându-se de acolo acei bărbați, se uitară spre Sodoma, 16
 și Abraam mergea cu ei se-î petrecă. Și Iehova dișe: Aū ascun- 17
 devoiū eū de Abraam, ceea ce am se fac? Pentru că Abraam 18
 are se fă popul mare și tare, și iutr'insul se vor bine-cuvēnta
 tōte națiunile pământului. Fiind că eū îl cunose pre dñsul, și 19
 sciū, că el ya ordona fiilor sei; și casei sale după dñsul ca se ob-
 serve calea lui Iehova, făcēd justițiā și iudecată; pentru că Ie-
 hova se dea lui Abraam ceea ce-l'a promis. Atunci dișe Iehova 20
 fiind că strigare Sodomei și a Gomorei este mare și peccatelelor
 sūnt grele fōrte. De aceea acum me voiū pogoril acolo și voiū 21
 vedea decā ei au făcut tōte pre deplin, după strigarea ce a p-
 venit la mine, seū dacā nu eū voiū se sciū. Și acei bărbați se 22
 întorseră de acolo, și merseră spre Sodoma, iar Abraam mai stete
 încă înainte la lui Iehova.

Și Abraham se apropia, și dîse: Nu cumva vei perde tu pre 23
 cel just d'imprună cu cel reu? Pote se fi in această cetate 24
 cinci-deci de omeni justî, aû și pre acești? I-vei perde? Aû nu
 vei ierta, tot locul din cauza celor cinci-deci justî, că se află in
 trînsa? Departe se fiă de tine se faci tu una ca acesta, de a 25
 ucide pre cel just împreună cu cel reu; și că cei justî se fiă tră-
 șați tot ca cei rei, da, departe se fiă una că acesta de tine! Aû
 judecătorul a tot pămîntul, nu va face dreptate? Atunci dîse 26
 Iehova: De voiû află in cetatea Sodoma cinci-deci justî, voiû ier-
 ta tot, locul din cauza acestora. Și Abraham răspundî, dîse: 27
 Găd cû cutezău acum a vorbi cătră Domnul, de și nu sîm de
 căl pulbere și cenușă. Pote se lipsescă cinci din cei cinci-deci 28
 de justî, aû pentru cei cinci, vei pierde toată cetatea? Și Domnul
 dîse: Nu o voiû perde, de voiû afla in trînsa patru-deci și cinci 29
 de justî. Și Abraham continuă a vorbi dîcînd: Pote nu se vor afla
 in trînsa de căl patru-deci! și el dîse: Nu o voiû scrie pentru
 acei patru-deci. Și Abraham dîse: Rogu-te Dîmne se na te mînt
 de voiû mai adauge a vorbi. Pote se se afla acolo trei-deci! și

CAPUL XIX.

Angeli locuiesc la Lot. Sodoma stricată.

1 Si cei doi angeli veniră la Sodoma, despre sêră, și Lot ca-
2 dule spre intîmpinare, și se închină cu fația la pămînt. Și dîse
3 lor: Bine ești venit Domnii mei! roguve! intrați în casa servului
4 vostru, rămîneți aici preste nîpte, și ve spălați picîorele vîstre,
5 și sculându-ve demanețîă, ve veți duce în culea vîstre. Iar ei
6 dîseră: Nu; ci în uliță vom pernopta. Și el stîrui mult ca se
7 mîne la dînsul. Iar ei după ce intrară în casă lui; făcu lor cină,
8 și cecîndule pînt azime, el mîncară.
9 Dar mai înainte de a se culca ei, ecă bărbații cetăței, ômenii
10 din Sodoma, incungiurără casa, de la tenêr pînă la bêt_rân, tot
11 populu, din tôte părțile cetăței. Și chiamând ei pre Lot îi
12 dîseră: Unde sînt acei bărbați, carii au venit astă nîpte la tine?
13 scôtei la noi afară ca se-î cunoscem pre dînsii! Și Lot eși
14 afară la ei dîmîntea ușei, dar ușa o încuă după dînsul. Și le
15 dîse lor: Roguve, fraților se nu faceți rêu acestora. Ecă eu am
16 dîoue fete, care n'au cunoscut încă bărbaț, pre acelea vi le voi
17 scote voue afară, și cu dîsele faceți, cum ve place, numai ace-
18 stor bărbați se nu faceți nimica, că de aceea au intrat ei sub umbră
19 acoperemîntului meu. Și ei dîseră: Fugi d'acîi! ș'apoi dîseră:
20 Ac sta singur este venit ca strein între noi, și voesce ne'ncetă
21 se ne fîă judecătîrii? Acum fie mai mult reîi 'îi vom face, de
22 cîl aceloră. Și se repezeau cu putere asupra bărbatului, asupra
23 lui Lot, și se apropiară se spargă ușa. Atunci bărbații aceia
24 lînduși mînila straseră pre Lot în casă la dînsii, și încuieră
25 ușa. Și pre bărbații aceia carii erău la ușa casei, i lovîră cu
26 nevidere, de la mic pînă la mare, în cît ei se osteniră mult cău-
27 tînd se aște ușa.
28 Atunci acel bărbaț dîsîră lui Lot: Pre cine mai ai tu aici?

gînere, sêu fîi, sêu fete, sêb pre alt cineva din ai toi, în această
29 cetate? Scôtei dînr'acel loc. Că noi voim se stricăm locuace-
30 ta, pentru că strigarea pecatelor lor s'au mîlțiat fôrte înaintea lui
31 Iehova, carele ne a trimes ca se't perdem. Lot atunci eși și vor-
32 bi cu gînerii, carii erău se ea pre fetele lui, și le dîse: Sculăți-ve
33 și eșiți din locul acesta, pentru că Iehova va se perdă cetatea
34 această. Dar gînerilor li se păru, că el glumesce cu ei.

35 Și îndîtă ce se reversă de dînă, angelii sleau pre Lot, dî-
36 cînd: Sculăte, iați femeia tu, și cele dîoue fete ale tale, care
37 se aște aici, ca se nu perî și tu în pedepsirea cetăței acestia.
38 Și lînd că el întîrșia, acei bărbați îl apucară de mînă, pre el, 16
39 și pre femeia lui, și pre cele dîoue fete ale lui, pentru că Ieho-
40 va voi se-l crușă, și scotîndul, îl puseră afară din cetate. Și a fost, 17
41 după-ce li-au scos pre îl afară, dîse unul dîntre ei, caută de-î mîntu-
42 esce viața; înapoi se nu te uîși, nici se stai undeva în tot împrejurul
43 acestia; ci la munte fugînd se scapi, ca se nu perî și tu. Și Lot le dîse 18
44 lor: Oh nu! Dîmne. Ecă servul tei a astat char înaintea ta, și mare a 19
45 fost îndurarea ta, ce o ai arătat cătră mine, că mi-ai conservat via-
46 ță mea. Dar eu nu me voiî puté rotrage la munte, temendume ca nu
47 cumva se me ajungă rêu pre acolo, și se moriî. Ia veți roguve, 20
48 această cetate aici este destul de aprîpo, spre a fugi acolo, și ea
49 este mică; roguve, lăsămă se me mentui acolo. Aî nu este ea
50 mică? și sufletul meu va via. Iar Domnul i respunse: Ecă 21
51 oî te am ascultat pre tine și în privînția această, ca se nu stric
52 cetatea, despre care'mi ai vorbit. Grădescete dar, de scapă acolo, 22
53 că eu nu voiî puté face nimica, pînă ce nu vei adjuge în acolo.
54 Și de acolo s'a chiamat numele acelei cetăți Soar (mic). Pre 23
55 cînd sîrele, se înalță deasupra pămîntului, Lot intră în Soar.

56 Și Iehova făcu se plîe asupra Sodomei și a Gomorei 24
57 sulfure și foc, de la Iehova din ceriî. Și el strică cetățile ace- 25
58 tea, și tôte câmpiele de prin prejur, și pre toți locuitorii acelor
59 cetăți, și vegetaliile pămîntului. Atunci femeia lui Lot se uîă 26
60 îndarept, și se prefăcu în statuă de sare. Iar Abraam sculînduse 27
61 fôrte de demanețîă, veni la locul, unde stătuse înaintea lui Ie-
62 hova. Și uîlînduse spre Sodoma și Gomora, și spre tot pămînt- 28
63 tul de prin pregiur, și veđi și ecă fum se rădica din acel pămînt,
64 ecă și fumegarea dînr'un cuplor de var.

65 Și a fost cînd strică Domnul cetățile aceluî împrejur, își 29
66 aduse amînte Dîmnețîă de Abraam, și emise pre Lot din medi-
67 locul subversiunei, cînd strică cetățile în care locuia Lot. Apoi 30
68 Lot eși dîn Soar, și se aședîă pre munte, și cu el cele
69 dîoue fete ale lui, că se femea se rămîă în Soar; și locuia
70 într'una pesceră, el și cele dîoue fete ale lui. Atunci dîse cea 31
71 mai mare cătră cea mai mică: Tatul nostru este bêt_rân, și nimica
72 nu este în pămîntul acestă, carele se între la noi după datina de pre

32 tot pământul. Vino! se imbetăm pro tatul nostru cu vin, și se ne
 33 culeam cu dînsul, ca din tatul nostru se conservăm semînția
 34 noastră. Și ele în noptea aceea dederă tatului lor vin se bea, și
 cea mai mare intră la tatul ei, și se culcă cu dînsul; dar el nu
 34 o simți pre ea nici cînd se culcă, nici cînd se sculă. Și a fost
 a doua zi cea mai mare dîse cătră cea mai tîneră: Eacă ești în
 noptea trecută am dormit cu tatăl meu; se-l imbetăm cu vin și
 la nopțe; și se intră tu la dînsul, și se te culci și tu cu el, ca
 35 din tatul nostru se conservăm semînția noastră. Și așa ele și în
 noptea acesta dederă tatului lor vin se bea, și cea mai mică, se
 36 sculă și se culcă cu dînsul, și el nu o simți pre ea, nici cînd
 37 s'întorșea de la tatul lor. Cea mai mare născu un fiu, și-l
 puse numele Moab (din părinte). Acesta este tatul Moabiților,
 38 pînă în ziua de astăzi. Și cea mai tîneră născu și ea un fiu,
 și-l chiamă Ben-Ami (fiul poplului); și acesta este părintele Am-
 moniților pînă în ziua de astăzi.

CAPUL XX.

Abraam și Abimelech.

Si Abraam plecă de acolo la țerra cea despre mîdi-șî,
 și locuia între Cades și Sur, și petrecea ca pelerin în
 Gherar. Și fiind că Abraam dîse despre Sara femeia sa: Este
 sora mea, Abimelech regele Gherarei trîmise, și-i luă pre Sara.
 Dar Dumnezeu se arătă în vis noptea lui Abimelech, și-i dîse:
 Eacă, tu îndată vei muri, pentru femeia pre care o ai luat, fiind
 că ea este consorta unui barbat. Inse Abimelech nu se apro-
 piase de dînsa; dîse: Dîmne! nu cumva vei perde tu și na-
 țiunea justă? Aș nu el singur mîia dîse mie: Ea-mi este soră?
 și ea încă mi-a dîs: fratele meu este! Eu dar aceasta o făcui
 în integritatea animei mele, și cu curățenia mînilor mele. Atunci
 Dumnezeu îi dîse lui în vis: Și eu știu, că tu în integritatea animei
 tale ai făcut aceasta, și tocmai de aceea te-am împedicat de a
 pecatui în contra mea, și nu ți-am permis de a te atinge de
 dînsa. Acum dar inapoiesce femeia acestui om, că el este Profet,
 și se va ruga pentru tine și tu vei trăi; iar dacă nu i-o vei da
 înapoi, se știe, că cu mîrte vei muri tu, și tot ce este al tău.
 Și Abimelech îndată ce se sculă demană, chiamă pre toți ser-
 vitorii săi, și toate aceste vorbe le spuse în auzul tuturor, și toți
 barbații se temură foarte. După aceasta Abimelech chiamă pre Ab-
 raam, și-l dîse lui: pentru ce ne ai făcut nouă aceasta? aș dîră

am pecatuit cu ceva în contra ta, de ai adus asupra mea, și asu-
 pra imperiului meu pecat așa de mare? Tu ai făcut cu mine lu-
 cru, carele nu se cîvină se faci. Și a adăos Abimelech cătră 10
 Abraam, dîcînd: La ce te ai uitat, de ai făcut aceasta? Și Ab- 11
 raam răspunse: Pentru-că cugetai, că în locul acesta n'este
 nici una temere de Dumnezeu, și pre mine me vor uide din
 cauza femeii mele. Și eu adevărat ea-mi este mie soră, fata 12
 tatului meu este ea, de și nu fata mamei mele, și mî-se dede
 mie de femeie. Și se întimplă cînd me scose Dumnezeu din 13
 casa părintelui meu, ca eu să gîd cătră dînsa; asta este favoarea
 pre care o ceri de la tine; se-mi faci, ori unde vom adjuge,
 și de mine: frate-mi este! Și Abimelech luă oi și boi, servi și 14
 serve, și le dădă lui Abraam, și-i reîntorșea și pre Sara femeiasa.
 Și dîse Abimelech: Eacă țerra mea înaintea ta, locuiesc unde-ți 15
 place. Și cătră Sara dîse: Eacă am dat una mîia siclii de ar- 16
 gînt fratelui tău; eacă acesta se fiă ție acoperimentul ochilor,
 înaintea tuturor, cari sînt pe lângă tine, și în totul tu se fi
 justificată. Și Abraam se rugă lui Dumnezeu, și Dumnezeu însănăto- 17
 șiă pre Abimelech, pre femeia lui și pre servele lui, ca se potă
 nasce. Căci Iehova încuiase totă mîtricea din familia lui Abi- 18
 melech, din cauza Sarei femeiei lui Abraam.

CAPUL XXI.

Nascerea lui Isaac. Agar și Ismael alungați. Alianță între Abraam și Abimelech.

Si Iehova vizită pre Sara, precum dîse, și Iehova făcu 1
 ei așa, după cum vorbise. Și Sara luă în pîntice, și 2
 născu lui Abraam fiu la bătrînețile sale, pre acel timp, pre cînd
 i a fost preșis Dumnezeu. Și Abraam puse numele Isaac fiului său 3
 cel născut, pre carele îl născuse Sara. Și Abraam tăia împrejur 4
 pre fiul său Isaac a opta zi, după cum li ordonase lui Dumnezeu.
 Și Abraam era de una sută de ani, cînd i se născu lui fiul său 5
 Isaac. Și dîse Sara: Ris imi făcu mie Dumnezeu, căci verî-cine 6
 va auzi, va ride de mine. Și ea dîse mai departe: cine ar fi pu- 7
 tut gîde lui Abraam: Sara va alăpta copilul, și cu toate acestea
 eacă eu i-am născut lui un fiu la bătrînețile sale.
 Iar pruncul crescă, și fu intercat. Și Abraam făcu 8
 ospet mare în ziua, în care fu intercat Isaac. Și Sara 9
 vedînd pre fiul Agarei Egiptenei, pre carele-l născuse ea
 lui Abraam, că-și bate joc de Isaac; dîse cătră Abraam: 10
 alungă pre serva aceasta, și pre fiul ei, că nu va moșteni
 fiul acestei serve d'impreună cu fiul meu, cu Isaac. Și forte 11

greii i s'a parut cuvântul acesta lui Abraam pentru fiul său Is-
 12 *mael*. Atunci dîse Dumnezeu lui Abraam: Se nu-ți pară rău pen-
 tru copil, și pentru serva ta. Întru toate câte îți va dice fie Sara,
 ascultăi cuvântul ei! căci întru Isaac se va chema posteritatea ta
 13 *cu numele tău*. Dar eu și pre fiul acestei serve îl voi face se
 14 devie o națiune, fiind că este seminția ta. Și Abraam sculân-
 duse de demaneșă, luă pâine și un fole cu apă, și dăndule Agarei,
 le a pus pre umerii ei, dăndu-i și pruncul o demise.
 15 Și ea mergând rătăci în deșertul Beersaba. Și după ce
 16 se sfârși apa din fole, ea lepătă pre copil sub unul din cirei. Și ea de-
 partându-se, șediu în fața copilului, în distanția unei aruncături de arc;
 17 căci dicea ea: Nu pot se vedu pre copil murind. Și ea știegînd
 18 față cu dîsul își înălță vocea și plânse. Și Dumnezeu auzi
 vocea copilului, și angelul lui Dumnezeu strigă pre Agar din ceri,
 și-i dîse: Ce-ți este Agar? nu te teme, că Dumnezeu a auzi
 19 vocea copilului acolo unde este. Scolă-te, redică copilul, și-l ia
 de mână, pentru că eu îl voi face se devină o națiune mare.
 20 Și Dumnezeu îi deschise ochii ei, și vedu un puțu cu apă, și
 merse acolo, și-și implu folele de apă, și dade și copilului se
 21 bea. Și Dumnezeu era cu acest copil, și el creșu mare și lo-
 22 cuca în deșert, și se făcu un eserucat săgetătoru. Și locuia în
 deșertul Saran, și mama sa îi luă lui femeia din pământul Egiptului.
 23 Și a fost în zilele acelea, că Abimelech și cu Pichol archi-
 ducele armatei sale, se curențe lui Abraam dîcînd: Dumnezeu
 24 este cu tine întru toate câte faci tu. Acum dar, jură-mi mie pre
 Dumnezeu aici, că nu vei minți nici mie, nici fiului meu, nici
 nepoților mei. Ci tot asemenea benignitate, care am făcut eu ție,
 25 vei face și tu mie, și țerei în care petreci tu ca peregrin. Și Ab-
 raam răspunde: Eu jur. Inse Abraam se plânse la Abimelech pen-
 26 tru un puțu de apă, pre care servitorii lui Abimelech îl ocupa-
 27 ră că nici tu mi-ai spus, nici eu am auzit până astăzi. Atunci Ab-
 raam luă oi și boi, și le dade lui Abimelech și făcură amîndoi
 28 alianță. Și Abraam puse la o parte șapte mneleșele din turma
 29 sa. Iar Abimelech dîse către Abraam: Ce sînt aceste șapte mnele-
 30 șele, le vei lua din mîna mea, spre mărturie că eu am săpat
 31 puțu acesta. D'acî se numi acest loc Beersaba (puțu jurămîn-
 32 tului), pentru că amîndoi jurară acolo. Și așa ei făcură ali-
 anță la Beersaba. Apoi Abimelech cu Pichol capul armatei
 33 sale, se sculară și se întorseră înapoi în pământul Filistenilor.
 34 Și Abraam plîntă Tamariscă în Beersaba, și invocă acolo
 numele lui Iehova, pre Dumnezeuul eternității. Și Abraam locui
 ca peregrin în pământul Filistenilor, multe zile.

CAPUL XXII.

Sacrificiul lui Isaac.

1 Și a fost după aceste întemplieri, că Dumnezeu cercă pre
 2 Abraam, și dîse către dîsul: Abraame! și el răspunde:
 Eacămî aici. Și dîse: Ea pre fiul tău, pre unicul tău, pre carele
 3 tu iubesci, pre Isaac, și mergi în pământul Moria, și-l ofere acolo,
 în olocaust, într'unul din munții pre carele îți voi dice ție.
 4 Abraam dar sculându-se foarte de demaneșă, puse seoa pre asi-
 nul său, și luă cu sine pre doi factori, și pre Isaac fiul său,
 și despîcînd lemne de olocaust plecă și merse la locul care il
 5 spuse Dumnezeu. A treia zi ridicânduși Abraam ochii sei, ve-
 diu locul de departe. Atunci dîse Abraam feciorilor sei: Remă-
 6 neși aicea cu asinul, căci eu cu baiatul ne ducem până colea, ca
 se ne închinăm, ș'apoi iarăși ne întorcem la voi. Și Abraam luă
 7 lemnele cele pentru olocaust, și puse pre Isaac fiul său; iar in
 mână luă focul și cuțitul; și așa merșeră amîndoi împreună. Atunci
 8 Isaac dîse către Abraam tatăl său: Tată! ear el îi răspunde: Iată-
 me fiul meu? și ia dîse: Eacă aici focul și lemnele, dar oia pen-
 9 tru sacrificiului unde este? Cîruia-i dîse Abraam: fiul meu! Dumnezeu
 se va provede de oia pentru olocaust, și merșeră amîndoi împreună.
 10 Și după ce adjunseră la locul, la care îi dîse Dumne-
 gleu, Abraam edifică acolo altariu, și aședîi lemnele, și legănd
 11 pre Isaac fiul său, îl puse pre altariu deasupra lemnelor. După
 aceea întingînd Abraam mîna, luă cuțitul, ca se junghie pre fiul
 12 său. Iar angelul lui Iehova îi strigă din ceri, dîcînd: Abraa-
 me! Abraame! Iar el răspunde: Eacămî. Iar angelul îi dîse: Se
 13 nu puni mîna ta pre copil, nici se-î faci lui ceva, că acum cu-
 nosc că tu te temi de Dumnezeu; căci tu n'ai crușiat nici chiar
 14 pre fiul tău, pre cel unic al tău, pentru mine. Și ridicânduși
 15 Abraam ochii sei, se uită, și ecă înaintea lui un berbec cu cîr-
 nele încrecat într'un desîșui; atunci merse Abraam și luă berbe-
 16 cele, și-l sacrifică olocaust în locul fiului său. Și Abraam chiamă
 17 numele locului aceluia: Iehova iireh (Domnul va provede). De
 unde până astăzi se dîce: Pere muntele lui Iehova se pro-
 vede. Și angelul lui Iehova strigă lui Abraam din ceri a doua
 18 oară. Și dîse: M'am jurat insumi asupra mea, dîce Iehova; pen-
 19 tru că ai făcut aceasta și n'ai crușiat nici pre fiul tău, pre
 cel unic al tău. Că eu te voi bine-cuvînta, și voi înmulți se-
 20 minția ta, ca stelele cerului, și ca nisipul de pre fîrmurile mă-
 21 rel, și că posteritatea ta, va posedea porțile inemicilor sei. Și in-
 22 tru seminția ta se vor bine-cuvînta toate națiunile pământului,
 23 pentru că ai ascultat de vocea mea. Și Abraam se interse la 19

feciorii sei, și sculându-se au mers împreună la Beersaba, fiindcă Abraam locuia la Beersaba.

20 Și a fost după aceste întâmplări, *ore cine raporta lui* Abraham, *zicând: Eacâ! și Me'cha la născut fiu lui N-hor fră-lui* 21 *teu. Pre I-z, primogenitul lui, și pre Buz fratele acestuia, și pre* 22 *Kemuel p'rintele lui Aram. Și pre Chisod, și pre Hazo, și pre* 23 *Pildas, și pre Hidlaf și pre Betuel. Și Betuel născu pre' Rebecca.* 24 *Pre aceste opt fi născu Mileha lui Nachor fratelui lui Abraham. Și* concubina lui, cu numele Remma, și ea născu pre Tabach, și pre Gaham, și pre Tahas și pre Maacha.

CAPUL XXIII.

Morta Sarei și înmormântarea ei.

1 *Și după ce Sarei fură una suită d'ne-deci și șapte de ani;* 2 *acesta fură ani vîrstei Sarei. Și muri Sara în cetatea Kirjat-* Arba, care este Ebronul, în pămîntul Chanaan; și Abraham veni acolo, ca se deploreze pre Sara, și se o plîngă. 3 Și Abraham se sculă de lângă mortul său, și vorbi fiilor lui 4 Chet, zicînd: Peregrin sîm eu, și inclinî între voi, dașîm una posesiune a mormîntului între voi, ca se înmormîntez mortul meu, d'inaintea mea.

5 Și fiu lui Chet răspunseră lui Abraham și-i ziseră: Domnule 6 ascultă-ne pre noi! Tu între noi ești principe a lui Dumnezeu, înmormînteză-ți mortul tău în cel mai ales d'între mormintele noastre! Nimenea d'între noi nu-ți va refusa mormîntul său, ca se nu-ți înmormîntezi tu mortul tău.

7 Atunci Abraham se ridică, și se inclină înaintea popului țerei înaintea fiilor lui Chet. Și le vorbi lor zicînd: Dacă este cu voea voastră ca eu se înmormîntez mortul meu *redicîndul* d'inaintea ochilor mei, atunci asculă-mă și ve regăsi pentru mine la Efron fiului lui Sour. Ca el se-ai dea pescerea sa din Machpela, care este în marginea țerrinei sale; pentru bani se-mi-o dea, în mîngîyul vostru, spre posesiunea mormîntului.

10 Și Efron ședea între fiu lui Chet. Atunci Efron Chetului răspunse lui Abraham, în auzul fiilor lui Chet, a tuturor acelor, cari intrau pre p'orta cetății sale, și zise: Nu *asîa* Domnul meu! ascultă-mă! eu ți dau ție țerrina, și-ți dau și pescerea, care este în trînsa, *acesta* ți-o dau în simția fiilor popului meu, îngropă-ți mortul tău.

12 Atunci Abraham se inclină înaintea popului țerei. Și vorbi 13 lui Efron în auzul popului țerei zicînd: Dacă tu voești cu

mine ast-fel, rogute, ascultă-mă, cu argintul țerrinei ți-l dau, primesc de la mine, atunci voi îngropa în trînsa mortul meu.

Atunci Efron răspunse lui Abraham, și-i zise: Ascultă-mă Domnul meu: *O bucată de pămînt ce face patru sute sichi de argint ce lucrăm-* 14 *re e acesta între mine și între tine? Îngropă-ți de-ai mortul tău.* 15

Și Abraham ascultă pre Efron, și cumpăni Abraham lui Efron 16 argintul despre, care vorb seră în auzul fiilor lui Chet, patru sute sichi de argint, cumpăni la ori ce neguțitor. *Asîa* dar țerrina lui 17 Efron de la Machpela, care e în dreptul Mamrei, atît țerrina cît și pescerea din trînsa, și toți arborii de pre țerrina și tot cumpinsul acela jur-imprejur. Se sancționă lui Abraham ca pro- 18 prietate a sa în prezenția fiilor lui Chet, *adică* a tuturor acelor cari intrau pe p'orta cetății sale.

Și după acesta Abraham înmormîntă pre Sara femeia sa, în 19 pescerea din țerrina Machpela, în fața Mamrei, care este Ebronul în pămîntul Chanaan. *Asîa* dar se confirmă lui Abraham, de cătră 20 fiu lui Chet, țerrina și pescerea din trînsa spre posesiunea mormîntului.

CAPUL XXIV.

Însocirea lui Isaac cu Rebecca.

1 *Iar Abraham era bătrîn și înaintat în zile, și Iehova bine-* 2 *cuvîntase pre Abraham intru toate. Și zise Abraham ser-* 3 *vului său, celui mai vechiu din toți domesticii sei, carele era mai* 4 *mare preste toate ale casei sale: Puneți rogute mîna ta sub cîp-* 5 *sa mea. Și-ai jură mie pre Iehova, Dumnezeuul cerului, și Dum-* 6 *nezeul pămîntului, că tu fiului meu nu vei lua femeie d'între fe-* 7 *tele acestor Chananei, între cari locnesc eu. Ci vei merge în* 8 *pămîntul meu, și la consangeni mei, și d'acolo vei lua femeie* 9 *fiului meu Isaac.*

Și servitorul îi răspunse: Dar de nu va vrea feciora se 5 vină cu mine în pămîntul acesta; atunci întorce-voiu pre fiul tău în pămîntul acela, din carele ai ești?

Și Abraham îi zise: Ferește-te ca nu cumva se re'ntorci pre fiul 6 meu acolo! Iehova Dumnezeuul cerului, carele m'a luat pre mine din 7 casa părintelui meu, și din pămîntul nașterii mele; și carele m'a vorbit și m'a jurat, zicînd: post-rităși tale voi da pămîntul acesta; el va trîmbo pre angelul său înaintea ta; și tu vei lua de acolo femeia fiului meu. Dar dacă feciora nu va voi se vină 8 cu tine, scapat vei fi de acest jurămint al meu; numai se nu 9 re'ntorci pre fiul meu acolo. Atunci feciorul puse mîna sa sub

căpsa lui Abrahă Domnului său, și se legă au jurământ prețru cele ce a dîs.

10 Și feciorul lui dăce cămile, din cămilele Domnului său, și plecă; *avînd în mîna sa din toate bunătățile Domnului său, și scuturîndu-se, se duse la Mesopotamia, în cetatea lui Nahor.* Și el des-
11 pre seră, pre când cele ce scoteau apă eșia, lăsa se îngemunchi cămilele afară de cetate, lângă un puțiu.

12 Și dîse: Iehova, Dumnezeu Domnului meu, Abrahă. Rogute, ca se am întîlnire *fericită* astăzi, și arată buna-voință către Dom-
13 nul meu Abrahă! Eacă eu stau lângă această fontană de apă, și fetele locuitorilor din cetate es, ca se scotă apă. Fiă dăr, ca
14 feciōra, către care voi dîce eu: rogute plecări vedra ta, și-mi dă se beu; și ea mi-va răspunde: bea! și încă și cămilele tale le voi adăpa; și rogute ca aceasta se fiă cea destinată pentru servul teū Isaac, și printr'aceasta voi cunosc că tu ai arătat buna-voință către Domnul meu.

15 Și a fost înainte de a termina el vorba sa, eacă Rebeka, fiia lui Betuel, fiul Melchei femeii lui Nahor, fratele lui Abrahă, eșia afară, avînd vedra sa pre umarul ei. Și feciōra era la față formosă, foarte înecă virgină, nu cunoscuse bărbat. Ea dar pogorînduse la fontană și implinduși vedra, se întorcea iareși în sus.
16 Atunci feciorul îi alergă înainte, și-i dîse: Lasăme rogute se beu puțină apă din vedra ta. Și ea-i răspunde: Bea Domnul meu! și ea îndată dînd vedra sa, gîos o luă în mînă, și-i dade se bea.
17 Și după-*ce* i dade lui se bea, îi dîse: Și pentru cămilele tale voi scote, până ce vor fi beut toate de ajuns. Și cîrîndu-se desertînduși vedra sa în adăpătore, alergă eșia la puțiu, ca se
18 scotă *altă*; și scose pentru toate cămilele lui. Și acest om mîerîndu-se de dînsa, tăcea, vîind se cunoscă dacă Iehova a făcut se prospere calea lui ori nu.

22 Și a fost după-*ce* cămilele sfrîșiră de beut, luă omul acela un cercel de nas de aur, al căruia greutatea era jumătate de siclu, și două brațari pentru mînile ei, în greutate de două sicli de aur. Și-i dîse: A cui fiia ești tu? Spunemi rogute! ore nu
23 este în casa tatălui teū loc, ca noi se putem pernopta. Și ea-i răspunde lui; Ea sîm fiia lui Betuel, fiul Melchei, pre carele l'a născut ea lui Nahor. Și ea îi adăose lui: Paie și nutrețiu sînt
24 multe la noi, precum și loc de a rămîne preste nopțe. Atunci bărbatul acela se închină și adoră pre Iehova. Și dîse: Bine-cu-
25 vîntat se fiă Iehova, Dumnezeu stăpînului meu Abrahă, carele n'a depărtat misericordia sa, și adevărul său de la Domnul meu; pre cale dirăptă m'a condus pre mine Iehova la casa confrăților stăpînului meu.

26 Și feciōra alergă și spuse în casa mamei sale aceste întem-
27 plări. Dar Rebeka avea un frate cu numele Laban, și Laban

îndată alergă la acel om afară la fontană. Și a fost după ce 30 vedu el cercelul de nas și brațările la mînile surorii sale, și după ce auzi cuvintele Rebeci surorii sale, care dîcea: că omul acela așa mîa vorbi, el veni la om, și eacă acesta sta lângă cămilele sale la fontană. Și Laban îi dîse: Vino în intru binecuvînt- 31 tate al lui Iehova, pentru ce stai afară? Eu am preparat casa și loc este pentru cămilele tale. Atunci omul intră în casă, și La- 32 ban ascărcă cămilele, și dade paie și nutreț cămîlelor, și apă de spălat picioarelor lui, și a picioarelor omenilor cari erau cu dînsul. Și-i puse lui înainte de mîncare. Iară el dîse: Eu nu voi mîn- 33 ca până ce nu voi grăi, cele ce am de grăit. Ear Laban dîse: Vorbesce!

Atunci el dîse: Eu sîm servul lui Abrahă. Și Iehova a 34 bine-cuvîntat pre stăpînul meu foarte, și foarte l'a mărit, și ia dat lui oi și boi, și aur și argint, și servitori și servitoare, cămile și asini. Și Sara femeia Domnului meu născu Domnului meu fi 35 la bătrînețile ei, și el dade acestuia toate câte are el. Și Dom- 36 nul meu m'a jurat, dîcînd: Tu se nu ieși fiului meu femeia din fetele Chananeilor, într'a cărora pămînt locuiesc eu. Ci mai virtos vei 37 merge la casa părintelui meu, și la familia mea, și de acolo vei lua femeia fiului meu. Și eu dîseiu Domnului meu; Dar dacă 38 feciōra nu va voi se vină cu mine. Și el m'i răspunde: Iehova 39 pre a căruia cărare amblu eu, va trîmite angelul său cu tine, și l'i va da norocire în calea ta, ca tu se ieși femeia fiului meu din familia mea, și din casa părintelui meu. Atunci tu vei fi 40 scapat de jurămîntul meu, dacă te vei duce la familia mea, și ei nu l'i vor da ție femeia, atunci scapat vei fi de jurămîntul meu. Și venind astăzi la această fontană, am dîs: Iehova, Dumnezeu 41 stăpînului meu Abrahă! dăca voesci ca eu se am noroc în calea mea ce o am întreprins, Eacă eu stau lângă această fontană de apă 42 și de va fi, ca feciōra, care va eși ca se scotă apă, și eu îi voi dîce: Dă-mi, rogu-te se beu puțină apă din vedra ta. Și ea mi va 43 răspunde: Bea înteu tu, și după-*aceea* și pentru cămilele tale voi scote; aceea se fiă femeia, pre care Iehova o a destinat pentru fiul stăpînului meu. Și mai înainte de a termina eu cuvîntul 44 acesta intru înima mea, eacă Rebeka eși, avînd vedra pre umarul său, și pogorînduse la fontană a scos apă. Și eu l'am dîs: 45 Lasă-me rogu-te, se beu! Și ea cîrînd și a dat vedra jos de pre 46 umărul ei și dîse: Bea tu, și apoi voi adăpa și cămilele tale. Așa dar eu am beut, și ea mi-a adăpat și cămilele. Eu o între- 47 băii pre ea, dîcînd: A cui fiia ești tu? și ea mi răspunde: Eu sîm fiia lui Betuel, fiul lui Nacor, pre carele îi la născut Milca. Atunci eu îi pusei cercelul acesta la nasul ei, și brațările, la mînile ei. Și eu me închinai și adorai pre Iehova, și bine-cu- 48 vîntai pre Iehova Dumnezeu lui Abrahă, a stăpînului meu.

carele m'a condus pre cale diréptă, ca eu se ienă pentru fiul
49 stăpânului meu, pre feta fratelui lui. Acum dar dacă vrei se
arătați amóre și fidelitate către stăpânul meu, spuneți-mi curat;
dacă nu, ierâși înăl spunceli, ca se știu, se me întorc spre dirépta
seu spre stânga.

50 Atunci Laban și Betuel răspuseră, dicând: Acest lucru a
51 eșit de la Iehova, noi nu'ți putem spune nici bine, nici rău. Eneă
Rebeka înaintea ta, iea-o, și te du cu dînsa, și se fiă femeia
52 fiului stăpânului teü, dupre cum a grăit Iehova. Și a fost după-
ce a auzit servul lui Abraam cuvintele lor, îndată se prosternu
53 până la pământ înaintea lui Iehova. Și servul scose ornamente
de argint, și de aur, și vestimente, și le dade Rebekei, și lucruri
54 preciose dade el fratelui ei și mamei ei. Și după aceea măneară și
beură, el și oamenii cari erau cu dînsul, și dormiră acolo preste
nopte. Și sculându-se a doua zi des-de-demăneșă, dișe servul:
55 Lăsați-me se me duc la Domnul meu. Atunci fratele Rebekei
și mama ei dișeră: Se mai remănă cu noi copila, încă căle-va
56 zile cel puțin dece, apoi pôte merge; Iar el dișe lor: Nu me
opriți de ore-ce Iehova a norocit calea mea; lăsați-me se merg
57 la Domnul meu. Și ei îi dișeră: Se chiâmăm feta, și se'i auzim
58 voia din chiar gura ei. Ei atunci chiămară pre Rebeka, și îi di-
59 seră: Vrei tu se mergi cu omul acesta? Ier ea răspuse: Merg!
60 Și ast-feliu lăsară ei pre Rebeka, sora lor, și pre nutricea ei, se
mergă cu servul lui Abraam și cu oamenii lui. Și ei bine-cu-
vëntară pre Rebeka, și îi dișeră: Tu sora noastră, Tu, se te'mul-
țesci întru miș de miriade, și seménția ta se stăpânescă porțile
inemicilor lor.

61 Și sculându-se Rebeka și servitórele ei, se suiră pre cămile,
și se duseră după omul acela. Și ast-feliu servul luând pre Re-
62 beka plecară. Iar Isaac toamnă revenea de la pușul Lachai Roi
63 dară el locu în pământul despre mēdiă-di. Că Isaac eșia la
câmp ca se mediteze despre sēră; și ridicânduși el ochii sei,
64 se uită, și ecă! cămilele veneau. Dar și Rebeka înălțânduși ochii
65 sei, veșu pre Isaac, și sări jos de pre cămilă; Fiind-că ea
dișeră către serv: Cine este bărbatul acela, carele vine pe câmp
înaintea noastră? Și servul, îi dișese: acesta este Domnul meu,
66 atunci ea își luă velul și se acoperi. Și servul istorisi lui Isaac
67 toate lucrurile câte a făcut. Și Isaac introduse pre Rebeka în cor-
tul Sarei mamei sale, și el duă pre Rebeka, ca se'i fiă lui fe-
meia, și sora lui. Ast-feliu Isaac se consolă după mörtea mu-
mei sale.

CAPUL XXV.

Ketura. Mörtea lui Abraam. Coboritorii lui Ismael. Esau și Iacob.

Iar Abraam își luă altă femeia cu numele Ketura. Și aceasta i
1 născu lui pre Zimran, și pre Iocsan, și pre Medan, și pre Mi-
2 dian, și pre Ishac și pre Sua. Și Iocsan născu pre Seba, și pre De-
3 dan; Iar fiii lui Dedan au fost: Asurim, Letusim și Leummim. Și
4 fiii lui Midian fură, Efa, și Efer, și Enoc, și Abidah și Eldaa. Toți
aceștia au fost fiii din Ketura. Și Abraam dade totă averea sa
5 lui Isaac. Iar fiilor celor ce erau el din concubinele sale, le
6 dade Abraam daruri, și încă până trăi, îi sepră de fiul seu Isaac,
trimetându-i spre Resărit în partea orientale.

Și acestea sînt zilele anilor lui Abraam; cari trăi el, una
7 sută șapte-deci și cinci de ani. Așia dar Abraam dânduși duhul
8 muri într-o bētrănēșă fericită, bētrân și sālul de viașă, și s'au pus
lângă poporul seu. Și'l immormēntară Isaac și Ismael fiii lui,
9 în pescerea de la Macpela, în țerrina lui Elron, fiul lui Soar
Heleul, ce este față cu Mamre, Țerrina pre care o cumpărare
10 Abraam de la fiii lui Chet. Acolo dar fu immormēntat Abraam și
Sara femeia sa. Dar după-ce muri Abraam, bine-cuvēntă Dumnezeu
11 pre Isaac fiul seu; Iar Isaac locuia lângă pușul Lachai-Roi.

Și acestea sînt generațiunile lui Ismael fiul lui Abraam, pre 12
carele l'a născut lui Abraam Agar egiptēna serva Sarei. Și 13
acestea sînt numele fiilor lui Ismael, după care ei au fost numiți
în generațiunile lor: Primogenitul lui Ismael fu Nebaiot, și Ched-
dar, și Adbeel și Mibsam. Misma și Duma și Massa. Și Chadar, 14
și Tema, Ietur, Nafis și Chedma. Aceștia au fost fiii lui Ismael, 15
și aceste sînt numele lor ce li s'au dat după satele lor, și du- 16
pă castelele lor, doi-spre-dece principii a popōrelor lor. Și aceș- 17
tia sînt anii vieții lui Ismael; una sută trei-deci și șapte de ani;
după cari el espirând, muri, și fu aședat lângă poporul seu. Și e 18
locuiră de la Hevilah până la Sur, care este față cu Egiptul, mer-
gēnd spre Asiria. Și el se aședă acolo înaintea tuturor frașilor sei.

Și acestea sînt generațiunile lui Isaac fiul lui Abraam. Ab- 19
raam născu pre Isaac. Și Isaac era de patru-deci de ani, cînd 20
luă de femeia pre Rebeka fiia lui Betuel Sirianul din Paddan-
Aram, sora lui Laban Sirul. Și Isaac se rugă către Iehovă pen- 21
tru femeia sa, fiind-că era stērpă, și Iehova esauși rugăciunea
lui, și Rebeka femeia lui luă în pântece. Și copii se loveau în- 22
tre sine în pântecēle ei. Atunci dișe ea: Dăcă este așia, pentru
ce poștiiu aceasta? Și merse ea se consulte pre Iehovă. Și Ie- 23
hova îi răspuse: Doue națiuni sînt în pântecēle teü, și
doi populi se vor despărți din sinul teü. Și un popul din-

tr'acestia va fi mai tare de cât cela-l-alt, și cel mai mare va
24 servi celui mai mic. Și când se plinură zilele ei ca se nască,
25 ecă doi gemeni erau în pântecele ei. Și cel d'ânteu, care eși,
era roșu, preste tot peros, ca una togă perosă, și i puseră nu-
26 mele Esau (peros). Și după dînsul eși frate său, carele cu mîna
sa, ținea de călcăiul lui Esau, și de aceasta i s'a pus numele
Iacob (ținătorii de călcăi). Iar Isaac era de șese-șec de ani
când Rebekai născu lui pre acestia.

27 Și copiii creșcură mari, și Esau deveni vînatore ales, și cul-
tivor de pămînt; iar Iacob era om simplu, locuind în corturi.
28 Și Isaac iubea pre Esau, fiind-că vînatul era, mîncarea lui; iar
29 Rebeka iubea pre Iacob. Deci Iacob terbînd o dînoaură o fer-
30 tură, Esau tornat veni de la cîmp, fiind foarte obosit. Și Esau
dise către Iacob: Dă-mi rogu-te, se mîncă din această mîncare
foarte roșă, că eu sîm obosit. Și d'acolo fu el numit Edom (roșu).
31 Atunci dise Iacob: vinde-mi astăzi primogenitura ta. Și Esau
32 response: Eacă! eu tot merg spre mîrte, ce-mi mai folosește pri-
33 mogenitura? Și Iacob dise: Jură-mi dar astăzi, și el îi jură; și
34 așa Esau își vîndu primogenitura sa lui Iacob. Și Iacob dede
lui Esau, pîne și fertură de lînt; și el mîncă, și beu, după-aceea
sculînduse, se duse. Ast-feliu Esau desprejui primogenitura.

CAPUL XXVI.

Promisiunea lui Dumnezeu lui Isaac; Rebeka, Abimelec, însurarea lui Esau.

1 Și se făcu sîmete în țerră, afară de sîmetea cea d'ânteu,
care a fost în zilele lui Abraam, și Isaac se duse la Abi-
melech regele Filistenilor în Gherara.

2 Și i se arătă lui Iehova, și i dise: Se nu te pogori în Egipt,
3 ci rămâi în pămîntul carele îți voi spune: Rămâi cât-va în
pămîntul acesta, și eu voi fi cu tine, și te voi bine-cuvînta,
câci ție și posterității tale, voi da toate țerrile acestea, și voi
ține jurămîntul meu, carele l'am făcut lui Abraam, părintelui tău.

4 Și voi înmulți semînția ta, ca stelele cerului, și voi da pos-
terității tale toate țerrile acestea, și în posteritatea ta se vor bine-
5 cuvînta toți populi pămîntului; Pentru că Abraam a ascultat de
cuvîntul meu, și a observat instrucțiunile mele, percepțele mele,
statutele mele, și legile mele.

67 Și așa Isaac rămase în Gherara. Și când barbații locului
îl întrebă despre femeia sa, el le response: Soră mi este; căci
el se temea se dică, femeia mi este; ca nu cumva barbații locu-
lui aceluia, se omîre pentru Rebeka, fiind-că ea era formosă

la vedere. Și a fost după ce petrecu el acolo mai multe zile, 8
Abimelech regele Filistenilor se uită pe ferăstră, și ecă Isaac glu-
mea cu femeia sa Rebeka. Atunci Abimelech chiamă pre Isaac
și i dise: Eacă, acesta cu adevărat femeia îți este ție și cum de ai 9
dis: Soră mi este? Și Isaac response: pentru că eu cugetai: că
nu cumva se moriu din cauza ei. Iar Abimelech îi dise: Căci 10
ai făcut în nouă aceasta? Pre lesne se putea, ca cineva din po-
pul se se apropiă de femeia ta, și atunci tu ai adus culpă asu-
pra noastră. Atunci Abimelech dede o ordonanță în tot populi 11
său, zicînd: că cine se va atinge de omul acesta, se de femeia
lui, cu mîrte va muri.

Și Isaac semăna în pămîntul acela, și culesse intr'acel an 12
insulit, căci Iehova îl bine-cuvîntă pre dînsul. Și acelu om de- 13
veni mare, și el creșcea din ce în ce și mai tare, până ce ad-
junse se la foarte mare. Și el avea turmă de oi și de boi și un 14
mare număr de servitori, pentru care Filistenii îl invidiau. În cât 15
tote pujiurile, pre care servitorii tatălui său, le săpaseră încă din
zilele tatălui său Abraam, Filistenii le astupară implîndule cupă-
mînt. Ba și Abimelech dise lui Isaac: Dute de la noi că tu te 16
ai făcut cu mult mai tare de cât noi.

Atunci Isaac plecă de acolo, și i așeză corturile în valea 17
Gherara, și locuia acolo. Și Isaac ierăși destupă pujiurile de apă, 18
care au fost săpate în zilele lui Abraam părintelui lui, și pre care
Filistenii le astupaseră după mîrtea lui Abraam; și el le dede tot
acelaș nume, cu care au fost numite de părintele lui. Dar și 19
servitorii lui Isaac săpăra în acea vale și află acolo izvor de
apă viată. Atunci păstorii din Gherara se certară cu păstorii lui 20
Isaac, și diseră: Apa este a noastră; Și de acolo numi el pujiul
acela, Essec (cîrtă) fiind-că ei se certară cu dînsul. Și el săpa- 21
ră alt pujiu, și se gâlceviră și pentru acesta, și Isaac îl numi
Sitna (rixă).

Atunci mutînduse el de acolo, săpă un alt pujiu, pentru ca- 22
rele nu se disputară, și el acestuia îi dede numele Rehobot
(spațiu), și dise: Fiind-că acum ne-a dat nouă Iehova loc spațios,
noi vom creșce în acest pămînt.

Apoi el se sui de acolo la Beersaba. Și Iehova i se arătă 23 24
lui în noaptea aceea, și i dise: Eu sîm Dumnezeu tatălui tău Ab-
raam, nu te teme! că eu cu tine sîm. că eu te voi bine-cu-
vînta, și voi înmulți posteritatea ta, pentru Abraam servul meu.
Atunci el edifică acolo altariu și invocă numele lui Iehova; și in- 25
tînduși acolo cortul, servitorii lui Isaac săpăra pujiu.

Atunci Abimelech veni din Gherara la dînsul cu Achisai ami- 26
cul său, și Pichol archiducele armatei sale. Și Isaac le dise lor; 27
Pentru ce ați venit la mine, căci voi me urți pre mine și m'af-
lungat de la voi. Atunci diseră ei: Noi vedem bine, că Iehova 28

este cu tine, de acum am dăș se-ți fiă jurământ, între noi, *adică*
 29 între noi și între tine, și se făcăm tratat de alianță cu tine. Că
 tu nouă nu ne vei face nici un rău, precum ieri noi nu ne am
 atins de tine, ci tot bine-ți-am făcut, și te am lăsat să ești în pace;
 30 în carele acum *erai* bine-cuvântat de Iehova. *Și atunci* Isaac le
 31 făgădui lor ospățul, și ei mâncară și beură. Apoi a domni-
 32 lăduse de demăneală, jurămintul alături, și Isaac îi omorose, și el
 se întorsese de la dășul în pace. *Și se întâmplă* că în ziua aceea,
 33 se vinse servitorii lui Isaac și se-ți spună despre puțului care-l a săpat
 34 *dicănd*: Am aflat apă. *Și el* îi puse numele Siba (jurământ). De unde
 35 numele celui-*este* Beer-seba până în ziua de astăzi.

CAPUL XXVII.

Isaac bine-cuvântă în locul lui Esau pre fratele său.

1 *Și a fost* după ce Isaac îmbătrânise, și ochii lui ast-fel se
 2 întunecaseră, în cât nu mai putea vede, chemă el pre Esau
 3 fiul său cel mai mare, și-ți *dică*: Fiul meu! și *acesta* *î* răspunse:
 4 Eacă-me aici. *Și Isaac* îi *dică*: Eacă eu am îmbătrânit forte, și
 5 am sciu ziua morții mele. Acum dar te-*ai*, rogu-te, armele tale,
 6 iudă la, și areul te-*și* ești la câmp, și-*mi* prinde ceva vânat.
 7 Și-*mi* găsește ce-va mănăncare cu gust după cum îți place mie, și
 8 mâ-*le* adă, ca să mănânc, că sufletul meu se te bine-cuvînteze în-
 9 aște de a muri. Iar Rebeka auzi când *dică* Isaac *acestea* către
 10 fiul său Esau. Esau dar se duse la câmp, ca să găsească și să
 11 aducă *tatălui* său ce-va vânat.
 12 Rebeka dă-*și* *dică* către Iacob fiul ei: Eacă eu auzi-*u*, pre tatăl
 13 te-*u* vorbind cu Esau fratele te-*u*, și *dică*nd: Adă-*mi* mie vânat,
 14 și găsește-*mi* bucate gustoase, ca să mănânc, și bine se te
 15 cuvînt înaintea lui Iehova, mai înainte de a muri. Acum dar
 16 fiul meu! ascultă cuvîntul meu, și fă precum îți *dică* eu. Dute la
 17 voina de oi, și adă de acolo două ieși din cei mai buni, și cu
 18 vouă prepara din ei mănăncare pentru tatăl te-*u*, cum *sciu* că-*ți* pla-
 19 ce te. *Și tu* o vei duce la tatăl te-*u* ca el să mănânce, și bi-
 20 ne se te bine-cuvînteze, mai înainte de a muri.
 21 Atunci *dică* Iacob către Rebeka mama sa: Vești! Esau fra-
 22 tele meu e puros, era cu *sănt* neted. Pote ca tatăl meu să se me
 23 pipăie, și să-*mi* se înaintea lui privit ca un înclător, și aș n-*tra*-
 24 ge asupra mea blestem, și nu bine-cuvîntare. *Și mama* sa *dică*

cătră dășul: Fiul meu, n-*ai* blestem al te-*u*, *fă* asupra mea, în
 ascultă numai de cuvîntul meu; *fiute* și-*mi* adă. El atunci se duse
 și aduse mamei sale, și mama sa găti bucate cu gust, după cum
 iubea tatăl lui.

25 *Și Rebeka* luă vestimentele cele mai prețioase ale lui Esau, 15
 feciorului celui mai mare, pre care ea le avoa în casă la sine, și învesti
 cu dășele pre Iacob fiul ei cel mai mic. *Și cu peile* ieșilor îi înfășură 16
 mâinile lui, și gâtul pre unde era nud. *Și astfel* bucatele cele gusto- 17
 se, și pâinea, care o făcuse la dăș în mâna lui Iacob fiului său.

28 *Și el* intrănd la tatăl său, îi *dică*: Părintele meu! și el îi 18
 răspunse: Aici s-*u*m! Cino ești tu fiul meu? *Și Iacob* *dică* către 19
 tatăl său: Eu s-*u*m Esau primogenitul te-*u*, de-*u* făcui după cum me-*ai*
 20 *dică*; scoldă-te dar, rogu-te, se-*u*, și mănâncă din vânatul meu, ca să
 me bine-cuvînte sufletul te-*u*. *Și Isaac* *dică* către fiul său: Cum 21
 ai putut găsi așa de curând fiul meu? El răspund: Iehova Dum-
 22 nezeul te-*u* m-*ai* aduse înainte. *Atunci* *dică* Isaac către Iacob: 23
 Apropie-te, fiul meu! ca să te pipău, de-*u* *erai* fiul meu Esau. *Său*
 nu. *Și Iacob* se apropiă de Isaac tatăl său, și el îi pipă, *dică*nd: 24
 Acesta voce *este* vocea lui Iacob, dar aceste mâni, *sănt* mâni
 lui Esau. *Și el* nu-l cunoscu pre dășul, fiind-că mâinile lui erau 25
 perose ca mâinile fratelui său Esau; și *aziă* *î* bine-cuvîntă pre 26
 el. *Și-*ți* dică* lui: Așa dar tu ești fiul meu Esau? Iar el îi răspun- 27
 se: Eu. *Atunci* îi *dică* lui: Adă-*mi* se mănâncă din vânatul te-*u*, fiul 28
 meu, ca să te bine-cuvînte sufletul te-*u*. *Și el* îi aduse, iar ta- 29
 tăl lui mănă. *Și-*ți* mai dăde* și vin și ben. *Și Isaac* tatăl lui, 30
dică către dășul: Apropie-te, rogu-te, și vino de-a sărută, fiul 31
 meu. *Și el* se apropiă de dășul și-l sărută. *Atunci* mironos 32
 Isaac odorea, vestimentelor sale, și bine-cuvîntă, și *dică*: Eacă,
 33 odorea fiului meu, *este* ca și odorea un-*u* câmp bine-cuvîntat
 de Iehova. *Dumnezeu* se-*ți* dea fie din roua cerului, și din gră-
 sinea pământului, și abundență de grâu și de must. *Poporele*
 se-*ți* servescă fie, și națiunile se să închine înaintea ta! *Să* fi
 stăpân fraților te-*u*, și fiu mamei tale se să prostorne înaintea ta.
 Blestemat se *fiă* cel ce te va blestema, și bine-cuvîntat se *fiă* cel
 ce te va bine-cuvînta.

34 *Și a fost* după ce termină Isaac de a bine-cuvînta pre Ia- 30
 cob; și Iacob abia eșise din aște părintelui său Isaac, de-*u* Esau
 fratele lui, tocmai se întorcea de la vânatore sa. *Și prepară* și 31
 el mănăncare gustoasă, și o aduse tatălui său, și-*ți* *dică*: Părintele
 meu, scoldă-te, și mănâncă din vânatul fiului te-*u*, ca bine se me
 cuvînt sufletul te-*u*. *Atunci* *dică* Isaac fiului său: Cino ești tu? 32
 iar el răspunse: Eu s-*u*m Esau primogenitul te-*u*. *Atunci* se 33
 spăimântă Isaac forte, și *dică*: Dar cino și unde *este* cel re-prins
 vânatul, și-*mi* aduse, și eu mănău din toate mai înainte de a veni
 tu, și eu se te bine-cuvîntău. *Și eu* adevărat *acela* bine-cuvîntat

34 va și fi. Și a fost după ce auzi Esau cuvintele tatălui său, strigă cu voce mare și foarte amărâtă, și dăse cătră tatăl său: Bine-
 35 cuvântă-me și pre mine, părintele meu! Iar el îi dăse: A venit
 36 fratele tău cu înclăjmie, și a luat bine-cuvântarea ta. Atunci
 adaose Esau: Cu tot dreptul se numește el Iacob, căci acum a
 doua oră me înclă, el îmi luă primogenitura, și acum îmi răpi
 și bine-cuvântarea. În fine mai dăse el: N'ai rezervat și pentru
 37 mine vre o bine-cuvântare? Și Isaac răspunse lui Esau, și îi dăse:
 Eacă Domn I'am pus pre el preste tine, și pre toți frații seî i-am
 dat lui de servitori, și cu grâu și cu must I'am dăruit pre el;
 38 acum ce mai pot face pentru tine fiul meu. Și Esau dăse cătră
 tatăl său: Numai această unică bine-cuvântare ai tu, părintele meu?
 bine-cuvântă-me și pre mine, părintele meu! Și înălțânduși Esau
 39 vocea să plânse. Atunci Isaac tatăl său îi răspunse, și dăse: Eacă
 locuința ta va fi într'un pământ gras, și stropit de roua cerului
 40 de sus. Și cu sabia ta vei trăi și fratelui tău vei servi, dar va
 veni timpul, dacă te vei sili, că vei lepăda jugul lui de pregru-
 mașii tăi.
 41 Și Esau prinse ură asupra lui Iacob din cauza bine-cuvân-
 tării, cu care tatăl său îl bine-cuvântase, și dăse Esau într'u ani-
 ma sa: Pilele de doilă pentru tatăl nostru se apropiă; după aceea
 42 voi uide pre Iacob fratele meu. Și cuvintele lui Esau fiului său ce-
 lui mai mare fură spuse Rebelei; și ea trimise se chame pre
 Iacob fiul ei cel mai mic, și îi dăse lui: Eacă Esau fratele tău vra
 43 se și resbune asupra ta, și se te ucidă. Acum dar fiul meu, as-
 cullă cuvântul meu, scollă-te și fugi la Laban fratele meu în Cha-
 44 ran. Și rămâi la dînsul cât-va timp, până ce va trece furia fratelui tău.
 45 Și până ce se va fi liniștit mânia fratelui tău asupra ta, și el va fi uitat
 cele ce tu i-ai făcut lui; atunci eu voi trimite, și te voi aduce de
 acolo. Pentru ce se ve perd eu pre voi pre amendoi tot într'o zi.
 46 Și Rebeka dăse cătră Isaac: Mi-am urât viația din cauza ace-
 stor fete Chetiene! Dacă Iacob își va lua de femeia pre vre-una
 dintre fetele Chetiilor, după cum ved că sînt fetele dintr'această
 țerră, atunci ce-mi mai folosesc viația.

CAPUL XXVIII.

Călătoria lui Iacob. Visul său la Betel.

1 Așa dar Isaac chiamă pre Iacob, îl bine-cuvântă, și îi or-
 donă, dîcînd: Se nu îți iei femeia din fetele lui Chanaan.
 2 Ci te scollă și te du în Padan-Aram la casa lui Betuel tatăl ma-
 mei tale; și de acolo îți ia femeia, din fetele lui Laban, fratelui

mamei tale. Și Dumnezeu cel a tot-putinte se te bine-cuvinte, 3
 se te crească, și se te înmulțescă, ca se devină o adunare de po- 4
 póre. Și se îți dau fie bine-cuvîntarea lui Abraam, fie și poste- 5
 rității tale cu tine, ca tu se mostenești pământul, în care petreci
 acum peregrin, pre carele Dumnezeu, I'a fost dat lui Abraam.
 Isaac dar demise pre Iacob, și el plecă la Paddan-Aram, la La-
 ban fiul lui Betuel Sirianul fratelui Rebelei, mamei lui Iacob și Esau.
 Și Esau vedînd, că Isaac bine-cuvîntă pre Iacob, și îl trâm- 6
 mise la Paddan-Aram, ca se și ia femeia de acolo; și când îl
 bine-cuvîntă, îi ordonă lui dîcînd: se nu îți iei femeia din fetele
 lui Chanaan. Și că Iacob asculta pre tatăl său, și pre mama sa, 7
 și merse la Paddan-Aram. Și vedînd Esau că fetele lui Chanaan 8
 sînt rele în ochii lui Isaac tatălui său. Se duse la Ismael, și pre 9
 lângă alte femei, ce mai aveau de femeia pre Mahalat fata lui
 Ismael, fiul lui Abraam, pre sora lui Nebaiot.

Iacob dar plecă din Beerseba, și merse la Haran. Și ajun- 10 11
 gînd la ore-caro loc, rămase acolo preste nopțe, căci sorele apu-
 sesc. Și luînd una din petrite aceluia loc, și o puse căpătăiu, și se
 culcă într'acel loc. Și el visă; și eacă! o scară întărită pre pă- 12
 mînt, a căriea capul a junea la ceri, și eacă angelii lui Dumne-
 deul se suiau și se pogoreau pre dînsa. Și eacă Iehova sta d'asu- 13
 pra scării, și îi dăse: Eu sîm Iehova Dumnezeuul lui Abraam, ta-
 tăl tău, și Dumnezeuul lui Isaac; pământul pre carele tu dormi,
 îți'l voi da fie, și semînția ta va fi ca pul- 14
 berele pământului, și tu te vei întinde spre apus, și spre răsărit,
 și spre mîdiă-nopțe, și spre mîdiă-zi; și toate națiunile pămîntu-
 lui se vor bine-cuvînta întru tine, și întru posteritatea ta. Și eacă! 15
 eu cu tine sîm; și te voi pădi ori încotro vei merge; și te voi
 întorče la pământul acesta; și cu adevărat eu nu te voi părăsi,
 până ce nu voi face toate căle am grăit fie.

Și Iacob desceptănduse din somnul său, dăse: Cu ade- 16
 Iehova este în locul acesta; și eu n'am știut. Și el temînduse a 17
 dis: Cât de înfricoșat e locul acesta! Acesta nu este alta, decît
 casa lui Dumnezeu, da, aici e porța cerului! Și Iacob sculă- 18
 duse des de demanșă, luă pîtra, pre care o avu căpătăiu și
 o ridică monument, și turnă oleu preste vrful ei. Și el chiamă 19
 numele locului aceluia Betel (casa Domnului), care cetate avea
 numele mai nainte Luz. Și Iacob făcu vot, dîcînd: De va fi Dum- 20
 nedeul cu mine, și me va păzi în calea aceasta, pre care eu ambli;
 de-mi va da pâne se mîmînc, și vestimente se me îmbrac. Și de 21
 me voi întorče cu pace la casa părintelui meu, și Iehova va fi
 Dumnezeuul meu; Atunci pîtra aceasta, pre care o am pus mo- 22
 nument, va fi casa lui Dumnezeu, și din toate căle-mi vei da mie,
 decînea lor fie o voi dă oleri.

CAPUL XXIX.

Jacob se însură cu Lea și Rachel.

1 După aceea sculându-se Jacob, merse în pământul fiilor ori-
2 entului. Și el uitându-se, ecă! acolo era un puțiu, în
câmpia, și ecă trei turme de oi păcând lângă dînsul, căci din pu-
țiu acela adăpau ei turmele; și petra de pre gura puțului, era
3 mare. Și se adunau acolo toate turmele, apoi prăvăleau petra de
pre gura puțului, și adăpau oile, și iarăși punea petra pre gura
4 puțului la locul ei. Și Jacob dîse către dîșii: Fraților de uade
5 sănatei voi? Iar ei răspuseră: din Charan sîntem. Și le dîse
lor: Cunoșteți pre Laban fiul lui Nahor? Iar ei dîseră: cunoscem.
6 Și le dîse lor: Sănătos este? Iar ei răspuseră: sănătos; și ecă
7 Rachel fata lui vine cu oile. Și el dîse: Ecă încă-i ziua mare,
nu e timpul ca se strîngeți vitele, adăpați oile, și mergeți de le
8 pasceți: Iară ei dîseră: Nu putem până ce nu se vor aduna
toate turmele, ca se resturnăm petra de pre gura puțului, și apoi
se adăpăm oile.
9 Și încă vorbind el, cu ei, ecă Rachel venea cu oile tatu-
10 lui ei, că ea le păsea. Și a fost după ce vediu Jacob pre
Rachel fata lui Laban, fratele mamei sale, și oile lui Laban fra-
telui mamei sale, îndată se apropiă Jacob, și resturnă petra de
11 pre gura puțului, și adăpă oile lui Laban, fratele mamei sale. Apoi
12 Jacob sărută pre Rachel, și rădicându-și vocea lui plînsese. Și Jacob
spuse Rachel, că el este fratele tatului ei, și că el este fiul Re-
13 belei, și ea atunci fugi și spuse tatului ei. Și Laban îndată ce
auzi scirea despre Jacob fiul surorii sale, îi alergă întru intim-
pinare, și-l îmbrățișă, și-l sărută, și-l duse în casa sa. Atunci el
14 istorisi lui Laban toate cele întemplate. Și Laban dîse către dîn-
sul: Cu adevărat, osul meu, și carnea mea esci tu. Și așa el
remase la dînsul una lună de zile.
15 Și Laban dîse către Jacob: Au nu cumva pentru că tu esci
fratele meu, mă vei servi gratis? Spune-mi ce se ține simbria ta?
16 Și Laban avea două fete, cea mai mare se numea Lea, ier cea
17 mai mică Rachel. Și Lea avea ochi slabi, iar Rachel era formo-
18 să la față, și formosă la față. Și Jacob iubea pre Rachel, și-i
dîse lui: Voiu servi ție șapte ani pentru Rachel fia ta cea mai
19 mică. Și Laban îi răspuse: Mai bine este se ție-o dau ție, de cît
20 se o dau altui barbat, rămîni cu mine. Și așa servi Jacob pen-
tru Rachel șapte ani, și acestia pîrură în ochii lui numai ca pre
pucine zile, pentru că o iubea.
21 Și când dîse Jacob către Laban: Dă-mi femeia mea, că zilele
22 mele s-au împlinit; ca se intru la dînsa. Laban adună pre toți

barbați locului aceluia, și făcu ospeliu. Și a fost vîră, că el
luă pre fia sa Lea, și o introduse pre dînsa la Jacob; și acesta
intră la dînsa. Și Laban dade pre serva sa Silpa, de servă laei
fiei sale. Și se întemplantă demăneția, și ecă! acesta era Lea. Atunci
el dîse lui Laban: Pentru ce-mi făcuși aceasta? aș n'am servit eu
la tine pentru Rachel? pentru ce dar mai încelat? Atunci Laban
ii răspuse: nu se face așa în locul nostru ca pre cea mai mică
se o dea muntea celei mai mari. Împlinesc ție cu aceasta șapte-
27 mîna, și tu vom da și pre cea-l-altă, pentru serviciul ce-mi vei face
mie, încă alți șapte ani.

Și Jacob făcu așa, și își împlini săptămîna cu aceasta, și La-
ban îi dade lui și pre Rachel fia sa de femeia. Și Laban dade
pre servă sa Bilha de servă Rachel fiei sale. Și Jacob intră și
la Rachel și iubea pre Rachel mai mult de cît pre Lea. Și el
servi la dînsul încă alți șapte ani.

Și vedînd Iehova că Lea este desprețuită, deschise matri-
cea ei, pre cînd Rachel era stérpă. Și Lea concepu și născu fiu, 31
și-l chiamă numele lui Ruben (vedeți fiu) căci ea dîse: Fiind că
Iehova vede întristarea mea, de acum dar me va iubi barbatul meu.
Și ea ierăși lui în pîntece și născu fiu. Atunci dîse: Fiind că le- 33
hova a audit, că sîm desprețuită, de aceea mi-a dat și pre acrisa.
Și-l dade numele Simeon (esaudire). Și ea ierăși concepu, și năs- 34
cu fiu, și dîse: De acum barbatul meu se va alipi mai mult de
mine, fiind că i-am născut trei fiu. De acolo i-a dat numele ace-
stua Levi (alipire). Și ea ierăși lui în pîntece, și născu fiu, și 35
dîse: Astă dată voiu lauda pre Iehova. De aceea îi puse numele
Iuda (lăudat Domnul). Și ea după aceea încetă de a mai naște.

CAPUL XXX.

Bilha. Silpa. Convenția între Laban și Jacob

Și Rachel vedînd că nu face copii lui Jacob, Rachel pis-
mă pre soră-sa, și dîse lui Jacob: Dă-mi copii! iar de
nu, eu moriu. Atunci Jacob așa se aprinse de mînia asupra Ra-
chelei, în cît și dîse: Nu cumva sîm eu în locul lui Dumnezeu,
carele ție-a oprit fructul pîntecei? Și ea dîse: Ecă servitorea 3
mea Bilha! intră la dînsa ca se nască pre genunchii mei, și ca și
eu se am copii prin trînsu. Și ea-i dade lui pre Bilha serva sa
de femeia, și intră la dînsa Jacob.

Și Bilha luînd în pîntece și născu lui Jacob fiu. Atunci 5 6
dîse Rachel: Dumnezeu a fost mie judecătoriu, și a ascultat vo-
cea mea, fiind că mi-a dat fiu. Pentru aceea, ea îi dade numele

7 Dan (Judecătoriu). Și Bilha serva Rachelei concepu ierăși. și născu
8 lui Iacob pre al doilea fiu. Și dîse Rachel: Luptă mare me luptai
în contra surorii mele, și o învinsei; și ea *fiului* îi puse
numele Neftali (Luptă).

9 Atunci Lea vedînd, că a încetat de a mai naște, luă pre
10 Silpa, serva sa, și o dadea lui Iacob de femeie. Și așa Silpa, ser-
11 va Leii născu lui Iacob fiu. Și Lea dîse: Norocu vine: și ea îi
12 puse numele Gad (norocire). După aceea Silpa serva Liei, mai
13 născu lui Iacob p'al doilea fiu. Atunci dîse Lea: Ferice de mi-
ne căci pre mine me vor ferici femeile; și de aceea ea îi puse
numele Asser (fericit).

14 Și Ruben mergînd afară la câmp, în timpul secerișului de grâu,
afă acolo flori plăcute, și le aduse Leei, mamei sale. Și Rachel
dîse către Lea: Dă-mi, rogu-te, și mie, din florile plăcute a le fiu-
15 lui te. Iară ea îi răspunse: Nu este destul, că mi-ai luat pre
barbatul meu, și acum vrei se iei și florile plăcute a le fiului meu?
Atunci îi dîse Rachel: Bine dar, culce-se Iacob cu tine și în nop-
16 tea *acesta*, pentru florile plăcute ale fiului te. Iar sîra cînd veni
Iacob de la câmp, Lea îi eși înainte și îi dîse: Intră la mine, căci
te am cumpărat în prețul florilor plăcute a le fiului meu. Și așa
el dormi cu dînsa și în noaptea aceea.

17 Dumnezeu eșaudi pre Lea și ea concepu, și născu lui Ia-
18 cob pre al cincilea fiu. Și dîse Lea: Dumnezeu me remunera,
pentru-că eu dădeai pre serva mea barbatului meu. Și ea îi puse
19 numele Isachar (remunerațiune). Și Lea concepu iareși, și năs-
20 cu lui Iacob pre al șeselea fiu; Și Lea dîse: Cu dar frumos me
dăruî Dumnezeu, acum barbatul meu va co-lăcuî cu mine, căci
î-am născut lui șese fi! Și ea chiamă numele acestuia Zebulon

21 (locuință). Și după aceasta născu ea fată, pre care o chiamă Dina.
22 Și Dumnezeu își aduse aminte și de Rachel, și o ascultă pre
23 dînsa și îi deschise pîntecele ei. Și ea concepu și născu fiu și
24 dîse: Dumnezeu rădăc de deasupra mea oprobriul meu. Și numele
lui îl chiamă Iosef (adaos) dîcînd: Iehova se-mi mai adaoge încă
și alt fiu!

25 Și a fost, după ce născu Rachel pre Iosef, dîse Iacob către
Laban, demite-me! ca se me duc inapoî la locul meu, și la pî-
26 mîntul meu. Dă-mi femeile mele, pentru care ți-am servit, și copii
mei, ca se me întorc inapoî, că tu scii servițiul meu, care ți-l am
făcut.

27 Și Laban îi răspunse: Fiă, rogu-te, ca eu se aflu charina-
intea ta! Eu cunosc bine, că Iehova m'a bine-cuvîntat din cauza
28 ta. Și dîse: determină-mi tu simbria ta ce o ceri de la mine, și
eu ți-o voi da.

29 Și el atunci îi răspunse: Tu scii cum te am servit, și ce
30 au devenit vitele tale cu mine. Căci cele puține, ce le aveai

mai înainte de a veni eu la tine aceea s'au înmulțit foarte, și Ie-
hova te-a bine-cuvîntat cu venirea mea la tine. Acum dar cînd
se fac ceva și eu pentru familia mea?

Și Laban dîse: Ce se-ți dau ție?

Iar Iacob îi răspunse: Nimica se nu-mi dai; dar dacă-mi vei
face mie aceasta, cu ierăși ți-oî pasce oile tale, și ți-le voi păzi.
Eu astăzi voi se trec prin totă turma ta, deosebind de acolo totă
oia pestriț și patată, și tot mielul seîn dintre mei, deasemenea
tot *acea este* patat și pestriț în între capre; și *acesta se* fiă sala-
riul meu. Și așa în viitor dreptatea mea va mărturisî pentru mine
33 *înaintea ta*, cînd vei veni, ca se-mi recunoscî salariul meu. Tot
ce nu va fi pestriț și patat între capre, și seîn între mei, se
va considera ca furat de se va afla la mine.

Laban dîse: Ei bine! și eu voi! fiă după cuvîntul te! 34
Și el în ziua aceea despărți cîpii cei balțai și petați, și 35
tote caprele cele pestrițe și patate, care *aveau* ceva alb; și pre
tot ce *era* seîn între mei, și le dade în mîinile fiilor sei. Și La- 36
ban puse un spațiu de loc, cît se mergi trei zile, între el și între
Iacob. Și Iacob păscea oile cele remase a le lui Laban.

Și Iacob luă nuele verzi de plop, de migdal și de paltin, 37
și despoindu-le de scôrți făcu pre ele vârgi albe, în cît se ve-
dea albul cel de pre nuele. Și el nuelele, pre care le curățise, 38
de scôrți, le puse înaintea turmelor în canalele de apă, și în adă-
pătorele, unde veneau oile se bea, și acestea se înfîntau, cînd
veneau se bea. Și concepeau oile, uitînduse la nuelele, și fetau 39
pestrițe, balțate și patate. Și Iacob despărți *mei acestia*, și în- 40
turna fecele oilor din turma lui Laban către cele pestrițe și bal-
țate; cară turmele lui le punea la o parte și nu le amesteca cu
turmele lui Laban. Și a fost că de cîte ori oile cele mai tari 41
aveau se conceapă, Iacob totdeauna punea nuelele *acelea* în ca-
nale, înaintea ochilor oilor, pentru ca ele se conceapă *uitînduse*
la nuele. Iar dacă oile *erau* mai slabe, *atunci* el nu punea *nue-* 42
tele, și așa cele slabe deveneau ale lui Laban, iară cele tari ale
lui Iacob. Și așa acel om crescua foarte mult *în avuți*, și avu multe 43
turme, și servitori și servitoare și cămile și asini.

CAPUL XXXI.

Iacob se întorce în Chanaan. Laban urmărește pre Iacob. Tractat între
Laban și Iacob.

Și după-ce audi Iacob cuvintele fiilor lui Laban, cariți di-
ceau: Iacob luă toate ce *avu* tatul nostru, și din ceea ce

2 *era a tatului nostru, își agonisi el totă averia aceasta. Și după ce*
vedu Iacob fața lui Laban, și ecă! ea nu era cătră dînsul ca erî
și ca alalt-erî.

3 *Și după ce dîse Iehova cătră Iacob: întornă-te la pămîntul*
 4 *teu, și la conștii tei, și cu voi fi cu tine. Atunci trimise Ia-*
 5 *cob și chiănă pre Rachel și pre Lea la câmp la turma lui. Și dîse*
 6 *cătră dîsele: Eu vedu că facin tatului vostru, nu mai este cătră*
 7 *mine, ca erî și alalt-erî. Dar Dumneșul pîrintelui meu a fost*
 8 *cu mine. Și voi scîți, că eu servu tatului vostru cu totă pute-*
 9 *rea mea. Și tatul vostru m'a încelat, și mi-a schimbat salariul meu*
 10 *de dece ori; dar înse Dumneșul nu l' lasă pre dînsul se facă nici*
 11 *totă turma fetă peștiișie. Iar cînd, dîse, el cele balțiate vor fi*
 12 *simbria ta, atunci tôte oile fetară balțiate. Și așa Dumneșul luă*
 13 *turmele pîrintelui vostru și mi le dade mie. Și se întimplă una*
 14 *dată pre timpul conceperei turmelor, atunci eu înaltai ochii*
 15 *mei, și vedu în vis. Și ecă herbecii carî s'areat pre turme, erau*
 16 *balțiași, peștiiși și petași. Atunci angelul lui Dumneșul, imi dîse*
 17 *în vis: Iacob! și eu fi dîseu: Ecă-me! Și el dîse: Ea redicâți*
 18 *ochii în sus, și veți, că toți herbecii, carî sar pre oi, sînt bal-*
 19 *țiași, peștiiși și petași; căci eu vedu tôte căteți face fie Laban.*
 20 *Eu sîm Dumneșul din Betel, unde ai uns tu monumentul, unde*
 21 *tu mi faci mie vot; acum scolă-te ești din acest pămînt, și te in-*
 22 *torhă iarăși inapoî la pămîntul născuții tale.*

23 *Atunci Rachel și Lea răspuseră lui, dîcînd: Oare mai avem*
 24 *noi parte și moștenire în casa pîrintelui nostru? Aș n'am fost*
 25 *noi de el socolite ca stroine, fiind că ne a vendut pre noi? Da,*
 26 *aș nu ne a mîncat el și argintul nostru? Căci totă averia care*
 27 *o luă Dumneșul de la pîrintele nostru, a noastră este și a co-*
 28 *pilor nostri. Așa dar fă tôte căteți-a dîs Dumneșul.*

29 *Atunci se sculă Iacob și puse copiii seî, și femeile sale*
 30 *pre cămile. Și luă de acolo tôte vitele sale, și tôte averile sale,*
 31 *pre care le căștigase; turmele sale, pre care le agonisise în Pad-*
 32 *dan-Aram, ca se mîrgă la Isma: tatul seî, în pămîntul Chanaan.*
 33 *Iar Laban s'a fost dus ca seși țandă oile, într'aceea Rachel fură*
 34 *Terafimi (idoli) tatului ei. Și Iacob amăgi înima lui Laban Si-*
 35 *riannul, fiind-că el nu-i făcuse cunoscut, că el are se fugă. El*
 36 *asa dar fugi, el cu totă averea sa, și sculînduse, trecu fluviul*
 37 *Euftrat îndreptînduși calea sa spre muntele Gilead.*

38 *Și tocmai a treia zi spuseră lui Laban, că Iacob ar fi fugit.*
 39 *Atunci el luînd pre conștii seî cu sine, se luă după dînsul cale*
 40 *de șapte zile până ce l' adjunse la muntele Gilead. Dar Dumne-*
 41 *șul se arătă lui Laban, Srianului năptea în vis, și i dîse: Fere-*
 42 *ște-te, că nu cum-va se vorbese cu Iacob, nici bine, nici rău. Așa*
 43 *dar Laban adjunse pre Iacob, după ce Iacob își tînsese corturile*

sale pre munte. Asemîno și Laban își tînsese pre ale sale cu
 frații seî în muntele Gilead.

Atunci dîse Laban cătră Iacob: Pentru ce ai făcut *aceasta* 26
 de mi-ai încelat înima, și fetele mele le-ai dus, ca pre nîse cap-
 tive din resbel? Pentru ce fugiști printr'ascuns, și plecești pe su- 27
 riș de la mine? Și de ce nu mi ai spus ceva, *despre aceasta?* ca
 eu se te fi lăsat cu bucuria, însocindu-te cu cîntece, cu timpene
 și cu chitare. Și nu mi ai permis se sîrut pre fii mei și pre 28
 fetele mele? Acum nebumesce ai lucrat. Și eu aș ave puterea în 29
 mîna, a ve face voue reți; Dar înse Dumneșul pîrintelui vostru
 mi-a vorbit astă năptea dîcînd: Feresce-te ca se nu vorbese cu Ia-
 cob nici de bine, nici de rău. Acum dacă tocmai ai plecat, pen- 30
 tru că așa de mult ai dorit de casa pîrintelui tei; apoi pentru
 ce mi-ai furat Deii mei?

Atunci Iacob response și dîse lui Laban: Fiind-că me to- 31
 meam și cugetam în sine, pôte tu vei se răpesci fetele tale de
 la mine. Dar acela, la care vei afla tu Deii tei, *acela se nu tră-* 32
 cascade. Cercetăză aici în prezenția fraților nostri, și de se va găsi
 ce-va dintr'ale tale, la mine, se și le ieat. Căci Iacob nu scia că
 Rachel fi furase.

Atunci Laban intră în cortul lui Iacob, și în cortul Leei, și 33
 în cortul ambelor servitoare, și nu găsi *nimic*. Și eșînd din cor-
 tul Leei, intră în cortul Rachel. Iar Rachel luase idoli, și i pu- 34
 sese în șeua unei cămile, și șeđiuse de asupra lor. Iar Laban pi-
 păi cu deameruntul tot cortul, dar nu găsi *nimic*. Și Rachel 35
 dîse cătră tatul ei: Se nu fi fia cu superate Domnul meu! căci nu me
 pot scula înaintea ta, fiind că datina femeilor mi-a *sosit acum*. Iar
 el căuta și nu găsi Terafimi.

Atunci se mînlă Iacob, și se certă cu Laban, și Iacob in- 36
 cepu se dîcă lui Laban: Care *este* crima mea? care *este* culpa
 mea, de me persecuți cu atîta infocare? Tu ai căutat tôte lu- 37
 crurile mele, ce ai găsit, din tôte sculele casei tale? Pune-le aici
 înaintea fraților mei, și a fraților tei, ca ei se judece între noi
 amendoi. În cei două-deci de ani, căți am petrecut la tine, oile 38
 tale, și caprele tale n'au remas sterpe, și herbecii turmelor tale,
 nu i-am mîncat. Pre cea sfășiată de fere, a casă nu ți-o am adus, 39
 paguba acelia cu o am suferit; căci tu din mîna mea, pretindeai
 ori ce se fura ziua, și verî ce se fara năptea. Unde eram ziua 40
 me topeam de căldură, și năptea de ger, și somnul fugea din ochii
 mei. Ast-fel serviu eu două-deci de ani *deplin* în casa ta; patru- 41
 spre-dece ani pentru cele două fete ale tale, și șese ani pentru
 oile tale, dar tu și simbria me mi-o schimbași de dece ori. Dece 42
 Dumneșul pîrintelui meu, Dumneșul lui Abram, și Tesma
 lui Isaac, n'ar fi fost cu mine, tu negreșit acum deșert m'ai
 fi trimes de la tine. Dar Dumneșul a căutat la intristarea

mea, și în ostineala mâinilor mele, și de aceea te mustră în noaptea trecută.

43 Și Laban răspundând lui Iacob, îi dăse: *Acestea sînt fiele mele, și acești sînt lii mei, și aceste oi, sînt oile mele, și tot ce vești tu aici, este al meu. Și ce mai pot acum face fiilor lor, seîi fiilor lor, pre care 't-au născut? Acum dar vino se încheiem alianță, eu și tu, care se serve de mărturie între mine și între tine.*

45 46 Atunci Iacob luă una petă, și o puse drept monument. Și Iacob dăse cătră frații seî: Adunați petre! și ei adunară petre, și le fă-
47 cură grămadă, și după aceea mîncară acolo d'asupra grămeții. Și Laban o numi: Iegar Sahaduta (grămadă mărturie), iară Iacob o numi: Galhed.

48 Și Laban dăse: Această grămadă se fiă astăzi mărturie între
49 mine și între tine! De aceea îi dăde numele Galhed. *Se mai numi și Mispa (vegheare), pentru-că Laban dăse: Iehova va veghea asupra mea, și asupra ta, când vom fi despărți și unul de altul. Dăcă tu vei intrista pre fetele mele, și dăcă al se mai ieai și alte femeii afară de fetele mele, de și nu este niminea, care se fiă mărturie între noi, dar bagă de seîmă, că Dumnezeu este mărturie între mine și între tine.* Și mai dăse Laban cătră Iacob: Eacă această grămadă de petre, și eacă acest monument, pre care l'am ridicat
52 între mine și între tine. Această grămadă se fiă mărturie, și acest monument se fiă asemenea mărturie, că nici eu nu voi trece de această grămadă, *ca se viu la tine; nici tu nu vei trece această grămadă și acest monument, ca se viu la mine spre a face rău.* Dumnezeu lui Abraam, și Dumnezeu lui Nahor, se fiă judecător între noi, Dumnezeu părinților lor! Și Iacob jură pre Teama lui Isaac tatălui seî.

54 Și Iacob junghia victime acolo, pre munte, și chîmă pre
55 confrății seî se mănănce pîne; carii după ce mîncară pîne, răsăseră preste noapte în munte. Și a doua zi sculănduse Laban des-de-îemăvășă, sîrută pre copiii seî și pre fetele sale, și bine-căvîntăndul pre ei se duse. Și ast-fel întorcănduse Laban a mers la locul seî.

CAPUL XXXII.

Temerea lui Iacob, rugăciunea și lupta lui.

1 Si plecă Iacob în calea sa, și angelii lui Dumnezeu îl întîmpinară. Și
2 Iacob îndată ce i vești pre dîșii dăse: Acesta este castrul lui Dumnezeu, și chîmă numele locului aceluia Mahanaim (castru indoit).

Și Iacob trimise înaintea sa nunți la Esau, fratele seî, în pămîntul Seir, țîntul Edom. Și dăndule lor această ordine, le dăse: *Acești vești cătră Esau Domnul meu: Așa dăse Iacob servul teî: Eu fusei la Laban ca pelerin, și petreciui la dînsul până acum. Și agonisiu boi și asini, oi și servi și serve, și acum trîmit pre oamenii mei ca se spună Domnului meu, ca se afle char înaintea ochilor teî.*

Și trimisi după ce se reînturnară la Iacob, dăseră: Noi am fost la fratele teî, la Esau, carele și el îți ese înainte și cu dînsul patru sute de bărbați.

Atunci Iacob se temu foarte, și nespuse se turbură. De aceea el despărți pre oamenii, carii erau cu dînsul, și oile, și boii, și cămilele în două cete. Și dăse: De va veni Esau la una din aceste cete, și o va bate, atunci cea-l-altă cetă ce n remas, pôte se scape. Și Iacob dăse mai departe: O Dumnezeu părintelui meu Abraam! și Dumnezeu părintelui meu Isaac! Iehova! carele mi-ai dăse: reîntorce-te înapoi în pămîntul teî, și la locul născerei tale, și te voi umplea de bunătăți. Eu sîm pre mic în conformitate cu toate îndurările, și cu tot adevărul promisiunilor pre carele tu le ai făcut servului teî; căci eu trecui numai cu toagăul meu preste acest Iordan, și acum me întorc cu aceste două cete. Scapă-me rogu-te! din mîna fratelui meu, din mîna lui Esau că me tem, că nu cum-va se vină și se me bată pre mine, pre muma împreună cu copiii. Că tu ai dăse: cu adevărat voi face ție bine, și voi face, ca seîmînția ta se fiă ca nisipul mării, carele nu se pôte numera de mulțimea lui.

Și el dormi acolo în noaptea aceea, și luă din tot ceea ce îi cădă în mînă, *ca se facă un dar lui Esau fratelui seî.* Capre două sute, căpîi două-șeci; oi două-sute și berbeci două-șeci; Cămile alăptătoare trei-șeci, cu mînzii lor, vaci patru șeci, și tauri junci șeci, asine două-șeci și asini șeci. Și el le dăde în mîna servitorilor seî, totă turma în parte, și le dăse: Treceți înaintea mea, și lăsați cătă-va distanță între turmă și turmă. Și celui d'înteu ordonă, și îi dăse: De te va întîlni Esau fratele meu și te va întreba, dîcînd: Al cui ești tu? și unde mergi? și pentru cine sînt aceste animale ce merg înaintea ta. Atunci tu se'i dăci: Al servului teî Iacob; acesta e un dar trimis Domnului meu Esau, și eacă! și el vine după noi! Tot ast-fel ordonă și celui d'al doilea, și celui d'al treilea, și tuturor carii mergeau după turmele acelea, dîcîndule: Tot în asemenea termîni se vorbiți lui Esau, când îl vești întîlni. Și vești mai dăce: Iată și servul teî Iacob vine în urma noastră. Că el dăse: Eu voi îmblîndi fația lui prin acest dar, ce merge înaintea mea, și numai după aceea voi vede fația lui; pôte va suferi prezenția me.

Și așa prezențele trecură înaintea lui, iar el remase în

22 *noptea aceea în castru. Și el se sculă în noptea aceea, și luă pre cele două femei ale sale, și pre cele două serve ale sale, și*
 23 *pre cei un-spre-dece copii ai sei, și trecu vadul torentelui Iabboc; Și după ce-l luă pre el, și-l trecu aqel torente, apoi trecu și ce mai avea.*
 24 *Și așa Iacob rămase numai singur. Atunci un om oare ca-*
 25 *rele se luptă cu dñsul până la zori de ziua. Și când vediu acest*
 26 *om, că pre Iacob nu-l pôte învinge, îl apucă de închiătura cõp-*
 27 *sei lui, și se scria în închiătura cõpsei lui Iacob, pre când omul*
 28 *acela, se lupta cu dñsul. Și-l dîse omul acela: Lasă-me, se*
 29 *me duc, că se luminează de ziua. Iar Iacob îi dîse: Nu te las,*
 30 *până ce nu me bine-cuventezi. Și omul acela-l dîse: Cum îți*
 31 *este numele? și el îi răspunse Iacob. Și-l dîse acela: Numele*
 32 *teu nu se va chiama de acum înainte Iacob, ci Israel fiind*
 33 *că tu ai avut putere cu Dumnezeu, și cu oamenii, și ai prevalat.*
 34 *Și Iacob întrebă, dîcînd: Spune-mi, rogu-te numele tău: și*
 35 *acela îi dîse: Pentru cei me întrebî de numele meu? și el*
 36 *îl bine-cuvîntă acolo. Și Iacob puse numele acelui loc: Pe-*
 37 *niel (fația lui Dumnezeu); pentru că, dîse el: Vedîm pre Dum-*
 38 *nezeu fația în fația, și viața mea se mîntui.*
 39 *Și răsărea soarele, pre când trecea el pre lângă Peniel, și*
 40 *el schiopăta de cõpsa sa. Și pentru aceea fiii lui Israel nu măn-*
 41 *încă nici pînă în ziua de astăzi mușchiul nervului, care se află*
 42 *la închiătura cõpsei, fiind că acel om apucase pre Iacob de muș-*
 43 *chiul nervului, care este la închiătura cõpsei.*

CAPUL XXXIII.

Impacarea lui Iacob cu Esau.

1 *Și Iacob își înalță ochii sei, și se uită, și ecă, Esau ve-*
 2 *nea, și patru sute de barbați cu dñsul. Atunci el im-*
 3 *parti pre copiii la Lea, la Rachel, și la acele două serve. Și pre*
 4 *serve cu copiii lor le puse înainte, și pre Lea cu copiii ei după*
 5 *aceea și pre Rachel cu Iosef în urmă. Și el trecu înaintea lor,*
 6 *și de șapte ori se închină la pământ până-ce, adjunse la fratele*
 7 *seu. Atunci Esau alergă spre întâmpinarea lui, îl îmbrățișă, și*
 8 *căldînd pre grumădiul lui îl sărută, și plînseră. Și Esau mal-*
 9 *țiîndu-și ochii sei, vedîu femeile și copiii și dîse: Ce-ți sunt*
 10 *acestia? Și Iacob dîse: Sînt copiii, pre care Dumnezeu îmi dăru*
 11 *servului tău. Și apropiindu-se și servele cu copiii lor, se închi-*
 12 *nară. Apoi și Lea se apropiă cu copiii ei, și se închinară; dar*
 13 *mai la urmă se apropiă Iosef și cu Rachel și se închinară și ei.*
 14 *Și Esau dîse lui Iacob: Ce ai se faci cu totă turma aceea, pre*

oare o întâlniu? Iar el dîse: Aceasta este, pentru că se află chiar
 în ochii Domnului meu. Și Esau dîse: Eu am destul o al meu
 frate! Fiă al tău ceea ce este al tău. Dar Iacob dîse: Nu! ro-
 gu-te! ci dacă aflău chiar înaintea ta, primesc darul meu din mî-
 na mea; căci eu când vedîm fația ta, ca și când aș fi vedîut
 fația lui Dumnezeu, fiind că m'ai priimit cu plăcere. Primesc
 rogu-te darul meu ce ți s'a oferit, că Dumnezeu mi l'a dat din
 darul său, și eu am de toate. Și ast-fel îl sili de mult, până-ce
 îl priimi. Și Esau dîse: Se plecăm, și se mergem, și eu te voi
 însoci. Inse Iacob dîse: Domnul meu știe că eu am copii tineri,
 pre lângă aceasta am asupra me oi și vaci ce alăpteză, pre care
 de le vor sili numai într-una și întreagă, toate turmele vor muri.
 Rogu-me dar se mîrgă Domnul meu înaintea servului său, și eu
 voi veni în urmă încof, după pașii turmelor ce sînt înaintea mea,
 și după pașii copiilor, până ce voi adjunge la Domnul meu în
 Seir. Și Esau dîse: Rogu-te! ca se las cu tine căți-va din oamenii
 ce sînt cu mine! carele-i răspunse: Pentru ce aceasta? Adjun-
 ge mie, ca eu se aflău chiar înaintea Domnului meu!

Și așa Esau se reînturnă tot în ziua aceea pre acea cale,
 la Seir. Și Iacob plecă, la Succot, și pentru sine își edifică acolo
 o casă, și pentru turmele sale făcu colibi, și d'acolo el numi lo-
 cul acela Succot (colibi).

Și Iacob adjunse în pace la cetatea Sichem, care este în
 pământul Chanaan, când se întorse din Paddan-Aram, și se a-
 ședî d'înaintea cetății. După aceea cumpără el din mîna fiilor lui
 Hemor, tatul lui Sichem una parte din țerrînă, pre care își puse
 cortul său, pentru una sută Kesite. Și făcu acolo altariu, pre
 carele-l numi: El Elohe Israel; Dumnezeu este Dumnezeul lui
 Israel.

CAPUL XXXIV.

Dina răpîtă de Sichem, Sichemîții măcelăriți de Simeon și Levi.

Iar Dina fia Leei, pre care aceasta o născuse lui Iacob, eși
 ca se vedîă pre fetele pământului aceleia. Pre care Si-
 chem fiul lui Hemor Even, Domnitorul țerrîi, vedîndu-o, o răpi,
 se culcă cu dînsa și o violă. Și anima lui se alipi forte de Dina
 fia lui Iacob, și el iubea pre fată, vorbindu-l fetei după anima ei.
 Apoi grăi Sichem către tatul său Hemor, dîcînd: Ieă-mi pre copila
 aceasta de femeie. Și Iacob auzise, că Sichem ar fi violat pre
 Dina fia sa; și feciorii lui fiind la câmp cu vitele lor, Iacob tăcu
 până se întorseră îi.

- 6 Și Emor tatăl lui Sichem, mersu la Iacob ca se vorbescă cu
7 dînsul. Și fiul lui Iacob veni de la câmp, îndată ce auzîră, și
acel omeni se intristară foarte, și foarte se mâniară, că faptă de ru-
șine au făcut el în Israel, culcându-se cu sînă lui Iacob, ceea ce
nu se cuvine se se facă.
- 8 Și Hemor le cuvîntă lor, zicînd: Anima fiului meu Sichem,
este prea mult legată de sînă voastră, de aceea, rogu-ve, dați-o lui
9 de muiere. Și ve încusoriți cu noi, dați-ne noue pre fetele vós-
10 tre, și pre fetele noastre luați-le voi. Și locuiți cu noi, și ecă
acest pămînt este în dispozițiunea voastră, locuiți-l, și speculați
11 pre el, și ve agonisiți într'însul proprietăți. Și Sichem mai adăose
a dice cătră tatăl fetei, și cătră frații ei: Se află chiar înaintea
12 voastră, și ce mi veți dice voiî da voue. Cereți de la mine preț
cât de mare, și daruri de nuntă, și eu ve voiî da voue după cum
poziți, numai dați-mi copila de femeie!
- 13 Atunci fiul lui Iacob răspunseră lui Sichem și lui Hemor ta-
tului lui, și le vorbiră cu vicleșug, fiind că el desonorase pre
14 Dina sora lor. Și le dîseră lor: Noi nu putem face lucrul acesta,
ca se dăm pre sora noastră unui barbat necetățenii lor, zicînd:
15 aceasta pentru noi ar fi rușine. Dar înse cu această condițiune
putem se ne unim cu voi, dacă și voi ve veți asemăna noue.
- 16 adică veți tăia-împrejur pre tot masculul dintre voi. Atunci noi,
ve vom da fetele noastre voue, și p'ale vóstre le vom lua pentru
noi, și vom locui cu voi împreună și noi vom fi numai un po-
17 pul. Iar dacă voi nu ne veți asculta ca se ve tăiați împrejur, noi
ne luăm copila noastră și plecăm d'acîi.
- 18 Și plăcură aceste cuvinte în ochii lui Hemor și a lui Sichem
19 fiului lui Hemor. Și tînerul nu întârziă se facă acel lucru; fiind-
că lui îi plăcea fiica lui Iacob, și el era cel mai respec-
20 tat din casa tatului său. Atunci Hemor și Sichem fiul său veni-
ră la porța cetății lor, și vorbiră cătră concetățenii lor, zicînd:
21 Acești omeni sînt foarte pacifici între noi, și vor se locuească
într'acest pămînt, și se negocîie de într'însul; căci ecă țerra aceasta
este largă în amîndouă laturile pentru dinșii, noi vom lua pre
22 fetele lor de femei, și lor le vom da pre ale noastre. Dar numai
cu această condițiune consimt barbații a locui cu noi împreună, și
ca se fim numai un' popul, dacă tot masculul dintre noi se va
23 tăia împrejur, după cum sînt și ei tăiați împrejur. Turmele lor,
și averea lor, și toate vitele lor, au atunci nu vor fi toate ale nós-
24 tre? numai se ne învoin cu ei și vor locui cu noi împreună. Atunci
cu toți cei ce eșiră la porța cetății lor, ascultară de Hemor și Si-
chem fiul său, și tot masculul, carele leșia pre porța cetăților lor,
se tăia împrejur.
- 25 Și se întimplă a treia zi cînd simțeau ei durerea, că doi
din fii lui Iacob Simeon și Levi, frații Dinei, luă fîc-eare sabia

și, și intrară cu siguranță în cetate și ucleră pre tot masculul.
Ucleră încă și pre Hemor și pre Sichem fiul său, prin ascuțitul 26
sabiei și luară pre Dina, din casa lui Sichem, și se dusoră; Și fiul 27
lui Iacob se aruncară asupra celor nciși și predară cetatea, fiind-
că ei violară pre sora lor. Și lo luară oile, și vitele, și asinii 28
lor, și tot ce era în cetate și pe câmp. Și luară toate averile lor, și pre 29
copiii lor și femeile lor li duseră captivi, și tot ce era în casele lor de-
prădară. Atunci Iacob dîse lui Simeon și lui Levi: Voi mi-eți fa- 30
cut mare turburare, și m'afi adus în urîțiune între locuitorii pă-
mîntului acestuia, între Cananei și Ferizeii; și fiind că eu am pu-
țin omeni, ei se vor aduna în contra mea, și me vor bate și
voiî peri eu și familia mea. Atunci dîseră ei: Se cuvine oare 31
se se trăteze sora noastră, ca o curvă?

CAPUL XXXV.

Iacob merge la Bet-el. Mîrtea Rachel și a lui Isaac.

- Și Dumneșeu dîse lui Iacob: Scîlă-te! du-te la Bet-el, și 1
locuesce acolo; și fă acolo altariu lui Dumneșeu, celui 2
ce s'a ardat ție, cînd ai fugit de tîma fratelui tei Esau. Atunci 3
dîse Iacob cătră familia sa, și cătră toți cei ce erau cu dînsul:
Lepădați pre Dumneșcii cei streini, cari sînt în meșlocul vos- 4
tru, și ve curățiți, și ve schimbăți vestimentele vóstre. Și scu-
lându-ne se plecăm la Bet-el, ca eu, se fac acolo altariu lui 5
Dumneșeu, care m'a ascultat în ziua necazului, și a fost cu mine
în calea în care am amblat. Atunci dederă ei lui Iacob pre toți 6
șei cei streini cari erau în mîinile lor, și cerceii, cari erau în 7
urechile lor. Și Iacob îi ascunse sub un stejar, ce era lângă Si-
chem. Apoi ei plecară. Și spaima lui Dumneșeu era ast-fel asu- 8
pra cetăților, ce erau împrejurul lor, încât îi nu urmăreau pre 9
fiul lui Iacob.
- Și ast-fel Iacob, și totă mulțimea ceea ce era cu dînsul, ad- 10
junse la Luz, care este în pămîntul Chanaan, și acum se chiamă 11
Bet-el. Și edifică acolo altariu, și locul acela li chiamă El-Bet-el 12
fiind că acolo i se arătă lui Dumneșeu, cînd fugi el de tîma 13
fratelui său.
- Acolo muri Debora nutricea Rebekă; și fu immormentată 14
din gîos de Bet-el, sub un stejar și li numi pre el Alon-Bacut. 15
Și Dumneșeu iarăși se arătă lui Iacob, cînd se întorcea el 16
din Paddan-Aram, și li bine-cuvîntă. Și Dumneșeu dîse cătră 17
dînsul: Numele tei este Iacob; dar numele tei nu se va mai chiama 18
19
20
21
22
23
24
25

Iacob: ei Israel va fi numele teu. Și l' numi pre dñsul Israel.
 11 Dup' aceea i gise lui Dumnezeu: Eu sãm Dumnezeu cel a tot po-
 12 tence: Cresce și te'mulțesc; popul, ba mulțime de populi se se
 13 nascu din tine, încă și regi vor eși din cõpșele tale. Și pãmên-
 14 tul acela carele tam dat lui Abraam și lui Isaac, tie îl voi dă,
 15 adecã semënției tale dupã tine, voi dă pãmântul acela. Și dup'-
 16 aceea Dumnezeu se înalță de la dñsul, în locul acela, în carele
 17 vorbise cu dñsul. Și Iacob puse monument într'acel loc, unde
 18 vorbise cu dñsul, una statuã de pãtrã, și vèrsã preste dñsa liba-
 19 țune, și deasupra turnã oleu. Iacob dar puse numele locului ace-
 20 luea unde vorbise Dumnezeu cu dñsul, Bet-el.
 21 Et dup' aceea plecarã de la Bet-el, și mai fiind încă câtã-va
 22 distanță, ca se adjungã la Efrata, Rachel nascu; și avu mari
 23 greutăți la nascere. Și a fost când nascu cu așa greutăți,
 24 și a fost, când ea și da sufletul, fiind că murea; ea chiamã numele ace-
 25 lui fii Ben-Oni (fiul durerii mele). Dar tatul se il numi Benia-
 26 min (fiul din dirẽptã, al fortunei). Așa dar Rachel muri, și fu
 27 înmormântatã lângã calea la Efrata, care este Bet-Lehem. Și Ia-
 28 cob puse un monument deasupra mormântului ei, carele se dize
 29 monumentul mormântului Rachelei, până în ziua de astăzi.
 30 Dup' aceea porni Israel d'acolo, și și tinse cortul seũ dincolo
 31 de Migdal-Eder. Și a fost pre când locuea Israel în pãmên-
 32 tul acela, a mers Ruben, și dormi cu Bilha, concubina tatu-
 33 lului seũ; și Israel auzi de aceasta: Și Iacob avia doi-spre-
 34 zece fii. Fiii cu Lea erau: Ruben primogenitul lui Iacob, și Sime-
 35 on, și Levi, și Iuda, și Isachar și Zebulon. Iar fiii cu Rachel au
 36 fost Iosef și Benjamin. Și fii cu Bilha servã Rachelei au fost
 37 Dan și Neftali. Iar fii cu Zilpa servã Leei au fost: Gad și Asser.
 38 Aceștia sũnt fiii lui Iacob, cari i se nascuã lui în Paddan-Aram.
 39 Și Iacob veni la Isaac tatul seũ în câmpia Mamrei, în
 40 Chiriã-Arba, care este Hebron, unde locueã Abraam și Isa-
 41 ac ca peregrinã. Iar zilele câte le trãi Isaac, au fost: Una
 42 sutã opt-șeci de ani. Ast-fel Isaac dânduși duhul muri, și se puse
 43 lângã populus seũ, bẽtrãn și sãtul de zile. Și Esaũ și Iacob, fii
 44 lui, îl înmormẽtarã pre dñsul.

CAPUL XXXVI.

Posteritatea lui Esaũ.

(Geneza 36, 1-43)

1 Și aceștia sũnt generațiunile lui Esaũ, carele se chiamã
 2 Edom. Esaũ își luase femeile sale dintre fetele Chana-

neilor, pre Ada fia lui Elon, Heten: și pre Oholibama, fata lui
 Ana, nepõta lui Zibeon Cheven. Și pre Basmat fata lui Ismael, pre
 sora lui Nebaot. Și Ada nascu lui Esaũ pre Elifas, iar Basmat
 nascu pre Reguel. Și Oholibama nascu pre leus, și pre Ialam,
 și pre Corah. Aceștia sũnt fii lui Esaũ, cari i se nascuã lui în
 pãmântul Chanaan.

Și Esaũ își luã femeile sale și fii sei, și fetele sale, și tot
 sufletul din casa sa, și turmele sale, și toate vitele sale, și totã
 averea sa, care o agonisise el în pãmântul Chanaan, și se duse
 în alt pãmânt, de la fația fratelui seũ Iacob. Fiind că averile
 lor erau pre mari, încã ei nu puteã locui împreunã; și pãmên-
 tul în carele erau ei peregrinãnd, nu i putea cuprinde pre ei,
 pentru mulțimea vitelor lor. Și Esaũ locuia pre muntele Seir. Esaũ,
 carele se chiamã Edom.

Aceștia sũnt generațiunile lui Esaũ pãrintele Edomeilor pre
 muntele Seir. Și aceștia sũnt numele fiilor lui Esaũ: Elifas fiul
 Adei femeii lui Esaũ; și Reguel fiul Basmatei, femeii lui Esaũ.
 Iar fii lui Elifas sũnt: Teman, Omar, Sefo, Gatam și Chenaz.
 Și Timna era concubina lui Elifas, fiului lui Esaũ, care lui Elifas
 îi nascu pre Amalec. Aceștia au fost fii din Ada femeia lui Esaũ.
 Iar fii lui Reguel sũnt aceștia: Nahat și Zarah, Samma și Miza.
 Aceștia au fost fii din Basmat femeia lui Esaũ. Și fii pre care
 nascu Oholibama fata lui Ana, nepõta lui Zibeon, și femeia lui Esaũ,
 au fost aceștia: leus, Ialam și Corah.

Aceștia sũnt ducii fiilor lui Esaũ: Din fii lui Elifas, a pri-
 mogenitului lui Esaũ: ducele Teman, ducele Omar, ducele Sefo,
 ducele Chenaz. Ducele Corah, ducele Gatam, ducele Amalec.
 Aceștia sũnt ducii din linia lui Elifas, din pãmântul Edomeilor.
 Aceștia au fost fii din Ada. Și aceștia sũnt ducii din fii lui
 Reguel, fiul lui Esaũ: Ducele Nahat, ducele Zarah, ducele Samma,
 ducele Miza. Aceștia sũnt ducii din linia lui Reguel, în pãmên-
 tul Edomeilor. Aceștia au fost fii din Basmat femeia lui
 Esaũ. Și aceștia sũnt ducii din fii Oholibamei, femeiei lui Esaũ:
 ducele leus, ducele Ialam, și ducele Corah, aceștia au fost ducii
 eșii din Oholibama, fata Anei, femeia lui Esaũ. Aceștia sũnt fii
 lui Esaũ, și aceștia sũnt ducii dintre ei. Esaũ carele este Edom.

Dar fii lui Seir Horeul, locitorii acelu pãmânt, sũnt aceștia: 20
 Lotan și Șobal, și Sibeon, și Ana, și Dison, și Eser și Disan. Ace- 21
 știa au fost ducii Horeilor, fii lui Seir în pãmântul Edom. Iar fii lui 22
 Lotan au fost: Hori și Hemam, și sora lui Lotan era Timnah. Și fii lui 23
 Șobal au fost aceștia: Alvan și Manachat și Ebal, Sefo și Onam. Și fii lui 24
 Sibeon au fost aceștia: Aia și Ana. Aceștia este acel Ana, carele gãsì
 termele în desert, când pãșcea asiniã tatului seũ Sibeon. Și fii lui 25
 Ana sũnt aceștia: Disan și Oholibama, fata lui Ana. Și copii lui Disan 26
 sũnt aceștia: Hemdon, și Eshan, și Itran și Cheran. Și copii lui Eser 27

28 *sunt* acestia: Bilhan, și Zaavan și Acan. Și fiii lui Disan *sunt*
29 acestia: Uz și Aran. Acestia *au fost* ducii Horeilor: Ducele Lotan,
30 ducele Șobal, ducele Sibcon, ducele Ana, ducele Dison, ducele
Esser, ducele Disan. Acestia *au fost* ducii Choreilor, după șirul
ducaturii lor în pământul Seir.

31 Iar regii, cari domniră în pământul Edomului, mai înainte de
32 a domni rege preste fiii lui Israel *sunt* acestia: Bela fiul lui Beor,
33 a domnit în Edom; și numele cetății sale *era* Dinhaba. Și după
ce muri Bela, în locul lui se făcu rege Iobab fiul lui Zerah din
34 Bosra. Și Iobab muri, și în locul lui domni Huseham din pămên-
35 tul Temaneilor. Și Huseham murind în locul lui urmă Hadad, fiul
lui Bedad, carele bătu pre Madianitii, în câmpia Moabiților, și mu-
36 mele cetății sale *era* Avit. Și murind Hadad urmă în regat Samla
37 din Masreca. Și după mórtea lui Samla, urmă în domnire Saul
38 din Rehobot lângă rîu. După mórtea lui Saul, se făcu rege Baal-
39 Hanan, fiul lui Achor. Iar după ce muri Baal-Hanan fiul lui Achor,
în locul lui se făcu rege Hadar, și numele cetății sale *era*
Pahu; iar numele femeiei sale Mehetabeel, fia Matredei, a fiei
lui Mezaob.

40 Și acestea *sunt* numele ducilor lui Esaú, după ale lor fa-
mili, în locurile lor, și cu numele lor: Ducele Timna, ducele Al-
41 va, ducele Ietet. Ducele Ohobama, ducele Ela, ducele Pinon.
42 Ducele Chenaz, ducele Teman, ducele Mibsar. Ducele Magdiel
și ducele Iram. Acestia *sunt* ducii din Edom, precum *au fost* ei
impărțiți cu locuințele lor în pământul proprietății lor. Acesta *este*
Esaú, carele fu proto-părintele Edomeilor.

CAPUL XXXVII.

Visurile lui Iosef. Invidioșii săi frați îl vînd unor Ismaeliți cîl duc în Egipt.

1 Iar Iacob locui în pământul, unde tatul lui a fost peregrin,
în pământul Canaan.
2 Și istoria familiei lui Iacob *este* acesta: Iosef fiind tînăr, de
șapte-spre-zece ani, păscu turmele împreună cu frații săi, și *era*
3 sef spunea tatălui său relele lor vorbe. Inse Israel iubea pre Iosef
mai mult de cît pre toți *ceia-l-aiți* fii ai săi, fiind-că acesta
4 i se născu la bătrînețiele sale; și i făcu lui o tunică pestriță. Și
frații săi vedînd, că tatăl lor îl iubese pre dînsul, mai mult de
cît pre toți frații lui, îl urău, *ast-fel*, încît nici vorbă bună nu pu-
leau vorbi cu dînsul.

5 *Afară de acestea*, Iosef mai vedîu un vis, pre carele-l spuse

fraților săi, și aceasta făcu cu ei sef urască și mai tare. El le
dise lor: Ascultați rogu-vo visul meu, pre carele l'am vedîut: Eacă!
6 Noi legăm snopt pre câmp, și mi-se păru că snoptul meu se re-
7 dică, și sta drept; și eacă snoptii voștri, încungîrînd pre snoptul
meu se închinău snoptului meu. Atunci frații săi dîseră cătră dînsul:
8 Aă nu cumva tu vrei se te faci regele nostru? și se dom-
nescei preste noi? Și el îl urîră și mai mult, pentru visurile lui și
pentru cuvintele lui. Și el mai vedu și alt vis, și îl spuse și pre
9 acesta fraților săi, și dise: Eacă, mai vedîuă un vis; carele *este*:
Sorele și luna și un-spre-zece stele se închinău mie. Și după ce spu-
10 se el aceasta tatălui său și fraților săi, îl mustră tatăl său și îl
dise: Ce fel de vis *este* acesta, pre carele îl visași tu? Nu cum-
va o se venim noi, eu și muma la, și frații tei se ne închinăm tie
pînd la pământ? Și frații săi îl învideau, iar tatăl său rezervă 11
aceste cuvinte întru sine.

Iar cînd merșeră o dîniôră frații săi se pască oile tatălui lor 12
la Sichem. Dise Israel cătră Iosef: Aă frații tei nu pască oile la
Sichem? Vino se te trimit la dînsul, iar el dise: Eacă-me aici!
13 Iară Iacob îi dise lui: Du-te dar și vedî, dacă frații tei și vitele 14
sunt bine, și vino și mi spune. Și l trîmise pre dînsul din valea
Hebron, și el veni la Sichem. Atunci îl află pre el un barbat, și 15
eacă! el rătăcea pre câmp, și acel barbat îl întrebă pre el, dîcînd:
Ce cauți? Și el răspunse: Pre frații mei caut, arată mi rogu-te, 16
unde pase? Și barbatul acela dise: Etplecară d'acîi; căci îi au- 17
dîni; dîcînd: Se mergem la Dotan. Iosef dar merse după frații
săi, și îi află la Dotan.

Și ei îl vedîură de departe. Și pîna a nu se apropia el de 18
dînsul, ei făcură plan viclean în contra lui ca se l omóre. Și ei dî- 19
ceau unul cătră altul: Eacă! Visătorul acela vine. Veniți dar acum. 20
ca se l omorăm, și se l aruncăm într'una din aceste cisterne; și
vom dîce: Fera rea l'a mîncat pre dînsul, în urmă vom vedea ce
vor fi visurile lui. Acestea auzîndule Ruben, îl scapă din mînile 21
lor, dîcînd: Se nu'l omorîm pre dînsul! Și Ruben le dise lor: 22
Se nu vîrsați sînge, ci l aruncați în cisterna aceasta, care *este*
în deșert, dar mîna sa nu o puneți pre dînsul, căci el vocea ca
se l scape pre dînsul din mînile lor, și se l trîmită la tatăl său.

Și a fost că Iosef îndată ce adjunse la frații săi, el îl des- 23
brăcară de tunica sa, de tunica cea pestriță, ce o avea pre dînsul:
Și el apucându'l, îl aruncară în cisternă, iar cisterna *era* de- 24
șertă, nu *era* apă într'însa. În urmă ei se dîrîră, ca se mî- 25
nănce pâne, și ridicădu-și ochii, se uită, și eacă una caravană
de Ismaeliți, venind de la Galaad, și cămilele lor încărcate de tra-
gacant, și de opobalsam, și de ladan, și mergeau ca se le dîuca
la Egipt. Și Iuda dise cătră frații săi: Ce folos nou e că vom 26
ucide pre fratele nostru, și i vom ascunde sîngele lui? Veniți 27

mai bine se'l vindem pre el acestor Ismaeliți, și mâinile noastre se nu le atingem de dînsul, fiind că *este* fratele nostru, carnea noastră! și frații lui îl ascultară. Și pre când treceau negușitorii Madianiți, ei scoseră pre Iosef din cisternă și'l vîndură Ismaeliților cu două-deci de arginți, și *aceștia* duseră pre Iosef în Egipt. Iar Ruben întorcându-se la cisternă, și vădî Iosef nu mai era în cisternă, își sfîșia vestimentele sale. Și el se întorse iarăși la frații sei, și le *dise*: Băiatul nu este, dar eu! ce se me fac?
 31 Atunci ei luară tunica lui Iosef, și junghiind un țap muiară
 32 tunica în uel sînge; și trimiseră tunica cea pestrîiă ca se o ducă tatălui lor, *dicînd*: Aceasta o am aflat, cunoscă dacă ea
 33 *este* tunica fiului tei, se'u nu? Și el o recunoscu, și *dise*: Tunica fiului meu *este*: O fîra rea! îl mîncă pre dînsul. O Iosef *este* sfîșiat! Și rumîndu-și Iacob vestimentele sale, își puse sac preste
 35 cîrpele lui și plînsu pre fiul se'u dîle multe. Și toți fiii sei și toate fiicele sale veniră, ca se'l mîngăie, dar el refușă veri ce mîngăiere, *dicînd*: Cu adevărat, plîngînd me voi cobori la fiul meu în mormînt! Ast-fel îl plînsu pre dînsul tatăl se'u. Iar Madianiții îl vîndură în Egipt lui Potifar, Eunuchul lui Faraon, prefectul de Satehji.

CAPUL XXXVIII.

Istoria lui Iuda și a Tamar.

1 *Și* a fost în zilele acelea, că Iuda se pogori de la frații sei, și trase în ospîțiu la ore care Adulamit, cu numele
 2 Hira. Și Iuda vedîu acolo pre fata unui Chananeu, cu numele
 3 Sui; și o luă pre ea de femeie, și intră la dînsa. Și ea con-
 4 cepu și născu fiu, carele se numi Her. Și ea iarăși concepă, și
 5 născu fiu, pre carele îl numi Onan. Și ea iarăși concepînd mai născu un fiu, căruia îi puse numele Sela: dar Iuda era la Chesib. Cînd născu ea pre acesta.
 6 Și Iuda luă o femeie lui Her primogenitul se'u, a căria nume
 7 era Tamar. Dar a fost că Her, primogenitul lui Iuda fu reu *ve-*
 8 *diut* în ochii lui Iehova, și Iehova îl ucise pre dînsul. Atunci *dise*
 9 *Iuda către Onan*: Intră tu la femeia fratelui tei, și o iea pre ea după datoria leviratului, și suscită sîmînța fratelui tei. Dar Onan
 10 știind că copiii aceia nu vor fi ai lui, de cîte ori intră la femeia frate-seu, tot dea-una își risipa sîmînța pre pămînt, pen-
 11 trî ca el se nu dea copiii fratelui se'u. Și *aceasta* ce făcea el *desplăcînd* în ochii lui Iehova; de aceea îl omorî și pre dînsul.
 11 Atunci *dise* Iuda către Tamar nora sa: Rămîi veduvă în casa

părintelui tei, pînă ce Sela fiul meu va crește mare; că ei *dicea*: ca nu cuniva și acesta, se mîră ca și frații lui. Așa dar Tamar se duse și seșu în casa tatălui ei.

Și după ce trecu zile multe, muri fata lui Sui, femeia lui Iuda; iar Iuda după-*ce* se mîngăie, se sui în Timnat, la tunșetorii oilor sale. Împreună cu Hira Adulamitul, amic al se'u. Și ore-cine spuse Tamar *dise*: Eacă, soțul tei se suia la Timnat, ca se'i tunșă oile. Atunci ea lepădădu-și vestimentele văduviei, se acoperi cu vîlul, și se inveli, și seșu în biviul din calea ce merge la Timna: căci ea vedîu că Sela se făcu mare, și ea tot nu lu dată lui de femeie. Și cînd o vedîu Iuda, creșu că *este* mere-
 15 trice, fiind că ea 'și acoperise fața. Și el din cale se abătî la dînsa, și'i *dise*: Rogu-te, lasă-me se intru la tine; fiind-că eu o cunoseam că *este* noră-sa. Iară ea'i *respunse*: Ce'mi vei da ca se intri la mine? El îi *dise*: Eu îți voi trîmite un ied din tur-
 17 me. Și ea'i *dise*: Hă așa, de'mi vei da arăvună; pînă ce mi'l vei trîmite. Și el *dise*: Ce arăvună se'i dai? Iar ea *dise*: Sigilul tei, și cordonul tei, și tociagul tei, carele *ai* în mînă. Și el i-le dade, și intră la dînsa, și ea remase grea de la dînsul. Ea după-*aceia* se
 19 sculă, și se duse și lepădădu-și vîlul, se îmbracă iarăși în vestimentele sale de veduvă. Și Iuda trîmise iedul prin acela Adu-
 20 lamit amic al se'u ca se'i reprimască arăvuna din mîna aclei femei, dară *acesta* n'o mai găsi acolo. Atunci el întrebă pre ome-
 21 nit locului aceluia, *dicînd*: Unde *este* meretricea, care *ședea* la biviul acestui drum? Și ei *respunseră* că n'a fost aicea, *nici* una meretrice. Și el se înturnă la Iuda și *dise*: Nu o am aflat *acolo*;
 22 ba încă omenii locului aceluia mi-au *dîs*: Că n'a fost acolo *nici* o meretrice. Atunci *dise* Iuda: Țînă-le, ca se nu ne facem de rușine! Ecă eu 'i-am trîmis iedul, dară tu nu o ai aflat. Și a
 24 fost cam după trei luni că înscîntară pre Iuda *dicînd*: Tamar nora ta a curvit, ba ecă ea *este* grea din curvia. Și Iuda *dise*: Scotești-o afară ca se se ardă. Iar ea pre cînd o scotea afară, trîmise
 25 la soțul se'u se'i *dică*: Eu de acel barbat sîm grea, ale căruia sînt lucrurile acestea, și'i mai adăose: cunoscă rogu-te ale cui sînt *acestea*: sigilul și cordonul și tociagul acesta. Atunci Iuda
 26 le recunoscu și *dise*: Ea *este* mai justă de cît mine: că *aceasta* mi-o făcu, fiind că nu o dedeai de soție lui Sela fiului meu. Și el după-*aceia* nu o mai cunoseu pre dînsa.

Și se întimplă pre timpul cînd *era* ea se nască, ecă ge-
 27 menți-*erau* în pîntecele ei. Și a fost cînd născu ea, unul din ei
 28 scose mîna *afară*, și mîșia, 'i-o apucă, și legă de ea un fir de carmesin și *dise*: Acesta a ieșit *antei*. Și a fost după-*ce* *acesta*
 29 își trase mîna *în*apoi, și ecă eși fratele se'u; și mîșia *dise*: Co spîrtură ai făcut? *această* spîrtură *fiu* asupra ta, și de *aceia* i se de-
 30 de numele Peretz (spîrtură). Și după-*aceia* eși fratele se'u, carele

area la mână sa legat firul de carmesin, și acestuia îl puse numele Zarah (oriental).

CAPUL XXXIX.

Iosef în Egipt. Se împotrivește femeii lui Potifar. Închiderea lui.

1 **I**ar Iosef fiind dus în Egipt, Potifar Eunuchul lui Faraon, și prefectul de sateliți, barbat Egiptean, îl cumpără de
2 la Ismaeliți, cari îl aduseră pre dîsul acolo. Și Iehova era cu
3 Iosef, și era om, carele prospera întru toate și sedea în casa
4 Domnului său, a Egipteanului. Și Domnul său vedînd, că Iehova
5 este cu dîsul, și că Iehova face, ca el veri câte face, toate se
6 prospereze în mâinile lui; Așa dar Iosef așă chiar în ochii lui,
7 încât el îl servea lui. După aceea îl puse pre dîsul mai mare preste casa
8 sa, și toate câte avea el, le dade în mîna lui. Și a fost din mo-
9 mentalul ce l'a pus pre el preste casa sa, și preste toate câte avea
10 el, că Iehova bine-cuvîntă casa Egipteanului pentru Iosef, și bi-
11 ne-cuvîntarea lui Iehova era preste toate lucrurile, ce avea el,
12 a casă și la cîmp. De aceea el încredința în mîinile lui Iosef,
13 toate câte avea, și nu se mai îngrijea de nimica, de cît numai de
14 pâinea, care o mîncă. Și Iosef era mîndru la talia și formos la față.
15 Și a fost după toate acestea, că femeia Domnului său, își
16 puse ochii sei pre Iosef, și i dîse: Culcă-te cu mine! El înse-
17 refuză și dîse femeii Domnului său: Eacă Domnul meu nu mai vo-
18 escse se scîla nimica, pentru toate lucrurile ce sînt în casa lui, cu
19 toate câte le are el le-a încredințat în mîna mea. Și pre nimie-
20 nea n'are el mai mare în casa această de cît pe mine, și nimic
21 nu'mi subtrase în totă casa lui de cît pre tine, fiind-că tu ești
22 femeia lui; cum dar acum se fac eu acest reu atât de mare, și
23 se păcătuesc înaintea lui Dumnezeu? Și de a și fost ca ea se
24 vorbescă lui Iosef aceste în toate zilele, dar el nu o ascultă, se
25 se culce lângă dînsa, *nicî* se fiă cu ea. Și eveni într'una din
26 zile, că Iosef intră în casă, ca se și facă lucrurile lui, și nefiind
27 niminea din ômenii casei în casă. Ea îl apucă de vestiment, și i dîse:
28 culcă-te cu mine! iar el lăsându-și vestimentul în mîinile ei fugi
29 afară. Atunci, vedînd ea, că el își lăsă vestimentul său în mî-
30 na ei, și fugi afară; Strigă pre ômenii casei, și le dîse lor: Ve-
31 deți, el ne-a adus în casă un fecior Ebreu, ca se și bată joc de
32 noi! El intră la mine, ca se se culce cu mine; dar eu strigaiu
33 cu voce mare. Și a fost că el cum auzi, că eu înălțaiu vocea și
34 țipaiu, își lăsă vestimentul său lângă mine, și fugind eși afară.
35 Și ea pînu vestimentul lui Iosef lângă dînsa, până ce veni Domnul

său în casă. Apoi ea grîi și lui tot cu acei termeni, și i dîse: 17
Feciorul Ebreu, pre carele l'ai adus nouă, intră la mine și voi se 17
me desonoreze. Dar înse eveni, că el îndată ce auzi, că eu l'mi 18
înălțaiu vocea mea și strigaiu își lăsă vestimentul său lângă mine 18
și fugi afară. Și a fost, după-ce auzi Domnul său cuvintele, ce 19
i-le spuse femeia sa, dîcînd: Ast-fel imi facu servul te! so 19
aprinse de mînia. Atunci Domnul lui Iosef îl luă pre dîsul, și îl 20
aruncă în carcere, în locul unde cei închiși ai regelui se țineau 20
captivi, și așa el era acolo unde cei închiși ai regelui se țineau 21
și și revărsă îndurarea sa preste dîsul, și facu ca el se aște char 21
în ochii Archicustodelui carcerei. Și Archicustodele carcerei dădu 22
în mîinile lui Iosef, pre toți captivii, cari erau în carcere, și toate 22
câte se făceau acolo, el era cel ce le făcea. Și Archicustodele 23
temniței nu mai revidea nimica, din toate câte erau încredințate 23
în mîinile lui Iosef, fiind că Iehova era cu dînsul; și Iehova făcea
ca toate se prospereze, veri câte făcea el.

CAPUL XL.

Visurile cupariului și a pitariului lui Faraon. Iosef le explică.

1 **S**i a fost după acestea lucruri că cupariul Împăratului
2 din Egipt, și pitariul lui pecătuiră contra Domnului lor.
3 Și Faraon se mîniă foarte pre amîndoi Eunuchii sei, pre archi-
4 cupariu, și pre archi-pitariu. Și i trîmise la închisore, în casa pre-
5 fectului de sateliți, încarcerea, în locul unde era Iosef închis. Și
6 prefetul de sateliți însărcină pre Iosef cu dînsii, și el servea lor,
7 și îi fură câte-va zile în închisore.

8 Intr'acea cupariul și pitariul Împăratului din Egipt, cari
9 erau închiși în carcere, visară amîndoi un vis, fie-care visul său
10 în aceeași noapte, fie-care după însemnarea visului său. Atunci
11 Iosef intrînd la dînsii demînșia, ca se i vedă, și ecă! erau for-
12 te triști. El atunci întrebă pre Eunuchii lui Faraon, cari erau
13 cu el închiși în casa Domnului lor, și le dîse: De ce fecele vo-
14 stre sînt astăzi triste? Și ei răspunseră: Noi vis vedurăm, și
15 nu este nimenea, cine se ni'l explică. Și Iosef le dîse lor: Aș
16 esplicarea lor nu vine de la Dumnezeu? rogu-ve spunați-mi!

17 Atunci archicupariul spuse visul său lui Iosef, și i dîse: mie
18 mi se arătă în visul meu, și ecă! via era înaintea mea. Și in-
19 tr'aceea via erau trei vișie, și acestea se păreau că germinau;
20 cari curînd înfloriră: și produsă struguri copți. Și cupa lui
21 Faraon era în mîna mea; atunci eu luaiu acei struguri maturi,
22 și i storsei în cupa lui Faraon, și cupa o dedeu în mîna lui Fa-

12 raon. Iosef atunci îi dîse: *explicarea visului este aceasta: cele*
 13 *trei vîlce sînt trei dîle. Și încă trei dîle, și Faraon va înălța*
 capul teü, și iarăși te va stabîli în funcțiunea ta, și tu vei da
 14 *cupa în mîna lui Faraon, ca și mai înainte, cînd erat cupariul*
 seü. Dar atunci adu-ți aminte de mine, cînd vei fi în bine, și
 15 *sibîi misericordîă de mine, așîa te rog și fă amintire de mine*
 la Faraon, și fă, ca se ies afară din această casă. Pentru că eu
 16 *cu adevărat sîm răpit din pămîntul Ebreilor; și nici aici n'am*
 făcut nimica, ca se fiu pus într-această grîpă.
 17 *Atunci vedînd Archipitariul, că explicarea visului acestuia*
fu bună, dîse lui Iosef: În visul meu ecă! se făcea, că eu aveam
 18 *trei paniere de pîne albă pe capul meu. Și în paniera cea mai*
 de-asupra erau de tot felul de bucate prăgîturî făcute pentru Fa-
 19 *raon, și paserile mîncău din paniera, ce era pre capul meu.*
 20 *Atunci Iosef răspundînd, îi dîse: explicarea visului este aceasta:*
 21 *cele trei paniere, sînt trei dîle. Încă trei dîle și Faraon va re-*
 dica capul teü, și pre tine te va spîndîura de lemn, și paserile
 22 *vor mîncă carnea de pre tine.*
 23 *Și aceasta a fost în ziua a treia, cînd era ziua născerei*
 lui Faraon, atunci el făcu ospetîu tutulor domesticilor sei; și scö-
 se din prînsöre pre Archipariul, și pre Archipitariul, servii sei.
 24 *Și pre Archipariu îl restituî în paharnicia lui, și el dede cupa*
 25 *în mîna lui Faraon. Iar pre Archipitariu îl spîndîură, după cum*
 26 *le explică lor Iosef. Dar Archipariul nu-și aduse aminte de Io-*
 sef, ci uită de dînsul.

CAPUL XLI.

Visurile lui Faraon explicate de Iosef. Rădăcîntarea lui Iosef.

1 *Și a fost după trecerea de doi ani întregi, și Faraon vi-*
 2 *să, și ecă! că el sta lângă un rîu. Și ecă din acel rîu*
 eșîău șapte vaci formöse la vedere, și grase la carne, care pă-
 3 *sceau rogoz prin mlaștină. Și ecă! alte șapte vaci eșîău după*
 4 *acestea din acel rîu, deforme la chip și macre la carne, care*
 stăteau lîngă cele-lalte pre marginea rîului. Și cele șapte vaci
 5 *deforme și macre mîncară pre cele, șapte grase și formöse.*
 6 *Atunci se deșteptă Faraon. Și adormînd iarăși, vedîu al doilea*
 vis: și ecă șapte spice pline și formöse, eșîău tot din același
 7 *paui. Și ecă alte șapte spice supțiri seci și arse de vîntul de răsărit*
 8 *resăreau după dîsele. Și spicele cele seci înghițîă pre cele șapte*
 9 *spice grase și pline. Și Faraon se deșteptă, și ecă era numai vis.*
 10 *Și făcîndu-se demânășîă, spiritul lui era foarte turburat, și*

trămise se chiame pre toți magii Egiptului, și pre toți înțelepții
 lui, și Faraon le spuse lor visurile lui, dar nimenca nu fu în
 stare, carele se le pötă explica lui Faraon.

Atunci Archipariul grăi lui Faraon dîcînd: Eu astădîi tîm 9
 aduc aminte de păcatul meu. Cînd Faraon se mîna tare con- 10
 tra servitorilor sei; și pre mine me puse la închisöre, în casa
 prefectului de sateliți, pre mine și pre Archipitariul. Atunci în- 11
 tr-aceeași nöpte vedîurăm câte un vis, eu și el, și fiesce-carele
 după însemnarea visului seü, noi am visat. Și era acolo cunoi, 12
 un tîner Ebreu, servitor al prefectului de sateliți căruia noi îi
 nararăm visurile, și el ni le explică dînd fie-căruia deslegarea
 visului seü. Și a fost după cum ne explică el, tocmai așîa ni-se 13
 și întîmplă; pre mine me restitui Imperatul iarăși în serviciul
 meu, dar pre celă-l-alt îl spîndîură.

Atunci Faraon trămise și chiamă pre Iosef, carele curînd fu 14
 scos din închisöre, și, după ce se rasé, și-și schimbă vestimintele
 veni la Faraon. Și Faraon dîse lui Iosef: Eu vis am visat, și 15
 nu este nimenca cine se mîl deslege; și amandîi de tine vor-
 bind, că fie destul îți este se audî numai visul, și-l scii explica.

Atunci Iosef răspunse lui Faraon, dîcînd: Nu eu, ci numai Dum- 16
 neșeu pöte răspunde cele ce se atîng de prosperitatea lui Faraon.

Și Faraon dîse lui Iosef: În visul meu, ecă! că eu stam pre 17
 marginea rîului. Și ecă! eșîău din rîu șapte vaci grase la car- 18
 ne, și formöse la vedere, și păseău prin mlaștină. Și ecă după 19
 dîsele eșîău din rîu alte vaci așîa de macilente și urtîe la vede-
 re, și uscate la carne, cum n'am mai vedîut așîa de misere în tot
 pămîntul Egiptului. Și vacile cele macre și misere devorară pre 20
 cele d'anteu șapte vaci grase. Și intrară în pîntecile lor, fără 21
 se se cunöscă că ele au intrat; căci ele erau tot așîa de urtîe,
 ca și la început. Atunci me deșteptău. Și vedîu iarăși în somn. 22
 Și ecă! șapte spice pline și formöse cresceău tot dintr-acel paui.
 Și ecă alte șapte spice supțiri seci și arse de vîntul de resărit 23
 germinău după dîsele. Și spicele cele supțiri înghițîă pre cele 24
 șapte spice formöse. Și eu acestea le spusei magilor, dar nici
 unul nu fu, carele se mî-le pötă explica.

Atunci Iosef răspunse lui Faraon: Visul lui Faraon este nu- 25
 mai unul și același lucru. Dumneșeu a aratat lui Faraon cele ce
 voiesce se facă. Cele șapte vaci formöse sînt șapte așemînea 26
 ani, și cele șapte spice pline, sînt iarăși șapte așemînea ani.
 Visul este tot unul. Și cele șapte vaci macre și urtîe la for- 27
 mă, care eșîă după dîsele, sînt șapte ani așemînea; și cele
 șapte spice seci și arse de vîntul oriental, sînt șapte ani de 28
 fîmete. Și aceasta este, ceea ce eu dîseu lui Faraon; că Dum-
 29 *neșeu ceea ce voiesce se facă arată lui Faraon. Ecă! vor veni*
 30 *șapte ani, în care va fi mare abundență în tot pămîntul Egiptu-*

30 lui. Și după această vor urma șapte ani de fomete, când totă
 31 aceea abundență *precedinte*, va fi uitată în pământul Egiptului;
 32 căci fometea va consuma totă țerra. În cât acea abundență nu
 33 se va senți în țerră, din cauza fometei ce va veni după dinsa;
 34 căci aceasta va fi foarte grea. Iar încât este, că visul s'a rei-
 35 terat lui Faraon de două ori, *aceasta este*, că lucrul acesta *este*
 36 determinat de Dumnezeu, și că Dumnezeu curend îl va împlini.
 37 Acum dar se se provadă Faraon d'un barbat înțelept și priceput,
 38 pre carele se'l pună preste pământul Egiptului. *Intr'aceasta* se
 39 slăruieșcă Faraon: Se aședii prefeții în această țerră, și se iea a
 40 cincea parte *de venit* din pământul Egiptului, în timpul celor șapte
 41 ani de săturitate. Și se adune toate bucatele acestor șapte ani
 42 buni, ce vor urma; și se strângă grâu, sub mâna lui Faraon, bu-
 43 cate în toate cetățile, și se le conserveze. Și aceste bucate vor
 44 fi provisiunea acestei țerrî, în cei șapte ani de fomete, carii vor
 45 veni în pământul Egiptului, și așa țerra aceasta nu va peri de fomete.
 46 Și fiind că cuvântul acesta plăcu în ochii lui Faraon, și în
 47 ochii tuturor servitorilor sei. Drept aceea Faraon dîse către ser-
 48 vitorii sei: Cum vom pute noi afla om asemenea acestuia, care-
 49 le se aibă spiritul lui Dumnezeu într'însul? Atunci dîse Faraon
 50 către Iosef: Fiind-că Dumnezeu ție și-a descoperit toate acestea,
 51 nimenea nu este mai înțelept și mai priceput de cât tine. Tu vei
 52 fi mai mare preste casa mea, și de cuvântul tău va asculta tot
 53 poporul meu; eu numai cu tronul voii se fiu mai pre sus de cât
 54 tine. Și adaose Faraon către Iosef, dîcînd: Ecă! te pun preste
 55 tot pământul Egiptului. Și Faraon scoîndu-și ânelul său din mî-
 56 nă, îl puse în mîna lui Iosef, și-l investi cu vestimentele de bis,
 57 și-l puse colariu de aur la gâtul său. Și-l suî pre dînsul în ca-
 58 rul al doilea după al său, și lasă ca se strige înaintea lui:
 59 Abrech (Ingenunchet)! și-l puse pre dînsul preste tot pământul
 60 Egiptului. Și Faraon iarăși dîse către Iosef: Bă *sûm* Faraon;
 61 dar înse fără de voia ta niminea se nu-și misce mîna sa, seî pi-
 62 ciorul seî în tot pământul Egiptului. Și Faraon puse numele lui
 63 Iosef: Zafnat-Paneach (salvatoarele lumii), și-l dede de femeîă pre
 64 Asenat feta lui Potifera sacerdotul din On. Ast-fel eși Iosef ca
 65 se vedă pământul Egiptului.
 66 Și Iosef avea trei-șeci de ani când se prezentă înaintea lui
 67 Faraon, regelui din Egipt. Și eșînd el d'însîntea lui Faraon, mer-
 68 se prin tot pământul Egiptului. Și pământul produse bucate, în
 69 cei șapte ani de fertilitate cu mare abundență. Și Iosef în acei
 70 șapte ani de abundență, strînsă toate bucatele câte erau în pî-
 71 mîntul Egiptului, și le aședii prin cetăți. *Toute* bucatele, câte
 72 crescură pre câmpul, din prejurul fiesce-cărica cetăți, le aședii
 73 în trînsa. Iosef dar adună grâu, mult foarte ca năsipul mării, în
 74 cât încetară de al mai măsora, pentru că era fără de număr.

75 Și mai înainte de a sosi *primul* an de fomete, Iosef avu
 76 doi fii, pre carii îi născu Asenat fa lui Potifera, sacerdotul din On.
 77 Și Iosef puse numele celui primogenit Manase (uitare), căci, *dîse* 51
 78 el, Dumnezeu me făcu să uit totă calamitatea mea, și totă casa
 79 părintelui meu. Și pre cela-l-alt îi numi Efraim (fructuositate), 52
 80 căci, *dîse el*, Dumnezeu me făcu se fiu fructuos în pământul în-
 81 trîstărei mele.

82 Și după ce trecură cei șapte ani de abundență, carii au 53
 83 fost în pământul Egiptului, începură a veni cei șapte ani de fô- 54
 84 mete, după cum predise Iosef. Și se făcu fomete în toate țerrile
 85 vecine, dar în tot pământul Egiptului era pâne. În fine, după ce și 55
 86 tot pământul Egiptului începu a flămîndi, și poporul strigă către
 87 Faraon cerînd pâne: atunci Faraon dîse către toți Egiptenii: Mer- 56
 88 geți la Iosef, și faceți ceea ce ve va dice el. Și făcîndu-se fô- 57
 89 mete preste totă facia pământului, atunci Iosef deschise toate gră-
 90 narele, unde era provisiunea, și vendu bucate Egiptenilor; pen- 58
 91 tru că fometea crescea în pământul Egiptului. Și toate țerrile ve- 59
 92 neau la Egipt, se cumpere bucate de la Iosef, pentru că fometea
 93 era mare preste tot pământul.

CAPUL XLII.

Fiul lui Iacob, trîmși în Egipt spre a cumpara grâu, sînt cunoscuți de
 fratele lor Iosef.

84 Și vedînd Iacob, că în Egipt este grâu de vîndiare, dîse 1
 85 Iacob către fii sei: Ce ve mai uitați unul la altul? Și 2
 86 le dîse: Ecă! eu audîu, că în Egipt este grâu de vîndiare, po- 3
 87 gorîți-ve acolo, și ne cumparați bucate, ca se trîim, și se nu 4
 88 murim. Așa dar cei dece frați ai lui Iosef, se pogorîră la Egipt, 5
 89 ca se cumpere bucate. Dar pre Benjamin fratele lui Iosef, nu-l 6
 90 trîmise Iacob cu frații sei; căci, dîcea el: Se nu se întemple 7
 91 ce-va nenorocire.

92 Așa dar, fii lui Israel adjunseră în Egipt, ca se cumpere 8
 93 bucate, împreună cu cei-l-alti, ce mai veniseră; pentru-că fôme- 9
 94 tea era în pământul Chanaan. Dar Iosef carele era regente în 10
 95 acea țerră, el vindea bucate la tot poporul pământului. Și după ce 11
 96 veniră frații lui Iosef, și se închinără lui, cu facia la pîmînt. Io- 12
 97 sef cum vedîu pre frații sei, îi cunoscu: dar prefăcîndu-se dina- 13
 98 intea lor le vorbi aspru, și le dîse: De unde veniți? Iară ei dî- 14
 99 seră: Din pământul Chanaan, ca se cumpărăm bucate. Dar Io- 15
 100 sef recunoscu pre frații sei, înse ei nu-l cunoscură pre dînsul. 16
 101 Și Iosef aducîndu-și aminte de visurile acelea, pre care le ve- 17
 102 18
 103 19

diuse el, *oare-când*, despre dinșii, acum le diuse lor: Voi *sunteți* 10
 10 spioni, și ați venit se vedeți locurile cele slabe ale țării. Iar
 ei îi răspunseră lui: Nu domne; ei servii tăi au venit se cum-
 11 pere bucate. Noi toți *sântem* fiii unui singur om, *sântem* omenii
 12 probi; servii tăi n'am fost spioni. Și el le diuse: Nu e așa; ei
 voi ați venit se examinați locurile cele slabe ale țării aceștia.
 13 Iară ei diseră: Noi, servii tăi, doi-spre-dece eram; toți frații, fiii
 unui singur om, în pământul Chanaan; Și ecă! cel mai mic se
 14 află astăzi la tatăl nostru, dar unul nu mai este. Și Iosef le diuse
 lor: Aceasta este, ceea ce v'am grăit eu voue; când am dis că
 15 *sunteți* spioni. Întru acesta voi veți fi cercați: Așa se trăescă
 Faraon! voi nu veți merge d'acîi, până ce nu va veni aici fra-
 16 tele vostru, cel mai mic. Trămiteți pre unul din voi, ca se adu-
 că pre fratele vostru, și voi *pînd atunci* veți rămâne aici ares-
 17 tați, și *prin aceasta* se vor proba cuvintele voștre, dacă vorbiți
 17 adevărul; iar alt-fel, pre viața lui Faraon, voi *sunteți* spioni. Și
 18 așa îi puse pre toți la închisoare, trei zile. Apoi a treia zi, le
 diuse lor Iosef: Așa faceți și veți fi vii, căci eu me tem de Dum-
 19 nezeu. Voi dacă *sunteți* oameni buni, un frate dintre voi se re-
 mână oprit în carcerea unde ve aflați, iar voi *cestia-l-alti* mergeți,
 20 și duceți grăul pentru necesitatea caselor voștre. Și pre fratele
 vostru cel mai mic, se mi-l aduceți la mine, ca cuvintele voștre
 21 se se adevărescă, și voi se nu muriți, și ei făcură așa. Atunci
 dicea unul către altul: Noi cu adevărat culpabili *sântem* pentru
 fratele nostru, căci vejiurăm angorea sufletului său, când se ru-
 22 ga de noi, și nu-l ascultăram; pentru aceia, calamitatea aceasta
 veni preste noi. Și Ruben răspundând, le diuse: Aș nu v'am grăit
 eu voue, și v'am dis: Nu ve faceți păcat cu pruncu? dar voi
 23 nu m'ați ascultat, și d'aceia, ecă! sângele lui se recere. Dar ei
 nu sciau că Iosef îi înțelege pre dinșii, căci interpretul era în-
 24 tre ei. Apoi se întorse Iosef de la dinșii, și plânse. Și iarăși
 venind la ei, vorbi cu dinșii; și luând pre Simeon dintre ei, îl
 legă în prezența lor.
 25 Dup'aceia ordonă Iosef ca se le imple sacii lor cu grău, și
 argintul lor se li-l întorcă; *puindu-l* fiesce-căruea în sacul său,
 26 și se le dea și merinde pentru cale; și așa li se făcu. Și ei
 27 încercând grăul lor pre asini, plecară de acolo. Și unul din ei,
 deslegându-și sacul, case dea de mâncare asinului său într'un
 28 diversor, vediu argintul său, și ecă! *era* în gura sacului. Și diuse
 fraților sei: Argintul meu, mi se dede înapoi, ecă! în sacul
 meu. Atunci ânima lor se cutremură, și ei foarte se turbu-
 29 rară, dicând unul către altul: Ce *este* aceasta, ce făcu Dumne-
 zeu cu noi?
 29 Și ei veniră la Iacob părintele lor, în pământul Chanaan, și
 30 spuseră lui toate câte se întâmplară cu dinșii și li diseră: Acel om

Domnitorul țării ne vorbi aspru foarte, și ne trătă, ca pe nisce
 spioni ai țării. Iar noi îi răspunserăm lui: Noi *sântem* omeni 31
 probi, și n'am fost nici o dată spioni. Noi eram doi-spre-dece frați, 32
 fiii tatălui nostru, și unul nu mai este; iar cel mai mic *este* as-
 tăzi cu tatăl nostru în pământul Chanaan. Atunci omul acela Dom- 33
 nitorul țării aceliea ne-a dis: Întru acesta ve voi cunoște, că
sunteți omeni de pace, dacă veți lăsa pre unul din frații voștri
 la mine, și veți lua grăul pentru necesitatea caselor voștre, și
 veți merge. Și veți aduce la mine pre fratele vostru cel mai 34
 mic; atunci eu voi cunoște, că voi nu *sunteți* spioni, ci omeni
 probi; și eu atunci voi da voue pre fratele vostru, și veți putea
 neguțitori în toată țerra.

Și a fost când deșertară ei sacii lor, și ecă! legătura ar- 35
 gintului său-căruea *era* în sacul său; și după ce vejiură legătura
 cu argintul său, ei și tatăl lor, se spăimântară. Atunci Iacob 36
 tatăl lor le diuse: Voi me despoiați de fiu! Iosef nu mai este,
 Simeon nu mai este; și acum vreți și pre Benjamin se mi-l luați?
 toate au venit asupra mea. Și Ruben răspunse tatălui său și diuse: 37
 Pre amândoi fiii mei se'i omori, dacă eu nu îi'l voi aduce pre
 el; dămi'l numai în mâna mea, și eu îi'l voi aduce înapoi. Iară 38
 el diuse: Fiul meu nu se va pogori cu voi, fiind că fratele său e
 mort, și el a ramas singur. Și dacă i s'ar întâmpla vre o ne-
 norocire pre drumul, în carele mergeți, atunci voi căruntețele mele
 le veți pogori cu întristare în mormânt.

CAPUL XLIII.

Beniamin sosit în Egipt, este bine primit de fratele său Iosef.

Iar fometea creștea foarte pre pământ. Și a fost după ce 12
 fiii lui Iacob finiră de a mânca grăul, pre carele-l adu-
 seră din Egipt, le diuse tatăl lor: Duceți-ve iar și mai cumparați
 ce-va bucate! Iar Iuda grăi către dînsul, și li diuse: Acel om se- 3
 rios ne-a declarat voia sa, dicând: Voi facia mea nu o veți ve-
 dea, dacă fratele vostru cel mai mic nu va fi cu voi. Decî de 4
 veți trâmite pre fratele nostru cu noi, noi ne vom pogori la Egipt,
 și îi vom cumpara bucate; Iar de nu'l veți trâmite cu noi, atunci 5
 nu ne vom pogori, pentru-că omul acela, ne-a dis: Voi nu veți
 vedea facia mea, de nu va fi fratele vostru cu voi. Și Israel diuse: 6
 Pentru ce mi-ați făcut ast-fel de rău, de ați spus omului ace-
 luea, că mai aveți un frate? Și ei răspunseră: Acel om întreba 7
 eu de amănuntul de noi și de familia noastră, și diuse: Mai trăesc
 tatăl vostru? Și de mai aveți vre un frate? Și noi îi răspunse-
 5*

8 râm, în cuvintele, cu care ne-a întrebat. Și de unde am putat
noi să știm, că el ne va dice: Aduceți pre fratele vostru cu voi. Atunci
9 duse Iuda către Israel tatăl său: Lasă pre băiat cu mine; și scu-
lându-ne, se mergem, ca se trăim, și se nu murim, și noi, și tu,
și copilul nostru. Și eu răspund pentru dînsul, din mîna mea,
se' cert pre el, și de nu 'îl voi aduce 'napoi, și nu 'îl voi
pune înaintea ta. culpabil voi fi către tine în toate zilele vieții
10 mele. Că dacă nu ne întărîdăm oîdă, până acum de bună samă
11 ne am fi întors 'napoi la dîna noastră. Atunci Israel tatăl lor le
dise: Dacă aceasta este așiu, faceți-o; luați din cele mai lăudate
lucruri ale pămîntului acestuia în sacii voștri, și duceți omul
12 lădun, pistace și migdale. Și luați din nou argint în mîinile voș-
tre, și argintul care lăși așiat în gura sacilor voștri, duceți-l
13 'napoi în mîinile voștre, pînă aceasta s'a făcut din greșială. Și
luați și pre fratele vostru, și sculându-ve lătorceți-ve la acel om.
14 Și Dumnezeu cel a tot putente se facă, ca se aflați char înain-
tea acelui om, ca el se remită voue pre celă-l-alt frate al vostru,
și pre Beniamin, dar dacă este ca că se fiu lipsit de fiu, lipsit
se fiu.
15 Așia dar acei barbați luară prezentele, luară și o nouă somă de bani
în mîinile lor, și pre Beniamin, și plecând, se pogorîră la Egipt,
16 și se presentară înaintea lui Iosef. Și Iosef vădînd pre Benia-
min cu dînsul, duse către economul lui de casă, după acești oameni
în casă, și junghîă ce-va vite, și le prepară, căci cu mine vor
mîncea oamenii acestia la amîdi. Și făcu acel barbat după cum
fi dise Iosef, și introduse barbatul acela pre acești oameni în casa
17 lui Iosef. Dar oamenii acestia se temură rîdînd căi duc în ca-
sa lui Iosef, căci diceau: Pre noi ne-a adus în casă pentru bani,
caril dintru'nteiu s'au fost pus în sacii noștri; carele se vede
că vrea se se descarge, și se arunce culpa asupra noastră, și se
18 ne ia lui de servi, pre noi și pre asinii noștri. Așia dar ei se
apropiară de economul casei lui Iosef, și i vorbiră la ușa casei.
20 Și i duseră: Rugămo-ne, domnule! noi întîiași dată ne pogori-
21 răm, ca se cumpărăm bucate. Și a fost după ce venirăm la un di-
versoriu, și deschiserăm sacii noștri, ecă argintul fie-cărui era
în gura sacului său; argintul nostru după greutatea lui; de aceia
22 noi acum lărași l'am adus cu mîna noastră. Și afară de acela noi po-
gorîdu-ne, și alt argint am adus în mîna noastră, ca se cumpă-
răm bucate; și noi nu scim cine a pus argintul nostru în sacii
23 noștri. Iară el le response: Fiți în pace! nu ve temeți Dumne-
zeu, și Dumnezeu tatălui vostru v'a dat voue acel tesaor
în sacii voștri; argintul vostru a venit în mîna mea, și atunci le
scose lăru pre Samion.
24 Și acel barbat îi introduse pre el în casa lui Iosef, și le

aduse apă, ca se'și spele picioarele, dade de mîncare și asinilor
lor. Și el într'aceia prepară prezentele lor, până când se vină 25
Iosef la amîdi; căci el așură, că cu el s'au se prîndîscă. Atunci 26
după ce veni Iosef a casă, ei îi aduseră lui prezentele, pre care
le aveau în mîni, în casă, și căgiură înaintea lui la pămînt. Iară 27
el cercetînd de bunul lor aflare, le duse: Sănătos este tatăl vo-
stru, bătrînul acela, despre carele mi'ăi vorbit? mai trăiesce încă?
Și el responderă: Tatăl nostru, servul tău, este sănătos, el încă 28
tot trăiesce. Și închinîndu-se adine se prosternară. Și el rîdi- 29
cîndu'și ochii se'i se uită la Beniamin fratele său, la fiul mamei
sale, și duse: Acesta este fratele vostru cel mai mic, despre ca-
re mi'ăi vorbit? Apoi duse: Dumnezeu se'și dea misericordia sa
fiului meu. Și Iosef căruia i se turburase înina de misericordia 30
fratelui său, se grăbi cîntînd loc unde se plîngă, și întrînd în
camera cea mai din lăuntru, și plânse acolo. Apoi spîndu'și fa- 31
cia, eși afară și stăpînindu-se, duse: După lăuntru-le. Și lui îi pu- 32
seră bucatele separat, și lor separat, și pentru Egiptenii caril mîn-
cau cu dînsul, lărași separat, fiind că Egiptenii nu puteau mîncea
cu Ebreii împreună. Căci aceasta este lucru abominabil la Egi-
ptenii. Ei așia dar segiură la mîsa înaintea lui, cel întîiu născut, 33
după primogenitura sa; și cel mai mic după minoritatea sa, așia
în cât el cu mirare se uită unul la altul. Și le serveau lor bu- 34
catele, chiar pre acele, pre care le ridicau dinaintea lui, și par-
tea lui Beniamin era de cinci ori mai maro de cât a fiesce-că-
ruia din celă-l-alti. Și el beură cu dînsul și se veseliră.

CAPUL XLIV.

Iosef ordonă se se pună cupa sa în sacul lui Beniamin.

Și Iosef ordonă economului casei sale, dîcînd: Imple sa- 1
cii acestor oameni de bucate, pe cât vor putea rădica. 2
și pune argintul fiesce-cărui în gura sacului său. Și pune cupa 2
mea, cupa cea de argint, în gura sacului celui mai mic împre-
ună cu prețul grăului său. Și el făcu după cuvintele, ce i le
dise Iosef.
Demaneția după ce se lămină de giuă, acești oameni fură de- 3
miși, ei și cu asinii lor. Dar ei abia eșiră din cetate, și nu mer- 4
seră departe, și Iosef, duse economului casei sale: Scotă-te! și
alergă după acei oameni, și adjungându-i, le dî lor: Pentru ce ați 5
făcut rău, pentru bine? Ați nu aceasta este cupa din care numai
domnul meu bea și din care el divinează infelicitamente? Răd 6
ați făcut, ce ați făcut! Și economul îndată celă ajunsse, le duse

7 lor cuvintele acestea. Iar ei îi răspuseră, *zicând*: Pentru *ce* vorbesc domnul meu asemenea vorbe! Ferescă Dumnezeu ca ser-
 8 vii tei se facă un lucru ca acesta. Ecă! noi tocmai din pământul Chanaan îți aduserăm argintul, pre care îl aflăm în gura sa-
 9 cilor nostri; cum dar se fim furat noi așu sêu argint din casa domnului tei. Acela din servii tei, la carele se va afla *cupa* aceea, se mără; la încă și noi vom fi domnului nostru servi.
 10 Și el le zise: Bine! fiu acum așa, după cum diceți voi! la care din voi se va găsi *cupa*, se fiu servul meu, iar voi cel-l-alti veți fi nevinovați. Și curând depuseră ei, fiesce-care sacul sei pre
 11 pământ, și fiu-care-l deschise îndată. Și el caută *pre toți* începând de la sacul celui mai mare până la al celui mai mic; și *cu-*
 12 *pa* se găsi în sacul lui Benjamin.
 13 Atunci ei își rupseră vestimintele lor, și înădăcânduși fiă-
 14 care asinul se, se întorsă înapoi în cetate. Și Iuda cu frații seii intră în casa lui Iosef, carele era încă acolo; și toți cădiu-
 15 ră înaintea lui la pământ. Și Iosef le zise lor: Ce faptă *este* aceasta ce ați făcut voi? Aș nu știți voi că om nu este ca mi-
 16 ne, carele se seia așa de bine se ghidească. Și Iuda îi zise: Ce se ghidea domnului meu? se cu cuvinte se vorbim? și cum se ne justificăm, Dumnezeu a găsit păcatul servilor tei; ecă noi toți *santem* servii domnului meu, așa noi, precum și cela întrăcăriia
 17 mână s'a găsit *cupa*. Iar Iosef response: Departe se fi de mine, ca eu se fac una ca aceasta! Acela întrăcăriia mână s'a gă-
 18 sit *cupa*, acela va fi mie serv, iar voi *ceștia-l-alti* întorceți-ve cu pace la tatul vostru.
 19 Atunci Iuda se apropiă de dinsul, și îi zise: Ascultă-me, dōm-
 20 ne! lasă pre servul tei se vorbescă un cuvânt în audiul domnu-
 21 lui meu, și mânia ta se nu se aprindă contra servului tei, că tu
 22 ești înlocmai ca Faraon. Tu dōmne! întrebași pre servii tei, *zic-*
 23 *când*: Aveți voi tată sei frate. Atunci noi am response domnu-
 24 lui nostru: Noi avem un tată bătrân, și un frate mai mic, născut
 25 lui la bătrâneție, iar fratele acestuia este mort, și el a ramas sin-
 26 gur de mamă-sa, de aceea și tatul seii îl iubesc pre dinsul.
 27 Atunci tu ai zis cătră servii tei: Aduceți-l pre el la mine, ca se
 28 vedă ochii mei. Și noi diserăm domnului nostru: Băietul nu va
 29 pute se lase pre tatul seii, că de va lăsa pre tatul seii, *tatul* va
 30 muri. Atunci tu ai zis servilor tei: Dacă fratele vostru cel mai
 31 mic, nu se va pogori cu voi, voi nu veți mai vede fația mea.
 32 Și a fost când noi ne-am suit la servul tei, tatul nostru, 'i-am
 33 spus lui cuvintele domnului nostru. Și tatul nostru ne zise: În-
 34 torceți-ve țarăși, și mai cumpărați puține bucate. Iară noi 'i-am
 35 zis: Nu vom pute se ne ducem, ci numai decât fratele nostru cel
 36 mai mic va merge cu noi, atunci ne vom duce; pentru că noi nu
 37 vom pute vede fația celui om, dacă fratele nostru cel mai mic

nu va fi cu noi. Iar servul tei, tatul nostru, ne zise: Voi știți, 27
 că femeia mea mi-a născut mie doi copii. Și cel d'ânteu se du- 28
 se de la mine, despre carele am zis, că el cu adevărat este sfa-
 29 șiat; și nu l'am mai vedut nici până acum. Și dacă imi veți lua 29
 și pre acesta de la fația mea, și lui i se va întâmpla *ce-va* ne-
 norocire, atunci voi căruntețile mele le veți pogori cu intristare
 în mormânt. Acum dar, când eu m'asii întorče la servul tei, tatul 30
 meu, și băietul n'ar fi cu noi, fiind că anima lui este așa de
 mult legată de a acestuia. S'ar întâmplă, ca el se mără, îndată 31
 ce ar vedea, că copilul nu este; și atunci servii tei ar pogorâ
 căruntețile servului tei, ale tatului nostru, cu intristare în mormânt.
 Pentru că servul tei m'am pus garant pentru acest băiat la tatul 32
 meu, *zicând*: Dacă nu îl voi aduce țarăși înapoi, culpabil se
 fiu înaintea ta în toate zilele *vieții mele*. Acum dar, rogu-te, la- 33
 să pre servitorul tei se remână el sclav domnului meu, în locul
 copilului, și copilul se se întorče cu frații seii. Căci cum m'asii 34
 pute eu întorče la tatul meu, fără se fiu copilul cu mine? oh, nu!
 se nu apuc eu a vedea intristarea, care ar întâmplina pre ta-
 35 tul meu.

CAPUL XLV.

Iosef se face cunoscut fraților seii. Iacob se pregătesce de dus în Egipt.

A atunci Iosef nu putu mai mult se se rețină, ci în presen- 1
 2 ția tatului celor ce erau de fația, strigă, *zicând*: Sco-
 3 teți pre toți afară de la mine: Și niminea nu remase cu dinsul,
 4 când Iosef se descoperi fraților seii. Și el plângând, înălță vo-
 5 cea sa așa de tare, în cât îl audiră Egiptenii, ba încă chiar și
 6 casa lui Faraon audi. Și Iosef zise cătră frații seii: Eu *săm* Io-
 7 sef trăiesce încă tatul meu? Dară frații lui nu'i putură responde.
 8 așa de tare se spăimântară de dinsul. Pentru aceea zise Iosef
 9 cătră frații seii: Rogu-ve, apropiați-ve de mine! și ei se apropia-
 10 ră de dinsul. Și el le zise: Eu *săm* Iosef fratele vostru, pre ca-
 11 rele l'ați vândut la Egipt. Dar acum voi se nu ve contristați,
 12 nici se ve pară reu, căci m'ați vândut aici, pentru că Dumnezeu
 13 pentru conservarea voastră, m'a trimis pre mine înaintea voastră.
 14 Că acesta *este* al doilea an de fōmele pre pământ, și mai *sunt*
 15 încă cinci ani, în care nu va fi nici arătură nici seceriș. Și
 16 Dumnezeu m'a trimis pre mine înaintea voastră, ca prin mine se
 17 ve conserve subsistența voastră pre pământ, și se ve păstrede via-
 18 ția prin salvare miraculoasă. Acum dară, nu voi m'ați trimis pre
 19 mine aici, ci însuși Dumnezeu, carele m'a pus de tată lui Faraone.

CAPUL XLVI.

Dumnezeu se arată lui Iacob.

Așă dar Israel porni cu toate ale sale, și adunându-l la Ber-Saba, unde sacrifică victime Dumnezeului tatălui său Isaac. Și Dumnezeu vorbi lui Israel în viziunea de noapte, zicând: Iacobe, Iacobe! el el zise: Eacă-mă aici! Și i zise: Eu *sîm* Dumnezeu, Dumnezeul părintelui tău; nu te teme de a te pogori în Egipt, căci eu acolo te voi face popor mare. Eu cu tine voi descinde în Egipt, și iarăși te voi face ca să ieși, întorcându-mă eu tine, și Iosef va pune mîna sa pe ochii tăi. Atunci Iacob porni la Ber-Seba; și fiii lui Israel puseră pre Iacob tatul lor, și pre copilașii lor, și pre femeile lor, pe carele, ce Faraon le a fost trimis, ca se l rădăce pre dînsul. Și i loară și vitele lor, și averile ce le căsăgase în pământul Chanaan, și veniră la Egipt, Iacob și toată semînția lui cu dînsul; Pre fiii sei, și pre fiii fiilor sei cu dînsul, pre fetele sale, și pre fetele fiilor sei, și toată semînția sa, o aduse el cu sine în Egipt.

Și acestea *sînt* numele fiilor lui Israel, cari veniră în Egipt: Iacob și fiii sei; primogenitul lui Iacob, Ruben. Fii lui Ruben erau: Hanoch, și Palu, și Hebron și Carmi. Și fii lui Simeon erau: Iemuel, și lamin, și Ohad, și Iachin, și Sohar, și Saul, fiul unei Chananece. Și fii lui Levi erau: Gherson, Chehat și Merari. Și fii lui Iuda erau: Her, și Onan, și Sella, și Perez și Zarach. Dar Her și Onan muriră în pământul Chanaan, iar fii lui Perez erau: Hezron, și Hamul. Și fii lui Issachar erau: Tolah, și Puva, și Iob și Simron. Și fii lui Zabulon: Sered, și Elon și Iahleel. Aceștia *sînt* fiii din Lea, pre cari i-au născut ea lui Iacob în Paddan-Aram, și Dina fia lui, toate sufletele împreună fii și fete, trei-deci și trei. Și fii lui Gad erau: Zifion, și Haggi, și Suni, și Esbon, și Eri, și Arod și Areli. Și fii lui Asser: Imnah, și Iisva, și Iisvi, și Beria și Sera, sora lor. Iar fii lui Beria: Heber și Malchiel. Aceștia *sînt* fiii din Zilpa, pre care Laban o dăde-se Leei fetei sale; și ea născu lui Iacob pre acestea șese-spre-dece persoane. Fiii Rachelei, femeiei lui Iacob, au fost: Iosef și Benjamin. Și lui Iosef se născură în pământul Egiptului, Manase și Efraim, pre cari li născu Asenat, feta lui Potifera, sacerdotul din On. Fii lui Benjamin: Bela, și Becher, și Asbel, și Ghera, și Naaman, și Echi, și Ros, și Mupim, și Chupim și Ard. Aceștia *sînt* fii Rachelei, pre cari ea i născu lui Iacob; preste tot patru-spre-dece suflete. Și fii lui Dan: Husim. Și fii lui Neftali: Iachleel, și Guni, și Ieșer și Sillem. Aceștia *sînt* fii

și de domn preste toată casa lui, și prefect preste tot pământul Egiptului. Reînturnați-ve curînd la tatul meu, și dăceți lui: Acesta dăce fii lui Iosef: Dumnezeu m'a făcut domn preste tot pământul Egiptului, coborî-te la mine, și nu întârzie. Și vei locui în pământul Gosen, și vei fi aproape de mine, tu și fiii tăi, și fii fiilor tăi, și oile tale, și boii tăi, și toate câte *sînt* ale tale. Și eu te voi susține acolo; pentru că mai *sînt* încă cinci ani de fomete, ca se nu perî de lipsă, tu, și familia ta, și toate câte *sînt* ale tale. Și ecă! voi cu ochii voștri vedeți, și Benjamin fratele meu încă vede, că gura mea vorbește cu voi. Spuneți dar tatului meu toată glorie mea, în care *sîm* eu în Egipt, și toate câte ați vădit, și fără întârziere aduceți pre tatul meu încôce. Apoi căzînd el pre grumădiul lui Benjamin, fratelui său, plânse; și Benjamin asemînea plânse pre grumădiul lui. Și el sărută pre toți frații sei, și plânse asupra lor. Și după-aceasta frații lui îndrăgîniră se vorbescă cu dînsul.

Și îndată se răspîndi vult în casa lui Faraon, zicînd că frații lui Iosef au venit; și aceasta plăcu lui Faraon, și tutulor servilor sei. Atunci Faraon zise lui Iosef: dă fraților tăi: astfelu se faceți, încărcați-ve vitele voștre, și ve duceți înapoi în pământul Chanaan. Și luînd pre tatul vostru, și casele voștre, veniți la mine, și eu voi da voue cele mai bune din pământul Egiptului; și voi veți mânca grășimea pământului. Și ție Iosife, ordonez, se le dăci: Faceți acestea: Luați-ve care din pământul Egiptului, pentru copiii voștri, și pentru femeile voștre, și luați pre tatul vostru, și veniți încôce. Și se nu ve pare rău de uneltele voștre, că cele mai bune din tot pământul Egiptului ale voștre vor fi.

Și fiii lui Israel făcură așă. Și Iosef le dăde lor care după ordinea lui Faraon; le dăde încă și merinde pre cale. Și el le dăru, fiesce-căruia câte un rând de vestiminte de schimburi, dar lui Benjamin îi dăde trei sute de arginți, și cinci rînduri vestiminte de schimburi. Asemînea și tatului său îi trimise: Dece asini încărcați cu cele mai bune lucruri din Egipt, și dece asine, încărcate cu grâu, cu pîne, și cu alte nutriminte pentru tatul său, pre cale. Așă dar el cînd demise pre frații sei, ca se plece, le zise lor: Nu ve certați pre cale.

Și așă ei se reînturnară din Egipt; și veniră în pământul Chanaan, la Iacob tatul lor. Și i spuseră lui acestea, zicînd: Iosef trăiesce încă, și domnesce preste tot pământul Egiptului. El auzînd acestea, căzîu leșinat de și nu l credea pre dînsul. Dar ei după ce i spuseră lui, toate cuvintele, câte le zise lor Iosef, și după ce vădîu și carele, pre care le trimise Iosef, ca se l ducă pre dînsul; atunci reînvîi spiritul lui Iacob tatului lor. Atunci Israel zise: Adjunge atîta! decă Iosef fiiul meu trăiesce încă; duce-mă-voi, și l voi vedea pre dînsul, mai înainte de a muri.

din Bilha, pre care Laban o dade-se fetei sale Rachel; și ea născu pre aceștia lui Iacob, preste tot șapte sulete.

26 Tote suletele, câte intrară cu Iacob în Egipt, carii au eșit din cōpsele lui, afară de femeile fiilor lui Iacob, *au fost șapte-deci*. Și fiul lui Iosef, carii i-se născură în Egipt, *au fost sulete două*. Și toate persoanele casei lui Iacob, câte veniră în Egipt *au fost șapte-deci*.

28 Și pre Iuda îl trimisese el înainte la Iosef, ca se'l încunoșciințeze pre dñsul, spre al eși înainte în pământul Gosen. Îl 29 deci veniră în pământul Gosen. Atunci Iosef înhămând la carul se, eși înaintea lui Israel tatălui se, la Gosen, și după ce'l vediu, 30 cădiu pre grumaziul lui, și plânse mult pre grumaziul lui. Atunci Israel dișe către Iosef: acum bucuos mori după ce'ți vedui 31 fația ta, că tu încă trăești. Apoi Iosef dișe către frații se, și către casa tatălui se: Eū me voi sui, și voi anunția lui Faraon, și'i voi dice: Frații mei, și casa tatălui me, au venit la mine 32 din pământul Chanaan. Și acești omeni sūnt păstori de oi, pentru-că ei tot dea-una cu vite s'au nutrit, și așa ei au adus cu 33 dinșii, oile lor, și vitele lor, și toate ce au. Deci dar, decă ve 34 va chiama, Faraon, și va dișe: Care este meseria voastră? Voi se diceți: Servitorii tei, tot d'auna au fost omeni, carii în vite, din tenereșele lor și până acum, atât noi, cât și părinții noștri; pentru ca voi se puteți locui în pământul Gosen; pentru-că abominațiune este la Egipteni tot păstorul de oi.

CAPUL XLVII.

Iacob și fiul lui se prezintă lui Faraon.

1 A tunc veni Iosef și spuse lui Faraon, dicend: Tatul me, și frații mei, cu turmele lor, și cireșile lor, și toate 2 câte au ei, au venit din pământul Chanaan, și ecă! sūnt în 3 ținutul Gosen. Și el dintre frații se, luă cinci barbați și'i prezentă înaintea lui Faraon. Și Faraon dișe către frații lui Iosef: Care 4 este meseria voastră? Ei respușeră lui Faraon: Servitorii tei sūnt păstori de oi, atât noi, precum *au fost* și părinții noștri; Apoi 5 mai dișeră lui Faraon: Noi venirăm, ca se locuim ca oșpeți în această țerră, pentru-că *acolo* nu este pașune pentru vitele, care 6 le au servitorii tei, și încă și fōmetea ne apasă foarte, în pământul Chanaan; acum dar, rogu-te, permite servitorilor tei, ca se locuiescă în pământul Gosen! Și Faraon vorbi către Iosef, dicend: Tatul te și frații tei veniră la tine; Pământul Egiptului este în dispozițiunea ta; *pâne* se locuiescă în partea cea mai bună a țerrei,

75
tatul te, și frații tei; locuiescă în ținutul Gosen; și de cum-va cunosci, că între dinșii se află barbați capabili puneți păstori mai mari preste toate vitele mele.

Apoi Iosef aduse și pre tatul se Iacob, și'l prezentă înaintea lui Faraon; și Iacob bine-cuvântă pre Faraon. Și Faraon dișe către Iacob: Câte sūnt dișele anilor vieții tale? Și Iacob dișe lui Faraon: Dișele anilor peregrinațiunei mele sūnt una sută trei-deci de ani, puține și rele au fost dișele anilor vieții mele, și n'adjunseră la anii vieții părinților mei, în care dișe ei umblară peregrinând. Apoi Iacob bine-cuvântă pre Faraon, eși de la fația 10 lui Faraon.

Și Iosef așiedând pre tatul se și pre frații se în locuințe, 11 Ia dade lor posesiune în pământul Egiptului, în partea cea mai bună a țerrei, în ținutul Raameze, după cum ordonase Faraon. Și Iosef susținea pre tatul se, pre frații se, și totă casa tatălui se, 12 proveedându' cu pâne, după proporțiunea copiilor lor.

Dar fiind că în totă țerra nu era pâne, pentru-că fōmetea 13 era grea forte; pământul Egiptului și pământul Chanaan peria de fōme. Și Iosef strânse tot argintul, ce se afla în pământul 14 Egiptului, și în pământul Chanaan, pentru bucatele ce se vëndură omenilor, și Iosef adusă acel argint în casa lui Faraon. Și 15 după ce tot argintul în pământul Egiptului, și în pământul Chanaan lipsa, toți Egiptenii veniră la Iosef dicend: Dă-ne pâne! pentru ce ne lași ca se murim înaintea ochilor tei? Dă-ne, fiind 16 că argintul a lipsit. Atunci Iosef le respușe: Dați-mi vitele voștre, și eu ve voi da pâne pentru vitele voștre, dacă argintul s'a 17 finit. Atunci ei aduseră lui Iosef vitele lor, și Iosef le dede lor pâne pentru cai, pentru vite mici, pentru vitele mari, și pentru asini. Ast-fel li jinu el cu pâne, pentru toate vitele lor în anul acela.

Și trecând acel an, ei veniră într'al doilea an, și'i dișeră 18 lui: Nu putem ascunde înaintea domnului nostru, că argintul nostru și vitele noastre ne lipsesc, care pereziră la tine, domnul me; și n'a mai remas alta se dăm domnului nostru, de cât corpurile noastre și țerrenele noastre. Pentru ce se perim înaintea 19 ochilor tei, atât noi, cât și pământurile noastre? Cumpără-ne și pre noi, și pământurile noastre pentru pâne; și noi și pământurile noastre vom fi sclavi lui Faraon; da, dă-ne semență, ca se trăim și se nu murim, și oa pământurile se nu remănă desolate. Și 20 ast-fel cumpără Iosef, toate pământurile din Egipt pentru Faraon, căci Egiptenii își vëndură, liesce-carele, țerrina lui, pentru-că fōmetea'i apăsa forte, și așa pământul deveni proprietatea lui Faraon. Și pre popul îl strămută prin cetăți, de la una margine a 21 Egiptului, până la cea-l-altă. Numai pământurile sacerdoșilor, nu le a cumparat, fiind că *acestea erau* donațiune făcută de Faraon, pentru Sacerdoși, și ei traia din porțiunea, ce le o dedese Faraon; 22

23 și d'aceia, el nu-și vîndură locurile lor. Și Iosef dîse către po-
pul: Eacă eu astăzi v'am cumparat pentru Faraon, și pre voi
24 și pîrîniele vîstre, ecă-ve și semîntă, semenăți-ve pămîntul. Și
când va fi recolta veți da lui Faraon a cincea parte, iar cele-l-
alte patru părți vor fi ale vîstre pentru semîntia cîmpurilor și
25 pentru de mîncare vîsă și tatulor celor din casele vîstre, și a
copilașilor vîștri. Și ei dîseră: Tu ne ai mîntuit viața! Numai
se aflăm char înaintea ta, domnul nostru, și noi vom fi servi
26 lui Faraon. Și Iosef făcu lege, care tîne până în ziua de astăzi,
asupra pămîntului din Egipt, ca se'l dea lui Faraon a cincea par-
te, numai pămînturile Sacrificatorilor nu fură a lui Faraon.
27 Așia dar Israel locui în pămîntul Egiptului, în ținutul Go-
sen, unde se făcură proprietari, și se înmulțiră, și se întăriră for-
28 ta. Și Iacob viețui în pămîntul Egiptului șapte-spre-dece ani;
și a fost toate zilele vieții lui Iacob una sută patru-deci și șapte de ani.
29 Iar când s'a apropiat timpul morții lui Israel, el chemă pre fiul
seu Iosef, și i dîse: Rogu-te de am aflat char înaintea ta, pune
acum mîna ta sub cîpsa mea, și mi promite, că mi vei face această
30 misericordă și favoare, asigurându-me că nu me vei înmormînta în
Egipt. Ci ca eu se dorm lângă părinții mei, tu me vei transporta din
Egipt, și me vei înmormînta în mormîntul lor. Și el răspuse:
31 voi face după cuvîntul tău. Și Israel dîse: Jură-te mie! și Iosef
îi jură. Și Israel se prosternă spre capul patului.

CAPUL XLVIII.

Iacob pe patul de mîrte bine-cuvîntează pre Efraim și pre Manase.

1 Și cît-va timp după acestea, fu anunțat lui Iosef, ecă
tatul tău este bolnav. Atunci luă el cu sine pre cei doi
2 fii ai săi, pre Manase și pre Efraim. Și se raportă lui Iacob, di-
cînd: Ecă Iosef fiul tău vine la tine. Atunci Israel adunându-și pu-
3 terile, seșii pre pat. Și Iacob dîse către Iosef: Dumnezeu cel
a tot-potînte, mi se arată mie în Luz, în pămîntul Chanaan și me
4 bine-cuvîntă. Și mi dîse: Eacă, eu te voi crește, și te voi în-
mulți, și voi face se devii adunare de popore, și pămîntul ace-
sta îl voi da posterității tale după tine într-o posesiune eternă.
5 Iar acum acești doi fii ai tăi, carii se născură ție în pă-
mîntul Egiptului mai înainte de a veni eu la tine în Egipt, se fiă
ai mei. Efraim și Manase ai mei se fiă, ca și Ruben și Simeon.
6 Inze fiii, pre carii tu'i vei naște după dinșii, se fiă ai tăi; și ei
7 în credința lor, vor purta numele fraților lor. Și când me în-
torșeu din Padan, perdui pre Rachel, care muri în pămîntul Cha-

naan, pre care, cînd eram aprîpe de Efrata; și eu o înmormîntă-
taiu acolo lângă cale la Efrata, care este Betlehem.

8 Și Israel viețui pre fiii lui Iosef și dîse: Cine sînt acestia.
9 Și Iosef response tatului său: Sînt fiii mei, pre carii mi'i dade
Dumnezeu aici. Atunci dîse Iacob: Adumii încore, ca se'l bine-
cuvînt! Căci ochii lui Israel erau debili, din cauza bătrînețelor, 10
el nu putea vede. Și Iosef îi apropiă de dînsul, și el îi sîrula pre
ei, și îi îmbrățișă. Și Israel dîse către Iosef: Eu n-ici facia ta nu
11 credeam se o ved mai mult, și ecă! Dumnezeu făcu ca eu se ved
și familia ta. Apoi Iosef îi depărtă de la genunchii tatului său, 12
și se închină cu facia până la pămînt. Și Iosef luă pre amîn- 13
doi, pre Efraim în dreapta sa, dar de a stînga lui Israel, și pre
Manase în stînga sa, dar de a dreapta lui Israel; și așia îi
apropiă pre ei la dînsul. Atunci Israel își întinse mîna sa cea 14
dreaptă, și o puse pre capul lui Efraim, de și el era mai tîner;
și mîna sa cea stîngă, pre capul lui Manase. Și el puse cu vîd
mînilor sale ast-feliu, căci scia că Manase era cel primogenit.

15 Și el bine-cuvîntă pre Iosef, dîcînd: Dumnezeu, înainte că-
ruia ne'ncetăzăm amblat părinții mei Abraam și Isaac; Dumnezeu
cel ce me păscu pre mine în totă viața mea, până în ziua de
astăzi. Angelul care me mîntui pre mine de tot rău, se bine- 16
cuvîntă pre acest copil, și ei se pîrte numele meu, și numele
părinților mei, Abraam și Isaac; și se se înmulțesc în mare abun-
danția pre acest pămînt. Atunci Iosef vîdînd că tatul său o pus 17
mîna cea dreaptă, pre capul lui Efraim, i se pîrte cu greu; și apu-
cînd mîna tatului său, ca se o ție de pre capul lui Efraim, și
se o pună pre capul lui Manase. Și Iosef dîse tatului său: Nu 18
așia părintele meu! că acesta este cel așteptu născut, pune-ți di-
reapta pre capul lui. Dar tatul său refuză, dîcînd: Eu aceasta bi- 19
ne știu, fiule! eu știu aceasta. Dar și acesta va deveni se fiă
popul, și chiar el va fi mare; dar cu toate acestea fratele său cel
mai mic, mai mare va fi de cît dînsul, și posteritatea lui va de-
veni se fiă mulțime de națiuni. Și așia el în ziua aceea îi bine- 20
cuvîntă pre ei, și dîse: Israel va bine-cuvînta între tine și va
dîce: Făcă-te pre tine Dumnezeu ca pre Efraim, și ca pre Mana-
se! Și ast-feliu puse el pre Efraim înaintea lui Manase.

21 Și Israel dîse către Iosef: Eacă eu preste puțin moriu, dar
Dumnezeu va fi cu voi, și ve va întore în pămîntul părinților
vîștri. Și eu îți dau ție una parte din pămînt mai mult decît 22
fraților tăi, pre care o cîștigău din mînilor Amoreilor, cu sabia
mea, și cu arcul meu.

CAPUL XLIX.

Bine-cuvântările profetice a lui Iacob, date fie-cărui din fiii săi.

- 1 **S**i Iacob convocă pre fiii săi, și le dise lor: Adunați-ve, ca se ve spun, ce are se vi se întempe voue în timpurile fătore.
- 2 Adunați-ve, și ascultați, fiii lui Iacob, ascultați pre Israel, părintele vostru!
- 3 Ruben, primogenitul meu!
tu tăria mea, și începutul vigorei mele,
escelenția în demnitate și escelenția în putere!
- 4 Fiind că tu ai esundat ca apa în ferberea ei, nu vei avea prioritatea;
căci te ai suit în patul tatului tei.
Atunci l'ai intinat: în ascernutul meu, el se sui!
- 5 Simeon și Levi sunt frați,
instrumentele injustiei sunt armele lor.
- 6 Suflul meu se nu între în consiliul lor;
și gloria mea se nu se unescă în adunarea lor,
căci întru mânia lor au ucis omeni,
și ca se și facă placul lor, au tăiat vine la tauri.
- 7 Blestemată fiă mânia lor, pentru că a fost violentă;
și furórea lor pentru că a fost crudă!
răsiți voi pre ei întru Iacob,
și i voi împărți întru Israel.
- 8 Pre tine Iuda! te vor lăuda frații tei;
mâna ta va fi asupra cerbiceii inemicilor tei;
închinase-vor ție fiii părintelui tei.
- 9 Iuda pui de leu;
tu fiul meu, din pradă te-ai înălțat.
El a ingenunchiat, și s'a culcat ca un leu,
și ca leonă, cine îl va descepta?
- 10 Sceptrul din Iuda nu se va depărta,
nici legislatorul dintre picioarele lui,
până ce va veni Șilo (pacificatoriul),
și același vor da popóarele ascultare.
- 11 Acela va lega de viță asinelul său,
și mánzul asinei sale de o viță nobile.
Spála'si-va în vin vestimintul său,
și în sânge de struguri paliul său.
- 12 Ochii lui vor fi roșiatice de vin,
și dinții lui albi de lapte.

- Zabulon va locui lângă portul mării,
lângă portul navelor,
și confiniile lui se vor întinde până la Sidon.
- Isachar este ca asinul robust,
carele jace între stabule.
- El vede repaosul că este bun,
și pământul lui plăcut;
de aceea el își supuse umerul la purtarea de sarcină,
și deveni serv tributariu.
- Dan va judeca pre popoul său,
ca ori și care alta din semențiile lui Israel.
- Dan va fi ca șerpele în cale,
ca cerastul în cărare,
carele mușcând călcăiul calului,
în cât călărețul cade înapoi.
- Iehova mântuirea ta o ascept!
- Asupra lui Gad cete mari vor veni preste dñsul,
dar în urmă el va triumfa asupra lor.
- De la Aser vine pâne grasă,
și el va procura mâncările delicate a regilor.
- Neflali este un terbiat ce întinde departe crengile sale,
și care produce ramuri foarte frumoase
- Pom fructi-fer este Iosef,
pomul fructi-fer lângă isvor;
ai căruia ramă se întind preste murt.
- Și de l'au și amărit foarte segetătorii,
luptându-se în contra lui, și persecutându-l.
- Dar arcu lui a remas tare,
și brațele mânilor lui s'au întărit,
prin mâinile potintelui lui Iacob;
prin păstorul și pétra lui Israel.
- Acéstă putere fi-au venit de la D-đeul părintelui tei, care te va ajuta,*
- de la atot-puternicul, care te va bine-cuvénta,
cu bine-cuvéntările cerinlui de sus,
cu bine-cuvéntările abisului de djos,
cu bine-cuvéntările pîtiilor și ale matricei.
- Bine-cuvéntările părintelui tei, sînt mai pre sus decît bine-cu-
véntările progenitorilor mei,
- până în virfurile munților eterni;
ele se vină asupra capului lui Iosef,
și asupra crescelului celui ce au fost separat de frații săi.
- Beniamin este lup răpitori;
demánșia va devora prăda,
și sara va împărți răpirea.
- Acestea toate sînt cele două-spre-dece triburi ale lui Israel;

și aceasta este, ceea ce le a dăș părintele lor, când îi bine-cuvântă pre dînșii, pre fiesce-care cu bine-cuvântarea ce i se cuvine, îi bine-cuvântă pre oi. Apoi le mai ordonă lor și le dîșe: Eū vreau se me strîng lângă populu meu; înmormențați-me lângă părinții mei, în pescerea care este în agrul lui Efron Hetul. În pescerea cea, care este în agrul Macpela, din fața Mamrei, în pămîntul Chanaan, pre care o cumpără Abraam cu agrul împreună, de la Efron Hetul, ca posesiune ereditară pentru înmormențare. Acolo înmormențară pre Abraam, și pre Sara femeia sa, acolo înmormențară pre Isaac și pre Rebeca femeia sa, tot acolo înmormențară eu *acum* și pre Leea. Agrul și pescerea ce este intrînsa, fu cumpărată de la fiu lui Het. Și după ce termină Iacob de a ordona fiilor sei, își strînse picioarele sale în pal, și își dădu duhul; și fu adăos la populu seu.

CAPUL L.

Immormențarea lui Iacob și moartea lui Iosef.

1 Atunci Iosef cădînd pre fața părintelui seu, plîns pre-
ste dînsul și-l sărută pre el. Apoi Iosef ordonă ser-
2 vitor sei, medicilor, ca se îmbalsame pre tatul seu, și medicii îm-
balsamară pre Israel. Și după ce trecură patru-deci de zile (că
3 atîta țineau zilele îmbalsămării); Egiptenii îl plînsură șapte-deci
4 de zile. Iar după ce trecură zilele de plîns, Iosef vorbi către
oamenii casei lui Faraon, dîcînd: Rogu-ve de am afla char în-
5 mîntea ochilor voștri, vorbiți lui Faraon și-i dîceți: Tatul meu
m'a jurat, dîcînd: Eacă, cū moriū, înmormențeză-me în mormen-
6 tul pre carele mi-l'am săpat eu în pămîntul Chanaan! Acum înse,
lasă-me, rogu-te! se me suiū, se înmormențez pre tatul meu,
7 și iarăși me voi reîntorče. Și Faraon îi dîșe: Sue-te, și înmormen-
tăză pre tatul teū, după cum te-a făcut se jurî.
8 Atunci Iosef se sui se înmormențeze pre tatul seu; și cu
dînsul se duseră toți servitorii lui Faraon, cei mai bîtrîni ai ca-
9 sei lui, și toți bîtrîni din pămîntul Egiptului. Și totă casa lui
Iosef și frații sei, și casa tatului seu se suiră cu dînsul, lăsînd
10 în pămîntul Gosen numai copiii lor cei micî, și turmele lor de
ol, și cireșile de boi. În fine merșeră cu dînsul, și care, și că-
11 lăreși, ast-feliū în căt stolul acela în forte mare. Și ei după ce
adjunseră la aria Atad, care este dincolo de Iordan, făcură aco-
lo lament mare forte, și estra-ordinariū; Și Iosef comandă pen-
tru tatul seu, un doliu de șapte zile. Și Chananenii locuitorii păm-
mentului, vîdînd plîngerea ce se făcu la aria Atad, dîșeră: Accu-

sta plîngerea este mare doliu pentru Egipteni; d'aceea s'a și chî-
mat numele ei: Abel-Misraim (doliul Egiptenilor), care este din-
colo de Iordan. Și fiu lui Iacob făcură cu el întorcat, după 12
cum le ordonase el. Și fiu lui îi duseră în pămîntul Chanaan și 13
în mormențară pre el în pescerea din agrul Macpela, față cu Ma-
mre pre carea o cumpărase Abraam împreună cu agru, de la
Efron Hetul, ca se fă posesiune ereditară de înmormențare.
Și după aceea Iosef se înturnă în Egipt, el și frații sei, și toți 14
cei ce se duseră cu dînsul, se îngrope pre tatul seu. După ce
în mormență pre tatul seu.

Și frații lui Iosef vîdînd că tatul lor au murit dîșeră: Pote 15
că Iosef se aibă ură contra noastră, și acum se ne reîntorče noue,
tot reul acela, care îi l'am făcut lui. Atunci ei trîmiseră pre oare 16
cîine la Iosef, se'i dîcă: Tatul teū înainte de a muri, ne ordonă,
și dîșe: Așa se dîceți lui Iosef: Rogu-te! iartă acum fraților tei 17
crima lor, și păcatul lor, pentru reul ce ei îi l'au făcut tie. Acum
dîc iertă-le lor așa te rog! această nedreptate servitor Dumne-
deului părintelui teū! Și Iosef plîngea cînd îi vorbeau ei acestea.
Apoi se duseră și frații lui la dînsul și-i în genunchiară înaintea 18
lui, și-i dîșeră: Eacă-ne aici, servi sîntem tie! Atunci Iosef le 19
dîșe: Nu ve temeți, au dîră în locul lui Dumnezeu sîm eu? Voi 20
cu adevărat ați cugetat rău în contra mea, dar Dumnezeu ascult
aceea se o întorče spre bine, ca se'mi facă, ceea ce vedeți as-
tăzi, ca prin mine se conserve în viață un popul mare. Acum 21
dar nu ve temeți! eu voi îngrigi de voi, și de copiii voștri.
Ast-fel îi consolă el pre ei, și le vorbi lor după înimă lor.

Și așa locui Iosef în Egipt, el cu totă casa tatului seu, și 22
Iosef trăi una sută și deșce ani. Și Iosef vîdîu din fiu lui Efraim 23
până într'a treia generațiune; Asemenea și fiu lui Machir al fiu-
lui lui Manasse născură și crescură pre genuchii lui Iosef.

Și după aceasta dîșe Iosef către frații sei: eu preste puțin 24
moriū! Dar Dumnezeu pre voi ve va cerceta, și ve va duce din
pămîntul acesta, în pămîntul acela, pre carele cu jurămînt îl dede
lui Abraam, lui Isaac, și lui Iacob. Și Iosef puse pre fiu lui Israel 25
se jure, dîcîndu-le: Cînd Dumnezeu ve va visita, voi atunci se du-
ceți oșele mele d'acîi. Apoi Iosef muri fiind de una sută și deșce 26
ani. Și ei îi îmbalsamară și-l puseră în un sicriū în Egipt.

ESODUL.

A DOUA CARTE A LUI MOISE.

CAPUL I.

Numerul și înmulțirea fiilor lui Israel în Egipt. Crușinca lui Faraon.

1 **A**cestea sunt numele fiilor lui Israel, cari intrară cu Iacob
2 în Egipt, fiesc-earele veni cu casa sa: Ruben, Sime-
3 4 on, Levi și Iuda; Isachar, Zabulon, Beniamin. Dan, Neftali, Gad
5 și Asser; Și toate persoanele născute din cōpsle lui Iacob, erau
6 șapte-deci de suflete, cu Iosef împreună, carele acum era în
7 Egipt. Și Iosef muri, și toți frații sei, și totă acea generațiune.
8 Și fiul lui Israel fructiferau și născându-se se înmulțiau foarte, și
9 ei creșcură, și adunaseră preste măsură tari, ast-fel încât țerra
10 se impluse de dinșii.
11 Atunci se sculă un Imperator nou în Egipt carele nu cu-
12 noșea pre Iosef; Acesta dîse populuilui său: Eacă populuilui fii-
13 lor lui Israel este mai mare și mai tare de cît noi; Veniți dar,
14 se procedăm înțeleptesce cu dîsul, ca el să nu se înmulțescă, și
15 când s'ar întempla noue ver' un'resbel, să se unescă și el cu
16 inemicil nostru, și se se bată contra noastră, și se iese din pā-
17 mental noastră. Și pusără preste dîșii Comisari de angariă, ca
18 se'i apese cu lucru împovărător. Și populuilui edifică lui Faraon
19 cetăți cu arsenal: Pitom și Raamses. Dară cu cît mai mult li
20 înșulă, ei cu atîta mai mult se înmulțiau și se estindeau; și
21 Egiptenii privesc pre fiil lui Israel cu mare grōza. Și Egiptenii
22 sileau cu asprime pre fiil lui Israel să se servescă. Ast-fel ei le amā-
23 riră viața printr'o servitute aspră, pîindu'i se lucreze la lut și
24 cărămîdăria, și la tot serviciul de pe cāmp, și tot serviciul la ca-
25 re erau puși, era cu asprime.
26 Și Imperatorul Egiptenilor ordonă și mōșelor Ebree, dintre
27 care una se chiama Sifra, iar ceea-l-altă Pua; Și le dîse: Voi
28 când mōșiți la femeiele ebree, și vedeți în scaunul de nascere,
29 de va fi băiat, omoriți'l, iar de va fi fată, să trăiască. Dară mō-
30 șele temēdu-se de Dumnezeu, nu făcură după cum le dîse lor

CAP. I. 2.

83

Imperatorul Egiptului; ei ele lăsară pre băieți să trăiască. Atunci 15
Imperatorul Egiptului chiamă pre mōșe, și le dîse lor: Pentru ce 16
eți făcut acesta, de ați lăsat băieți în viață. Și mōșele răspuse 17
lui Faraon: Femeiele ebree mi sînt ca celea ale Egiptenilor, că 18
ele sînt tari, și nasc mai înainte de ce vin mōșele la dînsule. Și 19
Dumnezeu pentru acesta făcu bune mōșelor. Și populuilui se înmulți 20
și se întări forte. Și fiind că mōșele se temură de Dumnezeu, 21
ei facu, ca casele lor să prospereze. Atunci Faraon ordonă la 22
tot populuilui său, dicēnd: Pre toți băieții, ce se vor nasce, să'i 23
arunceți în riū; iar pre fete lasați-le să trăiască.

CAPUL II.

Nascerea lui Moise, mēntuirea sa pr'in fata lui Faraon. El fugi în Madian.

1 **S**i un om din familia lui Levi merse și s'i luă de femeia 1
2 pre una din fetele lui Levi. Și acea femeia luă în pân- 2
tece, și năseu un fiu; și vedēndul că este formos, îl ținu ascuns 3
4 trei luni. Inse neputāndu'l mai mult ținea ascuns, făcu pentru dî- 3
sul un sicriș de papură, și'l unse cu bitumine și resină, și cul- 4
cānd pre băiat într'insul, îl puse în treștia pre marginea riului. 4
5 Și sora lui sta de departe uitādu-se se vedă, ce i se va întempla. 4
6 Atunci fata lui Faraon se pogori la riū ca se se scalde, și 5
7 servele ei se preāmbiau pre marginea riului; și ea vedēnd scri- 6
eșul în papură, trāmise pre una din serve să'l aduse. Și deschi- 6
dāndu'l, vediu copuluil, și eacă copinșul plāngea, și ea mișcată de 7
compasiune, dîse: Acesta este unul dintre fiil ebreeilor. Atunci 7
8 sora băiatului dîse cātră fata lui Faraon: Voesci ca se merg, și 7
se chiamă una mameă dintre femeile de Ebree, care se alăpteze pre 8
9 acest copil? Și fata lui Faraon îi dîse: Du-te! Și copila se duse, 8
10 și chiamă pre chiar mamea prunculuil. Și fata lui Faraon îi dîse 9
11 ei: Iea pruncu! acesta și mi'l alăpteză, și eu voi da plata ta. Și 9
12 femeia luă pruncu, și'l alăptă. Și după ce creșcu pruncu mare, 10
13 ea'l aduse la fata lui Faraon, care'l adoptă de fiul ei, și'l puse 10
14 numele Moise; pentru-că, dîse ea: din apă l'am scos pre el. 10
15 Și se întemplă, în zilele acelea, cānd Moise era mare; că 11
16 el eși la frații sei, și vediu greutatea lor, și vediu și pe un Egiptē cum 11
17 bătea pe un Ebree, pre unul din frații sei. Și cāntānd el mōșe 12
18 și'n colo, și vedēnd că nu este niminea pîci, omori pre Egiptēn, 12
19 și'l ascunse în nășip. Și a doua zi eșind el iarăși afară, vediu 13
20 doi barbați Ebree cāntādu-se între sine, și dîse celuia carele 13
21 n'ayea dreptate: Pentru ce bați pre apropele tău? Și celuia răs- 14
22 puse: Cine te-a pus pre tine Domn și judecātor preste noi? 14

Au dădă ve! se mo neid! și pre mino, precum ai veis er! pre
Egipten? Atunci Moise temându-se, dîse: Cu adevărat acest lu-
15 cru s'a descoperit. Și Faraon auzind de fapta acēsta, căuta pro
Moise se'l omore. Dară Moise fugi de fața lui Faraon, și se opri
16 în pămîntul Madian, aședîndu-se lângă un puț. Iară sacerdotelo
din Madian *area* șapte fete, care venind se scōlă apă, implură
17 sghiaburilo, ca se adape oile tatul lor. Și păstorii supravinind,
le alungară de acolo. Atunci Moise se sculă, și le apără, și adăpă
18 oile lor. Și venind elo la Rehuel tatul lor, *acesta* le dîse lor:
19 Pentru ce ați venit astădi așa curînd. Iar ele dîseră: Un om
Egipten no-a scăpat pre noi de mînile păstorilor, ba și apă ne-a
20 scos, și no-a adăpat oile. Atunci el dîse fetelor sale: Și unde
este acela? Pentru ce ați lăsat pre acel om așa? chiamiți'l se
21 mănănce pîne. Și Moise se'nvoi ca se remănă la acel om;
22 și el dade lui Moise pre Sephora fiia sa. Și ea'l născu lui un fiu,
și el îl dade numele Gherson, fiind-că, dîse el: Peregrin sîm eu
în pămînt străin.
23 Și multe zile după-aceea, se întemplă că Împăratul Egiptu-
lui se moră, și fiul lui Israel, care gemînd de greutate, strigară;
24 și strigarea servitutei lor se'nălță pînă la Dumnezeu. Și Dumne-
deu auzi suspinul lor, și s'î aduse aminte de alianția sa, *pre care*
25 *el o facuse* cu Abraam, cu Isaac și cu Iacob. Ast-feliu Dumne-
deu călă s'pore fiul lui Israel, și cunoscă Dumnezeu *starea* nece-
zului lor.

CAPUL III.

Arătarea lui Dumnezeu lui Moise într'un rug ardețoriu.

1 Iar Moise păseca oile soacului său Ietro sacerdotelui din
Madian, și mănînd oile în deșert, el veni la muntele lui
2 Dumnezeu, la Horeb. Atunci angelul lui Iehova i se arătă lui în
flamă de foc din rug; și el vedea, și ecă *tot* rugul ardea cu foc,
3 și *cu toate acestea* rugul nu se mistuia. Atunci dîse Moise: Me
voi duc acolo, ca se vedă acēsta mare viziune, și pentru ce
4 acel rug nu se mistue. Și vîdînd Iehova că el se apropia ca se
vedă, îi strigă Dumnezeu din medi-locul rugului, și i dîse: Moise!
5 Moise! și el răspunde: Ecă-me aici! Și Dumnezeu îi dîse: Nu
te apropia aici, scōteți încălțămintele tale din picioare, că locul
6 *pre carele* tu stai, *este* pămînt sânt. Și el îi dîse: Eu sîm Dum-
ne-deul părintelui tău, Dumnezeu lui Abraam, Dumnezeu lui Isaac
și Dumnezeu lui Iacob. Și Moise își ascunse fața sa, pentru că
se temea se se uite spre Dumnezeu.

Și Iehova dîse: Eu bine am vedut întristarea popoului meu, 7
carele *este* în Egipt, și am auzit strigarea lor, pentru asprimea
esactorilor lor, că cunosc durerea lor. Și m'am pogorît ca se'l 8
scap din mîna Egiptenilor, și se'l scot din pămîntul acela într'un
pămînt bun și larg, într'un pămînt, unde curge lapte și miere,
în locul Chananeilor, al Heteilor, al Amoreilor, al Ferezeilor, al
Heveilor și al Iebuseilor. Și acum, ecă! fiind-că strigarea fiilor 9
lui Israel a ajuns pînă la mine, și am vîdîut și împilarea cu care
Egiptenii îi apasă pre dîșii; Drept-aceea acum vino, ca se te 10
trămit la Faraon, ca se'mi scōți pre popoul meu, pre fiul lui Is-
rael din Egipt.

Atunci Moise răspunde lui Dumnezeu: Cine sîm eu, ca se 11
merg la Faraon, și se scot pre fiul lui Israel din Egipt? Și Dum- 12
ne-deu dîse: Mergi numai, că eu voi fi cu tine, și aceasta 'ți va
fi tie semn, că eu te-am trimis; după ce vei fi scos pre popu-
lul meu din Egipt, veți servi lui Dumnezeu pre muntele acesta.
Și Moise dîse către Dumnezeu: Ecă, dacă me voi duc la 13
fiul lui Israel, și le voi dîce: Dumnezeuul părinților voștri m'a
trămis pre mine la voi; și ei înși vor dîce mie: Care *este* numele
lui? Eu ce se le răspund?

Atunci Dumnezeu dîse lui Moise: **Eu sîm cel ce sîm** și i 14
mai dîse: Ast-fel vei dîce fiilor lui Israel: *Cel ce se chiamă:*
Eu sîm, acela m'a trimis la voi. Și Dumnezeu mai adăose lui 15
Moise: Așa vei dîce fiilor lui Israel: Iehova Dumnezeuul părinți-
lor voștri, Dumnezeuul lui Abraam, Dumnezeuul lui Isaac și Dum-
ne-deul lui Iacob m'a trimis la voi, acesta *este* numele meu în
etern, și acesta *este* memorialul meu pentru toate generațiile.
Mergi dar și adună pre bătrînii lui Israel, și le dî lor: Iehova 16
Dumnezeul părinților voștri mi s'a arătat mie; Dumnezeuul lui
Abraam, a lui Isaac, și a lui Iacob, și mi-a dîs: Eu cu adevē-
rat v'am cercetat pre voi, și am vîdîut cele ce vi se facu vōue
în Egipt. Și am dîs: Eu ve voi scōte pre voi din necazul Egipt- 17
tului, în pămîntul Chananeilor, al Heteilor, al Amoreilor, al Fe-
rezeilor, al Heveilor și al Iebuseilor, în pămîntul unde curge
lapte și miere. Și de vor asculta cuvîntul te, vei intra tu și 18
bătrînii lui Israel la Împăratul Egiptului, și veți dîce lui: Ie-
hova Dumnezeuul Ebreilor ne a întîmpinat pre noi; rugămu-te
dar, lasă-ne acum se mergem cale de trei zile în deșert, ca se
sacrificăm lui Iehova Dumnezeului nostru. Dar eu știu că Îm- 19
păratul Egiptului nu ve va permite se mergeți de cît numai
silit de mână tare. Iuse eu voi estinde mîna mea, și voi bate 20
Egiptul prin toate minunile mele, cari le voi face între ei; și el
după-aceea ve va lăsa se mergeți. Și voi face că popoul 21
acesta se aile favōre înaintea Egiptenilor, și va fi, că eșind voi
din Egipt, se nu mergeți cu mîna golă. Cî fiesce care femeie 22

va cere de la vecina sa și de la ospetea casei sale vase de argint și vase de aur, și vestimente, pre care le vei pune pre fiu vostru și pre fiele voștre; și ast-fel vei despăia pre Egipteni.

CAPUL IV.

Miraculele pre care Dumnezeu le arată lui Moise.

- 1 **A**tunci response Moise și dîse: Dară ecă, ei nu me vor crede, și nu vor asculta de cuvîntul meu, pentru-că vor dîce: Iehova nu și-s'a arătat ție.
- 2 **A**tunci Iehova l'a dîs lui: Ce este aceea ce ai tu în mână?
- 3 și el response: un toiag. Și **Domnul** îi dîse: aruncă-l pre pămînt, și el îl aruncă pre pămînt, și el se făcu șerp, și Moise fugi de dînsul.
- 4 **A**tunci Iehova dîse lui Moise: Estinde-ți mîna ta și apucă-l de coadă. Și el își estinse mîna și l' apucă, și el iarăși deveni toiag în mîna sa. Ca se credă dîse, că Iehova, Dumnezeuul părinților lor, Dumnezeuul lui Abrahă, Dumnezeuul lui Isaac, și Dumnezeuul lui Iacob și s'a arătat ție.
- 6 Și Iehova iarăși dîse către dînsul: Bagă-ți mîna ta în sin și el își băgă mîna sa în sin, și cînd o a scos, ecă mîna sa era albă de lepre ca omăt. Apoi îi dîse **Dumnezeul**: Bagă-ți iarăși mîna ta în sin, și el își băgă mîna în sin, și scoțîndu-o afară, ecă ea iarăși deveni ca cea-l-altă carne a lui. Și atunci va fi, că ei de nu vor crede ție, și nu vor asculta de cuvîntul tău la minunea cea d'antei, vor crede cuvîntul tău la minunea a doua. Și de va fi ca ei se nu-ți credă ție nici la aceste două semne, nici se asculte de cuvîntul tău, atunci se ieaf apă din rîu, și se o tornă pre uscat, și apa care o vei lua tu din rîu, se va preface în sînge pre uscat.
- 10 Și Moise dîse către Iehova: Rogu-me Dîmne nu me trâmite acolo, că eu nu sîm barbat limbut, nici am fost vre o dată mai înainte, nici chiar de cînd vorbesc tu cu servul tău, ci sîm tardiv la vorbă și împiedecat la limbă.
- 11 Și Iehova dîse către dînsul: Cine a făcut omului gură? sau cine a făcut pre om mut, sau surd, sau vedetor, sau orb? au nu eu, Iehova? Deci acum mergi și eu voi fi cu gura ta, și te voi învața ce se vorbesc.
- 13 **Iar Moise response**: Rogu-me Dîmne; trâmite pre acela ce ai se trâmîti.
- 14 Și apîrîndu-se Iehova de mîniă asupra lui Moise, îi dîse: Au nu știu eu, că fratele tău Aaron, din semîntia lui Levi, este om limbut, și ecă l' tocmăi ese întru întîmpinarea ta, și vedîndu-

du-te se va bucura din totă anima. Vorbesce dar cu dînsul, și cu-ventele acestea vei pune în gura lui, și eu voi fi cu gura ta și cu gura lui, și ve voi învața ceea ce aveți se faceți. Și el va vorbi în locul tău către popu, și ast-fel el va fi în locul gurei tale, și tu l' vei fi în locul lui Dumnezeu. Tu inse ica toiagul acesta în mîna ta, cu care ai se faci minunele.

Atunci Moise merse, și iarăși întorcîndu-se la Ietro socru-l său, îi dîse: Rogu-te, lasă-me se me duc înapoi la frații mei, cari sînt în Egipt, ca se vedîu dacă mai trăsesc. Și Ietro îi dîse: Mergi în pace! Și Iehova dîse către Moise în Madian: Scolă-te și te întornă în Egipt, că toți acela, cari călău vinția ta au murit. Ast-fel dar Moise luă pre femeia sa și pre fiul sei, și punîndu-i pre asin, se reînturnă în Egipt. Moise atunci luă toiagul cel de la Dumnezeu în mîna sa. Și Iehova dîse către Moise: După ce vei merge, se te întorci înapoi în Egipt, vești că toate minunele, pre care eu ți le-am pus în mîna ta, se le faci înaintea lui Faraon; iar eu voi întări înima lui, în cât el se nu lase pre popu se mîrgă. Și tu vei dîce lui Faraon: Aceste dîce Iehova: 22 Israel este fiul meu cel anteii născut; Eară eu ți dîc ție: Lasă 23 se mîrgă fiul meu ca se-mi serve mie! Și dacă tu vei refusa d'al lăsa; ecă! eu voi uide pre fiul tău, pre cel anteii născut al tău.

Și era pre cale, într'un diversoriu, Iehova eși înaintea lui 24 Moise, și călă se l' omore pre el. Și Septora luă una pîtră ascuțită, și tăia prepuțul fiului sei, pre carele l' aruncă la piciorle lui Moise, și dîse: Cu adevărat, tu prin acesta-mi esci mie 25 sociu de sînge. **A**tunci **Domnul** îi lăsă din mîni, iar ea dîse: 26 sociu de sînge esci prin circumcisiune.

Și Iehova dîse către Aaron: Eși înaintea lui Moise în desert! 27 Și el merse, și l' întalni pre dînsul la muntele lui Dumnezeu, și l' sîrută. Și Moise spuse lui Aaron toate cuvintele lui Iehova, cu care l' trâmise, și toate semnele, care i-le ordonă. 28

Moise dar și Aaron merșeră, și adunară pre toți bătrînii 29 fiilor lui Israel. Și Aaron le vorbi lor toate cuvintele, pre care Iehova le-a fost dîs lui Moise; și făcu semnele înaintea populu-lui. Și populu credîu. Și după-ce auziră, că Iehova ar fi cer- 30 cetat pre fiu lui Israel; și că el ar fi vedîut întristarea lor, se închinară lui, și l' adorară. 31

CAPUL V.

Moise și Aaron cer de la Faraon eliberarea fiilor lui Israel.

- 1 **S**i după acestea Moise și Aaron intrară la Faraon, și i di-
 2 seră: Acestea dăce Iehova, Dumnezeuul lui Israel: Lasă
 3 pre populu meu se se ducă, ca se mi serbătoreze în deșert. Dar
 4 Faraon dăce: Cine este Iehova, de a cărua voce am eu se as-
 5 cult, ca se las pre *fiu lui Israel*? nici pre Iehova nu'l cunosc,
 6 nici pre Israel nu'l voi demite. Și ei dăseră: Dumnezeuul Ebrei-
 7 lor ne-a întimpinat pre noi, lasă-ne, rugămu-ne ție ca se mer-
 8 gem cale de trei zile în deșert, și se sacrificăm lui Iehova Dum-
 9 neđeul nostru, ca se nu trâmă asupra noastră ciună orî sabiă.
 10 Iar Imperatorul Egiptului le dăce lor: O voi Moise și Aaron! Pen-
 11 tru ce distrageți pre populu de la lucrul se? Duceți-ve fiă-care
 12 la munca sa. Și Faraon mai dăce: Eacă, că populu acestel țerr
 13 acuma s'a înmulțit forte, și voi vreți se'l mai împiedecați de la
 14 lucrul lui, prin serbări.
 15 Dirept aceea Faraon ordonă într'acea di esactorilor popu-
 16 lului și comisarilor lor, dăcend: Mai mult se nu dați paie po-
 17 pulului pentru facerea cărămizilor, ca ieri și a-l-alta-ieri, ci ei
 18 se mergă și singuri se'i adune paie. Dar înse numărul cără-
 19 miđilor, carele'l făcea ei ieri și a-l-alta-eri se'l impuneți lor tot
 20 acela, fără se împucinați nimica; pentru că *sunt oameni* leneși,
 21 de aceea strigă dăcend: Se mergem și se sacrificăm Dumnezeu-
 22 lui nostru. Se se împovoreze omenii acestia cu lucrul și mai
 23 tare, ca ei se se ocupe cu el, și se nu asculte de cuvinte min-
 24 ciunose.
 25 Atuncî esactorii populu și comisarii lor eșiră și dăseră
 26 câtră popu: Acesta dăce Faraon: Mai mult nu ve mai dați paie!
 27 Duce-veți singuri, și ve stringeți paie de unde veți afla; dar se
 28 sciti că din lucrul vostru nu se va împucina nimica. Atuncî se
 29 risipi populu în tot pământul Egiptului, ca se stringă paie de
 30 prin miriște. Și esactorii li silcau, dăcendu-le, face-veți lucrul
 31 vostru, care *sunteți* datori pre totă ziua, întocmai ca și când vi
 32 se da paie. Și comisarii fiilor lui Israel, pre carii esactorii lui
 33 Faraon fău pus preste dășii, fură bătuti dăcendu-le: Pentru ce
 34 n'ați împlinit nici astăzi nici ieri suma cărămizilor, care erați da-
 35 tori ca și mai înainte?
 36 Atuncî comisarii fiilor lui Israel veniră și strigară la Fa-
 37 raon, dăcend: Pentru ce faci așa cu servii tei? Paie nu se da
 38 servilor tei, și cu toate acestea ne dăce: Faceți cărămizi; și eacă
 39 pre servii tei fi bat, de și culpa este a populu teu. Atuncî dă-
 40 se el: Voi *sunteți* leneși, da, *oameni* leneși *sunteți* voi, și de

aceea dăceți: Se mergem, ca se sacrificăm lui Iehova! Acum 18
 mergeți și lucrați, că paie nu vi se da, și tot atâtea cărămizi
 aveți se faceți. Atuncî Comisarii fiilor lui Israel vedend că sta- 19
 rea lor este foarte rea, fiind că li s'a dăce: Se nu se împucinați
 nimic din suma cărămizilor, ce sunt destinate se le facă pre totă ziua.

Și ei când eșiră de la Faraon, înteliră pre Moise și pre 20
 Aaron, carii steteau înaintea lor. Și le dăseră lor: Văghia-ve pre 21
 voi Iehova, și se judece, că uricioși ați făcut mirosul nostru în-
 aintea lui Faraon și înaintea servitorilor lui, dându-le lor sabia în
 mână, ca se ne ucidă.

Atuncî Moise se re'turnă la Iehova și dăce: Dăme pentru 22
 ce amăresci tu populu acesta într'atda? Pentru ce m'ai trâmă
 pre mine aici? Că de când intrai eu la Faraon ca se'i vorbese 23
 în numele teu, el d'atuncî amăresce pre popu și mai tare, și tu
 n'ai scapat încă pre populu teu.

CAPUL VI.

Dumneđu asigură pre fiu lui Israel de eliberarea lor.

Si Iehova dăce câtră Moise: Acum veți vedea ce voi face 1
 eu lui Faraon, pentru că *silit* de mână tare li va lăsa
 pre ei se mergă, și tot așa *silit* prin una mână tare li va scote
 pre ei din pământul lui.

Și Dumnezeu grăi câtră Moise, și i dăce: Eu sūm Iehova; 2
 Carele me arătai lui Abraam, lui Isaac și lui Iacob, ca Dumne- 3
 deđu a tot putinte, dar cu numele meu de Iehova nu le fui lor cu-
 noscut. Și eu făciui și alianță cu dășii, ca se le da lor pā- 4
 mēntul Chanaan, pāmēntul călătoriei lor, în carele ei au locuit ca
 peregrini. Și eu mai ađiui și suspinul fiilor lui Israel, pre carii 5
 Egipteni li asupresc cu servitute, și m'am adus aminte de alian-
 ția mea. Dirept aceea spune fiilor lui Israel; Eu sūm Iehova, și 6
 ve voi scote pre voi de sub apăsarea Egiptenilor, și ve voi
 scapa din servitutea lor, și eu ve voi mentui pre voi cu braț 7
 înalt, și cu judecată mare. Și ve voi lua pre voi de po-
 pulul meu, și voi fi Dumnezeuul vostru, și veți cunose că eu 8
 sūm Iehova Dumnezeuul vostru, care ve scote pre voi din servi-
 tutea Egiptenilor. Și ve voi introduce în pāmēntul, pentru carele 9
 am rădicat mână mea, căl voi da lui Abraam, lui Isaac și lui
 Iacob; da pre acesta il voi da voue de ereditate. Eu sūm Dom-
 nul! Și Moise spuse acestea fiilor lui Israel, dar ei n'ascutară
 pre Moise, din cauza împucinării sufletului lor și a servitutei ei
 aspre.

10 11 Și Iehova grăi către Moise zicând: Mergi, și di lui Faraon
Imperatorului din Egipt ca se demită pre fiu lui Israel din pă-
12 mântul său. Și Moise vorbi înaintea lui Iehova, și diise: Eacă,
fiu lui Israel, nu me ascultă pre mine, apoi cum me va asculta
13 Faraon? Mai ales că eu sūm cu buzelenetăiate împrejur. In ur-
mă grăi Iehova către Moise și către Aaron, ordonându-le se mēr-
gă la fiu lui Israel, și la Faraon Imperatorele Egiptului, ca se
scotă pre fiu lui Israel din pământul Egiptului.
14 Aceștia sūnt capii caselor părintelor lor. Fiit lui Ruben al
anteiului născut a lui Israel: Henoc și Palu, Hesron și Carmi.
15 Aceștea sūnt familiile lui Ruben. Fiit lui Simcon: Iemuel și Ia-
min, și Ohad, și Iachim, și Sochar, și Saul, fiul din Chanaanca.
16 Aceștea sūnt familiile lui Simcon. Și aceștea sūnt numele fiu-
lor lui Levi, după generațiunile lor: Gherson, și Chehat, și Me-
rari, și anii vieții lui Levi au fost una sută trei-deci și șapte de
17 ani. Fiit lui Gherson, erau: Libni și Simel, după familiile lor.
18 Și fiit lui Chehat erau: Amram, și Iizhar, și Hebron și Uziel. Și
anii vieții lui Chehat au fost una sută și trei-deci și trei de ani.
19 Și fiit lui Merari au fost: Maheli și Musi. Aceștea sūnt familiile
20 din Levi după generațiunile lor. Și Amram luă de femeia pre
Iochebed matusia sa, care'i născu lui pre Aaron și pre Moise. Iar
anii vieții lui Amram au fost una sută trei-deci și șapte de ani.
21 22 Și fiit lui Iizhar fură: Corach, și Nefeg și Zichri. Și fiit lui Uziel:
23 Misael și Elisafan și Sitri. Și Aaron își luă de femeia pre Eli-
sela, sora lui Aminadab, pre sora lui Nahason, care'i născu lui
24 pre Nadab, și pre Abihu, și pre Eleazar, și pre Itamar. Și fiit
lui Corach au fost: Assir, și Elcana și Abiasaf. Aceștea sūnt fa-
25 miliile Coraiților. Iar Eleazar fiul lui Aaron, își luă de femeia
pre una din fetele lui Putiel, care'i născu lui pre Feneas. Ace-
26 ștea sūnt capii părinților Leviților, după familiile lor. Acesta este
acel Aaron, și acel Moise, către cari diise Iehova: Scoteți pre
27 fiit lui Israel din pământul Egiptului, după cetele lor. Aceștia
sūnt cari vorbiră cu Faraon Imperatorele Egiptului, ca se scotă
din Egipt pre fiit lui Israel, acest Moise și Aaron.
28 Și a fost atunci, când vorbi Iehova către Moise in pămên-
29 tul Egiptului. Și Iehova diise către Moise cuvintele aceștea: Eu
sūm Iehova, spune lui Faraon Imperatorului din Egipt toate câte
30 îi-am diis ție. Atunci Moise diise către Iehova: Eacă, eu sūm ne-
tăiat împrejur la buze, cum dar Faraon me va asculta?

CAPUL VII.

Douc miracule făcute de Moise, se imită de către magi.

Și Iehova diise către Moise: Eacă eu te-am pus pre tine 1
se fiu, ca Dumnezeu preste Faraon, și Aaron fratele tău
va fi profetul tău. Tu toate se vorbeseli, câte îi-am ordonat ție, 2
și Aaron fratele tău se le spună aceștea lui Faraon, ca el se lase
pre fiu lui Israel din pământul său. Iar eu voi învărtoșia ani- 3
ma lui Faraon, și voi înmulți semnele mele și minunile mele in
pământul Egiptului. Și Faraon nu va asculta de voi: iar eu voi 4
pune mână pre Egipt și voi scote armata mea, pre populu meu,
pre fiit lui Israel din pământul Egiptului, prin mari judecări. Atunci 5
Egiptenii vor cunoște, că eu sūm Iehova, când voi estinde mâna
mea preste Egipt, și voi scote pre fiu lui Israel din meșt-local 6
lor. Moise dar și cu Aaron făcură întocmai după cum Iehova
le-a fost ordonat, ei așa făcură. Și Moise era de opt-deci de 7
de ani, și Aaron de opt-deci și trei de ani când vorbiră către Faraon.
Și Iehova grăi către Moise și către Aaron zicând: De va 8 9
dice către voi Faraon: Faceți o minune; atunci tu se dii către
Aaron: Apucăți toiagul tău, și îl aruncă înaintea lui Faraon, și el
se va prefăce în șerpe. Atunci Moise și Aaron intrară la Faraon, 10
și făcură după cum le-a fost ordonat lor Iehova. Și Aaron arun-
că toiagul său înaintea lui Faraon, și a servitorilor lui, și aceștea
se prefăcū în șerpe. Atunci Faraon chiamă pre înțelepți și pre 11
descântători, și acești magi ai Egiptului făcură și ei asemenea cu
descântecetele lor. Și fiă-carele își aruncă toiagul său djos, și 12
ele deveniră șerpi; înse toiagul lui Aaron înghiți pre toiagele
lor. Și anima lui Faraon se învărtoșia, și nu ascultă de dișii. 13
așa după cum le-a fost vorbit lor Iehova.
Și Iehova diise către Moise: Anima lui Faraon s'a împetrit. 14
el refușă de a demite pre popul. Mergi la Faraon mână demă- 15
năția, eacă, el va eși la apă; atunci tu te presentă înaintea lui
pre țermurea fluviului, și apucă in mână toiagul carele s'a fost
prefăcut in șerpe. Și di către dñsul: Iehova Dumnezeu Ebrei- 16
lor m'a trāmis către tine, ca se'li dic: Demite pre populu meu.
pentru ca el se m'î serbeze in desert; dar eacă tu până acum n'ai
vrut se me ascultă. Și acum aceștea diise Iehova: Intru acesta 17
vei cunoște că eu sūm Iehova; eacă eu cu toiagul carel țin in
mână, voi lovi apa cea din fluviu, și se va prefăce in sânge.
Și pescii cei ce sūnt in riu vor muri, și tot fluviul se va împuși. și 18
Egiptenii se vor îngrășia foarte a bea din apa fluviului.
Și Iehova diise către Moise: Di lui Aaron: idți toiagul tău, 19
și îi estinde mână ta preste apele Egiptului, preste rurile lor, preste

fluviile lor preste lacurile lor, și preste toate bălțile lor, și ele se vor prî-
face în sînge și va fi sînge în tot pămîntul Egiptului, precum și în va-
sele lor de lemn și cele de pîtră. Moise dar și Aaron făcură așa, după
20 cum le ordonase lor Iehova. Și el rădicânduși toiagul, lovi apa
fluviului înaintea ochilor lui Faraon și a servitorilor lui, și toate apele
21 din fluviu se prefăcură în sînge. Și pescii cari erau în tot flu-
viul muriră și tot fluviul se împuși, *ast-fel*, în cât Egiptenii nu
putură bea apă din fluviu, și era numai sînge în tot pămîntul
22 Egiptului. Și magii din Egipt făcură asemenea cu descîntecele
lor; și anima lui Faraon se învertoșă *ast-fel* încât nu ascultă de
23 dinșii, așa precum le dîse lor Iehova. Și Faraon înturnânduși
dosul *de cîtră dînșii* veni acasă, și nici acesta nu o băgă nici
24 într'o sémă. Și toți Egiptenii săpară împrejurul a tot fluviului,
căutînd apă se bea, pentru că nu puteau bea din apa fluviului.
25 Și se pliniră șapte zile de când Iehova bătî fluviul acela.

CAPUL VIII.

A doua, a treia și a patra plagă.

1 După acestea dîse Iehova cîtră Moise: Intră la Faraon
și vorbește lui: Acestea dîce Iehova: Lasă pre popu-
2 lul meu, ca să mîergă se'mi serbeze. Și de vei recusa de al di-
3 mite, ecă eu voi bate cu brósce tot cuprinsul tei. Și tot rîtul
va produce brósce nespuse de multe, care se vor sui și vor veni
la casa ta, în camera de dormit a ta, și pre patul tei, și în
casele servitorilor tei, și în ale populusului tei, și în cuptóarele tale, și
4 în covețile tale. Și bróscele se vor sui preste tine, și preste
servitori tei și preste populusul tei.
5 Și Iehova dîse cîtră Moise: Dîi lui Aaron: Estindeți mîna
ta cu toiagul tei asupra fluviilor, și asupra riurilor, și asupra la-
6 curilor, și fă se vină brósce preste pămîntul Egiptului. Și așa
Aaron își întinse mîna sa preste apele Egiptului și eșiră brósce,
7 *facînd* acoperiră pămîntul Egiptului. Tot asemenea făcură și ma-
gii cu descîntecele lor, și scóseră brósce preste pămîntul Egiptu-
lului.
8 Atunci Faraon chiamă pre Moise și pre Aaron, și le dîse:
Rugați-ve lui Iehova ca se depărteze bróscele de la mine și de
la populusul meu, și eu voi demite populusul ca se sacrifice lui Ie-
9 hova. Și Moise response lui Faraon: Onórea fiă a ta înaintea
mea, *de a spune*, când am eu se me rog Domnului pentru tine,
și pentru servitori tei, și pentru populusul tei, ca el se curăță
bróscele de la tine și de la casele tale? și numai în riuri se

mai rămîna. Și el dîse: Mîne, iar Moise dîse: Fă după cu-
vîntul tei; pentru că tu se cunosci, că nu este altul, ca Iehova,
Dumnezeul nostru; bróscele se vor depărta de la tine și din
11 casele vóstre, și de la servitori tei, și de la populusul tei, și nu-
mai în riuri vor mai rămînea.

Atunci Moise și Aaron eșiră de la Faraon; și Moise strî-
gă cîtră Iehova pentru bróscele, pre care le trîmisese el preste
Faraon. Și Iehova făcu după cuvîntul lui Moise, și bróscele mu-
13 riră de prin case, de prin curți, și de pre cîmpuri. Și Egipte-
nii le adunară tot grîmești încât de ele se împuși pămîntul. Atunci
15 Faraon vedînd, că a scapat, i se învertoșă anima, și nu ascultă
de dinșii, după cum dîsese Iehova.

Și Iehova dîse cîtră Moise: Dîi lui Aaron: Estindeți toia-
gul tei, și lovesce pulberea pămîntului, ca se se prefacă în musce
rele în tot pămîntul Egiptului. Și el făcură așa: Și Aaron își
17 întinse mîna sa cu toiagul se, și lovi pulberea pămîntului, și
o mare mulțime de musce rele veniră asupra ómenilor, și asu-
pra vitelor; toată pulberea pămîntului se prefăcu în asemenea mus-
ce în tot pămîntul Egiptului. Tot asemenea voră se facă și ma-
18 gii cu descîntecele lor, ca se scóță musce rele, dar nu putură;
și așa acea mulțime de musce rele fu și asupra ómenilor și asu-
pra vitelor. Atunci de și fermecătorii dîseră cîtră Faraon: Acesta
19 este degitul lui Dumnezeu! cu toate acestea, anima lui Faraon
sta împetrită, și nu voea se' asculte, după cum dîsese Iehova.

Și Iehova dîse cîtră Moise: Scóla-te des-de-demanetia, și
20 mergi înaintea lui Faraon; și ecă, el are se ese la apă, și tu
se' dîci lui: Acestea dîce Iehova: Demite populusul meu, ca se'mi
serbeze. Că de nu vei demite populusul meu, ecă! eu voi trî-
21 mite preste tine, preste servitori tei, și preste populusul tei, și
preste casele tale musca cînelui, și casele Egiptenilor, precum și
pămîntul acela pre carele locuesc ei, se vor împlea de aceste
insecte. Și eu în ziua aceea voi deosebi țînutul Gosen, în ca-
22 rele locuesce populusul meu, ca acolo se nu fie musca-cînelui, pen-
tru că tu se cunosci, că eu sîm Iehova acestui pămînt. Și voi face des-
părțire între populusul meu și al tei, mîne va fi acest semn. Și Ie-
24 hova făcu așa; și veni o mare mulțime de musca-cînelui, care
întrară în casa lui Faraon, și în casele servitorilor se, *ast-fel*,
cât în tot cuprinsul Egiptului se corupse pămîntul de musca-cî-
nelui.

Atunci Faraon chiamă pre Moise și pre Aaron, și le dîse: 25
Mergeți, sacrificați Dumnezeului vostru într'acest pămînt! Dar 26
Moise dîse: Nu se cîvine noue, se facem așa, căci ceea ce noi
am sacrifica lui Iehova Dumnezeului nostru, aceea pôte ar fi abo-
minațiune pentru Egipteni, și dacă noi abominațiunea Egiptenilor
o am sacrifica înaintea ochilor lor, au ei atunci nu ne-ar ucide

- 27 cu petre? Cale de trei zile vom merge în desert, și *acela* vom
sacrifica lui Iehova Dumnezeuul nostru, după cum ne dăse năme.
28 Atunci Faraon dăse: Eu ve voi lăsa pre voi se mergeți ca se sacri-
ficeți lui Iehova Dumnezeuul vostru în desert; dar numai se nu emi-
29 va se mergeți mai departe. Răspunși-ve și pentru mine, Și Moise
dăse: Eacă eu acum es de la tine, și me voi ruga lui Iehova
și totă masca cănelui se va depărta mine de la Faraon, și de
la servitorii lui, și de la populus lui. Dar înse se nu mai adaogi
a ne mai înclă, o Faraon! nelăsând pre popul se mergă ca se
sacrifice lui Iehova.
30 31 Atunci Moise eși de la Faraon, și se rugă lui Iehova. Și
Iehova făcu după cuvântul lui Moise, și musca-cănelui se depăr-
tă de la Faraon, și de la servitorii sei, și de la populus sei, în-
32 căt numai remase nici una. Dar anima lui Faraon se învărto-
șiă și astă dată, și nu lășă pre popul se mergă.

CAPUL IX.

A cincea a șesă și a șapte plagă.

- 1 **A**tunci Iehova dăse către Moise: Intră la Faraon și-i dă
lui: Acestea dăse Iehova Dumnezeuul Ebreilor: Demite
2 populus meu, ca se mi sacrifice. Căci dacă vei refuza de a lăsa,
3 și-l vei mai reținea; Eacă mâna lui Iehova va fi preste vitele
tale cele de pre câmp, preste cai, preste asini, preste că-
4 mare. Și Iehova va pune despărțire între vitele Israeliților,
și între vitele Egiptenilor, pentru ca nimica se nu moră din
5 toate cele ce au lui lui Israel. Și Iehova fi asemnă lui
și timpul dicend: Măne va face acesta Iehova în pământul acesta.
6 Și Iehova făcu acesta de a doua zi, și toate vitele Egipte-
7 nilor muriră, dar din vitele fiilor lui Israel nu muri nici una. Și
Faraon trimise se *redă*, și eacă, nici una din vitele fiilor lui Is-
rael nu murise. Cu toate acestea anima lui Faraon remase impe-
trilă, și nu lășă pre popul ca se mergă.
8 Și Iehova dăse către Moise și către Aaron: Luați-ve mâinile
pline de spuză din cuptor, și Moise se o arunce spre ceri în
9 în prezență lui Faraon; Și aceasta va spulbera preste tot pământul
Egiptului, din care se vor naște ulcere esind în be-
10 șiot preste omeni și preste animale în tot pământul Egiptului.
11 Ei dar luară spuză din cuptor, și merseră înaintea lui Faraon, și
Moise o risipi spre ceri; și din Arinsa se formară ulcere cu be-
11 șiot, esind în omeni și la vite. Și magii nu putură sta în-
aintea lui Moise, din cauza ulcerilor, căci și Magii aveau ulcere
ca toți Egiptenii. Și Iehova învărtoșiă anima lui Faraon, încât el 12
nu ascultă pre ei, întocmai după cum predăse Iehova lui Moise.
Apoi dăse Iehova către Moise: Scâlă-te mâne des-de dema- 13
nă și te presentă înaintea lui Faraon, și-i dă: Acestea dăse Ie-
hova Dumnezeuul Ebreilor: Lășă pre populus meu, ca se mergă
se mi sarbeze! Pentru că eu astă dată voi trâmite toate bătăile 14
mele preste anima ta, și preste servitorii lei, și preste populusu, 15
ca tu se cunosc, că nu e altul asemenea mie preste tot pământul.
Pentru că eu acum mi-ș putea estinde mâna mea, și se te bat cu 15
mortalitate, pre tine și pre populusu, și tu se fi perdut de pre
fața pământului. Dar înse că pentru aceea te las se trăsai, 16
pentru ca tu se vești cu *ochii* lei pulcrea mea, și pentru ca nu-
melo meu se se facă lăudat preste tot pământul. Aș te mai scoli 17
tu în contra populusu meu, ca se nu lași se mergă? Eacă, eu 18
măne tot la acesta oră, voi face ca se cadă una din cele mai
mari grindine, cu care asemenea n'a mai fost nici o dată în Egipt,
de când este el fundat, până în ziua de astăzi. Acum dar, tră- 19
mite se adune toate vitele tale, și tot ce ai tu pre câmp; căci
toți omeni și toate animalele câte se vor afla pre câmp și nu vor
fi intrate în casă, cădend preste dinșii grindină, de acesta vor
muri. Acela dar dintre servitorii lui Faraon, carele se lemu de 20
cuvântul lui Iehova, își strânse numai decât pre servii sei și vi-
tele sale în casă. Dar înse carele n'a ascultat de cuvântul lui 21
Iehova, își lășă pre servitorii sei și pre vitele sale pre câmp.
Atunci dăse Iehova către Moise: Estinde-i mâna ta spre 22
ceri, și va cădea grindină preste tot pământul Egiptului, pre-
ste omeni și preste animale, și preste totă ierba câmpului în pământul
Egiptului. Moise dar estinse toiagul său spre ceri; și 23
Iehova dedă tunete și grindină, și foc curgen pre pământ, și plouă
Iehova grindină preste pământul Egiptului. Și era grindină ames- 24
tecă cu foc, *care era* așa de mare, încât asemenea n'a mai
fost în tot Egiptul, de când au stătut acest soi de omeni întrîn-
sul. Și grindina lovi în tot pământul Egiptului, și bătă tot ce 25
era pre câmp, de la om până la animal. Grindina aceea mai bătă
și totă ierba câmpului și strică toți arborii de pre câmp. Numai 26
în pământul Gosen unde erau fiilor lui Israel, acolo n'a fost grindină.
Atunci Faraon trimise se chema pre Moise, și pre Aaron 27
și le dăse lor: Eă această dată am păcatuit; Iehova este cel just,
iară eu și populus meu *suntem* foarte culpabili. Rugați-ve dar 28
lui Iehova, că acum adunje, se înceteze cu tunetele și cu grin-
dina, și eu ve voi lăsa se mergeți, și nu ve voi mai opri.
Atunci Moise dăse către dinșii: Iudată ce voi fi esit din betate, 29
imi voi estinde mânele mele către Iehova, și tunetele vor înceta,
ta, și grindina nu va mai cădea, pentru că tu se cunosti că acest

30 pământ *este* a lui Iehova. Dar înse eu știu bine că nici tu, nici
servitorii tăi încă nu ve temeți de Iehova Dumnezeu.
31 Dar inul și orzul fură bătute, pentru că orzul *era* înspicat
32 iar inul înflorise. Dar grâul și alacul nu se strică, pentru că
acestea se făcu mai târziu.
33 Moise dar eșind de la Faraon afară din cetate, își estinse
mănile sale către Iehova, atunci tunetele încelară, și grindina,
34 și ploia nu mai cădiu pre pământ. Inse Faraon vedând că ploia
încetă, și tunetele și grindina, iarăși adăose a păcătui, șiși în-
35 tări anima sa, elși servitorii lui. Și așa anima lui Faraon învêr-
toșindu-se, el nu demise pre fiul lui Israel, întocmai așa după
cum prădise Iehova lui Moise.

CAPUL X.

A opta și a noua plagă a Egiptului.

1 **A**tunci dîse Iehova către Moise: Intră la Faraon! Că eu
am învêrtoșiat anima lui, și animaservitorilor lui, pen-
2 tru ca se facu între dinșii aceste semne ale mele. Și pentru ca
tu se enarești fiilor tăi, și la fiul fiilor tăi cele ce am făcut eu în Egipt,
și semnele mele, care le-am făcut eu în meșliocul lor, și se cu-
noscet, că eu *sîm* Iehova.
3 Moise dar și cu Aaron intrară la Faraon, și'i dîseră: Aces-
tea dîce Iehova Dumnezeu Ebreilor; până când vei refuza tu de
a te umili înaintea mea? Demite populusul meu ca se'mi serbeze
4 mie. Căci dacă vei refuza d'a dîmite populusul meu, ecă eu mîne
5 voiî trâmite locuste în cuprinsul tei; Care vor acoperi totă fa-
ția pământului, ast-fel încât pământul nu se va putea vedea; care
vor mînea totă remășița ce a scăpat de grindină, și care vor
6 corode și arborii ce ve înverdesc voue pre câmpuri. Și care
vor împle casele tale, și casele tutulor servitorilor tăi, și casele
tutulor Egiptenilor, ceea ce *nicî o dată* n'au vîdiut pînîșii tăi,
nicî pînîșii pînîșilor tăi, de când sînt pre pământ, până în ziua
de astăzi. Și întorcându-se, se duse de la Faraon.
7 Atunci servitorii lui Faraon îi dîseră lui: Până când ne va
fi noue această cursă? Lasă pre ômeni se se ducă și se serve
lui Iehova Dumnezeului lor. Au nu vești tu încă, că Egiptul *este*
8 perdut. Și el întorseră pre Moise și pre Aaron la Faraon, ca-
rele le dîse lor: Duceți-ve, și serviți lui Iehova Dumnezeului
9 vostru! Dară cariî sînt aceia cariî vor se mîrgă? Și Moise le
response: Noi vom merge cu tinerii și cu bătrânii noștri, cu
feciorii și cu fetele noastre, cu oile și cu vitele noastre; pentru că

serbătore solemnă avem a celebra lui Iehova. El atunci le 10
dîse: Așa se fiă Iehova cu voi, precum vî voiî lăsa cu pre voi
și pre copii voștri! Vedeți că reu cuetați în anumele voștre. *Acăsta* 11
nu va fi așa, ci dăce-vești acum numai voi barbași, și serviți lui Iehova,
căci această alî și cerut. Și scăseră pre ei afară de la Faraon.

Atunci dîse Iehova către Moise: Estindeți mîna ta spre pân- 12
tîntul Egiptului pentru locuste, ca se vină preste pământul Egiptu-
lului, și se mînănce totă ierba pământului, și tot ce a mai ramas
de grindină. Și Moise își estinse toiagul său spre pământul Egiptu- 13
lului; și Iehova aduse preste pământ un vîntustru, totă ziua
aceea și totă noptea; și demănăciă acel vîntustru oriental aduse lo-
cusele. Și locusele veniră preste tot pământul Egiptului, și 14
a tot pământul, ast-fel încât se făcu întuneric preste dînsul, și
ele mîncară totă ierba pământului, și toate fructele arborilor, pre
care grindina le mai lăsă. Și nu remase nimica verdăciă pre
lemne, nicî în ierba câmpului, în tot pământul Egiptului.

Atunci Faraon chiâmă curînd pre Moise și pre Aaron și le 15
dîse: Păcătui-am *contra* lui Iehova Dumnezeului vostru, și *contra*
voastră. Iar acum rogu-le iartă-mi mie păcatul meu încă numai 17
astă dată; și vî rugați lui Iehova Dumnezeului vostru, ca el se
rădice de pre mine *încă* numai această mîrte. El dar atunciși 18
de la Faraon, și se rugă lui Iehova. Și Iehova aduse un vînt 19
occidental dar foarte tare, carele rădică locusele, și le aruncă în
marea roșă, și *ast-fel* nicî una locustă nu mai remase, în tot cu-
prinsul Egiptului. Dar Iehova învêrtoșiă anima lui Faraon, și el 20
nu demise pre fiul lui Israel.

Atunci dîse Iehova către Moise: Estindeți mîna ta spre ceriî, 21
și se va face *ast-fel* de întuneric preste tot pământul Egiptului, în-
cât întunericul se va pute pipăi. Și Moise își estinse mîna sa spre 22
ceriî, și se făcu întuneric foarte mare preste tot pământul Egiptului, trei
zile. *Încă* nu se vedea unul pre altul, și niminea nu se scula 23
din locul său, trei zile; Inse fiul lui Israel tot aveau lumină în lo-
cuinșele lor.

Atunci Faraon chiâmă pre Moise, și'i dîse: Mergeți, ser- 24
viți lui Iehova, *decăt* numai oile și vitele voștre, vor rămîne
acîci; chiar și copilașii voștri se pot duce cu voi. Dar Moise 25
response: Ba tu se ne concedi se luăm și victime și olocauste,
pre care se le oferim lui Iehova Dumnezeului nostru: Și chiar 26
și vitele noastre vor merge cu noi, fără se rămîna măcar unghia
de ele, pentru că din trînsele avem se sacrificăm lui Iehova Dum-
nezeului nostru, și tot nu scîm ce vom pute oferi lui Iehova,
până ce nu vom merge acolo.

27 Dar Iehova întări ânima lui Faraon, și el nu vru se-l lase
28 să mîergă. Și Faraon dîse cîtră Moise: Du-te de la mine,
și te ferește, ca tu mai mult se nu vești fația mea; căci în ziua
29 în care vei vedea fația mea, vei muri. Atunci Moise response:
Bine ai dîs! Așia se fiă! Eu mai mult nu voi vedea fația ta.

CAPUL XI.

A decă plagă dîmunțiată lui Faraon.

- 1 Și Iehova dîse cîtră Moise: Âncă una plagă voiî mai aduce
preste Faraon și preste Egipt; și el după aceasta vî
va lăsa d'acîi. ba cînd vî va lăsa, el âncă vî va alunga de
2 tot se ești. Acum dar spune în auzul populuî, și dî, ca
se împrumute fie-carele de la vecinul seî, și fiă-care de la
3 vecina sa vase de argint și de aur. Și Iehova făcu ca po-
puluî seî se alie char înaintea Egiptenilor. Și Moise era sti-
mat ca om forte mare în pămîntul Egiptuluî înaintea ochi-
lor servitorilor lui Faraon, și înaintea ochilor populuî.
4 Și Moise dîse: Acestea dîce Iehova: Pre la meîlul nopței
5 acestia voiî trece eî prin meîl-locul Egiptuluî. Și tot primogenitul
va muri în pămîntul Egiptuluî, de la primogenitul lui Faraon, ca-
rele sîde pre tronul seî, pînă la primogenitul servei care sîde
6 lângă rîșniță, și pînă la primogenitul animalelor. Și va fi țipet
mare în tot pămîntul Egiptuluî, cărua asemenea n'a mai fost, și
7 ca care nici va mai fi după acesta. Dar contra tutulor fiilor lui
Israel, precum între ômeni, așia și între animale, nici macar un
cîne nu-și va mișca limba sa, pentru ca se cunoscî, cîtă des-
8 părțire a pus Iehova între Egiptenî și Israeliți. Atunci toți acesti
servitori ai tei vor veni la mine, și se vor proșterne mie, și vor
dîce: Ești tu și populuî întreg, carele-ți urmîdă tie; și eî atunci
voiî ești. Ast-fel ești el de la Faraon aprins de mîniă.
9 Și Iehova dîse cîtră Moise: Faraon nu va asculta de voi;
10 pentru ca minunele mele se se îmulțesc în pămîntul Egiptuluî. Și
Moise cu Aaron făcură tôte acestea minuni înaintea lui Faraon,
dar Iehova ast-fel învîrtoșă ânima lui Faraon, încât el nu de-
mise pre fiî lui Israel, din pămîntul lui.

CAPUL XII.

Apădăron Pascelor. Morțea ântîlî-nîșcîșilor. Pîcarea populuî din Egipt.

- 1 Și Iehova grăi cîtră Moise și cîtră Aaron în pămîntul
Egiptuluî dîcînd. Această lună va fi vîne începutul lu- 2
nilor, ca va fi vîne ântea dintre lunele anuluî.
3 Spuneți la tîtă adunarea lui Israel, dîcînd: În ziua a de-
cea a acestei luni fie-care din eî se ca cîte un mnel de fami- 4
liă paternă, cîte un mnel de tîtă familia. Și dacă care-va fami-
liă va fi pre mică, ca se mînănce un mnel, atunci pîrintele de familia va
mai însoci și pre vecinul seî, cel cu casa mai aprîpe de dînsul, compu-
tînd persône familiei lor, cîte vor fi de ajuns ca se pîtă mîncea mnelul.
5 Iar mnelul ce-l vești lua, se fiă fără defect, de genul mas-
culin, de un an, luîndu-l dintre oi seî și dintre capre. Și-l vești 6
conserva pînă la a patru-spre-dececa dî ale acestelunî; și atunci
tîtă adunarea comunei lui Israel îl va junghia între amîndoue
sârile.
7 Și vor lua din sîngele lui și vor unge cu el amîndoi ușorî
ușei, și pragul de sus al ușei, în caselo în care îl vor mîncea.
8 Și-l vor mîncea carnea lui în nîptea aceea, friptă la foc și
cu azimă, și cu ierburi amare îl vor mîncea. Și din trînsul se nu 9
mînceți nimica crud, nici fert în apă, eî fript la foc, capul lui
cu picîorele, și cu mîruntaele lui. Și din trînsul nimica se nu 10
lăsați pre a doua dî, iar dacă ar remăné ce-va pîne, a doua dî
cu foc se o ardeți. Și așia se-l mînceți pre el; Fiindu-ve meîl- 11
lôcele vîstre încînse, încîlțîmîntele în picîorele vîstre, și toie-
gele vîstre în mînă, și se-l mînceți cu grăbire, căci este Pasca
lui Iehova.
12 Că eî în nîptea acîsta voiî trece prin pămîntul Egipto-
luî, și voiî bate pre tot primogenitul din pămîntul Egiptuluî de
la om pînă la animale; și voiî face judecata mea aspră tutulor
gleilor din Egipt: Eî Iehova. Și sîngele acela va fi vîne semn 13
pentru casele acelea, în care vești fi, ca eî vedînd sîngele, se
trece pre lângă voi, ca vîne se nu vî se întîmple plagă pierzî-
tîre, cînd voiî bate pămîntul Egiptuluî.
14 Și acîstă dî se vî fiă vîne spre memorial, ca se o ser-
bați pre dînsa serbătîre solenă lui Iehova: ca statut perpetuî
între generațiunile vîstre o vești serba pre dînsa.
15 Șapte zile vești mîncea pîne nedospită, adîc: tocmat din 15
ziua dîntîi vești scîte tot ce este dospit din casele vîstre, pen-
tru că tot cel ce din ziua dîntîi și pînă într'a șapte va mîncea
pîne dospită, sufletul acîluea se va perde din Israel. Iar ziua 16
dîntîi vești avea adunațiă sacră; tot asemenea adunațiă sacră vești
7*

avea și în ziua a șépteá; nici un lucru servil nu veți face în acele zile, fără numai cât veți prepara cele necesari de mâncare 17 pentru fie-care persoană. Voi dar veți observa pânea nedospită; pentru-că eu tocmăi într'acéstă zi v'am scos armata voastră din Egipt; așa dar observați ziua acéstă ca statul perpetuu între generațiunile vóstre. În patru-spre-dece ale lunel d'ântéi de cu 18 sêrá începénd, veți mânca până azime până la ziua doue-deci și una ale acelei luni, sêrá. Șépte zile dospit se nu se alle în casele vóstre, căci tot cel ce va mânca dospit, sufletul aceluia se va perde din adunarea lui Israel, fiá acela advenit, seá indigen al țerrei. Nimică dospit se nu mâncați, ci în toate locuințele vóstre veți mânca numai pâne nedospită. 20

Atunci Moise chiamă pre toți bêtărâni lui Israel, și dise cătră dinșii: Alegeți-ve și ve luați vouă câte un mnel, fiá-care 21 după familia sa, și'l junghiați Pasca. Apoi luați un mănunchi de isop și'l muieti în sângele cel din basín, și cu acel sânge din basín ungeți pragul, și cei doi ușori ai ușei, și niminea din voi 22 se nu ese pre ușa casei sale, până demănétiá. Căci Iehova va trece ca se bată pre Egipteni, și unde va vedea sângele pre prag și pre cei doi ușori, acolo va trece Iehova pre lângă ușiá, și nu va lása pre destructor se între în casele vóstre, ca se lo- 23 vească. Voi dar observați lucrul acesta ca statul perpetuu pentru voi, și pentru fiii voștri în eternitate. Și va fi când veți intra în pământul, pre carele Iehova vi'l va dá voue, după cum a 24 dis, observați cultul acesta. Și va fi, când ve vor dice voue fiii voștri: Ce fel de ceremoniá este acesta? Voi veți dice: Acesta este sacrificiul de Pască lui Iehova, carele trecu în Egipt pre lângă casele fiilor lui Israel, când bátu el Egiptul, dar casele nóstre le 25 mântui. Atunci populus prosternându-se se închiná. Și fiii lui Israel se duserá, și făcurá întocmai după cum ordonase Iehova lui Moise și lui Aaron, et așa făcurá.

Și a fost, că la mediul nopții bátu Iehova tótá primogenitura în pământul Egiptului, de la primogenitura lui Faraon, carele 26 sedea pre tronul lui, până la primul-născut al captivului din carcere, și tótá primogenitura animalelor. Și Faraon se sculá în 27 nóptea aceea el și toți servitorii lui, și cutoți Egiptenii, și se făcu strigare mare în Egipt, pentru că nu era casá, în care se nu fie mort.

Și el chiamă pre Moise și pre Aaron, nóptea, și le dise: 28 Sculați-ve, și eșiți din populus meu, voi și toți fiii lui Israel; mergeți și serviți lui Iehova după-cum ați dis. Luați-ve și oile și vitele vóstre cu voi, după cum ați dis; duceți-ve, și me bine-cu- 29 vântați și pre mine.

Și Egiptenii sileá pre populus fórte, și stáruéu curénd se 30 ese din țerrá; căci diceáú: Toți perim! Și populus luá aluatul

seú, mai nainte de a se dospí, cu covâțelele lor, și legate în vestimentele sale, le puserá pre umeri. Și fiii lui Israel făcurá după 31 cum le ordonase lor Moise, și împrumutará de la Egipteni vase de aur și de argint, și vestimente. Și Iehova făcu ca populus seá 32 se alle favóre înaintea Egiptenilor, și el le împrumutará lor acés- tea; și așa ei despolerá pre Egipteni.

Atunci fiii lui Israel rádicându-se din Ramese venirá la 33 Succot, ca la șése sute de mil de barbați pedestri, fără de copii. Și cu ei eși o mare amestecăturá de străini; și mari turme de 34 oi, bot și alte vite. Și ei din aluatul ce l'au scos din Egipt, 35 copserá turte de azime; fiind că nu era dospit, pentru că ei, fiind siliți de Egipteni se ese, nu puturá mai mult se întârziá și alt nutriment nu și puturá lua pre cale.

Iar timpul cât seádurá fiii lui Israel în Egipt, fu patru-sute 36 și trei-deci de ani. Și a fost, că după-ce trecurá acești patru- 37 sute trei-deci de ani, a fost dic, ca tocmăi într'aceeși zi, tótá trupa lui Iehova se ese din pământul Egiptului nóptea.

Aceasta este nóptea, care se cuvine mai mult se se con- 38 sacre întrú onoarea lui Iehova, fiind-că atunci l'a scos el pre dinșii din pământul Egiptului; aceasta este nóptea de observan- 39 țá consecratá lui Iehova, pre care toți fiii lui Israel trebuie se o ce- lebreze prin toate generațiunile lor.

Și Iehova dise cătră Moise și cătră Aaron: Acesta este sta- 40 tutul pentru Pască; nici un strein nu va mânca din trinsa. Dar 41 ver ce serv, carele ar fi cumpărat cu argint, după cel ve fi táiat împregiur, va pute mânca din trinsa. Inquilin și mercenar 42 nu va mânca din ea. Se va mânca într'aceeși casá, și din car- 43 nea lui nu veți scóte nimica afará din nici o casá, și os din trin- sul se nu sdrobiți. Tótá comunitatea lui Israel va face aceasta. 44 Iar dacă vre un strein ar veni la tine și acela ar voi se cele- 45 breze Pasca lui Iehova, din casa aceluí mat ánté se va táia împregiur tot masculinul, și atunci se va pute el apropia ca se facá 46 acéstá: și acela va fi ca și un indigen al țerrei; înse nici un netáet-împregiur nu va mânca din ea. Tot aceeși lege va fi 47 pentru indigenul țerrei și pentru peregrinul ce va locui între voi. Și toți fiii lui Israel făcurá după cum ordoná Iehova lui Moise 48 și lui Aaron; ei así-fel făcurá.

Și aceasta a fost tocmăi în ziua aceea, când scóse Iehova 49 pre fiii lui Israel din pământul Egiptului, după diversele lor trupe.

CAPUL XIII.

Legea Paschii și pâinea nedospită.

- 12 **S**i Iehova grăi către Moise, zicând: Sântifică-mi mie pre tot primogenitul, pre tot cel ce deschide pântecul, între fiil lui Israel, de la om până la animale, căci accia ai mei sânt.
- 3 Atunci Moise duse către populi: Aduceți-ve aminte de ziua această, în care ați eșit din Egipt, din casa servitutei; căci Iehova cu mână tare v'a scos pre voi d'acele; d'aceea întruina se 45 nu mâncați *nimic* dospit. Voi astăzi eșiți în luna Abib. Și va fi când te va introduce pre tine Iehova în pământul Chananeilor, al Heteilor, al Amoreilor, al Heveilor și al Iebuseilor, pre carele el s'a jurat părinților tei, că îți va da ție, în pământul în carele curge lapte și miere, atunci se celebră acest serviciu în luna 6 aceasta. Șapte zile veți mânca pâine azimă, și întru șaptea zi se 7 fă serbătore lui Iehova. Pâine azimă veți mânca în cele șapte zile, și nu se va vedea la tine pâine dospită, nici măcar aluat dospit în toate ținuturile tale. Și în ziua aceea așa se spun fiilor tei, zicând: *Aceasta pentru aceea o facem*, pentru a ne aduce 9 aminte de ceea ce Iehova lui făcu mie, când eșui din Egipt.
- 10 Și aceasta se'fi fă ție ca un semn pre mâna ta, și ca un memorial înaintea ochilor tei; ca legea lui Iehova se fiă în gura ta; pentru că cu mână tare te-a scos pre tine Iehova din Egipt. Și se observă acest statut în toți anii la timpul său.
- 11 Și va fi, când te va introduce pre tine Iehova în pământul Chananeilor, după cum a jurat ție și părinților tei, și'ți va da ție. Atunci tu alege pentru Iehova tot ce deschide pântecul; asemenea totă primogenitura, ce vei avea tu dintre vitele proprii a le tale, parte bărbătească *vei consacra* lui Iehova. Dar primogenitura asinei o vei rescumpera cu un mnel, și de nu o vei rescumpera fi vei frânge gâtul. Dar pre tot primogenitul de om între fiil tei, îl vei rescumpera.
- 14 Și va fi dacă în venitor te va întreba fiul tei zicând: Ce însemnează aceasta? Tu'ți vei dice lui: Cu mână tare ne-a scos 15 pre noi Iehova din Egipt, și din casa servitutei. Și se întâmplă, ca Faraon se fiă cu anima împetrită, și nu ne lăse se eșii; atunci Iehova omorî pre totă primogenitura din pământul Egiptului, de la primo-născuții oamenilor până la primo-născuții animalelor; și pentru aceea sacrifică eu lui Iehova *din bestie* tot sesul masculin, ce deschide pântecul; iar pre tot primogenitul dintre fiil meu, 16 îl voi rescumpera. Și aceasta îți va fi ție ca un semn pre mâna

ta, ca un memorial înaintea ochilor tei, că cu mână tare ne-a scos pre noi Iehova din pământul Egiptului.

Și a fost după ce Faraon demise pre populi, Dumnezeu nu'î 17 conduse pre dinșii prin calea pământului Filistenilor, de și acesta era cea mai scurtă; pentru că Dumnezeu duse: *Trebuie căutat*, ca nu cum-va populi vedând resbelul, se'î pară reu *că a eșit*, și iarăși se se întorcă în Egipt. Ci Dumnezeu făcu, ca populi se 18 ocolăscă, mergând pre calea din deșert spre marea roșie. Și fiil lui Israel eșiră în totă ordinea militară din pământul Egiptului. Și Moise luă cu sine osemintele lui Iosef, căci Iosef cu jurământ 19 a legat pre fiil lui Israel, zicându-le: Dumnezeu cu adevărat vă va cerceta pre voi, *jură-re dur*, ca atunci se'ni transportați oșele mele dinici.

Și Israelii plecând din Succot, își așezară castrile în 20 Etam, carele este la estrema deșertului. Și Iehova mergea 21 înaintea lor, conducându-i ziua prin columna de nor, și arătându-le calea, iar noptea prin columna de foc, care se le lumineze, ca ei se potă merge ziua și noptea. Și columna de nor nu se 22 depărta ziua din ochii populiului, nici columna de foc noptea.

CAPUL XIV.

Faraon și Egipteni înecați.

Si Iehova grăi cu Moise, și duse: Spune fiilor lui Israel, 12 ca se se întorcă, și se se așeză față cu Pihahiroi, între Migdol și Mare, în preșma de Baal-Sefon; în dreptul *acestei* loc ve puneți castrile, lângă Mare. Atunci Faraon va dice 3 despre fiil lui Israel: El s'a retăcit prin țerră, deșertul le-a închis *lor calea*. Și eu voi învertoșia anima lui Faraon, ca el se 4 ve persecută pre voi; dar eu ma voi glorifica în Faraon, și în totă armata lui; și Egipteni vor cunoșce, că eu *som* Iehova. Și ei făcură așa.

Iar după ce s'a raportat Imperatorului din Egipt; că populi 5 fugi anima lui Faraon și a servitorilor lui în priviuța populiului ast-tel se schimbă, încât duseră: Ce este aceasta, ce am făcut noi, de am lăsat pre Israelii se se ducă din serviciul nostru? Atunci Faraon puse caii în carul său, și luă populi său cu 6 sine. Și luă șese sute de care alese, și toate carele din Egipt, și preste toate puse capitani. Și Iehova învertoșia anima lui Fa- 7 raon Imperatorului din Egipt; încât el persecută pre fiil lui Israel. Dar însă fiil lui Israel eșiră cu mână înaltă. Și Egipteni se 9 luară după dinșii, și toți oșii și carele lui Faraon, și călăreții

lui și totă armata îi adjunseră tăbărați fiind la Pihahiroi lângă Mare în dreptul de Bani-Sefon.

- 10 *Atunci* când Faraon se apropiă, fiul lui Israel își rădică ochii, și ecă! Egiptenii veneau în urma lor, și fiul lui Israel se te-
- 11 meau forte, și strigăcă către Iehova. Și diseră către Moise: Aă nu erau morminte în pământul Egiptului, de ne ai scos pre noi ca se murim în deșert? Pentru ce ne ai făcut noue acesta? Pentru ce
- 12 ne ai scos din Egipt? Aă nu era cuvântul acesta, care l'am grăit către tine în Egipt, dicend: Incetază de la noi, și ne lasă se servim Egiptenilor? Că mai bine era pentru noi, ca se servim Egiptenilor, decât se murim în deșert.
- 13 Atunci Moise duse către popu: Nu vè temeți, stați tari și așteptați se vedeți mântuirea care are se o facă astăzi voue Iehova. Căci acești Egipteni, pre cari vedeți voi astăzi nu'i veți
- 14 mai vedea în etern. Iehova se va lupta pentru voi, voi înse lăceți!
- 15 Și Iehova duse către Moise: Ce strigi către mine? și fiilor
- 16 lui Israel ca se plece. Iar tu rădicăți toiagul teă, și'i întinde mâna ta spre Mare, și o despica pre ea *în doue*. Și fiul lui Israel
- 17 vor trece prin Mare, chiar pre uscat. Căci ecă, eu voi învêrtoșia anima Egiptenilor ca ei se între în urma voastră, și eu me voi glorifica în Faraon, și întru totă ôstea lui, în carele lui și în
- 18 călăreții lui. Și Egiptenii se cunoscă, că eu *său* Iehova, când me voi glorifica în Faraon, în carele, și călăreții lui.
- 19 Atunci ângerul Domnului, carele mergea înaintea ôstei lui Israel, plecă și merse în urma lor; asemenea și columna de nuor se rădică dinaintea lor, și se puse dinapoia lor. Și ea veni între ôstea Egiptenilor, și între ôstea lui Israel. Ea dar *pentru unii* era nuor întunecos, iar *altora* le lumina nôptea, încât unii de alții nu se putură apropia totă nôptea.
- 21 Iar Moise întindânduși mâna sa spre Mare, Iehova printr'un vânt repede orientale, făcu ca Marea se se retragă totă nôptea,
- 22 și Marea o făcu uscat și apa se despărți *în doue*. Și fiul lui Israel intrară în medi-locul Mărei pre uscat, și apa *le* era lor ca un pârte d'a dirépta și d'a stânga.
- 23 Și Egiptenii luându-se după dinșii, și intrară în urma lor în Mare, *adecă* toți caii lui Faraon, carele lui și călăreții lui.
- 24 Și era pre la veghierea demâneței, și Iehova din columna de foc și din cea de nuor căută asupra armatei Egiptenilor, și armata
- 25 Egiptenilor o turbură. Și împiedecă rôtele carelor lor, încât îi duceau cu mare greutate. Atunci diseră Egiptenii: Se fugim de la fația lui Israel, căci Iehova se luptă pentru dinșii contra Egiptenilor!
- 26 Atunci Iehova duse către Moise: Estindeți mâna ta spre Mare, și apa se va întorçe preste Egipteni, preste carele lor, și
- 27 preste călăreții lor. Atunci Moise își estinse mâna sa spre Mare, și Marea despre ziua se înturnă cu mare repediune la locul

ei; și Egiptenii fugeau contra apei. Și ast-fel Iehova aruncă pre Egipteni în Mare. Și întorcându-se apa înapoi, le acoperi carele, 28 și pre călăreții, din totă ôstea lui Faraon, care intraseră după Israel în Mare, ast-fel încât nici unul din trînșii nu scăpi. Dar 29 fiul lui Israel trecuseră pre uscat prin medi-locul Mărei, și apa *le* servea lor de mur de a dirépta și de a stânga.

Ast-fel mântui Iehova pre Israel în ziua aceea de mâna 30 Egiptenilor, și Israel vegiu pre Egipteni murind prețermurile Mărei. Atunci vediu Israel mâna cea mare, care Iehova o arătă 31 în contra Egiptenilor. Și populu se temu de Iehova, și creștutul Iehova și lui Moise servul său.

CAPUL XV.

Cântarea fiilor lui Israel. *Mare.*

- A tunci Moise și fiul lui Israel cântară acest cântec lui Iehova, și diseră așa: 1
- Voi cânta lui Iehova, că glorios s'a glorificat, 2
- pre cal și pre călăreții i-a aruncat în mare. 3
- Tăria mea și lauda mea *este* Iehova, 4
- căci el înîi fu mie mântuire. 5
- Acesta *este* Dumnezeuul meu, și'l voi glorifica pre dînsul; 6
- Dumnezeul părintelui meu, și'l voi înalța pre dînsul. 7
- Iehova *este* eroi mare, Iehova *este* numele lui; 8
- Carele lui Faraon și ôstea lui le-a aruncat în Mare, 9
- și elita capitanelor lui s'a afundat în Marea-Roșă. 10
- Abisul i-a acoperit pre ei, 11
- afundatu-s'au întru adânc ca și pētra. 12
- Dirépta ta, Iehova, s'a glorificat prin tăria; 13
- Dirépta ta Iehova a sfărâmat pre inimic. 14
- Prin mărimea Majestăței tale zdrobesci tu pre cei ce se înalță în 15
- contra ta; 16
- tu trâmiți mânia ta, care't consumă ca focul pre trestia. 17
- La suflarea nărilor tale apele s'au congregat, 18
- și fluvii curgătore s'au adunat ca o gramadă, 19
- velurile se închiăgară în medi-locul Mării. 20
- Inimicul dicea: Me voi lua după dinșii, îi voi adjuge, 21
- și voi împărți preda, suflatul meu se va sătura de dinșii, 22
- trage-voiu sabia mea, mâna mea îi va estermine. 23
- Tu ai suflat spiritul teă, și Marea i'a acoperit pre dînsii, 24
- ca plumbul s'a afundat în adâncul Mărei. 25
- Cine *este* asemenea ție între deși Iehova? 26

Cine este ca tine magnific în sanitate,

înfricoșat în laude, și carele faci minuni?

12 Estins'al direpta ta, și pământul ți-a înghițit pre dinșii.

13 Tu prin îndurarea ta conduseși poporul acesta, pre carele ți-ai mântuit, și cu puterea ta ți-ai porărit la locuința ta cea sântă.

14 Auzi-vor populi și se vor cutremura, durere va cuprinde pre locuitorii Palestinei.

15 Atunci se turburază principii Edomului, cutremur a cuprins pre puternicii din Moab; toți locuitorii Canaanului se topiră.

16 Se cadă preste dinșii cutremur mare și frică, de mărirea brașului tău se stea amorții ea pētra, până ce va trece poporul tău Iehova;

până ce va trece poporul tău acesta, pre carele tu ți-ai eliberat.

17 Tu ți vei introduce pre dinșii, și ți vei plânta pre muntele posesiunii tale,

în locul pre carele tu ți-ai preparat ție de locuință, Iehova, în santuarul pre carele mâinile tale ți-au stabilit, Dōmno!

18 Iehova va împărăși în etern și perpetuu.

19 Căci caii lui Farnon cu carele sale și cu călăreșii sef intrară în Mare, și Iehova aduse preste dinșii apa Mării; dar fiii lui Israel trecură pre uscat prin meșii-locul Mărei.

20 Și Maria profetesa sora lui Aaron luă în mână sa timpana; și toate femeile eșiră după dînsa cu timpano și cu fluere. Și Maria le respunse lor:

Cântați lui Iehova, pentru că glorioș s'a glorificat, pre cal și pre călăreșii în Mare ți-a aruncat.

22 După aceea Moise rădică pre fiii lui Israel de la Marea-Roșia, și se duseră spre deșertul Sur, și merseră trei zile prin deșert, și apă nu aflău. Apoi adjunseră la Mara; dar ei nu putură bea apă din Mară, pentru că era amară forțe, și d'aceea i s'a

24 și dat locului acelucanumele Mara (amaritudine). Și poporul murmură contra lui Moise, zicēnd: Ce vom bea? Atunci el strigă către Iehova, și Iehova îi arătă lui un lemn, pre carele-l aruncă în apă, și apa se îndulci. Acolo ordonă Iehova popoului statute

25 și judecări, și tot acolo îl și cerea pre el. Și Iehova: De vetasculă cu luare-aminte de cuvēntul lui Iehova a Dumneșeului tău,

26 și vei face ceea ce este drept înaintea lui, și vei pune în urechi ordinele și vei observa toate statutele lui, eu asupra ta nu voi aduce nici o hōlă din care am pus asupra Egiptului, că eu sūm Iehova, carele te vindec pre tine.

27 Apoi veniră în Elim, acolo erau două-spro-dece fōntāni de apă, și șapte-deci de pulme și acolo își așeziră caștele lângă apă.

CAPUL XVI.

Murmurările Israelitilor. Prepelile. Mana.

1 Apoi plecând ei din Elim, veniră totă comunitatea fiilor lui Israel în deșertul Sin, carele este între Elim și Sinai, în ziua cincei-spre-dece a lunii a doua de la eșirea lor din pământul Egiptului. Și totă comunitatea fiilor lui Israel murmură contra lui Moise și a lui Aaron în deșert. Căroro le giseră fiii lui Israel: Mai bine era nouă se fim murit de mâna lui Iehova în pământul Egiptului, când ședem lângă oile cu carne, și mâncam pâine de ne săturam; că ne ăși adus în deșertul acesta, ca totă glota aceasta se-o omorîți cu lōmea!

Atunci zise Iehova către Moise: Ecă eu voi face se plouă 4 voue pâine din ceri, și poporul se ese ziua și se adune cāt îi va fi de ajuns pentru acea zi, ca se'î cere pre ei, dacă ămbilă în legea mea, sau nu. Și va fi, că în fiecare a șesca zi se prepare aceea ce vor fi adus; și aceasta va fi de două ori mîmult, din ceea ce adună ei până atunci pentru una zi.

Iar Moise și Aaron giseră către toți fiii lui Israel: Deseră 6 veți cunoșce, că Iehova va scos pre voi din pământul Egiptului.

7 Și mâne veți vedea mărirea lui Iehova, pentru că el a auzit murmurarea voastră contra lui Iehova; căci noi, ce sūntem de murmurări contra noastră? Și Moise adăose a zice: Fiind că Iehova

8 s'era v'edea că carne se mănecă, și demănecă pâine se v'edea săturați, este semn ca Iehova a auzit cărțile voștre, cu care murmurări contra lui; căci noi ce sūntem? murmurile voștre nu sūnt

9 contra noastră, ci contra lui Iehova. Și Moise zise către Aaron: Ți către totă comuna fiilor lui Israel: Apropiati-v'ei înaintea lui

Iehova, pentru că a auzit murmurile voștre.

10 Și a fost, când grăia Aaron către totă comuna fiilor lui Israel, se uitară spre deșert, și ecă! mărirea lui Iehova apāru

11 în noor. Și Iehova grăi către Moise, zicēnd: Am auzit murmura fiilor lui Israel, spūnele lor, zicēnd: Întro amendoune sārile veți

12 manca carne, și demănecă v'edea sătura de pâine, și veți cunoșce, că eu sūm Iehova Dumneșeul vostru.

13 Și a fost, că în acea s'era veniră prepelițe, atâtea, în cāt acoperiră caștrul, iar demănecă jăceu un strat de rōuă împrejurul caștrului.

14 Iar după ce acel strat de rōuă dispāru, ecă deasupra pre fația deșertului un ce mănunt, desghiecat, mănunt ca

15 bruma pre pământ. Și fiii lui Israel veșind aceasta, giseră unul către altul: Man lu (ce'î aceasta?) pentru că ei nu șicau ce

16 lucru este acela. Iar Moise le a zis: Aceasta este pâinea carea v'eo a dat Iehova spre mănecare. Și acesta e cuvēntul, care'l or-

donase Iehova: Stringeți din trînă, fie-carele atîta, cît pôte mînou, de cap cîte un Gomer, după numărul persónelor vóstre; fiesce carele se adunați după necesitatea aceloră, cîtîi îi aveți în cortul 17 seú. Și fiiți lui Israel făcúrá așia, și adunará, *unul* mai mult, *altul* mai puțin. Și după ce o măsurară cu Gomerul, nici cel ce aduná mult, n'avu mai mult; nici cel ce aduná mai puțin, n'avu mai puțin, ci fie-carele atîta strînsă, cît pôte a mîncă. Și Moise de și dîse cîtră dînșit: Nimenea se nu lase dintr'aceasta pînă a 19 doua-ți. Dar n'ascultară de Moise, ci lasară óre-carîi din trînă pînă a doua-ți, și aceasta făcu vermi, și se împuși, pentru care 20 Moise se mîniá pre ei fôrte. Și așia ei aduná din trînă în *tóttă* demănăția, *fiu*-care atîta cît îi trebuia se mîncănce, cáci aceasta, după ce se încălđia sórele, se topia.

22 Și fu, ca în ziua a șesea ei adunará pînea îndoită, de fie care cap cîte doué Gomere. Și toți principalii comunității veniră, 23 și reportară lui Moise. Iar el le respunse lor: Aceasta *este* cea ce a dîs Iehova: Mîne *este* sabbatul, ți de repaos, consacrată lui Iehova, cóceți dar ați ce aveți se cóceți, și fierbeți, ceea ce aveți se fierbeți; și tot ce va întrece stringeți păstrând pentru mîne. 24 Ei dar *acea remășiția* o strînsară, pîne a doua-ți, după cum le ordonase Moise, și nu se împuși, nici vermi nu se făcúrá în trînă.

25 Atunci le dîse Moise, mîncăți aceasta astăzi pentru că astăzi *este* Sabbatul lui Iehova, de aceasta nu aflați astăzi pre cîmp. În șése zile se o 26 adunați, iar a șeptea ți *este* Sabbatu, când nu gásiți. Și a fost, că a șeptea ți eșiră unii din popul, se stringă *Maná*, și nu aflară nemic. Atunci dîse Iehova cîtră Moise: Pînă când refuđați 28 de a pădi ordonanțele mele, și legile mele? Vedeți fiind că Iehova v'a ordonat voue Sabbatul, pentru aceea v'dă el voue în ziua a șesea pîne pentru doué zile; se ședă drept aceea fiesce-cine 30 a casă, și nimenea se nu ese din locul seú, în ziua a șeptea. Și așia populul repausă în ziua a șeptea. Și casa lui Israel îi puse numele, *Mana*. Și ea *semana* cu semenția de Coriandru alb, și *avea* gustul de turtă cu miere.

32 Și Moise dîse: Aceasta *este* ceea ce a ordonat Iehova: Împleți un Gomer din ea spre a o păstra pentru coboritorii voștri, ca se vadă pînea cu care v'am nutrit eu pre voi în deșert, după ce v'am scos din pămîntul Egiptului. Moise dar dîse cîtră Aaron: Iea un vas *de aur*, și pune în trînsul un Gomer plin de 34 *Maná*, și o aședîă pre ea înaintea lui Iehova, spre a se păstra pentru generațiunile vóstre. Și după cum ordonase Iehova lui Moise, tocmai așa puse Aaron *vasul* cu *Maná* înaintea Mărturiei, ca se se păstrege. Iar fiiți lui Israel mîncară *Mana* patru-șeci de ani, pînă ce veniră în pămîntul, pre carele aveáu se'l locuiesc. *Mana* mîncară ei *dic*, pînă ce adjunseră la confîniele pămîntului 36 Chanaan. Iar un Gomer *era* a șeccei parte din Efa.

CAPUL XVII.

Murmururile Israelitilor. Apa unei stînci. Amaleciții.

Și *tóttă* adunarea fiilor lui Israel plecă din deșertul Sin, mișcându-se din tr'un loc în tr'altul, după ordinul lui Iehova, și caștrele sale și le aședîară în Rafidim; iar populul n'avea acolo apă se bea. D'aceea populul se certa cu Moise, și i dîce-a: Dăne 2 apă se bem! și Moise le dîse: Pentru ce ve certați cu mine? pentru ce tentați pre Iehova? Și populul inșetoșia acolo de apă, și murmură poporul contra lui Moise, și dîse: Pentru ce ne ai scos pre noi din Egipt, ca se ne omóri cu setea, pre noi, pre pruncii noștri și vitele nóstre?

Atunci Moise strigă cîtră Iehova, și dîse: Ce se fac eu cu 4 populul acesta? că puțin de nu m'a ucis cu petre. Și Iehova dîse cîtră Moise: Mergi înaintea populului, și iea cu tine și *căti*-ea din bîtrânii lui Israel, și toiagul teu cu carel ai lovit fluviul, 5 și iea în mîna ta, și mergi. Eacî eu voiú sta acolo înaintea ta pre petra în Horeb, și tu veți lovi petra, și din trînă va eși apă, ca se bea populul. Moise dar făcu așia înaintea bîtrânilor lui Israel. Și numele locului aceluia îl chiamă *Massa* și *Meriba* (tentățiune 7 și cîrtă) din cauza certei fiilor lui Israel, și pentru că ei aúten- tati pre Iehova dîcînd: Oare *este* Iehova între noi, aú nu? Atunci veni Amalec, și se bătú cu Israel la Rafidim.

Și Moise dîse, cîtră Iosua: Alegere barbați, și eși de te 9 luptă cu Amalec, și eu mîne voiú sta pre vîrfu delului, și toiagul lui Dumnezeu *va fi* în mîna mea. Și Iosua făcu precum îi 10 dîse Moise, combătându-se cu Amalec, iar Moise, Aaron și Hur se suiră pre vîrfu celui del. Și a fost, când își rădică Moise *mă-* 11 nile sale, atunci învingea Israel; înse când își lasă el în djos mănile, învingea Amalec. Și când mănile lui Moise se osteniseră, 12 Aaron cu Hur luară o petra, și o puseră sub dînsul, ca se ședă pre ea. Iar ei îi țineau mănile lui, unul de una parte, și altul de alta; și ast-feliú mănile lui stătură rădimate pînă la apusul sôrelui. Și Iosua sdrobi pre Amalec și tot populul seú cu asen- 13 țitul sabiei. Atunci Iehova dîse cîtră Moise: Serie această în- 14 tr'o carte spre monument *în fiitorii*, și spune în urechile lui Iosua, că eu voiú stinge de tot memoria lui Amalec de sub ceriú. Și Moise edifică altariú *Domnului*, căruia i puse numele: Iehova 15 Nissi (Iehova stendardul meú). Și dîse: Fiind că mîna *înaintă* 16 contra tronului lui Iah, de aceea Iehova se va rebela contra lui Amalec, din generațiune în generațiune.

CAPUL XVIII.

Consiliul dat de Ietro lui Moise.

1 **I**ar Ietro sacerdotele din Madian, socrul lui Moise, au-
 2 gînd toate câte Domnul făcuse lui Moise și lui Israel po-
 3 pulului său; că *adică*: Iehova a scos pre Israel din Egipt;
 4 Atunci Ietro socru lui Moise, luă pre Sephora femeia lui Moise,
 5 după ce el o remisese pre dînsa. Și pre cei doi fi ai ei,
 6 din cari unul se chiama Gherșom (peregrin), fiind că Moise dîse:
 7 Peregrin am fost eu în pămîntul străin. Și celălalt se chiama
 8 Eliezer (ajutorul lui Dumnezeu), fiind că el dîsese: Dumnezeu
 9 el meu m'a fost într'ajutoriu, și m'a scăpat de sabia lui
 10 părintelui meu. Și așa Ietro socrul lui Moise veni la dînsul cu fiul lui
 11 și femeia sa, în deșert unde se așezase, lângă muntele lui Dum-
 12 nezeu. Și dîse se *spund* lui Moise: Eu Ietro socrul teu vin la
 13 tine, și femeia ta și cei doi fi ai ei cu dînsa. Atunci Moise eși
 14 socrului său întru întempinare, și se închină lui, și îl serută, între-
 15 bînduse unul pre altul de sănătate; după aceea intrară în cort.
 16 Și Moise enară socrului său toate câte a făcut Iehova lui Faraon
 17 și Egiptenilor pentru Israel; și toate nevoile câte le au suferit ei
 18 pre acea cale, și cum i-a scăpat pre dînsii Iehova. Și Ietro se
 19 bucură de toate bunătățile, câte făcu Iehova cu Israel, că l'a scă-
 20 pat din mîna Egiptenilor. Și Ietro dîse: Bine cuvîntat se *fiă*
 21 Iehova, carele v'a scăpat pre voi din mîna Egiptenilor, și din mî-
 22 na lui Faraon, și carele a eliberat pre acest popl de sub pute-
 23 rea Egiptenilor! Acum cîmose eu că Iehova este mai mare, de
 24 cît toți deii, pentru că a triumfat contra insolentei lor mândriti. Și Ietro
 25 socrului lui Moise luă olocauste și alte sacrificii pe care le oferi lui Dum-
 26 nezeu, iar Aaron și toți bătrînii lui Israel veniră se mînaînce pîne
 27 cu socrul lui Moise, înaintea lui Dumnezeu.
 28 Și a fost a doua zi că Moise seîu ca se judece pre popl, și
 29 poplul stete înaintea lui Moise de demîncă pînă sîră. Și vî-
 30 dînd socrul lui Moise toate făcea el poplului, dîse: Ce este
 31 aceasta, ce faci tu cu poplul? Pentru ce seîi singur și tot po-
 32 plul stă împregiurul teu de demîncă pînă sîră? Și Moise
 33 răspunse socrului său: Poplul vine la mine ca se întrebe de
 34 *voia* lui Dumnezeu. Căci cînd au ei *creuna* cauză, vin la mine,
 35 și eu judec între unul și între altul, și îi învăîu pre ei statutele
 36 lui Dumnezeu și legea lui. Atunci socrul lui Moise dîse cătră
 37 dînsul: Nu este bine lucrul acesta, carele faci. Pre te ostenesci,
 38 și tu și tot poplul acesta, carele este cu tine, acest lucru este
 39 pre greu pentru tine, tu nu l' vei pute face singur. Acum dar iu

40 *ascultă-me*; eu îți voi da consiliu și Dumnezeu va fi cu tine.
 41 Reprezintă tu pre popl înaintea lui Dumnezeu, ca tu să reporți
 42 cauzele lor lui Dumnezeu: Și i învaîă statutele lui Dumnezeu și
 43 legea lui, și le erată lor calea pre care au se mîrgă, și fap-
 44 tele, care au se le facă: Iar tu din tot poplul îți alege omeni 21
 45 capabili, temători de Dumnezeu; omeni ai adevărului, cari se
 46 urască câștigul ne onest, și pune preste dînsii capi, preste una
 47 miă, capi preste una sută, capi preste cinci-deci și capi preste
 48 zece. Aceștia se judece poplul în tot timpul și se fîcea toate 22
 49 cauzele cele mari se și le aducă pie, și toate cauzele cele mici se
 50 le judece ei. Și așa sarcina ta se va ușura, dacă ei o vor pur-
 51 ta împreună cu tine. De vei face așa, și dacă Dumnezeu îți 23
 52 va ordona, atunci tu vei puti subsiste precum și tot poplul acesta
 53 va putea adjuge cu pace la locul său.

54 Și Moise ascultă de cuvîntul socrului său, și făcu toate câte 24
 55 dîse el. Și Moise alese din tot Israelul bărbați capabili și i puse 25
 56 capi preste popl, capi preste o miă, capi preste o sută, capi
 57 preste cinci-deci și capi preste zece. Și aceștia judecări pre po- 26
 58 plul în tot timpul; iar cauzele cele grele le raportău lui Moise,
 59 iar pre toate cele mici le judecău ei. Apoi Moise demise pre so-
 60 crul său, carele se duse la țerra lui.

CAPUL XIX.

Deșertul Sinai. Dumnezeu vorbește lui Moise pe munte.

1 **I**n aîntîia zi din luna a treia după eșirea fiilor lui Israel 1
 2 din Egipt, tot într'această zi veniră ei în deșertul Sinai.
 3 Și ei plecară de la Rafidim, și veniră în deșertul Sinai, și i așe- 2
 4 țară castrele în deșert; Israel, *dic* se așeză cu castrele acolo
 5 în direptul muntelui. Și Moise se sui cătră Dumnezeu. Și Iehova 3
 6 îl chiama din munte și i dîse: Aceștia se grăiesc caset lui Iacob,
 7 și *asîa* se anunți fiilor lui Israel. Voi ați vîdînt ceea ce am fă- 4
 8 cut Egiptenilor, și cum v'am purtat pre voi, că pre aripi de vultur,
 9 și v'am adus la mine. De aceea acum de veți asculta de vocea 5
 10 mea, și veți pădi alianța mea, veți fi mie proprietate aleasă din
 11 toți popli, căci al meu este tot pămîntul. Și mi veți fi mie îm- 6
 12 periu Sacerdotale și națiune sîntă. Aceștia sunt cuvintele, pre
 13 cari le veți grăi fiilor lui Israel.

14 Moise dar veni și chiama pre bătrînii poplului, și le pro- 7
 15 puse lor toate aceste cuvinte, pre care le ordonase lui Iehova.
 16 Atunci tot poplul răspunse într'una și dîse: Toate vom face câte a 8
 17 dîs Iehova. Și Moise raportă lui Iehova cuvintele poplului.

9 Atunci dîse Iehova lui Moise: Iată eu voi veni la tine într'acest mîor des, pentru ca populus se audîă, cînd voi grîi eu cîtră tine, și se'î creadă șie în perpetuă. Și Moise raportă
10 lui Iehova tîte cuvintele populusului. Și Iehova iarăși dîse cîtră Moise: Mergi la populus, ca se'î santificî pre dîșii astîșii și mîne și ei
11 se'î spele vestimentele lor. Și *toți* se fîă parați pentru a treia dî, cîci în dîua a treia se va coborî Iehova pre muntele Sinaî înaintea a tot populusului. Și vei pune termini populusului giur împre-
12 giur, și't vei dice: Feriți-vă se nu vî suiți pre acest munte, nici se vî atingeți de careva extremitate a lui, cîci tot carele se va atinge de munte, acela cu mîrte va muri. Nici una mînă nu se
13 va atinge de dînsul, cîci *unul ca acela* de sigur se va ucide cu petre, sau se va sîgeta, fîă vită, fîă om, *acela* nu va mai trăi. Cînd cornul va suna într'o întînsîre, atunci se vor putea sui pre munte.
14 Și Moise se pogorî de pre munte la populus, și santifică pre
15 populus, și ei își spalără vestimentele lor. Și el dîse cîtră populus: Fiți *toți* gata în dîua a treia; și de femeia se nu vî apropieti!
16 Și a fost după trei dîle, demânția se făcără tunete și fulgere, și un nuor gros pre munte, și un mare sunet de trimbiție;
17 și tot populus, carele *era* în castru, se spăimîntă. Atunci Moise scîse pre populus din castru înaintea lui Dumneșu, și ei remaseră
18 sîb pîtele muntelui. Iar muntele Sinaî fumegă tot, fiind că Iehova se pogorîse pre dînsul în foc, și fumul lui se suea în sus, ca și fumul dintr'un cuptoriu, și tot muntele se cutremură fîrte.
19 Și sunetul trimbiției mergea întîrînduse, și Moise vorbea, și Dumneșu li respundea lui prin voce. Și Iehova se pogorî pre muntele Sinaî, tocmai pre vîrful muntelui, și Iehova chiamă pre Moise
20 în vîrful muntelui, și Moise se sui. Atunci dîse Iehova cîtră Moise: Pogorîte și spune populusului, se nu trecă la Iehova ca se'l vadă, ca nu mulți din trîșii se cadă. Dar chiar și Sacerdoișii,
21 cari se apropiă de Iehova, se se santifice, ca nu cumva se'î sdrobescă pre ei Iehova. Și Moise dîse cîtră Iehova: Populus nu se pîte sui pre muntele Sinaî, pentru că tu ne-ai încunosciîntat
22 pre noi dicînd: Pune termini împregiurului muntelui, și'l santifică pre el. Și Iehova dîse cîtră dînsul: Mergi, rogu-te, și iarăși te suiă tu și Aaron cu tine; iar sacerdoișii și populus se nu treacă
23 ca se se suie la Iehova, ca el se nu'î sdrobească pre dîșii. Așia dar Moise se pogorî la populus și le spuse lor *toate*.

CAPUL XX.

Decalogul.

Atunci Dumneșu pronunția tîte aceste cuvinte și dîse: 1
Eu *sîm* Iehova Dumneșul teș, carele te-am scos pre 2
tine din pîmîntul Egiptului, din casa servitutei. Se nu aiți alți 3
șei afără de mine.

Se nu'î faci (îd idol, nici ce-va asemănare de cele ce *sînt* 4
sus în ceru, sau djos pre pîmînt, sau în apă sub pîmînt. Se 5
nu te închinî acelora, nici se te servesci lor; pentru că eu *sîm* Iehova Dumneșul teș. Dumneșu gelos, carele pîcatele părinților le pedepsece în fi pîndă într'a treia și a patra generațiune, a tutulor acelora, cari me uresc pre mine. Și carele fac mise- 6
ricordiă pîndă la a mia generațiune, celor ce me iubesc și păzesc preceptele mele.

Se nu ienî numele lui Iehova Dumneșului teș în deșert, pen- 7
tru că Iehova nu va lăsa ne pedepsit pre acela, carele va lua numele lui în deșert.

Aduți amînte de dîua Sabbatului, ca se o santificî pre ea! 8
Șese dîle vei lucra și *într'acelea* (îi vei face tîte lucrurile tale. 9
Iar dîua a șeptea Sabbat *este* lui Iehova Dumneșului teș; nu 10
vei face *în trînsa* nici un lucru, *nici* tu, *nici* fiul teș, *nici* fia ta, *nici* servul teș, *nici* serva ta, *nici* ver o vită a ta, *nici* peregrinul teș, carele *este* în porțile tale. Că în șese dîle 11
a făcut Iehova cerul și pîmîntul și Marea și tot ce *este* în trînsa, și în dîua a șeptea a repausat; pentru aceea bine-cuvîntă Iehova dîua Sabbatului, și o santifică pre ea.

Onoră pre tatul teș și pre mama ta, pentru că dîile tale 12
se fîă multe pre pîmîntul, pre carele Iehova Dumneșul teș (îl dele șie.

Se nu uciți. 13

Se nu precurvesci. 14

Se nu furi. 15

Se nu mărturisesci mărturiă minciunîșă contra aprîpelui teș. 16

Se nu postesci casa aprîpelui teș; se nu postesci femeia 17
aprîpelui teș, *nici* servul lui, *nici* serva lui, *nici* boul lui, *nici* asinul lui, *nici* nimica din cele ce *sînt* ale aprîpelui teș.

Și tot populus vedea tunetele și fulgerile, și sunetul trîm- 18
biției, și muntele fumegînd. Și tot populus vedînd *acesta*, se te-
mu și sta departe; Și dîseră cîtră Moise: Vorbesce tu cu noi, 19
și noi vom asculta; iar se nu vorbescă Dumneșu cu noi, ca nu cam-va se murim. Și Moise respunse cîtră populus: Nu va temeți! 20
că Dumneșu a venit ca se vî cerce pre voi, și pentru ca teme-
rea lui se fîă întru voi, ca se nu peccătiți.

21 Populul dar sta de departe, iar Moise se apropiă de ne-
gura. In care era Dumnezeu.
22 Atunci duse Iehova către Moise: Acestea vei dice fiilor lui
23 Israel: Voi ați vădit că eu din ceri am vorbit cu voi. Se nu
ve faceți voue dei afară de mine, nici dei de argint, nici dei
24 de aur se nu ve faceți voue. Fă-mi mie un altar de pământ,
și-mi sacrifică pre dînsul olocastele tale, și sacrificiile tale vo-
25 tive, oile și boii tei. In tot locul ori unde voi stabili amintî-
rea numelui meu, voi veni la tine, și te voi bine-cuvînta. Iar
de-mi vei face mie altar de pîtră, se nu-l zidesci din petre cio-
26 pite, căci îndată ce vei pune ferul tei preste dînsule, le pro-
fanezi. Nici se nu te sui pre trepte la altarul meu, pentru ca
se nu se descopere nuditatea ta deasupra.

CAPUL XXI.

Diferite legi civile.

1 Si acestea sînt legile de judecată, pre care le vei pro-
2 pune lor: De vei cumpara serv Ebreu, el îți va servi
3 ție șese ani, iar in al șeptelea îl vei libera pre el gratis. Iar de
va veni numai cu corpul singur, va eși iarăși numai el singur; inse
4 de va fi barbat a unei femei, și femeia va eși cu dînsul. Dacă
Domnul se dă dat lui femeia, care 'i-a născut lui fiii sau fete;
5 femeia și pruncii vor fi ai stăpînului se, iară el va eși numai
singur cu corpul. De va dice servul: Eui tîm iubesc pre Dom-
6 nul meu, și pre femeia mea, și copiii, nu cer se es liber; Se'l
aducă pre el atunci domnul se înaintea judecătorilor, și se'l
pună aprîpe de uși, sau de ușor, și domnul se cu o sulă se'l
bortască urechea lui, și el ti va servi in perpetuu.
7 Dacă cine-va își vinde fata sa se fiă servă, ea nu va eși
8 așa după cum es servă. Iar dacă ea va desplace domnului se,
ca se nu voască a o lua de femeia, atunci se'l aduce a se res-
cumpera; dar nu o va pute vinde la popul strein, după ce'l face
9 această nedreptate. Iar de o va mări după fiul se, se facă
10 cu dînsa după legea fetelor. Dar dacă'i va mai da lui și pre
alta, atunci el acestia se nu'l împuțineze nimic din nutrimentul
11 ei, din vestimentele ei, nici din locuința ei. Iar dacă el p'aceste
trei lucruri nu i le va face, atunci ea va eși gratis de la dînsul,
fără a da ce-va argint.
12 Carele pre altul îl lovesce ast-fel, încât acela dintr'aceea se
13 moră, acesta cu mörte va muri. Dacă cineva n'a pândit după viață
cui-va, ci Dumnezeu i 'la trâmă, in mână, atunci eu îți voi destina ție

un loc, unde acesta se se potă refuși. Dar când cine-va se scolă cu
scop premeditat in contra apropiel se, și'l ucide pre dînsul cu vîclu-
șug, îl vei lua pre el chiar și de la altarul meu, ca se möră. Și cel
ce va bate pre tatul se, sau pre mama sa, acela se se omöre.
Și dacă cine-va fură om. pre carele sau îl vinde, sau îl afă
in mânia lui, acela se se omöre.

Cel ce va vorbi de reu pre tatul se sau pre mama sa, cu
mörte se se omöre.

De se vor certa doi ömeni, și unul va lovi pre cel-l-alt cu
pîtră, sau cu pumnul, și nu va muri, ci numai va căde la pal. Dacă
lovitul, se va sculla, și va umbra afară pre cîrge, cel ce l'a lovit,
va rămănea nepedepsit, decât numai timpul perdut, și medicamen-
tele, până se va însănătoșia, toate i le va restitui.

Iar dacă cine-va va lovi pre servul se, sau pre serva sa
cu un baston, și va muri sub mânia lui, acesta aspru se va pe-
depsi. Dar dacă după bataia va mai trăi una sau două zile, nu
se va pedepsi pentru-că banul lui este.

Iar de se vor certa barbați între sine, și vor lovi pre femeia
grea, ast-fel încât ea se pîrdă pruncul ei; dar inse alt accident nu va fi,
atunci, i se vor condemna la emendă, cât va poști barbatul femeii
și el va da după ordinea judecătorilor. Dar dacă cazul este de mörte
atunci va da viață pentru viață. Och pentru ochi, dinte pentru
dinte, mână pentru mână, picior pentru picior. Arsură pentru
25 arsură, rană pentru rană, înflătură pentru înflătură.

Iar de va lovi cine-va ochiul servului se, sau al servei sale,
și'l va orbi, îl va elibera pre el pentru ochiul lui. Și de va face
se cadă dintele servului se, sau dintele servei sale, el îl va
lăsa liberi pre dînșii pentru dintele lor.

Iar dacă ver un bou va impunge barbat sau femeia, ca se
möră, atunci boul acela se va ucide cu petre, și carnea lui nu
se va mânca; iar domnul boulul va fi inocent. Dacă inse boul va
fi fost împungător de mai înainte, și pentru aceasta s'a protestat
domnului se, și el nu l'a închis, iar boul după aceea a ucis bar-
bat sau femeia, atunci boul se va ucide cu petre, și încă și dom-
nul se se va omori. Iar de i se va impune lui un preț de res-
cumperarea vieții sale, el drept rescumperarea vieții sale, va da
atîta, cât vor cere de la dînsul. De va impune boul orificior
ori fată, judecata se va face tot după acea lege. Iar dacă boul
va impunge serv sau servă, domnul boului va da stăpînului ace-
tora trei-deci de sicli de argint, și boul se va ucide cu petre.

Și dacă cine-va deschide grăpă, sau face grăpă, și nu o ac-
pere, și cade intrinsa bou sau asin: Atunci domnul grăpei va
plăti, dând prețul stăpînului lor, și vita mörta va fi a lui.

Și dacă boul cui-va va impunge pre boul vecinului, ca acesta
se möră, ei vor vinde boul cel viu, și prețul îl vor împărți, ase-

36 minea vor împărți și boul cel mort. Dacă n'a fost sciul, că boii și mai înainte a fost împungător, și domnul său n'a căutat se'l închidă, atunci el va da boii pentru boii, iar boul cel mort va fi al lui.

CAPUL XXII.

Diferite legi civile.

- 1 **D**e va fura cine-va boii sau oiă și o va junghia, sau o va vinde, va întorce cinci boi, pentru un, și patru oi pentru oiă.
- 2 Dacă furul se va prinde spărgând noaptea, și va fi bătut, încât el din aceasta se moră, atunci ucigătorul nu va fi judecat ca
- 3 versător de sânge. Iar dacă această bataie se va face după resăritul sôrelui, atunci vinovat este morșii; furul va întorce tot;
- 4 și de nu va avea din ce, el se va vinde pentru furatul său. Dar dacă furatul se va afla încă viu, în mâna lui, fiă boii, fiă asin, fiă oiă, el îl va restitui îndoit.
- 5 De va pasce cine-va țerrina sau via altuia și își va mâna via sa acolo, ca se facă daună în țerrina altuia; acela se împlinescă dauna cu ce are mai bun în țerrina sa, și cu ce este mai
- 6 bun în via sa. Iar de va eși foc, carele se cuprindă spinii, și se ardă clăi de grâu lăiat, sau încă în spice, sau bucatele din țerrină, cel ce a dat loc va desdauna toate cele consumate.
- 7 Dacă cine-va va da vecinului său argint, sau vase spre păstrare, și acestea se vor fura din casa lui; dacă furul se va afla,
- 8 el va întorce îndoit. Dar dacă furul nu se va afla, atunci domnul casei va veni înaintea judecătorilor, că el n'a pus mâna sa pre
- 9 averea aprôpelui său. În ver ce cauză de nedreptate, fiă boii, sau asin, sau oiă sau vestiment sau alt lucru pierdut, despre care
- 10 domnul va dice: Acesta este: cauza ambelor acestora se vină înaintea judecătorilor; și acela pre carele judecătorii îl vor osândi acela va întorce aprôpelui îndoit.
- 11 De va da cine-va aprôpelui său spre pădire asin, sau boii, sau oiă, sau alt-fel de vită, și acesta va muri, sau își va frânge
- 12 un membru, sau se va răpi, fără înse se vadă cine-va; Atunci jurământul lui Iehova se fiă între amândoi, dacă acesta n'a pus
- 13 mâna pre lucrul aprôpelui său și domnul vitei va accepta jurământul, și cel-l-alt nu va înapoi nimic. Dar dacă cu adevărat n'a furat din casa lui, atunci el se îndestuleze pre stăpânul ace-
- 14 liea. Dar dacă acesta se va slășia, se aducă dintrînsa ceva semn de mărturie, și se nui se întorcă nimic pentru ea.
- 15 Dacă cineva va cere de la aprôpele său via împrumut, și

acasta își va strica tre va membru, sau va muri lăra a fi stăpânul de fașă; atunci o va înapoi. Dacă stăpânul vitei va fi fost de fașă, atunci pentru ea nu se va plăti nimica, dar dacă aceasta va fi fost închiriată, se va plăti numai chiria ei.

Dacă cine-va va amăgi virgină, care încă n'a fost logodită, și se va culca cu dînsa, se o înzestreze și se o ia lui de femeie. Dar dacă tatul fetei va refuza ca se l-o dea pre dînsa lui, el va numera atîta argint cât face zestrea unei feciore.

Pre fermecătoria se nu o lase se trăiască. 18

Tot cel ce se împreună cu bestie, cu morie se moră. 19

Cel ce sacrifică altor zei, decât numai singur lui Iehova, se 20 se estermine cu anatema.

Pre strein se nu l strămtoareți, nici se l asupresci, pentru că 21 și voi streini ați fost în pământul Egiptului. Pre nici-una văduvă 22 sau orfană se nu l asupriți. Feriți-ve ca se nu l asupriți în care- 23 va mod, că dacă ei vor striga către mine, eu cu adevărat voi auzi plângerea lor. Și mânia mea se va aprinde, și pre voi ve 24 voi uide cu sabie, și femeile vóstre vor rămănea văduve, și fii voștri orfani.

Iar de ve l împrumuta argint populului meu, anume saracu- 25 lui carele este lângă tine, se nu procedi cu dînsul ca un usurariu, cu interes, se nu l asupresci pre el. Iar de ve l lua amanet ves- 26 timentul vecinului te l, îl ve l întorce înapoi până la apusul sôre- lui. Căci aceasta este singurul lui acoperemint, el numai acest 27 vestiment are spre a l acoperi pelea sa; sub ce se va culca? Dacă s'ar întempla ca se strige către mine, eu îl voi asculta pre dînsul, pentru că eu sîm îndurătorii.

Pre judecătorii se nu l defaimi, și pre Principele populului te l 28 se nu l vorbesci de rău.

Cu primitiele fruptelor mature ale tale, și cu ale téscului 29 te l se nu întârziă a mi le oferi, pre primogenitul dintre fii te l mie mi l ve l da. Așia se faci cu boul te l, și cu oiă ta, șapte zile 30 vor fi ele cu mama lor, iar în ziua a opta mie o ve l da.

Și voi se mi fiți mie óment sănți, pentru aceea nu ve l mănca 31 carne de pre câmpuri slășiată de fere, și aceasta se o aruncați la câni.

CAPUL XXIII.

Diferite ordonanțe.

Se nu lătesci vuet falș, și se nu dai mână cu omul rău, 1
ca se fi martor minciunos. Se nu fi cu cei mulți spre a 2
face rău, și într'un proces se nu te pronunți uniudu-te cu mul-

3 *timea, pentru ca se abați dreptă judecată. Nici pre cel neavut in judecata lui se nu' l' favorezi.*

4 De vei întâlni boul inamicului teū, sau asinul lui rătăcind, 5 întorce' l la el acasă. De vei vedea asinul celui ce te urâsece pre tine că a cădiut sub sarcina sa, feresce-te ca se nu' l' lași pre acesta numai singur, ci deslegând vei deslega *legăturile asinului împreună cu dînsul.*

6 Dreptatea saracului teū se nu o sucești in judecata lui.

7 De tot cuvîntul fals te feresce! pre cel inocent și just se nu' l' omori; că nu voiū da dreptate celui impiu.

8 Și presente se nu ial, că presentele orbesc și pre cel mai chiar veșetori, și întorc cauzele celor direpți.

9 Și pre cel strein se nu' l' asupresci, că voi bine știți cum este anima celui strein, fiind că și voi streini ați fost in pămîntul Egiptului.

10 Șese ani vei sîmîna pămîntul teū, și vei strînge fructele 11 de pre dînsul. Iar in anul al șeptelea îl vei lăsa se stea, și va rămănea nelucrat, pentru ca saracii popoului teū se mănănce dintrînsul, iar ce va rămănea de el, se mănănce ferele câmpului. Tot așa vei face tu și cu via ta, și cu olivetul teū.

12 In șese zile vei face tu lucrurile tale, iar in ziua a șeptea vei avé repaos, pentru ca boul teū și asinul teū se resufle, și 13 pentru ca fiul servei tale, și străinul se respire. Luați aminte ca toate se țineti câte v'am grăit voue, și numele Țeilor streini se nu amintiți, acela se nu se audă din gura voastră.

14 15 De trei ori pe an vei celebra mie serbătore solenelă. Serbătoreă azimelor o vei păzi, șapte zile vei mănca nedospit, după cum ți-am ordonat Ție, pre timpul lunel Abib (spicelor nou), pentru că într'aceea ai eșit tu din Egipt, și inaintea 16 feței mele nimenea se nu se arăte *cu mână golă.* Și serbătoreă seceratului, a primitiilor fructelor tale, pre care le-ai sîmînat pre câmp, precum și serbătoreă recoltei, *care cade* la finitul anului, când tu ți-ai strîns bucatele tale de pre câmp. De trei ori in an toți masculii dintre voi se vor presenta inaintea feței Domnului Iehova.

18 Se nu oferesci sângele sacrificiului meū cu aluat dospit, nici 19 se rămăna grăsimă serbătorei mele până demănețîă. Primitiile fructelor d'anteiū ale pămîntului teū, le vei aduce in casa lui Iehova, Dumneșeului teū. Se nu ferbi iedul in laptele mamei sale.

20 Eacă! eu trāmit angelul meū inaintea ta, ca se te pāzescă 21 pre cale, și se te introducă in locul pre carele Ți'am pregătit. De aceea feresce-te de prezenȚia lui, și ascultă vōcea lui, și nu' l' irita; că el nu va terta de loc pēcatele vōstre, pentru că numele meū 22 este intrînsul. Dar dacă vei asculta de vōcea lui, și vei face toate câte Ți' am grăit; atunci eu voiū fi inamicul inamicilor tei, și adversar

adversarilor tei. Da! angelul meū va merge inaintea ta, și te va in- 23 troduce in pămîntul Amoreilor, și al Heteilor, și al Ferezeilor, și al Cananeilor, și al Heveilor, și al Iebuseilor, și' l' voiū estermi- pre dînșii. Se nu te inchini Țeilor acestora, nici se le servesci 24 lor, și după faptele acestor *populi* se nu faci, ci se' l' sfărmi pre el, și statuile lor se le confrângi de tot. Ci voi se serviți lui 25 Iehova Dumneșeului vostru, și el va bine-cuvînta pānea ta și apa ta, și eu voiū depărta totă bōla din mești-locul teū. Și nu va fi 26 femeia abortivă, nici stērpă in pămîntul teū, și numărul Țilelor tale îl voi complini. Terorea mea o voiū trāmite inaintea ta, și 27 voiū confunda tot popoul, contra căruia vei merge, și voiū face, ca toți inamicii tei se' l' întorcă spatele dinaintea ta. Și voiū trā- 28 mite vespî bondăresci inaintea ta, cari vor alunga pre Hevei și pre Cananei, și pre Hetei dinaintea feței tale. Eu nu' l' voiū alunga 29 pre ei pre toți de la tine într'un an, ca pămîntul se nu rămăna desolat, și ca ferele selbatice se nu se înmulțescă contra ta. Ci încetul cu încetul îi voiū alunga de la ȚaȚia ta, până cete vei 30 înmulți tu, și vei lua Țerra in posesiune.

Și confinele tale le voiū pune de la Marea-Roșă până la 31 Marea Filistenilor, și de la deșert până la fluviū, pentru că voiū preda in mâinile vōstre pre locuitorii acelu pămînt, ca tu se' l' alungi pre dînșii dinaintea ta. Se nu faci cu dînșii, nici cu 32 Țeii lor ce-va alianȚă. Ei se nu locuiescă in pămîntul teū, ca nu 33 cum-va se te inducă a pēcătui contra mea; că de ai servi Țeilor lor, aceasta Ți-ar fi Ție cursă.

CAPUL XXIV.

Moise se sue a doua oră pe Sinaiū.

Apoi dise către Moise: Sue-te la Iehova, tu și Aaron și 1 Nadab, și Abihu și șapte-Țeci dintre cei mai bătrâni 2 ai lui Israel, și vē inchinați de departe. Și Moise se se apropie singur către Iehova, iară acestia se nu se apropie, și nici popu- 3 lul se nu se sue cu dînsul.

Atunci veni Moise și spuse popoului toate cuvintele lui Ie- 4 hova și toate legile lui; și tot popoulu răspunde cu o gură, Țicînd: 5 Tōte cuvintele acestea, câte le a vorbit Iehova le vom face. Și 6 Moise scrise toate cuvintele lui Iehova și mănecănd das de demă- 7 nețîă, rădică altariū sub acel munte, și doui-spre-Țeci stâlpi, 8 după cele doui-spre-Țeci semenȚii ale lui Israel. După'aceea trā- 9 mise el pre copiii fiilor lui Israel, care' l' oferiră olocauste, și sa- 10 crificară lui Iehova sacrificii votive vițel. Și Moise luă dju- 11

7 mătate din sângele acelor, și îl puse în crater, și ceea-l-altă
8 jumătate din sânge îl turnă preste altariu. Apoi luă cartea alianței și o citi în auzul popului, și ei diseră: Tote câte a grăit
9 Iehova, vom face, și vom asculta. După aceea Moise luând cel-alt
10 sânge stropi preste pop, și duse: Eacă! sângele alianței, care o
11 făcu Iehova cu voi, după toate aceste cuvinte.
12 Apoi se suiră Moise, și Aaron, și Nadab, și Abihu și șapte-
13 decî din cei mai bătrâni ai lui Israel. Și vădiură pre Dumne-
14 deul lui Israel; și sub picioarele lui era ca un lucru din Safir lu-
15 citor, semănând cu însuși cerul, când este curat. Și el nu-și
16 atinse mâna sa de cei aleși ai fiilor lui Israel; ci ei după ce vă-
17 diură pre Dumnezeu mâncară și beură.
18 Și Iehova duse către Moise: Sue-te sus în mine pre acest
19 munte, și fi acolo, ca se-ți dau table de piatră, adecă legea și pre-
20 ceptele care eu le-am scris, după care tu ai se-ți înveți pre ei. Atunci
21 Moise se sculă și Iosua servul său, și Moise se sui pre muntele
22 lui Dumnezeu. Și duse către bătrâni: Remâneți aici, până ce noi
23 ne vom întoarce la voi; și eacă! Aaron și Hur sunt cu voi, ca veri-
24 cine din voi ar ave ce-va dificultate, se se adreseze la dinșii.
25 Atunci Moise se sui pre munte și un nuor acoperi muntele.
26 Și mărirea lui Iehova se aședî pre muntele Sinai, și nuor-
27 ul îl acoperi șese zile. Iar a șeptea zi chiamă pre Moise din
28 meșî-locul nuorului. Și vederea mării lui Iehova pre vîr-
29 sul muntelui era asemenea unui foc mistuitor, în ochii fiilor lui
30 Israel. Și Moise intră în meșî-locul nuorului, și se sui pre
31 munte; și a fost acolo pre munte patru-deci de zile și patru-deci
32 de nopți.

CAPUL XXV.

Cortul și obiectele sacre.

12 Si Iehova vorbi cu Moise și i duse: Spune fiilor lui Israel
13 ca mie se-mi aducă oblațiune; și veți lua acea oblațiune
14 a mea de la tot omul, pre care-l lasă înima se mi-o dea bucu-
15 ros. Și aceasta este acea oblațiune, pre care voi o veți lua de
16 la dinșii: Aur și argint și agramă. Și iacintiū, purpuriū și carme-
17 sin și bis alb și pîr de capră. Și pei de berbeci roș colorite,
18 și pei de vișel marin, și lemn de setim. Oleiū pentru candelă,
19 odoraminte pentru oleiul de unctiune, și aromate de bună odore.
20 Petre de onice, și petre de infubulat pentru Efod (umeriū) și
21 pentru pectorar. Și se-mi facă mie santuar, ca eu se locuesc

în meșî-locul lor. Și mi veți face mie tabernacul și toate vasele, 9
10 întocmai după forma ce eu o voi arăta voue, și așa se faceți.

11 Și mi veți face mie arcă de lemn de setim, lungimea ei va fi doi 10
11 coși și jumătate, și lățimea d'un cot și jumătate, iar înălțimea tot d'un
12 cot și jumătate. Și o veți îmbrăca cu aur curat, pre din lăuntru 11
12 și pre din afară o veți îmbrăca, și veți face una corônă de aur
13 pre deasupra ei jîur împrejur. Și veți turna patru verigi de aur, 12
14 și pre aceste le veți pune la cele patru colțuri a le arcei, doue
15 verigi de o parte și doue de ceea-l-altă parte a ei. Și veți face 13
14 stanghii din lemn de setim, și le veți îmbrăca cu aur. Și veți 14
15 pune stanghiele acelea în verigele cele din laturile arcei, spre a
16 se pute purta arca cu ele. Și stanghiele vor rămănea în veri- 15
16 gile arcei, și nu se vor scote din ele. Apoi veți pune în arcă tes- 16
17 timoniul, pre care îl voi da eu.

18 Și veți face și acoperemînt propițiator din aur curat, avînd 17
18 lungime din doi coși și jumătate, și lățimea de un cot și ju-
19 mătate. Și se faci și doi Cherubini de aur lucru tornat și veți 18
20 face pre ei, din ambele laturi ale propițiatorului. Și pre un Che- 19
21 rubin se-l faci la un capăt al arcei, și pre ceal-altă la alt ca-
22 păt al ei; din propițiator veți face pre Cherubini, la ambele lui
23 capete. Și Cherubini se fă cu aripile întinse pre deasupra, aco- 20
21 perind cu aripile propițiatorului, avînd fețele lor întorse una că-
22 tră alta, iar privirea Cherubimilor se fie spre propițiator. Și pro- 21
22 pițiatorul acesta îl veți pune preste arcă deasupra, și în arcă veți
23 pune testimoniul pre care-l voi da ție. Acolo me voi arăta eu 22
24 ție, și voi vorbi cu tine, de pre propițiator, din meșî-locul ace-
25 lor doi Cherubini, carii sînt deasupra arcei testimoniului, toate
26 câte voi ordona ție, pentru fiul lui Israel.

27 Și se faci și una masă de lemn de setim; lungimea ei ea 23
24 fi de doi coși, și lățimea d'un cot, iar înălțimea d'un cot și ju-
25 mătate. Și se o imbraci cu aur curat, și se-l faci și una corônă 24
26 de aur jîur împrejur. Și veți face împrejurul ei și o undină 25
27 lată de una palmă, și preste undină se faci corônă de aur jîur
28 împrejur. Și se-l faci și patru verigi de aur, și verigile se le 26
29 puni la cele patru colțuri, care sînt la cele patru picioare ale ei.
30 Și verigile vor fi aproape de undină, ca întrînsele se se poată 27
31 pune stanghii, spre a putea purta masa cu ele. Și veți face stan- 28
32 ghile de lemn de setim, și le veți îmbrăca cu aur, pentru că eu
33 ele se va purta masa. Și veți face ei patinile, turibulele, cupele 29
34 și uriceorele, care servesc la libațiuni; din aur pur le veți
35 face pre acestea. Și pre masă se puni pîne de propozițiune, 30
36 care tot de-a-una ea fi espusă înaintea mea.

37 Și veți face un candelabru de aur pur, tornat veți face can- 31
32 delabru, postumentul lui, și ramul lui, și caliciul lui, și globuleții
33 lui și florile lui vor fi din aceeași bucată. Șese ramuri vor eși din costele 32

candelabrului, dintr-o latură a lui trei ram, și din cea-l-altă ia-
 33 reși trei ram. În unul din acești ramuri vor fi trei calici în
 forma florilor de migdal, cu globulețul și cu flórea împreună; ase-
 minea și la cea-l-altă ram vor fi trei calici în forma florilor de
 migdal, cu globulețul și cu flórea împreună; așa dar ast-fel va
 34 fi la toți șese ramuri eșiți din candelabru. Iar la candelabru vor
 fi patru calici în forma florilor de migdal, cu globuleții lor, și
 35 cu florile lor. Un globuleț se fiă sub doi ramuri eșiți din can-
 delabru, și alt globuleț va fi sub ceea-l-alti doi ramuri eșiți din
 candelabru, și al treilea globuleț va fi iarăși sub doi ramuri eșiți
 dintrinsul; și tot așa va fi sub toți șese ramuri eșiți din can-
 36 delabru. Globuleții și ramii lui se fiă eșiți dintrinsul, și tot can-
 37 delabru va fi tornat, din o bucată de aur curat. Și vei face
 lui și șapte candile, și aprindându-le le vei pune deasupra lui,
 38 și va lumina înaintea lui. Și mucările lui și supositoriele lui toate vor fi
 39 din aur pur. Candelabru cu toate utensiile aceste se va face
 40 dintr'un talent de aur pur. Și veți ca toate aceste se le faci după
 modelul ce ți s'a arătat fie pre munte.

CAPUL XXVI.

Modelul Cortului.

1 Și locuința o vei face din șase tapete din bis alb resucit, sêmé-
 nate cu cherubim, și țesute cu fire în diferite colóre, iacintiú,
 2 purpuriú și carmeziú. Lungimea unei tapete va fi două-zeci și opt de
 coți, și lățimea de patru coți; toate tapetele vor avea aceeași
 3 mărime. Cinci tapete se fiă încopcite una cu alta, asemenea și
 4 cele-l-alte cinci se fiă încopcite una cu alta. Și se faci chio-
 tori iacintine pre marginea unei tapete, în locul unde ea tre-
 5 bue a se încopce cu o altă; asemenea se faci și pre marginea tpe-
 6 tei acestet din urmă unde are a se prinde cu o altă. Cinci-zeci de
 chiotori se faci la tapeta înțea, asemenea cinci-zeci de chiotori
 se faci și la marginea tapetei a doua ce are a se uni cu în-
 7 țea, chiotorele vor veni în opozițiune una cu alta. Și se faci
 cinci-zeci de copci de aur și cu copcele se împreună tapetele
 unul cu altul, ast-fel ca Domiciliul se fiă numai unul.
 8 Și se mai faci tapete și din pâr de capră pentru cortul lo-
 9 cuinței; un-spre-șase asemenea tapete vei face. Lungimea unei
 tapete se fiă de trei-zeci de coți, și lățimea de patru coți, fie-
 care tapetă; toate aceste un-spre-șase tapete vor avea una și ace-
 9 eșă mărime. Și vei uni cinci tapete de una parte și cele-l-alte
 șese iarăși de altă parte, ast-fel ca a șesea tapetă se se pótă în-

doi în partea anterioară a Tabernaculului. Și vei face cinci-zeci 10
 de chiotori pre marginea uneia din tapete în locul unde are a se
 uni cu o altă, și cinci-zeci de chiotori pre marginea tapetei ca-
 rea va fi încopcită cu înțea. Și vei face copci cinci-zeci de 11
 aramă, și vei uni copcele cu chiotórele, și vei împreuna Cortul, ast-fel
 ca se fiă numai unul. Iar ceea ce întrece din aceste tapete a Cor- 12
 tului, jumătatea tapetei, care întrece, va acoperi partea dinapoi
 a locuinței. Și cotul carele din lungimea acestor tapete a cor- 13
 tului va întrece de una parte, și cotul carele întrece de ceea-l-
 altă parte, vor spândiura îngios, preste laturele locuinței d'incóce
 și d'incolo, spre a o acoperi.

Și vei mai face preste cort și alt acoperemént din pei de 14
 herbece roșite, și alt acoperemént din pei de vițel marin, pe
 deasupra acestuia.

Și pentru locuință vei face scânduri din lemn de sittim, 15
 punându-le se stea drept în sus. Toată scândura va avea 16
 coți în lungime, și unul și jumătate în lățime. Și câte doi pji 17
 va avea fie-care scândură, ast-fel ca unul se se corespundă cu cel-l-
 alt; așa vei face la toate scândurile locuinței.

Și așa se faci scândurile locuinței, două-zeci scânduri 18
 din partea australă, spre mēdiă-di. Și vei face patru-zeci de pe 19
 destali de argint punându-i sub cele două-zeci de scânduri, doi
 pedestali sub o scândură, pentru amândouă pjiile ei, și doi pe-
 destali sub o altă scândură pentru amândouă pjiile ei.

Tot asemenea și de ceea-l-altă parte a locuinței despre 20
 mēdiă-nópte, vor fi două-zeci de scânduri. Cu cei patru-zeci 21
 de pedestali de argint ai lor, doi pedestali sub una scândură și
 iarăși doi pedestali sub altă scândură.

Și în partea din fundul locuinței despre occidente se faci 22
 șese scânduri. Și se mai faci două scânduri în cele două anghiri 23
 din fundul locuinței. Și acestea au se fiă îndoite de djós, și tot 24
 așa îndoite au se fiă până sus, și în capul de sus se fiă strinse
 cu un cerc; ast-fel se fiă cu amândouă, care au se fiă în cele
 două anghiri. Și vor fi opt scânduri cu pedestali lor de ar- 25
 gint în număr de șese-spre-șase pedestali, doi pedestali sub una
 scândură, și iarăși doi pedestali sub ceea-l-altă scândură.

Și se faci drugi de lemn de sittim, cinci pentru scândurile 26
 din una latură a locuinței. Asemenea cinci drugi pentru scân- 27
 durile din ceea-l-altă latură a locuinței; și cinci drugi pentru
 scândurile locuinței din fund spre occidente. Și drugul de la mēdi- 28
 la-l-alt. Și scândurile le vei îmbrăca cu aur, și verigile lor le vei face 29
 de aur, prin care vei petrece drugii, și drugii îi vei îmbrăca cu aur.

Așa dar tu înii vei construi locuința după forma ce ți s'a 30
 arătat pre munte.

- 31 Și se face una perde iacentină, purpură, carmesin roșă, și
din bis resucit; aceasta va fi țesută cu fire în diferite culori cu cheru-
32 tim, îmbrăcate cu aur, cârligele lor de aur, puse pe patru pe-
33 destali de argint. Și se prind perdeaua de copci, și arca măr-
turiei se opune în fața perdelei, și acea perdeauă va separa
34 voue Sânta de Sânta Sântelor. Și pune propitiatorul pe arca măr-
35 turiei, în Sânta Sântelor. Iar masa o vei pune afară de perde,
și candelabru dinaintea mesei în partea despre amâni a locuin-
36 ței, și masa o pune în partea despre mijloc-nopce.
37 Și la ușa Tabernaculului vei face una perde iacentină, pur-
pură, carmesin roșă, și din bis resucit, lucru de acupictor. Și
perdelele acestia se fac cinci colonne din siltim, și le vei îm-
brăca cu aur, și cârligele lor vor fi de aur; și acestora le vei
vârsa cinci pedestali de aramă.

CAPUL XXVII.

Modelul altarului olocaustelor, a curței și a lămpelor.

- 1 Și vei face un altar de lemn de siltim, a căruia lungime
se va fi de cinci coști și lățimea țărăști de cinci coști; patrat se
2 va fi altarul, și de trei coști înălțimea lui. Și vei face lui corne, în
cele patru ănghiuri ale lui, care vor eși din trinsul, și le vei îmbră-
3 ca cu aramă. Și le vei face ole pentru scoterea cenușei, și lopești,
și patine, și farculișie, și țigane pentru cărbuni, și toate instrumen-
4 tele lui le vei face de aramă. Și se face și un grătaru de ara-
mă în forma unui reticul, și la grătaru vei face patru verigi de
5 aramă, la cele patru ănghiuri ale lui. Și grătarul se va pune, sub
cercuțul altarului, de jos în sus, ca grătarul se adăugă până la
6 jumătatea altariului. Și se face stanghiile altarului, stanghiile din
7 lemn de siltim, și le îmbracă cu aramă. Și se petrec stanghiile
lui prin verigi, ca stanghiile se fiă de ambele laturi ale altaru-
8 lui, spre a se pute transporta. Și le vei face din scânduri, se fiă
gol din întru, după cum ți s'a arătat ție pre munte, așa se le faci.
9 Și locuința fiă și curte în partea despre mijloc-nopce; per-
delele curței vor fi din bis resucit, lungimea lor de una sută de
10 coști de una parte. Și columnele ei douăzeci, cu pedestali lor
de aramă, tot douăzeci, iar cârligele columnelor și bețele vor
11 fi de argint. Asemenea și despre latura de mijloc-nopce va
avea perdele d'alungul una sută de coști, cu columnele lor două-
12 zeci, și cu pedestali lor de aramă douăzeci; iar cârligele
columnelor și bețele vor fi de argint. Iar despre partea

occidentală lățimea curței închise prin perdele, va avea cinci-zece de
coști, cu columnele lor zece și zece pedestali. Și lățimea curței din
partea orientale spre răsărit, va fi de cinci-zece de coști. Așa fel ca de
14 una parte se fiă cinci-spre-zece coști de perdele, cu ale lor trei
columne și trei pedestali. Și pe cea-laltă parte țărăști cinci-
15 spre-zece coști de perdele, cu ale lor trei columne, și trei pe-
destali. Și la porța curței vei face una perde iacentină, pur-
16 pură, carmesin roșă, și bis alb resucit, de douăzeci de coști,
lucru de acupictor; cu patru columne și cu patru pedestali. Toate
17 columnele împregiurul curței vor avea bețe de argint, și cârligele
de argint, și pedestali de aramă. Lungimea curței va fi de una 18
sută de coști, și lățimea de câte cinci-zece de una parte și de alta,
și înălțimea de cinci coști; și perdelele de bis alb resucit, și pe-
destali columnelor de aramă. Și toate utensilele locuinței pentru 19
tot serviciul ei, și toți țeruşii ei, precum și țeruşii curței vor
fi de aramă.

Și tu ordonă fiilor lui Israel, ca pentru candelabru se ți aducă 20
olei curat din olive zdrobite spre luminare, pentru ca candelarele se
ardă neîncetat. În cortul adunării afară de perdeauă, care spân- 21
duie dinaintea măturiei, le va țegăti Aaron cu cei doi fi ai
seși, ca se ardă în prezența lui Iehova, de cu seară până dema-
nejiă. Aceasta va fi statut etern care se va păzi de fiul lui Is-
rael întru generațiunile lor.

CAPUL XXVIII.

Aaron și fișei săi chemați la funcția preușiei.

- Iar tu chemă la tine dintre fișii lui Israel pre fratele te 1
adică Aaron, Nadab, și Abihu, Eleazer și Itamar fișii lui Aaron. Și 2
vei face lui Aaron fratele te uestimente sacre spre gloria și 3
ornament. Și se vorbesci tuturor barbaților industrieși, tutu-
lor acelora, pre cari i'am dăruit eu cu spiritul înțelepciunii, ca 4
se facă uestimentele lui Aaron, pentru a lui consecrare, ca se mi 5
fiă mie preut. Și acestea sunt uestimentele, care i le vor face: 6
Peptarul, Efodul, Paliul și tunica pestriții, Mitra și Brâu. Așa se 7
facă ei aceste uestimente sacre lui Aaron fratelui te, și fiilor
lui, ca se mi fiă mie preuși. Și vor lua aur, iacentin și purpură, și
carmesin roș, și bis alb.
Și Efodul îl vor face din fir de aur, din bisus alb resucit și țesut 6
cu fire în diferite culori iacentiu, purpură, și carmesin roș. El va 7
avea doi umerari ast-fel făcuți, încât acestea la cele două estre-

8 mități de sus se se pôtă încopce. Și cingătorea cea dea supra Efodului, va fi tot asemenea lucrată și din asemenea materiă, din aur, iaceniū, purpuriū, carmesin roșă, și din bis alb resucit. Și vei lua și două petre onechine și vei săpa pre dinsele numele celor doi-spre-dece fii ai lui Israel. Șese dintr'aceste nume vor fi pre una din aceste petre, și cele-l-alte șese nume vor fi pre cea-l-altă petră, după ordinea născerei lor. Lucru de artifice lapidariū, și sculptură de sigil, vei săpa pre aceste două petre numele fiilor lui Israel, prinse în ferecături de aur se le faci pre ele. Și petrele aceste două le vei pune pre ambii umeri ai Efodului, ca ele se fiă petre de amintire pentru fiii lui Israel; și Aaron se pôte numele lor înaintea lui Iehova pre ambii umeri spre memoria. Și se le faci fibule de aur. Și două lanțugele de aur curat, fă-le pre vceste în forma sferei, lucru impletit, și p'aceste lanțugele impletite le pune în fibule.

15 Și vei face și peptorariul judecăteli, țesetură în diferite colóre, întocmai după țesetura Efodului se'l faci pre el: din aur, iaceniū, din purpuriū, carmesin roș, și din bis alb resucit. Se fiă patrat și dublu, și se ai-bă lungimea de una palmă și lățimea de una palmă. Și'l vei împle cu petre prețioase, punând patru șire de petre. În primul șir vor fi Sardonici, Topaz și Smaragd. Iar într'al doilea șir: Carneul, Zafir și Diamante. În al treilea șir: Liguriū, Agat și Ametist. Și în al patrulea șir: Chrisolit, Onichin, și laspide; acestea vor fi legate cu aur în locurile lor. Și petrele acestea se fiă în număr de două-spre-dece, după numele fiilor lui Israel, fiă-care va avea numele seū înfrâsa săpată, ca sculptura sigilelor, fiă-care cu numele lui, după cele două-spre-dece seminții. Și vei face la peptorar lanțugele, în forma sferei, lucru impletit din aur curat.

23 Și vei mai face peptorariul și două verigi de aur, și p'aceste două verigi le vei pune la cele două colțuri ale peptorariului. Și pre cele două lanțugele de aur impletite le vei prinde de cele două verigi din colțurile peptorariului. Iar cele-l-alte două capete ale celor două lanțugele impletite le vei prinde de cele două fibule, și le pune preste umerii Efodului, în partea dinainte. Și se mai faci două verigi de aur, și se le puni la cele-l-alte două colțuri de djos ale Peptorariului, la marginea lui, care este din ântu, despre Efod. Și se mai faci două verigi de aur, și se le puni la cele două foi de umerarie ale Efodului, de desubt în partea anterioară a lui, tocmai la locul, unde aceste se îmbină, deasupra de brâu Efodului. Și peptorariul cu verigile lui îl vor lega cu sföre iacentine de verigile Efodului, ca se stea țepăn de asupra de cingătorea Efodului, încât Peptorariul se nu se misce de pre Efod.

29 Și așa se pôte Aaron numele fiilor lui Israel pe acel peptorar al judecăteli, deasupra ânimei sale, când va intra în Sântuariū, spre memoria înaintea lui Iehova necontenit.

Și vei pune în peptorariul judecăteli: Urim și Tumim, care se fiă deasupra ânimei lui Aaron, când va intra el înaintea lui Iehova, și așa Aaron va purta ne'ncelat judecata fiilor lui Israel pre ânima sa, înaintea lui Iehova.

Și vei face și Paliul de sub Efod tot iaceniū. Și acesta la mijloc sus va avea apertura, pentru întrarea capului, și o tivitură va fi giur împregiur, lucru țesut, ca apertura unei lorice se fiă, ca se nu se spintice. Și pre marginea lui vei face mero granate în colorul iaceniū, purpuriū, carmesin roșă, pre marginea lui giur împregiur, și printr'acestea clopoțel de aur giur împregiur; încât se fiă tot un clopoțel de aur, și un măr-granat; și iarăși un clopoțel de aur, și apoi un măr-granat, pre totă marginea celui Paliu giur împregiur. Și Aaron se va îmbrăca cu dînsul la servirea de Dumnezeu, ca sunetul lui se se audă când va intra în sântuariū, înaintea lui Iehova, și când va eși, ca se numără.

Și vei face și una lamină de aur curat, și vei săpa pre dînsa sculptură ca de sigil, aceste: **Santitatea lui Iehova!** Și pre aceasta o vei lega de cordela iaceniū, și va fi la Mitra, în partea dinainte a Mitrei se fiă. Și aceasta va fi pre fruntea lui Aaron, pentru ca Aaron se pôte păcatele lucrurilor sacre, pre care fiii lui Israel le vor consacra în toate sacrele lor proaducerii, și lamina va fi pre fruntea lui tot d'auna, ca se'l facă plăcuți înaintea lui Iehova.

Și vei țese și Tunica din bis; și Mitra o vei face din bis, 39 iar cingătorea o vei face lucru de acupictor.

Și vei face și fiilor lui Aaron Tunice și cingători, și căciule, spre mărire și ornament. Și vei îmbrăca pre ei cu acestea, pre fratele teū Aaron, și pre fiii lui împreună cu dînsul, și vei unge pre ei, îi vei consacra, și'i vei santifica pre ei ca se'mi fiă mie preuți. Și se le faci lor femorale de iin, care se le acopere nuditatea corpului lor, care vor fi de sub cōste până la cōpse. Și astfel vor fi învestiți Aaron și cu fiii lui, când vor intra ei în cortul adunăței, sau când se vor apropia de altariū, spre a liturgisi în santuar; ca nu cumva purtând culpa ore-căriea înținașuni, se mōră. Aceasta va fi statul perpetuu pentru Aaron, și pentru posteritatea lui după dînsul.

CAPUL XXIX.

Aședierea sacrificiilor și sacrificiul continuă.

Și aceasta este, ceai ce vei face lor, când îi vei consacra pre dînsit ca se'mi fiă preuți. Iar un junc dintre vite.

- 2 și doi berbeci fără maculă. Și până nedospită, și turte nedospite, fermentate cu oleu; și plăcinte nedospite, unse cu oleu; toate acestea se le fac din floarea făinii de grâu. Și acestea punându-le într'un panier, prezentăzele într'acel panier cu juncul și cu 4 cei doi berbeci împreună. Apoi se aduc pre Aaron și pre fiii sei 5 la ușa cortului adunanției, și'i vei spăla pre ei cu apă. Și se ei vestimentele, și se îmbracă pre Aaron; cu Tunica, și cu Palul Efo- 6 dului, și cu Efozul și cu Peptorariul, și se'i învingi cu învingă- 7 sacra preste Mitra. Și vei lua oleul ungerii, și'l vei turna pre capul lui, și ast-fel îl vei unge pre el.
- 8 După aceea adă pre fiii lui și'i revestesc pre ei cu tunicele, 9 și înfăgându'i pre ei cu cingători, pre Aaron și pre fiii lui, pre capetele lor le pune mitre; ca preușă se fiă între ei, prin do- 10 creț perpetuu. Și ast-fel vei consacra pre Aaron și pre fiii sei.
- 11 Și vei aduce juncul înaintea cortului adunanției, și Aaron și 12 fiii sei se'i pună mâinile lor pre capul juncului. Și vei junghia 13 juncul înaintea lui Iehova la ușa cortului adunanției. Și luând din sângele juncului cu degetul tău, vei pune pre cornele alta- 14 rului, și tot cela-l-alt sânge îl vei vârsa la picioarele altariului.
- 15 Și se ei totă grăsimea care acopere măruntaele, și reticulul de 16 pro fient, și amândoi rerunchii cu grăsimea lor le vei aprinde pre altar.
- 17 Dară carnea juncului, polea și escrementul le 18 vei arde cu foc afară de castru; căci sacrificiul pentru păcat este.
- 19 Și vei lua și pre unul din acei berbeci, și Aaron cu fiii sei 20 își vor pune mâinile lor pre capul berbecului. Și înjunghia ber- 21 becele, și luând sângele lui, îl tornă pre altar, jur împrejur.
- 22 Apoi taia berbecul acela în bucăți, și'i spală măruntaele și pi- 23 cioarele lui cu apă, și le pune lângă cele-l-altă bucăți, și preste 24 capul lui. Și vei arde p'acești berbeci întreg pre altar; căci olocaustă este lui Iehova, odore plăcută, sacrificiul cu foc lui Iehova.
- 25 Apoi vei lua și pre al doilea berbec, după ce Aaron și 26 cu fiii lui își vor pune mâinile lor pre capul berbecului. Și în- 27 junghia berbecul acesta, și luând din sângele lui unge bărbia 28 urechei drepte a lui Aaron, și bărbia urechei drepte a fiilor sei, și pre degetul policar al mânei drepte al lor, și pre degetul cel 29 mare al piciorului drept al lor, apoi cela-l-alt sânge îl tornă 30 preste altar jur împrejur. Și se iacă din sângele ce este pre altar, și din oleul ungerii, se stropesc pre Aaron, și vestimen- 31 tele lui; asemenea și pre fiii lui, și vestimentele fiilor lui, cu din- 32 sul, și ast-fel se va consacra el și vestimentele lui; precum și 33 fiii lui, și vestimentele fiilor lui cu dinzul. După aceea se iacă 34 grăsimea din acest berbec, și coda lui, și grăsimea care acopere 35 măruntaele, și reticulul fientului, și amândoi renichii cu

grăsimea de preste dinșu, și spata dreaptă; căci acesta este ber- 23 becele de consecrațiune. Și din paniera de azime ce este înain- 24 tea lui Iehova, vei mai lua și una pâine, una turtă de oleu, și 25 una plăcintă. Și pre toate acestea le pune în mânde lui Aaron 26 și în mânde fiilor lui, și le vei agita prin agitațiune înaintea lui Ie- 27 hova. După aceea le iacă din mânde lor, și le arde pre altar, 28 deasupra olocaustului într' odore plăcută înaintea lui Iehova, 29 căci acesta este sacrificiul cu foc lui Iehova. Și vei lua și pep- 30 tul berbecului de consecrațiune, carele este pentru Aaron, și după 31 ce îl vei agita prin agitațiune înaintea lui Iehova, va fi partea 32 ta. Și se santifică peptul de agitațiune și spata de elevațiune par- 33 tea adică, care s'agită și s'a elevat din berbecul de consecra- 34 tiune, care este pentru Aaron și pentru fiii lui. Și acestea prin 35 statut perpetuu vor fi ale lui Aaron, și ale fiilor sei, de la fiii 36 lui Israel; pentru că este elevațiune; și sacrificiul de elevațiune, 37 pre carele'i ofera fiii lui Israel din sacrificiile lor voluve, acel sa- 38 crificiul elevat, se vede se fiă a lui Iehova.

Și vestimentele sacre ale lui Aaron, vor fi după dinșul, a 29 le fiilor lui, ca ei întrînsele se se ungă, și în ele se se consacre. 30 Șapte zile se va îmbrăca cu ele, carele dintre fiii lui va urma 31 Archeru în locul lui, și carele va intra în Cortul adunanției ca 32 se servească în santuar. Apoi luând berbecul de consecrațiune, 33 carnea lui se o fcarbă în loc sănt. Și Aaron cu fiii lui vor mân- 34 ca carnea acestui berbec, și pâinea cea din panieră, la ușa 35 Cortului adunanției. Ei se le mănânce p'aceste lucruri, ce au 36 servit atât spre a face pentru espiațiune, cât și pentru a'i con- 37 sececa și a'i santifica. Inse altul strein dintrînsele se nu mănânce, 38 pentru că sânt sante. Iar de va rămănea ce-va din această car- 39 ne a consecrării, și din pâine până a două di, remășișia o vei arde 40 cu foc, aceasta nu se va mânca, pentru-că este lucru sănt.

Și vei face cu Aaron și cu fiii lui înformă după cum i-am 35 ordonat tie, în spațiul de șapte zile ti vei consacra pre ei. Și 36 în totă ziua vei mai sacrifica și câte un junc, pentru păcate și 37 stergerea lor, și vei curăți altariul, făcând espiațiune pentru el, 38 și'l vei unge, cu se se santifica. În șapte zile vei face espiațiune 39 pentru altariu, și'l vei santifica pre el; și așa acel altariu va 40 fi lucrul cel mai sănt. Tot cel ce se va atinge de altariu, sânt 41 va fi.

Și aceasta este ceea ce vei sacrifica tu pre acest altariu: 38 doi miel, de câte un an vei oferi tu în totă ziua ne'ncetat. P'un 39 miel dintr'acestia îl vei sacrifica dimăneșă, și pre al doilea îl vei 40 oferi despre sëră. Și vei pune a decea parte din Ela de florea 41 făinii amestecată cu a patra parte a unui Hin de oleu curat, și 42 cu libațiune vin tot a patra parte dintr'un Hin pentru primul miel.

41 Iar pre al doilea mîel se'l sacrificî între amîndouă scrile; întoc-
 42 ma după ritul oblațiunei de demîneție și a libațiunei ei, vei ur-
 43 ma cu dînsul; într-o odore plăcută, făcîntă cu foc lui Iehova. Acesta
 44 va fi olocaust perpetuu, prin toate generațiunile vîstre, la pîrta
 45 cortului adunației înaintea lui Iehova, unde eu me voiî arăta voue,
 46 și se'do își voiî vorbi île. De acolo me voiî arăta eu fiilor lui
 47 Israel, și locul acesta se va sînțîna de mîrrea mea. Și voiî
 48 sînțîna cortul adunației și altarul, și pre Aaron și pre fiul lui
 49 Iehova Dumne'deu lor, carele 'i-am scos pre dînsîl din pî-
 50 mîntul Egiptului, ca se locuise în me'di-locul lor. Eu sîm Ie-
 51 hova Dumne'deu lor.

CAPUL XXX.

Modelul Altarului tîmderii. Oleul sînt.

1 Si vei face și un Altar pentru profumare, din lemn de sit-
 2 tim îl vei face pre el. D'un cot va are lungime, și
 3 d'un cot lățimea, va fi patrîngular, înse înălțimea lui va fi de
 4 doi coți, și cîrnele lui cor fi d'intrînsul eșînd. Și'l vei îmbraca
 5 cu aur curat, atît acoperîșul lui deasupra, cît și pîreții jîur îm-
 6 prejiur, și cîrnele lui; și'i vei face lui și corîna de aur jîur
 7 împrejiur. Și'l vei face doue verigi de aur, subt corîna în col-
 8 țuri, de ambele lui laturi, ca întrînsule se se pue stanghîl, care
 9 vor servi spre al duce cu ele. Și vei face și stanghiile lui din
 10 lemn de sittim, și le vei îmbraca cu aur. Și p'acest altariu îl vei
 pune dinaintea perdelei, ce spîndîrîd înaintea arcei mîrturieî, în
 fația propișîtorului, carele este de asupra mîrturieî, unde me
 voiî arăta île. Și Aaron va aprinde preste dînsul profum de
 aromate, în totă demîneția, cînd va prepara el lampele, va
 aprinde acest profum. Aseminea și între ambele sîrî, cînd
 Aaron va aprinde lampele, îl va tîmăia tarăși, care profum se va
 face neîncetat înaintea lui Iehova, într-o toate generațiunile vîstre.
 Pre dînsul se nu oferîți nici un alt profum strein, nici olocaust,
 nici oblațiune pînatică, dar nici ce-va libațiune se nu varsăți preste
 dînsul. Ci numai espiațiune va face Aaron preste cîrnele acës-
 tîm, numai una dată pre an. Espiațiune dîc, va face el preste
 acest altariu în tot anul una dată, prin toate generațiunile vîstre,
 cu sîngele oferit pentru curățirea pîcatelor. Acest altariu va fi
 lucru cel mai sînt lui Iehova.

Dup'aceea grîi Iehova cîtră Moise, dîcînd: Cînd tu vei face
 cu capîl armateî numerarea fiilor lui Israel, atunci la acea numerare
 tot însul va da cat-ra lui Iehova, drept resem_părare pen-
 tru sufletul seî; ca se nu'l atingă ver o plagă, cînd vor fi nu-
 merați. Și ei vor da aceasta: tot însul, carele va trece prin nu-
 merațiune, va da una dîmătate de siclu, după siclu sînțua-
 riului, siclu are doue-deci de ghere. Agia dar una dîmătate
 de siclu va fi oblațiune lui Iehova. Tot însul carele va trece prin
 această numeratiune, fiind de doue-deci de ani, și mai sus, va da
 oblațiunea lui Iehova. Avutîl se nu dea mai mult, nici scăpăta-
 tul mai puțin de una dîmătate de siclu, cînd veți face oblațiu-
 nea lui Iehova, pentru espierea sufletelor vîstre. Și se ieal ael
 argint de espiațiune de la fiul lui Israel, și se'l dai pentru lucrul
 Cortului adunației, și aceasta va servi lui Israel de memorîl în-
 aintea lui Iehova spre espierea sufletelor vîstre.

Și Iehova mai grîi cîtră Moise, și dîse: Se mai faci și un
 spălătorî de aramă, și pedestulî lui de aramă, pentru spălat, și
 se'l pui între Cortul mîrturieî și între altarî și se tornăpă în-
 tr'însul. Și Aaron și fiul lui își vor spăla dintr'însul mîinile și pi-
 cîrele lor. Cînd vor intra ei în Cortul adunației, se vor spăla
 cu apă, ca se nu mîră, sau cînd se vor apropia de altar, ca se
 liturgisască ca se ardă der un sacrificiî cu foc lui Iehova. Și si
 vor spăla mîinile și picîorele lor, ca se nu mîră. Aceasta le va fi
 lor statut etern lui Aaron dîc și semîiniei lui din generațiune
 în generațiune.

Și Iehova mai grîi cîtră Moise dîcînd: Și se ieal aromate
 de cele mai escelente; myrrîul cel mai curat, cinel sute siclii,
 și cinamom aromatic, pre dîmătate atîta, doue-sute cinci-deci
 siclii, și calam aromatic tot doue-sute cinci-deci siclii. Și casia
 cinci-sute siclii, după siclu sînțuariului; și oleu de olive un lin.
 Și se faci dintr'acestea oleu pentru ungerea sacră, unsore com-
 pusă după arta profumătorilor. Oleul ungerei sacre va fi acesta.
 Și se ungî cu dînsul Cortul adunației, și arca mîrturieî. Și masa
 cu toate vasele ei, și candelabru cu toate instrumentele lui, și al-
 tarul tîmderii. Și altarul de olocauste, și toate instrumentele lui,
 și spălătorî cu pedestulul lui. Și ast-felse le consacri pre aceș-
 tea, încât acestea se fiă un lucru forte sînt; tot ce se va atînge
 de dînsule sînt va fi. Aseminea vei unge și pre Aaron și
 pre fiul seî, și'i vei consacra pre ei ca se'nî fiă me preuți. Și
 se grăesci fiilor lui Israel dîcînd: aceasta 'mî va fi mie oleu de
 sacră ungere într-o toate posteritățile vîstre. Nici un corp de om
 se nu se ungă cu dînsul, și nici după compozițiunea lui se nu
 faceți altul lui asemenea, cîci acesta este lucru sacru, lucru sa-
 cru dar va fi și voue! Veri cine va face compozițiunea acestuia

asemino, sau cine va da din trînsul alinea strein, estermînase-va unul ca acela din populusul său.

34 Şi Iehova iarăşi dîse către Moise: Ienaromate, adică: Stacte şi onice, şi galban, aceste aromate, şi timiă pură, atât dintr'una 35 cât şi dintr'alta. Şi dintr'acestea se prepari profum, compoziţiune aromatică, făcută după artea profumătorilor, punînd sare, ca se 36 fiă curată şi sîntă. Şi dintr'acestea vei pîsa mînuat, şi dintr'insele vei pune dinaintea mărturiei în Cortul adunării unde me voiî arăta 37 fie. Acesta va fi vîoue un lucru foarte sînt. Şi alt profum după compoziţiunea acestuia ce faci acum, vîoue se nu vî facefi, căci 38 acestia va fi fie lucru consacrat lui Iehova. Veri cine va face acestuia asemenea, că se'l mirose, unul ca acela se va estermîna din populusul său.

CAPUL XXXI.

Estaleel, Aholiab şi lucrările lor. Riguroasă lege a Sabbatului.

12 Şi Iehova vorbi cu Moise şi dîse: Veđi, cî anume am 1
chîamat pre Betsaleel, fiul lui Uri, a fiului lui Hur, din 2
seminţia lui Iuda. Şi'l împluiă cu spiritul lui Dumnezeu, cu spiri-
tul de industriă, de înţeleginţă, de sciinţă şi de tot felul de 3
arte. Ca se escugete lucruri artistice spre a lucra în aur, în ar-
4 gînt şi în aramă. În petre a sculpta, şi ale lega; lemne artifi-
5 cios a le tăia, şi tot felul de lucru a escuta. Şi ecă! 'i-am mai
adaos lui pre Oholiab, fiul lui Ahisamac, din seminţia lui Dan; 6
şi înţelepţiune am pus în înima a tot omul industrios, ca ei tîte
7 acelea se le facă, câte 'i-am ordonat fie. Cortul adunării, şi
8 arca pentru mărturie, propitiatorul, carele are se fiă deasupra
acestia; şi tîte instrumentele Cortului. Şi masa cu tîte vasele
ei, şi candelabru cel din aur curat, cu tîte instrumentele lui, şi 9
altarul tămăduirei. Şi altariul de olocauste cu tîte instrumentele
10 lui, şi Spălătorul cu pedestul lui; Şi vestimentele tesute, şi ves-
11 timentele sacre a le Archiereului Aaron, şi vestimentele fiilor sei,
ca se'mi eserceze funcţiunea de preuţi. Şi oleul ungerii şi pro-
fumul de aromate pentru santuariu; se le facă întocmai aşia, pre-
cun 'i-am ordonat fie.

12 13 Şi Iehova mai adaose lui Moise, şi dîse: Şi tu vorbesci fi-
lor lui Israel, şi le dî: Cu tîte acestea, voi se păziţi Sabbatele mele,
că acesta este semn între mine şi între voi, în tîte posterităţile
vîstre; ca voi se sciîfi, că eu sîm Iehova carele vî santific pre
14 voi. Tîneşi dar Sabbatul! şi acesta se vî fiă vîoue sînt: Veri
cine'l va profana, cu mîrte va muri; ba şi cine va face într'acea

şi ver un lucru, sufletul acoluea se va sterge din populusul său. 1
Şese zile se va lucra, iar în totă a şapte dî este Sabbat, dî de 15
repaus, consecră lui Iehova. Ver cine va face ceva lucru în
ziua de Sabbat, acela cu mîrte se mîră. Aşia dar, fiul lui Israel 16
se păzească Sabbatul, santifică Sabbatul, prin tîte generaţiunile
lor, prin alianţă perpetuă. Acesta între mine şi între fiul lui Israel 17
este semn perpetuu, căci în şese zile făcu Iehova cerul şi pî-
mîntul, ş'întra şeptea dî încetă şi se repausă.

Şi Domnul după ce fini vorbirea cu Moise pre muntele Si- 18
nai, îi dade cele doue table ale mărturiei, table de petă scrise
cu degetul lui Dumnezeu.

CAPUL XXXII.

Vişelul de aur făcut şi sfîrmat.

Iar populusul vedînd că Moise se întîrđia foarte de a sop- 1
gori de pre munte, se adună împrejurul lui Aaron şi'i 2
dîse: Scolă-te! şi ne fă noue dei, carii se mîrgă înaintea noastră,
pentru-că ce s'a întemplat cu acel om, cu Moise, carelene-a scos 3
pre noi din pîmîntul Egiptului, nu scim. Şi Aaron le respunse: 4
scötefi cerceii de aur, carii sînt în urechile femeilor vîstre, şi
a fiilor vîstri, şi a fetelor vîstre, şi'i aducefi la mine! Şi tot 5
populusul scöse îndată tofi cerceii cei de aur pre carii aceaşi ei
în urechi, şi'i aduseră la Aaron. Carele, luându'i din mîinile lor, 6
după ce cu dalta formă modelul, le făcu lor un vişel turnat. Atunci
ei dîseră: Acestia sînt dei tîi, o Israele! carii te au scos pre
tine din pîmîntul Egiptului. Acesta vedînd Aaron, edifică altar 7
înaintea vişelului, şi strigă, zicînd: Serbătorea lui Iehova este
mîne! Aşia dar ei se sculară a doua dî de demăneţă şi sacrifi- 8
cară olocauste, şi oferiră sacrificii volive, şi populusul se puse pe
mîncare şi beutură, în urmă se sculară se joce.

Atunci dîse Iehova către Moise: Scolă! şi te pogoră, căci 7
populusul te, pre carele tu l'ai scos din pîmîntul Egiptului, s'a
corupt. Ei foarte curînd s'a abătut de la calea aceea, care le o 8
am fost ordonat lor, ei îşi făcură vişel turnat, şi'l adorară, şi'i
sacrificară, şi dîseră: Acestia, o Israele! sînt dei tîi, carii te au 9
scos pre tine din pîmîntul Egiptului! Şi Iehova mai dîse către
Moise: Eu vîd, că populusul acesta este popul tare de cerbice. Acum 10
dar lase-me ca mânia mea se se aprindă asupra lor, şi se'l con-
sum pre dînşii; iar pre tine te voiî face naţiune mare.

Atunci Moise se rugă către Iehova Dumnezeuul său, şi dîse: 11
Pentru-că Iehova se aprindă mânia în asupra populusului te, pre

carele tu l-ai scos din pământul Egiptului cu putere mare și cu
42 mână tare. Pentru ce permută tu ca Egiptenii se potă dice: El
cu eugei reu l-a scos pre el, ca se l' omore prin acesti munți, și
se l' perdă de pre fația pământului? Intorce-te de la aprinderea
mănuet tale, și te îmbăndesce de acest reu mare, *ce l' l' propu-*
43 *sesi* contra populusul tei, cărora tu te-ai jurat pre Tine însuși: și le-ai
de Israel servit tei, cărora tu te-ai jurat pre Tine însuși: și le-ai
promis: Ești voiū îmblândește sementia vōstră ca stelele cerului: și
44 voiū da posteritătē pământul acesta, pre carele l'am promis, il voiū da posteritătē
de ael reu, ce disese că l' va face populusul seū.

45 Și Moise se reîntorse, și se pogori de pre munte, *avēnd*
cele doue table ale mărturiei în mână, table care *eraū* scrise pre
46 ambele lor părți, și dincoace și dincolo *eraū* scrise. Și tablele
eraū lucrul lui Dumnezeu, și scriptura, era scriptura lui Dumnezeu.
47 deū săpată pre table. Atunci Iosua auzēnd vocea populusului în
18 strigătul seū, disese cătră Moise: Încastru e strigăt de reshel. Și el îi
19 respunse: Această voce nu este strigare nici de victorios, nici
de învinși: ci eă auziū voce de cântec de joc. Și a fost
când se apropiă el de castru, și vedēu vițelul și jocul în chor, se
20 aprinse de mână Moise, și lepădă din mânele sale tablele, și le
făcuseră el, și l' arse în foc, apoi îl zdrobi în pulbere mēnunt, și
pulberea o preseră în apă, și făcu pre fiul lui Israel se bea *din-*
trinsa.

21 Și Moise disese cătră Aaron: Ce l'i-a făcut l'ie acest popu,
22 de ai adus asupra lui păcatul cel mare? Iar Aaron îi respunse:
Mânia Domnului meu se nu se aprindă! Tu bine soti, că populusul acesta
23 este *porut* spre reu. Ei imi diseră: fă-ne noue dēi, caril se
mergă înaintea noastră, pentru că ce s'ia făcut ael om. Moise, ca-
24 rele ne-a scos pre noi din pământul Egiptului, noi nu scim. Și
eu le-am dis: Cine are aur? se l' rumpă djos; și ei mil dederă
mie, și eu îl aruncaii în foc, și de acolo eși acest vițel.

25 Iar Moise vedēnd că populusul este disturbat, căci Aaron îl
26 lăsă a se disturba spre a fi de oprobriu la inimici seī. Stele
în pōrtă castrului, și disese: Cine este a lui Iehova, se *vină* la mi-
27 ne! Atunci toți fiii lui Levi se strânsēră pre lângă dīnsul. Și el
le disese: Acestea dīce Iehova, Dumnezeuul lui Israel: Fie-care din
voi se l' învingă sabia sa la cōpsa sa! și se treceți, și se vē
intōrceți prin castru, de la una pōrtă, până la cea-l-altă, și se
ucidă fie-care pre fratele seū, și fie-care pre amicul seū, și fie-
28 care pre aprōpele seū. Și fiii lui Levi făcūră după cuvēntul lui
Moise, și într-acea dī cādīură morți, din popu, ca la treī mī de
29 bărbați. Căci Moise le disese: consacrați-vē aslădi lui Ieho-
hova, *sacrificēnd* fie-care din voi chiar pre fiul seū, și pre fra-

tele seū propriū; pentru ca aslădi se vē dea bine-cuvēntarea
sa voue.

Și a fost în ziua următoare când disese Moise cătră popu: Voi 30
ați făcut păcat forte mare; de aceea eu acum mă voiū suia la Ie-
hova, pōte voiū face, ca el se vē ierte voue păcatul vōstru. Și 31
așia Moise se întōrse lăcși la Iehova și disese: Oh, *Rogu-te!* po-
pulusul acesta a făcut păcat forte mare, căci își făcūră dēi de aur.
Acum dar săū lērtă-le lor păcatul: săū de nu sterge-me pre mi- 32
ne din cartea ta, pre care o ai scris tu. Și Iehova disese cătră 33
Moise: Pre cel ce a păcătuit în contra mea, pre acela îl voiū
sterge din cartea mea. Iar tu acum mergi și condu pre populusul 34
acesta la locul, unde l'am spus l'ie, eă un angel al meu va mer-
ge înaintea ta; și în ziua vīdatiunei mele voiū pedepsi și acest
păcat al lor. Și așia Iehova bātū pre popu pentru că își făcū vi- 35
țelul, pre carele l' fabricase Aaron.

CAPUL XXXIII.

Cortul mărturiei, Dumnezeu vorbesce lui Moise.

Și Iehova disese cătră Moise: Mergi! suio-te d'acit tu și po- 1
pulusul, pre carele l'ai scos din pământul Egiptului, în
pământul, pre carele cu juremēt l'am promis lui Abraam, lui Isaac
și lui Iacob, dīcēnd: posteritătēi tale il voiū da pre el. Și eu voiū 2
trămīte un angel înaintea ta, și voiū alunga pre Cananei, și pre
Amorei, și pre Heti, și pre Ferezei, și pre Hevei și pre Iebusei.
In pământul unde curge lapte și miere; dar eu nu mă voiū sui 3
cu tine, fiind că tu ești popu tare la cerbice, și se nu te con-
sum într-această cale.

Și populusul auzēnd aceste durerōse cuvinte, toți se învestiră 4
în doliū; și niminea nu l' puse pre sine ornamentele sale. Fiind
că Iehova disese lui Moise: Dī fiilor lui Israel: Voi *sāntēti* popu 5
tare la cerbice; un moment numai de aș pāși în meșl-locul teū,
te aș perde, acum dar depune de pre sine ornamentele tale, și
voiū vedea ceea ce voiū face cu tine. Și așia fiii lui Israel își 6
depuseră de pre sine ornamentele sale, de la muntele Horeb.

Și Moise luă Cortul, și l' întinse afară de castru, departe de 7
castru, și l' numi pre acesta Cortul adunāției; și era că veri-cine
cāuta pre Iehova, mergea la Cortul Adunāției, carele *era* afară
de castru. Și era când eșia Moise afară la ael Cort, tot popu- 8
lul se sculă, și fie-carele sta la ușa Cortului seū, și se uitău după
Moise, până ce intra el în Cort.

Și a fost că îndată ce intră Moise în Cort, columnă de naur 9

- se pogorea și sta la ușa Cortului, și Domnul vorbea cu Moise.
- 10 Și tot populus vedea columna de nor stând la ușa Cortului, și
- 11 populus se scula și se închină fle-care la ușa Cortului său. Și Iehova vorbea cu Moise față în față, precum vorbesc cine-va cu amic: apoi Moise se reîntoarnea la castru; înse servul său Iosua, fiul lui Nun, om tiner, acesta nu se depărta de Cort.
- 12 Și Moise duse către Iehova: Veți în așa mi-ai dîs: Du populus acesta! dar Tu nu mi-ai făcut cunoscut pre acela, pre carele vei se l trimiți cu mine; și Tu ai dîs, Eu te am cunoscut
- 13 pre nume, și ai aflat char înaintea ochilor mei. Acum dar de am aflat char înaintea ochilor tei, arată-mi, rogu-te, calea ta ca se te recunosc pre tine, și se aflu char înaintea ochilor tei. Și te uita
- 14 și la aceasta, că acest populus este populus tei. Și Domnul duse:
- 15 fația mea va merge înainte și eu îți voi da fie repaos. Și Moise duse către dînsul: Dacă fația ta nu va merge înainte, atunci nu
- 16 ne mai duce d'acîi. Și intru ce se va cunoșce, că am aflat char înaintea ochilor tei; Eu și populus tei? dacă nu într'acesta, că tu vei merge împreună cu noi? așa noi vom fi admirați eu și populus tei, mai mult de cât toți populi ce sînt pe fația pămîntului.
- 17 Și Iehova duse către Moise: Eu și aceasta ce dîci tu acum, voi face pentru că tu ai aflat char înaintea ochilor mei, și
- 18 eu te-am cunoscut pre nume. Și Moise îi duse mai departe: Rogu-te Doamne! fă ca se ved mărirea ta! Și Domnul îi răspunse: Voi face ca se treacă pre dîmăntea ochilor tei totă bunătatea mea; și numele lui Iehova îl voi pronunția înaintea ta că sîm îndurătoriu
- 19 către eela ce voi se fiu îndurătoriu, și compătinesc cu cel ce voi se compătinesc. Și duse mai departe: Tu fația mea nu o vei
- 20 pute vede, că omul nu me pôte vedea și se rămână viu. Apoi duse Iehova: Eucă, aici un loc la mine, și tu stai pre acea stîncă.
- 22 Și va fi când va trece mărirea mea, te voi pune în cavitatea acelei stînci, și te voi acoperi cu mîna mea, până ce voi trece.
- 23 Apoi trăgînd mîna mea de la tine, tu-mi vei vedea dosul, dară fația mea nu se va putea vede.

CAPUL XXXIV.

Arătarea lui Dumnezeu lui Moise. Legile pentru serbători. Tablele legi.

- 1 Și Iehova duse către Moise: Tai-ți două table de pîtră, asemenea celor d'întei, și eu voi scrie pre ele cîvîn-
- 2 tele, care erîu pre tablele cele d'întei, pre care le ai stricat. Și
- 3 fi gata mîna ca de demăneșă se te sui pre muntele Sinai și acolo se stai înaintea mea, pre vîrfu muntelui. Înse niminea se nu se

- sue cu tine, și niminea nîc se se vadă pre tot muntele, ba nîc oia, nîc vîlă mare se nu pască în apropierea muntelui acelu.
- 4 Și Moise tăia două table de pîtră, asemenea celor d'întei, după cum li ordonase lui Iehova, și luă în mîna cele două table de pîtră. Atunci Iehova se pogori în nor, și stete acolo cu Moise, și strigă numele lui Iehova. Și Iehova când trecu pre dîmăntea lui, strigă: Iehova, Iehova. Peu îndurat și compătîm-
- 5 toriu, tîrziu la mînia, plin de misericordă și de adevăr. Cel ce păstrează misericordă în mîi de generațiuni, cel ce lărlă nedreptatea, fără-de-lege și păcatul, dar cu toate acestea, carele
- 6 niminea nu lasă nepedepsit, și carele vîștează nedreptățile părinților în fiu, și în fiu filor, până într'a treia și a patra generațiune.
- 7 Și Moise îndată închinându-se până la pămînt, adoră pre Domnul. Și duse: Doamne! de am aflat char înaintea ta, rogu-te Doamne!
- 8 vino în meșlocul nostru; căci acesta este cu adevărat populus tare la cerbier; tu dar ne ieră nedreptățile noastre și păcatele noastre, și ne fă pre noi moștenirea ta!
- 9 Și Domnul duse: Eucă! Eu fac alianță, și în fația a tot populus tei voi face minuni, care până acum n'au mai fost în tot pămîntul, nîc la toate gentile; și tot populus în meșlocul căruia ești tu, va vede lucrurile lui Iehova, căci înfricoșat va fi
- 10 aceea, ce voi face eu cu tine. Păzesc ceea ce îți ordonai astăzi! Eucă! eu voi alunga dîmăntea tu pre Amorei, și pre Cananei, și pre Heti, și pre Feresei, și pre Hevai și pre Iebusei.
- 11 Feresce-te se nu faci cu-va alianță cu locuitorii pămîntului, în care vei intra, ca ei se nu devină cursă în meșlocul tei. Că
- 12 voi altarele lor le vei strica, și statuetele lor le vei sfîrșă, și dumbrăvele lor le vei tăia. Că tu nu vei adora alt Dumnezeu
- 13 strein, fiind că Iehova se chiamă Zelos, et este Dumnezeu Zelos. Feresce-te dîc ca nu cum-va se trîtești veri a alianță cu locuitorii acelei țeri, ca nu fornicînd a după dei lor, și sacrificînd lor
- 14 cine-va se te chame și pre tine, și se mîndînci și tu din sacrificiile lor. Său dintre fetele lor se ieră femei pentru fiu tei, ca acestea apoi fornicînd după dei lor, se facă, cu și fiu tei se
- 15 forniceze după dei lor. Se nu l faci fie dei turnați!
- 16 Serbătorea azimelor se o ieră; șepte zile se mîndînci azime după cum îi-am ordonat fie, pe timpul lunii Abib (spicelor nouă) pentru că într'aceia lună a lui Abib ai eșit tu din Egipt. Tot
- 17 masculul cel ce deschide pîntecole, al meu este, și tot masculul primogenit, făt din vîtele tale, fă din vacă, fă din oia. Înse
- 18 primogenitura asinei se o rescumpert cu un muel; iar de nu o vei rescumpera pre ea, se l frîngi gătul. Pre tot primogenitul dintre fiu tei, se l rescumpert. Și înaintea mea niminea se nu se arăte
- 19 deșert.

21 Şese zile să lucrezi, iar în a şaptea zi să încetezi, însuşi în timpul aratului şi a seceratului să încetezi.

22 Să serbezi şi sărbătoreşti săptămânii, a primiciilor din secerişul de grâu; precum şi sărbătoreşti recolta, la sfîrşitul fiecărui an.

23 De trei ori pe an tot masculul vostru să se arate înaintea

24 feşiei Domnului Iehova, Dumnezeul lui Israel. Că eu voi aduce pre gente dinaintea ta, şi voi lărgi confinele tale, şi când te vei sui tu, ca să te prezentezi înaintea feşiei lui Iehova Dumnezeului tău, de trei ori în an, atunci nimine nu va posui pământul tău.

25 Să nu ofereşti sângele sacrificiului meu cu aluat dospit; şi din sacrificiul sărbătorii pascilor să nu rămână nimica peste noapte,

26 până demanţă. Şi primitiile primelor tale fructe din ţărîna tu le vei oferi în casa lui Iehova Dumnezeului tău. Şi iedul se nu' fierbi în laptele mamei sale.

27 Apoi Iehova către Moise: Scrie-ţi aceste cuvinte! că eu

28 în puterea acestor cuvinte am încheiat alianţă cu tine şi cu Israel. Şi Moise rămase acolo cu Iehova patru-şeci de zile şi patru-şeci de nopţi, fără a mânca pâine şi a bea apă. Şi Domnul

29 scrisese pe acele table cuvintele alianţei, cele zece cuvinte.

30 Şi a fost cînd, se pogorea Moise de pe muntele Sinai, pînănd Moise în mîna sa cele două table ale mărturiei, cînd se

31 pogorea el din de pe munte, Moise nu sciea, că pelea feşiei lui strălucea, fiind că el vorbise cu dînsul. Iase Aaron şi toţi fiii

32 lui Israel vedînd pre Moise, şi că pelea feşiei lui strălucesce, se temură a se apropia de dînsul. Atunci Moise îi cheamă, şi Aaron

33 şi toţi principalii adunării se întorseră la dînsul, şi Moise vorbi cu ei. Şi după-acesta toţi fiii lui Israel se apropiară, şi el

34 ordonă lor toate despre câte-l vorbise lui Iehova pe muntele Sinai.

35 Şi Moise după ce fu de a vorbi cu ei, îşi pusese vîl peste faţa

36 sa. Şi Moise, cînd intră la Iehova ca să vorbească cu dînsul îşi depunea acel vîl, pînă ce eşia afară din Cort. Şi cînd eşia el

37 afară, spunea fiilor lui Israel, ceea ce li se ordonase. Atunci

38 fiii lui Israel vedeau faţa lui Moise, şi că pelea feşiei lui strălucea. Apoi Moise iarăşi punea vîlul peste faţă, pînă ce se întorcea ca să vorbească cu dînsul.

CAPUL XXXV.

Legea Sabbatului. Oferte pentru Cort.

Şi Moise strînsese toată comunitatea fiilor lui Israel, şi le 1
dise: Acestea sînt lucrurile pe care le-a ordonat Iehova 2
să le facem: Şese zile să lucrezi, iar ziua a şaptea să vezi fi vouă 3
săntă, Sabbat de repaus lui Iehova; tot acela carele va lucra în-
trînsul cu mîrta se mîrta. Se nu aprindeţi foc nîf într-una din 4
locuinţele voastre în ziua de Sabbat.

Apoi Moise dise către toată adunarea fiilor lui Israel: Acea 5
ste este cuvîntul, pe carele l-a ordonat Iehova, dîcînd: Adu- 6
ce-ţi din averile voastre. Dar lui Iehova, fierze-cîne după cât îl va

lăsa înima bunăvînt, să aducă acel dar lui Iehova, aur şi argînt 7
şi aramă. Şi iacint şi purpură şi carmesin, şi lîn albe resucit 8
şi pînă de capră. Şi pînă de herbece roşie, şi pînă de vîl marin, 9
şi lemn de sîltim. Şi oleu pentru luminare, şi aromate pentru 10
oleu de ungere, şi lucruri aromatice pentru profum. Şi petre Oni-

chine, şi petre preţios pentru Efod şi pentru Peptorâr. Şi toţi 11
omenii îndestulă dintr-o voi se vină şi se facă tot ceea ce a or-

donat Iehova. Locuinţa cu Cortul său, şi acoperîmîntul, chioarele 12
lui, scîndurile lui, drogul lor, columnele lui cu pedestali lui. Ar-

ca şi stanghiile ei, propătorul şi perdena ce se întinde din- 13
tre arce. Masa cu stanghiile ei, şi cu toate instrumentele ei, şi

pînile de propoziţiune. Şi candelabrul pentru luminare, şi întru- 14
mentele lui, şi candelile şi oleul de lumina. Şi altarul de pro-

fum, şi stanghiile lui, şi oleul de ungere, şi profumul aromatic, 15
şi perdena de la uşa, amine de la uşa Locuinţei. Altarul de

olocauste, şi grătarul său de aramă, şi stanghiile sale, şi toate 16
instrumentele sale, spălătorul şi pedestali lui. Şi tupelele cur-

ţei cu columnele şi pedestali lor, şi perdena de la uşa curţei. 17
Şi feruşii Locuinţei şi feruşii curţei cu funiile lor. Şi vestimentele

iesute pentru serviciu în santuar; şi vestimentele sacre ale Ar- 18
chierului Aaron, şi vestimentele fiilor lui, pentru funcţiunea preuiei.

Atunci toată adunarea fiilor lui Israel se duse de la Moise. 19
Şi veniră toţi pre cari li trăgea înima, şi toţi pre cari spiritul

li înduplea, aducînd darul lui Iehova pentru lucrul Cortului adu- 20
nării, pentru tot serviciu său, şi pentru vestimentele sacre. Ast-

fel veniră barbaşi cu femeiele, toţi pre cari li trăgea înima şi 21
aduseră bolduri, cereet, ânele, caliete şi tot felul de lucruri de

aur; toţi aduseră câte un dar de aur lui Iehova. Şi tot omul 22
carele avea iacint său purpură, sau carmesin, sau lîn alb, sau

pele de capră, sau pînă de herbece roşie sau pînă de vîl marin 23
le aducea. Şi tot însul carele putea să aducă dar, urgent sau 24

aramă, ei acest dar oferea lui Iehova. Și tot *însul* la cine se afla lemn de siltim, pentru tot felul de lucru la serviciul divin, el acesta aducea. Și *afară de acestea* toate femeile cele industriose torceau cu *chiar* mâinile lor, și tortul îl aduceau iacintiu, purpurii, carmesin și bis alb. Și *iarăși*, toate femeile a cărora inimă le îndemna la industrie, torceau păr de capră. Iar principalii popului, aduceau petre Onichine, și petre prețioase pentru Eford și pentru peptorarii. Și aromate, și oleu pentru luminat, și pentru ulei de ungere, și pentru profumul odorifer. Și *fiul lui Israel* aduseră dar de bună-voia lui Iehova, toți bărbații, și toate femeile, pre care îl îndemna *înima* se dea dar pentru tot lucrul acela, pre care-l ordonase Iehova prin Moise se se facă.

30 Și Moise *gise* către fiul lui Israel: Vedeți! Domnul a chemat anume pre Besaleel, fiul lui Uri, fiul lui Hur, din seminția lui Iuda. Și l-a înplut cu spiritul lui Dumnezeu, cu industrie, cu înțelepciune, cu știință, și cu tot felul de arte. Și cu se escugete lucruri artistice, spre a lucra în aur, în argint, și în aramă. În petre a sculpa și a le lega, lemn cu măștiu a tăia, și a escueta tot felul de lucru artistice. Și mai puse în *înima* lui darul, cu el se poate și pre altă învia; atât el cât și Oholiab, fiul lui Ahisamac, din seminția lui Dan. Și îl implu de industrie, spre a face tot lucrul separatorului, a țesătorului ingenios și a acupictorului, în iacintiu, în purpuriu, în carmesin și în bis alb, și a țesătorului într'un singur color, ca se facă și se escugete tot lucrul cel mai artistic.

CAPUL XXXVI.

Liberalitatea poporului în darurile sale. Cortul.

1 Așa dar Besaleel și Oholiab, și toți bărbații cei industrii, cărora le dădă Iehova înțelepciune și pricepere, ca se știe cum se facă tot lucru necesariu pentru serviciul santuariului făcând toate întocmai, după cum ordonase Iehova. Și așa Moise chemă pre Besaleel și pre Oholiab, și pre toți bărbații cei industrii, întru a cărora inimă dădese Iehova înțelegere de industrie, și pre toți aceia, pre cari îndemna *înima*, ca se pășescă la acel lucru, și s'el facă pre el. Și ei luă dinaintea lui Moise toate acele daruri, pre care fiul lui Israel le oferiră pentru lucrul serviciului Santuariului, ca se'l facă. Dar ei și după ce începuseră la lucru, îl mai aduceau lui daruri de bună-voie în totă demăneșă.

4 De aceea veniă toți Magistrii cei artifice, cari făceau tot

lucrul Santuariului; fusesse carele de la lucrul se' cel făcea. Și dădă către Moise: Populul aduce prea mult, mai mult decât este necesitate pentru lucrul pre care Iehova a ordonat se se facă. Atunci Moise ordonă se se facă o proclamație mare prin tot castru, zicând: Nimeni nici barbat nici femeie, de acum înainte se nu mai aducă daruri pentru lucrul Santuariului. Și așa încetă populul de a mai oferi. Pentru că darurile aduse erau de ajuns pentru a face tot lucrul acela, ba încă mai rămânea.

Așa dar toți magistrii cei industrii împreună, cari lucrau la Cort făcând locuința din șase tapete de bis alb resucit, de iacint de purpuriu și de carmesin țesute în diferite culori, cu Cherubim le făcând aralea. Lungimea fie-cărei tapete era de douăzeci și opt de colț, iar lățimea de patru colț fie-care tapetă, și toate aceste tapete erau una și aceeași măsură. Și cinci tapete fură începate una cu alta, și făcând cinci tapete se începă una cu alta. Și făcând și chiotori iacintine la marginea unei tapete, carea avea a se prinde cu o alta, asemenea făcând la marginea tapetelor din urmă ce trebuia a se începe cu o alta. Cinci-deci de chiotori făcând la prima tapetă, și cinci-deci de chiotori pre marginea tapetelor a doua, carea avea a se prinde de întâia, iar chiotorii erau în opoziție una cu alta. Și făcând și cinci-deci de copce de aur, și cu copcele închia tapetele una de alta, ast-fel că Locuința era numai una.

Și mai făcând și alte tapete din păr de capră, pentru Cort, deasupra Locuinței, un-spre-șase asemenea tapete făcând. Una dintr-aceste tapete era lungă de trei-deci de colț, și lată de patru colț; toate aceste un-spre-șase tapete erau una și aceeași măsură. Și începând cinci dintr-aceste tapete deosebi, și șase la pete deosebi. Și făcând câte cinci-deci de chiotori pre marginea unei din tapete, în locul unde ea trebuia a se începe cu o alta, și cinci-deci de chiotori pre marginea unei alte tapete ce trebuia a se uni cu întâia. Și mai făcând și cinci-deci de copce de aramă, cu care se se începă Cortul, ca se fiă numai unul.

Și pentru cort făcu acoperământ, din păr de berbecoșite, și alt acoperământ, din păr de vițel marin pre deasupra.

Apoi scândurile pentru locuința le făcu din lemn de siltim punându-le se stea drept în sus. Fiu-care scândură lungă de 21 de colț și lată de un colț și jumătate. Și făcând scândura avea două pîji, încât una se se încheie în cea-l-altă. Așa făcând el la toate scândurile Locuinței. Și scândurile locuinței le făcu el, două-deci pentru partea sudică, despre amădă-di. Și făcând cu patru-deci de pedestali de argint, ca se'i pună sub cele două-deci de scânduri, doi pedestali sub una scândură, pentru cel doi pîji a ei, și larăși doi pedestali sub cea-l-altă scândură pentru cel doi pîji a ei. Tot asemenea și de cea-l-altă parte a 25

- 26 Locuinței, despre mediă-noapte făcu el douăzeci de scânduri. Ca
27 cei patru-deci de pedestali de argint al lor doi pedestali sub una
28 scândură; și făcând doi pedestali sub ceea-l-altă scândură. Și pen-
29 tru partea din fund a Locuinței despre occidente, făcu el șase
30 scânduri. Și două scânduri făcu el în cele două unghiuri ale
31 Locuinței, de ambele părți. Și acestea erau îndoit și bine în-
32 chiete de jos până sus, și în capul de sus strînse printr'un cer;
33 ast-fel făcu el cu amândouă, care formau cele două unghiuri.
34 Și așa erau opt scânduri, cu cei șase-spre-zece pedestali de ar-
35 gint al lor, doi pedestali sub totă scândura.
- 36 Și făcu drugii din lemn de sittim, cinci pentru scândurile cele
37 una parte a Locuinței. Asemenea cinci drugii pentru scândurile de
38 ceea-l-altă latură a Locuinței, și cinci drugii pentru scândurile din
39 fundul Locuinței despre occidente. Și drugul de la meșt-loc îl
40 făcu ast-fel ca se treacă prin meșt-locul scândurilor de la un ca-
41 pet la altul. Și scândurile le ferecă cu aur, și verigile lor le
42 făcu de aur, ca se potă petrece drugii printr'însele, și drugii îi
43 polei cu aur.
- 44 Și perdeauă o făcu din iacintii, purpuriu, carmesin și din bis
45 alb resucit, făcând țesătura cea mai artificioasă cu Cherubimul. Și
46 făcu pentru dînsa patru colonne de lemn de sittim, și le polei cu
47 aur, și cărligele lor de aur, și turnă pentru dînsule patru pedes-
48 tali de argint.
- 49 Și perdeauă pentru ușa cortului o făcu din iacint, purpuriu,
50 carmesin și bis alb resucit, lucru de aurător. Mai făcu încă
51 și cinci colonne, cu cărligele lor, ale cărora capitali îi polei cu
52 aur, precum și bețele lor; dar cei cinci pedestali al lor erau
53 de aramă.

CAPUL XXXVII.

Arca. Propitiatorul. Masa pînelor propitiuiei. Candelabru. Altariul
tămărierii. Olul sânt și profanul.

- 1 **D**up'aceasta Besulcel făcu și Arca din lemn de sittim, care
2 avea lungimea de doi coti și jumătate, și lățimea de
3 un cot și jumătate, iar înălțimea tot de un cot și jumătate.
4 Și o îmbracă cu aur curat, pre din întru și pre din afară, și
5 făcu corună de aur jiu impregiur. Și turnă patru verigi de aur,
6 pre care le puse în cele patru colțuri ale arcei, două verigi de
7 aur, și două de ceea-l-altă parte. Și făcu și stanghiile
8 din lemn de sittim, și le îmbracă cu aur. Și puse stanghiile acestea
9 în verigile cele din laturile arcei, spre a se putea purta arca cu ele.

Și făcu și Propitiatorul din aur curat, al căria lungime era 6
de doi coti și jumătate și lățimea de un cot și jumătate. Și 7
făcu și doi Cherubim de aur, tornat îi făcu pre el, și îi puse de 8
ambele laturi ale Propitiatorului. Pre un Cherubim la un capăt 9
al arcei, și pre celalalt la alt capăt al ei, eșind din Propitiatoru
făcu el pre Cherubimii la ambele lui capete. Și Cherubimii erau 9
cu aripile întinse pe deasupra, acoperind cu aripile lor Propitia-
torul, și avându-și fețele lor întorse una către alta, privirea Che-
rubimilor era spre Propitiator.

Și făcu și masa din lemn de sittim, lungimea ei de doi coti, 10
și lățimea de un cot, iar înălțimea de un cot și jumătate. Și o 11
îmbracă cu aur curat, și îi făcu ei și corună de aur jiu impregiur.
Și făcu impregiurul ei și una undină lată de una palmă, și în- 12
prejiur preste undină îi făcu corună de aur. Și pentru dînsa 13
turnă și patru verigi de aur, pre care le puse la cele patru col-
țuri care sînt la cele patru picioare ale ei. Și aprăpe sub undină 14
erau verigile, ca într'însele se se potă pune stanghiile, spre a pu-
tea purta masa cu ele. Și stanghiile le făcu din lemn de sittim, 15
și le îmbracă cu aur ca cu ele se se potă purta masa. Și el făcu din 16
aur curat și vasele ce se puneau pre masă, patinele, tîmătoarele,
cupele și ulciorele ei, din care se ofereau libațiunile, din aur curat.

Și făcu și Candelabru din aur curat, tornat făcu el Cande- 17
labru, precum și postumentul lui, ramul lui, caliciul lui, globu-
leșii lui și florile ce eșeau dintr'însul. Și șese ramuri eșeau din 18
cîstele Candelabrului, trei ramuri dintr'una latură a Candelabu-
lui, și trei ramuri din ceea-l-altă latură a Candelabrului. În unul 19
din aceste ramuri erau trei calici în forma florilor de migdal, cu
globuleșii și cu florea împreună; asemenea trei calici în forma 20
florilor de migdal, cu globuleșii și cu florea împreună erau în-
tr'alt ram, așa dar ast-fel era în toți șese ramuri ce eșeau din
Candelabru. Iar la Candelabru erau patru calici, în forma florei 21
de migdal cu globuleșii lor și cu florile lor. Și era tot un 22
globuleș sub doi ramuri eșii din candelabru, și alt globuleș sub
cel-l-altul doi ramuri eșii din candelabru, și al treilea globuleș la-
răși între doi ramuri eșii din candelabru; și așa erau toți șese
ramuri eșii din candelabru. Globuleșii și ramii lui eșeau din- 23
tr'însul, și tot candelabru era tornat din o bucată de aur curat.
Și îi făcu și candelarele lui șapte, și mucările lui, și supositoriele 24
lui, toate din aur curat. Dintr'un talent de aur curat făcu el Can-
delabru, cu toate instrumentele lui.

Dup'acestea făcu el și altariul de profum din lemn de sittim, 25
lung de un cot, și lat de un cot, ptrîngular, și înalt de doi coti,
cîrnele lui erau dintr'însul eșind. Și îl îmbracă cu aur curat atî 26
tabla deasupra, cât și patru pîreșii lui jiu impregiur, și cîrnele lui.
Și îi făcu lui și corună de aur jiu impregiur. Și îi făcu lui și două 27

verigi de aur, sub corónă, în colțurile lui de ambele laturi, ca
28 întrînsele se se aședie stângii, ca se se potă transporta. Și stan-
29 ghiile lui le făcu din lemn de sittim, și le îmbracă cu aur. Și
apoi compuse oleul pentru ungerea sacră, precum și profumul
cel curat compus din aromate alese, după artea profumătorilor.

CAPUL XXXVIII.

Diferite buci și a Cortului.

1 **S**i după aceea făcu altariul de olocauste, din lemn de sit-
tim, lungimea lui de cinci coști, și lățimea lui tot de cinci
2 coști; patrat, și înălțimea lui de trei coști. Și-l făcu lui corne, în
cele patru anghiuși ale lui; dintr'însul eșeau cornele lui, și-l îm-
3 bracă cu aramă. Și făcu altariul, toate instrumentele lui, urne
pentru cenușă, lăptiș de curățit, bazine, furculițe, și tigăi pentru
4 cărbuni; toate instrumentele lui le făcu el de aramă. Și făcu pen-
tru altariu și un gratar de aramă, în formă de reticul, sub cir-
5 cuitul lui de djos în sus, ca se adună până la mediu-loc. Și
turnă patru verigi de cele patru colțuri ale gratarului de aramă,
6 ca întrînsele se pună stângiile. Și stângiile le făcu din lemn
7 de sittim, și le îmbracă cu aramă. Și petrecu stângiile prin
verigele cele de ambele laturi ale altariului, spre a se pute
purta cu ele, și-l făcu din scânduri, în năuntru deșert.
8 **S**i făcu spelătorul de aramă cu pedestalul lui tot de aramă,
din oglindele femeilor, care se strânsă în mulțime mare, la
părta cortului adunării.
9 **S**i făcu și curtea în partea, despre mîdă-și, cu per-
10 dele, din bis alb resucit, în lungime de una sută coști. Cu
columnnele lor douăzeci, și cu pedestalul lor de aramă tot do-
ue-zece, iar cărligele și bețele columnelor erau de argint.
11 Asemenea și de partea despre mîdă-nopte erau alte perdele în
lungime de una sută de coști, cu columne lor douăzeci, și cu
pedestalul lor de aramă douăzeci, iar cărligele și bețele colum-
12 nelor erau de argint. Iar despre partea occidentală erau per-
dele în lungime de cinci-zece de coști cu columne lor zece, și
13 cu pedestalul lor zece, iar cărligele și bețele lor de argint. Și
14 despre partea orientală despre răsărit de cinci-zece de coști. Pre-
de una parte cinci-spre-zece coști de perdele cu ale lor trei co-
15 lămne și trei pedestali. Și de cealaltă parte a porții curții
16 ale lor trei columne și trei pedestali. Toate perdelele curții și

împrejur erau din bis alb resucit. Și pedestalul columnelor erau 17
de aramă, și cărligele columnelor și bețele lor de argint, și capitalul
lor îmbrăcați cu argint, așa dar columnele curții toate erau încinse cu
bețe de argint șiur împrejur. Și acoperământul de la porța cur- 18
ței îl făcu în diferite culori, țesut iacintin, purpuriu, carmesiu și bis
alb resucit, lungimea lui de două-zece de coști, și lățimea în înăl-
țimea lui de cinci coști, după măsura perdelelor curții. Cu patru 19
columnele lor, și cu patru pedestali lor de aramă; dar cărligele
lor de argint, și îmbrăcătura capitalelor, și bețele lor erau de
argint. Și toți țesuși Cortului și al curții șiur împrejur erau de 20
aramă.

Acasta este suma aplicată pentru Locuința măturii, care 21
a fost făcută după ordinea lui Moise, prin serviciul Leviților, sub
conducerea lui Itamar fiul Arhiereului Aaron. După ce Besa- 22
leel fiul lui Uri, al fiului lui Hur, din seminția lui Iuda, făcu toate
lucrările, pre care le ordonase Iehova lui Moise. Și cu el im- 23
preună Oholab fiul lui Ahisamac din seminția lui Dan, și alți mes-
teri, artiști și acupictori în iacintin, în purpuriu, în carmesiu, și
în bis alb resucit.

Preste tot, aurul care fu aplicat pentru lucru, adecă pen- 24
tru tot lucrul santuariului, pre carele populus il oferi oblațiune
era de două-zece și nouă de talente, șapte sute și trei-zece de
sicle, după siclul Santuariului.

Și argintul adunat de către capul comunității se însem- 25
nă una sută de talente, și una miă șapte-sute șapte-zece și
cinci de siclii, după siclul Santuariului. Câte jumătate si- 26
clu pre cap, adecă jumătate de siclu, după siclul Santua-
riului de la fiesce-cine, carele la numerațiune era de două-
zece de ani, și mai sus; de la șese sute și trei mi, cinci-sute
și cinci-zece de inși. Din acest argint din una sută de talente, 27
se turnă pedestalul Santuariului, și pedestalul perdelei; adecă
una sută de pedestali, din una sută de talente, câte un talent de
tot pedestalul. Dară din cel una mie șapte sute șapte-zece și 28
cinci de siclii făcu el cărligele columnelor, și îmbracă capitalul
lor, și făcu și bețe la dinsele.

Iar aramă oferită a fost șapte-zece de talente, și două mi 29
patru-sute de siclii. Și dintr'însa făcu el pedestalul cel de la 30
părta Cortului adunării, și altariul de aramă, cu gratarul său de
aramă, și toate instrumentele altariului. Precum și pedestali co- 31
lumnelor împrejurul curții, și pedestalul columnelor de la părta
curții, și toți țesuși de la Locuința și toți țesuși curții șiur im-
prejur.

CAPUL XXXIX.

Descrierea vestimentelor sacre.

- 1 **D**up'acestea din iacint, din purpuriu și din carmesin fă-
cură vestimentele țesute cu care se celebreze în San-
tuariu; și făcură și vestimentele sacre pentru Aaron, după cum
ordonase Iehova lui Moise.
- 2 Și făcu Efodul din aur, din iacintiu, din purpuriu, din car-
3 mesin, și din bis resucit. Și făcură lamine de aur, și le tăiară
în fire subțiri, pre care se le țese cu iacintiu, purpuriu, carme-
4 sin, și cu bis alb, lucru în diferite colóre. Și Umerarii Efodu-
lui, îi făcu ast-fel cu se se împreuneze, care la cele două es-
5 tremităși ale lui se începă. Și cingătorea Efodului, care era
densupra lui, era din aceeași materiă, și tot așa lucrată, anume:
din aur, iacintiu, purpuriu, carmesin, și din bis alb resucit, după
cum ordonase Iehova lui Moise.
- 6 Și făcură cele două petre onichine, și le legară cu ferecă-
ture de aur, pre care, cu sculptură de sigil erau săpate numele
7 fiilor lui Israel. Și le puse pre Umerarii Efodului, ca ele se fîd
petre de memorial pentru fiii lui Israel, după cum ordonase Ie-
hova lui Moise.
- 8 Și făcu și Peptorariul, țesură în diferite colóre, tot ase-
menea lucrare, ca și Efodul din aur, iacintiu, purpuriu, carmesin, și din
9 bis alb resucit. Carele era patrat; și dubleat făcură ei pep-
torariul, lungimea lui de una palmă, și lățimea de una palmă, du-
10 plicat. Și înșirară într'insul patru rânduri de petre, în primul rând
11 erau: Sardoniū, Topaz și Smaragd. Într'al doilea: Carbuncul,
12 Zafir și Diamant. În al treilea: Liguriu, Agat și Ametist. Și în
al patrulea sir: Crisolit, Onichin, și Iaspide. Aceste erau legate
14 cu aur puse toate în ferecăturile lor. Și aceste petre cu numele
fiilor lui Israel erau două-spre-șapte după numele lor, și șapte
cu sculptura de sigil, fie-care cu numele său, după cele două-
15 spre-șapte seminții. Și făcură la peptorar lanțuțele, în forma
16 sferei, lucru împletit din aur curat. Și făcură și două fibule de
aur, și două verigi de aur, și pre cele două verigi le puseră la
17 cele două colțuri ale peptorariului. Apoi pre cele două lanțu-
jele de aur le acățară de cele două verigi, din colțurile pep-
18 torariului. Iar pre cele-lalte două capete ale celor două lan-
țuțele împletite, le acățară de cele două fibule, și le puseră
19 preste cei doi Umerari ai Efodului, ca se fîd în partea lui dina-
inte. Și mai făcură încă două verigi de aur, pre care le pu-
seră la cele două colțuri de jos ale peptorariului, la marginea
20 lui, pre din năuntru despre Efod. Și mai făcu și alte două ve-

rigi de aur, pre care le puseră la cei doi Umerari ai Efodului,
de desupt în partea interioară a lui, tocmai în locul unde aceștia
se înbină, deasupra de brâu Efodului. Și Peptorariul cu veri- 21
gele lui îl legară cu sfoară iacintină de verigile Efodului, ca se
stea șiapăn deasupra de cingătorea Efodului, încât Peptorariul se nu
se misce de pre Efod, după cum ordonase Iehova lui Moise.

Și făcu și Paliul de sub Efod, lucru de țesetoriu, tot ia- 22
centiu. Și acesta la meșt-loc sus avea o apertură, asemenea cu 23
apertura unei lorice, și împrejiurul aperturii avea tivitură șiur
imprejiur, ca se nu se spintece. Și pre marginea acelu Paliu 24
făcură șiur imprejiur mere granate iacintiu, purpuriu și carme-
sine din fire resucite. Și mai făcură și clopoșel de aur curat, 25
și puseră clopoșel printr merele-granate pre marginea Paliului
șiur imprejiur, printr merele-granate. Cu se fîd tot un clopoșel 26
și un măr-granat, și iarăși un clopoșel și un măr-granat pre totă
marginea acelu Paliu șiur imprejiur, cu care va celebra servirea
de Dumnezeu, după cum ordonă Iehova lui Moise.

Și făcură și tunicele din bis alb, lucru țesut, pentru Aa- 27
ron și fiii lui. Și Mitra din bis alb, și căciulele cele formose din 28
bis alb și femoralele din bis alb resucit. Și cingătorea din bis 29
alb resucit, din iacintiu, din purpuriu, din carmesin, lucru de
acupictor, după cum ordonase Iehova lui Moise.

Și făcură și lamina pentru Diadema sacră, din aur curat, 30
și săpară pre dinsa sculptură de sigil: **Santitatea lui**
Iehova. Și de aceasta legară una cordelă iacintină, cu care 31
se o aplice peste Mitra, deasupra ei, după cum ordonase Iehova
lui Moise. Și așa se fîd tot lucrul la Locuința Cortului adu- 32
nanței, și fiii lui Israel făcură toate întocmai, așa după cum or-
donă Iehova lui Moise, ei ast-fel le făcură.

Și ei aduseră la Moise Locuința, Cortul, și toate instrumîn- 33
tele lor, cărligele lui, și scândurile lui, drugi lui, columbele lui
și pedestalii lui. Acoperământul de pie de berbec roșite, aco- 34
perământul de pie de vițel marin, și perdena despărțitoare. Arcamăr- 35
turiei și stanghiile ei, și propitiatorul. Masa cu toate instrumentele ei, și 36
pânea de propozițiune. Candelabru cel din aur curat, cu toate 37
candlele sale, candelile în ordine așezate, și toate instrumentele
lui, și oleul pentru luminare. Și altariul de aur și oleul de ungere, 38
și profumul din aromate, și perdena de la ușa Cortului. Și alta- 39
riul de aramă cu gratarul lui de aramă, stanghiile lui, și toate
instrumentele lui, spelătoriul și pedestalii lui. Perdelele curței, co- 40
lumele ei, și pedestalii lor; perdena cea mare dinaintea porții
curței, funiile ei, țerușii și toate uneltele de servitiu pentru Lo-
cuiința Cortului adunanței. Vestimentele țesute pentru servirea 41
în Santuariu, vestimentele sacre pentru Archiereul Aaron, și ves-
timentele fiilor lui; pentru a celebra preția. Așa dar fii lui Is- 42

rael făcură tot lucrul întocmai așa după cum ordonase Iehova lui Moise. Și Moise vedea toate lucrurile, și ecă el le făcură toate întocmai așa după cum ordonase Iehova: ast-fel făcură el. Și Moise îi bine-cuvântă pre dinșul.

CAPUL XL.

Cortul asediat și săntit.

12 **S**i Iehova vorbi către Moise, și îi duse: In ziua întâia a lu-
3 nei întâia vei aședea Locuința Cortului adunanției. Și in-
trinsul vei pune arca mărturiei, dinaintea căreia vei atârna per-
4 dea. Apoi vei pune masa intrinsul, și vei aședea pre dinsa cele
necesare, după aceea vei aduce candelabrul și vei aprinde in-
5 trinsul candelalei lui. Și altariul de aur pentru profum îl vei
pune dinaintea arcei mărturiei, și vei atârna perdena la ușa Lo-
6 cuinței. Și vei pune și altariul de olocauste dinaintea de ușa Lo-
7 cuinței Cortului adunanției. Și spălătorul îl vei pune între Cor-
8 tul adunanției, și între altariu, și intrinsul vei pune apă. Și vei așe-
9 da curtea jur împrejur, și vei pune perdeaua la ușa curței. Și
vei lua oleul de ungere, și vei unge Locuința și toate dintr-însa,
și o vei consacra pre ea, și toate instrumentele ei, și va fi
10 lucru sănt. Și vei unge și altariul de olocauste, și toate in-
strumentele lui, și vei consacra altariul, ca se fie lucru forte
11 sănt. Și vei unge spălătorul și pedestalul lui, și îl vei consacra.
12 Apoi vei aduce și pre Aaron și pre fiii lui înaintea ușei Cortului adu-
13 nanției, și îi vei spăla pre ei cu apă. Și vei îmbrăca pre Aaron cu
vestimentele sacre, și îl vei unge, și îl vei consacra, ca se'mi fiă
14 mie preut. Și vei aduce pre fiii lui, și îi vei îmbrăca cu tunice.
15 Și îi vei unge pre ei după cum ai uns și pre tatul lor, ca se'mi
fiă mie preuți; și aceasta ungere a lor le va servi lor de pren-
16 ția tot-dea-una întru toate generațiile lor.
17 Și Moise făcu toate lucrurile așa; după cum îi ordonase lui
Iehova; el ast-fel le făcu. Și a fost ca în ântea di a lunei ân-
18 teia din anul al doilea Locuința era așediată. Și Moise aședea
Locuința, și punând pedestalul ei, aședea scândurile ei, și le puse
19 drugii lor, și întocmi columnele ei. Și întinse Cortul deasupra
Locuinței, și preste Cort puse acoperământul, după cum ordonase
Iehova lui Moise.
20 Apoi luă mărturia și o puse în arcă, și puse stanghiile la
21 arcă, și aședea propitiatorul pre arcă deasupra. Și aduse arca

în năuntru în Locuință, și atârna perdeaua dinaintea ei, ca ea se
acopere arca mărturiei, după cum ordonase Iehova lui Moise.

22 Și puse masa în Cortul adunanției în partea Locuinței deas-
pre meșia-nopțe, afară de perde. Și deasupra ei puse în or-
23 dine pâinile înaintea lui Iehova, după cum ordonase Iehova lui
Moise.

24 Apoi puse candelabrul în Cortul adunanției, în dreptul me-
sei, de ceea-l-altă parte a Locuinței despre meșia-di. Și aprinse 25
candelale lui înaintea lui Iehova, după cum ordonase Iehova lui
Moise.

26 Apoi aședea și altariul cel de aur în Cortul adunanției, dina-
intea perdelei. Și deasupra lui aprinse profum de aromate, după 27
cum ordonase Iehova lui Moise.

28 După aceea aședea perdeaua la ușa Locuinței. Iar altariul de
olocauste îl puse dinaintea ușei Locuinței în Cortul adunanției, și
pre dînsul oferă olocauste și oblațiuni, după cum ordonase Iehova
lui Moise.

29 Și puse spălătorul între Cortul adunanției și altariu și în-
30 trinsul puse apă de spălat. Și Moise, și Aaron, și fiii lui își spă-
31 lară dintr-însul mâinile și picioarele. Când intrau ei în Cortul adu-
32 nanției, și când se apropiau de altariu, se spălau, după cum or-
donase Iehova lui Moise.

33 Apoi făcu el curtea împrejurul Locuinței și a altariului, și
puse perdeaua la ușa curței. Și așa Moise finit tot lucrul acela.

34 Atunci nuorul acoperi Cortul adunanției, și mărirea lui
Iehova implu Locuința. Și Moise nu putea intra în Cortul adu-
35 nanției, pentru că nuorul se pusese preste dînsul, și mărirea lui
Iehova impluse Locuința. Și când nuorul se redica de pre Lo-
36 cuința, fiii lui Israel îndată pleacău din loc; aceasta era în toate
călătoriile lor. Și dacă nuorul nu se redica, nici el nu porneau,
37 până în ziua, când acesta se redica. Pentru că nuorul lui Iehova
38 era deasupra Locuinței ziua, iar noptea era foc întrinsul, înain-
tea ochilor a totă casa lui Israel, în toate călătoriile lor.

LEVITICUL.

A TREIA CARTE A LUI MOISE.

CAPUL I.

Prezentați relative la olocaustele voluntare.

1 **S**i Iehova chiamă pre Moise, și vorbi către dînsul din Cor-
2 tul adunanției, zicînd: Vorbesce fiilor lui Israel și le zî-
3 ler: Cînd cine-va din voi are se ofere oblațiune lui Iehova, se
4 vî oferîți darul vostru din patru pești, din vite mari și din miel.
5 Dacă oblațiunea lui va fi olocaust din vite mari, *atunci* el
6 va oferi mascul fără defect, la ușa Cortului adunanției se o ofere,
7 de bună-voe, înaintea lui Iehova. Și se'și pună mîna sa pre
8 capul olocaustului, ca se fiă bine primită, curățîndul pre el de
9 păcate. Apoi se junghie juncul înaintea lui Iehova, și fiii lui Aa-
10 ron preuși se ofere sîngele lui și se stropescă acel sînge
11 jîr împrejur asupra altarului, carele este la ușa Cortului adu-
12 nanției. Apoi se iea pelea aceluia Olocaust, și se'î taie în mem-
13 brele sale. Atunci fiii Archierului Aaron vor face foc pre al-
14 tării, și vor pune lemne pre foc. Și fiii lui Aaron preuși vor
15 așezî membrile, cu capul și cu grăsimen deasupra pre lemne,
16 care sînt în focul de pre altariu. Iar mîruntăcele lui, și picio-
17 rele le va spala cu apă; și așa preutul le va arde tote pre acel
18 altariu, care va fi olocaust, oblațiune cu foc, întru odore plăcută
19 lui Iehova.
20 Iar dacă oblațiunea lui va fi din vite miel, din oi, sau din
21 capre, pentru olocaust, aceea va fi mascul, fără defect. Și o va
22 junghia pre ea de latura altarului, în partea despre mîdî-
23 năste, înaintea lui Iehova, și fiii lui Aaron preuși vor stropi sân-
24 gele *victimelor* asupra altarului jîr împrejur. Și o va tăia în bu-
25 căți, pre care cu capul ei, și cu grăsimen împreună, preutul le va
26 pune deasupra lemnelor, care vor fi pre focul cel de pre altariu.
27 Iese mîruntăcele și picioarele, le va spala cu apă, și preutul le va
28 oferi tote acestea și le va arde pe altariu. Și va fi Olocaust, ob-
29 lațiune cu foc întru odore plăcută lui Iehova.

CAP. 1, 2.

151

Dar dacă oblațiunea sa, ce o va aduce olocaust lui Iehova, 14
va fi din paseri, el pre acesta o va oferi din turturele, sau din 15
poi de porumb. Și preutul o va aduce la altariu, și îl va pî- 16
ca cu unghia capul, și o va arde pre altariu, și sîngele ei 17
se va scurge pre pîretele altarului. Și gușia sa cu penete în- 18
preună, scoțîndu-le, le va arunca la o parte de altariu, despre 19
resărit, în locul cenușiei. Și o va despică cu aripele sale, fără 20
se o desfacă în două; și ast-fel preutul o va arde pre altar, d-n- 21
supra lemnelor, care vor fi pre foc. Și aceasta va fi olocaust, 22
oblațiune cu foc, întru odore plăcută lui Iehova.

CAPUL II.

Oblațiuni panatică și dînteile frupte.

1 **S**i dacă cine-va voește se aducă oblațiune panatică lui 1
Iehova, *atunci* acel dar al lui se fiă din florea fărinei, 2
preste care se toarne oleu, și se pună preste dînsa tîmăia. Și se 3
o ducă la unul din fiii lui Aaron, preuși, și acesta se iea din- 4
tr'însa un pumn de acea fărină, și din oleu, și totă tîmăia, și pre 5
acelea se le ardă pre altariu, drept *sacrificiu* de memorial, 6
care va fi oblațiune cu foc, întru odore plăcută lui Iehova. Și 7
remășișii din acea oblațiune panatică, va fi a lui Aaron și a fi- 8
ilor lui, ca lucrul cel mai sânt din oblațiunile cele de ardere lui 9
Iehova.
10 Și dacă voești se oferi oblațiunea panatică ce-va lucru cop- 11
te cuptor, acela se fiă turtă nedospite, din florea fărinei, ames- 12
tecat cu oleu, sau plăcinte nedospite unse cu oleu.
13 Dar dacă oblațiunea ta panatică, ce o oferi va fi dar *pră-* 14
jit în tigae, *atunci* acela se fiă din florea fărinei, nedospit ames- 15
tecat cu oleu. Pre care o vei frînge în bucăți și vei turna preste 16
dînsa oleu, aceasta este oblațiune panatică.
17 Și dacă oblațiunea ta panatică va fi dar fript pre grătariu, 18
o vei face din florea fărinei, cu oleu amestecat. Atunci acest 19
dar făcînt dintr'acestea îl vei oferi lui Iehova, prezentîndul preu- 20
tului, carele îl va apropia la altariu. Preutul va lua dintr'însa 21
partea de memorial, și o va arde pre altariu; *acesta va fi obla-* 22
țiune cu foc întru odore plăcută lui Iehova. Și remășișii din acea 1
oblațiune va fi a lui Aaron și a fiilor lui; este lucru foarte sânt 2
din lucrările ce se ard lui Iehova.
3 Nici un dar pre carele'l veți oferi lui Iehova, nu se va 4
face cu dospit, căci nici un sacrificiu cu dospit, nici cu micru- 5
veți pute oferi consumăndul cu foc lui Iehova. Voi ca oblațiune 6

de primiciile fructelor voastre veți pute oferi și pre acelea lui Iehova, înse acela nu se vor pune pre altarul, spre odore plăcută.
 13 Și toate oblațiunile tale panatice, cu sare le vei sara, și de pre sacrificiile tale panatice sarea abanții Dumanădeului tău se nu lași se lipsescă; ei în toate darurile tale se oferi sare.
 14 Și dacă voești se oferi lui Iehova dar panatice din pramele tale fructe, vei oferi spire recent cōpte, prăjite la foc, și frecate în grăunție; așa vei oferi tu oblațiunea de primiciile tale.
 15 Și preste dinsa vei turna oleu, și vei turna tāmăia, *căci oblațiunea*
 16 *ne panatică este aceasta.* Și ast-fel preutul va arde partea de memorial a darului, din grăunțiile frecate, și din oleu, și cu totă tāmăia, care va fi oblațiune cu foc lui Iehova.

CAPUL III.

Sacrificiile de prosperitate

1 *Și* dacă oblațiunea *are cui va fi* sacrificiū votiv, de'l va oferi din vite mari, fiă boi sau vaci: *victimă*
 2 *adusă lui Iehova se fā fără defect.* Și el își va pune mână pre capul oblațiunei sale, și o va înjunghia preutul la ușa Cortului adunanției, iar fiul lui Aaron, preutul, vor stropi sângele ei preste
 3 altarul jmur împrejur. După aceea preutul din acest sacrificiū votiv va oferi ceea ce se cade a arde lui Iehova, grāsimea
 4 care acopere măruntăele, și totă grāsimea de la măruntăe. Și cel doi rerunchi, cu grāsimea lor de pre dîșii, cea de pe cōpse, și
 5 reticulul de pre ficat, și de pe rerunchi. Și fiul lui Aaron pre toate acestea le vor arde pre altarul, pre olocaust, deasupra lemnelor, ce sūnt puse pre foc. *Acasta va fi oblațiune de ardere*
 6 *întru odore plăcută lui Iehova.*
 7 Dar dacă sacrificiul *cui-va* votiv, va fi dar din vite măruntăe *adus* lui Iehova, fiă mascul sau femelă; se'l ofere fără defect. Dară această oblațiune a lui va fi oia, atunci el se o
 8 ofere lui Iehova. Și se pună mână lui preste capul oblațiunei sale, și se o înjunghia dinaintea Cortului adunanției, și fiul lui
 9 Aaron se verse sângele ei asupra altarului jmur împrejur. Apoi preutul din acest sacrificiū votiv va oferi ardere lui Iehova, grāsimea ei, și totă totă, tăinduo locmal de la osul spinărei, și
 10 grāsimea care acopere măruntăele, și totă grāsimea de la măruntăe. Și cel doi rerunchi, cu grāsimea lor de pre dîșii, cea de pe cōpse, și reticulul de pre ficat și de pre rerunchi.
 11 Și preutul pre acestea le va arde pre altarul, care va fi ca nutriment oferit cu foc lui Iehova.

Dar dacă oblațiunea lui va fi capră, el se o ofere lui Iehova. Atunci se pună mână sa pre capul ei și se o înjunghia
 12 el asupra altarului jmur împrejur. Apoi preutul dintr'acasta se ofere oblațiunea sa, ce se cade a arde lui Iehova, *adica:* grāsimea ce acopere măruntăele, și totă grāsimea de la măruntăe.
 13 Și cel doi rerunchi și grāsimea lor de pre dîșii, cea de pe cōpse, și reticulul de pre ficat și de pre rerunchi, o va lua.
 14 Și preutul pre acestea le va arde pre altarul, ca nutriment de oblațiune oferit cu foc, întru odore plăcută. Totă grāsime este
 15 a lui Iehova. Statul perpetuu se fā aceasta între generațiunile voastre, întru toate locunțele voastre, ca totă grāsimea și tot sângele se nu'l mâncați.

CAPUL IV.

Sacrificiile pentru păcatele făcute din greșală.

1 *Și* Iehova vorbi către Moise, și dîse: Vorbesce fiilor lui Israel, și le dî: De cum-va cine-va va păcătui prin neștiință, și va calea vre un precept a lui Iehova, făcând din
 2 cele ce nu se cade a face, și va fi făcut ver unul dintr'acestea; Dacă archiereul cel uns va păcătui, prin carele popoul s'ar face
 3 culpabil; atunci el pentru păcatul său ce'l va fi făcut, va oferi lui Iehova sacrificiū pentru păcat, un vițel tēner fără defect. Și
 4 va aduce vițelul la ușile Cortului adunanției, înaintea lui Iehova, și va pune mână sa pre capul vițelului, și va înjunghia vițelul înaintea lui Iehova. Apoi preutul cel uns va lua din sângele vițelului,
 5 și'l va aduce în Cortul adunanției; Și preutul va întinge degetul său în sânge, și de șapte ori va stropi cu dînsul înaintea lui Iehova, spre perdeua Santuariului. Și preutul va pune
 6 dintr'acel sânge preste cōrnele altarului de profum aromatic, carele este înaintea lui Iehova în Cortul adunanției; și tot sângele *remas* al vițelului il va turna la piciorul altarului de
 7 olocauste, carele este la ușa Cortului adunanției. Și totă grāsimea vițelului oferit pentru păcat o va lua, *adica:* grāsimea ce acopere
 8 măruntăele, și totă grāsimea de la măruntăe. Și cel doi rerunchi, cu grāsimea lor de pre dîșii, cea de pe cōpse, și reticulul cel de pre ficat cu rerunchi, o va lua. După cum se tea
 9 de pre vițelul sacrificiului votiv, și preutul le va arde pre altarul de olocauste. Iar pelea acelu vițel cu totă carnea lui împreună,
 10 cu capul lui, și piciorele lui, cu măruntăele și cu stercul lui; Și așa tot vițelul il va scōte afară din castru într'un
 11 loc curat, și îl va arde cu foc.

loc curat, unde se lăpădă cenușa din sacrificie, și îl va arde pre lemne cu foc; unde se varsă cenușa, acolo se va arde.

- 13 Și dacă totă comunitatea lui Israel va păcătui prin nesciință, și sapta a fost ascunsă înaintea ochilor popului; și ei ar fi violat care-va precept a lui Iehova, făcând ceea ce nu se cade a face, și prin aceasta s'a făcut culpabil. După ce păcatul ce l-au făcut, ar veni la a lor cunoștință, atunci popului va aduce un vițel pentru păcat, aducându-l înaintea Cortului adunării.
- 14 a face, și prin aceasta s'a făcut culpabil. După ce păcatul ce l-au făcut, ar veni la a lor cunoștință, atunci popului va aduce un vițel pentru păcat, aducându-l înaintea Cortului adunării.
- 15 naștet. Și betronți comunității vor pune mâinile lor pre capul vițelului, înaintea lui Iehova, apoi preutul va junghia vițelul înaintea lui Iehova. După aceea preutul cel uns va aduce din sângele aceluia vițel în Cortul adunării. Și preutul va atinge degetul său în sânge, și de șapte ori va stropi cu acesta înaintea lui Iehova spre perdea. Și dintr'acel sânge va pune pre cornele altarului carele stă înaintea lui Iehova, în Cortul adunării. Și tot sângele acela-l-alt îl va turna la picioarele altarului de olocauste, ce stă dinaintea Cortului adunării. Și totă grăsimea lui o va lua dintr'însul și o va arde pre altarul. Și în urmă preutul se facă cu acest vițel după cum au făcut cu vițelul cel pentru păcat, așa se facă cu el; și preutul va face espiapiune pentru dîșii, și se va ierta lor. Și vițelul îl va scoate afară din castru, și îl va arde, după cum a ars și pre vițelul cel mai înainte. Acesta este sacrificiul pentru espiarea popului.

- 22 Când va păcătui principele, și va viola care-va din preceptele lui Iehova Dumnezeuul său, făcând ceea ce nu se cade a face, dar din nesciință, și prin aceasta s'ar face culpabil. După ce păcatul i se va face cunoscut, prin carele el a păcătuit; atunci el va oferi Domnului sacrificiul său un ceap fără defect.
- 24 Și el va pune mîna sa pre capul caprei, și va junghia în locul unde se junghia olocaustele, înaintea lui Iehova. Sacrificiul pentru păcat este acesta. Și preutul va atinge degetul său în sângele acestui sacrificiul, va unge cornele altarului de olocauste, iar acela-l-alt sânge îl va turna la picioarele altarului de olocauste. Și totă grăsimea lui o va arde pre acest altar, ca și grăsimea sacrificiului votiv, și preutul va face espiapiune pentru dîșii, și i se va ierta lui.

- 27 Iar dacă care-va suflet din populus comun ar păcătui prin greșială, și prin aceasta ar viola care-va precept a lui Iehova, făcând ceea ce nu se cade a face, și așa ar deveni culpabil. După ce și va cunoște păcatul făcut, va aduce Domnului dar una dină fără defect, pentru păcatul său ce l'a făcut. Și el va pune mîna sa pre capul acestei oblaștini pentru păcat, și apoi preutul o va junghia pentru păcatul său, în locul unde se injunghia olocaustele. Și preutul va lua din sângele aceluia cu degetul și

va pune pre cornele altarului de olocauste, iar acela-l-alt sânge al ei tot îl va vîrșa, la picioarele acestui altar. Și preutul totă grăsimea o va lua, ca și grăsimea sacrificiului votiv și o va arde pre altarul, întru odore plăcută lui Iehova. Și preutul se va face espiapiune pentru dîșii, și se va ierta lui.

Dar dacă va oferi cine din populus pentru păcat, se o aduce femelă, și fără defect. Și se o pună mîna sa pre capul vițelului pentru păcat, și apoi se o junghia pentru păcatul său, în locul unde se junghia olocaustele. Și preutul va lua cu degetul său, din sângele acestui sacrificiul pentru păcat, și va unge cornele altarului de olocauste; iar remanenta sîngelui tot o va vîrșa la picioarele acestui altar. Și totă grăsimea ei o va lua, după cum a luat grăsimea de la oia pentru sacrificiul votiv, și aceasta preutul o va arde pre altarul, întru sacrificiul făcut cu foc lui Iehova. Ast-fel preutul se va face espiapiune pentru păcatul pe carele au făcut, și i se va ierta lui.

CAPUL V.

Curățirea oare-căror pînate.

Iar decum-va cine-va va păcătui pentru că a auzit pre cine-va rostind cuvinte înjurătorie, unde el însuși poate fi mărturisă, sau că singur a vădut sau că alt-mînre auză, dacă nu arată, pedepșă păcatului poartă. Sau dacă cine-va s'er atinge de ce-va lucru necurat, fie acela cadavru unei fi-re selbatice, sau cadavru unui animal domestic necurat, sau cadavru unei țărătoare necurate, de și el aceasta o a făcut din neștiință, de aceea tot este necurat și culpabil. Asemenea de cum-va cine-va se va atinge de ce-va necurătenie a omului fără aceea veri ce necurătenie, prin care el s'a întinat, și el aceasta n'a știut, iar după aceea i s'a făcut cunoscut, culpabil este. Sau dacă cine-va se va jura, scăpându-l din lăzile sale cuvintelor de jurământ, și va face bine sau rău, după cum omul poate scăpa asemenea cuvinte de jurământ; fără se boze de semă; iar el aceasta în urmă o a cunoscut, culpabil s'a făcut una dintr'acestea. Și când ar fi ca cine-va într-una din aceste se se fă făcut culpabil, se și mărturisească păcatul pre care l'a făcut; și din turmele lui se aducă lui Iehova sacrificiul pentru păcatul ce l'a făcut, una oie sau una capră ca sacrificiul pentru păcat, ca preutul se l'curățe de păcatul lui.

Și dacă lui nu i va da mîna ca se potă aduce oia sau capră

va aduce lui Iehova pentru păcatul său ce l-a făcut, două turturele, sau doi pui de porumb, unul sacrificiu pentru păcat, și celălalt de olocaust. Și p'acestea se le aducă la preut, carele pre cea destinată pentru păcat, o va oferi mai întâi, și i va pișca cu unghia capul către gâtul ei, dar nu l va separa de tot. Apoi din sângele aceluia va stropi perețele altarului iar celălalt sânge îl va lăsa se curgă la picioarele altarului. Sacrificiu pentru păcat este acesta. Iar pre ceea-l-altă o va oferi olocaust, după ordinațiune. Și ast-fel preutul va face espiatiune pentru păcatul ce au făcut, și i se va ierta lui.

11 Dar dacă nici atâtă nu l va da mâna, ca se aducă două turturele, sau doi pui de porumb, atunci el pentru păcatul său va oferi sacrificiu a doua parte din Efa, florea fărinei; dar inse oleu nu va turna, nici tămâie nu va pune preste dînsa, căci dar pentru păcat este acesta. Și o va aduce la preutul, carele va lua dintr'însa pumnul plin drept memorial, o va arde pre altariu, ca se fiu sacrificiu oferit cu foc lui Iehova. Acesta este pentru 13 păcat. Și preutul va face espiatiune pentru dînsul, pentru păcatul ce el nu făcut în vre-unul din aceste lucruri, și i se va ierta lui. Iar remășiția va fi a preutului, ca și la oblațiunea pănatică.

14 15 Și Iehova iarăși mai vorbi cu Moise și dîse: Când cine-va prin greșială va face ver un delict, sau păcat, luând din lucrurile consacrate lui Iehova, unul ca acela va aduce lui Iehova dar pentru culpa sa, un berbec tenér, fără defect, dintre oi, după estimățiunea ta, prețiu în sicli de argint, după siclul sacru; care va fi espiatiune conformă delictului. Și ceea ce va fi păcătuit el, luând cele consacrate, se restatua, și pre deasupra va mai adăoge a cincea parte, pre care o va da preutului; și preutul prin acel berbec pentru delict, va face espiatiune pentru dînsul, și i se va ierta lui.

17 Și dacă cine-va va păcătui, călcând ver unul din preceptele lui Iehova, și făcând ceea ce nu se cade a face; de și el acesta o făcu din nesciință, culpabil este de această crimă, și pentru 18 dînsa merită pedeapsă. Acela va aduce preutului din turmă un berbec fără defect, de prețiu de tîne tacsat, ca sacrificiu pentru delict; și preutul va face espiatiune pentru delictul făcut de 19 el prin nesciință, și i se va ierta lui. Sacrificiu pentru delict este acesta, fiind că el se făcu culpabil prin trînsul contra lui Iehova.

CAPUL VI.

Regule și comendamente feliurte.

12 Și Iehova grăi către Moise, și dîse: Când cine-va păcătuiască și cu desprețiu calcă preceptele lui Iehova mințind aprăpeli lucrul ce îl a depus, sau în mâinile lui îl a încredințat, sau a răpit, sau cu vicleșug l'a sters de la aprăpele său; Sau aflând ce-va lucru perdut, pre acela l denegă, sau punând 3 jurământ fals pentru veri ce lucru, care se pôte întempla omului, prin carele el păcătuesce. Dacă s'ar întempla, ca el ast-fel se fi păcătuit, și prin aceasta se se fi făcut culpabil, atunci el se restituie acel lucru ce l'a răpit, și pre carele cu înclăciune l'a 4 usurpat, sau depositul, ce l'a încredințat, sau lucrul perdut, pre carele l'a găsit. Sau ver și ce alt object, pentru care el a jurat fals, îl va restitui întreg cât face, și a cincea parte mai 5 mult cestuia, al cui a fost lucrul, și l va da în ziua, în care se va declara de culpabil: și și va oferi sacrificiul său pentru delict. Și va oferi lui Iehova sacrificiu pentru culpa sa, un berbec fără 6 defect, din turmă, de prețiu pre carele tu l'at făcut pentru culpe, pre carele l'a găsit. Sau ver și ce alt object, pentru care el a face espiatiune pentru el înaintea lui Iehova, și i se va ierta 7 lui toate acelea ce a făcut, prin care se face omul culpabil.

8 Și Iehova mai vorbi către Moise, dîcînd: Dăcest precept 8 9 lui Aaron și fiilor lui, dîcînd: Aceasta este legea pentru olocaust: Olocaustul va arde pre focul de pre altariu totă noptea, până demănă; căci focul de pre altariu va arde neîncetat. Și 10 preutul fiind imbracat cu vestimentul lui de in, cu femorale de in își va acoperi nuditatea sa, și va rădica cenușia pre care o a făcut focul olocaustului consumat pre altariu, și o va vîrsa lîngă altariu. Și se va desbrăca de vestimentele lui, și se va 11 revesti cu altele, și va scôte cenușia afară din castru, la un loc curat. Iar focul de pre altariu, va arde, și nu se va stingea de 12 pre dînsul; și preutul în totă demănă va pune lemne pre dînsul, și deasupra acestora va așegia olocaustul, unde va arde grăsimia oblațiunei votive. Perpetuu va arde acest foc pre altariu, 13 și de loc nu se va stingea.

14 Acesta dar este legea sacrificiului pănatic, fiu lui Aaron se l ofere înaintea lui Iehova înaintea altarului. Și se 15 ia din această oblațiune pănatică un pumn de florea fărinei, și din oleu ei precum și totă tămâia ce este deasupra oblațiunei; și pre acelea se le ardă pre altariu, întru memorial de odore plăcută lui Iehova. Iar remășiția din trînsa se o consume Aaron 16

- și cu fii săi și se o mănâncă în așine în loc sacru, în curtea
17 Cortului adunării se o mănâncă. Se nu o vedeă dospită, căci
se o mănâncă în loc sacru, în curtea Cortului adunării, ca și
mănașă în loc sacru, în curtea Cortului adunării, ca și
18 pentru păcat și cel pentru culă. Numai masele dintr-un
Aaron se mănâncă dintr-un; lege pururea este aceasta întru
gospodăria voastră, pentru oblașunele făcute în loc al lui Iehova. Tot
cel ce se atinge de dinșele se fă sânt.
19 20 Și Iehova mai vorbea către Moise zicând: Aceasta este ob-
lașunea lui Aaron și a fiilor lui, pe care tot de-a-una o voi oferi
ei în loc sacru, în ziua când care va dăruia ei se va unge a de-
ce parte din Eia, dintr-un fărâșet cu oblașune pănatică, acourmă,
dumădă dintr-ună demădă, și ceea-ia dădă dădă dădă
21 se o. În ziua se o prepară cu oleu, și așa bine prăjită se o
dădă, și în ziua mănâncă se o oferi sacrificiul pănatic, întru
22 adăruia lui Iehova. Și preutul, carele dăruia fiu lui
Aaron se va unge în locul lui, acela se prepară această obla-
șune, care este lege pururea; și totă se o ardă lui Iehova.
23 Căci oblașunea pănatică a preutului se va ardă totă, și dintr-un
mănașă nu se va mănă.
24 25 Și Iehova lăsați vorbi cu Moise, și zise: Vorbesoai lui Aa-
ron, și fiilor săi: Aceasta este legea sacrificiului pentru păcat.
Vădă pănatică se va jungă înaintea lui Iehova tot într-un loc,
unde se jungă cea de oblașune, aceasta este Sânta Sântelor.
26 Acel preut carele va oferi sacrificiul pentru păcat, acela îl va
mănașă și va mănă în loc sacru, în curtea Cortului adunării.
27 Tot cel ce se atinge de carnea acestui sacrificiul, se fă sânt,
și cel ce din sângele acestuia se va strepi pe care va vea-
28 dintr-un, el parlesă se o strepi o va spăla în loc sacru, și vasul
de lui, în care se va fi fiu, se va sparge; dar de va fi fost fiu
29 cel în vas de aramă, se va freca, și se va spăla cu apă. Numai
masele dăruia preut, vor putea mănă această, pentru că, este
30 întru Sânta Sântelor. Dar oblașunea pentru păcat, din al căruia
sânge se va fi adus în Cortul adunării, spre a se face espă-
șune în Sântușă, aceea nu se va mănă, ci în loc se va ardă.

CAPUL VII.

Despre oblașunele în Sacrificiu.

- 1 2 **S**ă această este legea sacrificiului pentru delict; care este
Iehova Sânta Sântelor. În locul unde se jungă victima
pentru delict, tot într-un loc se se jungă și cea pentru

- delict, și sângele ei se se streșosea pe altară pur impură
și totă grăsimea ei se va oferi dintr-ună, cu codă, și cu grăsime
3 men, care acopere măntăle. Și cel doi retinchi, cu grăsime
4 lor de preste dinți, cea de pe capse, și retinchi de preste
fieri, și pre cel doi retinchi. Și preutul pe totă acestea le
5 va ardă pe altară ca oblașune oferită în loc al lui Iehova. Aceasta
este sacrificiul pentru delict. Numai masele dăruia preut vor
6 putea mănă pe acestea, în loc sânt le vor mănă, căci este
lucră fărâșă sânt.
7 Sacrificiul pentru delict ea fi tot asă-măn, ca și sacrifi-
ciul pentru păcat, tot așași lege ea fi pentru unul și pen-
tru altul. Victima va fi acela preut, carele va fi fiu es-
8 pănatică în ziua. Și ca se atinge de preutul, carele a ofe-
rit oblașunele pentru cino-va, pelea va fi a aceluia preut, care-
9 le a oferi oblașunele. Asă-mănă și totă oblașunea pănatică,
care se vede în eptariu, și tot ce se frige, pro grătaru, sau se
10 prăjese în tigă, va fi a preutului sacrificatoru, înso totă obla-
șunea pănatică amestecată cu oleu, sau care este uscată, va fi
a tuturor fiilor lui Aaron, a mănă ea și a altu.
11 Și această este legea sacrificiului votiv, care se oferi lui Iehova.
12 Dacă această oblașune se va aduce pentru mulțămire, atunci las-
preună cu acel sacrificiul de mulțămire se vor oferi turtă ne-
dospite, frământate cu oleu și poga, nedospite unse cu oleu, și
vor fi aceste plăcinte făcute din fărașă fărașă, amestecate cu
oleu. Dar pe lângă acestea turtă, el va mai aduce oblașune sa
13 și pâni nedospite, ca votivul sacrificiul de mulțămire. Și el din
14 totă acestă sacrificiul, va aduce lui Iehova una bucată de pâne,
prezentându-se ca oblașune elevată; și aceasta va fi acela preut,
carele streșosea sângele sacrificiului votiv. Și carnea votivului
15 se o sacrificiul de mulțămire se va mănă tot într-un loc, în
care se și sacrifică, mănă nu va lăsa dintr-ună nimic pănă
demădă. Și dacă sacrificiul oblașunei sale ea fi din vot, sau
16 voluntariu, atunci acel sacrificiul al lui se va mănă într-un loc
fi, în care se oferi, dar dacă va fi romănea ce-va dintr-unul, se
17 va putea mănă și a dona fi. Dacă de va romănea ce-va carne
din acel sacrificiul și până a treia zi, aceea se va ardă în loc.
18 Căci dacă ceea-va va mănă a treia zi din carnea celui sacrificiul
votiv nu va fi bine primit, celut cel a oferit pre el; nu i se va im-
19 pută; ba dintr-ună bontă-pune va fi, și persona care va mănă
ea dintr-unul, va purta greutatea pe-iatului. Și carnea aceea,
20 care se va atinge de ce-va necurat, nu se va mănă, ci în loc
se va ardă. Dar înso ceea-ia carne, tot cel curat va putea
mănă dintr-ună. Și sufletul, carele fiind necurat, va mănă om
21 carnea sacrificiului votiv, ea ea fi oferit lui Iehova, unul ea acela
se va șterge din poporul său. Și sufletul, carele se va atinge de

ce-va lucru necurat, fiă necurația de om, fiă animale necurat, fiă altă abominațiune necurată, și după aceea va mânca din carnea sacrificiului votiv, ce va fi oferit lui Iehova, acel om se va șterge din populus său.

- 22 23 Și Iehova iarăși grăi către Moise, și duse: Grăsește fiilor
lui Israel, și le dă: Toată grăsimea de bou, sau de gîc, sau de
24 capră, se nu o măncați. Inse grăsimea de mortăciune și alt ani-
mal sfășiat vî va pute servi de ver ce alt, dar numai de măn-
25 cat se nu o măncați. Căci tot cel ce va mânca grăsimea unei
vite, care se aduce sacrificiū cu foc Domnului, sufletul acela ce
26 a mîncat, se va șterge din meșii-locul populusui său. Asemenea,
nici sînge nu veți mânca în toate locuințele voștre, nici de pu-
27 serî, nici de alte vite patru-pede. Tot sufletul, carele va măn-
ca sînge, se va șterge din meșii-locul populusui său.
28 29 Și Iehova mai grăi către Moise, dicînd: Vorbesce fiilor
lui Israel, și le dă: Cel ce voiesce se oferescă lui Iehova sacri-
ficiul său votiv, acela se aducă el însuși oblațiunea sa lui Ie-
30 hova din sacrificiul său votiv. Și'l va aduce cu propriile sa-
le mîntă sacrificiul de ardere lui Iehova; *adeacă*, va aduce gră-
simea cu peptul împreună, oferind peptul, pentru ca se'l agite ca
31 sacrificiū de agitațiune înaintea lui Iehova. După aceea preutul
va arde grăsimea pre altariū, iar peptul va fi a lui Aaron,
32 și al fiilor lui. Și spata cea dreaptă din victimile voștre vo-
tive încă se o dăți preutului, întru sacrificiū de elevațiune.
33 Și acea spată dreaptă va fi partea aceluia dintre fiii lui Aaron,
34 carele va fi oferit sîngele și grăsimea sacrificiului votiv. Pen-
tru că eu mîin de la fiii lui Israel peptul de agitațiune și
spata de elevațiune, din toate sacrificiile lor votive, și le de-
deîu pre ele lui Aaron preutului, și fiilor lui, cu statul per-
35 petuū, *părți ce se cade se se iea* de la fiii lui Israel. Aceasta
este partea ungerei lui Aaron, și a ungerei fiilor sei, din obla-
țiunile aduse cu foc lui Iehova, *asignate lor* din ziua, în care
36 Moise îi prezentă lui Iehova, spre ai fi preușii lui. Pre care
Iehova ordonă ca fiii lui Israel se le o dea lor, din ziua în ca-
re'i unse pre dîșii, prin statul perpetuū, întru toate generați-
unile lor.
37 Și aceasta *este legea* pentru sacrificiul de olocauste cel pînatie,
cel pentru păcat, cel pentru delict, cel pentru consecrațiune, și pentru
38 sacrificiul votiv. Pre care o dede Iehova lui Moise pre mun-
ele Sinaiū, în care dă, el ordonă fiilor lui Israel, ca ei se
aducă darurile sale lui Iehova, în deșertul Sinaiū.

CAPUL VIII.

Moise consacra pre Aaron și fii săi.

Și Iehova grăi către Moise, și duse: Iea pre Aaron și
pre fiii lui cu dînsul, și vestimentele lui, și oleul de un-
gere, și vițelul sacrificiului pentru păcat, și doi berbeci, și pa-
niera cu pânea nedospită. Și convoacă totă această comunitate
la ușa Cortului adunanției. Și Moise făcu așie, după cum îi
ordonă Iehova; și adună totă comunitatea la ușa Cortului adu-
nanției.

Și Moise duse către comunitate: Aceasta *este* ceea ce a co-
mendat Iehova se faceți. Și Moise aduse pre Aaron și pre fiii
sei și'i spală cu apă; Apoi pre Aaron îl îmbracă cu tunica, și'l
încinse cu brăul, apoi îl revestă cu palul, și'i puse pre dînsul
Efodul, și'l încinse cu cingătorea Efodului, și'l strânse cu el. Apoi
îi puse peptorariul, și în peptorariu puse Urim și Tumim. Apoi îi
puse în cap mitra, și pre mitră în partea dinainte îi puse lămină
de aur, Diadema sacră, după cum ordonase Iehova lui Moise.

Și Moise luă oleul ungerei, și unse Cortul, și toate câte
erau întruînșul, și le consacra. Și cu dînsul stropi altariul de
șapte ori, și unse altariul și toate instrumentele lui, și spelătoriul cu
pedestaliu lui, ca se le consacreze pre ele. Apoi din oleul de un-
gere turnă pre capul lui Aaron, și'l unse, ca se'l consacreze pre
dînsul. Asemenea aduse Moise și pre fiii lui Aaron, și'i îmbracă
cu tunicile lor, și'i încinse cu brăcele, și le puse căciulele pre
cap, după cum ordonase Iehova.

După aceea aduse vițelul de sacrificiul pentru păcat; și Aa-
ron și cu fiii săi puseră mîinile lor pre capul aceluia vițel de sa-
crificiū pentru păcat. Pre carele Moise după ce'i junghia, luă
din sîngele lui, și cu degetele unse cornele altariului jmur îm-
prejur, și curăți altariul; iar remășișia sîngelui o turnă la pi-
ciorele altariului; și așia îl consacra, ca pre dînsul se pōtă cu-
răți păcatele. După aceea luă Moise totă grăsimea de pre mă-
runtăe, și reliculul cel de pre ficat, și amîndoi rerunchi, cu gră-
simea lor, și Moise le arse pre acestea pre altar. Iar pre *cele-l*
alt vițel, *adeacă* pelea lui și cu carne, și seremîntul lui le arse
el cu foc afară din castru, după cum îi ordonase lui Iehova.

Și apoi îi aduse și berbecule de olocaust, și Aaron cu fiii săi
îi puse mîinile lor pre capul aceluia berbecule. Și Moise îi jun-
ghia, și cu sîngele lui stropi altariul jmur împrejur. Apoi tăia
berbeculele în bucăți; și capul cu bucățile și grăsimea le arse
Moise. Iar mîruntăele și pîciorele lui le spală cu apă, și 21
ast-fel arse el acel berbecule întreg pre altariū; olocaust de odore

plăcută *fu* aceasta, și dar oferit cu foc lui Iehova; după cum ordonase Iehova lui Moise.

- 22 Apoi aduse și pre al doilea berbec, și pre berbecule de consacrațiune, și și puseră Aaron și cu fiu lui mâinile lor pre capul berbecului. Și Moise junghiându-l lui din sângele lui, și puse pre bărbia urechei cel drepte al lui Aaron, și pre degetul cel mare al mâinii lui cel drept, și pre degetul cel mare al piciorului lui cel drept. Apoi aduse Moise și pre fiu lui Aaron, și luă din sânge, și puse pre bărbia urechei cel drepte a lui, și pre degetul cel mare al mâinii lui cel drept, și pre degetul cel mare al piciorului lui cel drept; și cu sângele ro-mas stropi Moise altarul jur împrejur. Apoi luă grăsimea lui, și cōda, și totă grăsimea cea de pre măruntaie, și reticulul de pre ficat, și pre vetelul rerunchi cu grăsimea lor împreună, și spata cea dreaptă. Cătră acestea din paniera pâinilor azime, care erau înaintea lui Iehova, luă el una turtă nedospită, și una turtă de pâine fiată cu oleu, și una pogace, și pre acestea le puse pre grăsime, și pre spata cea dreaptă. Și pre toate acestea le puse el pre masă lui Aaron, și pre mâinile fiilor lui, cu cari le agită și le oferă înaintea lui Iehova. După aceea Moise iarăși le luă din mâinile lor, și le arse pre altarul, pre olocaust, ca oblațiune de consacrațiune, într-oțoră plăcută, sacrificiu făcut cu foc lui Iehova. Și Moise luă peptul, și l'agită prin elevațiune înaintea lui Iehova; și aceasta fu partea lui Moise, din acel berbec de consacrațiune, după cum ordonase Iehova.
- 30 După aceea luă Moise din oleul de ungere și din sângele ce era pre altarul, și cu acesta stropi el pre Aaron și vestimentele lui, și pre fiu lui, și vestimentele fiilor lui cu el, și astfel consacră el pre Aaron și vestimentele lui, și pre fiu lui, și vestimentele fiilor lui cu dînsul.
- 31 În urmă dîse Moise cătră Aaron și cătră fiu lui: Ferbeți carnea înaintea ușei Cortului adunanției, și acolo o mâncați împreună cu pâinea cea din panieră de consacrațiune, după cum am ordonat, făcînd: Aaron și fiu lui se le mănăncă pre acestea.
- 32 Iar ce va rămînea din acea carne și din acea pâine, cu foc se arde. Și din ușa Cortului adunanției șapte zile se nucește, pînă ce nu se vor împlini zilele consacrațiunii voștre, căci voi în șapte zile aveți se fiți consacrați în funcțiunea voastră.
- 34 Și precum se făcu astăzi, tot așa ordonă Iehova se se facă și de acum înainte pentru curățirea voastră de păcate. Și la ușa Cortului adunanției veți rămînea șapte zile, ziua și noaptea, ca bine se păzească ceea ce a ordonat Iehova să păziți, pentru ea se nu muriți, căci ast-fel înă este ordonat. Și făcu Aaron și cu fiu lui tot, cîte ordonă Iehova prin Moise.

CAPUL IX.

Sacrificiul aduse de Aaron.

- Și a fost a opta zi, cî Moise chemă pre Aaron și pre fiu lui; și pre bătrînii lui Israel. Și dîse cătră Aaron: Ie un vițel pentru sacrificiu de păcat, și un berbec pentru olocaust, amîndoi fără defect, și l'offeră înaintea lui Iehova. Și grăsoase fiilor lui Israel făcînd: Luăți un ciap pentru sacrificiu de păcat, și un vițel, și un miel, amîndoi de cîte un an, și fără de defect, pentru olocaust. Și un boi, și un berbec pentru sacrificiu votiv, spre ai sacrificia înaintea lui Iehova, și dar pănatie amestecat cu oleu; căci astăzi se va arata voue Iehova. Și ei aduseră acelea ce ordonă Moise, la ușa Cortului adunanției, și toate comunitatea veni și stăte înaintea lui Iehova. Atunci dîse Moise: Aceasta este ceea ce v'a ordonat Iehova, făceți-o, și mărireai lui Iehova se va arăta voue.
- Și Moise dîse cătră Aaron: Apropie-te la altarul și fă mai întâi sacrificiul tău pentru păcat, și olocaustul tău, și te curăță pre tine, și poporul; după aceea adă și darul pentru popul, și l'impacă pre dînsul, după cum ordonă Iehova.
- Și Aaron se apropiă de altarul, și junghă vițelul care era sacrificiu pentru păcatul său. Și fiu lui Aaron aduseră sângele lui la dînsul, și el întingîndu-și degetul în sânge aduse rîrnela altarului, iar ceta-l-alt sânge îl turnă la picioarele altarului. Iar grăsimea, și rerunchiul, și reticulul de pre ficatul sacrificiului pentru păcat, le arse pre altarul, după cum ordonase Iehova lui Moise. Și carnea cu p-lea lui împreună cu foc le arse afară de castru. După aceea junghă el și olocaustul său, și fiu lui Aaron îl aduse ră sângele la dînsul, și el îl stropi preste altarul jur împrejur. După aceea îi aduseră lui și olocaustul tăiat în bucăți, și capul lui, și p'ăsele le arse el pre altarul. Și după ce spăla el măruntaiele, și amîndouă picioarele, le arse pre toate, ca olocaust, pre altarul.
- După aceea offeri el darul popului, și luînd mai întâi capul de sacrificiu pentru păcatele popului, îl junghă, oferîndu-l pentru păcate, ca și pre cel d'întei. Apoi offeri olocaustul, și făcu cu dînsul după ordonațiune. Și aduse și oblațiunea votivă, și luînd una mână plină dintr'însa, o arse pre altarul, afară de olocaustul cel de demăneală. După aceea junghă el boii și berbeculele, cu sacrificiul votiv pentru popul; și fiu lui Aaron aduseră sângele la dînsul, el stropi cu acesta altarul jur împrejur. Precum și grăsimea de boi și cea de berbec și cōda, precum

și grăsimile de la măruntaie și rerunchii cu reticulul de pre
20 licat: Tote acestea grăsimi punându-le deasupra pepturilor le
21 arse pre altariu. Iar pepturile lor și spata diréptă, le agită Aa-
ron ca sacrificiū agitāt lui Iehova, după cum ordonase lui Moise.

22 Apoi Aaron rădicându-și mâinile spre popu l bine-cuvēntă
pre dînșit, și se pogori de pre altariu, după ce fini sacrificiul
23 pentru păcat, și olocaustul, și sacrificiul votiv. După aceea Moise
și Aaron intrară în Cortul adunanției, și apoi eșind ei de acolo bi-
ne-cuvēntară pre popu l; și atunci mărirea lui Iehova apăru la
tota mulțimea.

24 Și foc eși dinaintea lui Iehova, carele pre altariu consumă
olocaustul și grăsimile. Aceasta vēdēndu-o popu l, strigară de
bucuriă, și cădînră pre fețele lor.

CAPUL X.

Istoria lui Nadab și a lui Abihu.

1 Și fiii lui Aaron, Nadab și Abihu luând fiă-care tāmăiă-
torea sa puseră într'însele foc, și profum deasupra, și
2 prezentară înaintea lui Iehova foc străin, ceea ce el nu le or-
donase lor. Pentru aceasta dar, foc eși de la Iehova, carele
3 consumă pre dînșit, și ei muriră înaintea lui Iehova. Și Moise
dise către Aaron: Aceasta este pentru care grăi Iehova dîcēnd:
Sântifica-mă-voiu întru cei ce se apropiă de mine, și în fația a
4 tot popu l me voiū mări. Și Aaron tăcia. Și Moise chiāmă
pre Misael și pre Elsafan, fiii lui Usiel, ai unchiului lui Aaron,
cărora le dîse: Veniți și luați pre frații voștri dinaintea Santua-
5 riului, și scoteți afară din castru. Atunci ei se apropiară, și
scoseră pre dînșii așa îmbracați în tunicile lor, afară din cas-
tru, precum le dîse lor Moise.

6 Atunci Moise dîse către Aaron și către Eleazar și Itamar
fiii lui: cu capetele descoperite se nu umblați, și vestimentele
vostre se nu le rumpeți, ca se nu muriți; și ca Domnul se nu
se întărite asupra a totă comunitatea; ei frații voștri, totă casa
lui Israel se plângă pentru acest incendiū, pre carele l aprinse
7 Iehova. Iar voi din așa Cortului adunanției se nu eșiți, ca se
nu muriți, căci oleul ungerei lui Iehova este preste voi. Și ei
făcură în tocmăi duple cuvintele lui Moise.

89 Și Iehova grăi către Aaron dîcēnd: Vin și beutură bețivă
se nu beți, nici tu, nici fiii tei cu tine împreună, când veți în-
tra în Cortul adunanției, ca se nu muriți. Aceasta va fi statut
10 perpetuū întru toate generațiunile voștre. Pentru ca se puteți

deosebi între lucrul sânt, și între cel profan, și între cel curat
și cel necurat; Și pentru ca voi pre fii lui Israel se l învățați 11
tote ordonanțele pre care Iehova le-a preseris lor prin Moise.

12 Și Moise grăi către Aaron și către cei-l-alti fii ai lui, cari
remaseră, Eleazar și Itamar, dîcēnd: Luați darul pānatic, ce a
remas din oblațiunea consumată cu foc lui Iehova, și l măncați
cu pāne nedospită, înaintea altarului, ca este lucru forte sânt. Și l
13 măncați în loc sânt; căci aceasta este partea destinată ție și fi-
lor tei din oblațiunile făcute cu foc lui Iehova; căci ast-fel mi-a
ordonat. Iar peptul agitāt și spata elevată le veți mânca în loc
14 curat, tu și fii tei, și fetele tale cu tine împreună, căci acestea
sânt porțiunea dată ție și fiilor tei, ca parte din sacrificiile vo-
tative ale fiilor lui Israel. Căci spata elevată, și peptul agitāt mi
15 le vor aduce împreună cu oblațiunile de grăsimi, destinate a se
arde, cu acestea se se agiteze oblațiunea elevată înaintea lui
Iehova, și aceasta va fi partea tă, și a fiilor tei cu tine, desti-
nată prin lege eternă, după cum a ordonat Iehova.

16 Și într'aceea pre când Moise căuta ciapul de sacrificiū
pentru păcate, eacă! află că era ars; atunci el se întărită forte
asupra lui Eleazar și Itamar, fii cel remași a lui Aaron, dîcēnd:
Pentru ce n'ați mănecat sacrificiul pentru păcat în loc sânt? 17
pentru că este forte sânt, și acesta pentru aceea vi s'a dat
vōne: pentru ca se purtați păcatele popu lului acestuia, și se l'im-
păcați cu Iehova. Eacă! sângele acelu l'a fost adus în San- 18
tuariū, în cele din năuntru; se cuvinea dar se l măncați în loc
sânt, după cum mi-a ordonat mie. Iar Aaron respuse către 19
Moise, dîcēnd: Eacă! ei astăzi au adus și sacrificiul lor pentru
păcat, și olocaustul lor înaintea lui Iehova; și mie mi se întēm-
plă superarea aceasta; așa dar dacă eu aș fi mănecat astăzi din
sacrificiul pentru păcat, ore aceasta ar fi plăcut în ochii lui
Iehova? Și Moise după ce auzi aceasta, li încuviință sapta. 20

CAPUL XI.

Despre animalele curate și necurate.

1 Și Iehova iarăși vorbi cu Moise, și cu Aaron, și le dîse
2 lor: Grăiți fiilor lui Israel și le dîceți: Acestea sânt
3 vitele, pre care voi puteți se le măncați, dintre toate animalele,
ce sânt pre pământ. Tote vitele patrupețe, care au unghii des-
4 piciat, și despărțătura unghiei în două, și rumegă, pre acestea
se le măncați. Inse nu veți mânca din acele ce numai rumegă.

- saŭ, care nŭ numai unghiă despărțită, *precum sŭnt*: camila, căci ea de și rumegă, dar unghiă nu o are despărțită: aceasta necurată *va fi* voue. Și șorecele de munte, căci de și rumegă dar unghiile nu le are despărțite; de aceea necurat *va fi* voue.
- Nici iepurele, căci și acesta rumegă, dar unghiile nu le are despărțite, de aceea necurat *va fi* voue. Nici porcul, căci acesta de și are unghiile despicate, și în două despărțite, dar nu rumegă, de aceea necurat *va fi* voue. Din carnea lor se nu măncați, și de cadavrele lor se nu vă atingeți: căci necurate *sŭnt* voue.
- Dar veți mânca dintre toate animalele care *sŭnt* în apă, din toate care au aripioare și solzi. În ape, în mări și în riuri, precum acestea le veți mânca. Dar toate câte n'au aripioare, nici solzi, în mări, sau în riuri, din toate câte se mișcă în ape, și din toate câte trăiesc în ape, abominațiune *se vă fiă* voue. Da, atâta abominațiune se aveți de ele, încât din carnea lor se nu măncați, și de mortăciunile lor se vă abominați. Și tot ce n'are aripi nici solzi în apă, abominațiune *se vă fiă* voue.
- Iar dintre cele șburătoare de acestea se vă abominați, și se nu le măncați, căci *sŭnt* abominaționale, *adece* aquila, gripul și alieptul. Și vulturul, și puiul și cele de specia lor. Și tot corbul, cu cele de specia lor. Și struționele, și ciuhurezul, și cucul, și curuul și cele de specia lor. Și bufnița și mergul (heretele) și ibidele (coocostercul). Și cignul, și pelicanul și porfirionele. Și cocorul, și charadrionele cu cele asemenea, și pupuza și li-liacul.
- Și totă țărătorea aripată, care umblă pe patru picioare, abominațiune *se vă fiă* voue. Dar înse veți mânca din totă țărătorea care șbură, care umblă pe patru picioare, pre celea care au flușele picioarelor dinapoi mai lungi, ca se potă sări cu ele pre pământ. Pre acestea, dintr'însele le puteți mânca; arbeul cu cei de specia lui, și soleamul cu cei de specia lui, și hargolul cu cei de specia lui; și hagabul cu cele de specia ei. Dar înse toate cele-lalte țărătore cu aripi carii au patru picioare, abominațiune *se vă fiă* voue. Și prin tr'însele vă veți face necurați. Tot acela, carele se va atinge de mortăciunea lor, necurat *va fi* până sêra. Și tot acela, carele va fi trebuit se ducă din mortăciunea acestora, același va spala vestimentele sale, și necurat va fi până sêra.
- Așia dar toate animalele *patrupede*, care au unghie, dar unghiile nu le sŭnt despicate, nici nu rumegă, necurate vor fi voue, și tot cel ce se va atinge de dinsele, necurat va fi. Și tot ce umblă pre brânci, din toate animalele *patrupede*, necurate vor fi voue; și veră cine se va atinge de mortăciunea lor, necurat va fi până sêra. Și cine va purta carnea acestor cadavre,

același va spala vestimentele sale; și va fi necurat până sêra; necurate *se vă fiă* voue acestea!

Și dintre țărătore, care se lătesc pre pământ, acestea vă vor fi 29 voue necurate: Nevăstăuica, și șorecele și testudinea, și cele de speciele lor. Arielul și cameliunile, șioperla, melcul și talpa (so- 30 bolul). Acesten voue necurate *se vă fiă* dintre toate țărătorele; și 31 tot cel ce se va atinge de dinsele după ce vor fi murit, acela necurat se fiă până sêra. Și tot aceea pre care va cădea ce-va din acestea, 32 după ce vor fi murit, necurat va fi; fiă aceea ce va fi, sau vase de lemn, sau vestiment, sau pele, sau sac, sau veri ce alt vas, carele servește spre ce-va us, se va pune în apă, și necurat va fi până sêra, după aceea curat va fi. Și dacă din acestea va că- 33 de ce-va în ver un vas de lut, atunci tot ce va fi într'insul, necurat va fi, și acel *vas* se va strica. Totă mâncarea care se- 34 năcă, preste care ar cădea apă *necurată*, necurată va fi; și totă beutura, care se bea din ver ce asemenea *vas necurat*, necurată este. Și tot lucrul preste carele va cădea din mortăciunile acestora, necurat va fi, fiă acela cuptor sau test, se va dărâna. Căci necurate *sŭnt*, și necurate vor rămănea voue. Dar înse isvó- 36 rele și cisternele, și unde se adună apa, curate vor fi. Dar cel ce se va atinge de mortăciunile din acestea necurat va fi. Și 37 dacă din mortăciunile acestora va cădea pe care-va semănță, care este a se semina, aceea curată va fi. Iar de se va turna 38 apă preste semănță, și după aceea va cădea mortăciunea preste dînsa, aceea necurată *va fi* voue.

Și dacă va muri vor una din vitele *patrupede*, care voue 39 *vă este* de mâncare; cel ce se va atinge de mortăciunea acestuia; necurat va fi până sêra. Și cel ce va mânca din asemenea 40 mortăciune, se-și spele vestimentele sale, și va fi necurat până sêra; asemenea și acela, carele va esporta cadavrul acestuia, își va spala vestimentele sale, și va fi necurat până sêra.

Și totă țărătorea, ce se țărăse pre pământ, abominațiune 41 *se vă fiă*, nu se va mânca. Și tot insectele carele șerpuesc pre pământ, și tot țărătoria carele umblă pre patru, sau ceta, care are mai multe picioare, din toate câte se țărăse, se nu măncați, că abominațiune *sŭnt*. Nu vă spurați sufletele vostre prin ca- 43 re-va țărătore, ce se țărăse și nu vă întinați cu dîns-le, ca nu cum-va prin ele se fiți necurați. Căci eu *sŭm* Iehova Dumnezeu- 44 deul vostru. Săniți-vă drept aceea, și fiți sânti, pentru că eu *sŭm* sânt; așia dar voi se nu vă întinați sufletele vostre prin care-va țărătore, ce se țărăse pre pământ. Căci eu Iehova- 45 va, eu *sŭm* acela, carele v'am scos pre voi din pământul Egiptului, ca se vă fiă voue Dumnezeu; voi dar fiți sânti că eu sânt *sŭm*.

Acesta este legea despre bestii, și despre paseri, și despre 46

168
tataniului ce are viață, ce se mișcă în apă; și despre tot animalul
47 ce se târăse pe pământ. Ca se putea deosebi între necurat
și între curat; și între animalele, care se pot mânca și între ani-
malele care nu se pot mânca.

CAPUL XII.

Legea purtarei pro femeia lehoasă

12 **S**i Iehova iarăși vorbi cu Moise și zise: Grădăscă fiilor
lui Israel și te zii: Femeia, care va suscepe seminția,
și va naște fiu mascul, necurăta va fi șapte zile, înlocuial ca și
3 timpul necurățeniei ei lunare, ast-fel va fi necurăta. Și în
4 ziua a opta se va tăia împrejur carnea propușului lui. Și ea
în trei-deci și trei de zile va șede în casă, spre a se curăți de sânge;
de nimio sânt se un se atingă, și în santuariu se nu între până
5 ce nu se vor împlini zilele curățirei ei. Dar de va naște fată, ne-
curată va fi două săptămâni, în locuial, ca și în timpul necură-
țeniei ei lunare; și șese-deci și șase de zile va șede a casă,
6 spre curățirea ei de sânge.
7 **S**i după ce se vor împlini zilele curățirei ei, fiă pentru bă-
iat, fiă pentru fată, ea va aduce un miel de un an pentru olo-
caust, și un pui de porumb, sau una turturică întru sacrificiu
8 pentru păcat, și le va prezenta prentului la ușa Cortului adunan-
ției. Și prentul le va oferi pre acestor înaintea lui Iehova, și
e va curăți pre ea; și așa ea se va curăți de profluviul ei
de sânge. Acesta va fi legea pentru femeia ce naște fiu sau
9 fată. Și dacă ei nu va da mîna, se aducă un miel, atunci va
aduce două turturele, sau doi pui de porumb, unul pentru olo-
caust, și altul pentru sacrificiul de păcat; și prentul o va cu-
răți pre ea de păcatul ei; și ea va fi curățită.

CAPUL XIII.

Legea privitoare la lepră.

1 **S**i Iehova iarăși grăi către Moise și către Aaron, zicînd:
2 Cînd pre pelea corpului cui-vase va vedea înflătură, sau
absces, sau papulă, despre care ar putea fi tîmă, ca acea maculă
de pe pelea lui ar fi plagă de lepră; pre unul ca acela îl vor

aduce la Aaron Arhierul, sau la unul dintre fiii lui, proști. Atunci
3 prentul vedînd plagă pre pelea corpului acestuia, și că părul de
la plagă s'a mutat în alb și locul plăgii se va vedea mai adîn-
cit, decât caenul-altă pelea a corpului lui; atunci acesta este plu-
ga de lepră; și după ce prentul pre unul ca acesta îl va vedea,
necurat îl va declara. Dar dacă papula de pre pelea corpului
4 lui va fi albă, dar locul plăgii nu se va vedea mai adîncit, des-
cât pelea și părul de pre dină n'a devenit alb; atunci prentul
pre acest alectat cu aseminea plagă îl va închide șapte zile. Și
5 după șapte zile prentul iarăși îl va vedea, și dacă dacă plagă după
a lui părere va sta tot în acea formă, precum a fost mai în-
ainte, fără se se fiă întins mai departe pre pelea; atunci prentul îl va
închide pre acesta de nouă alte șapte zile. Și dacă prentul după
6 alte șapte zile iarăși îl va vedea, și dacă plagă a mai scăzut, și
nu s'a întins mai departe pre pelea, pre acesta prentul curat îl
va declara; căci este absces; și acesta își va spăla vestimentele
sale, și va fi curat. Dar dacă abscesul cu adevărat s'ar întinde mai
7 departe pre pelea lui, după ce prentul pre acesta l'a vedut, și
curat l'a declarat, el se va mai arăta încă una dată prentului.
8 Și vedîndu-l acum prentul, și că! abscesul se va fi mai lăpt pre
pelea lui, atunci prentul îl va declara pro dină necurat, căci
aceasta este lepră.

De cum va pre pelea cui va se va vedea plagă de lepră,
9 pre acela îl vor aduce la prent. Și după ce l'a va vedea prentul,
și că! va avea înflătură albă pre pelea, și aceasta a schimbat
10 colora pelei în alb, și în acea umflătură se va vedea și carne
vie. Atunci acesta este lepră învechită pre pelea corpului ace-
11 luid, de aceea prentul îl va declara de necurat, și nu l'a mai
închide, pentru că este necurat. Dar dacă lepră va eși preste
12 tot locul pre pelea aceluia, așa, încă lepră se acopere totă pe-
lea aceluia leproș, de la cap pînă la picioarele lui, până unde
prentul îl pote vedea cu ochi. După ce prentul îl va vedea, și
13 că! lepră va fi acoperit totă pelea corpului acestuia; pre unul
ca acela îl va declara prentul de curat, fiind că plagă s'a trans-
format totă în albă, și așa el este curat. Dar în ziua în care
14 va apărea pro dină ce va carne vie, într-acea zi va fi prent
necurat. Și prentul îndată ce va vedea carnea vie, pre acesta
15 îl va declara necurat, căci carnea vie este necurăta, este lepră.
Dar dacă carnea cea vie se va schimba, și va deveni albă;
16 atunci acela se mîrgă la prent. Și după ce îl va vedea prentul, și
17 că! plagă s'a schimbat în albă; atunci prentul pre acela îl va
declara curat; căci curat și este.

Dar dacă pre pelea corpului ore cui va se va naște ulcere
18 și acela iarăși se va vindeca. Și în locul unde a fost ulcerul
19 ar rămînea înflătură albă, sau una papulă albă roșietică, acela

- 20 se va arăta preutul. Și după ce îl va vedea preutul, și ecă! aceea va fi mai adâncă decât pelea, și părul de pre dînsa i se va fi schimbat în alb, preutul pre acela îl va declara necurat;
- 21 căci plaga aceea este lepră prefăcută în ulcer. Iar când preutul va vedea ulcerul, și ecă! părul de pre dînsul nu va fi alb, și el nu va fi mai adâncit decât pelea, ba încă mai scă-
22 diut; preutul pre acela îl va închide șapte zile. Dar dacă acela se va mai întinde pre pelea, preutul pre acest infectat îl va de-
23 clara necurat, căci aceasta este plagă. Inse dacă papula va sta în loc, și nu se va întinde mai mult; atunci aceasta este numai cicatricea aceluia ulcer; pentru care preutul pre acesta îl va de-
24 clara de om curat.
- 25 Asemenea, dacă pre pelea are cui-va s'ar vedea arsură de foc, și în locul vindecat al arsurii ar fi papula alb-ro-
26 șatică, sau numai albă; și după ce-l va vedea preutul și va afla că părul de la acea papula s'a mutat colorea în alb, și va fi
27 mai adâncit decât pelea, atunci aceea este lepră, care a pro-
28 germinat în locul arsurii; preutul pre această îl va declara de
29 necurat, căci plagă de lepră este. Dar dacă vedîndul preu-
30 tul, și ecă! părul de pre papula n'a devenit alb, și ea nu s'a mai
31 adâncit decât pelea, ba încă s'a mai restrîns; preutul pre acesta îl
32 va închide șapte zile. Apoi a șaptea zi preutul arăși îl va vedea,
33 și de va afla, că papula s'a mai întins pre pelea; atunci preutul
34 îl va declara de necurat; căci aceasta este plagă de lepră. Dar da-
35 că acea papula a stat în loc, fără se se mai întindă pre pelea, ci
36 încă a mai scădiut; atunci aceasta este înfățișare de arsură; și preu-
37 tul pre acesta îl va declara de curat, căci aceasta este cicatri-
38 cea acelei arsuri.
- 39 Și dacă unui barbat sau unei femei se va arăta ce-va pla-
40 gă, la cap sau la bătătură. Și preutul va vedea plagă, și ecă! ea
41 este mai adâncă, decât pelea; și preste dînsa se vede păr sub-
42 țire galbăn, pre acea persoană o va declara preutul de necurat, că
43 căci este porigină, lepră de cap sau de barba. Dar înse ve-
44 dînd preutul acea plagă de porigină, și ecă! ea nu se pare mai
45 adâncă decât pelea, și părul de pre dînsa nu va fi negru, preu-
46 tul pre acest poriginos îl va închide șapte zile. Iar după șapte
47 zile vedînd preutul acea plagă, și ecă! acea porigină nu s'a fi
48 mai întins, nici părul de pre dînsa nu este galbăn; nici porigi-
49 nea însăși nu este mai adâncă, decât pelea. Atunci acest in-
50 fectat se va rade, dar locul, cu porigină nu-l va rade; și preu-
51 tul va închide pre acest poriginos a doua oară alte șapte zile. Și
52 după șapte zile iarăși îl va vedea preutul, și dacă porigină nu
53 se va fi mai întins pre pelea, nici nu este mai adâncă decât pe-
54 lea, atunci preutul pre acesta îl va declara de curat; și după ce
55 își va spăla vestimentele sale, curat va fi. Dar dacă porigină

va fi mai lătită pre pelea, după ce acesta a fost declarat de curat. Atunci preutul îl va vedea de nou, și dacă porigină se va fi mai
36 întins pre pelea, atunci preutul se nu se mai uite după păr galbăn; căci acesta este necurat. Dar dacă i se va vedea că porigină
37 a stat pre loc, și preste dînsa a ieșit păr negru; atunci porigi-
38 nea s'a vindecat, și el este curat, de aceea preutul se-l declare
39 pre dînsul de curat.

Dacă unui barbat sau unei femei le vor eși pre pelea pa-
36 pule albe. Și după ce preutul îl va cerceta, și ecă papulele pre
39 pelea lor sînt închise albe, pînă aici, că acesta este Bahak, cu a
40 germinat pre pelea, și acela este curat.

Și dacă unui barbat i'a cădiut părul de pre cap, acela este
40 pleș în partea dinapoi, și este curat. Și dacă i'a cădiut părul de
41 pre cap numai dinainte, atunci este pleș în partea dinainte, iar-
42 răși este curat. Dar dacă pre pleșingia lui cea dinapoi, sau pre
43 pleșingia cea dinainte se va ivi ce-va plagă albă roșatică, aceasta
44 este lepră, care a germinat în pleșingia capului lui cea dinainte,
45 sau cea dinapoi. Și preutul cercetîndu-l, și ecă, va vedea, că
46 umflătura acelei plăgi va fi albă-roșatică pre pleșingia cea dina-
47 inte, sau pre cea dinapoi și capului, care va fi asemenea cu le-
48 pra de pre pelea. Acel om este leproș, și necurat, preutul dar
49 îl va declara de necurat, căci plagă lui este pre cap.

Și leproșul, carele va avea această plagă de lepră, se aibă
45 vestimentele spintecate, și capul descoperit, și mustelele acoperi-
46 te, și va striga: necurat, necurat! Necurat va fi el în tot tim-
47 pul, cât va fi acasă plagă pre dînsul, căci este necurat; va lo-
48 cui singur, afară de casă va fi locuința lui.

Și dacă care-va vestiment va fi infectat cu plagă de lepră.
47 fiă acela vestiment de lână sau vestiment de în. Fiă aceea în
48 urdătură sau în bătătură de în sau de lână, sau în ce-va pelea,
49 sau în alt lucru de pelea. Și pata va fi verde sau roșatică în
50 care-va vestiment, sau în pelea, sau în bătătură, sau în urdătură,
51 sau în alt lucru făcut de pelea, aceasta este plagă de lepră, și de
52 aceea se va arăta preutul. Și preutul după ce va vedea acea
53 plagă, va închide pata vestiment șapte zile. Și după ce va
54 vede el preste șapte zile că plagă s'a mai lăit în acel vestiment,
55 sau în bătătură, sau în urdătură, sau în pelea, sau în alt lucru
56 făcut din pelea, acea pată este lepră rozătoare, acel lucru este
57 necurat. Pentru care vestimentul se va arde, sau bătătură, sau
58 urdătură, fiă de lână, sau de în, sau alt lucru de pelea, în ca-
59 re va fi asemenea plagă; căci acesta este lepră rozătoare, și cu
60 foc se va arde.

Dar vedînd preutul, și ecă! pata nu s'a întins mai departe
53 în vestiment, sau în bătătură, în urdătură, sau în ore care pe lână,
54 Preutul va ordona, ca acea parte, unde este plagă se se spale, 54

- 55 și o va închide alte șapte zile. Și dacă preutul pre acel lucru cu plagă, îl va vedea după ce s'a spălat, și ecă! plaga nu s'a schimbat coloră, și plaga nu s'a mai lăit; acela va fi necurat, cu foc îl va arde; aceasta este lepră rozolore pre față sau pre dos. Dar dacă preutul îl va vedea și ecă! plaga după ce s'a spălat, s'a făcut mai mică, atunci el pre aceea o va rumpe de la vestiment, de la pele, de la urdială, sau de la bătătură. Și dacă aceea tot se va mai vedea, sau pre vestiment, sau pre urdătură, sau pre bătătură, sau pre alt ce-va făcut din pele, aceea este lepră refflorescentă, în foc o va arde pre aceea, pre care este plaga. Dar acel vestiment, sau urdătură, sau bătătură, sau alt lucru făcut de pele, pre carele l'ai spălat, și dacă plaga s'a sters, se va mai spala al doilea, și atunci curat va fi.
- 59 Aceasta este legea molipsirei de lepră la vestimente de lână sau de in, la urdătură, sau la bătătură, sau la veri ce lucru făcut din pele; spre ale pute declara curate sau necurate.

CAPUL XIV.

Curățirea leproșilor.

- 12 Și Iehova grăi către Moise și diste: Aceasta este legea pentru cel lepros, în ziua curățirei lui, se se aducă la preut. Și preutul va eși afară din castru, și'l va vedea pre din sul preutul, și ecă! dacă plaga de lepră se va fi vindecat de pre cel lepros. Preutul va ordona cu pentru cel ce are se se curățe, cine-va se iea doue paserile vii, curate, și lemn de cedru, și carmesin, și isop. Apoi va ordona preutul una din acele paserile se o înjunghia, turnând sângele într'un vas de lut, preste apă viă. Iar paserica cea viă, cu lemnele de cedru, și cu carmesinul, și cu isopul le va lua, și toate împreună cu paserica cea viă, le va muia în sângele păsorelei celei junghiate preste apă cea viă. Și cu acestea va stropi de șapte ori preste acela, carele are se se declare curat de lepră; și după ce'l va fi curățit pre acesta ast-fel, paserica cea viă o va lusa liberă preste câmpuri.

- 8 După aceea cel ce are se se curățe, se'și spele vestimentele sale, și se'și radă tot părul său, și se se scalde în apă, și curat va fi; și după aceasta va intra în castru; cu toate acestea, el va locui afară de cortul său șapte zile. Și va fi a șapte zile el se'și rașia tot părul său, capul, barba, și sprâncenile, cu un curent tot

părul său și'l va rade, și vestimentele sale și le va spala, și cortul și'l va spala cu apă, și așa curat va fi.

Și a opta zi va lua doi mnei fără defect, și una oia de un an, fără defect, și trei decime de florea fărinei frământată cu oleu pentru oblațiune pânatică, și un log de oleu. Apoi preutul, acela ce curăția, va prezenta pre cela ce are se se curățe împreună cu acele lucruri înaintea lui Iehova, la ușa Cortului de adunanție. Și preutul luând pre unul dintre mnei, îl va oferi sacrificiu pentru culpă, împreună cu acel log de oleu; pre aceste le va agita înaintea lui Iehova, ca sacrificiu de agitațiune. Și inelul acela îl va junghia în locul, unde se junghia sacrificiele pentru păcat și olocaustele, în loc sânt; pentru că precum oblațiunile cele pentru păcat, așa și cele pentru culpă sânt ale preutului, sânt lucruri prea sante. Și preutul se iea din sângele sacrificiului pentru culpă, și se ungă cu el bărbia urechii drepte aceluia care voește se se curățe, și pre degetul cel mare al mânei lui cel drepte, și pre degetul cel mare al piciorului lui cel drept. Apoi preutul va lua din acel log de oleu, și va turna în palma mânei cel stânga. Și preutul întingânduși degetul mânei sale drepte în oleul ce va fi în mâna sa cea stângă, cu degetul său va stropi din acel oleu de șapte ori înaintea lui Iehova. Și din cela-l-alt oleu remas în mâna sa, preutul va pune pre bărbia urechii drepte aceluia ce este se se declare curat și pre degetul cel mare al mânei drepte, și pre degetul cel mare al piciorului drept al lui, deasupra preste sângele de sacrificiu pentru culpă. Și cela-l-alt oleu remas în mâna dreaptă a sa, îl va pune preutul pre capul celui ce se curățe, și ast-fel preutul îl va curăți pre el înaintea lui Iehova. Preutul în urmă va oferi sacrificiul pentru păcat, și va curăți pre cel ce se curățe de înținăciunea sa, și după aceea va junghia olocaustul. Și preutul va aduce olocaustul cu oblațiunea pânatică împreună pre altariu, și după ce îl va declara preutul de curat, curat va fi.

Dar dacă cel ce se curăția ea, fi sarac, și mâna nu'l va da, se aducă acesta, va lua un mnel, ca sacrificiu de culpă spre agitație, pentru a lui espiatiune, și una decimă din Efa de florea fărinei, amestecată cu oleu, pentru oblațiune pânatică, și un log de oleu. Și doue turturele, sau doi pul de porumb, după a lui avere; din cari unul va fi pentru păcat, și altul pentru olocaust. Și le va aduce la preut a opta zi a curățirii sale, la ușa Cortului de adunanție înaintea lui Iehova. Și preutul va lua mnelul de sacrificiu pentru culpă, și acel log de oleu, și pre acestea agitându-le preutul, le va oferi agitația lui Iehova. Apoi preutul va junghia mnelul de sacrificiu pentru culpă, și luând din sângele lui, va pune pre bărbia urechii drepte aceluia ce se curăția, și pre degetul cel mare al mânei drepte

26 repte și pre degetul cel mare al piciorului drept al său. Și preutul va turna și din oleu în palma mânei cele stânga a
27 lui. Și cu degetul mânei cele drepte va stropi din oleul cel
28 din mâna stângă, de șapte ori înaintea lui Iehova. Apoi preutul
din oleul cel din mâna sa va unge bărbia urechii drepte
acelui ce se curăță, și degetul cel mare al mâinii sale cele
drepte, și degetul cel mare al piciorului său cel drept,
29 preste locul sângelui cel din sacrificiul pentru culpă. Iar ce-
la-l-alt oleu reamă în palma mânei preutului, îl va turna preste
30 capul celui ce are să se curățe, cu pre el să-l curețe înaintea
lui Iehova. Apoi va sacrifica preună din turturele, sau un pui
31 de porumb, dintr-acelea, care îi va da lui mâna. Dintr-acestea
ceea ce va pute el da, sau turturele sau pul de columb, unul
va fi sacrificiul pentru păcat, și altul pentru olocaust, cu darul
său până la împănare; și astfel va espia preutul pre acel ce se
curățe înaintea lui Iehova.

32 Aceasta va fi legea sacrificiului pentru celu, carele este
infectat de lepră, și nu-l da mâna să facă toate pentru a lui
curățire.

33 34 Și Iehova grăi către Moise și Aaron, zicând: După ce veți
intra în pământul Chanaan, pre carele vi-l dau vouă într-o posesi-
35 sună; de cum-va voiți trimite plaga leproi preste care-va casa
dintre posesiunii voștre. Atunci va veni celu a căruia este această
36 casa, va arăta la preut, și îl va dice: mi se pare că și când aș
fi observat plaga în casa mea. Și preutul va ordona, ca se de-
șerte casa aceea mai înainte de a intra preutul înăuntru pentru
37 inspectarea casei aceleia. Și după ce va vedea el acea plagă,
și călă plaga va fi pre pârșii casei aceleia, constând de gropi vete-
38 die, sau roșietice; și fația acestora să fi mai adâncită de-
39 dinaintea ușei, și va încuia casa șapte zile. Și după șapte zile se
va întorcel preutul și o va vedea, și călă plaga s'a mai în-
40 preste pârșii casei. Atunci preutul se ordoneze, ca pie-
41 trele cele infectate de lepră, se le scotă din pârșii și se le le-
42 pre dinăuntru jure împrejur, și tencuiala rădăniță se va arunca
afară din cetate într-un loc necurat. Apoi făcând alte petre se vor
43 pune în locul petrelor scotse, și altă tencuială vor lua, și vor lipi
44 casa aceea. Inse dacă plaga iarăși se va întorcel, și va proger-
45 muna în acea casă, după scoterea petrelor ei, și după ce casa
s'a rădănit, și din nou s'a lipit. Atunci preutul venind, va ve-
dea, și călă lepra s'a întins mai mult în casa aceea, va sci că
45 este lepra corosivă în acea casă, și este necurată. Pentru care

vor strica casa aceea, și petrele ei, și lemnele ei, și totă tencu-
iala casei aceleia, și toate le vor scotă afară din cetate într-un
loc necurat. Și cel ce va intra în acea casă, în timpul căruia va
fi ea înmăntată, acela necurat va fi până seră. Și cel ce va dar-
46 mi în acea casă, își va spala vestimentele sale, asemenea și cel
ce va mânca în acea casă, își va spala vestimentele sale.

Dar dacă preutul venind o va vedea, și călă acea plagă
47 nu s'a întins mai departe în casă, după ce casa de nouă se va
lipi; atunci preutul această casă o va declara de curată, fiindcă
plaga s'a resănătoșit. Atunci el, pentru curățirea acelei case, va
48 lua două paserile, precum și lemn de cedru, și carmesin și isop.
Apoi pre una din acele paserile o va junghia turnându-i sângele
49 într-un vas de lut, preste apă viă. Și va lua lemnul acela de ce-
50 dru, și carmesinul și isopul, și paserea cea viă, și pre toate ace-
stea le va muia în sângele paserelui acelei junghiate preste apă
viă, și cu ele va stropi casa de șapte ori. Și astfel va curăți
51 casa aceea cu sângele paserelui aceleia, și cu apă viă, asemenea cu
paserea cea viă, cu lemnul de cedru, cu isopul și cu carmesinul.
Apoi pre această paserică o va lăsa liberă, afară din cetate se
52 shore preste câmpuri, și astfel va curăți el casa aceea, și curată va fi.

Și aceasta va fi legea pentru totă plaga de lepră, și de
53 porigine. Și pentru lepra de vestimente, și pentru cea de
54 casă. Și pentru înălătură, și pentru abscese, și pentru papule.
55 Ca se se sciă, când este cine-va necurat și când este curat.
56 Aceasta este legea pentru lepră.

CAPUL XV.

Legi relație la necurăția barbatului și a femeii.

Și Iehova iarăși grăi către Moise și către Aaron, zicând: 1
Grăiți către fiii lui Israel, și le diceți lor: De cum-va 2
ore căruia barbat i se face scurgere din corpul, acesta prin 3
scurământul său este necurat. Iar necurătenia scursurii lui este
aceasta: sau că din corpul lui curge neînecat profluviul său,
sau corpul lui de profluviu s'a astupat; tot necurătenia este. 4
Tot așternutul pre carele se culcă cel ce are scurământ, necu- 5
rat este; și tot lucrul pre carele șede acesta, necurat este. Și
cel ce se atinge de patul acestuia, își va spala vestimentele sale, 6
și se va sculda în apă, și necurat va fi până seră. Și cel ce va
șede pre lucrul, unde a ședut acesta, își va spala vestimentele 7
sale, și se va sculda în apă, și necurat va fi până seră. Și cel
ce se va atinge de corpul acestui infectat de scurământ,

- 12 Își va spala vestimentele sale, se va sculda în apă, și necurat
se va fi până seară. Și dacă cel infectat de scurământ, va scuipa
pe unul ce este curat, acesta spălânduși vestimentele sale, se
9 va sculda în apă, și necurat va fi până seară. Și tot soacul, pro
carele se va fi purtat cel afectat de scurământ, necurat va
10 fi. Și tot însul carele se va atinge de ce-va lucru, sau fost
sub dînsul, acela necurat va fi până seară, și cel ce va purta acel
lucru, spălânduși vestimentele sale, se va sculda în apă, și ne-
11 curat va fi până seară. Și tot însul de carele se va atinge cel
cu scurământ, fără să-și fi spălat mînde cu apă, acela se-și spele
vestimentele sale, și se va sculda în apă, și necurat va fi până
12 seară. Și tot vasul de lut, de carele se va atinge cel cu scur-
mînt, se va sparge; și tot vasul de lemn, se va spala cu apă.
13 Iar cînd cel afectat de scurământ, se va curăți de scurgerea sa;
întreî va numera șapte zile de la curățirea sa, și-și va spala
vestimentele sale, apoi își va sculda corpul său în apă viă, și cu-
14 ratul va fi. *La fine a opta zi se iese el din tîrîrele, sau din
pui de porumb, și se vină înaintea lui Iehova în ușa Cortului*
15 *adamașii, și se le dă preutul, și preutul dînt'acestea, pre-
am o va elori sacrificiu pentru păcat, iar pre oca-l-altă olo-
caust. Și ast-fel îl va curăți pre el preutul înaintea lui Iehova*
de scurgerea sa.
16 Și cînd din care-va barbat va eși semînță genitală, acela
17 își va spala tot corpul cu apă, și necurat va fi până seară. Și tot
vestimentul, și totă pclea, preste care va cădea asemenea sem-
nță genitală, se va spala cu apă, și necurat va fi până seară.
18 Asemenea femeia cu care se va culca barbatul, căruia i se scur-
ge semînță, amîndu se vor spala cu apă, și necurați vor fi
până seară.
19 Și cînd care-va femeie va avea în corpul ei scurgerea de
sînge, deosebi va sta șapte zile; și cine se va atinge de din-
20 ea, necurat va fi până seară. Și tot lucrul pre care se va culca
în timpul despărțirii ei, necurat va fi; tot asemenea și acela pre
21 carele va ședea, necurat va fi. Și cel ce se va atinge de patul
ei, se-și spele vestimentele sale, și se va sculda în apă, și ne-
22 curat va fi până seară. Și tot cel ce se va atinge vre-o neal-
tă, pre care va va fi ședut, acela spălânduși vestimentele sa-
23 le se va sculda în apă, și necurat va fi până seară. Ila, și
dacă cine-va se va atinge de ce-va lucru de pre patul său de pre
sezon, pre carele cu totul ședea, acela necurat va fi până
24 seară. Și de se va culca cine-va cu dînsa, așa că necură-
țenia ei se lă asupra lui, acela necurat va fi șapte zile, *asimi-
nea și tot astoraul pre care-le-a culcat, necurat va fi.*
25 Asemenea dacă ore-care femeie va avea scurgere de sînge
mult multe zile, afară de timpul despărțirii ei lunare, sau cînd

ea are o scurgere după zilele lunet sale; necurată va fi în
tot timpul acestui profluviu de sînge, ca și în timpul desoabinet
ei lunare. Tot astoraul pre carele va dormea în toate zilele
26 scurgerei ei, va fi ei ea și astoraul din timpul despărțirii ei lu-
nare; și tot lucrul pre carele va ședea ei, necurat va fi, ca și
în timpul profluviului ei lunare. Și tot cel ce se va atinge de
27 dînsa, necurat va fi; pentru care își va spala vestimentele sale, și
se va sculda în apă, și necurat va fi până seară. Și după ce se
28 va curăți de profluviul ei, va numera șapte zile și după aceea cu-
rată va fi. Iar o opta zi, va lua două turturele, sau doi pui de
29 columb, pre carei va aduce la preut, la ușa Cortului adonantiei
Și preutul dînt'acestea, pre unul îl va oferi sacrificiu pentru pă-
30 cat, iar pre cel-altă olocaust, și ast-fel se va curăți pre ea
preutul înaintea lui Iehova de profluviul necurăției ei.
Ast-fel se sfîtuie pre fîit lui Israel, ca se să se ferosească de
31 necurățenia lor, ca să nu moră pentru necurăția lor, înlînînd în
ce-va mod locuința mea, care este în mînt'locul lor.
Acesta este legea pentru cel ce pătinesce de scurământ
32 și pentru cea din carele eși semînță genitală, și carele prin
aceasta devine necurat. Și pentru femeia care are înfrînătura
33 sa lunară, și pentru veri cine pătinesce de scurgere, fîi barbat
sau femeie; precum și pentru barbatul, carele se va culca cu fe-
meia necurată.

CAPUL XVI.

Marea sîrbătoare a cîmpăniilor

Și Iehova învase grăi către Moise, după moartea celui din
1 fîi al lui Aaron, care mură cînd el se apropia de
Iehova. Și Iehova dîse către Moise: Grăiescu către Aaron
2 fratele tău, ca se nu între în veri cu timp în santuaru, în în-
tru de pardoa cea dinaintea acoperișului propișator, care este
preste arcă; ca se nu moră, căci eu me voi arăta în nor de-
3 supra acelu acoperimînt propișator. Ci numai ca aceea de-
sură va între Aaron în acest loc sînt, cu un vîtel oferimînt pen-
4 tru păcat, și un berbec pentru olocaust. El se va îmbraca cu
tunica sacră de in, punânduși femoral de in pre corpul său, și
se va înunge cu ungăturea de in, și pre cap își va pune mitra
de in, vestimente sacre sînt acestea, și de aceea, el corpul său
și-și va spala mai înleia cu apă, și apoi se va îmbraca cu dînsu-
5 și de la comunitate a fîilor lui Israel va lua doi capri pentru sa-
crificiu de păcat, și un berbec pentru olocaust.

- 6 Și Aaron va oferi mai înainte vițelul de sacrificiu, cărele este pentru păcatul său, și se va curăța și pre sine și familia sa.
- 7 După aceea va lua pre cei doi ciapci, și va pune înainte la Iehova, la ușa Cortului adunării. Și Aaron va arunca sursă pentru cei doi ciapci, una surse pentru Iehova, și cealaltă surse pentru ciapul emisării.
- 8 Atunci Aaron va aduce ciapul, carele a fost în surse la Iehova, și îl va sacrificia pentru păcat. Iar ciapul, pre carele a căștat sursa cu se fi ciapul emisării se va îndăruga în înainte la Iehova, spre a curăța poporul prin trăsnet, apoi se va dăruia ciapul emisării în depert.
- 9 Și Aaron va aduce apoi vițel de sacrificiu pentru păcat, carele este pentru dânul, și va face espiapiune pentru sine și pentru casa sa, și va jughia vițelul de sacrificiu pentru păcat, darrele este pentru dânul.
- 10 Și luând înălțătura plină de cărbuni aprinși de pre altarul dinaintea lui Iehova, și amândouă mâinile pline de praf amănunt pulverizat, pre acestea le va aduce în limbul perdelei. Și profumul aromatic îl va pune pre foc înaintea lui Iehova, cu amorul aceluia praf se strepere propătorul, carele este deasupra ardei mărturie, și se nu mără. După aceea luând el din sângele vițelului, va stropi cu degetul său înălțura propătorului despre oriente; de pepe ori va stropi el înălțura propătorului dintr'arele sânge cu degetul său. Și va jughia și ciapul popului cel de sacrificiu pentru păcatul lui, și sângele lui îl va aduce în limbul perdelei. Și va face cu sângele lui, după cum a făcut cu sângele vițelului, stropind cu el cântă propătorul, și înălțura propătorului. Și astfel va curăța el santuarul curățându-l de neurățile fiilor lui Israel, și de nedreptățile lor, și de toate păcatele lor; tot asemenea va face și cu Cortul adunării, carele este întru ei, în meșli-locul neurăției lui.
- 17 Și tot un om se nu fi în Cortul adunării, când va intra Archiereul Aaron în santuarul, spre ai face espiapiune, până ce nu va eși de acolo; și după ce se va curăța el pre sine, și curăța va, și totă înălțura lui Iehova, va se curăța și pre dânul, și luând din sângele vițelului, și din sângele ciapulului, cu el va unge ciurula altarului, jur împrejur. Și va stropi preste dânul din sânge cu degetul său de pepe ori, și astfel îl va curăța, și îl va scurda pre el de neurățile fiilor lui Israel.
- 18 Și după ce va fini el curățirea santuarului, a Cortului adunării, și a altarului, va aduce ciapul cel viu. Și Aaron își va pune amândouă mâinile lui pre capul ciapulului cel viu, și va mărtura preste dânul toate păcatele fiilor lui Israel, și toate călcările de lege, întru nedreptățile lor; și punându-le pre acestu pre capul ciapulului cel viu, pre acesta îl va emite prin om amare în depert. Cu acel ciap se lea pre sine toate nedreptă-

țile lor, și se le dăruie în pământ neșcut, și acela va dăruia omul se merge în depert.

Și Aaron va revine în Cortul adunării, și se va desbrăsa de vestimentele cele de în, cu care se înălțase el în Cortul adunării în înainte, și le va lua acelu. Și el va spala corpul său în apă, întâi la Iehova, și după ce se va revestit cu vestimentele sale, apoi va eși afară și va înălțura altarul cel de înălțura popului, și se va curăța pre sine, și pre popul. Și grău: 25. men scurându-l pentru păcat a va arde pre altarul. Și grău: 26. carele a des ciapul emisării, și se spala vestimentele sale, și el va scurda corpul său în apă, și după aceea va pune preste altarul. Și ciapul cel de sacrificiu pentru păcat, și ciapul cel pentru păcat, a Iehova sângele va aduce în înainte pentru scurându-l, se vor toate afără dinaintea altarului, și se vor arde pre foc preste altar, carele lor și vestimentul lor. Iar cel ce va arde altarul, și va spala vestimentele sale, și el va scurda corpul său în apă, și după aceea țărâș se va pute înălțura în castru.

Și aceasta va fi voince statul perpetuu: în luna a șapte, a șapte și 29 a lunii, vă veți înălțura altarul vostru, și tot un om se nu fi în, nici pământului, nici perigrinul carele puterea întru voi. Pentru 30. că în ziua aceasta se va face espiapiune pentru voi, și totă curăți de toate păcatele voștre, cu voi curăți se fi în înainte la Iehova. Sabbat de repaos va fi aceasta voince, în care voi vă veți 31. înălțura altarul vostru. Statul perpetuu este acesta! Așeză 32. pastore: a va face acel preut, pre carele Dumnezeu îl va fi om, și îl va fi consacrat mâinile spre a putea escrita preștia, în locul tatălui său, după ce el se va fi îmbrăcat cu vestimentele cele de în, cu vestimentele sacre. Și va curăți pre altarul santuarul, și Cortul adunării și altarul; asemenea va curăți el și pre preut, și pre tot populus acestei adunări. Și aceasta va fi voince în fi: 34. or statul perpetuu, ca voi se curăți pre fi lui Israel de toate păcatele lor, una dată în tot anul. Și Aaron fiu apoi, după cum porțase Iehova lui Moise.

CAPUL XVII.

Deferle neurăției și legi.

Și Iehova grăi către Moise și gise: Vorbesce către Aaron și către fiul lui, și către toți fiil lui Israel, și le fi lor: Acesta este cuvântul, pre carele fi ordina Iehova zicând: Veri cine din familia lui Israel va jughia în castru boi, sau mnel său capră, sau va jughia alară de ca-

- 4 tru. Și nu-l va aduce la ușa Cortului adunărilor, spre al oferi
oblațiune lui Iehova, înaintea Locuinței lui Iehova, sângele acesta
se va imputa aceluia om, cu și unuia ce ar fi vărsat sânge, pen-
5 tru care, acel barbat se va estermine din populus său. De ace-
ea fiul lui Israel când vor aduce sacrificiile lor, pre care le sa-
crifică ei prin câmpuri, pre acelea se le aducă înaintea lui Ie-
hova, la ușa Cortului adunărilor la prent, și se le sacrifice lui
6 Iehova ca misce victime votive. Și preutul se stropescă sângele
acelora preste altarul lui Iehova, la ușa Cortului adunărilor, și
7 grăsimea lor se o ardă într-o odore plăcută lui Iehova. Și ei de
acum înainte se nu mai sacrifice sacrificiile sale demonilor, că-
rora urmând, fac fornicățiune; statul perpetuu va fi acesta lor,
întru generațiunile lor.
- 8 Tu dar le vei zice lor: Tot omul din casa lui Israel, sau
dintre cei streini, ce locuiesc între dînșii, carele ofere olo-
9 caști sau alt sacrificiu; Și nu-l aduce la ușa Cortului adu-
nărilor, spre al sacrifica lui Iehova; estermine-se va acel barbat
din populus său.
- 10 Și tot omul din casa lui Israel, sau dintre cei strei-
ni, ce locuiesc între dînșii, carele va mânca vor de sânge, opu-
ne-voiu facia mâinii mele contra aceluia carele va fi mîncat
11 ce-va sânge, și-l voi estermine pre el din populus meu. Pentru că su-
fletul fie-cărui corp este în sânge, și eu pre el l'am destinat voue
ca se-l pună pre altarii, spre a fi curățire pentru sufletele vós-
12 tre; căci sângele este prin carele se curăția sufletul. Drept ace-
ea ve-dio voue, fiilor lui Israel: ca dintre voi niminea sânge se
nu mănânce; nici chiar cel strein, ce locuiese între voi, sânge
se nu mănânce.
- 13 Și tot omul dintre fiul lui Israel, sau dintre streinii, ca-
rui locuiesc între voi, carele vîndu-vă prinde ce-va feră sel-
batică, sau pasere, care se mănâncă; mai înainte sângele acelia
14 se-l scurgă, apoi se-l acopere cu pămînt. Pentru că viația fie-
cărui corp întru sângele lui este, acesta este viația lui, pentru
aceea dă fiilor lui Israel: sângele nici dintr'un corp se nu l'mân-
că. Pentru că sufletul a tot corpul este sângele lui; Tot, cel ce-l
va mânca, se va estermine.
- 15 Și de cum-va cine-va va mânca mortăciunea, sau slășia-
tă de fere, fiă acela indigen, fiă peregrin, se-și spele vesti-
mentele sale, și se se scalde în apă, și necurat va fi până seră,
16 după aceea va fi curat. Și dacă nu-și va spala vestimentele sale,
și corpul său nu și-l va sculda, culpabil va fi pentru delictul său.

CAPUL XVIII.

Diferite abominățiuni.

- Și Iehova grăi către Moise, zicînd: Grăiesc fiilor lui Is- 12
rael, și le zic lor: Eu sîm Iehova Dumnezeuul vostru.
Dupre dalinele din pămîntul Egiptului, unde ați locuit, se nu fa- 3
ceți; și după datinile pămîntului Chanaan, întru carele pre voi
ve voi aduce, se nu faceți, și după legile lor se nu amblați. Că 4
judecățile mele se le faceți, și preceptele mele se le păziți, am-
blînd întru ele: Eu sîm Iehova Dumnezeuul vostru. Și de veți 5
ține preceptele mele, și judecățile mele; omul carele va face pre
acestea, via va fi întru dînșele: Eu sîm Iehova.
- Niminea se nu se apropie de care-va consăngen al său, 6
ca se-l descopere nuditatea: Eu sîm Iehova. Nuditatea tatălui 7
teu, și nuditatea mamei tale, se nu o descoperi, pentru că ma-
mă-l este, se nu-l descoperi nuditatea ei. Nuditatea femeii ta- 8
tălui teu se nu o descoperi, căci nuditatea tatălui teu este. Nu- 9
ditatea surorii tale, care este sora tatălui teu, sau sora mamei tale,
fiă născută în casă, sau afară de casă, nuditatea ei se nu o desc-
coveri; Nuditatea fetei fiului teu, sau a fetei fiului tale, nuditatea ei, 10
se nu o descoperi, căci este nuditatea ta. Nuditatea fetei femeii 11
tatălui teu, născută din tatălui teu, sora ta este, nuditatea ei se nu
o descoperi. Nuditatea surorii tatălui teu se nu o descoperi, 12
ca este consăgena tatălui teu. Nuditatea surorii mamei tale se
nu o descoperi, ca este consăgena mamei tale. Nuditatea fra- 13
telui tatălui teu se nu o descoperi, de femeia lui se nu te apropii;
Ea este mătușia ta. Nuditatea surorii tale se nu o descoperi, 14
căci este femeia fiului teu, nuditatea ei se nu te o descoperi. Nu- 15
ditatea femeii fratelui teu se nu o descoperi, căci nuditatea fra- 16
telui teu este. Nuditatea unei femei și a fiului ei se nu o desco-
peră; pre fiia fiului ei, și pre sora ei se nu o iei, ca se le 17
descoperi nuditatea lor, că consăgene sînt fie, acesta-l desfră-
nare. Și pre vr'una de femeie, cu sora ei împreună, se nu teai, 18
pentru a o aflige, descoperind nuditatea acelia, fiind ea încă în
vieță.
- Și de femeia, pre timpul necurățeniei ei lunare, se nu te 19
apropii, ca se-l descoperi nuditatea ei. Și cu femeia apropiiui teu 20
se nu te împreună, ca prin amestecarea sementeii cu dînșă, se le
commaculezi. Și din sementeia ta se nu învoesci pre niminea a 21
se da spre ardere în omoră lui Moloch, ca se nu întinezi nu-
mele Dumnezeuului teu: Eu sîm Iehova. Și cu barbat se n'abi 22
împreunare, împreunare ca cu femeie; abominățiune este acesta.
Și cu nici una din animale se n'abi împreunare ca se le com- 23

moşile ei din casă; şi lumea se nu ştie fontea imortală, ca
se se împreună cu ei: amestecându-se aceasta;

- 24 Cu nici una distracţie se nu vă lăsaţi, că eu toate nevo-
ile săi înlătură necazurile, pe care eu le alung dinaintea voastră.
25 Şi când eu prin necaz pământul s'a înălţat, şi eu fără de legea
lui a pedepsit pe dânii, şi pământul exomă pe locuitorii lui.
26 Şi aşia dar voi păziţi stăruiele mele, şi legile mele, şi se nu fa-
ceţi nici una dintr'aceste abominăţiuni, nici pământosului, nici
27 strâmbul ce părăseşte între voi. Că toate acest fel de fapte abomi-
nabile le făcui dintr'acel pământului aceluia, care nu pot înşti-
nui voastră; pentru care s'a înălţat pământul. Şi eu pământul se
nu vă smulg şi pe voi, când fi veţi intra pre el, după cum
29 vomă pre necazurile cele mai fante de voi. Căci ieri eu vă fa-
ceam una dintr'aceste abominăţiuni, sufletul aceluia, care va face
30 necaz se va şterge dintre poporul său. Păziţi dar cele ce v'am
zise: că se nu se plâie, ca se nu faceţi nici una dintr'acele da-
ruri, care au fost înainte înaintea voastră, şi se nu vă lăsaţi cu
dânşii. Eu *săm* Iehova Dumnezeuul vostru.

CAPUL XIX.

Legea războiului şi pacei.

- 12 Şi Iehova grăi către Moise, zicând: Grăseşte către totă
comunitatea fiilor lui Israel, şi le fi lor: Fiţi sânti, că
eu *săm* *săm*, eu Iehova Dumnezeuul vostru.
13 Fă-curile se căsătorească pre tatăl său, şi pre mama sa, şi
să-lănuie mele se la scripşi: Eu *săm* Iehova Dumnezeuul vostru.
14 Se nu vă întăreşti la idoli, şi şei turnaşi se nu vă faceţi
vome: că eu *săm* Iehova Dumnezeuul vostru.
15 Şi când sacrificăţi lui Iehova sacrificiu valiv, sacrificăţi
6 pre acela din toată luna voastră valivă. În care fi îl veţi sa-
crifică, tot se aşea îl veţi şi mânca, şi a doua zi, şi ce ar re-
7 mână până a treia zi, aşea cu fire se arde. Şi dacă dintr'acele
se mănca aşea va a treia zi, aşea abominăţiune este şi nu pote
8 fi înmăpănat. Şi veţi pune fi va mânca a treia zi pedeapsa cul-
pei sale va lua asupraşi, pentru că a înălţat lucru conşinşi lui
Iehova; şi anul suflet se va şterge din poporul său.
9 Şi când veţi socoti vol adomnăturile pământului vostru, să
10 nu aşea de tot litare pământ tale, nici spicele cele cădute din
le veţi mănca, şi lobele cele cădute, nu le veţi culege, ci să-

racul şi peregrinul le vei lăsa pre veci: Eu *săm* Iehova Dum-
nezeul vostru.

Se nu turnaşi, nici se nu amăşti îngăduind lucrul; nici se 11
tăceşti nimica pre aproapele vostru. Şi se nu jurăşi la întru 12
numele meu, şi se nu înălţei numele Dumnezeuului tău: Eu *săm*
Iehova. Pre aproapele tău se nu'l asupreşti, nici se'l despozi: şi 13
simbria nămintului se nu porneşte la lume până a doua zi.

Pre cel surd se nu'l vorbesci de rău; şi în calea orbului 14
se nu pui cu-va podic; ca se te leant de de Dumnezeuul tău.
Eu *săm* Iehova.

Se nu faceţi nedreptate la judecată; se nu cauţi la per- 15
sona celui sarac, nici se amarezi persona celui mare, după di-
reptate se judeci pre aproapele tău.

Se nu înălă purtând calomni în poporul tău, şi se nu te 16
scoti asupra sângelui aproapelui tău: Eu *săm* Iehova. Se nu înălă 17
pre fratele tău întru anima ta; dar liber se mureşti pre apropele
tău, ca se n'albi până pentru dânii. Se nu fi răbdătorii şi 18
mână se nu jini asupra fiilor popoului tău; şi răbesci pre apro-
pele tău ca pre tine însuşi: Eu *săm* Iehova.

Stăruiele mele se te păzi. Văle tale se nu te laşi a se 19
împărechia din dene soartă deosebite; şi în petrua ta se nu sa-
nem deosebite soartă de semănă; şi vestiment din dene soartă
de fire amestecate se nu pui pre tine.

Şi dacă v'eu barbat, se va culca cu femeia, şi aşea va 20
fi soră, şi cu cineva logodită, fără ca ea se fi cu preţ rescum-
perată, nici liberă; *atunci* amănul se vor bate, dar nu se vor
amări; pentru că ea n'a fost liberă. Şi el pentru culpa lui va 21
aduce sacrificiu lui Iehova la uşa Cortului adunării, un berbec
pentru culpa. Şi prentul prin acel berbec de sacrificiu pentru 22
culpa fi va împăca pre dânii cu Iehova de păcatul lui că făcui-
cui; şi aşia i se va tera lui păcatul ce l'a făcut.

Şi când veţi intra în acest pământ şi veţi pălă, tot felul 23
de pomi fructiferi de mănca, veţi lepăda ca şi prepuş lor, *pre-
miele* lor fructe, trei ani vă vor fi vome ca şi nedreptate împăcat,
nimica din ei nu veţi mânca. Şi în anul al patrulea tot fructul 24
lor va fi lucru sacru, întru lauda lui Iehova. Iar în anul al cin-
25 cilea veţi mânca fructele lor, înmulţind produsele lor între voi.
Eu *săm* Iehova, Dumnezeuul vostru.

Se nu mâncaţi *nimica* cu sânge; se nu vă ocupaţi cu 26
desăntice magice, nici cu profeţii pronostice. Marginele pă- 27
cului capului vostru se nu te tăiaşi rotund, şi colţurile barbei tale
se nu te şterci. Şi înscisui pre corpul vostru pentru vezi un moa 28
se nu vă faceţi, şi înscrisui se nu vă faceţi asupra voastră.
Că eu *săm* Iehova Dumnezeuul vostru.

Se nu'ţi înălă pre fra ta, lăsându-o pre dusa a fi mo- 29

retrice, pentru că pământul se nu se necurătească, și se se împle de destrămare.

- 30 Sabbatele mele se le păziți, și santuariul meu se-l cinstiți:
 31 Eu *săm* Iehova. La descântători pitonici se nu mergeți, nici pre-auguri se-i consultați; ca se nu vă lănați cu dinși: că eu *săm* Iehova Dumnezeul vostru.
 32 Dinaintea perahă cărunt te scotă, și persona celui bătrân o onorează, și de Dumnezeu te te teme: Eu *săm* Iehova.
 33 Și dacă ver'un străin va petrece la tine, ca se locuiească în pământul vostru, se nu-l asupriți pre d'nsul. Ca și pământeanul dintre voi se vă fiă voue cel străin, carele petrece între voi: și s'el iubescă ea pre tine însuși; că străini ați fost și voi în pământul Egiptului: Eu *săm* Iehova Dumnezeul vostru.
 35 Se nu faceți nedreptate în judecată, în dimensiuni, în cumpene și în măsură. Cumpene drepte, petre drepte, Elă dreptă și lin drept se aveți: Eu *săm* Iehova Dumnezeul vostru, carele
 36 pene și în măsură. Cumpene drepte, petre drepte, Elă dreptă și lin drept se aveți: Eu *săm* Iehova Dumnezeul vostru, carele
 37 v'am scos pre voi din pământul Egiptului. Și pentru aceea se păziți toate statutele mele, și toate judecățile mele; și se le faceți pre diusele: Eu *săm* Iehova.

CAPUL XX.

Pedeapsă copăile contra celor mai mari pene.

- 12 Si Iehova grăi către Moise zicând: Și spune și fiilor lui Israel: De va fi cine-va dintre fiii lui Israel, sau dintre cei străini, cari locuiesc în Israel, carele se dea din semănția sa lui Moloch, acela cu moarte se moră; populus acelu pământ îl va ucide cu petre pre d'nsul. Și eu voi pune fația mea contra omului aceluia, și-l voi pierde pre el din populus seupentru că a dat din semănția sa lui Moloch, ca se întineze santuariul meu, și se întineze numele cel sânt al meu. Și de și cum-va populus pământului ar închide ochi, ca se nu vadă pre aseminea om, carele și-ar da semănția sa lui Moloch, și pre acela nu l-ar omori. Eu voi pune fația mea contra acelu om, și contra familiei lui, și-l voi pierde din populus se, pre el, și pre toți aceia, cari urmându-l vor fornicu după Moloch. Și tot surdă, carele se va duce la descântători, și la divinatori, spre a forma după dinși; contra acelu suflet voi opune fația mea.
 7 și-l voi pierde pre el din populus se. Voi dar santificați-ve, și
 8 fiți sânt; că eu *săm* Iehova Dumnezeul vostru. Și păziți statutele mele, și le faceți pre ele: Eu *săm* Iehova carele vă santifică pre voi.

Tot omul, carele va blasfemu pre tatăl se, sau pre mama sa, cu moarte se moră: a blasfemat el pre tatăl se sau pre mama sa? sângele lui asupra lui?

Dacă cine-va va face adulteriu cu femeia altuia; acela carele va face adulteriu cu femeia aprăpelui, cu moarte se moră, și barbatul adulteru, și femeia adulteră.

Și carele se va cuie cu femeia tatăni-se, și nuditatea tatăni-seu va descoperi, amândoi cu moarte se moră; sângele lor asupra lor.

Și de se va cuie cine-va cu sora sa, amândoi cu moarte se moră; amestecătură au făcut, sângele lor asupra lor.

Și dacă un barbat se va cuie cu barbat, precum se cuie cu femeia, amândoi au făcut faptă abominabilă, cu moarte se se omore, sângele lor asupra lor!

Dacă cine-va va lua pre una de femeia și cu dinsa și pre mama ei împreună; destrămare este aceasta, cu foc se vor arde și el și ea, pentru că destrămare între voi se nu fiă.

Dacă cine-va se va împreuna cu vită; acela cu moarte se se omore, și vită încă o vești ucide. Și dacă care-va femeia se va apropia de ver una vită, ca se se împreuna cu dinsa, vești ucide și pre femeia și vită; cu moarte se moră; sângele lor asupra lor.

Și dacă cine-va va lua pre sora sa; pre sora tatăl se sau pre sora mamei sale, și va vedea nuditatea ei, și ea va vedea nuditatea lui; acesta este lucru infam; amândoi se moră dinaintea fiilor populusului; pentru că el a descoperit nuditatea soreri sale; și el își va purta pedeapsa păcatului lui. Și dacă care-va barbat se va cuie cu femeia ce va ave la vreme, și el desvălindu-i nuditatea ei, și va descoperi profluvial ei; și ea își va descoperi profluvial sângele ei; amândoi se vor pierde din mijlocul populusului se.

Și nuditatea soreri mamei tale, și a soreri tatăl te se nu o descoperi, căci unul ca acela desvălește pre chiar o consangenea sa; amândoi vor purta păcatul lor. Cel ce se va cuie cu femeia fratelui tatăl se, acela descoperă nuditatea fratelui tatăl se, amândoi vor purta pedeapsa păcatului lor, fără de fiu se moră! Și de va lua cine-va pre femeia fratelui se, faptă necurăță este, rușinea fratelui se a descoperi, fără de fiu se fiă.

Păziți dar toate statutele mele, și toate judecățile mele, și le faceți pre ele, pentru ca se nu vă evome pământul, între carele vă introduce ca se-l locuiți. Și se nu amblați după datinile populusilor acestora, pre cari am se-l alung dinaintea voastră; căci toate acestea le au făcut ei, și pentru aceea i-am urit. Și voue v'am dat Voi vești posedă pământul lor, și eu vi-l voi da voue într-o posesiune ereditară, pământul în carele curge lapte și miere: Eu

săm Iehova Dumnezeuul vostru, carele v'am separat pre voi de *altu* popult.

25 Și voi se faceți deosebite între animalele curate, și între cele necurate; și între păsările necurate, și între cele curate; și se nu vă faceți abominabile sufletele voastre mâncând animale sau păsări, sau alt lăcătoriu, ce se lăcă pre pământ, pre care eu v' am separat ca se vă fiă necurate. Și voi se fiți mie 26 sânti, că eu Iehova *săm* sânt, și v'am separat pre voi de *altu* popult, ca se fiți ai mei.

27 Și barbatul său femeia, carele dintre ei ar ave spirit de descăluțătoriu magie, sau de divinatoriu, acela cu morțe se so omore, cu pietro se'l ucideți; sângele lor asupra lor.

CAPUL XXI.

Legi relative la prești

1 **S** Iehova dăse mai departe către Moise: Grăește prești- 2 lor fiilor lui Aaron, și le dă lor: Niminea din voi se nu se întineze, atingându-se de ver un mort, în popultul său. Afară numai de ver un consăngen foarte aproape al său; *precum sânt*: 3 mama sa, tatul său, fiul său, frațele său. Și sora sa, care este virgină și'i lângă dăsul, și încă nemăritată cu barbat; de 4 aceea se va pute întina. El nu se va întina nici ca barbat pen- 5 tru *chiar* femeia sa în popultul său, ca se nu se profaneze. Ki 6 pentru mort se nuși rădă părul făcânduși pleșugă pre cap; nici se'st tundă colțurile barbei sale, nici încheșuri pre corpul lor 7 se nuși facă. Sânt se fiă Dumnezeuul lor, și se nu întineze mu- 8 mele Dumnezeuul lor; pentru că ei aduc sacrificiile consumate cu foc lui Iehova, până Dumnezeuul lor; de aceea sânti se fiă. 9 De femeia se nuși iea niminea pre vr'am ce a fost meretrică sau desonorată, nici pre una lepădată de barbatul său; pen- 10 tru că sânt *este* fie-care prent Dumnezeuul său. Și tu pre fie- 11 care din ei se'l aibi de sânt, pentru că până Dumnezeuul te dă el o ofereace; sânt se fiă el înaintea ta, pentru că eu Iehova 12 carele vă sântific pre voi, *săm* sânt. Fata unnt prent îndată ce va începe a curvi, întinează pre tatul ei, cu foc se se ardă.

10 Și Archiereul carele *este* mai mare între frații săi, preste al căruia cap s'au turnat oleul ungerii, și carele s'a consacrat spre a se îmbrăca cu ținuturile sacre, capul se nu și'l des- 11 copere, și ținuturile sale se nu și le rumpă. Și la nici un loc unde *este* om mort se nu între, și nici pentru tatul său, nici pen- 12 tru mama sa, se nu se întineze. Și din locul cel sânt se nu

ese, ca se nu întineze sântuiri Dumnezeuul său, pentru că *co-* 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

torii, carele'i este lui necurat; sau de un om, pre carele fi soco-
6 tesce el necurat, după veri ce necurăția a lui. Omul acela,
carele se va atinge de asemenea ce-va, necurat va fi și el, până
7 și se spulă corpul său cu apă. Și după ce va apune sărele, țurul
va fi; și atunci va pute mănca din cele sacre, că nutrimentul lui
8 este. Mortăciune sau slășiat se nu mănânce, că se nu se spur-
9 ce prin trîșoa: Eu sîm Iehova. Și gîi ei se păzească ceea ce
cu ordonanță se păzească, ca se nu pîcătuiescă în această privință,
și prin aceasta se mîră, pentru că lăsară aceasta. Eu sîm Ie-
hova, carele'i santifică pre ei.

10 Și nici un strein din cele consacrate se nu mănânce; nici întruimul
prentului, întruimul lui din lucrurile consacrate, se nu mănânce.

11 Dar dacă prentul va fi cumparat pre cine-va cu argintul său,
acela va pute mănca dintr'acelea; asemenea și ver zoul născut

12 în casa, acesta vor pute mănca din bucatele lui. Și Iata preu-
tului îndulă ce se va mîrita după barbat strein, nici aceasta

13 nu va mai mănca din sacrificiile acelor lucruri cleșale. Dar
dacă Iata prentul va rămînea văduvă, sau va fi lepădată; dacă
nu va avea copii, și se va reîntorče la casa părintelui ei, ea
atunci va pute mănca din bucatele tatălui ei, ca și în fetia ei;

14 dar nici un altul străin cu dînsa nu va mai mănca. Dacă cine-
va prin neascătuță ar mănca din cele consacrate, el cătră acela
va adauge a cincea parte din trîșele, pre care o va da preu-
15 tului, cu cele consacrate împreună. Că nu ei înșii se mîneze
cele consacrate ale fiilor lui Israel, pre care acesta le ofere

16 lui Iehova. Nici se lăvîncă ca asupra acelor se cadă pedepșa
culpei lor, fiind că aceia mîncară din cele consacrate ale sale;

17 că eu sîm Iehova carele'i santifică pre ei. Și Iehova lărgi mai
18 grăi către Moise, zicînd: Grăiesc lui Aaron, și fiilor lui, și tu-
tutorilor lui Israel și le gîi lor: Dacă cine-va din casa lui Is-
rael, și din străinilor care locuiesc în Israel va aduce darul său,
în acesta împlinirea oare cărui vot al său, fiă numai dar volun-
19 tar, pre carele acela îl ofere pentru adăunat lui Iehova. Dacă
cine-va se'l fiă bine primău se'l ofere din totă anima sa, mascul
fără defect, dintre vitele cele mari, sau dintre oi, sau dintre ca-
20 pree. Nici una din cele ce va avea ce-va defect, se nu offeri,

21 că ea va fi bine primău pentru voi. Și când cine-va va oferi
lui Iehova sacrificiū voliv, fiă acela împlinirea oare-cărui vot al
său, și omul dar voluntariū din vite mari sau din oi și capre;
acele se fiă fără defect, ca se fiă bine plăcut, nici un defect

22 se nu fiă întrușul. Nici un animal urb sau frînt, sau ciuntit;
sau boțit; nici cu scabie, sau cu pîngărie, asemenea ce-va se
nu offeri lui Iehova; și nici un sacrificiū dintr'acestea se nu pre-
23 sentați pentru adăunat pre altăru lui Iehova. Vîd mare, sau oă,

care va avea ce-va superfluitate sau defectuositate în membrile
sale, o vei putea oferi dar voluntariū, dar însa ca sacrificiū de
împlinirea omului sau nu va fi primău. Nici animale cu testicul 24
strîșit, sau strîșit, sau smulși sau tîrși se nu offeri lui Iehova,
și nici se lăvîncă a se face asemenea în pămîntul vostru. Nici 25
din mîna unui de alt neam se nu lădi nimica ca dintr'acestea,
spre a se oferi dar Dumnezeuului vostru, pentru că sînt ciuntile,
nă defect în lăusele; și acela nu vor fi bine primite pentru voi.

Și Iehova lărgi grăi către Moise, zicînd: Vătelui, moșului 26 27
și tatălui după ve'i vor Iata, vor sta septa zile sub mîna sa, iar
de la a opta gîi și de aci înainte vor fi bine primite pentru sa-
crificiū de ardere lui Iehova. Și vrea săi omi săi Iapra se nu 28
o jughîncă de sacrificiū tot într'acestea gîi cu fiul ei.

Și când sacrificiū sacrificiū de mulțămire lui Iehova, m- 29
crificiūl ast-fel, ca se fiă bine primite pentru voi. Acesta tot 30
într'acestea gîi se se mănânce; nimica dintrușul se nu lăsați pînă
a doua gîi; Eu sîm Iehova.

Și așa se păzîți ordonanțele mele, și le faceți pre dînele; 31
că eu sîm Iehova. Nici se nu lătinăți numele meu cel sînt, 32
pentru că eu se me sîntesc întru fiil lui Israel: că eu sîm Ie-
hova, carele vă santifică pre voi. Carele v'am scos pre voi din 33
pămîntul Egiptului, ca se vă fiă voue Dumnezeu: Eu sîm Iehova.

CAPUL XXIII.

Sorbitori solenele.

Și Iehova lărgi grăi către Moise, zicînd: Grăiesc fiilor 1 2
lui Israel, și le gîi lor: Sorbitoriile lui Iehova, Iatru
care voi fi veți convoca pre ei în adunări sacre, acelor cur fi
sorbitoriile mele solenele.

Șese zile voi Iatru, dar a șeptea gîi este de repans, sub- 3
lat nu fi, adunare sacră, nici un lucru se nu faceți, sabbat va fi
lui Iehova întru toate locuințele voștre.

Acetlea sînt sorbitoriile solenele ale lui Iehova, adunări 4
sacre, pre care voi le veți convoca în timpul său. În luna An- 5
tola, în patru spre-dere ale acelor luni dos re sînt Pasca lui Ie-
hova este. Și în gîina a cincei spre-dere ale acestor luni este 6
sorbitoriile azimelor consacrată lui Iehova; șeptu zile se măncați
pînă azime. În gîina așteia voi avea adunare sacră, nici un lu- 7
cru servile se nu faceți. Și veți oferi daruri de ardere lui Ie- 8
hova în șapte zile; a șeptea gîi este adunare sacră, nici un lu-
cru servile se nu faceți.

- 9 10 Și Iehova *iarăși* grăi către Moise, și dîse: Grătesce fiilor
lul Israel, și le dî lor: Când veți intra în pămîntul, pre carele
eu il dau voue, și veți secera secerișul lul, veți aduce un snop
11 din ănteia voastră recoltă, ca primîiță la preut. Și el se agite
acest snop înaintea lui Iehova spre a fi bine priimit pentru voi,
12 a doua dî după sabbat se'l agite preutul. Și în dîua, când veți
agita acest snop, veți sacrifica un mnel fără defect, de un an,
13 întru olocaust lui Iehova. Și darul lui pânatic *va fi* done decime
de Efa, florea fărinei, amestecate cu oleu, ca sacrificiul de ar-
dere adus lui Iehova, întru odore plăcută; și libațiunea lui de vin
14 *va fi* a patra parte dintr'un lîn. Și nici pîne nouă, nici grăun-
te prăgite, nici spice frecate se nu măncați până într'această dî,
până când voi din aceasta nu veți fi adus oblațiunea Dumneđu-
lul vostru; statut perpetuu se *vê fiă voue* aceasta prin genera-
țiunile voștre, întru toate locuințele voștre.
15 Și după aceea de la a doua dî după acest sabbat, *adece* de
la dîua, când voi veți fi oferit acest snop de agitațiune, veți nu-
16 miera, ca se fiă șapte septămînt întregi. Până la a doua dî du-
pă septemăra a șeptea veți numera cinci-șeci de zile, și atunci
17 veți oferi dar nou pânatic lui Iehova. Din locuințele voștre se
oferiți doue pânt pentru dar de agitațiune, care se fiă din două
decimî de Efa, din florea fărinei, cu dospit se se cîcă, drept
18 dar de primîițe lui Iehova. Și veți oferi pre lângă acoa pîne, și
șapte mnel, care se fiă de cîte un an, fără de defect; și un vi-
șel, precum și doi herbeci; cari vor fi olocaust lui Iehova. Im-
preună cu darul lor pânatic, și cu libațiunile lor, ca sacrificiul de
19 ardere, întru odore bine plăcută lui Iehova. Și veți mai oferi și
un ciap întru sacrificiul pentru păcat, și doi mnel de cîte un an
20 întru sacrificiul votiv. Și preutul pre acestea le va agita, ca
sacrificiul de agitațiune înaintea lui Iehova, împreună cu pâ-
nile cele de primîiță, și cu cel doi mnel; și acestea lucruri con-
21 secrete lui Iehova, vor fi ale preutulul. Și într'această dî se
convocați pre toți, fiindu-vê voue dî de convocațiune sacră; nici
un lucru servile întrinsa se faceți. Statut perpetuu se *vê fiă voue*
acesta, întru toate locuințele voștre, prin generațiunile voștre.
22 Și când veți secera sîmînturile pămîntului vostru, se nu
seceri de tot marginile ogorului teu, nici spicele cele cădiute
din recolta ta se nu le adunî, ci pre acestea saraculul și strîi-
nului se le lași: Eu *sîm* Iehova Dumneđuul vostru.
23 24 Și Iehova *iarăși* grăi către Moise, și dîse: Vorbesce fiilor lui
Israel, și le dî lor: În dîua a șeptea, în ănteia dî a lunet, va fi
voue dî de repaos, memorial cu sunet de trompete, convocațiune
25 sacră. Nici un lucru servile se nu faceți, și se oferiți sacrificiul
consumat cu foc lui Iehova.

26 27 Și Iehova grăi către Moise, și dîse: Ci în dîua a șecce

tot ale acestel luni a șeptea, *va fi* dî de espiatiune, când veți ser-
ba convocațiune sacră; și *vê veți* afflige sufletele voștre, și veți
oferi sacrificiul de ardere lui Iehova. Și de aceea nici un 28
lucru greș se nu faceți într'această dî: fiind că ea *este* dî
de espiatiune, ca întrinsa se *vê curăți* înaintea lui Iehova
Dumneđuul vostru. Căci tot sufletul, carele nu se va aști- 29
ge în dîua aceasta, perde-se-va acela din populusul său. Și tot 30
insul, carele va face ce-va lucru în dîua aceasta, perdel-voiu pre
unul ca acela din populusul său. Nici un lucru se faceți într'această 31
dî; statut perpetuu prin generațiunile voștre, întru toate locuințele
voștre. Sabbat de repaos se *vê fiă* voue aceea; întru care se 32
vê affligeți sufletele voștre, începînd în a noua dî a aceluși luni,
despre seră, dintr'una seră până în cece-l-altă veți serba voi
sabbatul vostru.

Și Iehova grăi către Moise, și dîse: Vorbesce fiilor lui Is- 33 34
rael, și le dî lor: În dîua a cinci-spre-șecce a lunet acestia a șep-
tea, va fi serbătorea corturilor, consacrată lui Iehova, șapte zile.
În dîua ănteia *va fi* convocațiune sacră; se nu faceți întrinsa, nici 35
un lucru servile. În șapte zile se oferiți sacrificiul de ardere lui 36
Iehova, și în dîua a opta veți avea convocațiune sacră, în care
veți oferi sacrificiul de ardere lui Iehova: căci dî interdictă *este*
aceasta, nici un lucru servile se nu faceți întrinsa: Acestea sînt 37
serbătorele lui Iehova, în care il veți convoca pre ei în adunări
sacre, pentru a oferi lui Iehova oblațiuni de ardere, *adece*: olo-
causte, oblațiuni pânactice, sacrificie votive și libațiuni, fiă-care
după ritul zilei ei. Afară de sabbatele lui Iehova, și afară de 38
dururile voștre, și afară de toate volurile voștre, și afară de
toate oblațiunile cele voluntarie ale voștre, pre care voi le
prezentați lui Iehova. Da, în a cinci-spre-șecce dî a lunet 39
acestia a șeptea, după ce veți fi cules produsul pămîntului,
se serbați serbătorea lui Iehova șapte zile; din care în ănteia 40
dî *ea fi* dî de sabbat, precum și a opta dî *va fi* sab-
bat. Și în ănteia dî se *vê* lăsa voue din frunțele celor mai 41
formoși arbori, de cedru, ramt de palm, și ramurt de arburele
branchu cu frunzia dîsă, și salci de pîrâu, și se *vê* bucura în-
aintea lui Iehova, Dumneđuul vostru, șapte zile. Și veți serba aceasta 42
ca serbătore a lui Iehova șapte zile în fiă-care an; statut per-
petuu se *vê fiă* prin generațiunile voștre; în totă luna a șeptea
se o serbați acesta. În colibi se petreceți șapte zile, fiă-care 43
pămîntean din Israel se petrecă în colibi. Ca posteritatea vos-
tră se sciă, că eu făciui, ca fiul lui Israel se locuiescă în colibi,
când il scoseiui pre dinșii din pămîntul Egiptului: Eu *sîm* Iehova
Dumneđuul vostru.

Ast-lel spuse Moise fiilor lui Israel serbătorele lui Iehova. 44

CAPUL XXIV.

Ordonanțe relative la lampe și la pânelor propozițiilor. Legi contra blasfematorilor.

- 12 **Și** Iehova grăi către Moise, zicând: Ordona fiilor lui Israel ca ei să aducă oleu limpede, curat, din olivă zdrobite, pentru luminare, spre a pune candelile aprinse neapăsate. 13 Afară de perdona mării, în Cortul adunării se le așază pe acestea Aaron, care în toate zilele de seară până dimineață se ard înaintea lui Iehova neîncetat. Statut perpetuu, 14 carele are să se păzească de generațiunile voastre. În candelabrul cel de aur curat va așeza el pe acele candelile înaintea lui Iehova neîncetat. 15 **Și** se ia din făină de cea fină, și se coci dintr-o parte douăsprezece pogoane de câte două decime de Efa se fă totă rogaceea. 16 **Și** se pună pe acestea în două ordine, câte șase în fiecare ordine, pro masa cea de aur curat, înaintea lui Iehova. **Și** preste aceste ordine pune tămâia curată, care va fi spre profum de memorial în locul acelor pâni; sacrificiul de ardere lui Iehova. 17 **Și** în tot sabbatul preînviindu-le le va așeza înaintea lui Iehova, neîncetat; de la fiul lui Israel spre lege eternă. După aceea vor fi acestea ale lui Aaron, și ale fiilor lui, cari să le mănânce în loc sânt; că acestea sunt sânta sântelor, covenite lui dintre cele consumate cu foc lui Iehova, în puterea statutului perpetuu. 18 **Și** se întempla, ca un om fiu al femeii israelite, dar copilul unui barbat egiptean, ce petrecea între fiul lui Israel, se ese afară; și se certară în castră, fiul femeii israelite cu un israelit oarecare. **Și** fiind că acel fiu al femeii israelite înjură numele lui Iehova și-l blasfemă; pentru care îl aduseră pre el la Moise (și numele mamei era Solomit, fata lui Dibri, din seminția lui Dan). **Și** l' puseră pre el la închisoare sub pază, până ce nu li se va spune luminat, că ce au cu el se face, după cuvântul lui Iehova. Atunci dar grăi Iehova către Moise, și zise: Scote pre cel ce a blasfemat, afară din castră; cu toți, cei ce au auzit, se și pună mâinile lor pre capul lui, și se l' ucidă cu petre pre dinsul totă adunarea. Iar către fiul lui Israel se le grăiesc, zicându-le: Veri cine va injura pre Dumnezeu, acela și va purta pedeapsa păcatului său. **Și** cel ce blasfemă numele lui Iehova, acela se, se omore; cu petre se l' ucidă totă mulțime; precum străinul așa și pământeanul; dacă va fi blasfemat numele lui Iehova, atunci cu moarte se moră. 19 **Și** dacă cineva cu batăia va fi omorât pre vreun om, acela cu moarte se moră. **Și** cel ce va fi bătut și va fi omorât animal, îl

CAP. 24, 25.

193

va întorcel, via pentru via. **Și** dacă cineva va fi făcut apră- 19 pelui său ce-va vătămare corporale; precum a făcut, așa se l' se face și lui. Frântură pentru frântură; ochi pentru ochi; 20 dinte pentru dinte; ce fel de vătămare a făcut cineva aprăpelui său, tot asemenea se l' se face și lui. În fine cel ce va omori 21 via, se o reîntorcel, dar cel ce va omori om, acela și el se se omore. Tot asemenea judecată se face și streinului și pământeanului; că eu Iehova sunt Dumnezeuul vostru. După ce 22 Moise grăi astfel fiilor lui Israel, scoseră pre cel ce blasfemă afară din castră, și l' uciseră cu petre. **Și** așa fiul lui Israel făcure întorcel, după cum ordonase Iehova lui Moise.

CAPUL XXV.

Anul sabbatic. Jubileu.

- Și** Iehova iarăși grăi cu Moise pre muntele Sinai, și zise: 1 Vorbesce fiilor lui Israel, și le zilor: Voi după ce veți 2 intra în pământul, pre carele eu vi l' dau voue, atunci pământul se serbeze repaos, în formă de sabbat lui Iehova, într-o onoare. 3 Șese ani veți semăna ogorul vostru, și șese ani veți tăia via voastră, și 4 veți aduna productul ei. Dar în anul al șaptelea va fi sabbat întru repausul, pământului, Sabbat ca fi lui Iehova; atunci ogorul 5 vostru se nu l' sament, și via voastră se nu o tăia. **Și** pre cele ce vor cresce singure de la sine din grăunțele cădute la secere, se nu le aduni, și strugurii viei voastre nălaie a tale, se nu l' ruleți, ca 6 anul acesta se fiă an de repaus pentru pământ. **Și** fructele acestui an sabbatic ale pământului vor servi voue spre nutrire, fie, și 7 servul vostru, și servei voștri, bu și nămitului vostru, și incilului vostru, cari petrec la tine. **Și** vitelor voștre domestice, și tînturilor voștre, din pământul vostru, tot productul aceluia an va fi spre nutre. 8 **Și** veți numera fie și șapte săptămâni de ani, adică șapte ani de șapte ori, astfel, ca timpul celor șapte săptămâni de ani se l' se face fie patru-deci și nouă de ani. Apoi se face o în toate 9 părțile se sună clăngărea trompetei, în luna a șaptea, în ziua a deca ale aceluiași lună; în ziua de espiațiune, zice, veți face se resume trompeta în tot pământul vostru. **Și** se sântificați anul 10 al cincidecelea, și se proclamă întru acest pământ, libertate tuturor locuitorilor lui. Atunci jubileu va fi aceasta voue, când fieși-care din voi se va pute întorcel la posesiunea sa; și fiesce- 11 carele la familia sa. Un jubileu va fi acesta, tot al cincidecelea an va fi voue, în carele voi se nu semănați, nici se secerați; și pre cele de la sine crescute ale aceluiași an, precum 13

- și cele ce vor produce viile cele netăiate, se nu le adunați.
 12 Căci acesta este an jubileu, de acum sânt să vă fiă voue, pro-
 13 ductul de pre fiă-care ogor, îl veți mânca în anul acesta. În
 14 acest an jubileu fiă-care din voi se va reîntoarce în posesiunea
 15 sa. Și când vindeți ce-va a prăpelui vostru, sau cumpărați ce-va
 16 de la aprăpele vostru, atunci nici unul din voi se nu v'ne-
 17 dreptăști unul pre altul. După numărul anilor de la jubileu tre-
 18 cutul se cumperi de la aprăpele tei; și el tot după numărul ani-
 19 lor de atunci se-ți v'ndă fie productul secerișului. După mul-
 20 țimea anilor ce vor fi veți cresce și prețul cumpărării de la din-
 21 sul, și după împucinaarea anilor ce mai sânt veți scădea și pre-
 22 țul cumpărării de la el; căci el fie-ți vinde numai folosul unui
 23 număr de ani. Așa dar niminen din voi se nu v'neșelăși unul
 24 pre altul, ci tu se te temi de Dumnezeuul tei, că Eu, Iehova,
 25 sum Dumnezeuul vostru.
 26 Căci de veți împlini statutele mele, și veți păzi judecățile
 27 mele, și le veți face pre ele, fără frică veți locui în pământul
 28 acela. Și pământul își va da fructul se, pre carelel veți mân-
 29 ca întru sași, și veți locui întru întru întru întru întru întru întru
 30 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 31 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 32 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 33 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 34 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 35 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 36 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 37 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 38 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 39 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 40 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 41 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 42 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 43 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 44 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 45 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 46 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 47 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 48 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 49 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru
 50 întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru întru

- dreptul rescumpărării sale. Dar dacă acesta nu se va rescum- 30
 p'ra până la împlinirea unui an întreg, atunci casa aceea din ce-
 tatea cea cu zidă, va rămănea tot-dea-una în mâna celui ce o
 a cumparat, și a coboritorilor lui, și în anul jubileu nuse va de-
 libera. Dar casele de prin sate, care nu sânt înconjurate cu 31
 zidă, acelea vor fi reputeate ca și fondurile de pământ; v'ndă-
 torul își are dreptul de rescumpărare, și în anul jubileu devine
 liberă. Inse încât e pentru cetățile Leviților, Leviți vor avea di- 32
 rept perpetuu de rescumpărarea caselor din cetățile posesiunei
 lor. Și cel ce va rescump'ra v'er una casă, acela să se fiă din- 33
 tre Leviți, sau, de din, cumpărătorul în anul jubileu se ese afară
 din casa v'ndută, și din cetatea posesiunei lui, căci casele din
 cetatea Leviților, sânt posesiunea lor între fii lui Israel. Nici 34
 câmpul cel din afară din cetatea lor se nu'l v'ndă, căci acesta
 este posesiune perpetuă a lor.
 Și când fratele tei va scapata, și mâna lui va tremura lân- 35
 gă tine, atunci dăi ajutoru; fiă advenit și incilin; ca se p'ată
 trăi lângă tine. Se nu teai de la d'nsul usură nici folos, și te 36
 teme de Dumnezeuul tei; ca fratele tei se p'ată trăi lângă tine.
 Banii tei se nu îi dai lui cu usură, nici bucutele tale cu profit. Eu 37 38
 sum Iehova Dumnezeuul vostru, carele v'am seos pre voi din pâ-
 mântul Egiptului, ca se v' dau voue pământul Chanaan, pentru ca
 se fiă voue Dumnezeui.
 Și de cum-va fratele tei se va scapata lângă tine, și el se 39
 va vinde fie, se n'ul punt pre d'nsul se-ți faciă servitute de sclav.
 Ca un nămit, ca un incilin se fiă pre lângă tine, până la anul ju- 40
 bileu se servescă la tine. Și el atunci se ese liber de la tine, 41
 el și fii lui împreună cu d'nsul, și se so întorcă la familia sa, și
 iarăși se între în posesiunea prărilor se. Căci ei sânt servii 42
 mei, pre cari eu i'am seos din pământul Egiptului, și de aceea
 ei nu se vor vinde precum se v'nd sclavii. Tu se nu'l domi- 43
 nezi pre el cu asprime, ci se te temi de Dumnezeuul tei. Și ser- 44
 vul tei, și serva ta, pre cari vocesti ai avea, se fiă din nume-
 rile cele din prejiurul vostru; dintr'acestea v' cumpărați voue
 servi și serve; Precum și dintre fii adveniților, cari prece între voi, 45
 și dintr'acestea v' puteți cumpara; ba și din ale acelor familii,
 cari sânt cu voi, pre cari i'au născut în pământul vostru, și ace- 46
 stia pot fi proprietatea voastră. Și așa voi fi puteți posedea pre ei,
 și lusa fiilor voștri după voi proprietate ereditară; și veți avea
 pre ei de sclavi în perpetuu; Inse că pentru frații voștri, fii lui
 Israel, niminea se nu domineze preste fratele se cu asprime.
 Și dacă un strein sau un veniic, ce petrece cu tine, va ad- 47
 junge la avere; iar fratele tei pre lângă d'nsul va sărăci, și se
 va vinde streinulă ce locuesce cu tine; sau ore-cărei semenii
 din familiă streină; După ce acesta se va fi v'ndut, se abă 48
 13*

dreptul de a se rescumpera, unul din frații sei se'l potă rescumpera
49 pre dînsul. Său fratele tatălui se'u, sau fiul acestui unchiu al lui se'l
rescumpere pre dînsul; sau altul ore-carele din rudele cele de sânge
din familia lui se'l rescumpere pre dînsul; sau el însuși, de va afla
50 ce-va meți-loc, se se rescumpere singur pre sine. Atunci el
se facă socoteală cu cumpărătorul se'u de la anul în ca-
rele el s'a vîndut, până la anul jubileu; și banii vînderii sale se
vor socoti după numărul anilor, și timpul lui ce a servit, i se
51 va estima ca și zilele unui rămit ce ar fi fost la dînsul. Și da-
că mai sînt încă mulți ani până la jubileu, el după proporțiu-
nea acestor ani va restitui rescumpărarea sa din prețul rescum-
52 părării sale. Dar dacă vor mai fi încă numai pucini ani până
la jubileu, atunci el va face socoteală cu dînsul, și el după nu-
merul anilor ce a servit va restitui prețul rescumpărării sale.
53 Ca și nămitul cel condus cu anul, așa va fi el la dînsul; și se
54 nu'l domineze cu asprime înaintea sa. Și când el prin nici unul
dintr'aceste moduri nu se va fi rescumpărat, totuși va eși liber
55 în anul jubileu, el și fiul lui cu dînsul. Căci ai mei servi sînt
fiți lui Ișrael, servii mei, pre cari i'am scos din pămîntul Egiptu-
lului. Eu sîm Iehova Dumnezeuul vostru.

CAPUL XXVI.

Bine-cuvîntări și maledicțiuni.

1 Se nu vî faceți vîne idoli, nici chipuri cioplite, nici sta-
tue se nu vî înălțați, nici petre figurate se nu îngă-
duiți în pămîntul vostru, pentru ca se vî închinați înaintea lor:
2 că Eu sîm Iehova Dumnezeuul vostru. Sabbatele mele se le pă-
ziți, și santuarul meu se'l cinstiți; Eu sîm Iehova.
3 Dacă voi veți aंबla după statutele mele, și veți ținea ordo-
4 nanțele mele, și le veți face pre ele; Atunci Eu vî voi du
ploie la timpul se'u, ca pămîntul se'și dea produsul se'u, și po-
5 mit câmpului se'și producă fructul lor. Și triaratul vostru va ție
ne până la culesul vielor, și culesul vielor va adunge până la se-
6 menătură, și pânea voastră o veți mânca săturându-vă; și în pă-
mîntul vostru veți locui în totă securitatea. Și voi du da pace în
7 acel pămînt, cu voi se dormiți și nimenia se nu fiă cine se vî
spălmînteze; și voi du perde ferele cele selbatice din acel pămînt.
8 și sabia nu va trece prin pămîntul vostru. Și voi veți alunga
pre inimicii vostri, și ei vor cădea de sabia înaintea voastră. Și
cinci din voi vor alunga una sută, și una sută din voi vor alunga

dece mii; și inimicii vostri vor cădea de sabia înaintea voastră.
9 Și întorcându-mă spre voi, vî voi face se crescați și se vî în-
mulți; și voi du stabili aंबdelmentul meu cu voi. Și voi veți mîn- 9
ca bucate vechi, pastrate de ani trecuți; și pre cele vechi le
veți scote afară, ca se faceți loc celor nouă. Și încă eu chiar 11
Locuința me o voi pune între voi, și sufletul meu nu vî va des-
prețui pre voi. În fine eu neîncetat voi du aंबla între voi, și voi 12
fi Dumnezeuul vostru, și voi imi veți fi mie popul. Eu sîm le- 13
hova Dumnezeuul vostru, carele v'am scos pre voi din pămîntul
Egiptului, ca se nu mai fiți sclavii lor; și v'am sdrobii legatu-
rile jugului vostru, făcendu-vă se aंबlați cu capul rădical.

Dar dacă voi nu me veți asculta, și nu veți implini tôte 14
aceste ordonate. Și dacă veți lepăda statutele mele, și sufletul 15
vostru va desprețui judecățile mele, încât voi se nu împiniți tôte
perceptele mele, și alianța mea se o nimiciți. Atunci și eu voi 16
face vîne asemenea; că voi du trâmite preste voi spaimă și lă-
gore însocite cu friguri fierbinți, care vî vor consuma ochii, și
vî vor întrista sufletul, și semenția voastră în deșert o veți se-
mîna, pentru că inimicii voștri o vor mânca pre ea. Și eu voi 17
îndrepta fația mea contra voastră, ca se fiți băluți de inimicii vos-
tri; și cel ce se vî urese, accia se domineze preste voi; și voi se
fugiți, fără ca cine-va se vî alunge. Și dacă nici după acestea 18
nu veți asculta de mine, atunci eu voi du adăoge a vî pedepsi pre
voi de șapte ori mai mult, pentru păcatele voștre. Până ce voi 19
sdrobi mîndria puterii voștre; și voi du face ca ceriul vostru se fie
ca de fer, și pămîntul vostru ca de aramă. Și puterea voastră 20
se va consuma în deșert, căci pămîntul vostru nu'și va mai da
produsul se'u, nici pomii câmpului fructele sale. Și voi dacă 21
veți aंबla mie tot în contra, și nu veți voi a asculta de mine,
atunci eu voi du adăoge preste voi de șapte ori mai mult plaga,
pentru păcatele voștre. Căci voi du trâmite asupra voastră bestieele 22
câmpului, care se vî lipsescă de copii, și se vî mînanțe vitele
voștre, împușinându-vă chiar și pre voi; ast-fel încât cărările
voștre se remîna deșerte. Și dacă voi nici prin acestea nu vî vep 23
înțelepți, ca se se întorceli la mine, ci veți procede mie tot
în contra. Atunci și eu voi du procede contra voastră, și vî voi 24
bate pre voi, încă de șapte ori mai mult, pentru păcatele vos-
tre. Și voi du aduce asupra voastră sabia, care va resbuna viola- 25
rea alianței; și de vî veți strînge în cetățile voștre, voi du trâmite
preste voi ciună, și vî veți preda în mînde inimicii r voștri.
Căci vî voi du frînge toiaagul panei, încât dece feme: vor edea pă- 26
nea voastră numai într'un cuptor, și vî vor aduce pânea vo-
astră împărțindu-v'o cu mesură, și voi veți mînea dar nu vî veți
sătura.

Și dacă voi nici după acestea nu veți asculta de mine, ci veți 27

28. Iată-lui în fața mea. Alinați și ei va faceți cum știți
 29. pentru păcatele voastre. Căci voi sunteți chiar curateni filozofii
 30. lei, și curățenii filozofii voștri și curățenii filozofii voștri
 31. voștri, și curățenii filozofii voștri, și curățenii filozofii voștri
 32. mult în viața mai multă odărea că și ei au a curățenii. Iată, El p
 33. curățenii, și curățenii filozofii voștri, și curățenii filozofii voștri
 34. Iată, El p
 35. Iată, El p
 36. Iată, El p
 37. Iată, El p
 38. Iată, El p
 39. Iată, El p
 40. Iată, El p
 41. Iată, El p
 42. Iată, El p
 43. Iată, El p
 44. Iată, El p

lei, și ei au curățenii filozofii voștri, și curățenii filozofii voștri
 30. Iată, El p
 31. Iată, El p
 32. Iată, El p
 33. Iată, El p
 34. Iată, El p
 35. Iată, El p
 36. Iată, El p
 37. Iată, El p
 38. Iată, El p
 39. Iată, El p
 40. Iată, El p
 41. Iată, El p
 42. Iată, El p
 43. Iată, El p
 44. Iată, El p

Iată, El p
 30. Iată, El p
 31. Iată, El p
 32. Iată, El p
 33. Iată, El p
 34. Iată, El p
 35. Iată, El p
 36. Iată, El p
 37. Iată, El p
 38. Iată, El p
 39. Iată, El p
 40. Iată, El p
 41. Iată, El p
 42. Iată, El p
 43. Iată, El p
 44. Iată, El p

CAPITOLUL XXVII

Revenirea lui Iehova

Și Iehova prin căminul său, și prin Vârșul său, și prin
 1. Iată, El p
 2. Iată, El p
 3. Iată, El p
 4. Iată, El p
 5. Iată, El p
 6. Iată, El p
 7. Iată, El p
 8. Iată, El p
 9. Iată, El p
 10. Iată, El p
 11. Iată, El p
 12. Iată, El p
 13. Iată, El p

tocmai pre acesta va voi se o rescumpe, atunci el se mai adaugă a cincea parte din prețului ei, după estimarea ta.

- 14 Și dacă cine-va își va dăruia casa sa, *ca se fiă consecrată* lui Iehova, atunci se o prețuiește prețul, după cum va fi, bună sau rea, și întru cât o va estima prețul, într'atâta va rămănea.
- 15 Și dacă cel ce a dăruit va voi se-și rescumpe casa sa, se mai adaugă încă a cincea parte din prețul ei, după estimarea ta, și se fiă a lui.
- 16 Și dacă cine-va cât-va din câmp, din propria sa posesiune, va hărăzi lui Iehova; atunci prețuirea ta se fiă după măsură, cât semena el într'insul; un Gomer de semință de orđiu, *se va*
- 17 *prețui* cu cinci-zeci sicli de argint. Dacă-și va hărăzi câmpul său, tocmai din anul jubileu, atunci prețul lui va rămănea, precum l'ai estimat tu. Dar dacă el își va hărăzi pământul său după remășiția anilor, cari mai sânt până la jubileu, și suma aceasta
- 19 o va scade din estimarea ta. Și dacă hărăzitorul va voi tocmai câmpul său se-și rescumpe, atunci el se mai adaugă încă a
- 20 cincea parte din prețul estimării tale, și se-și rămănea lui. Dar dacă el nu voese se-și rescumpe câmpul său, el p'acel câmp îl
- 21 va vinde altuia, atunci acela nu se mai poate rescumpe. Și acel câmp după ce în anul jubileu se va elibera, va rămănea lui Iehova ca și un câmp consecrat lui Dumnezeu, și va fi proprietatea prețului.
- 22 Și dacă cine-va consacră lui Iehova un câmp de dinsul cumperat, carele nu este din pământul eredității sale. Atunci prețul li va computa lui prețul estimării tale ce mai este până la anul jubileu; și el p'acea estimare a ta o va da tot într'aceeași
- 24 di; ca p'un lucru sacru, lui Iehova. Dar în anul jubileu pământul se întorce tot la acela, de la carele el îl cumpერase: la acela
- 25 al cărui *și este* proprietate ereditară. Și totă estimățiunea ta se fiă după sictul santuariului, sictul va fi de două-zeci de ghere.
- 26 Dar pre cel primogenit din vite, carele prin primogenitura sa fără de aceea este a lui Iehova, pre acesta nimine nu li va
- 27 pute consacra, fiă vită mare, fiă mică, căci a lui Iehova este. Și de ea fi dintre vitele cele necurate, atunci se o rescumpe după prețul estimării tale, mai adăogend pre deasupra încă a cincea parte; dar dacă nu va voi se o rescumpe, atunci se se vîndă după prețul pus de tine.
- 28 Dar nici un lucru consecrat prin interdict, pre carele cine-va l'ar fi consecrat lui Iehova prin interdict, din toate câte are el în posesiunea sa, fiă omeni, fiă vite sau câmpii, ereditate acestea se nu se potă vinde, nici rescumpe; căci tot lucrul ast-fel consecrat prin interdict, este sânta sântelor, lui Iehova. Nici un om
- 29

interdict, carele ar fi consecrat cu interdict, nu se va pute rescumpe, ci cu mörte va muri.

Și totă decimea pământului, și din semință pământului precum 30 și din fructul arborilor, a lui Iehova sânt, este lucru consecrat lui Iehova. Și dacă cine-va va voi se rescumpe cât-va din decimă 31 mea sa, acela se mai adaugă încă a cincea parte. Și totă decimă 32 cimen din vite mari și din vite mici, și din toate câte trec pre sub toag, tot a decimă consecrată, este lui Iehova. Se nu se aleagă 33 nici cea bună, nici cea rea; se nu se schimbe una cu alta; dar dacă în ce-va chip se va permuta una cu alta, atunci *și eita* schimbată, și cea în locul ei substituită, vor fi lucru sacru, și nu se va pute rescumpe.

Acestea sânt mandatele pre care le dede Iehova lui Moise. 34 pre muntele Sinai, pentru fiul lui Israel.

NUMERII.

A PATRA CARTE A LUI MOISE.

CAPUL I.

Denumerarea Israelitilor ce sunt in stare a purta armele.

1 **S**i Iehova grai catre Moise, in desertul Sinai, in Cortul
adunantiei, in ziua a doua, intr'al doilea
2 an dupa esirea lor din pamantul Egiptului, dicend: Numerati su-
ma intregel comunitati a fiilor lui Israel, dupa familiile lor, dupa
3 casele parintilor lor, la numaratiunea numelor, pre toti barbatii
dupa capetele lor. De la doue-zeci de ani si mai sus, pre tot
cel ce poate esi la oste in Israel, numerati pre ei dupa cetele
4 lor, tu si Aaron. Si va fi cu voi cate un barbat din fia-care se
menia, un barbat ce este principele din casa familiei sale.
5 Si acestia sunt numele acelor barbatii, carii vor asista pre
6 langa voi: Din semenia lui Ruben: Elisur, fiul lui Sedeur. Din
7 a lui Simeon: Selumiel, fiul lui Tzurisadai. Din a lui Iuda: Nah-
8 son, fiul lui Amminadab. Din a lui Issachar: Nataneel, fiul
9 lui Tzuar. Din a lui Sebulon: Eliab fiul lui Helon. Din celea
10 a le fiilor lui Iosef: din a lui Efraim: Elisama, fiul lui Ammi-
11 hud; din a lui Manasse: Gamaliel fiul lui Pedatsur. Din a lui Be-
12 niamin: Abidan fiul lui Ghideoni. Din a lui Dan: Ahieser, fiul
13 lui Ammisaddai. Din a lui Asser: Paghiel fiul lui Oehran.
14 15 Din a lui Gad: Eliasaf fiul lui Reguel. Din a lui Neftali: Ahira,
16 fiul lui Euan. Acestia sunt cei alesi de adunantia, principali
17 intre semențiile lor parintesci, capii ai miilor lui Israel.
18 Atunci Moise si Aaron luară cu sine pre acești barbatii, ca-
19 rii erau cu numele numiti. Si la ziua a doua a doua con-
voca tota comunitatea; si se inserisera in registre dupa familiile
lor, dupa casele parintilor lor; la numerarea numelor, de la do-
uе-deci de ani, si mai sus, dupa capetele lor. Dupre cum or-
donase Iehova lui Moise. Si el fi numeră in desertul Sinai.

CAP. I.

203

Si erau fii lui Ruben, a zilei nascotului lui Israel, dupa 20
generatiunile lor, dupa familiile lor, dupa casele parintilor lor,
la numerarea numelor si dupa capetele lor, adreita barbatii, de
la doue-zeci de ani si mai sus, toti carii puteau aerge la ba-
talia. Cei numerati die, din semenția lui Ruben, erau patru-zeci 21
si șase mii, si cinci sute.

Dintre fii lui Simeon, după generațiunile lor, după fami- 22
liile lor, după casele părinților lor cei num-rați după numele lor
și după capetele lor, toți barbații de la doue-zeci de ani și mai
sus, toți carii puteau se ese la rebel. Cei num-rați, die, din 23
tribu lui Simeon, erau cinci-zeci și nouă de mii, trei sute.

Dintre fii lui Gad, după generațiunile lor, după familiile 24
lor, și după casele părinților lor, la numerarea numelor, de la
doue-zeci de ani și mai sus, toți carii puteau esi la batalia. Cei 25
num-rați din tribu lui Gad, erau patru-zeci și cinci de mii șase
sute cinci-zeci.

Fii lui Iuda, după generațiunile și familiile lor, și după ca- 26
sele părinților lor, la numerarea numelor de la doue-zeci de
ani și mai sus, toți carii puteau esi la oste. Cei num-rați din tribu 27
lui Iuda erau șapte-zeci și patru de mii, și șase sute.

Dintre fii lui Isachar, după generațiunile lor, după fami- 28
liile lor, și după casele părinților lor, la numerarea numelor, de
la doue-zeci de ani, și mai sus, toți carii puteau esi la rebel.
Cei num-rați din tribu lui Isachar, erau cinci-zeci și patru de 29
mii, patru sute.

Dintre fii lui Sebulon, după generațiunile lor, după fami- 30
liile lor, după casele părinților lor, la numerarea numelor de la
doue-zeci de ani și mai sus, căi puteau esi la rebel. Cei nu- 31
merați, din tribu lui Sebulon, erau cinci-zeci și șapte de mii pa-
tru sute.

Dintre fii lui Iosef; fii lui Efraim, după generațiunile lor, 32
după familiile lor, și după casele părinților lor, la numerarea
numelor de doue-zeci de ani, și mai sus, toți carii puteau esi
la rebel. Cei num-rați din semenția lui Efraim erau patru- 33
zeci de mii cinci sute.

Fii lui Manase, după generațiunile lor, după familiile lor, 34
și după casele părinților lor la numerarea numelor, de la doue-
zeci de ani și mai sus, toți carii puteau esi la rebel. Cei nu- 35
merați din semenția lui Manase, erau trei-zeci și două de mii,
doue-sute.

Dintre fii lui Beniamin, după generațiunile lor, după fami- 36
liile lor, după casele părinților lor, la numerarea numelor, de la
doue-zeci de ani și mai sus, toți, căi puteau se ese la oste.
Cei num-rați din tribu lui Beniamin erau trei-zeci și cinci de 37
mii patru sute.

- 38 Dintre fiii lui Dan, după generațiunile lor, după familiile lor, și după casele părinților lor, la numerarea numelor de la douăzeci de ani și mai sus, toți câți puteau se ose la rebel. Cei numerați din tribu lui Dan erau șese-zeci și două de mii șapte sute.
- 40 Dintre fiii lui Asser, după generațiunile lor, după familiile lor, și după casele părinților lor, la numerarea numelor de la douăzeci de ani și mai sus, toți câți erau capabili se ose la rebel. Cei numerați, din tribu lui Asser, erau patru-zeci și una de mii cinci sute.
- 42 Dintre fiii lui Neftali, după generațiunile lor, după familiile lor și după casele părinților lor, la numerarea numelor de la douăzeci de ani și mai sus, toți câți puteau se ose la rebel. Cei numerați din tribu lui Neftali erau cinci-zeci și trei de mii, patru sute.
- 44 Aceștia sânt cei numerați, pre cari Moise și cu Aaron îi numerară; împreună cu principalii lui Israel, doi-spre-zece bărbați, câte unul de fiă-care casă a părinților lor. Și așa toți cei numerați dintre fiii lui Israel, după casele părinților lor, de la douăzeci de ani și mai sus, cari puteau oși la rebel. Toți cei numerați în Israel, *dică* fuseră: șese sute și trei mii cinci sute cinci-zeci.
- 47 Dar Leviții după tribu lor părintese, nu fuseră numerați în-
48 49 tr'aceștia. Și Iehova grăi către Moise și i dăse: Pre fiii lui Levi se nu'i numeri, și capetele lor se nu le numeri între fiii lui Israel. Ci tu se constituie pre Leviți preste Locuința mărturiei și preste toate instrumentele ei, și preste toate câte sânt în-
50 trinsele, ei se porțe Locuința și toate instrumentele ei, și ei se facă serviciul intrinse, și caștele se și le pună împrejurul Locuinței. Și când va pleca Locuința, atunci Leviții se o desfăcă; și când va fi, ca Locuința se castramenteze, atunci Leviții se o așede; și strainul carele se va apropia de dinsa cu mórte, se moră. Și fiii lui Israel se se așede fiă-carele în castrul său,
52 și fiă-carele sub stendardul său, după cetele lor. Și Leviții se și pună caștele împrejurul Locuinței mărturiei, ca se nu vină mânia preste comunitatea fiilor lui Israel; și Leviții se îngrijase de
54 funcțiunea Locuinței mărturiei. Și fiii lui Israel făcură așa, în tocmă după cum ordonase Iehova lui Moise, ei ast-fel făcură.

CAPUL II.

Forma așederii caștelor

Și Iehova grăi către Moise și către Aaron *dică*nd: Fie-
12 ce caștele din fiii lui Israel sub stendardul său, în sem-
nul caștei părinților sei, se și pună caștele sale, dinaintea Cor-
tului adunanției, prin prejur se și pună caștele sale.

Și desore răsărit, spre oriente, își va pune stendardul cas-
13 trului său Iuda după cetele sale, și principele fiilor lui Iuda *va fi*
Nahson fiul lui Aminadab. A căruia oște și cei numerați al
4 lui sânt șapte-zeci și patru de mii, șese sute. Și lângă dînsul
5 se și pună caștele semenția lui Issachar, și capul fiilor lui Issa-
char *va fi* Nataneel, fiul lui Tzuar. A căruia oște, și cei nume-
6 rați sânt cinci-zeci și patru de mii, patru sute. Apoi semenția
7 lui Zabulon, și capul fiilor lui Zabulon, Eliab, fiul lui Helon. A
8 căruia oște, și cei numerați al sei cinci-zeci și șapte de mii pa-
tru-sute. Toți cei numerați din castrul lui Iuda *suna* de una
9 sută opt-zeci și șese de mii, patru sute; *împărțiți* după cetele
sale, și aceștia au se plece înainte.

Stendardul castrului lui Ruben, se fiă desore mîndă-și, du-
10 pă cetele sale; și principele fiilor lui Ruben, Elisur, fiul lui Se-
deur. A căruia oște, și cei numerați al lui erau patru-zeci și
11 șese de mii, cinci sute. Și lângă dînsul se și pună castrul său
12 semenția lui Simeon, și principele fiilor lui Simeon *va fi* Selu-
miel, fiul lui Tsurisaddai. A căruia oște și cei numerați al lui
13 făceau cinci-zeci și nouă de mii trei sute. Apoi semenția lui
14 Gad, și capul fiilor lui Gad *va fi* Eliasaf fiul lui Baguel. Și tru-
15 pele lui, și cei numerați al lui erau patru-zeci și cinci de mii,
șese sute cinci-zeci. Toți cei numerați din castrul lui Ruben
16 sânt una sută cinci-zeci și una de mii, patru sute cinci-zeci;
după cetele lor, și aceștia au se plece al doilea.

Apoi se plece Cortul adunanției, *adică* castrul Leviților în
17 medî-locul celor-l-alte caște după cum au fost castramentați,
așa vor merge, fiă-care în ordinea sa, după stendardul său.

Stendardul castramentului lui Efraim se fiă cu armata lui
18 desore apus, și principele fiilor lui Efraim *va fi* Elisama, fiul lui
Ammihud. A căruia oște, și cei numerați al lui erau patru-
19 deci de mii, cinci sute. Și lângă dînsul semenția lui Manase, și
20 principele fiilor lui Manase, *va fi* Gamaliel fiul lui Pedisur. Și
21 oștea lui, și cei numerați al lui erau de trei-zeci și două de
mii, două sute. Apoi semenția lui Beniamin, și principele fiilor
22 lui Beniamin *va fi* Abidan, fiul lui Ghideoni. A căruia armată
23 și cei numerați al lui, făceau trei-zeci și cinci de mii, patru

24 sute. Și toți cei nume-ți în castrul lui Efraim însumau una sută opt mii, și una sută; împărșiți după cetele lor; și aceștia nu se pleacă al treil-ă.

25 Stindartul castrului lui Dan, cu armata sa, se se aședă des-
pre Septentrione, și principele fiilor lui Dan va fi Ahieser, fiul
26 lui Ammisaddai. A căruia oste, și cei nume-ți făceau șesc-șeci
27 și done de mii, șapte sute. Și lângă dînsul se se aședă semen-
ția lui Asser, cu principele fiilor lui Asser, Paighiel, fiul lui Och-
28 ran. A căruia oste, și cei nume-ți ai lui făceau patru-șeci și
29 una de mii, cinci-sute. Apoi semenția lui Neftali, cu principele
30 fiilor lui Neftali, Ahira fiul lui Enan. A căruia oste, și cei nu-
31 merăți ai lui însumau cinci-șeci și trei de mii, patru sute. Și
toți cei nume-ți din castrul lui Dan, erau una sută cinci-șeci și
șapte de mii, șese sute, și aceștia vor pleca mai pre urmă cu
stindartele lor.

32 Aceștia sînt cei nume-ți dintre fiii lui Israel, după casele
părinților lor; toți cei nume-ți din castru după cetele lor; și se
33 sute și trei mii, cinci sute cinci-șeci. Și Leviți nu fuseră nu-
34 merăți între fiii lui Israel, după cum ordonase Iehova lui Moise. Și
fii lui Israel făcură ast-fel, întocmai după cum ordonase Ie-
hova lui Moise; ast-fel se aședă în castru după stindartele
lor, și ast-fel plecară, fiă-care după familia sa, și după casa pă-
rinților sei.

CAPUL III.

Leviți. Răscumpărarea întei-născuților.

1 Și aceștia sînt generațiunile lui Aaron și a le lui Moi-
se, în ziua, când vorbi Iehova cu Moise pe muntele
2 Sinai. Și aceștia sînt numele fiilor lui Aaron; cel întei-năs-
3 cut Nadab, apoi Abihu, Eleazar, și Itamar. Aceștia dic sînt nu-
mele fiilor lui Aaron, ale preuților celor unși, ale căror mîni fu-
4 ră consacrate, ca se fiă preuți. Și Nadab și Abihu muriră în-
aintea lui Iehova, când oferiră foc strein înaintea lui Iehova în
desertul Sinai; și ei n'ăvură copii; și pentru aceea preuția o
exercitară Eleazar și Itamar, pre lângă Aaron tatul lor.
56 Și Iehova grăi către Moise, și dîse: Adă pre semenția lui
Levi în ca e, și l' pune înaintea lui Aaron preutul, ca se l' ser-
7 vască lui. Și se îngrijescă de cele necesare pentru dîn-
sul, și de cele necesare pentru totă comunitatea, înaintea
8 Cortului adunanției, făcînd serviciul Locuinței. Ei, adică, se
păzescă toate instrumentele Cortului adunanției, și se îngri-
jescă de toate căle sînt necesare pentru fiii lui Israel, făcînd

serviciul Locuinței. Așia dar tu se dai pre Leviți lui Aaron și
9 fiilor lui, aceștia în dar sînt lui dăți, dintre fiii lui Israel. Dar
10 pre Aaron și pre fiii sei li vei constitui ca se l' exercite preuția
lor; și da-ă cine-va strein s'ar apropiu nict, acela cu mîrte se mîră.

11 Și Iehova grăi către Moise și dîse: Ecă! Eu pre Leviți
12 țam luat dintre fiii lui Israel în locul a tot întei-născuților, ca-
rele deschide pîntecile mamei sale între fiii lui Israel; așia dar
Leviți sînt ai mei. Căci al meu este tot întei-născuții; din
13 ziua, de când bătui eu pre tot întei-născuții în pămîntul Egipt-
ului; mie lui consacrai eu tot ce este întei-născuții din Israel,
de la om până la vită, ca se fiă ai mei; Eu sîm Iehova.

14 Și Iehova grăi către Moise în desertul Sinai, și dîse: Nu-
15 meră pre fii lui Levi, după casele părinților lor, după familiile
lor; pre tot masculul de una lună în sus se l' nume-ște pre ei. Atunci
16 Moise li nume-ște pre ei după cuvîntul lui Iehova, așia precum i se
ordona au. Și aceștia fuseră fii lui Levi cu numele lor: Gher-
17 son și Kehat și Merari. Și aceștia sînt numele fiilor lui Gher-
18 son, după familiile lor: Libni și Simei. Și fii lui Kehat după fa-
19 miile lor: Amram și Itzehar, Hebron și Usiel. Iar fii lui Me-
20 rari după familiile lor, erau Mahli, și Musi; aceștia sînt familiile
fiilor lui Levi, după casele părinților lor.

21 Din Gherson eși familia Libniților și familia Simețiilor; aceș-
22 tia sînt fambele Ghersoniților. Deci cei nume-ți ai acestora.
23 la numerarea tutulor masculilor de una lună în sus; cei nume-
rați dic ai acestora fuseră șapte mii cinci-sute. Familiile Gher-
soniților își puseră caștele lor în dosul Locuinței, despre apus.

24 Și principele (cașt) de familiă părinților Ghersoniților fu
25 Ehasaf, fiul lui Lael. Iar paza coborîtorilor lui Gherson fu Cor-
26 tul adunanției, era: Locuința și Cortul lui, acoperemîntul lui, și
tapeta de la ușa Cortului adunanției. Și perdelele Curții și iaco-
peremîntul de la ușa Curții, care sînt pre lângă Locuință și pre
lângă altariu, jur împrejur, și funile ei pentru tot serviciul ei.

27 Și din Kehat se născu familia Amramiților, și familia Itza-
harților, și familia Hebronilor, și familia Usielilor. Aceștia sînt
28 familiile Kehathiților. Cari, la numerarea tutulor masculilor, de
29 una lună și mai sus, erau opt mii șese sute, cari îngrijeau de
paza santuariului. Familiile coborîtorilor lui Kehat se aședă
30 pe de răsă pîrîntescă a familiei Kehathiților fu Elisafan, fiul
lui Usiel.

31 Și paza lor erau: Arca, și masa, și candelabru, și altarele, și
și vasele santuariului, cu care l' făcui ei serviciul; și acopere-
mîntul, și toate căle făcui parte. Și supremul principe al Le-
32 viților, Eleasar, fiul preului Aaron, avea privigheră preste toți
cei însărcinați cu paza santuariului.

- 33 Dia Merari se născu familia Maahilor și familia Misiilor:
 34 Aceștia sînt familiile din Merari. Și cei numerați ai lor, la
 35 numărarea tuturor masculilor, de una lună în sus fuseră șese
 36 mii două sute. Și Tsuriei fiul lui Abihail fu principele casei pă-
 37 rințești familiei lui Merari; carii sîc castramentură de latură Lo-
 38 cuinței, despre mijloc-nopte. Și serviciul cu carele fuseră în-
 39 sărcinați fiii lui Merari, erau: scîndurile Locuinței și drugii ei;
 40 și columnele ei, și pedestali ei, și toate instrumentele ei, și cu toate
 41 câte făceau parte la ele. Și columnele ei ziur împrejur, și pe-
 42 destalii ei, și piarușii ei, și de funiele ei.
 43 Și cei ce se așezară dinaintea Cortului Adumanției din par-
 44 tea dinaintea Locuinței despre oriente, fuseră Moise și Aaron cu
 45 fiii lor, cari păzeau cele de pîzîl ale santuariului în locul fiilor
 46 lui Israel, și dacă care-va străm s'ar fi apropiat acolo, acela cu
 47 mîrte se omorea. Toți cei numerați din Leviți, pre cari Moise
 48 și Aaron îi numără după familiile lor, potrivit cuvîntului lui Ie-
 49 hova, adică: Toți cei de genul masculin, de una lună și mai
 50 sus, erau douăzeci și două de mii.
 51 Și Iehova (dise către Moise: Numără pre tot înteu-născu-
 52 tul, pre cel de genul masculin dintre fiii lui Israel, de una lună
 53 și mai sus, și numărul numelor lor îl adună. Și se ica pre Le-
 54 viți pentru mine. Eu Iehova, în locul tuturor celor înteu-născu-
 55 tuși dintre fiii lui Israel, și vitele Leviților în locul tuturor vite-
 56 lor celor înteu-născute ale fiilor lui Israel. Atunci Moise nu-
 57 meră după cuvîntul lui Iehova pre toți cei înteu-născuți dintre
 58 masculin de una lună și mai sus, suma lor făcu douăzeci și
 59 două de mii două sute șaptezeci și trei.
 60 Și Iehova grăi către Moise, și dise: Ica pre Leviți în lo-
 61 cul celor înteu-născuți dintre fiii lui Israel, și vitele Leviților
 62 în locul viteilor acelor, ca Leviți se fiă ai mei: Eu sîm Iehova.
 63 În căl pentru rescumperarea celor două-sute șaptezeci și trei
 64 din înteu-născuți fiilor lui Israel, cari întrecu preste numărul
 65 Leviților. Se ica cinci sicli de tot capul, după sicliul santua-
 66 riului se ica: douăzeci de ghere fac un siclu. Și acel argint se l
 67 da lui Aaron și fiilor lui, prețiu de rescumperare pentru cel su-
 68 pra numărari dintre ei. Atunci Moise luă acel prețiu de res-
 69 cumperare de la cei ce întrecu cu numărul preste cel rescum-
 70 perări de Leviți. De la cei înteu-născuți ale fiilor lui Israel luă
 71 el acel argint, una mie trei-sute șesezeci și cinci sicli după
 72 sicliul santuariului. Și Moise pre acel argint de la cei rescum-
 73 perări îi dădă lui Aaron și fiilor lui, după cuvîntul lui Iehova,
 74 după cum ordonase Iehova lui Moise.

CAPUL IV.

Funcțiunile asenante diferitelor sfinții a levitilor, și denumirarea acestora.

- 31 Și Iehova grăi către Moise și către Aaron, zicînd: Adună 12
 32 dintre fiii lui Levi suma totală a fiilor lui Kehat, după
 33 familiile lor, și după casele părinților lor. De la trei-zeci de
 34 ani și mai sus, până la cinci-zeci de ani, pre toți cei de a intra
 35 într-acest serviciu; ca se facă lucrurile în Cortul adumanției.
 36 Acesta este serviciul fiilor lui Kehat în Cortul adumanției:
 37 sînta sîntelor, luminte de a ploca castrul, Aaron și fiii lui vor
 38 veni, și vor lua djos perdea dinaintea și cu dînsa vor acoperi
 39 arca mărturie. Și vor pune preste dînsa acoperiment de piele de
 40 vițel marin, după ce o vor acoperi-o preste tot cu pătura incen-
 41 tină, apunîndu-i și stanghile. Și preste masa propozițiunii vor
 42 întinde pătura incentină, și pre dînsa vor pune patinele, și lăma-
 43 etorele și cupele și urceoarele. Apoi preste acestea vor întinde o
 44 pătură roșie carmesină, pre care o vor acoperi cu un acoperiment
 45 de vițel marin; și-l vor apune stanghile. Și vor lua una pătură incen-
 46 tină, și cu ea vor acoperi candelabul, și cîndile lui, și mîncările lui; și
 47 supositoriile lui, și toate vasele de oleu, care sînt pentru ser-
 48 viciul lui. Și pre el cu toate instrumentele lui, îl vor pune într-o
 49 acoperitură din pie de vițel marin, și-l vor pune pre drugi.
 50 Și preste altariul de aur vor întinde pătura incentină, și-l vor acop-
 51 eri cu învelitura din pie de vițel marin, și-l vor pune stanghele.
 52 Apoi vor lua toate instrumentele de serviciu, cu care se fac servi-
 53 ciul în santuariu, și pre acestea le vor pune în pătura incentină;
 54 pre care le vor înveli într-una acoperitură din pie de vițel marin;
 55 și le vor pune pre drugi. După aceea vor curăți altariul de cea-
 56 nușă, și preste el vor întinde o pătură purpurie, și deasupra
 57 vor pune toate vasele lui, cu care se fac serviciul lor pre dînsul;
 58 tigăile de cărbuni, sîrînușele și lăpelișele și cupele, toate instrum-
 59 tele altariului, și preste dînsul întîndînd învelitura de pie de vi-
 60 țel marin, și vor potrece stanghilele lui. Și după ce acestea Aaron
 61 și fiii lui le vor fi finit, și santuariul cu toate instrumentele san-
 62 tuariului, îl vor fi acoperit, cînd va fi castrul se pierce, vor veni
 63 fiii lui Kehat, ca să-l ducă; dar lîsă ei de nimica din cele sînte
 64 se mi se atingă, ca se um moră. Aceștia sînt sîrcinele fiilor lui
 65 Kehat în Cortul adumanției.

36 Și Eleazar, fiul prelatului Aaron, va avea sub a lui priva-
 37 ghere oleul candelabului, și aromatele pentru profum, și sacrifi-
 38 cialul pumție măcîtat, și oleul ungerei; supraveghierea preste tot
 39 Locuința, și preste toate câte sînt întru ea, preste santuariu, și
 40 preste instrumentele lui.

- 17 18 Și Iehova grăi către Moise și Aaron, și dîse: Se nu lasați, 19 ca semenția familiilor lui Kehat se se slingă dintre Leviți. Cî aceasta se faceți cu dinșii, ca ei se trăiască, și se nu moră, cînd s'ar întempla la ei se se aproprie de santele santele; Aaron și cu fiii sei se între, și pre ei se'l aședă la serviciul se, și la sarcina sa. Dar ei se nu între, cu se vađe cum se învălesc cele sante, ca se nu moră.
- 20 21 Și Iehova grăi către Moise, și dîse: Adună și suma totală a fiilor lui Gherson, după casa părinților lor, și după familiile lor. 22 De la trei-deci de ani și mai sus, până la cinci-deci de ani, numerați pre toți cei buni de a intra în care va serviciu, ca se funcționeze în Cortul adunanției. Acesta este serviciul familiilor lui Gherson, la care ei au se servescă, și ceea ce au se pörte.
- 23 Ei au se ducă tapetele Locuinței, și Cortul adunanției, acoperitura sa, și acoperitura cea din pei de vișel marin, care se pune pre deasupra, și tapeta de la ușa Cortului adunanției. Și perdelele curței, și tapeta ușii de la porta Curței, care este pre lângă Locuință, și pre lângă altariu jmur împrejur, și funile lor, și toate serviciile lor; și toate câte se fină de acelea, se le facă. Tot serviciul fiilor lui Gherson, și toate câte au ei se ducă, și toate câte ei au se facă, se fiă după cuvîntul lui Aaron și a fiilor lui; și voi se'l însercinați pre ei cu îngrijirea tuturor aceloră, ce ei au se ducă. Acesta este serviciul familiilor coboritorilor lui Gherson în Cortul adunanției; și supra veghierea preste dinșii o va avea Itamar fiul preutului Aaron.
- 29 Iar pre fiul lui Merari, tu și pre acestia se'l numeri după familiile lor, și după casele părinților lor. De la trei-deci de ani și mai sus, și până la cinci-deci de ani, numerați pre dinșii, pre toți cei buni de a intra în serviciu spre a face ceea serviciu în Cortul adunanției. Și aceasta va fi sarcina, ce au se pörte ei din tot serviciul Cortului adunanției; scîndurile Locuinței și drugi sei, și columnele ei, și pedestalii ei. Și columnele Curței de jmur împrejur, și pedestalii ei, și țerușii ei, și funile ei, cu toate instrumentele lor; și câte mai sînt pentru serviciul lor; anume se-l asemenea fiă-căruia sarcina din unellele, pre care are se le pörte.
- 33 Acesta este serviciul familiei fiilor lui Merari, din toate câte au ei se facă în Cortul adunanției, sub manuducerea lui Itamar, fiul preutului Aaron.
- 34 Și așa Moise și Aaron, și cu barbații principali ai comunității numerară pre coboritorii Kehatiților, după familiile lor. 35 și după casele părinților lor. De la trei-deci de ani și sus, până la cinci-deci de ani, pre toți, carii pot intra în care va serviciu, spre serviciu în Cortul adunanției. Și cei numerați din trînșii, după familiile lor fuseră două mii șapte sute cinci-deci. Acestia sînt cei numerați din familiile Kehatiților, toți, carii serviră la Cortul adunanției,

carii Moise și Aaron îi numerară după cuvîntul lui Iehova prin Moise.

Și cei numerați dintre coboritorii lui Gherson, după familiile lor, și după casele părinților lor: De la trei-deci de ani și mai sus, până la cinci-deci de ani, toți carii veniră la serviciu ca se facă ce-va serviciu în Cortul adunanției. Cei numerați, din familiile lor, și după casele părinților lor, erau două mii, șase sute trei-deci. Acestia sînt cei numerați dintre familiile fiilor lui Gherson, toți cei ce făcură serviciu la Cortul adunanției, pre carii numerară Moise și cu Aaron, după cuvîntul lui Iehova.

Și cei numerați din familiile fiilor lui Merari, după familiile lor, și după casele părinților lor: De la trei-deci de ani și mai sus, până la cinci-deci de ani, toți cei buni, carii veniră să intre în serviciu, și să facă serviciu în Cortul adunanției. Cei numerați, din familiile lor, erau trei mii două sute. Acestia sînt cei numerați dintre familiile fiilor lui Merari, pre carii Moise și Aaron îi numerară, după cuvîntul lui Iehova prin Moise.

Și așa toți cei numerați, pre carii Moise și Aaron și barbații cei de captenie ai lui Israel îi numerară, dintre Leviți, după familiile lor, și după casele părinților lor: De la trei-deci de ani, și mai sus, până la cinci-deci de ani; toți căli intrară în serviciu, parte ca se esereceze ministeriul cultului, parte ca se pörte sarcina din Cortul adunanției. Toți cei numerați ai lor erau opt mii cinci sute opt-deci. După cuvîntul lui Iehova fuseră ei numerați sub inspecțiunea lui Moise; arătînd fiă-căruia serviciul se, și sarcina ce ave se pörte; Așa fuseră numerați după cum ordonase Iehova lui Moise.

CAPUL V.

Leproși.—Apo gelosiei.

Și Iehova grăi către Moise și dîse: Ordonă fiilor lui Israel, ca ei se scotă afară din castru pre toți cei leproși, pre toți cei infectați de seurament, și pre toți cei necurați prin atingere de mort. Și pre barbat și pre femeie se'l departați, din castru afară se'l scoteți pre ei, ca se nu întineze castrul lor, în mijlocul cărora locuiesc Eu. Și fiul lui Israel făcură așa, și se depărtară pre acestia afară din castru; după sum grăise Iehova lui Moise, așa făcură fiul lui Israel.

Și Iehova grăi către Moise, și dîse: Spune fiilor lui Israel, și le di lor: Dacă care-va barbat se' femeie vor face ore care pécut precugetat în contra alui, și prin acesta pécătuește în

- 7 contra lui Iehova, și acela suflet s'a făcut culpabil. Atunci el
mal înțesu se și mărturisă păcatul lor, pre carele lui fă-
cut; după care cel culpabil se restituie suma întreagă, de
care este culpabil, și a cincea parte pre deasupra; și se o dea
8 aceluia, către carele este culpabil. Și dacă acel om nu va fi având
nici un consăngeru crede, căruia acestia se potă restitui, atunci
prentul restituit se va da lui Iehova, și ea fi al prentului, afară de
herbele de esplăune, cu carele el fi va curăți pre el.
9 Și totă olevașionea dintre căle consacra lui Iehova, va fi
10 a aceluia prent, căruia el o ofera. Și om ce lucru consacra Ie-
nova, acela a prentului va fi, și ceea ce-i da din va lui, a lui va fi.
11 12 Și Iehova grăi către Moise, și dise: Grăiesce fiilor lui
Israel, și le-ți lor: Când femeia unui barbat s'ar abate, și i-ar
13 deveni necredincioasă. Și alt barbat s'ar cidea cu dinsa, care lu-
eru ar fi asens de ochi barbatului ei, și ea prin ne-asta în se-
cret s'a întinat, fără se fiă ceva mărturie în contra ei, nici se fiă
14 fost prinsă. Dacă spiritul-ulo gelosia în intrat în trînsul, așa în
cât el se temă pre femeia lui pre când ea cu adevărat este înti-
nată; sau dacă spiritul de zelotipia în intrat în trînsul, așa în-
15 el se temă pre femeia lui, de și ea nu este întinată. Acel bar-
bat se-și aducă pre femeia sa la prent, și se aducă darul său
pentru dinsa, a aceea parte dintruna Efă, lărină de orđi; dar se
nu lărae alu deasupra, nici se pună tămăie preste dinsa; pentru
că sacrificiul de zelotipia este, sacrificiul de aducere aminte, care
aduce aminte păcatul.
16 Atunci prentul se o chiame pre dinsa, și se o pură se stea
17 înaintea lui Iehova. Și prentul se iea apă asănită într'un vas de
lul, și din pulbera ce va fi pre podeala Locuinței se iea prentul,
18 și se o pură în acea apă. Apoi prentul punend pre acea femeia
se stea înaintea lui Iehova, și va descoperi capul aceluia femeia,
și i va pune pre palmele ei darul de aducere aminte, carele este
sacrificiul de zelotipia; și prentul se albă în mâna sa apa cea
19 amară, care aduce blestemul durerel. Și prentul se pună pre fe-
meia se jure, dicendu'i ei: Dacă nu s'a culcat nimenea cu tine,
și dară tu nu te-ai apărut către mine prin necredință, făcân-
dute prin aceasta necredincioasă barbatul-ulo; atunci aceasta apă
20 amară, care aduce blestem, și nu-ți face-ție nici un rău. Dar
dacă tu ai fost necredincioasă barbatul-ulo și te-ai întinat, și
21 te-ai culcat cu altul în locul barbatul-ulo; atunci prentul se face
se jure, juremântul de blestem, și prentul se-ți dică femeia: Dea
Iehova ca tu se fi în blestemul și în impreciașionea tuturor din
populul tău, facă Iehova, ca se-ți isced căpsela și se-ți isced înfle
22 pântecel. Dar această apă aducătoare de blestem, se între în
măntăle tale, ca se-ți înfle pântecel, și se-ți putrediască căp-
23 sele! și femeia se dică: Amin, Amin. Apoi prentul va serie acele

blesteme pre o bălție, și se o spele cu apă de cea amară. Și se
24 dea femeia ca se bea apa cea amară, și blestemul, pentru că
aceia apă a blestemului se între în trînsa, și el amar se-ți fiă.
25 Și prentul se iea din mâna aceia femeia darul de gelosia,
pre carele agitântul înaintea lui Iehova, și va pune pre altarul.
26 Și prentul se iea o mână plină din acei dar pântec, și partea el
de sacrificiul, pre care o va arde pre altarul; apoi va face pre fe-
meia se bea acea apă.

27 Și după ce'l va fi dat el se bea această apă, va fi, că dacă
ea s'a întinat, părăind către barbatul său, atunci acea apă de
blestem intrind în trînsa, se va prefare în amărăciune; și pânte-
cele el se va înfla, și căpsela el se vor putredii, și acea femeia
28 femeia nu se va fi întinat, ci ea fi curată, atunci nu' va fi nici
un rău, și va naște fiul.

29 Aceasta este legea pentru zelotipia, când femeia s'ar alu-
neca de la credința barbatul-ulo, și s'ar întina. Sau când pre
30 vr'un barbat cuprinde spiritul de gelosia, în-
cât el se-și temă fe-
meia, atunci el se-și pună pre femeia sa înaintea lui Iehova; și
prentul se face cu dinsa toate înțelmele după această lege. Și bar-
31 batul va fi nevinovat de acea culpă; dar însă acea femeia se-și
pore greutatea păcatului ei.

CAPUL VI.

Legi relative la Nazireu. — Formă de bine-căutare

12 Și Iehova grăi către Moise, și dise: Grăiesce fiilor lui Is-
rael, și le-ți lor: Un barbat sau femeia, îndată ce va
depune votul unui Nazireu, consecrându-se pre sine lui Iehova.
Acela se se abțină de vin, sau de altă beaură îmbătătoare, nici
3 un felu de ocel făcut din vin ori din altă beaură îmbătătoare
se nu bea; nici ce-va beaură din struguri storse se nu bea; și
strugure nici prosep nici stădit se nu mănânce. El în tot tim-
4 pul nazireatulul său, se nu mănânce nimica, din câte produce-
ția de via, chiar de la simbură începând, până la pelișă. În tot
5 timpul cât ține votul nazireatulul său, briciul pre capul lui se nu
treacă, până ce nu se vor împlini zilele înfrângerii sale, cu care
el s'a consecrat lui Iehova, sănt se fiă; și părul capulul său și i
va lăsa se crească. În tot timpul cât s'a consecrat el Nazireu lui
Iehova, la om mort se nu între. Acela nici pentru tatăl său, nici
6 pentru mama sa, nici pentru frate său, nici pentru sorasa, pen-
7 tru nici unul din trînsii se nu se întin-ze, când acestia vor fi

- morți, căci el Nazireatul Dumnezeuului său *părtă* pre capul lui.
 8 El în tot timpul votului său de Nazireat, *sânt* va fi lui Iehova.
 9 Și dacă s'ar întâmpla, ca cineva pre neașteptate se mără pro-
 lângă dînsul de marte grabnică, și așia el s'ar lîna capul Na-
 zireatului său; atunci el se'și rață capul în ziua curățirei sale,
 10 în ziua a șeptea și'l va rade. Și a optă și se aducă două tur-
 turele, sau doi pul de porumb preutului la ușa Cortului adu-
 11 nanțel. Dintre care și preutul pre una o va sacrifica pentru pă-
 cat, iar pre cealaltă olocaust, și'l va curăți pre el de păcu-
 tul pre care l'a făcut cu ocaziunea ucelui mort, și se'l consacro
 12 capul lui într'această zi. Și va consacra timpul Nazireatului său
 lui Iehova, și va aduce un mnel d'un an pentru culpă; și dîilele
 cele trecute nu vor fi într'u nimica ținute, pentru că votul său
 fu întînit.
- 13 Și acesta este legea Nazireului, în ziua cînd timpul Nazi-
 rentului său va fi împlinit, se'l aducă pre dînsul la ușa Cor-
 14 tului adunanțel. Și el se'și aducă darul său lui Iehova; un mnel
 de un an, fără defect pentru olocaust, și una mnea de an
 15 fără defect pentru păcat, și un berbec fără defect, pentru
 16 sacrificiū votiv. Afară de acestea, una panieră de turtă azi-
 me din făcerea făcîet, tremenlute cu oleu; și de turtă azime,
 17 unse cu oleu, cu darul lor pânatic, și cu libațiunile lor. Și preu-
 tul le va oferi pre acestea înaintea lui Iehova, și le va prepara
 18 parte sacrificiū pentru păcat; parte pentru olocaust. Și berbe-
 cele îl va aduce într'u sacrificiū votiv lui Iehova, împreună cu
 19 paniera cea cu pânat nedospite, nu mai puțin preutul va oferi da-
 rul său pânatic și libațiunea sa. Apoi Nazireul se'și rață Nazi-
 20 rentul capului său, la ușa Cortului adunanțel, și se iea părul
 Nazireatului său, și se'l arunce în focul, ce este sub sacrificiul
 21 votiv. Și preutul va lua spata cea fîrtă a berbecelut, și o turtă
 nedospită din panieră, și o pogăce nedospită, pre care le va pune
 22 pe palmele mînel Nazireului, după ce acesta'și va fi ras nazi-
 23 rentul său. După ce preutul le va fi agitat cu sacrificiū de agi-
 tațiune, înaintea lui Iehova, acestea *vor fi sînțite*, și *vor fi* a le
 24 acera Nazireul va putea bea vin. Aceasta este legea Nazireului,
 25 carele aduce sacrificiū lui Iehova pentru Nazireatul său; afară de
 ceea ce tot îl va mai da mîna; el va'implini tôte în tocmat după
 votul ce l'a făcut, așia va face, afară de cele legiuite de votul său.
- 22 23 Și Iehova grăi către Moise, și dîse: Spune lui Aaron și fi-
 lor lui, și le dî lor: Ast-fel se binecuvîntați voi pre fiit lui Is-
 rael, dîcîndule:
- 24 Iehova se te bine-cuvînte pre tine, și se te păzescă!
- 25 Iehova se'și lumineze fața sa preste tine, și se'și fiă țio
 îndurat!

Iehova se'și înalte fața sa spre tine, și se'și dea ție pace! 26
 Ast-felă vor pune numele meu preste fiit lui Israel, și eu 27
 îl voi bine-cuvînta pre el.

CAPUL VII.

Darul din partea copiilor de semenți pentru Cort.

- Și a fost în ziua în care Moise termină de a aședea Lo-
 1 cuintia, și o unse pre ea și o consecă pre ea cu tôte
 instrumentele ei; precum și altarul cu tôte instrumentele lui,
 după ce le unse și le consecă pre ele. Că oferiră principii lui
 2 Israel, și capul de fîmbele părinților lor, carit eraă principii preste
 fîmbele semenții, și carii tot el eraă și prefeții celor nume-
 3 rați. Și'și aduseră darurile sale înaintea lui Iehova; șese care
 acoperite, și doi-spre-șeece boi, tot câte un car de la doi prin-
 4 cipi, și câte un bou de la fîmbele din ei; ei pre acestea le adu-
 5 seră înaintea Locuințel. Și Iehova grăi către Moise, și dîse:
 6 Iea-le de la dîșit, și se se aplice la serviciul Cortului Adunan-
 țel, și se le dai Leviților, fîm-căruia după măsura serviciului lui.
 7 Și Moise luă carele și boii, și le dade Leviților. Doue care și
 8 patru boi le dade fiilor lui Gherson, după măsura serviciului lor.
 9 Și patru care și opt boi, le dade fiilor lui Merari, după măsura
 serviciului lor, sub privigherea lui Iamar, fiul preutului Aaron.
 Și fiilor lui Kehat nu le dade nimica, pentru că lor le era dat
 serviciul santuarului, și călătui se ducă pre umeri.
- Principii dar, oblațiunea pentru consecățiunea altarului, o
 10 aduseră în ziua, în care fu uns; principii dîc își oferiră daru-
 rile sale înaintea altarului. Și Iehova dîse către Moise: Dintre
 11 cestii principii, unul se'și ofere oblațiunea sa într'una dî, și altul
 într'altă dî, pentru dedicațiunea altarului.
- Și se întâmplă ca în întea dî se'și aducă oblațiunea sa
 12 Naason, fiul lui Aminadab, din semenția lui Iuda. Și oblați-
 13 nea lui fu: una patină de argint, grea de una sută trei-șeci și
 cîșii; una cupă de argint, grea de șapte-șeci de sicli, după si-
 14 cliul santuarului; amîndouă pline de fîrînă fină, amestecată cu
 15 oleu, pentru sacrificiū pânatic. O tîmădelure de aur, gros de șeece și-
 16 clii, plină de profum. Un vițel tîner, un berbec, un mnel d'un an
 17 pentru olocaust. Un ied pentru păcat. Și pentru sacrificiū vo-
 tiv, doi boi, cinci berbeci, cinci ciapi, și cinci mnel de câte un
 an. Acesta fu darul lui Naason, fiul lui Aminadab.
- A doua dî oferi Natanael, fiul lui Saar, principele semen-
 18 ții lui Issachar. Și el își aduse darul său: Una patină de ar-
 19

- grea de una sută trei-zeci sicli; una cupă de argint, grea de șapte-zeci de sicli, după siclul santuariului; amândouă pline cu făină fină, amestecate cu oleu, pentru sacrificiul pânatic. O tămăduire de aur grea de șase sicli, plină de profum. Un vișel tânăr, un berbec, un miel d'un an pentru olocaust. Un ied pentru sacrificiul de păcat. Și pentru sacrificiul votiv, doi boi, cinci berbeci, cinci ciapi, cinci miei de câte un an. Aceasta fu oblațiunea lui Nataneel, fiul lui Tsur.
- 24 A treia zi oferă Eliab, fiul lui Helon, principele fiilor lui Zebulon. Darul său fu: una patină de argint, grea de una sută trei-zeci sicli; una cupă de argint, grea de șapte-zeci de sicli, după siclul santuariului; amândouă pline cu făină fină, amestecată cu oleu, pentru sacrificiul pânatic. O tămăduire de aur, grea de șase sicli, plină cu profum aromat. Un vișel tânăr, un berbec, un miel d'un an pentru olocaust. Un ied pentru sacrificiul de păcat. Și pentru sacrificiul votiv, doi boi, cinci berbeci, cinci ciapi, cinci miei de câte un an. Aceasta fu darul lui Eliab, fiul lui Helon.
- 25 A patra zi oferă Elișur, fiul lui Sedeur, principele fiilor lui Ruben. Darul său fu: Una patină de argint, grea de una sută trei-zeci sicli; una cupă de argint, grea de șapte-zeci de sicli, după siclul santuariului; amândouă pline cu făină fină, amestecată cu oleu, pentru sacrificiul pânatic. O tămăduire de aur grea de șase sicli, plină de profum. Un vișel tânăr, un berbec, un miel d'un an pentru olocaust. Un ied pentru sacrificiul de păcat. Și pentru sacrificiul votiv, doi boi, cinci berbeci, cinci ciapi, cinci miei de câte un an. Aceasta fu darul lui Elișur, fiul lui Sedeur.
- 26 A cincea zi oferă Solumiel, fiul lui Tsurisaddai, principele fiilor lui Simeon. Darul lui fu: una patină de argint, grea de una sută trei-zeci sicli; una cupă de argint grea de șapte-zeci sicli, după siclul santuariului, amândouă pline cu făină fină, amestecată cu oleu, pentru sacrificiul pânatic. O tămăduire de aur, grea de șase sicli, plină de profum. Un vișel tânăr, un berbec, un miel d'un an pentru olocaust. Un ied pentru sacrificiul de păcat. Și pentru sacrificiul votiv, doi boi, cinci berbeci, cinci ciapi, cinci miei de câte un an. Aceasta fu oblațiunea lui Solumiel, fiul lui Tsurisaddai.
- 27 A șasea zi oferă Eliașaf, fiul lui Deguel, principele fiilor lui Gad. Și darul lui fu: Una patină de argint, grea de una sută trei-zeci sicli; una cupă de argint, grea de șapte-zeci de sicli, după siclul santuariului, amândouă pline cu făină fină, amestecată cu oleu, pentru sacrificiul pânatic. O tămăduire de aur, grea de șase sicli, plină de profum. Un vișel tânăr, un berbec, un miel d'un an pentru olocaust. Un ied pentru sacrificiul de păcat.

cat. Iar pentru sacrificiul votiv: doi boi, cinci berbeci, cinci ciapi, cinci miei de câte un an. Aceasta fu oblațiunea lui Eliașaf, fiul lui Deguel.

A șaptea zi oferă Elisama fiul lui Ammihud, principele fiilor lui Elșim. Oblațiunea lui fu: una patină de argint, grea de una sută trei-zeci sicli; una cupă de argint grea de șapte-zeci de sicli, după siclul santuariului, amândouă pline cu făină fină, amestecată cu oleu, pentru sacrificiul pânatic. O tămăduire de aur, grea de șase sicli, plină de profum. Un vișel tânăr, un berbec, un miel d'un an pentru olocaust. Un ied pentru sacrificiul de păcat. Iar pentru sacrificiul votiv: doi boi, cinci berbeci, cinci ciapi, cinci miei de câte un an. Aceasta fu oblațiunea lui Elisama, fiul lui Ammihud.

A opta zi oferă Gamaniel fiul lui Pedatsur, principele fiilor lui Manase. Oblațiunea lui fu: una patină de argint, grea de una sută trei-zeci sicli; una cupă de argint, grea de șapte-zeci de sicli, după siclul santuariului; amândouă pline cu făină fină, amestecată cu oleu, pentru sacrificiul pânatic. O tămăduire de aur grea de șase sicli, plină cu profum. Un vișel tânăr, un berbec, un miel d'un an, pentru olocaust. Un ied pentru sacrificiul de păcat. Și pentru sacrificiul votiv: doi boi, cinci berbeci, cinci ciapi, cinci miei de câte un an. Aceasta fu oblațiunea lui Gamaniel, fiul lui Pedatsur.

A noua zi oferă principele fiilor lui Benjamin, Abidan, fiul lui Ghidon. Oblațiunea lui fu: una patină de argint, grea de una sută trei-zeci sicli; una cupă de argint, grea de șapte-zeci de sicli, după siclul santuariului, amândouă pline cu făină fină, amestecată cu oleu, pentru sacrificiul pânatic. O tămăduire de aur, grea de șase sicli, plină de profum. Un vișel, un berbec, un miel d'un an, pentru olocaust. Un ied pentru sacrificiul de păcat. Și pentru sacrificiul votiv: doi boi, cinci berbeci, cinci ciapi, cinci miei de câte un an. Aceasta fu oblațiunea lui Abidan, fiul lui Ghidon.

A zecea zi oferă principele fiilor lui Dan, Abiezzer, fiul lui Ammisaddai. Oblațiunea lui fu: una patină de argint, grea de una sută trei-zeci sicli; una cupă de argint, grea de șapte-zeci de sicli, după siclul santuariului, amândouă pline cu făină fină, amestecată cu oleu, pentru sacrificiul pânatic. O tămăduire de aur, grea de șase sicli, plină cu profum. Un vișel, un berbec, un miel d'un an, pentru olocaust. Un ied pentru sacrificiul de păcat. Iar pentru sacrificiul votiv: doi boi, cinci berbeci, cinci ciapi, cinci miei de câte un an. Aceasta fu oblațiunea Abiezzer, fiul lui Ammisaddai.

A un-spre-zecea zi oferă principele fiilor lui Asser, Pașuel, fiul lui Oehran. Oblațiunea lui fu: una patină de argint, grea de una sută trei-zeci sicli; una cupă de argint, grea de șapte-zeci de sicli, după siclul santuariului, amândouă pline cu făină fină, amestecată cu oleu, pentru sacrificiul pânatic. O tămăduire de aur, grea de șase sicli, plină de profum. Un vișel, un berbec, un miel d'un an, pentru olocaust. Un ied pentru sacrificiul de păcat.

- grea de una sută trei-deci sicli, una cupă de argint, grea de șapte-deci de sicli, după siclul santuariului, amândouă pline de tămădure grea de șase sicli de aur, plină de profum. Un vițel, un berbec, un miel d'un an pentru olocăust. Un ied pentru sacrificiul de păcat. Și pentru sacrificiul votiv: doi boi, cinci berbeci, vinel ciapl, cinci miel de câte un an. Acestea fu oblațiunea lui Pahtiel fiul lui Oehran.
- 78 A două-spre-șecce și oferi principele fiilor lui Natanuel, 79 Ahira, fiul lui Enan. Oblațiunea lui fu: Una patină de argint, grea de una sută trei-deci sicli, una cupă de argint, grea de șapte-deci de sicli, după siclul santuariului, amândouă pline cu tămădure grea de șase sicli de aur, plină de profum. 80 Un vițel, un berbec, un miel d'un an, pentru olocăust. Un ied 81 82 pentru sacrificiul de păcat. Și pentru sacrificiul votiv: doi boi, cinci berbeci, cinci ciapl, cinci miel de câte un an. Acestea fu oblațiunea lui Ahira, fiul lui Enan.
- 84 Acestea fuseră oblațiunile pentru consecrațiunea altariului, date de principii, în ziua ungerei sale: Doue-spre-șecce patine de argint, două-spre-șecce cupe de argint, două-spre-șecce tămădure de aur. Fără-care patină de argint era de una sută trei-deci de sicli; și fără-care cupă de șapte-deci de sicli; tot argintul acestor vase făcea două mii patru sute sicli, după siclul santuariului. Cele două-spre-șecce tămăduri de aur, pline cu toate profum, fără-care tămădure grea de șase sicli, după siclul santuariului: tot aurul tămădurilor făcea una sută două-deci sicli. Boi pentru olocăuste erau preste tot doi-spre-șecce: berbec doi-spre-șecce, miel de câte un an, doi-spre-șecce, afară de sacrificiul pănatic, și doi-spre-șecce iedii pentru sacrificiul de păcat. 88 Și câte vitele pentru sacrificiul votiv erau preste tot: două-deci și patru de boi, șese-deci de berbeci, șese-deci de ciapl, șese-deci miel de câte un an. Acestea fuseră oblațiunile pentru consecrarea altariului, după ce el fu uns.
- 89 Și Moise când intra în Cortul adunărilor, ca se vorbească cu dînsul Dumnezeu, atunci auzia vocea aceluia, carele grăia către dînsul.

CAPUL VIII.

Capul de a aprinde lămpile. Consecrarea Levilor.

- Și lehora grăi către Moise și dîse: Vorbește lui Aaron și 12
săi și lui: Când vei aprinde candelile, atunci veți șapte
candelile se lumineze în partea cea dinaintea a candelabrului. Și 3
Aaron făcu așa; el luă partea dinaintea candelabrului și șapte cande-
lele, ca se lumineze, după cum ordonase lehora lui Moise. Dar 4
candelabrul era făcut așa: Era din aur turnat, de la trunchiul
lui până la florile lui, era turnat după modelul, pe carele-l arătă
lehora lui Moise, așa făcu el candelabrul.
- Și lehora grăi către Moise și dîse: Tu pre Levii dinmîgă- 5 6
locul fiilor lui Israel, și-i curățește pre ei. Și așa se făcu cu
ei, pentru a-i curăți: Stropesc preste dinț apă de curățire, ei 7
după-aceia se și rădă tot corpul cu brîu, și-i vor spala vesti-
mentele sale, și se vor curăți. Apoi vor lua un vițel tîndr cu 8
sacrificiul său pănatic, fără să-l amestecă cu oleu, și al vițel
vei lua pentru sacrificiul de păcat. Și adu pre Levii dinaintea 9
Cortul adunărilor, și convoca totă comunitatea fiilor lui Israel.
Și după ce vei fi pus pre Levii dinaintea lui lehora, și-i pună 10
fiul lui Israel mîinile lor deasupra Levilor. Și Aaron se prezente 11
pre Levii ca oblațiune înaintea lui lehora, oferă de fiul lui Is-
rael, pentru ca ei se potă funcționa serviciul lui lehora. Și Le- 12
vii se și pună mîinile lor pre capul acelor vițel, apoi vei sacri-
fica pre unul sacrificiul pentru păcat, iar pre celălalt într-o olo-
căust lui lehora, într-o curățirea Levilor.
- Și pune pre Levii se stea înaintea lui Aaron, și înaintea 13
fiilor lui, și-i oferă pre ei dar lui lehora. Și se pară pre Levii 14
ast-fel dintre fiul lui Israel, ca Levii se fiă al mei. Și după- 15
aceia se între Levii, ca se servească în Cortul adunărilor. Ast-
fel îi vei curăți, și-i vei oferi pre ei oblațiune. Pentru că ei dar 16
sunt mie, dăruiri dintre fiul lui Israel, în locul tuturor acelor în-
teii-născuți, adică care deschid pîntecele, între fiul lui Israel,
fără luat pre ei mie. Pentru că al meu este tot cel înteei-născ- 17
cut între fiul lui Israel, de la om până la animal, pe carel mi l-am
consecrat mie din ziua în care bălăui pre tot înteei-născutul în 18
pămîntul Egiptului. Și așa luai pre Levii în locul a tot în-
teii-născutul între fiul lui Israel. Și dedeu pre Levii ca dar lui 19
Aaron, și fiilor lui, dintre fiul lui Israel, ca ei se lăcă serviciul
fiilor lui Israel în Cortul adunărilor, și ca ei se curăți pre fiul
lui Israel, pentru ca se nu vină ce-va plagă preste fiul lui Is-
rael, dacă fiul lui Israel se vor apropia de santuariu.
- Și Moise și Aaron și totă comunitatea fiilor lui Israel făcură 20

- 21 asă cu Levii; înaintea după cum ordonă Iehova lui Moise în privința Levilor, așa făcură fiii lui Israel cu dâșii. Și după ce Levii se curățară, și s'au purtat vestimentele sale, Aaron îl scutură cu oțet și apă, și Iehova îi făcu să se curățeze. Și după aceea veni Iehova la Moise și la Aaron în Cortul adunării, în prezența lui Aaron și a fiii lui, și porunci Iehova lui Moise în privința Levilor, ei întocmiți așa făcură cu dâșii.
- 22 23 24 Și Iehova grăi către Moise și zise: Aceasta este înălțarea Levilor: Cel ce este de douăzeci și cinci de ani, și mai sus, se stă în serviciu spre a face serviciu în Cortul adunării. Și cel ce va fi înaintea rîndului de ani, vor fi din serviciu, și nu vor servi mai mult. Insa, ei și atunci vor servi dădă ajutor contrărilor sei, în Cortul adunării, stănd de strajă, dar serviciul na vor face. Așa vei face în cu Levii, întru ce so atinge de înălțarea lor.

CAPUL IX.

Sarhaon Paschă în deșertul Sinai. Numul, numulul porneii castrilor.

- 1 Și Iehova grăi către Moise în deșertul Sinai, în luna întâia, din anul al doilea, după ieșirea lor din pământul Egiptului, zicând: Ca, fiii lui Israel se facă pascele la timpul sei.
- 2 În a patru-spre-zece și ale lunii acestei, între amănădușerile, se a serbat, la timpul sei; după toate statutele ei, și după toate datele ei se a servași. Și Moise grăi către fiii lui Israel, ca ei se serbeze pasca. Și ei serbară pasca, în luna întâia în patru-spre-zece zile a le lunii, între amănădușerile, în deșertul Sinai, în toamna după cum ordonă Iehova lui Moise, așa făcură fiii lui Israel.
- 6 Și orău sei und carii nu erau curți, fiind că se atinsesă de om mort, și de aceea aceștia nu puteau celebra pasca întru-acești zi. Aceștia veni înaintea lui Moise și înaintea lui Aaron întru-acești zi. Și acești barbați ziseră către dîșii: Noi ne curățăm pentru atingerea de om mort, pentru ca să fim înălțări de a oferi darul nostru lui Iehova, la timpul sei între fiii lui Israel? Și Moise le zise: Asceptați, ca se aud, ce ordonă Iehova pentru voi. Și Iehova grăi către Moise, și zise: Grăiesc fiilor lui Israel, și le zic lor: Dacă care-va dintre voi are din posteritatea voastră, ar fi necurat, pentru atingerea de yru cadavru, sau ar fi pro-calg-departat, el cu toate acestea va servi la pasca lui Iehova. Aceștia dar, serbez în luna a doua, în

putra-spre-zece zile, între amănădușerile, cu pace atînd și cu terori mure se a mîndăru. Ei dintr-oasă mîndă se mîndă pînă dimineață, și se a nu frîngă din trîncă, după toate statutele paschei se a celebra pasca. Dar cine va fi curat, și nu va fi pro-calg, și se va ține de a serba pasca, ocl suflet se va ține întru-întru poporul sei, pentru că el n'a adus oblaștiea sa lui Iehova la timpul sei; omul ea ține și va purta păcatul. Și dacă va fi întru-întru la voi ve în strajă, și acesta ar voi se celebra pasca lui Iehova; el o va serba după statutul pentru pasca, și după datele ei. Tot acești statut va fi ține voi, pentru cel strajă ca și pentru cel mîndă în țară.

Si în ziua în care fu redată Locuința, întru acoperi Locuința Cortului adunării; și se a se vedea ceva în formă de foc deasupra Locuinței, pînă dimineață. Așa a făcut aceasta nouă înțelesat; întru o acoperi; carile acoperi era în formă de foc. Și îndată se se ridica numărul de pre-Cort, fiii lui Israel pînă la număr; și întru-întru stătea numărul, acela întru-întru lui Israel așeză castrile. După cuvîntul lui Iehova, providență fiii lui Israel, și după cuvîntul lui Iehova stătea în castrul, în tot timpul, că stă numărul deasupra Locuinței, și el stătea pre loc cu vîntul. Și cînd stă numărul zile multe deasupra Locuinței, atunci fiii lui Israel observă cele de observă ale lui Iehova, și din loc nu se mișcă. Și dacă era, ca numărul se stă puține zile deasupra Locuinței; el atunci așeză castrile după voia lui Iehova, și plecă întru-întru după voia lui Iehova. Și dacă era, ca numărul se stă de cu seară pînă dimineață, și dimineață se ridica; atunci și el pornea; dar de era, ca el să ține și noaptea, cînd se ridica numărul, el atunci pornea. Sau după zile, sau una lungă, sau timp mult îndelungat, cînd timp continua numărul de a sta deasupra Locuinței, fiii lui Israel stăteau în castrile, și nu se mișcă; dar dacă acesta se ridica, atunci și el pornea. După voia lui Iehova așeză castrile, și după voia lui Iehova și plecă; și tot după voia lui Iehova dată prin Moise, observă ei cele de observă către Iehova.

CAPUL X.

Dar, întru-întru de argint. Plecarea Israelului din deșertul Sinai. Rugămintea lui Moise.

Și Iehova grăi către Moise și zise: Făți o-nu trîmpete de argint; întru-întru se le faci, care il vor servi spre a da semnul de plecarea castrului. Și cînd vor suna cu o e amănădușerile, atunci se se strîngă toți adunarea la tine, întru-întru

4 ugei Cortulul adunației. Iar când vor suna numai cu una, atunci
5 se vor strnge la tine principalii, capii miilor lui Israel. Și când
6 vești sufla alarmă, atunci se plece caștele care au fost în castru
7 despre oriente. Și când vești sufla alarma a doua oară, vor pleca
8 caștele din castrul despre miază-zi. Alarmă se suflă la totă
9 plecarea lor. Și când vești convoca comunitatea, vești sufla, dar
10 nu alarmă. Și la trompetă vor sufla fiii lui Aaron, preușii, care
11 facu să fi un drept al vostru perpetuu întru toate generațiile
12 vestre. Și când vești și la rebel, în țerra voastră, în contra in-
13 miculul, carele vine se vântace pre voi, atunci suflăți alarma cu
14 trompetele, și va fi, ca Iehova D-șeul vostru se-și aducă aminte
15 de voi, și ve vești mântui de inimiile voștri. Și la țilele cele de
16 bucurie ale voștre, și la serbătorele voștre și la lunele cele noue
17 ale voștre se buciunați în trompete, la olocaștele voștre, și la sa-
18 crificiile votive ale voștre, și ele ve vor fi vone de memorial înaintea
19 D-șeului vostru. Eu sum Iehova D-șeul vostru.

11 Și a fost în anul al doilea, în luna a doua, în două-zeci
12 ale lunii, că se rădica noorul de pre Locuința marturie. Și fiii
13 lui Israel plecară după ordinea stațiunilor lor, din deșertul Sinai,
14 și noorul se apri în deșertul Paran. Ei dară plecară pentru an-
15 teia oară după cuvântul lui Iehova dat prin Moise.

16 Și mai întâi plecă steagul castrului fiilor lui Iuda, după ce-
17 tele lor acend preste armata sa comandante pre Naasson fiul lui
18 Amminadab. Și preste ceata semenției fiilor lui Issachar era Na-
19 tanek, fiul lui Tsuar. Și preste ceata semenției fiilor lui Zabulon
20 era Elisab, fiul lui Helon. Într'acea Locuința era desfăcută; și
21 fiii lui Gherson și fiii lui Merari carii duceau Locuința, plecară,
22 Dup'aceea plecă steagul castrului fiilor lui Ruben, după cetele lor,
23 și comandante preste ceata sa avea pre Elitzur fiu lui Sadeur.
24 Și preste ceata semenției fiilor lui Simeon, era Selumiel, fiul lui
25 Taurisaddai. Și preste ceata semenției fiilor lui Gad, era Elisaf,
26 fiul lui Deguel. Atunci plecară și Kehatișil, carii ducea Santu-
27 ariul, și acia așezară Cortul, până ce acestia veniră. Dup'aceea
28 plecă steagul castrului fiilor lui Efraim după cetele lor, și comandante
29 preste ceata sa avea pre Elisama fiul lui Ammihud. Și Gamaliel
30 fiul lui Pedatsur era preste ceata semenției fiilor lui Manasse.
31 Și Abidan fiul lui Ghidon era preste ceata semenției fiilor lui Benia-
32 min. În urmă plecă steagul castrului fiilor lui Dan, care era ultima ceată
33 a tuturor caștelor, după cetele lor, și preste ceata sa era Abiezer,
34 fiul lui Ammisaddai. Și preste ceata semenției fiilor lui Asser,
35 era Paguel, fiul lui Ocran. Și preste ceata semenției fiilor lui
36 Neftali, era Ahira fiul lui Enan. Astfelii fuseră plecarea fiilor
37 lui Israel, după cetele lor; și ei astfelii merșeră.

29 Și Moise duse către Hobab, fiul lui Ragmel, Madianitul, so-
30 crul lui: Noi plecăm se mergem la locul despre carele a dă le-

hova. Aceasta-i voia da voue; vino cu noi, și'll vom face pe
31 bune; pentru că Iehova a promis bine lui Israel. Și el response: 30
32 Nu voi veni, ci voi merge la țerra mea, la conșangul meu.
33 Și Moise îi duse: Rogu-te, nu ne lăsa, pentru că tu cunoști le- 31
34 carile unde putem se staționăm într'acest deșert, și ne vei servi
35 noi în lucr de orbi. Și va fi, dacă vei veni cu noi, că binele, 32
36 ce ni'll va face noue Iehova, cu tine'll vom împărși.

37 Și ei plecară din muntele lui Iehova, și merșeră cele de trei 33
38 țile, și ară alampii lui Iehova merșea înaintea lor spațiu de trei
39 țile, căutându-le lor loc, unde se se pūta așezia. Și noorul lui 34
40 Iehova era deasupra lor în toate țilele, când pleacă din locul unde
41 stătura în caște.

42 Și fu, când se redica arca, Moise duse: Scotăte, Iehova! ca 35
43 se se respingă inimiile lei; și se fugă de fața ta, cel ce te
44 urăse pre tine! Și când sta, duse: întorrete, Iehova! la miază- 36
45 dele miilor lui Israel.

CAPUL XI.

Murmura poporulul pedepșit. Eldad și Medad. Prepetele.

46 Și a fost, că poporulul cădea reu pentru aflicțiune, la ure- 1
47 chile lui Iehova, și aceasta auzind Iehova, mânia lui se
48 aprinsă, și focul lui Iehova se aprinse între ei, care și consumă 2
49 parte din extremitatea castrului. Atunci poporulul strigă către Moise, 3
50 și Moise se rugă lui Iehova; și focul se stinse. Și numira locul ace- 3
51 la Tabera (ordere), pentru că focul lui Iehova s'aprinse între ei.
52 Și adunătura de tot felul, ce era între ei, era lacomă forte; 4
53 și chiar și fiii lui Israel începură a plânge, dicend: Cine ne va
54 da noue carne se mănăcăm? Adusu-ne-am aminte de peșcele, pre 5
55 carele'l mănăcăm în Egipt în dar, de cucumeri și de pepeni, și de
56 porci, și de cenză și de miu. Și acum sufletul nostru s'a escat, 6
57 și nemica n'avem decât numai Manna, ce este dinaintea noastră.
58 Și Manna era ca semenția de coriandru, și culoarea ei era ca 7
59 colorea de bdeliu. Și poporulul merse și culesse dintr'insă, apoi o 8
60 măcinară în móră, sau o zdrobiră în pină, și o serbseră în ole,
61 și ftecură dintr'insă plăcinte, și gustul ei era ca și gustul unei
62 plăcinte cu oleu. Și când cădea roua preste castru, noptea, atunci 9
63 cădea și mana deasupra.

64 Și Moise auzi pre popul plângend în familiile lor, pre fii- 10
65 care la ușa Cortului se, pentru care mânia lui Iehova se aprinse
66 forte; și aceasta dispăcu și lui Moise. Și Moise duse către Ie- 11
67 hova: Pentru ce amărăsc într'atât pre servul tău, și pentru ce

- nu aștii chiar înaintea ochilor tăi? de ai pusată sarcina acestui
12 populusupra mea. Adu-lour eu am concurat pre tot populusu acesta?
sau eu l'am nascut pre dînsul, ca se'mi poți dice: Părtă'l pre dînsul
la sinul teu, după cum pîrtă nutricea pre cel sugătoru; și dî-
ce, până la pămîntul acela, pro carele tu cu jurămînt l'am pro-
13 mis părinților tăi? De unde se leuă eu carne, ca se dau la tot
populusu acesta? pentru că ei plîng cîtră mine, și dic: Dă-ne
14 carne, ca se mîncăm. Eu singur nu pot se port tot populusu acesta
15 că este prea greū, pentru mine. Și ducă vrei se faci cu mine
ast-feliu, de am aflat chiar înaintea ta, așia te rog omîră-ma mai
bine, ca se nu'mi vîd însumi nenorocirea!
- 16 Atunci dîse Iehova cîtră Moise: Adună'mi șapte-șecel de
barbați dintre bîtrîni l'Israel, pro caril cunosol, că sînt cel
mai bîtrîni al populusul și cîpitanile lui, și adă pre dînsul în-
17 teia Cortului adunățiel, și se stău acolo en tîne. Și eu mo voiū
pogori, și voiū vorbi acolo cu tine, și voiū lua dîn spiritul, că
este întru tine, și voiū pune întru dînsul, ca el cu tine împreună
18 se porte greutatea populusul, și în se nu o porți singur. Și po-
pulusul vei dice: Sînșii-vē pentru mîne, și veți mîncă carne; că
aș plîns înaintea lui Iehova și aș fîs: Cine ne va da noue car-
ne se mîncăm? că mai bine ne era noue în Egipt, de aceea le-
19 hova vîdă vîne carne, se mîncău. Voi nu veți avea se mîn-
caș unu pentru una dî, nici pentru doue dîle, nici pentru cînel
20 que, nici pentru șecel dîle, nici pentru doue-șecel de dîle. Ci
pentru unu lună întrîgă, până ce vî va eși pro nas, și vî se va
face greșî; pentru că aș lepădat pre Iehova, cel ce este între
voi; și înaintea lui aș plîns, și aș fîs: Oare pentru ce am eșit
din Egipt?
- 21 Și Moise dîse: Șese sîntă de mîi barbați pedestri este popu-
lul, între carele sîm eșî și tu dîci: carne le voiū da lor cu se
22 mîncare una lună de dîle. Nu cum-va le vom tăia tote vitale cele
mari și cele mici, și se le adjuagă? Sau nu cum-va vom aprinde
23 toți pîșii din mare, pentru ca se le adjuagă? Și Iehova dîse
cîtră Moise: Nu cum-va s'a scîrpat mîna lui Iehova; acum se
vești tu, dacă cuvîntul meu se împlinesce, sau nu.
- 24 Atunci Moise eși afară, și spuse populusul cuvintele lui Ie-
hova, și adună șapte-șecel de barbați, dintre cel mai bîtrîni al
25 populusul, și fî phse se stea împrejurul Cortului. Atunci Iehova
se pogori în nor, și grăi cîtră dînsul: și lua dîn spiritul vî era
întrînsul, și fî pasu preste cel șapte-șecel de bîtrîni. Și a fost lea
după ce veni spiritul preste dînsul, el îndată profetizară, dar nu
26 continuă: Dar doi din ăcești barbați au fost reînscuți în castru,
numele mînea era Eldad și numele celuea-l-ult Modad, și preste
acostin se aședîă: vîl spirî, cîet și el erîu dintre cel înscuși,
de și el nu eșîă afară în Cort; și așia ei profetizău în năvîtru în

castru. Atunci veni toți faga lui bînt, și spuse int Moise, cineu: 27
Eldad și Modad profetizău în castru. Atunci Iosua, fiul lui Nun, 28
carele servea pre Moise din junia sa, respunde dîcînd: Dom-
nul meu, Moise! apressorî pre el? Dar Moise dîci cîtră dînsule: 29
Nu cum-va ești golos de cauza mea? Dea acelu, cel toți din po-
pulusul Iehova se fî profeti, și cî Iehova se fî trîmîță spiritul
30 seū preste dînsul. După ce Moise se înfîrso în castru, el și 30
mai bîtrîni l'Israel.

31 Și vent eși de la Iehova, și aduse preșelî de preste mare, 31
și le aședîă preste castru, cum cole de una și leușco, și cole de 32
una și leușco, și în tot împrejurul castrul, aburînd numai de
doi coș pre deasupra pămîntul. Și populusul se sînă, și totă 32
acelu dî, și totă acelu noptă și totă ceoa-l-altă dî, și eulose pro-
peli: și carele eulose mai pucine, adună dîce omeri, și se în-
tîseră formos jur împrejurul castrul. Și înăc sînd carnea 33
între dînsii lor, și până în du fî înăc consumă, măna lui Iehova
34 se arîuse în contra populusul, și Iehova l'edl pre popu-
cu plagă mare forțe. Și locul acela îl numîră: Kibrot-taava (mor-
34 mîntele lăcomiel), pentru că acolo fură înmormîntașî toți cel
din popu, caril erău lăcomi.

De la Kibrot-taava pleat populusul în Haserot, și se opri la 35
Haserot.

CAPUL XII.

11 Maria și Aaron vorbiră contol lui Moise, pentru fe-
11 mînea cea Egiptiană, pre care o luase el, pentru că el
12 ist l'au bîntă Egiptiană. Și dîseră: Adu donă unu priu Moise
13 vorbesce Iehova? și nu cum-va vorbesce el și priu noi? Și Ie-
14 hova aședî. Dar omul acela Moise era bînt forțe, mai mult de
15 că alt om de pre totă faga pămîntul. Și Iehova de odată eșî
16 Moise, și lui Aaron, și Mariel: Eșî înfard toți trei, la Cortul adu-
17 nanțiel, și el morsoră afară toți trei. Atunci se pogori Iehova
18 în columba de nor, și stete în așia Cortul și chiamă pre Aa-
19 ron și pre Mariu, și el venîră amîndoi. Și le dîse: Le ascultaș
20 cuvintele mele, de cum-va vî unu dintre voi ești profet. Eu Ie-
21 hova, me voi arăta l'în visionu, și în somn voi vorbi cu dînsul.
22 Nu așia cu servul meu Moise, carele ești credinciu în totă ca-
23 sa mea. Gură cu gură vorbesce cu dînsul, și vî me vede pre
24 mine meșco, în față, iar nu prin ce-ua enigmatu, care repre-
25 zîntă pre Iehova; cum dar de nu vîți temut se vorbiți contra

- 9 servulul meu Moise? Și așa mânia lui Iehova se aprinse con-
10 tra lor, și se duse. Și noarul se retrase de pre Cort; și ecă!
11 la Maria, și ecă că era leproasă. Atunci duse Aaron către Moise:
Rogu-te! Domnul meu! nu mai pune păcatul pre noi, căci ne-
12 bunesce am lucrat, și am păcătuit. Rogu-te ca ea se nu sfîșie,
așia, asemenea unei lepădături morțe, a căria carne când ese din
13 pîntecele mamei sale, pe jumătate este morță. Atunci Moise strigă
14 către Iehova, zicînd: Dumnezeu! rogu-te însănătoșiază-o pre
ea! Și Iehova duse către Moise: Dacă totul e în mîinî, scul-
pînd 'l-ar fi sculpat în fația, aș nu s'ar fi ascuns ea de ro-
șine șapte zile? se se eschidă dar șapte zile afară de castru,
15 și dupăceva țarăși se va rechiama. Și așa Maria fu eschish afă-
ră de castru șapte zile, și poporul nu plecă, până ce Maria fu
16 țarăși rechiamată.
Și dupăceva plecă poporul de la Haserot și 'și aședîă cas-
trele în deșertul Paran.

CAPUL XIII.

Spionii trimiși în Canaan.

- 12 Și Iehova grăi către Moise, și duse: Trimite barbați, ca se
esploreze pămîntul Canaan, pre carele voi se 'l dau
fiilor lui Israel, câte un barbat din totă semînția părinților lor
3 veși trîmite, toți princi dintre dînșii. Atunci Moise li trimise din
deșertul Paran, după cuvîntul lui Iehova, carii erau tot că-
4 pîtenii între fiul lui Israel. Și aceștea sînt numele lor: Din tri-
5 bu lui Ruben, pre Samua, fiul lui Zaccur. Din tribu lui Simeon,
6 pre Safat, fiul lui Hori. Din tribu lui Iuda, pre Caleb, fiul lui
7 Iefune. Din tribu lui Issacar, pre Igheal, fiul lui Iosef. Din tri-
8 bu lui Efraim, pre Osea, fiul lui Nun. Din tribu lui Benjamin, pre
9 Paltî, fiul lui Rafu. Din tribu lui Zabulon, pre Goddiel, fiul lui
10 Sadi. Din celelalt-tribu lui Iosef, adică din tribu lui Manas-
11 se, pre Goddi, fiul lui Susi. Din tribu lui Dan, pre Ammiel, fiul
12 lui Ghemali. Din tribu lui Asser, pre Setar, fiul lui Michael.
13 Din tribu lui Neftali, pre Naabi, fiul lui Vafsi. Din tribu lui Gad,
14 pre Ghonel, fiul lui Machi. Aceștea sînt numele barbaților, pre
15 carii trimise Moise, ca se cerceteze pămîntul. Iar pre Osea, pre
fiul lui Nun, li numi Moise, Iosua.
17 Și așa li trimise pre ei Moise, ca se esploreze pămîntul
Canaan, și duse către dînșii: Mergeți d'acîi spre mîndî-șii, și
18 apoi ve susiți pre munte. Și vedeți pămîntul, cum este, și ce fel

este poporul, ce 'l locuiesc, dacă este țară sau slab, dacă este mult
sau puțin la număr. Și ce fel este pămîntul, în care locuiesc,
19 dacă este bun sau rău, și ce fel sînt cetățile în care locuiesc
aceștia; dacă ei șed în corturi sau în locuri cu ziduri întărite.
Și țărăși cum este pămîntul, dacă este gras sau stîrp; dacă sînt
20 intrinsul aceluor, sau nu? și fiți cu inimă, și duși cu voi din frup-
tele aceluor pămînt, iar timpul acela, era tocmai timpul precece-
rei strugurilor. Ei dar atunci plecară, și esploară pămîntul ace-
21 la, din deșertul Sin până la Rehob, spre Hemaț. Ei se suiră și
22 spre mîndî-șii, și străbătură până la Hebron, și acolo erau Ahi-
man, Sesai și Talmai, născuți din Heneț. Iar Hebronul lu zid
cu șapte ani înainte de cetatea Soan din Egipt.

Și ei veniră până la valea Esod (strugure) acolo țără o 23
vîlă de via cu un strugure pe diusa, și 'l duseră doi uși cu
o vete pre umeri; precum și din mere-granate, și din fige. Și 24
p'acel lor li numiă Nabal-Esod (valea strugurelor) din cauza
aceluor strugure, pre carele fiul lui Israel li țără d'acolo. Și ei se 25
înțorseră înapoi de la esploarea aceluor pămînt, după trecerea a
patru-șed de zile.

Și ei adjușînd, veniră la Moise, și la Aaron, și la totă 26
comunitatea fiilor lui Israel, în deșertul lui Paran, la Kadesi, și
reportându-le lor lucrul, și la totă comunitatea, le arătară și frup-
tele aceluor pămînt. Și ei spunînd lui, li giseră: Noi am adjuș 27
în pămîntul acela, la care ne ai trîms pre noi; și cu adevărat
acela este pămînt unde curge lapte și miere, și acesta e frup-
28 tul lui. Decă un lucru este, că poporul, ce locuiesc intrinsul,
este tare forte, și cetățile întărite și mari forte; și încă și pre
fiul lui Hana li veșurăm acolo. Amalec locuiesc în partea des- 29
pre mîndî-șii; iar Hetei și Iebusei și Amorreii locuiesc pre munte;
și Cananeii locuiesc pre lângă mare, și pre lângă Iordan. Și Ca- 30
leb liniști pre poporul ce cerea în contra lui Moise, zicînd:
Haldeți se mergem, și pămîntul se 'l luăm, că fără îndolăb li vom
31 învinge pre ei. Dar Iosef barbați, cei ce fuseră cu dînșii, li-
ceară: Noi nu vom putea merge contra aceluor popor, căci ei es-
te mai tare decăt noi. Și ei aduseră scire rea despre acel pă- 32
mînt, pre carele cercetară, între fiul lui Israel, zicînd: Pămî-
ntul, în carele am ambliat, ca se 'l cercetăm, este un pămînt, care
mîndî-șii pre locuitorii seti; și toți omenii, pre care 'l-am vîșut
33 noi acolo, sînt omenii de o mîrime neșpusă. Iar, noi acolo am
mai vîșut și giganți, pre fiul lui Hanac, carii sînt dintre cea-
lalt-șii giganți; ast-lei, încăt noi ne vedem în ochii noștri a fi cu
locustele, și tot așa vom fi fost noi și în ochii lor.

CAPUL XIV.

Populul murmură. Căderea lui Iosua. Amaleciții.

- 1 Atunci se ridică totă comunitatea, și cu voce înaltă strigă,
2 și populus plânse în noaptea aceea. Și toți fiii lui Israel
murmurară în contra lui Moise și în contra lui Aaron: și
3 totă comunitatea le ziseră lor: Ce bine era, se fim murit în
pământul Egiptului, sau de am muri în acest deșert! Pentru ce
4 ne aduce pre noi Iehova în pământul acesta cu se cădem desă-
biă? și ca femeile noastre, și copiiișii noștri se devină pradă?
5 Au nu este mai bine pentru noi, ca se ne întorcem înapoi în
Egipt? Și ziseră unii către alții: Se ne panem pre unul mai mare,
și se ne întorcem în Egipt.
6 Atunci Moise și Aaron cădiară pre legile lor, înainte în-
treget adunări a comunității fiilor lui Israel. Și Iosua fiul lui
Nun, și Caleb fiul lui Iefane, *carii erau* din cei ce explorară pă-
7 mântul, își spintecură vestimentele lor. Și grăiră către totă co-
munitatea fiilor lui Israel, *dicând*: pământul pre care voi am stră-
8 bătut, ea se' cercelăm, *este* pământ bun, foarte bun! Dacă Ie-
hova va bine-voi cu noi, atunci el ne va introduce în pământul
acesta, și nîl va da noue; pământul, în carele curge lapte și
9 miere. Numai nu v'esculați în contra lui Iehova, și nu v'ete-
mești de loc de populus pământului acela, pentru că ei numai
ca până ne sînt noue, umbrirea lor s'a departat de la dinșu, și
Iehova *este* cu noi, nu v'ete-mești de el.
10 Atunci tot populus se vorbi, ca se' ucidă cu petre: dar
mărirea lui Iehova se urătă în Cortul adunării, înaintea tutulor
fiilor lui Israel.
11 Și Iehova zise către Moise: Până când încă me va mai des-
prețui populus acesta? și până când nu'mt vor crede ei mie; și
12 p' toate semnele ce le făcui eu între dinșu? Lovi-voiu pre el
cu mortalitate, și'l voi pierde, iar pre tine te voi face se de-
13 vini populus mai mare, și mai tare decât ilusul. Și Moise zise că-
tră Iehova: Și dacă vor auzi Egiptenii, din mești-locul cărora tu
14 ai scos pre populus acesta prin puterea tă, Ce vor dice ei că-
tră locitorii aceluia pământ, că ei au auzit, că tu, o Iehova!
15 *esei* în mești-locul acestui populus; că tu Iehova te arăți, ca se te
vadă chiar cu ochii, și că morul te răse deasupra lor, și că tu
mergi înaintea lor, ziua în columna de nor, și noaptea în co-
16 lonna de foc. Și de cum-vu al omorî pre populus acesta, că
pre un singur om, atunci neamurile, care au auzit de numele
teu, ar dice: Fiind că Iehova nu putu se introduce pre populus
acesta în pământul, pre carele cu jurământ li'l promisese lor, de

aceea'i omorî pre el în acest deșert. Acum dar, rogu-te, mă- 17
renacă-se puterea tă, Doamne! după cum ai grăit, când ai dis.
Iehova *este* îndelung rădătoriu, și îndelungat: în mla, carele 18
iertă fără de legea, și păcătul; dar înse care nu lasă nîl una
culpă nepedepsită, carele cercetează nequitățile părinților în fiu
până în a treia și a patra generațiune. Iartă așu te rog iniqui- 19
tatea populusului acestuia, după mărirea maiet tale, și după cum ai
iertat în populusul acestuia din Egipt și până aici.

Și Iehova zise: Iertatu-le-am, după cuvîntul tău. Dar in- 20 21
tru udevăr, după cum sîm eu viu, așu mărirea lui Iehova va
implea tot pământul. Ca toți acei barbați, carii au veșit mări- 22
rea mea, și semnele mele, pre carii eu le-am făcut în Egipt și
în deșertul acesta, și carii n'au crezut acum cu aceasta de de- 23
ce ori, și de cuvîntul meu n'au ascultat. Dintr'acea nîl unul 23
se nu vadă pământul acela, pre carele cu jurământ am promis
părinților lor; da, nîl unul din toți aceia ca n'au desprețuit pre 24
mine, se au' vadă. Numai pre servul meu Caleb, fiind-că el a 24
fost condus de alt spirit, și el tot de-a-ma și deplin curmat du-
pă voia meu, de aceea îl voi introduce pre el în pământul, în carele
a umblat, și posteritatea lui îl va posede pre el cu drept de 25
moștenire. Amaleciții și Cananiții locuiesc în această vale, de ace- 25
ea voi mîne întorceli și înapoi, și ve ducel în deșert pre ca-
lele spre mărirea voastră.

Și Iehova grăi către Moise și către Aaron, și zise: Până 26 27
când se răbd eu acestet adunări rele, care murmură în contra
mea? eu murmurele fiilor lui Israel, pre care le înălță în
contra mea, le am auzit. De aceea spun-le lor: După cum 28
sîm eu viu, dice Iehova, se scit că ve voi face voue după cum
am auzit, că aș grăit între profețele mele. În deșertul acesta 29
vor căde morle corpurile voștre, și a tutulor acelor carii au fost
numerați dintre voi, după numărul vostru, toți cei de la dou-
zeci de ani și mai sus, carii aș murmurat contra mea. Nimi- 30
neal din voi nu va intra în pământul acela, de-și pentru ei mi-
am rădăcat mîna mea, *jurând*, că voi se ve aședii înfrîsul, 31
afară de Caleb, fiul lui Iefane, și Iosua fiul lui Nun. Și pre 31
prunci voștri, despre carii aș dis voi, că ei vor deveni pradă,
eu pre acea'i voi introduce, ca ei se cunoască pământul acela,
de care voi v'afi ferit cu atăta ură. În căt este pentru voi, cor- 32
purile voștre vor cădea morle într'acest deșert. Și în voștri vor 33
umbla rătăcind ca păstori într'acest deșert patru-șeci de ani, și
vor purta pedeapsa fornicățiunei voștre, până ca toate cadavrele
voștre se vor consuma în deșert. După numărul zilelor, în ca- 34
re voi aș explorat pământul, adică patru-șeci de zile, de totă zi-
ua cătă un an, veți purta pedeapsa păcatelor voștre, patru-șeci
de ani, și se cunoșceli co va se dică, cătă imf retrag mîna

35 mea de preste voi. Eă, Iehovam dă; și cunoscând această a
 36 mea; et într'acest deșert se vor topi, și aici vor peri. Și, într'a-
 der, barbații aceia pre cari trimisese Moise, ca se exploreze
 pământul, și cari după ce se întorseră înapoi, făcură se mur-
 37 mure totă comunitatea în contra lui, lortă defăimând acel pământ;
 38 Acest barbați, *dic*, cari grăiseră reu pământul acela, muriră de
 39 plagă înaintea lui Iehova. Dar fose Iosua fiul lui Nun, și Ca-
 leb fiul lui Iefune, remaseră vii dintr'acel barbați, cari merseră
 se ispășcă pământul acela.
 39 Și după ce spuse Moise toate aceste cuvinte, tuturor fiilor
 40 lui Israel, se amări poporul foarte. Și sculându-se des-de-demă-
 neșă, se suiră pre vârful muntelui, dicând: Eacă-te ne aici! Se
 ne suim la locul acela, de unde a vorbit Iehova; pentru că noi
 41 am păcătuit. Atunci le dăse Moise: Pentru ce călești ast-fel or-
 42 dinea lui Iehova? căci aceasta nu va reuși. Nu vă suiți în
 sus, că Iehova nu este în meșli-locul vostru, ca nu cum-va loviri-
 43 du-vă cu inamicii voștri, de ei se fiți bătuți. Pentru-că Amale-
 kijii și Cananeii acolo sunt dinaintea voastră, și de al lor subii
 veți căde, fiind-că voi v'ati întors de la Iehova, nici Iehova nu
 44 va fi cu voi. Dar ei neascultând se suiră pre vârful muntelui;
 înse arcu alianței lui Iehova, și Moise nu se mișcă din castru.
 45 Atunci se pogorî Amalekijii și Cananeii, cari lorneară
 pre acel munte, și bălându-l, îl împrăștiară până la Horma.

CAPUL XV.

Călcarea sâmbetii se pedepsește.

12 Și Iehova grăi către Moise, și dăse: Grăiesc fiilor lui Is-
 3 rael, și le dă lor: După ce veți intra în pământul lo-
 3 cuinței voștre, pre carele eu vi lă dau voue, Dacă vreți se ofe-
 riți sacrificiu de ardere lui Iehova, olocnust, sau victimă impli-
 4 nind prin acesta vr'un voi, sau oblațiune voluntară, sau la so-
 4 lemătășile voștre, spre a face odore plăcută lui Iehova, din vitele
 5 cele mari, sau din cele mici. Atunci cel ce ofere darul său, so-
 5 aducă lui Iehova, pentru oblațiune pământică, fărină fină, a ceea
 5 parte de *Efa*, amestecată cu oleu, a patra parte din Hin. Și vin
 pentru libațiune, a patra parte din Hin. Aceasta se aducă pentru
 6 veri-ce olocnust sau și alt sacrificiu, de tot mnelul câte năta.
 6 Sau de ra fi berbec, se oferească cu sacrificiu pământic două de-
 7 cime de fărină fină, amestecată cu oleu a treia parte de Hin. Și

vin pentru libațiune voi oferi a treia parte de in, într' miera de
 bună mireasmă lui Iehova. Și de voi oferi un vițel, pentru olo-
 8 cnaust, sau pentru alt sacrificiu, implinind prin el un voi, sau sa-
 9 crificiu votiv lui Iehova; Atunci pre lângă acel vițel veți mla aduce
 și oblațiune pământică, fărină fină trei decime, amestecate cu du-
 10 mătate Hin de oleu. Și vin pentru libațiune voi oferi una dju-
 10 mătate de Hin, spre sacrificiu de ardere, pentru odore bine plă-
 cută lui Iehova. Ast-fel se face cu veri ce sacrificiu de hoă sau
 11 de berbec, sau de miel sau de ied. După numeral ce veți sa-
 12 crifica, ast-fel veți face cu fă-cara din aceste vite, după nume-
 13 rul lor. Fă-care indigen so face această ast-fel, când ofere sa-
 13 crificiu de ardere într' odore bine plăcută lui Iehova. Și de va
 14 loam vr'un străin între voi, sau altui veri cine între generați-
 15 unele voștre, și el va voi so face sacrificiu de ardere într' odore
 bine-plăcută lui Iehova, acela se lă facă tot așia, după cum li fa-
 16 ceți voi. O comunitate! tot același statut va fi pentru voi și pen-
 17 tru cel străin ce petrece între voi, statut etern va fi această într' toate
 18 generațiunile voștre, că cel străin este ca și voi înaintea lui
 19 Iehova. Aceeași lege, și același drept va fi pentru voi, și pentru
 20 cel străin, ce petrece între voi.

21 Și Iehova grăi către Moise, și dăse: Grăiesc fiilor lui Is-
 22 rael, și le dă lor: Când veți fi advenit în pământul acela, în carele
 23 eu vă introduc pre voi, Și veți începe a mănca din pân-
 24 tea pământului aceluia, veți oferi din trina oblațiune elevată lui
 25 Iehova. Din primăia adunătură voastră se oferiți o turtă drept obla-
 26 tiune; după cum dați oblațiunea din ariă, așa o veți da și aceasta.
 27 Din primăia adunătură voastră se oferiți dar lui Iehova, într' toate
 28 generațiunile voștre.

29 Și dacă voi din greșală veți lipsi, și nu veți face toate or-
 30 dinile, pre care Iehova le a dat lui Moise; Toate câte Iehova v'a
 31 ordonat prin Moise, din ziua aceea, din care Iehova v'a dat or-
 32 dinile sale, și d'atunci înainte prin toate generațiunile voștre, Și
 33 dacă va fi, ca acel lucru se so fi făcut prin greșală, fără ca
 34 comunitatea so fi scul ce-vu, atunci totă comunitatea va oferi
 35 un vițel, ca olocnust, într' odore bine-plăcută lui Iehova, și ca
 36 darul său pământic și libațiunea sa, după ordinațiune, și un ied ca
 37 sacrificiu pentru păcat. Și preutul va curăți totă comunitatea fi-
 38 lor lui Israel, și li so va ierta lor, fiind că aceasta s'a întem-
 39 plat prin greșală. Și ei li vor aduce darul lor înaintea lui Ie-
 40 hova, carele va fi sacrificiu de ardere, și oblațiune pentru pă-
 41 cat înaintea lui Iehova, pentru greșala lor. Și așa se va ierta com-
 42 unității întregi a fiilor lui Israel, și străinului, carele locuiește
 43 între ei, căci la aceasta se face culpabil tot poporul prin gre-
 44 șală.

45 Și dacă va fi păcatul numai un singur suflet prin greșală, 46

28. aceluia va afara una dopra-dan din dar pentru pocal. Si prentul
va curda pre aceluia, carele va li peratint, fiind cu a peatant prin
greșala, imitata lui Iehova: pre aceluia po li va curda și i se
29. va ierta lui. Una și aceeași lege va fi, curdu-li-căci, carele va
li pocalina ce-ra prin greșala, și aceluia indigen dintre fiului Is-
rael, săd sion, cu Iehovasec Lătre va
30. — la seditul aceluia, carele face ce-va cu una rădăntă, și
lungu, și peregru, unul cu aceluia po lăbva de laimă, asemant
31. Săbati se va iertămă din populu sion. Pentru că cavântul lui
Iehova în desprăntul, și erantle lui le-a stricd, iertămase-va
acel sedit, pocalint lui asupre lui.
32. — Si cind erat în Israel în desert, ulatâ pre un om adu-
33. sând lemne în ziua de Sabbat. Si cel cel ulatâ stringând lem-
34. ne, îl dusera la Moise și la Aaron, și la totd comunitate. Și
pasdă în închisero, pentru că una nu era deit, că ca ad se
35. lăc ea et. Atunc oise Iehova cātră Moise: acel om va morie
so do omnia, totd comunitate se l ucidă, cu ptre afard din cas-
36. tra. Atunc el li dase pre el totd comunitate afard daintea cas-
trănt, și li miseră val ptre, și el mor, și pre cum erdase Ie-
hova în Moise.
37. 55. — Si Iehova gātră cātră Moise, și sē: Gātrasec lălor în Israel,
și le dā lor, ca se si facă imbrătila marginele vestimentelor sale,
și la totd generalitate lor, și preste imbră, și cārd colț se pūnă
38. la răsunt de către Iehovă. Si aceli se se lări colț imbră,
ca tot deo una, de câte ori le lli vedea, se vā aduce p aminte de
tate erantle lui Iehova, și se le facuți pre ele, și se nu der-
gat după rugetele lui et vōstre, atei după rădăntele ochilor vōs-
40. tră, după care vā l imbră, și l erant, ca se vā aduceți aminte,
— și se si facă p tate erantle aceluia, și se lli sanți Dummecul
41. vōstru. Et Iehova sālă Dummecul vōstru, carele vā seos pre
rof din pământul Egiptului va se nū Dummecul vōstru, Et Ie-
hova sālă Dummecul vōstru.

CAPITULUM XVI.

Rosebela lui Căre și a călătorilor săi.

1 1. La Curte, din Iași Huzhar, a fost al lui Chehai, a fost al
2 2. Levi, cenzură a se facea cu Danuș și Abrahă, din lui Eli-
3 3. ab, și cu cu lui Eli Pelet, cenzurată din Huzhar. Și se scunde
4 4. marea lui Malos, și cu domnia stătea-lea de lași și de
5 5. din lui Isac, carea era din lui de frate, și comunități, con-
6 6. stătea la adunarea generală, tot omul răscoală. Și se adună

cap. 16. 233

contra lui Moise și contra lui Aaron, și le zădăriți! Ați adunat
milită, că toată comunitatea căsăie lui Dumnezeu sădă, și Iehova
este în mijlocul lor, pentru ce dar voi ve înălțați un președinte
de adunare lui Iehova?

Moise căută apoi aceluia, pășind prin țara sa. Și grăi 45
cătră Core și cătră totă cetatea, zicând: *Măi, domnișor! va erți*
lehoava pe cea, care *este* al lui, și careia *este* șaghi, și va lu- 46
sa ea se apropiu de dânsul, și numai pe cel ce va alge el, num-
mai acela va fi cel șaghi. Fui al lui Levi, adunare-vă. 47
faceți: Leui-vă împăcitori, Core, și totă cetate lui, și numai fce 7
întrusale, și prestu dânsu punei profun înduțu lui lehoava, do-
minișor, și numai pe acela pe careia lehoava îl va alge, num- 8
mai acela va fi cel șaghi. Fui al lui Levi, adunare-vă. Și Moise 9
dise cătră Core: Ie ascultăți lui lui leui! Al proa pceiu este 9
pentru voi, că Domne-din lui Israel va separat pro voi din co-
munitătea lui Israel, și va lăsa se vă apropiați de dânsul ca se
împăcinti serviciul lucrăntu lui lehoava? și se vă prezentați, as-
tinea comunități, serviți-l el? El pro tine, și pro lui frațe 10
lui, pro lui lui Levi cu tine, te apună se te apropia de dânsul,
și voi acum mal căntați și preuta? Cu adevărat, el și tu, și 11
totă cetate ta, voi văți resenat cătra lui lehoava; căci cine este
Aron, de murmurăți contra lui?

12 Și Moise întinse se chema pre Datan și pre Ahiram, fii 12
lui Eliazăr, dar ei răspunseră: Nu venim! Al nostru este, nu e 13
ne-al tău, scos din pământ, unde curge lapte și miere, și se ne-
omogi în deșertul acesta; te mai voștel încă să se te fute și Domn 14
absolut preste noi? Nu cum-va ne-al adas pre noi, tatăl ga- 15
ment unde curge lapte și miere? săii, nu-cum-va ne-al dă mo-
ușe de muștenire așeze câmpuri săii vili? Acum vrei să scapi și 16
ochii omierilor acestora? Nu venim? Așeze se măia Moise la lor, 17
și gise călă lehovă: Nu călău spre dăruț lor; vă eșenți măia
un asin am luat de la ei; nici pre tamenă dătre ei n'au, rev-
prid! Apoi gise Moise călă Căre: Tu și toată nea ta, se șale 18
măie înaintea lui lehovă; tu, apoi ei, apoi Aaron. Și vă înșep 19
că-cre tământorea și puneți pr-tim întrinsă, și le dăreți în-
dătre lui lehovă, că-crele tământorea sa; dăreți-le ei, și ei dă-
tământora, și tu și Aaron, și dăreți călă lehovă sa.

Și așa lucră în-oarele tunde orele, și căzută fîc îndrăgii-
sile, și pre deusupra păsăre profum, și se găsiră la apă Că-
tulină adămanțel; asemenea și Moise și Aaron. Și Cărlăsilă în 19
centura lor toată comunitatea la apă Cărlăsilă adămanțel, atîmînă-
rilei lui Iehova se arătă la toată adămanțel.

Și Iehova grăi către Moise și către Aaron, și săi: Sept. 12/21
raț-vă în adămanțel aceasta, că într'un moment om și omul și
ei, și ei rădăuă pre feciele, și găsiră: Dumnezeu, Dumnezeu.

spiritelor, și a tot corpul! de au păcătuit un om, au aprindese-
 23 va mânia la usupru întregii adunări? Și Iehova grăi către Moise-
 24 re, și duse: Grăsece către comunitate, și-l dă: Departăți-vă din
 prejiurul corturilor lui Core, Datan, și Abiram!
 25 Atunci se sculă Moise, și merse la Datan și la Abiram, și
 26 după dînsul merșeră și mai bătrânii lui Israel. Și el grăi către
 comunitate, dîcînd: Departăți-vă, rogu-vă, de corturile acestor
 27 omenî rei, de este a lor, se nu atîngeți, ca se nu periți și voi
 28 împreună cu ei, pentru păcatul lor. Și ei se departară dinpre-
 jiurul corturilor lui Core, Datan și Abiram, și Datan și Abiram
 29 eșiră afară, și pînîndu-se, stetenî în ușile corturilor lor, cu fe-
 meile lor, cu copiii lor și cu familia lor. Și Moise duse: Din-
 30 tr'aceasta veți emîșce că Iehova m'a trimes pre mine, ca se fac
 31 toate lucrurile acestea, că nu le fac de la sinemî. Dacă acestia
 aiei vor muri, după cum mor toți cei-l-alți omenî, și dacă ei se
 32 se vor pedepsi tot așa, ca și alți omenî, atunci pre mine nu le-
 33 hova m'a trîmis; Dar dacă Iehova va crea ce-va lucru nou, și
 pămîntul își va deschide gura sa, și-l va înghiți pre ei împreună
 34 cu toate câte sînt ale lor, și ei de vii se vor pogori în Iad,
 atunci voi se cunîșceți, că acești omenî nî defăimî pre Iehova.
 35 Și se întîmplă, că îndată ce înceată el de a vorbi acestea,
 d'odată pămîntul de sub dinșii se despică. Și pămîntul deschi-
 36 dîndu-și gura sa, îl înghiți pro dinșii, și casele lor, și pre toți
 37 omenîi, cariî erău al lui Core, și totă averea lor. Și așa se po-
 goriră ei și toate ale lor, de vii în Iad, și pămîntul îl acoperi, și
 38 ei periră din međi-locul adunării. Și tot Israelul ea era prin
 prejiurul lor, fugi de strigarea lor, dîcînd: Nu cum-va se ne
 39 înghiță și pre noi pămîntul. Și foc eși de la Iehova, și
 mistul pre cei două sute cîinci-șeci de barbați, cariî oferiră
 40 profumul.
 41 Și Iehova grăi către Moise, și duse: Fiul lui Eleazar, fiul lui
 Aaron, preutul, ca se scotă tîmîetorii din međi-locul focului,
 42 cărbuni dintr'însele se'l lepede afară, căci consacrate sînt. Tîm-
 43 îetorii acestora, dîc, cariî păcătuiră contra sufletelor sale pro-
 pie, ca se facă dintr'însele lamine bîte pentru acoperirea altar-
 iului; pentru că ei pre acelea le oferiră înaintea lui Iehova, și
 44 prin aceste se consacrară, și care vor servi de semn fiilor lui
 Israel. Atunci Eleazar preutul luă acele tîmîetori de aramă, pre
 45 care le oferiseră cei arși, și le făcură lamine pentru acoperirea
 altariului. Întru memorial fiilor lui Israel, pentru că nu cum-va
 46 cine-va străin, carele nu ar fi din semîntia lui Aaron, se cule-
 ze a se apropia, spre a aduce profum înaintea lui Iehova, ca se
 nu mîrgă și lui tot ea lui Core și ea ocașilor lui, așa, după
 cum îi ordonase lui Iehova prin Moise.
 47 Iar a doua zi demînîșia totă adunarea fiilor lui Israel mur-

mură contra lui Moise, și contra lui Aaron, dîcînd: Voi ați
 omorât pre populusul lui Iehova! Și se întîmplă cînd se strînsă
 42 adunîșia contra lui Moise și contra lui Aaron, atunci ei se în-
 torseră în fația spre Cortul adunîșiei, și ecă! norul îl acoperi-
 se pre ei, și mîrirea lui Iehova apără. Atunci Moise și cu Aa- 43
 ron veniră înaintea ușei Cortului adunîșiei. Și Iehova grăi că- 44
 tră Moise, și duse: Duceți-vă dintr'această adunîșia, că voi 45
 d'odată se'l pierd pre ei. Atunci ei cădîură pre fația lor. După- 46
 aceea duse Moise către Aaron: Ie! tîmîetorea și pune foc în-
 trînsa de pre altariu, și deasupra pune profum, și dute cu-
 rînd înaintea adunîșiei, și o curăți pre ea, că mînia mare a
 eșit de la fația lui Iehova, și plaga a început. Și Aaron luă tî- 47
 mîetorea, după cum îi dîsesse Moise, și fugi în međi-locul adu-
 nîșiei, și ecă! plaga și începuse între populus; atunci el puse pro-
 fumul, și curăți populusul. Și îndată ce se puse el între morți și 48
 între vii, plaga încetă numai de cît. Și aceia cariî muriră de 49
 această plagă, nî fost putru-spre-șere mi, șapte sute, afară de
 50 aceia cariî muriră din cauza lui Core. Și Aaron-îrăși se în-
 torse la Moise înapoi, la ușa Cortului adunîșiei, după ce înce-
 tase plaga.

CAPUL XVII.

Toiagul lui Aaron. Confirmarea preușiei sale.

Și Iehova grăi către Moise, și duse: Grăsece fiilor lui Is- 2
 rael, și ea de la ei câte un toiag, după casele pîrin- 3
 ților lor, adecă de la toți principii lor, cariî sînt după ca- 4
 sele pîrinților lor, două-spre-șere toiage, și vei scrie numele fi- 5
 cărua pre toiagul seî. Și numele lui Aaron se'l scrii pre to- 6
 iagul lui Levi, pentru că de tot principele familiei sale pîrinții 7
 ei sînt câte un toiag. Și le pune pre ele în Cortul adunîșiei di- 8
 naintea mărturiei, unde me arăt voue. Și va fi, ca barbatul acela 9
 pre carele rî îl voi alege, toiagul lui va înverdi, și prin acesta 10
 voi înlătura de la mine murmura fiilor lui Israel, cu care s'au 11
 sculat asupra voastră.

Și Moise grăi fiilor lui Israel, și toți principii lor îi dede- 12
 ră lui câte un toiag, fiă-care principe, după casa pîrinților lor, 13
 câte un toiag; două-spre-șere toiage: și toiagul lui Aaron în- 14
 că era între toiagele lor. Și Moise puse toiagele acelea înaintea 15
 lui Iehova, în Cortul mărturiei.

Și a fost, că a doua zi, cînd intră Moise în Cortul mărtu- 16
 riei, ecă! că toiagul lui Aaron, care era pentru casa lui Levi 17

9 Inverdise, și germinase, și florile lui produsese amigdale. Atunci Moise scose afară, toate acele tojge, de la fața lui Iehova, aducându-le înaintea tuturor fiilor lui Israel, pre care ei vedându-le, făcărele și luă toagul său.

10 Și Iehova duse către Moise: Du înapoi toagul lui Aaron, înaintea măturiei, unde se se conserve spre semnal pentru fiii cei rebeli; ca murmura lor contra mea se înceteze, și se nu moră.

11 Și Moise făcu așa, după cum îi ordonă Iehova, ei așa făcu.

12 Atunci fiii lui Israel grăiră către Moise, zicând: Eacă! ne am topit! noi perim! cu toți perim! Tot acel ce se va apropia de Locuința lui Iehova, va muri, nu cum-va noi avem cu toții se perim, până în unul?

CAPUL XVIII.

Funcțiile și centurile Preușilor și a Levizilor.

1 Și Iehova duse către Aaron: Tu și fiii tei, casa părințelui tei cu tine, voi veți purta păcatele de la altar, și tu și fiii tei cu tine împreună, veți purta pedeapsa păcatului preușiei voștre. Dar și pre frații tei, pre seménția lui Levi, care e seménția tatălui tei, și pe aceea, se' apropii de tine; că fiind ei pre lângă tine, se'li servescă ție; iar tu, și fiii tei cu tine, voi veți servi înaintea Cortului măturiei. Și ei se facă toate cele ordonate de tine, și toate cele ce sunt de făcut în tot Cortul, dar de vasele santuariului, și de altar, se nu se apropia, ca se nu moră, și ei, și voi cu ei. Și ei se liă pre lângă tine, ca se facă toate câte sunt de făcut ale Cortului adunanției, tot serviciul Cortului, și nici un strein de voi se nu se apropia. Și așa cântați de îngrijii de cele ce sunt ale santuariului și de cele ale altarului, și atunci nu va mai veni mânia asupra fiilor lui Israel. Că, eacă! eu pre frații voștri, pre Leviți i-am luat dintre fiii lui Israel, și vi i-am dăruit; voue, proprietate lui Iehova; ca se facă serviciul Cortului adunanției. Iar tu și fiii tei cu tine, voi sunteți însărcinați cu funcțiunea preușiei voștre, întru toate cele ce se în de altar, și cele din năuntru de catapetăsmă, ca într'acestea voi se serviți. Căci eu ministerul preușiei voștre vi l'am dat voue dar curat; și de aceea, străinul, carele se va apropia de dinsul, acela se moră.

2 Și Iehova încă duse către Aaron: Eacă! eu i-am dat ție spre conservare oblațiunile mele elevate; adică toate lucrurile oblației consacrate de fiii lui Israel, ție și le-am dat și fiilor tei, prin statut perpetuu, ca parte pentru ungerea ta! Acestea vor fi ale

tale, din lucrurile cele pre sântite și de loc rămase neconsumate; adică: toate darurile lor; și acelea oblațiuni de pînă, și sacrificii pentru păcate, și sacrificii pentru culpă, toate acelea câte ei mi le oferă mie, acestea ca lucruri foarte sante, vor fi ale tale și ale fiilor tei. În loc mai sântit le vei mânca pre acestea; numai masculii vor putea mânca dintrînsele; lucru sânt se'fi făc. Încă și această va fi a ta: darurile elevate, din toate lucrurile, pre care fiii lui Israel le oferă ca sacrificii agitate: eu ție și le dau, și fiilor tei, și fetelor tale cu tine prin statut perpetuu: tot cel curat în familia ta, va putea mânca dintrînsele. Tot ce este mai bun din oleu, și tot ce e mai bun din must și din grâu, primiciile dintrînsele, pre care le oferă ei lui Iehova, ție și le dau. Anteile fructe din toate ce va produce pământul lor, și pre care ei le vor aduce lui Iehova; ale tale vor fi; tot cel curat în familia ta va putea mânca dintrînsele. Toate cele prin ce va voi consacrate în pământul lui Israel, ale tale vor fi. Tot ce deschide pânțele din tot corpul, câte le aduc lui Iehova, de la om până la vîlă; al tei va fi, dar însă vei lăsa se se rescumpere anteii-născutului omului, asemenea se va rescumpere anteii-născutului bestiei necurate. Și cele de rescumpere, anteii-născuții omilor, se se rescumpere, de la vîrsta de una lună după estimățiunea ta, de cîmă sîcîl de argint, după sîcîl santuariului, carele face două-deci de ghere. Dar înse cele anteii-născute din vaci, și cele anteii-născute din oi, și cele anteii-născute din capre, se nu lași se se rescumpere, căci sunt lucruri sacre; sîngele lor se'li stropesc asupra altarului, și grăsimea lor o vei oferi ca sacrificiu de ardere, întru odore plăcută lui Iehova. Și carnea lor va fi a ta, precum peptul agitat, și spata cea dreaptă, ale tale sunt. Toate sacrificiile elevate din lucrurile cele consacrate, pre care fiii lui Israel te oferă lui Iehova, ție și le dau, și fiilor tei, și fetelor tale, cu tine, prin statut perpetuu; alianță de sîră este aceasta înaintea lui Iehova, pentru tine, și pentru posteritatea ta, cu tine.

3 Și Iehova iarăși grăi către Aaron: Tu în pământul lor se nu ai nici o posesiune ereditară, nici parte se nu ai între dinșii, că eu sîm partea ta, și ereditatea ta între fiii lui Israel. Căci fiii lui Levi, eacă! te dau de ereditat, toate decimele în Israel, drept răsplătire pentru serviciul lor cel fac în Cortul adunanției. Că de acum înainte, fiii lui Israel se nu se mai apropie de Cortul adunanției, ca se nu se facă culpabili de păcat, și ca se nu moră. Că ca Leviți se facă serviciul în Cortul adunanției și păcatele, celor ce ei au se le pîrte, statut perpetuu va fi acesta în toate generațiunile voștre, că ei toate fiii lui Israel nici o ereditate se nu posedă. Pentru că decimele fiiilor lui Israel, pre care ei le vor oferi lui Iehova cu dar elevat, le am dat de ere-

25 26 *unui levitilor; și nu aceea un om nespro unșu; ca ei se nu posedă între fiul lui Israel nici o ereditate.*

27 Și Iehova grăi către Moise, și duse: Și Levitilor se le grăesci, și se le dăci lor: Voi când veți fi luat de la fiul lui Israel decimele, pre care eu vi le-am dat voue de la dînșii drept posesiunea voastră ereditară, dintr'acelea și voi se oferiți un dar

28 elevat lui Iehova, *adecă*, decimă din decimă. Și acest dar elevat al vostru, vi se va socoti voue ca și grăul din ariă, și ca abundenția din țese. Așa și voi se aduceți darul elevat lui Iehova din toate decimele voștre, pro care le luați de la fiul lui Israel, și acel dar elevat al lui Iehova fiă-care se'l dați lui Aaron, preutul.

29 Din toate darurile ca vi se aduc voue, și voi se oferiți tot dea-una un dar elevat lui Iehova; tot ce este mai bun, *decimă*, din partea cea consacrată. Și se le spunt lor: Dacă voi din acēsta, veți oferi ce este mai bun, atunci se va socoti Levitilor ca și productul din ariă, și ca și productul din țese. Și voi atunci p'acestea le veți pute mânca în tot locul, voi și familiile voștre, pentru că aceasta *este* plata voastră, drept resplată

32 pentru serviciul vostru ce'l faceți în Cortul adunanței. Și voi pentru acēsta nu veți avea păcat, dacă dintr'însele veți oferi ce este mai bun, și așa lucrurile cele consacrate ale fiilor lui Israel, nu le veți întina, și voi nu veți muri.

CAPUL XIX.

Junghierea saci roșii. Apa curățirei.

12 *Și Iehova grăi către Moise și către Aaron, dicēd: Acesta este statutul legii pre care l'a ordonat Iehova, când a dis: Spune fiilor lui Israel, ca se'i aducă tie o junică roșie în-*

3 *trăgă, și care n'are defect, și care încă n'a fost în jug. Și se o dați lui Eleazar preutul, și se o ducă afară din castru, și se*

4 *se junghie în prezența lui. Și Eleazar preutul, se iea din sângele ei cu degetul său, și se stropescă spre fața Cortului adu-*

5 *nației din sângele ei de șapte ori. Apoi se se ardă yaca ace-*

6 *ea înaintea ochilor lui, pelea ei, și carnea ei, și sângele ei cu stercul ei cu tot se va arde. Și preutul va lua lemn de cedru*

7 *și isop și carmesiu, pre acestea le va arunca în focul, unde se va*

8 *arde junica. După aceea preutul se'i spele vestimentele sale, și cor-*

9 *pul se'i spele cu apă, și după aceea se între în castru, și va fi preutul necurat până seră. Aseminea și cel ce o ars pre ea, se'i spele*

vestimentele cu apă, și corpul se'i spele cu apă, și necurat va fi până seră. Iar un om curat se strângă cenușia acestei junice,

și se o verse într'un loc curat afară din castru, ca acolo se se conserve pentru comunitatea fiilor lui Israel, servindu-le de apă de stropire pentru curățire; căci acesta *este* sacrificiu pentru păcat. Și cel ce a adunat cenușia junicei, se'i spele vestimentele sale și necurat se fiă până seră, și aceasta va fi fiilor lui Israel, și streinului ce locuiește între ei slăvit perpetuu.

Cel ce se va atinge de vr'un mort, de cadavrul ore-cărui 11 om, necurat va fi șapte zile. Unul ca acela se se curăță cu 12 dînsa a treia zi și a șeptea zi, și va fi curat; iar dacă el nu se va stropi cu aceea a treia zi, nici a șeptea zi, nu va fi curat. Veri 13 cine se va atinge de mort, de cadavrul unui om ce a murit, și nu se va fi curățit, acela a întinat Locuința lui Iehova; pentru aceea peri-va sufletul aceluia din Israel; căci apa curățire nu s'a stropit preste dînsul, necurat este, necurăția lui încă pre dînsul *este*. Aceasta *este* legea, când un om va muri în care-va 14 cort; tot insul, carele intră în acel cort, și tot ce *este* în acel cort, necurat va fi șapte zile. Aseminea și tot vasul descoperit, 15 carele nu va avea acoperemēt hîne străus, necurat este. Și tot 16 cel ce se va atinge, în câmp, de cel omorît de sabie, sau de care-va mort, sau de vr'un os de om, sau d'un mortuēt, necurat va fi șapte zile.

Și pentru cel necurat se se iea din *cenușia junicei* celei 17 arse pentru păcat, și preste dînsa se torne apa viă într'un vas. Apoi un om, *carele va fi curat*, se iea isop, și pre acesta se'l 18 mōie în apă, și cu el se stropescă cortul, și toate vasele, și pre *toți* 19 *ōmenii*, curii vor fi acolo; precum și pre cel ce se va atins de os, sau de om ucis, sau de mort *de sine*, sau de mortuēt. Și acel om curat, va stropi pre cel ce nu este curat, a treia zi, 19 și a șeptea zi, și'l va curăți pre el a șeptea zi; apoi acela își va spala vestimentele sale, și el se va sculda în apă, și seră va fi curat. Și cel ce va fi necurat, și nu se va curăți, pier- 20 dese-va sufletul aceluia din comunitate, pentru că unul ca acela a întinat santuarul lui Iehova, apa curățire nu s'a stropit preste dînsul, de aceea necurat *este*. Și aceasta va fi lor statut perpe- 21 tuu. Și precum acela carele stropesce cu apa cea curățitoare, se'i spele vestimentele sale, așa și acela, carele se atinge de apa cea curățitoare, necurat este până seră. Și tot, veri de ce se va 22 atinge cel necurat, necurat va fi; și tot acela, carele se atinge de dînsul, necurat va fi până seră.

CAPUL XX.

Mărea Mării. Murmură a popului. Mărea lui Aaron.

- 1 Si fiii lui Israel pu-totă ceta-
lor adunaseră în deșertul Sin,
în luna d'antea, și populi se opri la Cades, unde muri
Maria, și fu înmormântata acolo.
- 2 Si populi n'aven-apă atunci se strânsă: contra lui Moise
3 se și contra lui Aaron. Si populi se gerta cu Moise, și dicen:
O' Bine-era se fim murit și noi atunci, când muriră frații nos-
4 trii înaintea lui Iehova. Pentru că ați adus comunitatea lui Ie-
hova în deșertul acesta; ba se murim aici, noi, și vitele noastre,
5 și pentru ce ne-ați scos din Egipt? aducându-ne pre noi într-
acest loc rău, unde nu este loc de-sămănat, nici de-fic, nici de
vite, nici de mere-granate; și unde nu este nici apă de beut?
- 6 Atunci Moise și Aaron se retraseră dinaintea populi, la
așia Cortului adunării, și cădiură pre fața lor; atunci mărirea
7 lui Iehova li se arătă lor. Si Iehova grăi către Moise, dicend:
8 Ieă toașul și adună comunitatea, tu și Aaron fratele-teu, și gră-
iți petrii acestia înaintea ochilor lor, ca se-șt-dea apă să-și le
9 veș se-șt-dea lor apă din petra, și veș adăpa comunitatea și vitele lor.
- 10 Atunci Moise luă toașul, și carele-tera dinaintea lui Iehova,
după cum îi ordonase lui. Si Moise și Aaron adunară comu-
11 nitatea dinaintea petrei, și el le dise lor: Aș-ascultați, voi turbu-
ratorilor! nu din petra acesta veș pute noi se-șt-dea apă? și
12 și apă multă, încât avură se bea comunita, și vitele lor.
- 13 Si Iehova dise către Moise și către Aaron: Fiind-că voi nu
mi-ați creșut mie, ca se me măriți înaintea ochilor fiilor lui Is-
14 rael; de aceea voi pre această comunitate nu-o veș întrouăce în
15 pământul, pre carele li l'am dat lor. Aceasta este apa priei,
unde fiii lui Israel se priciră contra lui Iehova, și el se mări
16 într-un loc.
- 17 Apoi Moise eșpedui trâmși, de la Cades la împaratul Edo-
mului, și li dise: Aceștia-și dise fratele-teu Israel: Tu cu-
18 nose-tote necazurile, căte ne-ați întâmpinat pre noi în-ee chip
părinșii noștri se pogoriră în Egipt, și noi locuim acolo mult
19 timp, și în ce chip ei ne necășiră reu pre noi, și pre părinșii
20 noștri. Si noi strigarăm către Iehova, și el audi vócea noastră,
și trâmșe pre angelul seș, carele ne se-șose din Egipt; și ecătă-
21 ne că șuntem în Cades, cetate în marginea confiniilor tale. La-
să-ne, rogu-te! ca se trecem prin pământul teș; și noi nu vom
calea nici preste câmpuri, nici preste viș, ba nici apa din pușul
22 ore-cui-va nu vom bea; ci pre calea împărătescă vom merge,

și nu ne vom abate nici la dreapta nici la stânga, până ce vom
treci confiniile tale. Căruia-i răspuse Edom: Se nu cum-va se
treci prin pământul meu, ca se nu me seol cu mâna armată con-
tra ta. Iar fiii lui Israel diseră către dnasul: Pre calea bătută
vom merge, și de vom bea din apa ta, eu și vitele mele, și voi
da preșul ce se cade pentru dnas, alina nimica nu cerem, decât
se ne laș se trecem cu piciorul. Si el răspuse: Se na treci!
Si Edom îi eș înainte cu popul mult și cu mână tare. Si așia
21 Edom refuză de a lăsa pe Israel se treacă prin confiniile sale;
pentru aceea Israel se întorse de la dnasul.

Si fiii lui Israel, totă comunitatea, pornind de la Cades, ve-
22 niră la muntele Hor.

Si Iehova grăi către Moise și către Aaron la muntele Hor,
23 aprăpe de confiniile pământului Edom, quând: Aaron se va strân-
ge lângă populi seș, căci ei nu va intra în pământul, pre ca-
24 rele l'am dat eu fiilor lui Israel, fiind-că voi v-ați rebelat con-
tra cuvântului meu, la apa certărei. Ieă pre Aaron, și pre Elea-
25 zar, fiul seș, și i se-șt pre ei pre muntele Hor. Si desbracă pre
26 Aaron de vestimentele sale, și îmbracă cu ele pre Eleazar, fiul
seș, după-aceea Aaron se se restringă, și se moră acolo. Si Moise
27 se făcu așia, după cum îi ordonase lui Iehova; și ei se suiră pre
muntele Hor, înaintea ochilor comunității întregi. Si Moise des-
28 bracă pre Aaron de vestimentele sale, și îmbracă cu ele pre
Eleazar, fiul seș. Si Aaron muri acolo în vârful muntelui; și
Moise și Eleazar se pogoriră de pre munte. Si după ce totă co-
29 munitatea veșu, că Aaron a murit, plânse totă casa lui Israel pre
Aaron trei-șeci de zile.

CAPUL XXI.

Învingerea Israelitilor. Șerpul. Sion, regele Amoreșilor.

Si când audi Cananeul, Imperatul din Arad, carele locuie
1 spre măriă-șu, că Israel intră pre calea Aradim, se luptă
2 contra lui Israel, și luă dintre ei mai mulș captivi. Atunci Ieă
Israel vol lui Iehova, dicend: De'mi veș da pre populi acesta
3 în mâna mea, atunci eu cetășile lor le voiș strica prin interdict.
Si Iehova ascultă vócea lui Israel, și le dade în mâine lor pre
Cananeul, și i perdură prin interdict pre ei, și cetășile lor, și se
numi locul acela: Horma (esil).

Si ei plecară de la muntele Hor spre măriă-roșă, ca se
4 înconșure țerra Edomului, și populi își perdu răbdarea pe cale.
Si populi grăi contra lui Dumnezeu și contra lui Moise, dicend:
5

- Pentru ce ne-ai scos pre noi din Egipt, pentru ca se murim în
deșertul acesta? unde tu este nici pâine, nici apă, și ni s'a în-
6 greșosul sufletul de această mâncare așa de proastă. Atunci tră-
mise Iehova șerpi în focașă în populi, carii ast-fel mușcă pre po-
7 pul. încât muri mult populi din Israel. Atunci veni populi la
Moise, și dîse: Noi am păcătuit, că am vorbit în contra lui
Iehova și în contra ta, rîgă-te lui Iehova ca se iea șerpi de la
8 noi: și Moise se rugă pentru populi. Atunci dîse Iehova către
Moise: Făli un șerpe înforat, și-l spîndiură de o prăjină, și va
fi, că tot cel ce va fi mușcat, și se va uita la dîsul se se vin-
9 dece. Atunci Moise făcu un șerpe de aramă, și-l puse pre o
prăjină, și fu, că dacă mușca pre cine-vu vr'un șerpe, acela se
uita numai la șerpele de aramă, și se făcea sănătos.
- 10 Apoi fiu lui Israel, plecără și și așediară castelele la Obol.
11 După aceea plecără de la Obol, și și așediară castelele la Hie-
Habarim, în deșertul, carele este dinaintea Moabului, spre resări-
tul sorelui.
- 12 De acolo plecără și și așediară castelele în valea Sared.
13 De acolo plecără și și așediară castelele d'incolo de Arnon, carele
curge prin deșert, ce ese, din finiturile Amoreilor, căci Arnon
14 este frontiera lui Moab. Intre Moabiți și în Amorei. D'acel se
dice în cartea despre reșelele lui Iehova:
„Valeh în Sufa,”
și fluviile lui Arnon,
15 „și seurgerile fluviilor,
care se întorc spre Schebet-Ar,
și se lase spre confiniile lui Moab.”
- 16 Și d'acel reniră la Boer (la fontână). Acesta este fontâna,
unde dîse Iehova către Moise: Adună pre populi, și eu le voi
17 da apă. Atunci cântă Israel cânticul acesta:
„Înalță-te, fontână! Cântăți-ți ei,
18 Fontâna, pre care o saporă principii,
pre care căpiteniele populiului o scobiră,
sub conducerea legislatorului cu toiegele lor.”
- 19 Și din acest deșert reniră la Mattana. Și de la Mattana la Na-
20 haliel, și de la Nahaliel la Bamot. Și de la Bamot, în valea, care
este în finitul Moabiților, în vârful muntelui Pisga, carele
cântă preste deșert.
- 21 Și Israel espelui trâmăși la Sihon împăratul Amoreilor, și-
22 dîse: Lasă-me se trec preste pământul tei! Noi nu ne vom
abate preste nici un ogor, nici preste via, nici apă nu vom lua
din pînurile tale, pre calea împărătească vom merge, până ce vom
23 trece din confiniile tale. Dar Sihon nu învoise ca Israel se trîcă
prin țerra sa; ci din contra Sihon strânse tot populiul său, și și
contra lui Israel, în deșert; și veni la Iabas, unde se luptă cu

Israel. Atunci Israel îl bătă pre dîsul cu pșcutitul săbier, și 24
luă pământul lui de la Arnon până la Iabbon, și până la fiu lui
Ammon, pentru că marginea fiilor lui Ammon erau întărite. Și 25
Israel ocupă toate cetățile acelen, și locuși Israel în toate cetățile
Amoreilor, în Hesbon, și în toate orașele sale filiale. Căci Hesbon 26
era cetatea lui Sihon împăratului Amoreilor; și dîse Iehova către Moise:
„Înainte împăratului lui Moab, luă din mîna lui tot pământul lui până la
Arnon. D'acel este, că alegoristi dîce:
27 „Veniți la Hesbon,
„se se reedifică, și se se restaure cetatea Sihon;
„Că foc eși din Hesbon,
28 „flacărdă din cetatea Sihon,
„care consumă pre Ar cetatea Moabiților,
„și pre domniul înălțimilor lui Arnon.
29 „Vai fie Moab!
„pierdut ești tu, populi Camos,
„El lăsa pre fiu sei, caril căuta se scape,
„și pre fetele sale se cadă în captivitate
„lui Sihon, împăratului Amoreilor.
30 „Săgetatam asupra lor,
„perduți sînt de la Hesbon până la Dibon,
„desolatu s'au pre ei până la Nofa,
„care se întinde până la Medeba.”

Și așa Israel locuși în pământul Amoreilor. După aceea Moise 31 32
trămăse, ca se spioneze pre Iazet, și ei le cîmpiră orașele
lor filiale, și așa alungară pre Amorei, caril erau acolo.

Apoi se întorseră, se sură spre Basan, atunci Og împăra- 33
tul Basanului le eși înainte, el și tot populiul lui, ca se se bată, la
Edrei. Și Iehova dîse către Moise: Nu te teme de el, că înamă- 34
nile tale îl dau pre dîsul, și tot populiul lui, și tot pământul lui,
și se'i faci lui, după cum făcuși lui Sihon împăratului Amorei-
lor, carele locuia la Hesbon. Și așa el îl bătă pre dîsul, și 35
pre fiu sei, și tot populiul său, încât numai lăsa nici pre unul viu,
și-l hereditară pământul lui.

CAPUL XXII.

Istoria prințului Balac.

După aceea fiu lui Israel plecără, și și așediară castelele lor 1
în câmpia lui Moab, amecce de Iordan, spre Iericho.
2 Și Balac, fiul lui Sippor, vădînd toate, căte făcuse Israel
3 Amoreilor. Și Moab se temea foarte de acest populi, carele era
16*

4 așia de mare la număr, și grozăvire cuprinsese pre Moab pen-
 diau: Acum această mulțime va mânca tot ce este împrejurul nos-
 5 tru, după cum mănăură boni ierba cea verde a câmpului. Și Ba-
 lac fiul lui Sippor, era împăratul lui Moab pre timpul acela. Și
 el expedii trâmisi la Balaam fiul Beor, la Petor, ce era si-
 tuată lângă fluxiu, în țerra fiilor populiului său, ca se-l chiame,
 și-l dise: Eacă! un popul ce ești din Egipt; eacă! că el acopre
 6 fația pământului, și s'a așediat lângă mine; Acum dar vino, ro-
 gu-te! și mi blasfemă pre acest popul, că este mai tare decât
 mine; pôte fi, că eu după aceea se-l pot bate pre el, și se-l scot
 afară din țerră; pentru că eu bine știu, că acela, pre carele tu
 îl bine-cuvintezi, este bine-cuvântat; și pre carele tu-l blasfemi,
 7 este blasfemat. Și așa merșeră bētrāni Moabiților, cu bētrāni
 Madiamiților, având în mâinile lor darurile pentru devinator. Și adjun-
 8 lor: Remâneți aici preste noptea acensta; și eu vă voi da res-
 punsul, după cum îmi va grāi Iehova. Și bētrāni Moabiților re-
 maseră la Balaam.
 9 Și Dumneșeu veni la Balaam, și-l dise: Cine sânt acesti bar-
 10 bați cu tine? Și Balaam dise către Dumneșeu: Balac fiul lui
 11 Sippor, împăratul Moabiților, a trāmis la mine, dicēndu-mi: Eacă!
 populu, carele a eșit din Egipt, acopere fația acestui pământ!
 vino acum dar, și mi-l blasfemă, dōră voiū putea se me bat cu
 12 el, și se-l scot din țerră. Atunci dise Dumneșeu către Balaam:
 Se nu mergi cu el, nici se blasfemi pre popul, căci este bine-
 cuvântat.
 13 Și sculându-se demāneșia Balaam, dise către principiu lui
 Balac: Intōrceți-vē la țerra voastră, că Iehova nu vrea se me la-
 14 rară, și veniră la Balac, și-l diseră: Balaam nu vrea se vină cu noi!
 15 Și Balac tarāși a trāmis la el căpitenii, și mai mulți, și
 16 mai considerabili decât cei dintāi. Și ei veniră la Balaam și-l
 17 diseră: Acestea-l dise Balac, fiul lui Sippor: Rogu-te, nu mai
 face pedici, și vino la mine! Că onorându-te, forte mult te voiū
 18 onora, și toate câte mi vei dice, voiū face; decât, așia te rog
 și dise către servitorii lui Balac: De mi-ar da Balac casa lui pli-
 19 nă de argint și de aur, eu n'aș putea calca cuventul lui Iehova a
 tea, rogu-vē remāneți și voi preste această nōpte aici, ca se știū
 20 ce va mai adaoge Iehova a dise către mine.
 Atunci veni Dumneșeu la Balaam, nōptea, și-l dise: fiind-că
 acesti barbați au venit, ca se te chiame, scōlă-te, și dute cu ei,
 dar înse tu numai aceea se faci, ce-l voiū dice eu.

Și sculându-se demāneșia Balaam, puse șeoa pre asina sa, și 21
 plecă cu principii Moabiților. Atunci Dumneșeu se aprinse de 22
 māmă, pentru că se duse cu el, și un ānger a lui Iehova i se
 opuse lui în drum, ca se-l oprēscă, dar el călărea pre asina sa,
 23 arēnd doi feciori cu sine. Și asina vedēnd pre āngerul lui Ie-
 hova stānd în drum, și cu sabia sa scōsă în mână, asina se abātu
 din cale, și merse spre câmp; dar Balaam bātu pre asinā, siln-
 24 du-o ca se o întōrcă în cale. Dar āngerul lui Iehova se puse
 într-o carare strāmă între vii, arēnd āngreditură de una par-
 25 te, și āngreditură de altă parte. Și asinā vedēnd tarāși pre ān-
 gerul lui Iehova stānd, se strānse spre pārete, și ea strānse de
 pārete și piciorul lui Balaam, carele tarāși incepu a o bate. Atunci 26
 āngerul lui Iehova tarāși merse mai departe și stete într'un loc
 strām, unde nu era chip de a se feri nici la dirēpta nici la stān-
 ga. Și asina vedēnd pre āngerul lui Iehova, se culcă sub Ba- 27
 laam. Atunci Balaam se aprinse de māmă forte, și bātu pre asi-
 nā cu bastonul. Atunci deschise Iehova gura asinel, și ea dise
 28 către Balaam: Ce-ti făcui eu tie, de me bātuși cu acensta de trei
 ori? Și Balaam response asinei: pentru-că t'ai bātu joc de 29
 mine! O, de ce n'am o sabiā în mână, numai decât te-aș jun-
 30 ghia! Și asina dise către Balaam: au nu sām eu asina ta, pre
 care încăleci tu, de când me ai și până în ziua de astăzi? Spu-
 ne-mi, ti-am mai făcut eu vre o dată tie asemenea? și el dise:
 Nu! Atunci Iehova deschise ochii lui Balaam, și el vediu pre ān- 31
 gerul lui Iehova stānd în cale, și sabia lui scōsă tinēnd în mā-
 na sa; atunci el se plecā, și cădiu cu fația la pāmēt. Și ān- 32
 gerul lui Iehova dise către dīnsul: Pentru ce bātuși pre asina ta
 acum a treia oară? Eacă eu eșiiu, ca se me opun tie, că calea
 pre care mergi tu, nu este dirēpta înaintea mea. Și asina me 33
 vediu, și se feri de mine acum a treia oară, căci, dacă eu nu se
 ferea dinaintea mea, intr'adevăr! că pre tine te-ași fi omoril, și
 pre eu o aș fi lasat viiā. Atunci dise Balaam către āngerul lui 34
 Iehova: Eu am pēcătuit pentru că n'am știut, că tu te-ai opus
 contra mea în această cale, acum dar, dară acensta-ti este cu ne-
 plăcere înaintea ochilor tel, me voiū întōrce inșpoi. Și āngerul 35
 lui Iehova dise către Balaam: Mergiacum cu barbații acensta: dar
 înse, tu nu cum-va se vorbesel alta, decât numai ceea ce-l voiū
 dice eu: și Balaam merse cu principii cei trāmiși de Balac.

Și când auți Balac, că Balaam vine, îi eși înainte până la 36
 cetaten Moabiților, care este la marginea Arnonului, și este la
 estremitatea confiniilor țerrei. Și Balac dise către Balaam: Au 37
 n'am trāmis eu la tine, ca se te chiame? pentru ce n'ai venit la
 mine? au dōră cugetași că pre tine nu pot se te onorez? Și 38
 Balaam dise către Balac: Eacă eu veniū la tine, înse pute-voiū acum
 rosi ca-va? Eu voiū grāi ceea ce Dumneșeu va pune în gura mea.

- 39 Și apoi plecă Balaam cu Balaac, și venură la Chariat-Chutzot.
40 Și Balaac sacrifică lui și alii, și dăruiește trănșe și lui Balaam,
41 și principilor, care fuseră cu el. Și se întămplă că a doua zi
domănească, Balaac luă pe Balaam, și-l duse pre el pre înălțimele
lui Baal, de unde putu el vedea partea cea extremă a populusului.

CAPUL XXIII.

Discursul și binecuvântările lui Balaam

- 1 Și Balaam duse către Balaac: zidesc cîntîc născut și pe aște-
tare, și mi pregătesec anul șapte vițel și șapte berbeci.
2 Și Balaac făcu, precum duse Balaam, și Balaac cu Balaam în-
preună oferiră câte un vițel și câte un berbec pre fa-care
3 altar. Apoi duse Balaam către Balaac: Stai aici lângă ota-
cristul meu, și eu mă duc, poate mă se va arăta Iehova, și ceea
ce mi va ghici, îți voi spune fie. Și el se duse pe un vițel de
4 munte, și Dumnezeu se arătă lui Balaam, și acesta duse lui: Pă
șapte altare am făcut, și pe tot altarul am sacrificat câte un
5 vițel, și câte un berbec. Și Iehova puse cuvîntul în gura lui
6 Balaam, și duse întorcîndu-se la Balaac și apoi se-l vorbîșcă: Și el
se întorse înapoi la Balaac, și ecă! îl văd acesta sta lângă olocanș-
7 tul meu, și eu el top principal Moabitilor. Atunci începu el a tros-
ti scîntăpă sa parabolă dîcînd:
Din Siria m-a adus pre mine Balaac Imperatul Moabitilor,
din muntii orientali, dîcînd:
„Vino! blestemă-mă pre Iacob,
„Vino curînd, înjură-mă pre Israel!”
18 Cum se-l blestemă eu, pre cel ce nu-l blestemă Dumnezeu?
și cum voi înjură pre acela, pre care nu-l înjură Dumnezeu?
2 Căci cînd mă uit la dînsul de pre vîrfurile muntilor,
și cînd îl văd pre el de pre dealuri,
ce! este ast-fetă de popul, carele locuiesc separat,
și nu se adunără lângă alte născut.
10 Că potă număra pulberea lui Iacob?
și sumă lui număr din a patru parte a lui Israel?
O de ar muri sufletul meu morțea celor direpți!
și sfîrșitul meu se fiă cu și mi lor!
11 Atunci duse Balaac către Balaam: Ce me-ai făcut? căto-am
chîmă eu pre înimă mi și blestem, și cînt în ti bi-
12 ne-avutezi pre el mănești? Și el răspunse, și duse: Aș nuse
cîde se teau cu sîmă că se vorbîșcă aceea, că mi-a pus Ie-
hova în gură mi?

- Și Balaac duse către dînsul: Vino, regu-te, cu mine intră în
loc, de unde poți să-l vezi. Că în d'alei munt este cîntărea lui
10 „o vești, lor pre tot nu-l vești, și mi blestemă de acolo! și
luând, el duse pre el în jînă Tashim, spre pătul lui Paga, m-
de zidi șapte altare, și ore fa-care altar sacrifică câte un vițel,
12 și câte un berbec. Și Balaam duse: Mă Balaac, stai aici lângă olocanș-
tul meu, și me voi duse căto spre întămpinarea împăratului. Și Iehova
14 se arătă lui Balaam, și-l puse cuvîntul în gura lui, dîcînd: In-
torce-te la Balaac, și aște să-l grăiesci și el se întorse înapoi la
16 Balaac, și ecă! că el sta lângă olocanștul său, și eu alinaș prin-
cipul Moabitilor. Și Balaac duse: Căto mi se a dă Iehova?
Atunci cu voce înaltă începu el ași proavîșca sentența sa para-
18 bolă, și duse:
Scîntă, Balaac! și ascultă!
cea în urechi cuvintele mele, to fîi lui Șapur!
Dumnezeu nu este om ca se măpă,
19 mi fîi de om ca se-l pacă reu.
El nu cum-va a dîs, și nu face?
nu cum-va a grăi și năști bine cuvîntul?
Ecă! eu am ordine ca se bine-cuvînt,
20 da el a bine-cuvîntul, și eu pre aceea nu o pot împiedera.
Nu se vede nici o reuata în Iacob,
21 și nu se observă mi o perversitate în Israel;
Iehova Dumnezeu lui este cu dînsul,
și sunet de trompete imperiale se aude în mîlăcui lui.
22 Dumnezeu îl scîda pre el din Egipt,
tăria lui este ca cea a unicornului.
23 Nu folosece desăluș în contra lui Iacob,
nici divinașune contra lui Israel;
la timpul său se va grăi despre Iacob
și despre Israel, cele ce a făcut Dumnezeu cu el.
24 Ecă acest popul! ca un leu se va scula,
și ca o leonă se va rădica;
el nu se va culca până ce nu-l va mîna pradă,
și până ce nu va bea sîngere celor ucîși.

Atunci duse Balaac către Balaam: Așa dar tu mă se mi! 25
blasfemi, dar nici să nu-l bine-cuvîntă pre el. Și Balaam res- 26
punse și duse către Balaac: Aș nu (fîm grăit eu, și fîm dîs: că eu
tote voi face, căto mi va dîce Iehova?

Și Balaac duse către Balaam: Vino, regu-te! și te voi cînt 27
dure în alt loc, poate se-l placă lui Dumnezeu, că tu se mă ble- 28
stemă de acolo. Atunci luând Balaac pre Balaam, el duse pe că- 29
le muntelui Peor, carele privea spre depart. Și Balaam duse 30
către Balaac: Pă mi mă dîs șapte altare, și mi pregătesc anul
șapte vițel, și șapte berbeci. Și Balaac făcu așa, precum a duse 31

CAPUL XXIV

Bine-cuvântarea și profetia lui Balaam.

- 1 **S**i Balaam vedând, că lui Iehova îi place, ca se bine-cu-
vânte pre Israel, un mal umblă cu alie dâți, cercetând
- 2 descălece, ei își întind fața sa spre deșert. Și rădăcându și
Balaam pehl set, vedu pre Israel, castramentat după semănțele
- 3 sale; atunci veni peste dîsul spirital lui Dumnezeu. Atunci cu
voce înaltă începî ast resti sentința sa parabolică, și dîse:
Așa dîce Balaam fiul lui Beor,
Așa dîce barbatul cel cu ochii luminați,
4 Așa dîce, cel ce aude cuvintele lui Dumnezeu;
cel ce vede viziunea celui a Tot puternic,
carele de și dîos călîat, dar ochii și i are deschiși;
5 Cîl de frumoșe sînt corturile tale, Iacobe!
și locuințele tale Israele!
6 Cîrî se estind ca văde,
sînd ca grădinele cele de pre lîngă rîuri,
ca arborii de alor, pre carî i-a plîntat Iehova,
ca cedrî de pre lîngă ape!
7 Apa va curge din gălețele sale,
și postestitatea lui va fi ca apele cele mari,
mai mare decît Agag va fi imperatul lui,
și imperîția lui se va înălța.
8 Dumnezeu îl sedse pre el din Egipt,
lîria lui este ca acra a unicornului,
el va consuma pre păgînî cel eor fi lui inimieli,
și asele lor le va zdrobi,
și cu săgețele sale li va stîpunge pre ei.
9 Cînd el se culcă și se pune dîos en so jacă cu un leu,
și va una leună, cine l va întîrî se se scolo?
Tot cel ce te va bine-cuvînta pre tine, bine-cuvîntat ea fi;
și cel ce te va blăsfema pre tine, ea fi blăsfemat.
10 Atunci Balaam se aprîse de mîndă contra lui Balaam, și bă-
lăstugi puînțele, dîse: Balaam cătră Balaam: Ca se'ml blăsfemi pre
inimieli mal te-am chîdnat pre tine, și căl în i-a-b bine-cuvîntu-
l lui pre el acum a treia oară! Acum dar scolo-te și fugi în lo-
cul leu; și dîsesem, că cu mari daruri voî se te onorez;
2 dar căl Iehova te-a ăpsit de acra onoro. Și Balaam dîse că-

- tră Balaam: că n'am grîit en și trîmșilor tel, pre carî i-a-b fost
trîms la mine dîcînd. De mîar da Balaam oasa lui plîd de acra 13
gîit și de acra, en n'ast pute călen cuvîntul lui Iehova, și se fac
mîl bine mei că de la sîmînt; ceea ce'ml va dîce Iehova, ea
acra voî dîce. Și acum dîcî că n'ast dîce la populu meu, acra 14
vine și en i voî spune înainte, ceea ce acest popu va face
populu lui în timpurile cele din urmă. Atunci începî el cu 15
voce înaltă a și rosti sentința sa parabolică, dîcînd:
Așa dîce Balaam fiul lui Beor,
Așa dîce barbatul cel cu ochii luminați,
Așa dîce cel ce aude cuvintele lui Dumnezeu, 16
și carele are cunoștința celui a Tot puternic,
cel ce vede viziunea celui a Tot puternic,
carele de și este dîos călîat, dar ochii lui alunet i se deschîd
Ved pre acra de și încă nu acum,
cu îl priveșe pre dîsul, de și nu este așa aproape. 17
O stea va resări din Iacob,
și sceptru se va scula din Israel,
carele va sfîrșîa țîrurile Moșadlor,
și va perde pre toți filî turhurîrîi,
și Edom va fi posesunea sa, 18
și Seir, va deveni moștenire inimieliilor sel,
ier Israel va reporta victoria
și va domni cel născut din Iacob, 19
și va perde tot ce n scaput din cetate
și după ce vedu el pre Amalek și înălțîndu și voia, începî și 20
roști sentința sa parabolică, și dîse:
Precum Amalek este (nîl cel dinar neamurî
așa și sîrtea lui de po urmă este perimnea.
Dup'acra vedînd el pre Chîm, cu voce înaltă începî și rosti 21
sentința sa parabolică, dîcînd:
De și tare forte este locuința la,
și pe piatră i-a pus călîul lui
Dar înse veni-vă cel ce so te aridă și pre tine, o Cain! 22
pînă atunci, pînă ce Assur te va duce în captivitate
și el cîntînd de a rosti sentința sa parabolică, dîcînd 23
Oh vâ! cine va mai putî tra,
cînd Dumnezeu va face aceasta!
și vase ceri cerî din lîrile Chîm,
vor adîge pre Assur, vor adîge pre Eber, 24
dar în urmă și el va perî.
Și Balaam se sculă, și se întorse la locul se; asemenea și Ba 25
lac se duse pre calca sa.

CAPUL XXV.

Punerea și idolatriei israelite.

- 1 **S**i Israel fiind așezat în Sittim, poporul începu a fărâncă
2 cu fetele Moabitelor. Și ele invitară pre populu la sacrifi-
3 cii, și populu mâna și se închina deosebirilor lor. Și
4 Israel se devotă lui Baal-Peor, atunci se aprinse mânia lui Ie-
5 hova asupra lui Israel. Și Iehova duse cătră Moise: Ie-
6 hova asupra lui Israel, și s'apădăură pre ei înamicea lui Iehova, înaintea
7 sorelui, ca se să întorească aprinderea mâniei lui Iehova de la Israel.
8 Atunci duse Moise cătră judecătorii lui Israel: Fiă-cine se și omă-
9 re pre cineal set, carii se devotăra lui Baal-Peor. Și eol' un
10 barbat dintre fii lui Israel, venind, aduse la frașd set pre o Ma-
11 dianită, înaintea ochilor lui Moise, și înaintea ochilor a totu co-
12 munitatea filor lui Israel, carii plângeau dinaintea ulei Cortului
13 adunării. Care după ce vădău Fineas fiul lui Eleazar, fiul
14 prentului Aaron, se sculă din medi-locul adunării, și luă în
15 mână sa lancea. Și intră dupăcel barbat israelit în Cort, și
16 dătrăna-și străpuse pre amândoi, pre barbatul israelit și pre
17 acea femeie, prin pântecel ei. Și plaga fu abătută de la fii lui
18 Israel. Și a fost, carii muriră într'această plagă, douăzeci și
19 patru de mii.
- 20 **S**i Iehova grăi cătră Moise, și duse: Fineas, fiul lui Elea-
21 zar, fiul prentului Aaron, a întors mânia mea de la fii lui
22 Israel, prin zelul lui cel are pentru mine între dușii, că
23 eu sa nu perd pre fii lui Israel întru zelul meu. De aceea
24 dăi lui: Eucă! eu lui îi dau alianța păcei. Și el și poste-
25 ritatea lui după dăusul va avea alianța păcei perpetuă, fiind-
26 că el a fost zelos pentru Dumnezeu său, și pre fii lui Israel
27 i-a împesat. Și numele barbatului israelit, carele fu omorât im-
28 preună cu Madianita, era Simri, fiul lui Sallu, principe din fa-
29 milia casei Simeonilor. Și numele femeii Madianite, care dăcă
30 fu omorâtă, era Cosbi, fia lui Tzur, carele era cap populu, și
31 al unei familii însemnate dintre Madianiti.
- 32 **S**i Iehova grăi cătră Moise, și duse: Trătașt de inimișt pre
33 Madianiti, și-i bateși pre ei! Pentru că ei v'au trântit pre voi de
34 inimișt dăteș, prin violența lor, prin care v'au întins cutse prin
35 fapta lui Baal-Peor, și prin fapta surorii lor Cosbi, fia unuia din-
36 tre capii Madianților, care fu omorâtă chiar în ziua plagel celei
37 renite din cauza lui Baal-Peor.

CAPUL XXVI.

Numărarea israelitilor și alut la intru a porții marelui.

Si a fost, dupăceor plugh, că Iehova grăi cătră Moise și
cătră Eleazar, fiul prentului Aaron, dăcând: Numerați
cuma întregul comunități a filor lui Israel, dă la douăzeci de ani
și mai sus, după familiile părintești a lor, pre toți cei ce pot trăi
la vârstă în Israel. Și uolă Moise și Eleazar precum grăiă. Ată
dăc: în câmpul Moabitilor lângă Iordan despre Ierico, dăcând:
Se ar face numărarea dă la douăzeci de ani și mai sus după
cuma ordonă Iehova lui Moise, și filor lui Israel, carii eșiră din
pământul Egiptului.

Roben întregu-născutul lui Israel. Cohortorii lui Ruben fură:
Ezech, de la carele familia Ezechielilor; Pallu, de la carele familia
Pallușilor. Hosron, de la carele familia Hosronșilor. Cerui, de
la carele familia Ceruișilor. Acești sunt familiile din Ru-
benșii, carii eșiră însoră cunștii, eșiră patru-zece și trei de
mii șapte sute trei-zece. Și fii lui Pallu, Eliaș. Și fii lui Eliaș
Nemuel, Datan, și Abiram. Acești este ocl Datan și Abiram, cari
eran din cei dăcânduți la adunare, cari se răscoală cătră lui
Moise și lui Aaron, în cea în care, când acești se sculară con-
tra lui Iehova. Și pământul deschidă și gura sa, și înghiți pre 10
ei și pre Core, când mări cea lor, când consumă locu pre ei
dăcând sute cinci-zece de barbați, carii fură toți spre semu. Dar 11
fii lui Core nu mură.

Fii lui Simeon după familiile lor: de la Nemuel, familia 12
Nemuelșilor; de la Iamul, familia Iamuelșilor; de la Iachin, fami-
lia Iachinșilor. De la Zeri, familia Zerișilor; de la Șar, fami- 13
lia Șarșilor. Acești sunt familiile din Simeonișii, două-zece 14
și două de mii, două sute.

Fii din Gad după familiile lor: din Selon, familia Selo- 15
nșilor; din Hagghi, familia Hagghișilor; din Șam, familia Șam-
șilor. Din Oșni, familia Oșnișilor; din Eri, familia Erișilor. Din 16 17
Arod, familia Arodșilor; din Areel, familia Areelșilor. Acești 18
sunt familiile din fii lui Gad, după numărarea lor, patru-zece de 19
mii, cinci sute.

Fii din Iuda: Er și Onan, dar Er și Onan mură în via- 19
mântul Canaan. Și așii cohortorii lui Iuda după familiile lor 20
fură: din Sebi, familia Sebișilor; din Peretz, familia Peretzșilor;
din Zeri, familia Zerișilor. Și fii lui Peretz fură: dă Hosron, dă- 21
mii Hosronșilor; din Hamul familia Hamulșilor. Acești sunt 22
familiile lui Iuda după cei numerați ei, doi, șapte-zece și șase de
mii, cinci sute.

va mai oferi lui Iehova și un ciap ca sacrificiu pentru păcat, afară de olocaustul cel de toate zilele, și de libațiunea sa.

16 Și în luna întâia, în patru-spre-dece zile ale lunii, este

17 Pasca lui Iehova. Și în cinci-spre-dece zile ale lunii acestia încă

18 e serbătoare, șapte zile până azimă vești mâncă. Dintr-acestea în ziua d'înteu, convocațiune sacră va fi, nici un lucru servil se

19 nu faceți. Și sacrificiul de ardere, ca olocaust se oferiți lui Iehova, doi viței și un berbec, și șapte mnel de câte un an,

20 carei vor fi voue fără defect. Și câtră acestea și un dar pânatic, din florea fărinel amestecată cu oleu, veți oferi trei decime

21 pentru fiă-care vițel, și două decime pentru fiă-care berbec. Și câte una decime veți mai oferi de fiă-care mnel, din acei șapte

22 mnel. Și un ciap, dar pentru păcat, pentru curățirea voastră.

23 Afară de olocaustul de demăneală, carele este olocaust necurmat,

24 veți mai oferi acestea. Ast-fel se oferiți voi șapte zile, în toată ziua un cib de ardere, odore plăcută lui Iehova; se se oferească acestea, afară de olocaustul cel neîncetat, cu libațiunea sa

25 împreună. Și în ziua a șaptea veți avea convocațiune sacră, nici un lucru servil se nu faceți.

26 Asemenea în ziua anteelor frupte, când voi aduceți dar pânatic nou lui Iehova, după terminarea celor șapte săptămâni a le

27 voștre, convocațiune sacră veți ave, nici un lucru servil nu veți face. Și se oferiți olocaust, într-o odore plăcută lui Iehova, doi

28 viței și un berbec, și șapte mnel de câte un an. Și un dar pânatic, care va fi din florea fărinel, amestecată cu oleu, câte

29 trei decime de fiă-care vițel, și două decime pentru berbec. Câte

30 una decime de fiă-care din cei șapte mnel. Și un ciap ténor,

31 pentru curățirea voastră. Se oferiți acestea, afară de olocaustul cel neîncetat și cu darul lui pânatic împreună; fără defect le veți ave voi pre acestea, cu libațiunea lor împreună.

CAPUL XXIX.

Legea privitoare la sacrificiile serbătorilor trâmbetelor, a espietel și a Corturilor.

1 Și în luna a șaptea, în ziua d'înteu a lunii, convocațiune sacră veți avea, nici un lucru servil se nu faceți,

2 și de sunetul trâmbetel se vă fiă voue aceasta! Și de olocaust, într-o odore plăcută, se oferiți lui Iehova un vițel și un berbec,

3 și mnel de câte un an șapte, cari se fiă fără defect. Și cu darul lor pânatic, care va fi din florea fărinel, amestecată cu oleu,

4 trei decime pentru vițel, și două decime pentru berbec. Și câte

5 una decime pentru fiă-care mnel, din cei șapte mnel. Și un ciap

sacrificiu pentru păcat, spre curățirea voastră. Afară de olocaustul cel de toate zilele, și de darul său pânatic, și de olocaustul cel continuu, și de darul său pânatic, și cu libațiunea lor; pre care le veți oferi după ceremoniile prescrise; acesta este sacrificiul de ardere, într-o odore plăcută lui Iehova.

Asemenea și la decă ale lunii acestia a șaptea, convocațiune sacră va fi voue, și veți oligo sufletelo voștre, și nu veți face nici un lucru. Și drept olocaust într-o odore plăcută se oferiți lui Iehova, un vițel, un berbec, și mnel de câte un an șapte, cari se fiă fără defect. Și cu darul lor pânatic, care va fi, din florea fărinel, amestecată cu oleu, trei decime pentru vițel, și două decime pentru berbec; și câte una decime pentru fiă-care mnel din cei șapte mnel. Și un ciap, sacrificiu pentru păcat, afară de sacrificiul cel pentru curățirea de păcat, și afară de olocaustul cel continuu, cu darul său pânatic, și cu libațiunea lor.

Asemenea și la cinci-spre-dece zile ale lunii acestia a zeptea, convocațiune sacră va fi voue, nici un lucru servil nu veți face, ci veți celebra serbătorea lui Iehova șapte zile; și de olocaust într-o odore plăcută se oferiți lui Iehova: trei-spre-dece vițel, doi berbeci, mnel de câte un an patru-spre-dece, cari se fiă fără defect. Și cu darul lor pânatic, care va fi, din florea fărinel amestecată cu oleu, trei decime pentru fiă-care vițel din cei trei-spre-dece vițel, două decime pentru fiă-care berbec din cei doi berbeci. Și câte una decime de fiă-care mnel, din cei patru-spre-dece mnel. Și un ciap, de sacrificiu pentru păcat, afară de olocaustul cel continuu, și de darul său pânatic, și de libațiunea lor.

Și într-a doua zi, veți oferi doi-spre-dece vițel, doi berbeci și mnel, de câte un an patru-spre-dece, cari se fiă fără defect. Și cu darul lor pânatic și cu libațiunea lor, pentru vițel, pentru berbec și pentru mnel, după numărul lor, conform cu ceremonialul prescris; și un ciap ténor de sacrificiu pentru păcat, afară de olocaustul cel continuu și de darul său pânatic, și de libațiunea lor.

Și a treia zi, un-spre-dece vițel, doi berbeci și mnel de câte un an patru-spre-dece, fără defect. Și cu darul lor pânatic, și cu libațiunea lor, precum prescrie ceremonialul. Și un ciap de sacrificiu pentru păcat; afară de olocaustul cel continuu, și de darul său pânatic, și de libațiunea lor.

Și a patra zi, decă vițel, doi berbeci și mnel de câte un an patru-spre-dece, fără defect. Și cu darul lor pânatic, și cu libațiunea lor, pentru vițel, și pentru berbec și pentru mnel, după numărul lor, precum prescrie ceremonialul. Și un ciap ténor de

sacrificiu pentru păcat, afară de olocaustul cel continuu, și de darul său pânatic, și de libațiunea lui.

- 26 Și a cincea zi, nouă vișel, doi berbeci, și mnei de câte un
27 an patru-spre-dece, fără defect. Împună cu darul lor pânatic,
și cu libațiunea lor, pentru vișel, și pentru berbeci, și pentru mnei.
28 după numărul lor, precum prescrie ceremonialul. Și un ciap de
sacrificiu pentru păcat, afară de olocaustul cel continuu, și de
darul său pânatic, și de libațiunea lui.
29 Și a șesca zi, opt vișel, doi berbeci, și mnei de câte un an patru-
30 spre-dece, fără defect. Și cu darul lor pânatic, și cu libațiunea lor,
pentru vișel, și pentru berbeci, și pentru mnei, după numărul lor, pre-
31 cum prescrie ceremonialul. Și un ciap pentru păcat, afară de olocaustul
cel continuu, și de darul său pânatic, și de libațiunea lui.
32 Și a șaptea zi, șapte vișel, doi berbeci, și mnei de câte un
33 an patru-spre-dece, fără defect. Și cu darul lor pânatic, și cu
libațiunea lor, pentru vișel, și pentru berbeci, și pentru mnei după nu-
34 merul lor, precum prescrie ceremonialul. Și un ciap de sacri-
ficiu pentru păcat, afară de olocaustul cel continuu, și de darul
său pânatic, și de libațiunea lui.
35 Și a opta zi vești ave convocatiune solenelă, nici un lu-
36 cru servil se nu faceți. Și de olocaust întru sacrificiu de odore
plăcută, se oferiți lui Iehova: un vișel, un berbec, mnei de câte
37 un an șapte, fără defect. Și cu darul lor pânatic, și cu libați-
nea lor, pentru vișel, și pentru berbeci, și pentru mnei, după nu-
38 merul lor, precum prescrie ceremonialul. Și un ciap de sacri-
ficiu pentru păcat, afară de olocaustul cel continuu, și de darul
său pânatic, și de libațiunea lui.
39 Aceste vești voi se le oferiți lui Iehova în serbăto-
rile voștre, afară de volurile voștre și de darurile voștre cele
voluntare, și de olocaustile voștre și de darurile voștre pânatic,
și de libațiunile voștre, și de sacrificiile voștre votive.

CAPUL XXX.

Legi relative la voturi.

- 1 Și Moise spuse fiilor lui Israel toate câte ordonă Iehova
2 lui Moise. Și Moise grăi către capii sementelor fiilor
lui Israel, zicând: Acesta este cuvântul, pre carele îl ordonă Iehova.
3 Dacă care-va barbat va face vr'un vot lui Iehova, sau cu jurământ
va jura, prin care se obligă pre sufletul lui că se va abține de
ce-va, acela se nu-și calce cuvântul său, ci se-l facă în tocmă,
după cum a eșit din gura lui.

Și dacă ôre-care femeie va face vr'un vot lui Iehova, prin carele
se va obliga la ce-va abținere, fiind în casa tatălui ei, în junegiu ei;
Și dacă tatăl ei va auzi votul ei, și obligațiunea ei, cu care ea
și-a legat sufletul ei, și tatăl ei la aceea nu va dice nimica;
atunci toate volurile ei sunt valabile, și tot jurământul de absti-
nență, cu care ea și-a legat sufletul ei, va ave deplină, sa va-
lôre. Dar dacă tatăl ei va face cu ea se so abată de la aceea, tot
în ziua în care o a auzit, atunci toate volurile ei, și toate obliga-
țiunile ei de abținere, cu care și-a legat sufletul ei, vor fi ne-
valabile; și Iehova o va ierta pre ea, fiind-că tatăl ei o face, cu
ea se so abată de la aceea.

Și dacă ea va fi măritată, fiind încă obligată cu ôre-care-
va vot, sau în ce-va mod va fi rostit ce-va înțel cu buzele sale,
prin care ea și-a legat sufletul; Și dacă barbatul ei o va auzi,
și va tăce în ziua, în care o a auzit, atunci volurile ei vor fi
valabile, și obligațiunile ei, cu care ea și-a legat sufletul, vor ave
tota valoarea. Dar dacă barbatul ei o va auzi, și oprindu-o va
face ca ea tot în ziua aceea se so abată de la aceea, atunci
votul ei se strică care-l are asupra sa, și ceea ce n rostit ea
din buzele sale, prin care ea și-a legat sufletul ei, și Iehova o
va ierta pre dînsa.

Dar în cât pentru votul unei văduve, sau a unei lepădate, tot
tot veri cu ce se va obliga ea pre sufletul ei, pentru dînsa va fi
valabile.

Și dacă ôre-care-va femeie, fiind în casa barbatului ei, va
face vr'un vot, ori se va obliga la care-va abținere, legân-
du-și sufletul cu jurământ. Și dacă barbatul ei o va auzi
și va tăce, și nu o va abate pre ea de la aceea, atunci toate
voturile ei sunt valabile, și toate obligațiunile ei, cu care ea și-a
legat sufletul ei, vor ave totă valoarea. Dar dacă barbatul ei le
va nimici încă în ziua aceea, în care le a auzit, atunci toate câte
vor fi eșit din buzele ei, fiă acelea voturi, fiă obligațiuni, prin
care ea și-a legat sufletul ei, vor fi nimica; barbatul ei le-a ni-
micit pre aceea, și Iehova o va ierta. Toate volurile și toate ob-
ligațiunile întărite de ea cu jurământ, ca se-și afflige sufletul ei,
barbatul ei le va pute întări, sau barbatul ei le va pute strica.
Și dacă barbatul ei va tăce dintr-una zi până într'alta, atunci el
prin aceasta face valabil toate volurile ei și toate obligațiunile ei,
care și le-a spus ea asupra sa; le face se fiă valabile, dic, pen-
tru că el n'a dis nimica în ziua aceea în care le a auzit. Dar dacă
el le va nimici, după ce le va fi auzit, atunci el fi poartă păcatul ei.
Acestea sînt statutele, pre care Iehova le-a ordonat lui
Moise, între barbat și femeia sa, între tată și cu fiu sa, până ce
este încă copilă în casa tatălui ei.

CAPUL XXXI.

Învingerea Madianiților.

- 12 **S**i Iehova grăi către Moise și dîse: Resbună mult întăi
pentru fiul lui Israel contra Madianiților, și după aceea
se te retragî lângă populusul teū.
- 3 Atunci Moise grăi către popul, și dîse: Armați pre unî
dintre voi pentru resbel, ca se mîrgă asupra Madianiților,
4 ca resbunarea lui Iehova s-o facă contra lui Madian. Câte
una miă de semenția, din tôte semențiile lui Israel, se tră-
5 miteți la acest resbel; Atunci se numerară din familiile lui
Israel câte una mie din tôte semenția, doue-spre-șee mi
6 de barbați bine armați de resbel. Și Moise trîmise pre ace-
știa la resbel, câte una miă de tôte semenția, și cu dinșit
pre Fineas fiul preutului Eleazar, carele are în mîna sa vasele cele
7 sacre, și trompetele de sunat. Și așia ei făcînd resbel con-
tra lui Madian, se bîtură cu dînsul, după cum ordonase Iehova
8 lui Moise, se omorîră tot ce era mascul. Et între cuș mulți omorî-
rii de el, mai ucisă și pe împărații din Madian, pre Evi și pre
9 Rekem, pre Zur și pre Ur, și pre Rebah, pre cîoi împărați ai
Madianiților; încă și pre Balaam, pre fiului Beor îl ucisă cu
10 ascuțitul săbiei. Și fiul lui Israel duseră captive femeile Madi-
11 niților, și pre copii lor, predându-i de tôte vitele lor, de tôte tur-
12 mele lor și de tôte averea lor. Și le arseră cu foc tôte cetățile
lor, cu locuințele lor, și tôte castelele lor. Și ei luară tôte des-
13 poierele și tôte prada lor, precum de omîni și de vite. Și pre
cel captivi, și preșile lor, și despoierile lor le aduseră la Moise
și la preutul Eleazar, și la tôte comunitatea fiilor lui Israel, în
castrul din câmpia lui Moab, care este pre lângă Iordan, despre
14 Iericho.
- 13 Și Moise și preutul Eleazar, și toți capi comunității, le
14 eșiră înainte, afară din castru. Și Moise se aprinse de mîniă
15 lor preste sute, caril se înturna de la resbel. Și Moise dîse
16 către dinșit: Aū dōră voi ați lasat vie pre tôte femeiele? Eacā!
acestea sînt acelea, care, după cuvîntul lui Balaam, dederă oca-
siune fiilor lui Israel cu ei se pîcătuiască contra lui Iehova, pentru
17 Peor, și d'acîi fu de veni plaga aceea preste comunitatea lui Ie-
hova. Acum dar ucideți pre tot ce este mascul dintre copii,
18 precum și pre tôte femeia, care au cunoscut împreunare de
19 barbat, ucideți-o. Dar pre toți copiii de gen feminin, caril
n'au cunoscut împreunare de barbat, pre acelea lasați-le vii
19 voue. Iară voi se vî aședînți afară de castru șapte zile, toți ca-

rit dintre voi va fi ucis pre cine-va, sau cure se vor fi atins de
cure-va: ca a fost ucis, ca se vî curățîti a treia și a șapteia zi;
pre voi și pre captivii voștri. Aseminea și tôte vestimentele, și 20
tôte lucrurile de pele, și tôte cele ce sînt făcute din per de ca-
pră, și tôte unștele de lemn, se le curățîți.

Atunci Eleazar preutul dîse către barbații de arme, caril 21
merșeră în resbel: acesta este statutul de lege, pre carele Ie-
hova îl ordonă lui Moise: Dar aurul și argintul, arama, ferul, 22
cositorul și plumbul, și tot ce pōie suferi focul, să îl treceți prin
23 foc, cu se se curățî, cu tôte acestea și cu apa curățitoare se se
curățî, dar inșe cele ce nu pot suferi focul, acele se vor curățî
numai cu apa curățitoare. Și se vî spalați vestimentele voștre la 24
dîna a șapteia, și apoi veți fi curați; și după aceea veți pute intra
în castru.

Și Iehova grăi către Moise, și dîse: Numeră suma per- 25 26
sōnelor laute captiv, precum și acelor răpito; de la om până la
animale, tu și preutul Eleazar, și cu capi semențielor din com-
munitate. Și prada o împarte în doue, între purtătorii de res- 27
bel, caril eșiră în această bătălie, și între tôte ceea-l-altă com-
munitate; Și se ieal și pentru Iehova un tribut, de la barbații 28
de arme, caril aū eșit la bătălie; tot din cîni sūte câte un su-
flet; din omîni, și din vite, și din asini, și din oi. Din djumă- 29
tatea lor le veți lua pre acestea, și se le dai preutului Eleazar,
direct dar elevat lui Iehova. Și din djumătatea fiilor lui Israel se ieal 30
tot din cinci-șeci una, din omîni, din vite, din asini și din oi,
și cu un cuvînt din tôte animalele, și se le dai Leviților, caril
sînt însărcinați cu veghierea Locuinței lui Iehova. Și Moise și 31
preutul Eleazar făcură, după cum ordonă Iehova lui Moise.

Și fu suma prădei a celia, adică remășiția prădei ce 32
barbații luptători prădară; oi, șese sute șapte-șeci și cîni
de mi; Și vite mari șapte-șeci și doue de mi; Și asini 33 34
șese-șeci și una de mi; Și suflete omenescl, femei, care n'au 35
cunoscut împreunare de barbat, preste tot suflete trei-șeci și do-
ue de mi.

Și fu djumătatea prădei, partea acelor, caril eșiră la bătă- 36
lie: oi trei sute trei-șeci și șapte de mi, cîni sute. Dintre 37
care tributul pentru Iehova fu: oi șese sute șapte-șeci și cîni
de capite; Și vite mari: trei-șeci și șese de mi; dintre caril tri- 38
butul lui Iehova fu șapte-șeci și doue; Și asini trei-șeci de mi 39
și cîni sute; dintre caril tributul lui Iehova fu șese-șeci și unu.
Și suflete de omîni, șese-spre-șee mi; dintre caril tributul lui Ie- 40
hova fu: trei-șeci și doi. Și Moise tributul luat direct dar elevat lui 41
Iehova, îl dede preutului Eleazar, după cum ordonă Iehova lui Moise.

Și din ceea-l-altă djumătate a fiilor lui Israel, pre care o luă 42
Moise de la barbații de arme, (Dar această djumătate a com- 43

nităte! încă se suia, la el, trei sute tref-deel și șapte de mii
44 45 cinci sute; Vite mari tref-deel și șase de mii; Asint tref-deel
46 47 de mii cinci sute; Și omeni șase-spre-șase mii de suflete; Din
această parte a fiilor lui Israel, etc. Iată Moise tot din cinci-deel
unul, din omenii, și din vite, și le dăde Leviților, carii erau în-
sărcinați cu veghearea Locuinței lui Iehova, după cum ordonase
Iehova lui Moise.

48 Atunci apropiindu-se către Moise prefecții armatei, capii
49 preste mii, și capii preste sute. Și dăseră către Moise: Ser-
vitorii tei numerară suma barbaților de arme, carii fuseră sub
50 conducerea noastră, și nu lipsește dintr'înșii nici unul; Pentru
aceea, noi oferim dar lui Iehova, fiă-care ceea ce a putut
găsi, seale de aur, salbe, brăciari, ânele, cereet, și cătenule pen-
51 tru curățirea sufletelor noastre înaintea lui Iehova. Și Moise și
Eleazar preutul luăru tot aurul acela de la dinșii, și toate
52 sealele lucrute. Și tot aurul pre carele capii preste mii, și
capii preste sute îl oferiră dar elevat lui Iehova se sui la
53 șase-spre-șase mii șapte sute și cinci-deel de sicle. Dar barbații
de arme fiă-care ce a prelat, aceea a finit fiă-care pentru sine.
54 Și așa Moise și cu Eleazar preutul, luăru aurul de la capii
capii preste mii, și de la cei preste sute, și-l aduseră în Cor-
tul adunăției, într-o semn de memorial pentru fiul lui Israel,
înaintea lui Iehova.

CAPUL XXXII.

Sementia lui Ruben ca să pozeșionea Galaadul.

1 Și fiul lui Ruben și fiul lui Gad aveau multe vite, mulțime
tărie mare; și el vădiură pământul Iahzer, și pământul
Galaad, și ecă! rădătură, că locul acela este loc bun pentru vite.
2 Și veniră fiul lui Gad și fiul lui Ruben și grăiră către Moise și
3 către Eleazar preutul, și către capii comunității, zicând: Ata-
rot, și Dibon, și Iazer, și Nimra, și Heshon, și Eleale, și Sebam,
4 și Nabo și Beon. Pământul acestora, pre carele Iehova îl bă-
tu înaintea comunității lui Israel, este pământ bun pentru vite,
5 și servii tei nu vite; Și dăseră mai departe: Dacă am aflat chiar
înaintea ochilor tei, se se dea acest pământ servilor tei spre
moștenire; nu ne trece pre noi Iordanul din ocolo!
6 Atunci Moise dăse către fiul lui Gad și către fiul lui Ruben:
Nu cum-va frații voștri să se mergă la bataie și voi se ședeți
7 aici? Și pentru ce întorceli animele fiilor lui Israel, ca se nu
8 treacă în pământul, pre carele Iehova li l'a dat lor? Ast-fel fă-

cură părinții voștri, când li trimiseți de la Cadex-Barnea, ca se
vadă pământul; Și ei se suiră până la valea Escol, și după ce
vădiură pământul, întorseră anima fiilor lui Israel, cu se nu vrea
se între în pământul, pre carele Iehova li l'a dăde lor. Atunci se
aprinse mânie lui Iehova în ziua aceea, și el jură și dăse: Nici
una dată, acești barbați, carii eșiră din Egipt, de la anul doue-
deci și mai sus, nu vor vedea acel pământ, pre carele eu cu
jurământ l'am promis lui Abrahă și lui Isaac și lui Iacob. pen-
tru că n'au urmat mie pe deplin. Alarăde Caleb, fiul lui Iefune
Chenizeul, și de Iosua fiul lui Nun, pentru că ei au umblat pre
deplin în urma lui Iehova. Și mânia lui Iehova se aprinse asu-
13 pra lui Israel, și-l lăsă se rădăcească în deșert patru-deci de ani,
până ce se stânse totă acea generațiune, care făcu acest reu în-
aintea lui Iehova. Și acum, ecă! voi v'afți sculat în locul părinți-
14 lor voștri, clocitură de omeni păcătoși! ca focul mâniei lui Ie-
hova se-l înnulț și mai tare contra lui Israel. Dacă voi vă în-
15 tărceți de la dinsul, el va mai adăoga a vă lăsa pre voi în acest
deșert, și așa voi tot populus acestu veți peri.

Atunci el tarăși pășiră înaintea lui, și-i dăseră: Staule de 16
ol vrem noi să facem aici pentru vitele noastre, și cetăți pentru
copii nostri. Iar noi ne vom arma, și curând vom merge înain-
17 tea fiilor lui Israel, până ce-l vom conduce la locul lor; Iar în
restimpul acesta familiile noastre vor rămănea în aceste cetăți
întărite, de frica locuitorilor acestui pământ. Noi până atunci nu
18 ne vom întorce la casele noastre, până ce fiă-carele din fiul lui Is-
rael nu-și va fi luat posesiunea moștenirii sale. Căci noi nu vom
19 se moștenim nimica cu el împreună dincolo de Iordan, nici
mai departe, fiind că posesiunea noastră ni s'a venit dincoace de
Iordan, despre resărit.

Atunci dăse Moise către dinșii: De veți face aceasta, de ve 20
veți arma la resbel înaintea lui Iehova, Și dacă fiă-care din voi
21 armați va trece Iordanul înaintea lui Iehova, până ce el va fi
alungat pre inimici săi de la fața sa, Și după ce țerra va fi
22 totă subjugată de Iehova, atunci ve veți pute întorce înapoi, și
atunci veți fi neculpabili contra lui Iehova și contra lui Israel,
și acest pământ se fiă proprietatea voastră înaintea lui Iehova. Iar
23 de nu veți face așa, ecă! voi păcătuiți înaintea lui Iehova, și se
sciiți, că păcatul vostru vă va adjuge pre voi. Edificați-vă dar
24 cetăți pentru copiii voștri, și staule pentru olle voștre; ceea ce
a grăit gura voastră faceți.

Atunci grăiră fiul lui Gad și fiul lui Ruben către Moise, și 25
dăseră: Servii tei vor face așa după cum le ordonă Domnul nos-
tru. Copiii nostri, femeile noastre, turmele noastre, și toate vitele
26 noastre se rămână aici în cetățile lui Galaad. Iar servii tei vor
27 merge, fiă-care cu mâna armată, înaintea lui Iehova, la resbel,

- 28 după cum dăce Domnul nostru. Atunci Moise dăde ordine în privința lor, lui Eleazar prețul, și lui Iosua fiul lui Nun, precum
29 și capilor din semenițele fiilor lui Israel. Și Moise dăse că-
tră dinșit: dacă coboritorii lui Gad, și coboritorii lui Ruben vor
trece cu voi Iordanul, toți armați, și *gătiți* a se lupta înaintea lui
Iehova, și când țără vă va fi vouă supusă, atunci se le dăți lor
30 pământul Galaad posesiune ereditară. Dar dacă nu vor trece
cu voi armați dincolo, atunci ei posesiunea lor o vor avea cu voi
31 împreună în pământul Canaan. Atunci răspunseră fiul lui Gad și
fiul lui Ruben, și dăseră: Precum a grăit Iehova către servii tei,
32 noi așa vom face. Noi vom eși armați înaintea lui Iehova, din-
colo, în pământul Canaan; dar posesiunea noastră ereditară *se re-*
mandă dincolo de Iordan.
33 Și așa Moise le dăde lor, coboritorilor lui Gad, și cobori-
torilor lui Ruben, și la jumătate semenția lui Manase, fiul lui
Iosuf, regatul lui Sion, regele Amoreilor, și regatul lui Og, re-
gele din Basan, țără cu cetățile ei în confinit, cetățile dinpre-
jiurul acelei țărri.
34 Și coboritorii lui Gad reedificară Dibon, și Atarot și Aroer.
35 36 Și Atrot-Sofan, și Iahzer, și Iogheha. Și Bet-Nimra, și Bet-Ha-
ran, cetăți întărite, și staule pentru oi.
37 Și coboritorii lui Ruben reedificară Hesbon, și Eleale și
38 Chiriataim. Și Nebo, și Baal-Meon schimbându-le numele, și
Sibma, și puse *alte* nume cetăților ce le reedificară.
39 Și fiul lui Machir, fiul lui Manase, se duseră la Galaad,
40 și îl luară, și alungară pre Amorei ce locuiau într'insul. Și Moise
41 dăde Galaadul lui Machir, fiul lui Manase, și el locui acolo. Și
Iair, fiul lui Manase, încă se duse, și luă satele lor, și le numi
42 Havot-Iair (satele lui Iair). Asemenea și Noba merse, și luă Che-
nat, și cetățile filiale, și le puse numele Noba, după numele lui.

CAPUL XXXIII.

Așezările Israelitilor, de la Țirca lor din Egipt până lângă Iordan.

- 1 **A**cestea *sunt* stațiunile fiilor lui Israel, cari eșiră din pământul Egiptului, după cetele lor, sub conducerea lui
2 Moise și a lui Aaron. Căci Moise descrie pornirile lor după
cum staționară ei, după ordinul lui Iehova; și acestea *sunt* sta-
țiunile călătoriei lor:
3 Ei plecară de la Ramese, în luna întâi, în cinci-spre-
zeci zile ale lunii întâi; și două zi după pască, eșiră fiul lui
4 Israel cu mână înaltă, înaintea ochilor a tot Egiptul. Și Egiptenii

immormentară pre toți anteii-născuții, pre cari Iehova îi bătuse
dintre ei, căci Iehova judecata sa și-o urătă și în deul lor. Și fiul
lui Israel plecară de la Ramese, și se castramentară la Succot. 5
Și ei plecară de la Succot, se așezară în Etam, care *este* la
marginea deșertului. Și plecară de la Etam, și se întorseră îna- 6
poi la Pi-Hahirot, carele *este* în dreptul lui Baal-Sefon, și se
așezară dinaintea lui Magdol. Și plecară de la Hahirot, și tre- 7
cură prin meșii-locul mării, către deșert, și merseră cale de trei zile
în deșertul Etam, și se așezară în Mara. Și plecară de la Mara, 8
și veniră la Elim; și în Elim erau două-spre-zece izvoare de apă,
și șapte-deci de palmi, și se așezară aici. Și plecară de la Elim, 9
și se așezară lângă Marea-Roșă. Și plecară de la Marea-Ro- 10
șă, și se așezară în deșertul Sin. Și plecară din deșertul Sin, 11
și se așezară în Dozra. Și plecară de la Dozra, și se așezară 12
în Alush. Și plecară de la Alush, și se așezară la Rofidim; și 13
aici poporul n'au apă de băut. Și plecară de la Rofidim, și se 14
așezară în deșertul Sinai. Și plecară din deșertul Sinai, și se 15
așezară la Chibrot-Taava. Și plecară de la Chibrot-Taav- 16
va și se așezară la Hazerot. Și plecară de la Hazerot, și se 17
așezară la Ritma. Și plecară de la Ritma, și se așezară 18
în Rimon-Paraz. Și plecară de la Rimon-Paraz, și se așezară 19
în Libna. Și plecară de la Libna, și se așezară în Rissa. Și 20
plecară de la Rissa, și se așezară în Kehelata. Și plecară de 21 22
la Kehelata, și se așezară lângă muntele Sefer. Și plecară de 23
la muntele Sefer, și se așezară în Harada. Și plecară de la Ha- 24
rada, și se așezară în Makehelot. Și plecară de la Makehelot, 25
și se așezară în Tahat. Și plecară de la Tahat, și se așezară 26
în Tarah. Și plecară de la Tarah, și se așezară în Mitca. Și 27 28 29
plecară de la Mitca, și se așezară în Hasmona. Și plecară de 30
la Hasmona, și se așezară în Moserot. Și plecară de la Mose- 31
rot, și se așezară în Bene-Iakan. Și plecară de la Bene-Ia- 32
kan, și se așezară în Hor-Gidgad. Și plecară de la Hor-Gid- 33
gad, și se așezară în Iot-Bata. Și plecară de la Iot-Bata, și se 34
așezară în Abrona. Și plecară de la Abrona, și se așezară în Efi- 35
on-Geber. Și plecară de la Efi-on-Geber, și se așezară în de- 36
șertul Zin, care *este* Cades. Și plecară de la Cades, și se așe- 37
ziară lângă muntele Hor, la marginea pământului Edom.

Atunci merse prețul Aaron pre muntele Hor, după ordi- 38
nul lui Iehova, și muri acolo, în anul al patru-zecelea după eși-
rea fiilor lui Israel din pământul Egiptului, în luna a cincea în
întea *di* a lunii. Și Aaron era de una sută douăzeci și trei 39
de ani, când muri pre muntele Hor.

Atunci Arad împăratul Cananelor, carele locuia în partea 40
despre miază-di în pământul Chanaan, auzi că fiul lui Israel vin;
și plecând de la muntele Hor, și se așezară în Zalmona. Și ple- 41 42

43 când de la Zalmona, se așediară în Funon. Și plecând de la Funon, se așediară în Obot. Și plecând de la Obot, se așediară în Iic-Habarim, la marginea lui Moab. Și plecând de la Iim, se așediară în Dibon-Gad. Și plecând de la Dibon-Gad, se așediară în Almon-Diblataim. Și plecând de la Almon-Diblataim, se așediară lângă muntele Abarim, dinaintea lui Nebo. Și plecând de la muntele Abarim, se așediară în valea lui Moab, lângă Iordan, în dreptul Ierichonului. Și și așediară caștrele pre lângă Iordan, de la Bet-Iesimot până la Abel-Sittim, în câmpiile Moabitilor.

50 Atunci grăi Iehova către Moise, în câmpiile Moabitilor, pre lângă Iordan, în dreptul Ierichonului, și dîse: Grăescă către fiii lui Israel și dî lor: Voi după ce veți fi trecut Iordanul, în pământul Canaan. Pre toți locuitorii pământului se'l alungați dinaintea voastră, și toate chipurile lor se le stricați, și toate figurile lor cele turnate se le spargeți, și toate înălțimele lor se le risipiți. Și după ce veți lua în stăpânire țerra, voi se locuiți întrînsa, că eu voue v'am dat acest pământ, ca se'l moșteniți. Și voi p'acest pământ se'l împărțiți între voi cu sorți, între familiile voștre, celor ce sînt în mare număr, se le dați mai multă posesiune, și celor ce sînt mai puțin la număr, se le dați mai puțină posesiune; fiă-care unde'l va cădea sôrtea, acolo va avea, după semențiile părinților vostri se împărțiți între voi. Dar dacă voi pre locuitorii acelui pământ nu'l veți alunga dinaintea voastră, atunci va fi, că cea, pre cari îi veți lasa cu voi, vor deveni spină în ochii vostri, și ghimpă în cîstele voștre; și înimici vor fi voue în pământul, în care locuiți. Și va fi, că ceea ce mi-am fost propus, se le fac lor, se v'e fac voue.

CAPUL XXXIV.

Limitele Canaanului, cum trebuie a fi împărțit.

12 Și Iehova grăi către Moise și dîse: Ordônă fiilor lui Israel, și dî către dinșii: Voi când veți intra în pământul Canaan; acesta este pământul, carele va căde voue de moștenire, pământul Canaan după confiniile lui.

3 Va fi voue laturea cea despre meadiă-dî, de la deșertul Tzin, până la marginea Edomului, va fi voue dîc marginea cea despre meadiă-dî, de la estremitatea mării sarate, spre resărit. Și acelaș limite se se întorcă de la meadiă-dî, spre înălțimea Acrabim, și se trecă prin Tzin; și se mîrgă înainte spre meadiă-dî de Cades Barne, și se adjungă la Hazar-Addar, și se

trercă până la Asmon. Și acest limite se se abată de la Asmon până la valea Egiptului, și estremitatea lui se iese la mare.

5 Și limitele cel despre apus, acela va fi voue marea cea mare de limite; acesta va fi limitele voștru despre apus.

7 Și limitele voștru cel despre meadiă-nopțe acesta va fi: de la marea cea mare limitele se v'l însemnați până la muntele Hor. De la muntele Hor se v'e mesurați limitele până ce v'il la Hamat, ca acest limite se iese la Tedad. După aceea se iese acest limite la Sifron, și se mîrgă până la Hazar-Ena; acestu va fi limitele voștru despre meadiă-nopțe.

10 Și v'e mesurați limitele voștre despre resărit de la Hazar-Ena până la Sefam. Și limitele se se pogore de la Sefam la Ribla: despre resărit de Ain; apoi se se pogore până ce va atinge termurea mării Chineret, spre resărit. Și mîrgă pre Iordan în djos, și se se finească în Marea sarată. Acesta v'e va fi pământul voștru cu confiniile lui jîur împrejur.

13 Și Moise ordônă fiilor lui Israel și dîse: Acesta este pământul, pre carele voi aveți se'l împărțiți între voi prin sorți, pre care ordônă Iehova se se dea la nouă semenții, și la o djumătate de semenția. Căci semenția fiilor lui Ruben după familiile lor pârîșesc, și semenția fiilor lui Gad, după familiile lor pârîșesc, și djumătate semenția lui Manase, acestia și luară posesiunea eredității lor. Aceste două semenții și djumătate semenția, își luară posesiunea lor ereditară dincăce de Iordan, în drepta Ierichonului, spre resărit.

1617 Și Iehova grăi către Moise, și dîse: Acestea sînt numele barbaților, cari au se v'e împărți pământul între voi: Eleazar preutul, și Iosua fiul lui Nun. Și din totă semenția se luăți câte 18 un capu pentru împărțirea pământului. Și numele barbaților acelora sînt aceștia: Din semenția lui Iuda, Caleb fiul lui Iefone. Și din semenția fiilor lui Simeon, Samuel, fiul lui Ammihud. Din 2021 semenția lui Beniamin, Elidad, fiul lui Chison. Și din semenția fiilor lui Dan, principele Bucki, fiul lui Iogli. Dintre fiii lui Iosef, din semenția fiilor lui Manase, principele Hamiel, fiul lui Efod. Și din semenția fiilor lui Efraim, principele Kemuel, fiul lui Siftan. Și din semenția fiilor lui Sebulon, principele Elisafan, fiul lui Parnach. Și din semenția fiilor lui Issachar, principele Paltiel, fiul lui Asson. Și din semenția fiilor lui Asser, principele Ahihud, fiul lui Selomi. Și din semenția fiilor lui Neftali, principele Pedahel, fiul lui Ammihud.

29 Acestia sînt aceia, cărora Iehova le ordônă, ca ei fiilor lui Israel se le împărți posesiune în pământul Canaan.

CAPUL XXXV.

Cetăți pentru Levii. Șase cetăți de scapare. Legi relative la uci-aș.

- 1 **S**i Iehova grăi către Moise în câmpia Moubitilor, lângă Ior-
2 dan, în dreptul Ierichonului, și dîse: Ordună fiilor lui
3 Israel, ca ei din propriile lor posesiuni, să dea Leviților cetăți
4 pentru locuință; și suburbiile din preajura cetăților. Și cetățile să fi-
5 a le lor spre locuință, și suburbiile acestora să fiă pentru vitele lor,
6 și pentru avușile lor, și pentru toate animalele lor. Și suburbiile
7 cetăților, pe care le vești da voi Leviților, *fiă-care se fiă* de una
8 mie coști jur împrejur, de la murit cetății în afară. Și se me-
9 surași pre din afară cetății, din partea orientale două mii de coști,
10 și din partea meridională două mii de coști, și din partea occi-
11 dentale două mii de coști, și din partea septentrională două mii
12 de coști, ast-fel, ca cetățile să fiă la mești-loc; Ast-fel *vor fi* subur-
13 biiile cetăților lor. Și din cetățile pe care le vești da voi Leviților
14 se fiă șase cetăți de scapare, pe care le vești destina, ca întrin-
15 se se scape cel ce a ucis pre cine-va; și afară de acestea se
16 le mai dași lor încă patru-deci și două de cetăți. Toate cetățile
17 câte avești se le dași voi Leviților, se fiă patru-deci și opt de ce-
18 tăți, împreună cu suburbiile lor. Și către aceste cetăți pe care
19 voi avești se le dași din posesiunea fiilor lui Israel, se le dași mai
20 mult din partea celui ce are mai mult, și mai puțin de la cel ce
21 are mai puțin; fiă-care va da din cetățile sale Leviților, după
22 proporțiunea moștenirii sale ce posedă.
- 23 **S**i Iehova grăi către Moise și dîse: Grăește către fiul lui
24 Israel, și le gi lor: După ce vești trece Iordanul în pământul Ca-
25 naan; Alege-vești voue cetăți, care se vă fiă voue cetăți
26 de scapare; ca întrinsele se pōtă scapa, cel ce a ucis pre
27 cineva, din greșială. Aceste cetăți vă vor servi voue de scapare
28 în contra resbunătorului de sînge, ca uci-aștorul de om se nu
29 mōră, până ce nu va fi stat la judecată, înaintea comunității. Și
30 din acele cetăți, ce le vești da voi, șase vor fi voue cetăți de sca-
31 pare. Trei cetăți se dași dincōce de Iordan, și trei cetăți se
32 dași în pământul Canaan; cetăți de scapare vor fi acestea. Pen-
33 tru fiit lui Israel, și pentru cel străin, și pentru inculinul ce lo-
34 cuese între voi, vor fi acele șase cetăți loc de scapare, ca în-
35 trinsele se pōtă refugi fiă-cine, care a ucis om din greșială.
- 36 **S**i dacă cine-va va fi lovit pre altul cu ce-va uneltă de fer,
37 și acesta mōre, atunci acela uci-aștor este, și uci-aștorul cu mōrte
38 se mōră. Și dacă'l va fi lovit cu o pētră din mână, de care
39 pōte muri, și acesta a murit, atunci acela uci-aștor este, și uci-

ci-aștorul cu mōrte se mōră. Asemenea, dacă'l va fi lovit cu vr'un
40 lemn, din mână, de care omul pōte muri, și acesta a murit;
41 atunci acela uci-aștor este, și uci-aștorul cu mōrte se mōră. Res-
42 bunătorul de sîngele mortului pōte se omōre pe uci-aștor, un-
43 de'l va întâlni, îl va pute omori pre el. Și dacă el din ură îl va
44 fi împins, sau cu fraude va fi aruncat ce-va asupra lui, încât
45 acesta a murit. Sau dacă el din înimicișă îl va fi bătut cu mî-
46 na sa, și acesta din aceasta a murit; atunci acela, care l'a băt-
47 ut, se se omōre, *edcî este* uci-aștor, resbunătorul de sîngele
48 ucisului îl pōte omori unde'l va întâlni.

Dar dacă el din întēplare, nu din înimicișă îl va fi
49 împins pre dînsul, sau va fi aruncat pre dînsul ce-va, dar
50 nu din falșitate. Sau el fără se'i fiă inimicul lui, și fără se'i
51 voiască reul, din nebagare de sēnă aruncă cu una pētră aso-
52 pră'l, de care omul pōte muri, și el de neșea și muri; Atunci
53 comunitatea, se judecă între cel ce a lovit, și între cel ce are
54 drept de a resbuna sîngele după aceste legi. Și comunitatea
55 se mântuie pre omoritoria de mîna resbunătorului de sînge, și
56 se'l facă se se întōrcă înapoi în cetatea de scapare în care sca-
57 pase, și se rămână acolo, până la mōrtea Archiereului, carele
58 fuse uns cu oleul sacru.

Și dacă omoritorul va trece preste confiniile cetăților sale
59 de scapare, în care scapase; Și resbunătorul de sînge pre el îl
60 va afla afară din confiniile cetății sale de scapare, și resbună-
61 torul va ucide pre cel ce a ucis, atunci acesta nu este culpabil
62 sîngelui. Căci el trebuia se rămână în cetatea sa de scapare,
63 până ce ar fi murit Archiereul, și numai după mōrtea Archiereului
64 putea uci-aștorul se se re'ntōrcă la pământul proprietății sale.
65 Și aceasta se vă fiă voue statul de lege pentru generațiunile vōs-
66 tre, întru toate locuințele vōstre.

Când cine-va va omori pre altul, atunci uci-aștorul se va
67 pute omori după spunerea mai multor marturi, căci un martur
68 numai nu pōte atesta pentru cine-va ca se mōră. Și rescumpă-
69 rare n'avești vouă se luași pentru viața uci-aștorului, cel ce este
70 culpabil și demn de mōrte; ci el cu mōrte se mōră. Și rescum-
71 părăre n'avești vouă se luași nici pentru scaparea lui în cetatea
72 de scapare, ca el iarăși se se întōrcă înapoi, ca se pōtă locui
73 în pământul său, până după mōrtea Archiereului.

Și se nu înșuși pământul, în carele santeși, căci sîngele
74 întinează pământul; și pământul nu se pōte curăți de sîngele cel
75 varsat întrînsul, decât lōrăși numai cu sîngele aceluia, carele l'a
76 vōrsat. Așa dar nu înșuși pământul acela, în carele lo-
77 cuiși, în mești-locul căruia eu locuesc, pentru că eu Iehova lo-
78 cuese în mești-locul fiilor lui Israel.

CAPUL XXXVI.

Fetele moștenitoare se opresc a se mărita afară de tribul lor.

- 1 **A** atunci se apropiară capii familiilor părințești ai coboritorilor lui Galaad, fiul lui Machir, fiului lui Manase, din familiile fiilor lui Iosef, și grăiră înaintea lui Moise și înaintea capilor, *carii erau capii familiilor părințești a fiilor*
- 2 *lui Israel. Și diseră: Iehova ordonă Domnului meu, ca el p'acest pământ prin sorți se'l împartă spre moștenire fiilor lui Israel, tot asemenea Domnului nostru. i s'a mai ordonat de Iehova, ca el ereditatea fratelui nostru Selosead, se o dea fetelor lui.*
- 3 Dar dacă ele se vor mărita după ore-cine din altă sămânță a lui Israel, atunci posesiunea lor se înstreinează de la posesiunea părinților noștri, și trece la posesiunea sămânței aceia. în care ele se vor fi *măritat*; și așa sörtea eredității noastre se împucinează.
- 4 Asemenea, și când fiii lui Israel vor ave anul jubileu, atunci posesiunea acestora se va alătura către posesiunea acelei sămânți, în care ele se vor fi *măritat*, și cu modul acesta posesiunea ereditară a sămânței părinților noștri se mul împucinează *din cauza* posesiunii acelor.
- 5 Atunci Moise ordonă fiilor lui Israel, după cuvântul lui Iehova, și dîse: Drept vorbește sămânța fiilor lui Iosef. Acesta este ceea ce ordonă Iehova pentru fetele lui Selosead, și dîse: Mărite-se ele după cine le va plăce lor, decât numai se se mărite după unul din familia sămânței părinților lor. Pentru că nici una posesiune ereditară se nu trecă de la una sămânță la alta, ci fiă-care dintre fii lui Israel se se țină strîns de posesiunea sămânței părinților lui. Drept aceea totă fata, care va lua de moștenire ce-va posesiune, în care-va din sămânțele fiilor lui Israel, se se mărite după unul din familia sămânței părinților, pentru că fiă-care dintre fii lui Israel, cu drept ereditariu se moștenească posesiunea părinților sei. Și așa nici una posesiune nu va trece de la una sămânță la alta, ci fiă-care din sămânțele fiilor lui Israel va rămănea strâns lipit de posesiunea eredității sale.
- 10 Și fetele lui Selosead făcură în tocmă, după cum ordonă Iehova lui Moise. Căci Machla, Tirza, și Hogla, și Milca și Noa fetele lui Selosead, se măritară după fiii unchilor lor. După *barbatii, carii erau* din familiile coboritorilor lui Manase, fiul lui Iosef, se măritară, și așa posesiunea lor ereditară remase în sămânța familiei părinților lor.
- 13 Acestea sînt ordinele și legile, pre care Iehova le dade fiilor lui Israel prin Moise, în câmpiile Moabiților, pre tîngă Iordan, în dreptul Ierihonului.

A DOUA LEGE.

A CINEA CARTĂ A LUI MOISE.

CAPUL I.

Moise aduce aminte Israelitilor lăne-facile lui Dumnezeu n armată-mîrea lor.

A cesteia sînt cuvintele care le grăi Moise către tot Israelul, dincă de Iordan în deșert. în câmpia față în față cu Marea-Roșă, între Faran și între Tofel, și Laban, și Haserot, și Di-sahab. Departare este de un-spre-șapte zile de la Oreb pre calea la muntele Seir, până la Cades-Barnea. Și în anul al patru-șecilea, în luna a un-spre-șeclea, în ziua întâi a lunii, că Moise grăi către fiii lui Israel toate câte Iehova li ordonase lui, *ca se le dică* lor. După ce el bătu pre Sion împăratul Amoreilor, carele locuia în Hesbon, și pre Og împăratul Basanului, carele locuia în Astarot, la Edrei.

Dincă de Iordan, în pământul Moabiților începu Moise a explica această lege, dîcînd: Iehova Dumnezeuul nostru ne vorbi nouă în Horeb, dîcînd: *Fiă-vă* de ajuns căt ați ședut în pace pre muntele acesta. întorče-veți, și plecați, și veniți pre muntele Amoreilor, și la toate vecinătățile lui, pre câmpii, pre munți, și pre șesuri, și spre meadiș-ți, și în țermuroa mării, în pământul Cananeilor, și spre Liban, până la riul cel mare, riul Eufrat. Eacăt eu pământul acela vi l'am pus dinaintea voastră, *întrați intrînsul*, și'l luați pe pământul, *pentru* carele Iehova s'a jurat, că'l va da părinților voștri, lui Abraam, și lui Isaac, și lui Iacob, și sămânței lor după dinșii.

Și eu vă grăiū vouă în timpul acela dîcînd; Eu singur nu pot adjuge pentru voi toți. Iehova Dumnezeuul vostru v'a îm-mulți, și ecăt! Voi astăzi sînteți ca stelele cerului de mulți. Iehova Dumnezeuul părinților voștri se v'e mai adaugă pre voi din câți sînteți, *încă de* una miă de ori mai mult, și se v'e binecuvinte pre voi, după cum v'a promis vouă. Dar cum voiți putea eu singur purta supărerile voștre, și greutățile voștre, și cer-

- 13 lele voastre? Alege-voi voue bărbați înțelepți și pricepuți, și bine cunoscuiți, între semențiile voastre, și pre acestea îi voi
14 pune eu de capii voștri. Și voi mi-ați răspuns mie, și mi-
15 ați spus: bun lucru este, ce ai spus, se face. Atunci luai cu
pre capii semențiilor voastre, bărbați înțelepți și bine cunoscuiți,
și îi pusei pre ei capii preste voi, duci preste mil, și duci
preste sute, și duci preste cinci-zece și duci preste zece, și pre-
16 feci în semențiile voastre. Și eu ordonai în acel timp judecă-
torilor voștri, zicând: Așcutați pre frații voștri între dinșii, și
17 cel străin. Și nu ve uitați la persoana în judecată, se ascultați
pre cel mic asemenea ca și pre cel mare; De nimenea se nu ve
18 temeți de fația omului, că judecata este a lui Dumnezeu, și cau-
sele care vi se vor vedea prea grele pentru voi, aduceți-le la
mine, și eu le voi asculta pre ele. Și eu în timpul acela ve or-
donai voue toate câte aveți se faceți.
19 Atunci noi plecăm de la Oreb, și ne duserăm, prin tot
deșertul acela mare și înfricoșat, pre carele lăstă vădînt, trecînd la
20 muntele Amoreilor, precum ne ordonase Iehova Dumnezeuul nos-
tru și venim la Cades-Barnea; Și eu v'am spus: Voi ați ad-
21 juns la muntele Amoreilor, pre care Iehova Dumnezeuul nostru
n'îl dă noue. Ecă! Iehova Dumnezeuul tei ți-a dat ție acest păm-
22întul tei ți-a spus: nu te teme, și nu te înfricoșă! Atunci voi
cu toții veniți la mine, și ziserăți: Se trimitem omeni mai în-
23ainte de noi, cari se exploreze pămîntul, și se ne aducă răspuns,
arătându-ne calea, pre care avem se ne suim întruînsul, și cetă-
24țile, în care avem se intrăm. Și mie'mi plăcu cuvîntul acesta;
și eu luai, dintre voi doi-spre-zece bărbați, din fiia-care se-
25menția câte un barbat; Și acestia plecînd pre care se suiră
pre acest munte, și veniră până la vîlea Escol (vlea strugure-
lui) și cercetară pămîntul. Și luînd în mînile lor din fructele
pămîntului acela, aduseră nouă, și ne aduseră scire, și ziseră:
26 bun este pămîntul, pre carele Iehova Dumnezeuul nostru n'îl dă noue.
Dar cu toate acestea, voi nu vrăți se ve suiți acolo, ci
27 încă v'ăți rebelat în contra cuvîntului lui Iehova, Dumnezeuul
vostru. Și murmurăți în corturile voastre, și ziserăți: Fîind că
Iehova ne urăse pre noi, de aceea ne scose din pămîntul Egiptu-
lui; se ne dă în mîna Amoreilor, ca se ne perdă pre noi.
28 Unde se ne suim? căci frații noștri ne întorseră înapoi, zicînd:
că poporul acela este mai mare, și mai înalt la statură decît noi;
29 cetățile sînt mari și fortificate, până la ceri; în încă și pre fiu
lui Enac îi vădîurăm acolo. Atunci eu ve zisei voue: Nu ve
30 temeți, și nu ve spăimîntați de dinșii! Iehova Dumnezeuul vostru,
cel ce merge înaintea voastră, acela se va lupta pentru voi, întru

toate întocmai după cum făcu el cu voi, înaintea ochilor voștri,
în Egipt; Și în deșert, unde ați vădînt, în ce mod Iehova Dum- 31
neul tei te-a purtat pre tine, după cum poartă omul pre fiul său,
pre toată calea, în care ați umblat, până ce ați ajuns la locul
acesta. Dar cu toate acestea voi n'ăți creștuit lui Iehova Dumne- 32
deul vostru, Aceluia, carele mergea pre cale înaintea voastră, 33
căutându-vă loc, unde se ve puteți pune caștele voastre; noptea
în columnă de foc, și vă arăta calea, pre care aveți se mer-
geți, iar ziua în nor.

Și Iehova auzi vocea cuvîntelor voastre, și se mîniă foarte, 34
și jurându-se, zise: Niminea dintr'acești omeni, dintr'acești soi 35
reși, se nu vadă acel pămînt bun, pre carele eu m' jurai, că l'
voi dă părinților voștri. Afară de Caleb, fiul lui Iefune; el 36
va vedea, și lui îl voi dă, pămîntul acesta, pre carele a căl-
cut, și fiilor lui, pentru că el pre deplin a urmat pre Iehova.
Încă și pre mine se mîniă Iehova, din cauza voastră, și zise: 37
Nici tu se nu intri. Iosua fiul lui Nun, carele sta înaintea ta 38
servindu-ți, acela va intra întruînsul; întăresce-l, căci el are se l'
impartă spre moștenire lui Israel. Și pruncii voștri, despre care 39
ați spus, că vor fi de pradă; și fiul voștri, care acum nu cunosc
nici bine nici rău; aceia vor intra întruînsul; da acestora îi voi
dă pre el, și el îl vor moșteni. Iar voi întorceți-vă înapoi, și 40
mergeți în deșert, pre calea la Marea-Roșie!

Atunci voi mi răspunserăți, și ziserăți către mine: Păcă- 41
tuim-am contra lui Iehova; suine-vom, și ne vom bate. Întocmai
precum ne ordonă noue Iehova Dumnezeuul nostru. Și voi în-
cingându-vă fiia-care cu armaturele sale, ați fost curînd pre-
gătiți de a ve sui pre munte. Dar Iehova zise către mine: Spu- 42
ne-le lor: Nu ve suiți, nici se ve bateți; că eu nu sîm în medi-
locul vostru; eu nu cum-va se fi lăsat de inimiile voștri. Și 43
eu de ve și zisei, dar voi nu m'ăți ascultat, și v'ăți arătat rebeli,
călcînd ordinul lui Iehova; și plînd de mîndrie ve suiră sus
pre munte. Atunci Amoreii cari locueau pre acel munte, ve eșiră 44
înaintea-vă, și ve persecutară în tocmă, precum fac albinele; și
ve sdrăbiră, de la Seir până la Horma. Și atunci întorându-vă 45
înapoi, plînserăți înaintea lui Iehova, dar Iehova nu ve ascultă
vocea voastră, nici ve întinse urechia; Și așa voi remăserăți la 46
Cades mult timp, încât a fost mult timp căl ați rămas voi acolo.

CAPUL II.

Continuarea istorisirii lui Moise până la reschel contra lui Sion împăratul Hesbonului.

- 1 Atunci ne reîntorserăm înapoi, și plecărăm în deșert pe
calea cea spre Marea-Roșie, după cum dăduse lehovă
cătră mine, și neîntorserăm prin prejurul muntelui Seir mult timp.
23 După aceea dăduse lehovă cătră mine: Adjungă-vă de când tot în-
4 congiurați muntele acesta, întorceți-vă spre mărșă-nopțe. Și ordonă
populului, și-i zise: Voi acum veți trece prin confiniile fraților vostri,
fiilor lui Esau, cari locuiesc în Seir, și ei se vor teme de voi; dar
5 înse voi bugați bine de semă. Ca se nu vă încercați în ce-va
reschel cu ei, că eu nu vă voi da din pământul lor nici macar
una urmă de picior, pentru că de moștenire am dat lui Esau
6 muntele Seir. Bucale cu argint se cumparați de la dinșii, ca se
măncați, așa și apă cu argint se cumparați de la dinșii, ca se
7 beți. Căci lehovă Dumnezeuul tei te-a bine-cuvântat pre tine
întru toate lucrurile mânilor tale, el a știut de călătoria ta prin
acest mare deșert, într'acești patru-șecel de ani lehovă Dumne-
8 deul tei a fost cu tine, încât ție nimica nu ți-a lipsit.
9 Și așa noi trecurăm înainte, pre lângă frații noștri, ebo-
ritorii lui Esau, cari locueau în Seir, de la calea câmpielor prin
Elat și Elion-Gheber, și ne întorserăm, și merserăm pre cale
10 la deșertul Moabiților. Atunci lehovă dăduse cătră mine: Se nu tră-
tez de inimiți pre Moabiți, și se nu cum-va se te bați cu din-
11 șii, că din pământul lor nu ți dau nimica spre moștenire, pentru
că Arul l'am dat fiilor lui Lot de moștenire. Eminii locuiau mai
12 de demult aici, popul mare, mult și înalt de stat, ca și Enachiții,
13 și Moabiții numeau pre ei Emini. Și încă mai înainte locuiau în
Seir, Horeiți, iar fiul lui Esau îl alungară, și-l pordură pre ei dina-
14 intea țerei lor; și locuiau ei în locul lor, precum făcu Israel în
pământul moștenirii sale, pre carele lehovă îl dădese lor. Acum dar
15 redicați-vă, și treceți riul Sared, și așa noi trecurăm riul Sared.
16 Și timpul de când plecărăm noi de la Cades-Barnea, până
ce trecurăm preste riul Sared, fu trei-șecel și opt de ani; până
17 după cum se jură lor lehovă. Căci și mâna lui lehovă era asu-
pra lor, ca se'l părădă pre ei din castru, până ce toți se stinseră.
18 Și se întemplă, că după ce toți barbații de armă din popul
19 se stinseră, și murară; lehovă grăi cătră mine, zicând: Tu acum
vei trece preste confiniile Moabiților, preste Ar, și te vei apro-
pia de fiul lui Ammon; cantă se nu ți trătezi de inimiți, și se nu
incerci ce-va reschel cu dinșii, că din pământul fiilor lui Ammon

nu ți dau nimica spre moștenire, pentru că fiilor lui Lot l'am dat
de moștenire. Și acest pământ fu reșutat de pământ al gigan- 20
ților, giganții locuiau mai de demult într'insă, și Ammoniați li
chidau Samsumeti. Popul mare, mult la număr, și înalt de sta- 21
tură, ca și Enachiți, dar lehovă li pierdu pre ei dinaintea Ammo-
niților; și ei li alungară, și ei li înlocuiră pre dinșii. Într-o-mă 22
după cum făcu ei și cu fiul lui Esau, cari locuiesc în Seir, dina-
intea cărora perdu el pre Horeiți, și-l alungă pre dinșii, și ei se
așezară în locul lor până în ziua de astăzi. Asemenea și pre 23
Avveii, cari locuiau prin sate, până la țieza, Cașorei, și ei se
egiră din Cașori, li pierdură și ei se așezară în locul lor. Și 24
lași-vă, plecați, și treceți flaviul Arnon; încă, eu ți dau în mână
pre Sion Amoreul, împăratul Hesbonului, și pământul lui; începe
teai posesiunea, și bate-te cu el. De azi înainte voi începe a 25
fusuia temere, și spaimă de față în preste tot populul de sub ceri,
și toți cari numă de numele tei auzind se se cutremure, și se
se îngrozescă de frica ta.

Atunci am expedii eu trâmși din d-șertul Ched-mot, cătră 26
Sion împăratul Hesbonului, cu cuvinte de pace zicând: Lasă-me 27
se trec prin țera ta, și eu tot pre cale voi merge, și nu me
voi abate nici la dreapta nici la stânga. Bucale se mi vâdă pre 28
banii, ca se mănâncă; și apă se mi dai pre bani ca se bea; nu-
mai căl se trec cu piciorul, precum l'ui făcără fiul lui Esau, 29
cari locuiesc în Seir, și Moabiți cari locuiesc în Ar, până ce
voi trece Iordanul, în pământul, pre care n'î dau nouă lehovă
Dumnezeul nostru. Dar Sion împăratul Hesbonului nu vro se ne 30
lase, ca se trecem prin pământul lui, căci lehovă Dumnezeuul tei i-a
înverșogiat spiritul lui, și-l obstină înima lui, pentru ca se îl dea
în mână, precum se vede că s'a făcut astăzi.

Atunci dăduse lehovă cătră mine: Escă! eu începui astăzi da 31
ție pre Sion și pământul lui; scoldă-te! teai pământul, și-l posedă
pre el. Și Sion atunci ne eși înainte, el și tot populul său ca se 32
se bată cu noi, la laas. Dar lehovă Dumnezeuul nostru n'î dăde 33
nouă în mână, și noi îl băturăm, pre el, și pre fiul lui, și pre tot
populul său. Și noi într'acel timp îl luărăm și toate cetățile lui, 34
și cu modul de interdict li stricărăm toate cetățile lui; por-
când dintr'insăle barbați, femei, și copii, nelăsând pre nimica
vii. Numai vâtele le răpirăm pentru noi, și prada cetăților ce- 35
lor ce le am cuprins. De la Aroer, carele este pre formura 36
riului Arnon, și de la cetatea cea din vale, până la Galaad, nu
fu nici una cetate așa de tare, pre care se nu o fim ocupat. Toate
acestea lehovă Dumnezeuul nostru ni le dăde în mână. Numai de 37
pământul fiilor lui Ammon nu te putuși apropia, nici de totă la-
turea riului Iabboc, nici de cetățile de pre aunte, nici de inimiți,
ce lehovă Dumnezeuul nostru ne opri ca se le luăm.

CAPUL III.

Continuarea aceluiași istoric. Învingerea lui Og, împăratul Basanului.

1 **A** tunci noi întorcându-ne, ne suirăm pe calea la Basan; iar Og împăratul Basanului, nu eși înainte el și tot popu-
2 lul său, ca se se bată cu noi la Edrei. Și Iehova dîse către mine; Nu te teme de el, că ou îl dau în mîni, pre el, și cu
3 tot populusul său, și cu pămîntul său împreună; și așa se face cu el, precum ai făcut cu Sion, împăratul Amoreilor, carele locuia la
4 Hesbon. Și așa Iehova Dumnezeuul nostru ne dade în mîni și pre Og împăratul Basanului, și tot populusul său, și noi îl băturăm
5 pre el, nst-fel încît nu mai remase nici unul. Și noi intrăce-
6 lașt timp luarăm și toate cetățile lui, și nu remase cetate, pre care noi se nu o fim luat de la dinșii; șese-deci de cetăți tot pi-
7 nulul Argob, imperiul lui Og în Basan. Toate aceste cetăți erau
8 fortificate cu murt înalți, cu porți și cu stânghe, afară de cetă-
9 țile cele neîntărite, de care erau multe forțe. (Și noi, prin mo-
10 dul de interdict, i le stricarăm, după cum făcurăm cu Sion im-
11 păratul Hesbonului, stricând prin modul de interdict, toate cetățile
12 lui, și perdînd diuinsele barbați, femei și copii. Dar toate vi-
13 tele le răpirăm pentru noi, precum și pradă, ce o făcurăm în ce-
14 țările cuprinse. Și așa într'acel timp, luarăm pămîntul din mî-
15 na a doi împărați ai Amoreilor, carî locueau dincoace de Iordan,
16 la riul Arnon, până la muntele Ermon. (Sidonî pre Ermon îl nume-
17 se Sirion, car Amorei îl chiamă Senir;). Toate cetățile de pre
18 câmpia, și tot Galaadul, și tot Basanul, până la Salca și Edrei,
19 cetățile împărăției lui Og în Basan. (Pentru că numai singur Og
20 împăratul Basanului mai rămăsese încă dintre cet-l-ului giganti;
21 eacîi! patul lui, pat de fer; aș nu se vede el în Rabba, cetatea
22 fiilor lui Ammon? lung de nouă coști, și larg de patru coști, du-
23 pre cotul unul om?)
24 Așa dar noi, în timpul acela luarăm în posesiune acel pî-
25 mînt, începînd de la Aroer, carele este pre lângă riul Arnon;
26 și jumătate muntele Galaad, și cetățile lui le dedeî Rubeniților
27 și Gaditilor. Și rămășița din Galaad, și tot Basanul, împără-
28 ția lui Og, o dedeî la jumătatea semînteii a lui Manșeș, și tot
29 pinutul Argob, din tot Basanul se chiamă a gigantiilor. Iar fiul lui
30 Manase luă tot pinutul Argobului, până la confiniile Ghesuriților
31 și a le Maacatitilor; și pre acelea cu Basanul împreună le chia-
32 mă după numele lui, Habor-iair (vilele lui Iair) până în ziua de
33 astăzi. Și dedeî lui Machir Galaadul. Iar Rubeniților și Ga-
34 ditilor le dedeî din Galaad până la riul Arnon în medi-locul riu-
35 lui, carele este confiniul; și până la riul Iaboc, confiniul fiilor lui

CAP. 3, 4.

277

Ammon; Precum și câmpia și Iordanul, care este confiniul; de 17
la Chinneret începînd, și până la Marea câmpiei, la Marea sarată; 18
djos sub pîclea lui Pisga, spre răsărit. Și eu vă ordonăm voue 19
acest pămînt spre al posedez; voi dar toți barbați cei buni de 20
luptă, mergeți bine aruși înaintea fidor lui Israel, a fraților vos- 21
tri. Și numai femeile văstre, și copiii vostri, și vitele văstre, (scîi 22
că aveți multe vite) poi rămănea în cetățile văstre, pre care eu 23
vi le-am dat; Până ce Iehova va da pace fidor vostri, ca și 24
voue, și până ce și el vor fi luat în posesiune pămîntul, pre care 25
Iehova Dumnezeuul vostru li lă da lor, dincolo de Iordan; după ace- 26
ea vă veți putea întorce, liă-care la posesiunea lui, pre care eu 27
vi o am dat.

Și lui Iosua li ordonăm eu în timpul acela, și dîseî: Ochii 21
tei vîdîră toate câte Iehova Dumnezeuul făcu acestor doi împărați; tot 22
așa va face Iehova cu toate imperiile, pre unde numai vei merge. 23
Nu vă temeți de ei, căci Iehova Dumnezeuul vostru este cel ce 24
te lupă pentru voi.

Și eu me rugăî lui Iehova, în timpul acela, și dîseî: 25
Iehova, Dumnezeuul tu începuși a arăta servului tău mîrirea ta, 26
și mîna ta cea tare, căci cine este acel Dumnezeuul tare în ceri 27
și pre pămînt, carele se potă face lucruri ca a le tale, și a că- 28
ruia putere se liă ca a ta? Lasă-me, rogu-te, ca se treu, și se 29
vedă acel bun pămînt, carele e dincolo de Iordan, p'acel munte 30
bun, și Libanul! Dar Iehova era foarte mînos asupra mea, oîn 31
causa voastră, și nu me ascultă; dar îmi dîse: Adjunge alăta! mai 32
mult despre lucrul acesta se n'îmi mai grăiesc! Sue-te suspre 33
vîrfurile montelui Pisga, și te înalță ochii lei spre apus, și spre me- 34
diă-nopte, și spre mediă-di, și spre răsărit, și te uită cu ochii; 35
căci tu Iordanul acesta nu l' vei trece. Dar însereînăză pre lo- 36
sua, și l' însuleșce pre el, și l' înăleşce; căci el are se trecă 37
dincolo în fruntea acestui populi, și el are se le distribue lor 38
spre moștenire pămîntul, pre carele l' vei vedea. Și așa noi re- 39
măserăm în valca aceea, în dreptul lui Bet-peor.

CAPUL IV.

Moise îndeamnă pre Israeliti a păși ordiile lui Dumnezeu. Cetăți de separe.

1 **S**i acum o Israele, ascultă de statutele și legile acelea, 2
pre care eu vă înveșîu pre voi, ca se le puneți în 3
lucrare; pentru ca se trăiți, și se întrați, și se luați pămîntul 4
acela, pre carele Iehova Dumnezeuul părinților vostri voeșce se vi l' 5

2 dea voue, ea se'l moștenii! Se nu adăogii *nimica* câtră cuvântul, pro carele eă vi'l ordon; și se nu scâdeți *nimica* dintrinsul; ci pîneți ordinea lui Iehova Dumnezeuul vostru, pro care eă vi
3 le prescriu voue. Ochi voștri nă vădiu, căcu ce Iehova făcu din cauza lui Baal-Peor, căci Iehova Dumnezeuul teă, pierdu din meșt-locul teă pre tot omul, carele a mers în urma lui Baal-Peor. Inse voi carii v'ăți lipit de Iehova Dumnezeuul vostru,
4 s'ăntefi și aștăți toți în viață. Vedeți eă pre voi v'ă învătăți stăruite și legi, după cum imi ordonă Iehova Dumnezeuul meă, cu voi așia se faceți în pământul acela, în carele aveți se întrați,
6 ea se'l moșteniți! Da, pădșile dur, și le faceți pre ele, că această este înțelepciunea voastră și prudenția voastră înaintea ochilor tuturor popurilor; carii după ce vor auzi toate aceste statute, vor
7 dice: Această mare națiune este singurul populi inteligente și prudente! Căci care este cea mare națiune, care se aibă pre deul ei așia de uprăpe, precum avom noi pre Dumnezeuul nostru, verel
8 de câte ori il invocăm? Și care este cea națiune mare, care se aibă statute și legi așia de drepte, precum este toată această
9 lege, pro care eă aștăți o propun înaintea voastră? Decăci numai păzesc-te, și ți teresce forte sufletul teă, ca se nu uți lucrurile, pro care le-ău vădiu ochii tei, și se nu iese din anima ta în toate zilele vieții tale; ci se le faci cunoscute fiilor tei, și
10 la tui de lin tei. Puia aceea când te-ai înfășioșiat înaintea lui Iehova Dumnezeuul teă, în Oreb, când dise Iehova câtră mine: Adunămi populi, ca se'l fac ca se audă cuvintele mele, ca se învețe a se teme de mine în toate zilele, câte vor trăi pre pământ și se'l înveție și pre fiil lor. Și v'ă apropiaserăți și v'ă puserăți sub munte; iar muntele ardea în foc până în anima cerului; și era înălțuric, nuor și negură dășă. Și Iehova grăi câtră
11 voi din meșt-locul focului, și voi v'ăceă cuvântul lui o auzăși dar nici una s'ămănare nu veștirăți; afară de cea voce. Atunci el v'ă declară voue alianța sa, pro care v'ă ordonă se o pădșit;
12 cele deose cuvinte, și le scrisse pre două table de pără. Și micim ordonă Iehova, cu eă pre voi se v'ă înv'ă statute și legi, pro care se le împliniți în pământul, în carele mergeți, ca se'l luați de moștenire.
13 Drept-aceea scriși-vă forte sufletele voștre, căci voi n'ăți vădiu nici una s'ămănare în ziua aceea, în care Iehova, Dumnezeuul voștru grăi câtră voi, în Horeb, din meșt-locul focului.
14 Căcu nu cum-va se v'ă corumpeti, și se v'ă faceți voue vr'una sculptură, ce-va s'ămănare de idol, în forma unui barbat, sau n'unei femei;
15 sau în forma unui patru-pedă de pre pământ, sau în forma unei pusei înaripate, care sbôră sub ceri, sau în forma unui verme s'erpuiunde pre pământ, sau în forma unui pescu
16 ca, în apă, sub pământ. Și eă în ochii tei se nu ți rădiel spre

ceri, ca se vedeți sôrele, luna și stelele, și toată armata cerului și se te unăgesci, și se te închini lor, și lor se le servesci, pro care Iehova Dumnezeuul teă le-ă făcut se fâ pârte tuturor popurilor de sub tot cerul. Dar pre voi, Iehova v'ă luat, și v'ă scos din cuptorul cel de fer, din Egipt, pentru ca se'l fiți lui populi ereditariu, precum și s'ăntefi aștăți.

Și Iehova se mână pre mine, pentru murmurările voștre, și se jură că eă nu voi trece Iordanul, și eă eă nu voi întra în ael pământ bun, pro carele Iehova Dumnezeuul voștru v'ă dă voue de moștenire. Pentru ca eă se mor în acest pământ, și nu voi trece dincolo Iordanul; dar voi veți trece dincolo, și veți lua de posesiune ael pământ bun. Dar scriși-vă ca se nu uitați de alianța lui Iehova, Dumnezeuul voștru, care o făcu cu voi, și nu cum-va se v'ă faceți voue ver una sculptură, nici s'ămănare de care-va lucru, din celo ce Iehova Dumnezeuul teă v'ă oprit. Pentru că Iehova Dumnezeuul teă este foc consumător; 24
Dumnezeu gelos.

Tu dacă vei nasce fi, și fi de fi, și v'ă veți învoci în 25
tr'acel pământ, și v'ă veți corumpi, și v'ă veți face sculptură, s'ămănare vr'unul lucru, sau v'ă face re-va reu în ochii lui Iehova Dumnezeuul teă, prin care se'l mână. Atunci eă aștăți leșă de 26
mărturie contra voastră cerul și pământul, că voi întrădevă curând veți peri din pământul acela, întru carele trecând Iordanul, mergeți ca se'l luați de moștenire; zilele voștre nu vor fi multe întrinsul, ei de tot v'ă veți stinge. Și v'ă va înprăștia pre voi Iehova întru populi, și veți rămânea pucini la număr în meșt-locul acelor națiuni, între care Iehova v'ă va arunca pre voi. Și 28
acolo veți servi la deș, care s'ănt lucru de mâni omenesci, din lemn și din peștră, carii nu ved, nici aud, nici mânăuă, nici mîrșă. Și dacă de acolo veți căuta pre Iehova Dumnezeuul voștru, 29
il vei afla, dacă l' veți căuta din toată anima ta, și din tot sufletul teă. Întru străimorările tale, când toate acestea te vor ad- 30
junge, în zilele cele de apoi tu țărăși te vei îndreca la Iehova Dumnezeuul teă, și de v'ăceă lui vei asculta. Fînd-că Iehova Dumnezeuul teă este Dumnezeuul îndurat, el pre tine nu te va lăsa, și nu te va perde, și nu ți va uita de alianța ce o făcu cu 31
părinții tei, cu care s'ă jurat lor.

Căci întreabă timpurile cele de de mult, care eă fost înainte de tine, din ziua aceea, în care Dumnezeuul ceră pre om pre acest pământ; și de la una margine de ceru, până la alta margine, dacă vr'una dată s'ă mai făcut ce-va așia mare ca aceasta, și dacă s'ă mai auzit s'ămănare? Adică, dacă ore-cară populi a 32
mai auzit v'ăceă vr'unul Dumnezeu grăindu-l din meșt-locul focului precum o ai auzit tu, și tremase vî? Sau dacă vr'un Dumnezeu 33
a mai învocat vr'una dată se vină și se'l ulăgă pentru sine 34

18 Se nu precurvesci.
 19 Se nu furi.
 20 Se nu grăsești mărturiă falsă în contra aprăpelui tău;
 21 Se nu poștesci femeu aprăpelui tău, nici se poștesci casa aprăpelui tău, nici țerrina lui, nici servul lui, nici serva lui, nici boul lui, nici asinul lui, nici toate câte *sunt* a le aprăpelui tău.
 22 Aceste cuvinte le grăi Iehova către totă adunarea voastră, pre munte, din mești-locul focului, din nuor și negură dêsă, cu voce înaltă, dar mai mult nimica; ei le scriseră pre doue table de
 23 pîtră și mi le dode mie. Și fu, după ce auzirăți acea voce din mești-locul întunericiului, (căci muntele ardea în foc), venirăți
 24 către mine, toți capii semințelor voștre, și bătrânii vostri. Și diserăți: Encă! Iehova Dumnezeuul nostru ne arată nouă mărirea sa, și mărirea sa, și vocea lui o auzirăm din mești-locul focului; toema! astăzi am veduț, că Iehova vorbesce cu omul, și el tot
 25 rămâne viu. Și acum, pentru ce se murim? căci acest foc mare tot ne consumă pre noi. De vom adauge a mai auzi încă numai una dată vocea lui Iehova Dumnezeuul nostru, vom căuta a
 26 muri. Căci unde *este* vrun muritor, carele se fi auzit vocea viu-lui Dumnezeu din mești-locul focului grăind, precum noi, și se fi
 27 remas viu? *Asia* dar, apropiă-te tu, și ascultă toate, câte dice Iehova Dumnezeuul nostru, după aceea grăesc-ne tu nouă, toate câte Iehova Dumnezeuul nostru îți va fi dis ție, și noi vom asculta, și vom face.
 28 Și auzînd Iehova vocea cuvintelor voștre, când grăirăți către mine, dise Iehova către mine: Auzi'am vocea cuvintelor acestui popul, câte au grăit către tine; ei câte le-au vorbit, toate bine
 29 le-au vorbit. Oh! și de ar fi ca întrînșii se remănă tot dea-una asemenea animă, ca se se temă de mine, și se păzească ordinele mele, în tot timpul: ca se le fiă bine lor, și fiilor lor în puru-
 30 rea! Mergi! spune-le lor: întorčeți-vă înapoi la corturile voș-
 31 tre. Iar tu se remănă aici la mine, și eu îți voi spune ție toate ordinele mele, și statutele mele, și judecățile mele, în care se'i înveți pre ei, ca ei pre aceea se le facă în pământul, pre carele
 32 i'd dau de moștenire. Luați dar aminte, ca așa se faceți precum a ordonat Iehova Dumnezeuul vostru; nu v'abateți de la din-
 33 selele nici la dirépta nici la stîngu. Ci întru toate umblați pre ca-
 lea aceea, care o a ordonat Iehova Dumnezeuul vostru, ca se trăiți, și se v' fiă bine, și se aveți dîle multe în pământul, pre carele aveți se'i luați de moștenire.

CAPUL VI.

Moise îndemnă pre Israelitiș a ubi pre Iehova și a nu ușa nici-o dată ordinele și bine-facerile lui.

1 Și acestea *sunt* ordinele și statutele, și legile, pre care Iehova Dumnezeuul vostru mi lea ordonat, ca se v' în-
 2 veți pre voi, ca voi pre acestea se le faceți în pământul în carele treceți, ca se'i luați în posesiune. Cu tu se te temi de Iehova
 3 Dumnezeuul tău, și se'i ți toate statutele lui, și toate ordinele lui, pre care eu ți le ordon; tu, și fiul tău, și fiul fiului tău, în toate dîlele vieții tale, și ca dîlele tale se fiă îndelungate. Ascultă dar, o Israele! și ție bine aminte, ca se le faci pre ele, ca se'i fiă bine, și se va înmulți foarte, în pământul unde curge lapte și mie-
 4 re, după cum Iehova Dumnezeuul părinților tei ți-a promis.
 5 Ascultă, o Israele! Iehova Dumnezeuul nostru *este* unicul Ie-
 6 hova! Iubesc dar pre Iehova Dumnezeuul tău din totă anima, și
 7 din tot sufletul, și din toate puterile. Și aceste cuvinte, care ți le ordon eu ție astăzi, se le aibi în animă! Și le înapăresce în
 8 anima fiilor tei, și vorbesce des despre dinsele, când sești în casă, și când mergi pre cale, când te culci, și când te scoli;
 9 Și se le legi ca semn pre mâne-ți, și seși fie ție ca fruntar în tre ochii tei; Și în urmă scriă le și pre usciorii casei tale, și pre porțile tale.

10 Și va fi, că după ce Iehova Dumnezeuul tău pre tine te va introduce în pământul, pentru carele ei s'a jurat părinților tei, lui Abraam, lui Isaac și lui Iacob, că ți' va da, cu cetăți mari și frumose, pre care nu tu le-ai zidit. Cu case pline de toate
 11 bunătățile, pre care nu tu le-ai implut; cu pușuri de apă sapate, pre care nu tu le-ai sapat; cu vii și cu oliveturi, pre care nu tu le-ai plantat; din care tu mîncînd, te vei satura; *Atunci*
 12 feresceți, ca se nu ușiți pre Iehova, carele te-a scos pre tine din pământul Egiptului, și din casa servitutei. De Iehova Dum-
 13 neșul tău se te temi, și lui singur se'i servesci, și pre numele lui se te juri. Voi se nu umblați după alți dîei, dintre dîei
 14 populului, carii *sunt* înprejurul vostru. Ca Iehova Dumnezeuul
 15 tău, carele *este* Dumnezeuul gelos, *este* în mești-locul tău; ca nu cumva mânia lui Iehova Dumnezeuul tău se se aprindă asupra ta, și se te peardă de pre fația pământului.

16 Se nu ispițiți pe Iehova Dumnezeuul vostru, precum ați ispițit la Masa. Ordinele lui Iehova Dumnezeuul vostru se le pădîți, și
 17 mărturiile lui, și statutele lui, pre care țiea prescriș. Și se faci
 18 ceea ce este drept și bun în ochii lui Iehova, ca se'i fiă ție bine, și se intri, și se ient în posesiune acel pământ frumos, pentru carele Iehova Dumnezeuul tău s'a jurat părinților tei, că ți

19 va da; Când pre toți inamicii tei departe-ți va alunga d'inautem-
ta, după cum a grăit Iehova.

20 Și dacă Eul tei în venitoriu te va întreba, zicând: ce fel
sunt mărturiile și statutele și legile acestea, pre care Iehova
21 Dumnezeul nostru vi le-a prescriș voue? Atunci vei dice fiu-
lui tei: Servi eram noi lui Faraon în Egipt, și Iehova ne-a scos
22 pre noi din Egipt cu mână tare. Și Iehova face semne și minuni
fôrte mari și rele în Egipt asupra lui Faraon și asupra întregii
23 casei sale, înaintea ochilor noștri. Și pre noi ne-a scos de acolo,
ca se ne aducă aici, și se ne dă pământul acesta, pre carele eu
24 jurămint il promisese părinților noștri. Atunci Iehova ne ordonă,
ca noi să facem toate aceste statute, și de Iehova Dumnezeul no-
25 stru să ne temem; ca năne binu să ne fie în toate zilele, și ca
pre noi să ne fie în viață, ca și astăzi. Și aceasta va fi în-
reptatea noastră, de vom căuta, ca să împlinim toate aceste ordine,
înaintea lui Iehova Dumnezeul nostru, așa precum ne a ordonat
noie.

CAPUL VII.

*Amintea și comunicarea între brații și Cantăci se opresc. Avertiza-
rea promisiunii lui Dumnezeu.*

1 Când te va introduce pre tine Iehova Dumnezeul tei în
pământul, în carele intri, acum ca se-ți ieal în posesiune;
și va slăbi dinaintea ta multe națiuni; pre Hetei, și pre Gher-
gheșei, și pre Amorei, și pre Cananei, și pre Feresiei, și pre He-
vei, și pre Iebusoi, șapte națiuni, mai mari și mai tari de cât tine.
2 Și Iehova Dumnezeul tei și te va da în puterea ta, și tu le vei
tăia; atunci tu de tot se le perți pre ele, cu modul de interdic-
3 țării; ca altele să nu încheie, și grație să nu le dai. Nici se te
focusești cu dănsule; pre fetele tale se nu le dai fiului său, și
4 pre fetele lor se nu le dai pentru fiul tei. Căci ele vor abate
pre Eul tei de la mine, ca să servească altor zei streini, și mâ-
na lui Iehova se va aprinde asupra voastră, și el te va perde în-
5 dată. Și voi mai virtos așa se urmați cu dinții; Altarele lor se
le risipă, și statutele lor se le strică, și desigurile lor se le
6 tăia, și idoli lor cu foc se-ți ard-ți. Pentru ca populi sănt esci
va lui Iehova Dumnezeului tei; că pre tine te-ai ales Iehova Dum-
7 neșul tei; ca se-ți fie lui populi precios dintre toți populi, cari
sunt pre fația pământului. Nu doar pentru că voi sunteți mai
8 măști decât toți ceilalți populi, va iubi Iehova, și va ales; și
căci din contra, voi sunteți cel mai mic dintre toți populi. Ci

pentru că Iehova va iubi pre voi; și pentru că el jurămintul lui
și-ți face, carele a făcut părinților voștri; de aceea va scos pre
voi cu mână tare, și va scăpa din casa servitutei, din mână lui
Faraon, Imperatul Egiptului. Dă-ți dar se cunosc, că Iehova, 9
Dumnezeul tei, numai el singur este Dumnezeu, Dumnezeu ade-
vărat, carele alianța sa și îndurarea sa o ține până într-o miie
generațiune către aceia, cari iubesc pre el, și-ți pădese ordinele
lui. Dar carele respătesc celor ce-ți urasc pre el, spre a-ți por- 10
do; el nu întârzie cu aceia cari-ți urasc pre dînsul, ci le întorec
lor, în față.

Așa dar pădesece ordinele și statutele, și legile câte astăzi 11
îți ordon ca tu să le faci. Și dacă va fi cu voi să fiți ascultat 12
aseste legi, și apoi să le țineți, și să le faceți, atunci și Iehova
Dumnezeul tei va ține alianța și îndurarea, cu care sa jurat părin-
ților tei. Da el pre tine te va iubi, și te va bine cunști și te va 13
iubi, și va bine cunști fructul pântecului tei, și fructul pântec-
ului tei și mustul tei, și oleul tei; fătutul vacilor tale, și turmele
oilor tale, în pământul, pentru carele s-a jurat părinților tei, că-ți 14
va da. Și vei fi bine cunștat mai presus decât toți populi, nu
va fi întru tine stăpân stăpân, nici între vitele tale. Și Iehova 15
va depărta de la tine totă boala, și nici una din acele lânguori rele
d'ale Egiptului, din care cunșci tu, nu le va pune preste tine, ci
le va trâmbe preste toți populi, cari te urasc pre tine.

Și vei distruge pre toți populi, pre care Iehova Dumnezeul 16
tei și-ți va da; Ochiul tei să nu-ți crușă pre ei, și tu țineai lor se
nu servești, căci cursa ar fi acesta pentru tine. De vei dice în 17
ougetul tei: Acestia sânt prea mulți pentru mine, cum voi pute
eu să-i cuceresc pre ei. Atunci se nu te temi de ei, că-ți adă 18
numai aminte de cele ce a făcut Iehova Dumnezeul tei cu Fa-
raon, și cu toți Egiptenii; De cercările cele mari, pre care le-ai 19
vedut ochii tei, și de semnele, și minunile, și de mână cea tare,
și de brațul cel înalt, cu care Iehova Dumnezeul tei te-a scos
pre tine; tot asemenea va face Iehova Dumnezeul tei tuturor po-
puliilor, de acărora față tu te temi. Încă și vespi va trimite le- 20
hova Dumnezeul tei asupra acolora, până ce vor peri toți, cei ce
au mai fost remas, și au fost ascunși de tine. Nu te spăimânta 21
de ei, că Iehova Dumnezeul tei este în meșii-locul tei; Dumne-
deu mare și înfricoșat. Și Iehova Dumnezeul tei va perde pre 22
acești oameni dinaintea ta în cetel cu înțetel, tu pre ei nu-ți vei
putea sterpi îndată, ca nu cumva se se înmulțescă fearele selba-
tice de pre câmp în contra ta. Dar Iehova Dumnezeul tei și-ți va 23
da ție în puterea ta, și-ți va îngroși pre el cu spalmă mare, până
ce se vor sînge. Chiar și pre împărații lor și-ți va da ție în mî- 24
nă, și tu vei face, se piară numele lor de sub ceri. Nimineu nu
va putea stă față cu tine, până ce nu-ți vei perde pre el. Adă 25

deilor lor se'l arzi în foc; tu se nu poftesci aurul, sau argintul de pre dinșii, ca se'l iși pentru tine; ca nu prin acestea se te prinși în lași, căci abominațiune este aceasta înaintea lui Iehova. 26 Dumnezeuul te. De aceea în casa ta lucru abominabil se n'aduc; ca se nu devină și tu anatima ca și acel lucru; ci urându'l îl urăsc, și defăimându'l, defăimă'l pre el, căci anatema este.

CAPUL VIII.

Moise îndeamnă pre Israeliti la recunoștință și supunere.

1 **I**uați aminte de toate ordinele, pre care vi le ordon eu astăzi, ca se le țineți, și se le faceți pre ele, pentru ca se viați, și se ve înmulțiți, și se intrați, și se luați în posesiune pământul 2 acela, pre carele Iehova cu jurământ l'a promis părinților vostri. Și fi adu aminte de totă calea, pre care Iehova Dumnezeuul te te condus acum de patru-șeci de ani prin deșert, ca se te afligă, și se te cerce, ca lămurit se cunoscă, cele ce sunt înaintea ta, și de 3 că vei păzi ordinele lui, sau nu. Așa dar el pre tine te umilă, și te lasă se slăbăndesc, apoi te nutri cu mană, care mai înainte nuți fusese cunoscută, nici ție, nici părinților tei; ca se'i arăte, 4 că omul nu trăiesce numai singur cu pâine, ci cu tot aceea, ce este din gura lui Iehova, trăiesce omul. Vestimentele tale nu se învechiră pre tine, și picioarele tale nu se înslăză acel patru-șeci 5 de ani. Cunoște dar întru anima ta, ca după cum un om pedepsește pre fiul său, tot așa te pedepsește Iehova Dumnezeuul 6 te pre tine. Și ține ordinele lui Iehova Dumnezeuul te, ca se ambli pre căile lui, și se te temi de dînsul. 7 Căci Iehova Dumnezeuul te te vî introduce într'un pământ formos, în pământ cu riuri de apă, cu fântâni și cu lacuri, care 8 isviresc din toate văile și munți; în pământul de grâu, și de orz, și de viț, și de fic, și de mere granate, pământ plin de oliv și 9 de miere. În pământ, unde tu nu vei mânca pâinea ta cu scădere, unde tu nu vei avea lipsă de nimica, pământ, ale căruia petri sunt fer, și dintr'ai căruia munți vei săpa aramă. 10 Și când vei mânca, și te vei satura, vei bine-cuvînta pre Iehova Dumnezeuul te, pentru pământul cel formos, ce ți l'a dat. 11 Peresce-te ca nu cum-va se uși pre Iehova Dumnezeuul te, așa încât se nu'i țină ordinele lui și statutele lui, și legile lui, pre care 12 te și le ordon eu astăzi; Ca nu cum-va, după ce tu vei fi mîncat, și te vei fi săturat, și case formose îți vei fi zidit, și vei locui într'însele; și vitele tale, și oile tale se vor fi înmulțit; și

argintul și aurul la tine s'a înmulțit, și toate a le tale s'au înmulțit; Atunci anima ta se nu se înalță, și tu se nu'i uși pre 14 Iehova Dumnezeuul te. Carele te-a scos pre tine din pământul Egiptului, din casa servitutei; Carele te-a condus pre tine în 15 deșertul cel mare și înfricoșat, unde sunt mulți șerpi, chiar șerpi veninași, și scorpioni, în pământ sec, unde nu era apă, și el și-a isvorit ție apă din pîtra vîrtosă. Carele pre tine te-a nutrit în 16 deșert cu mană, pre care părinții tei nu o au cunoscut, pentru ca se te umilească, și se te cerce, ca în cele din urmă se ți facă bine. Și se nu dici întru anima ta: Virtutea mea și tăria mă- 17 nilor mele m'a procurat această avere; Ci ți adă aminte, 18 că Iehova Dumnezeuul te este acela carele ți dă putere, ca se'i câștigi averi; pentru ca se și confirme alianța sa, pentru care s'a jurat părinților tei; după cum veți astăzi.

Dar înse va fi, că îndată ce tu vei uita pre Iehova Dumnezeuul te, și vei umbla după alți dîi, și vei servi lor, și te vei închina lor, atunci vî mărturisesc eu vouă astăzi, că voi de tot voi peri. În tocmă ca și populi acestia, pre care'i perde te- 20 hova dinaintea voastră, așa veți peri voi, tocmă pentru că nu ascultați de vîcea lui Iehova Dumnezeuul vostru.

CAPUL IX.

Moise aduce-aminte Israelitelor că Dumnezeuul le dă Cannaanul, nu din cauza dreptății lor, ci din cauza impietății locuitorilor lui.

Ascultă Israele! Tu astăzi treci Iordanul, ca se intri și se 1 subjugi populi, care sunt mai mari, și cu mult mai tari decît tine; celâți mari și întărite; cu so înalți până la ceri. 2 Popul mare la numer, și înalt la statură, pre coboritorii lui Enac, pre carii cunosc, și despre carii ai auzit vorbind, cine pîte sta frunte cu coboritorii lui Enac? Tu dar acum se scii, că Iehova 3 Dumnezeuul te carele merge înaintea ta, este foc consumător; el carele'i va perde pre dinșii, și'i va face se se plece înaintea 4 ta, și tu'i vei alunga, și'i vei perde pre ei curînd precum și-a 5 ăis Iehova. Și după ce Iehova Dumnezeuul te va fi alungat pre el dinaintea ta, se nu cugeși întru anima ta, gîcînd: Pentru dreptatea mea m'a condus pre mine Iehova aici, ca p'ăcest pământ, se'l ieu în moștenire; căci Iehova pre aceste neamuri pentru necredința lor le alungă dinaintea ta. Tu nu pentru dreptatea ta, nici pentru sinceritatea animei tale intri în pământul lor, ca se'l ocupi pre el, ci Iehova alungă pre aceste neamuri dinaintea ta pentru fără de legile lor, și pentru ca se și împlinească

cuvântul, cu carele s'a jurat părinților tei, lui Abraam, lui Isaac, și lui Iacob.

- 6 Asia dar tu se scii, că Iehova Dumnezeuul tău nu ți dă ție acest pământ bun pentru că se l' moștenești, pentru dreptatea ta, fiind-că tu ești popul tare la cerbice: Adu-ți aminte, și nu uita cât de tare ai mâniat pre Iehova Dumnezeuul tău în deșert! din ziua aceea, în care ai eșit din pământul Egiptului până ce ai venit în locul acesta, nesupuși ai fost cătră Iehova. Ca și lu Oreb într'utata tulăritării pre Iehova, încât el de mână, voi se vă perdă.
- 9 Când me suiū pre munte, ca se leaū tablele cele de pētră, tablele alianței, care o făcu Iehova cu voi, și eu rămăseiū pre munte patru-deci de zile și patru-deci de nopți, fără ca pâne se mănânc și apă se beū; Și Iehova mi dade cele două table de pētră, scrise cu degetul lui Dumnezeu, și pre ele toate cuvintele acelea, care le-aū vorbit Iehova cu voi pre munte din meji-locul focului, în ziua adunanției. Și fu după trecerea acelor patru-deci de zile și patru-deci de nopți, că Iehova mi dade cele două table de pētră, tablele alianței. Și Iehova diše cătră mine: Scii-te, pogorā-te îndată d'acel; căci populusul tău, pre carele l'ai scos din Egipt, acela s'a corupt, ei curēnd s'aū abătut de la calea care li-o am fost ordonat lor; ei s'aū făcut lor și idol turnat. Și Iehova grăi cătră mine așa: Eu me uităiū la populusul acesta, și ecă! el este un popul tare la cerbice. Lasă-me ca se l' perd, și numele lui se l' sting de sub ceriū, dar pre tine voiū se te fac popul mai tare și mai mare decât acestu. Și când me întorseiū și me pogorāiū de pre munte, carele ardea în foc, avēnd cele două table ale alianței în amēdouē mânăle mele. Atunci eu me uităiū, și ecă! că voi păcătuiserāți contra lui Iehova Dumnezeuul vostru, voi vă făcuserāți voue un vițel turnat, voi curēnd vă abătut rāți de la calea, care vi-o ordonase voue Iehova; Eu atunci luāiū cele două table, și le aruncāiū din mânăle mele, și le spărseiū înaintea ochilor voștri. Și după aceea cădiūiū înaintea lui, ca și anteiași dată, patru-deci de zile și patru-deci de nopți, fără ca pâne se mănânc, sau apă se beū, pentru toate păcatele voștre, pre care le-ați făcut, făcēnd ce este reū înaintea lui Iehova, ca se l' măriți pre el. Căci eu me temeam de iuțimea aceea, și de mânia cu care Iehova s'a fost aprins asupra voastră, că vrea se vă perdă pre voi. Și Iehova me ascultă și astă dată. Acă și asupra lui Aaron se mânia Iehova foarte, așa încât umblă se l' perdă pre el; dar eu atunci me rugāiū și pentru Aaron. Apoi fapta păcatului vostru, pre carele l' făcūrāți voi, vițelul, îl luāiū și l' arseiū cu foc, și l' pisăiū, și l' zdrobiū foarte, până ce deveni mănunt ca pulberea, și acea pulbere o aruncāiū în riul ce curge din acel munte.

Aseminea și lu Tabera, și la Massa, și la Chibrot-taava, 22 măriarāți pre Iehova foarte. Tot aseminea și când vă trāmise Iehova de la Cades-Barnea, și diše: Suiți-vē, și ocupați pământul acesta pre carele vi l'am dat voue, voi și atunci ai fost nesupuși cuvântului lui Iehova Dumnezeuul vostru, și n'ai cređiut lui, și n'ai ascultat de vocea lui. Nesupuși ai fost voi în contra lui Iehova, din ziua din care v'am cunoscut pre voi.

Și eu me prosternuiū înaintea lui Iehova; patru-deci de zile și patru-deci de nopți fuseră, cât me prosternuiū eu înaintea lui Iehova, fiind-că Iehova diše, că vrea se vă pērdiā. Și eu me rugāiū lui Iehova și diseiū: Iehova Dumnezeule! nu perde pre populusul tău, și moștenirea ta, pre care tu o ai răscumpērat prin puterea ta cea mare; pre care tu o ai scos din Egipt cu mână tare. Adu-ți aminte de servii tei: Abraam, Isaac 27 și Iacob, și nu căuta la învērtoșierea populusului acestuia, nici la reutatea lui, nici la păcatul lui; Ca nu cum-va în țerra din care 28 ne-ai scos pre noi, se dică: Fiind că Iehova nu putu se l' introduce în pământul acela, pre carele l'i l' promisese; și pentru ura sa cătră dinșil, îl scōse ca se l' omōre în deșert. Căci ei 29 sūnt populusul tău și proprietatea ta, pre carii l'ai scos cu puterea ta cea mare, și cu brațul tei cel înalt.

CAPUL X.

Urmarea cuvântărei lui Moise. Aducerea-aminte de bine-facerile lui Dumnezeu trebuē a îndemna pre Israeliti a păși legile sale.

În timpul acela diše Iehova cătră mine: Cioplește două table de pētră, ca cele d'anteiū, și te suiū la mine pre munte, și ți fă și o arcă de lemn. Și eu voiū serie pre aceste table cuvintele, care erau pre tablele cele dintiā, care le-ai stricat, și tu se le puni în arcă. Și așa făruiū arca din lemn de Sittim, și ciopliiū două table de pētră, ca cele d'anteiū, și me suiū pre munte cu cele două table în mână mi. Și el scrise pre acele table, precum aū fost cele d'anteiū, cele 4 de ce cuvinte, care le grāise Iehova cătră voi, pre munte, din meji-locul focului, în ziua adunanției și Iehova mi le dade mie. Și eu me întorseiū și me pogorāiū de pre munte, și puseiū tablele în Arca care o făcusem, ca ele se fiā întrinsa după cum 5 mi ordonā Iehova.

Și fiit lui Israel plecāră de la Beerot-Bene-lacan, la Mosera, unde muri Aaron, și aici fu și înmormēntat; și Eleazar fiul 6

8 se'nt preut în locul lui. D'acel pleacă el la Gudgoda, și de la Gudgoda, la Iotbat, pământ plin cu riuri de apă.

9 În timpul acesta deosebi Iehova pre semenția lui Levi, ca se pârte urca alianției lui Iehova, și înaintea lui Iehova se stea, ca lui se'l servescă, și în numele lui se bine-cuvinte, până în ziua de astăzi. Și de aceea lui Levinu i se făcu parte, nici proprietate de moștenire între frații se'i, Iehova este moștenirea lui, precum Iehova Dumnezeuul te' grăi către dînsul.

10 Și eu rămăseu pre munte tot atîta, ca și înteași dată, patru-deci de zile și patru-deci de nopți; și Iehova me ascultă și astă dată, și Iehova nu voi se te perdă; Ci mai virtos Iehova dîse către mine: Scôlă-te, du-te, ca se mergi înaintea acestui popul, ca intrând, se ia în stăpânire pământul, carele cu jurământ l'am promis părinților se'i că l'il voi da.

12 Și acum, o Israele! ce alta cere Iehova Dumnezeuul te' de la tine, fără numai, ca tu de Iehova Dumnezeuul te' se te temi, ca se umbli în toate căile lui, și capre el se'l iubesci, și lui Iehova Dumnezeuul te' se'l servesci, din totă anima ta, și din tot sufletul te'; Ca tu se păzesci ordinele lui Iehova și statutele

14 lui, care'i ordon eu fie astăzi, ca fie bine se'ți fîa. Iacă! a lui Iehova Dumnezeuul te' este ceriul, și ceriul cerurilor, pământul și toate căle sînt intrinsul. Și numai de părinți tel 'l-a bine plă-

15 cut lui Iehova, și a iubit pre el; și numai semenția lor o a ales, după dinșil, pre vol din toți populi cum se vede astăzi. Așia dar

17 tăeși-vă împrejur prepușul animel vîstre, și cerbicea vîstră mai mult se nu vi-o mai învîrtoșiați. Că Iehova Dumnezeuul vostru este

19 Dumnezeu Dumneșilor, și Domnul Domnilor, Dumnezeu cel mare, cel tare, și înfricoșiat, carele nu se uită la nici o persoană, și

21 nici dururi nu iea. Carele face dreptate orfanului și văduvei, și iubesc pre cel străin, încât li dă lui pâne și vestimente. Pentru

23 aceea dar voi se iubiți pre străin, căci străin ați fost în pământul Egiptului. De Iehova Dumnezeuul te' se te temi, lui singur

25 se'l servesci, de dînsul se te alipesci, și pre numele lui se juri. El se'ți fîa laudă ta, și el se'ți fîa Dumnezeuul te', carele

27 a făcut în favoarea ta lucruri mari și înfricoșate care le-a vă-

29 dînt ochii te'i. Cu șapte-deci de sulete se pogorîră părinții tei la Egipt, și acum te făcu Iehova Dumnezeuul te' ca stelele co-

31 riului, la mulțime.

CAPUL XI.

Continuarea călătoriei lui Moise.

Așia dar iubesc pre Iehova Dumnezeuul te', păzesc cele ce sînt către dînsul de păzit, și statutele lui, și legile lui și ordinele lui, tot des-una. Și se recunosc acum, că nu cu capul vostru vorbesc eu, caril nu știu nimica, și nu vădîră certarea lui Iehova Dumnezeuul vostru, mărirea sa, mîna sa cea tare, și brațul lui cel ostins. Și semnele lui, și lucrurile lui, care le făcu el în Egipt, lui Faraon împăratului Egiptului, și în tot pământul lui, și câte a făcut el ostirei Egiptenilor, cailor lor, și carelor lor, cum făcu el se inunde apu mării roșie preste fația lor, când el vă gonosi pre voi, și't perdu pre el Iehova până în ziua de astăzi; Și cele ce vă făcu el voue în deșerti, până ce adjunserăți în locul acesta; Și ceea ce făcu el lui Dotan și lui Abiram, fiilor lui Eliab, fiul lui Ruben, când pământul își deschise gura sa, și pre el li înghiți, împreună cu casele lor, și cu corturile lor, și cu toate ființele cele vii, carele nveau el, în meșt-local a tot Israelul. Că ochii voștri vedîră toate lucrurile lui Iehova, cele mari care le făcu el. Țineți dar tot ordinul, care vi'l prescriu voue astăzi, ca se vă întăriți, și se întrați în posesiunea pământului, în carele treceți, ca se'l luați. Și cu se fiți zile multe în pământul pentru carele Iehova s'a jurat părinților voștri, se l'il dea lor, și posterității lor; pământul unde curge lapte și miere.

Că pământul, în carele mergeți ca se'l ieați în posesiune, nu este ca pământul Egiptului, din carele ați eșit, unde tu semăntura ta ce o ai semănat, însuși se lii siit cu piciorul a o uda, ca și o grădină de legume. Ci pământul în carele mergeți, ca se'l luați, este pământ cu munți și cu văi, carele din ploia ceriului se adapă de apă. Un pământ, de carele Iehova Dumnezeuul te' porîră de grijă, asupra căruia ochii lui Iehova Dumnezeuul te' privesc ne'ncetat, de la începutul anului, până la finele anului.

Și va fi dacă deplin veți asculta de ordinele mele, pre care vi le ordon voue astăzi, ca se iubiți pre Iehova Dumnezeuul vostru, și se'l serviți lui din totă anima și din tot sufletul. Atunci eu voi da pământului vostru ploia la timpul se'u, ploia timpuriă și ploia târzie încât tu se'ți poți strînge grăul te', și mustul te', și oleul te'. Și voiți mai face ca câmpurile tale se crească ierba pentru vitele tale, și tu se mînănci și se te sature.

Luați aminte, ca nu cum-va anima vîstră se se amăgescă, și voi se vă abateți, și se serviți altor de'i, și lor se vă închi-

17 năși. Și atunci mânia lui Iehova se se aprindă asupra voastră, și
el cerul se-l închidă, ca se nu cadă plină, și pământul se nu-și
dea productul său, și voi în scurt se periți de pre pământul acel
așa de bun, ce vi-l dă voue Iehova.

18 Puneți dar aceste cuvinte ale mele în ânimele voștre, și în
sufletele voștre, și le legați ca semne pre mânele voștre, și se
19 le aveți ca fruntarie înaintea ochilor voștri; Și cu acestea învă-
țiați pre sin voștri, și vorbesce despre dusele, când seți în casă,
20 și când mergeți pre cale, când te culci și când te scoli. Și le
21 scrie pre ușorii casei tale, și pre porțile tale. Ca dăile voștre
precum și dăile fiilor voștri se fiă multe pre acest pământ, cu
carele Iehova se jură părinților voștri, că li-l va da, precum vor
fi dăile cerului deasupra pământului.

22 Căci dacă voi veți păzi cu îngrijire toate aceste ordine, pre
care eu vi le ordon se le faceți; dacă veți iubi pre Iehova Dum-
neșul vostru, și veți umbla în toate căile lui, și veți alipi de
23 dînsul; Atunci Iehova va alunga pre toate aceste națiuni dina-
intea voastră, și voi veți ocupa pământul de națiuni mai mari
24 și mai tari decât voi. Tot locul pe unde va calca talpa picio-
rului vostru, al vostru se fiă, de la deșert până la Libanon, de
la fluviu, fluviul Eufrat, până la marea occidentală, vor fi confi-
25 nite voștre. Nimeni nu va pute sta frunte cu voi; temere și
cutremur de voi va pune Iehova Dumneșul vostru se fiă preste
tot pământul, pre unde veți calca, precum v'a grăit.

26 Eac! Eu astăzi vă pun înaintea voastră și bine-cuvântare
27 și blasfem; Bine-cuvântare, dacă veți asculta ordinele lui Iehova
28 Dumneșul vostru, care vi le ordon eu astăzi; Iar blas-
fem, când nu veți asculta ordinile lui Iehova Dumneșul vos-
tru, și veți abate de la calea, care vi'o ordon eu astăzi, um-
blând după alți zei, pre cari n'ei cunosceti.

29 Și va fi după ce Iehova Dumneșul tei te va introduce în
pământul, în carele intri, ca se-l moștenesci, atunci bine-cuvân-
tarea se o pronunți de pre muntele Garizim, și blasfemul de pre
30 muntele Ebal. Acesti munți au nu sînt dincolo de Iordan, di-
napoia culei ce merge spre apusul sôrelui, în pământul Cana-
neilor, cari locuiesc în câmp, în dreptul de Ghilgal, lângă câmpia
31 stejarului More? Că voi treceți Iordanul, ca se intrați, și se ocu-
pați pământul, carele Iehova Dumneșul vostru vi l'a dat voue,
32 ca voi se-l posedeți, și se locuiți întrinsul. Așa dar luați bine
amint, ca se faceți toate statutele și legile, câte eu astăzi vi le
pun înainte-vă.

CAPUL XII.

*Abolitia idola-latrii în pământul Canaan. Legea de Dumneșul spre
a colloca în el numele său. Modul de a-l adora.*

Aceste sînt statutele și legile, de care voi se luați
aminte ca se le faceți, în pământul, pre carele Iehova
Dumneșul părinților tei vi l'a dat de moștenire, în toate dăile
câte veți trăi p'acest pământ.

De tot se risipiți toate locurile, unde națiunile aceleale că-
ror pământ il veți posedu, vor fi servit zeilor lor, cele de pre
munți cei înalți, de pre dealuri, și sub veri ce arbore frânșos.
Și se surpăși altarele lor, și se sfărmași statutele lor, și desănu-
rile lor se le ardeți cu foc, și închipuirile zeilor lor se le spar-
geți, și așa se perdeți numele lor din acel loc.

Nu așa se faceți voi lui Iehova Dumneșului vostru! Ci
locul carele-l va alege Iehova Dumneșul vostru, din toate semen-
țiile voștre, ca se-și pună numele lui acolo, pentru a sa locuință;
se-l cercetați, și acolo se veniți. Și acolo se vă aduceți olocaus-
tele, și sacrificiele voștre, și decimele voștre, și oblațiunile mâ-
nilor voștre, asemenea și voturile voștre, și oblațiunile voștre cele
voluntare, și cele anteîu-născute a vitelor voștre, și a le oilor
voștre. Și acolo se măncați înaintea lui Iehova Dumneșului
vostru; și se vă bucurați voi și familiile voștre de tot lucrul
mânilor voștre, cu care Iehova Dumneșul vostru le-a bine-
cuvântat.

Și voi se nu faceți așa, precum facem noi acum aici, fi-
carele precum i se pare că e bine. Căci până acum încă n'ați
adjuns în repausul și proprietatea, care Iehova Dumneșul tei
are se-și o dea. Dar după ce veți fi trecut Iordanul, și veți lo-
cui pământul, carele Iehova Dumneșul vostru vi l'a dat de moște-
nire, și veți ave pace de toți inimiții voștri de prin prejur, așa
trecă se locuiți în securitate. Atunci va fi ca voi în locul, ca-
rele Iehova Dumneșul vostru și l'a dat, ca acolo se-și pună
numele său, spre locuință, se aduceți toate câte eu vă ordon.
olocaustele voștre, și sacrificiele voștre, și decimele voștre, și ob-
lațiunile mânilor voștre, și tot ce este mai ales din voturile vos-
tre pre care le-ați votat lui Iehova. Și vă bucurați înaintea lui
Iehova Dumneșului vostru, voi și fiit voștri, și vitele voștre, și
servii voștri, și servele voștre, și Levitul, carele va fi în năun-
trul porților tale, fiind-că el n'are parte, nici moștenire între voi.

Foresce-te tu, ca olocaustul tei se nu-l sacrifici veri face
loc, ce-l veți vedea; Ci în locul carele Iehova il va alege, în-

tru una din semențiile tale, acolo se'ți sacrifici tu olocaustele tale și acolo se faci tot ce eu îți voi ordona.

15 Cu toate acestea, tu după voia sufletului tău poți junghia și mânca carne în toate părțile tale, după bine-cuvântarea lui Iehova Dumnezeului tău, care îți-o dă; cel necurat ca și cel curat pot

16 se o mănânce, precum cea de câprioară ca și pre cea de cerb. Numai sângele n'aveți voi să îl mâncați, pre pământ se'l varsați ca apa.

17 Tu nu vei pute mânca între porțile tale, decimea grâului tău, nici a mustului tău, nici a oleului tău, nici ânteiele născute a vitelor și a oilor tale; nici ver unul din darurile cele din vot a le tale, pre carele le-ai votat lui Iehova, nici oblațiunile cele voluntare ale tale, nici nimica din toate oblațiunile mâinilor voștre;

18 Ci le vei mânca pre acelea înaintea lui Iehova Dumnezeului tău, în locul carele-l va fi ales Iehova Dumnezeul tău; tu și fiul tău, și sora ta, și servul tău, și sora ta, și Levitul, carele este în năuntrul porților tale, și se te lucră înaintea lui Iehova Dumnezeului tău de tot lucrul la care ai întins mâinile tale. Feresce-te, ca pre Levit se nu'l părăsești în toate zilele, câte vei trăi în pământul tău.

20 Când Iehova Dumnezeul tău îți va lărgi confiniile tale, după cum îți-a grăit, și tu'l vei dice: Voiu se mănânc carne; fiind că anima ta dorește se mănânce carne, atunci după dorința animă

21 mei tale, poți mânca carne. Dacă locul acela, pre carele Iehova Dumnezeul tău îl va fi ales, ca se'și colocoze numele său acolo, va fi prea departe de tine, atunci junghia din vacile tale, și din oile tale, pre care Iehova îți le-a dat, precum îți-am ordonat eu ție, și mănâncă în porțile tale, după totă postă sufletului tău.

22 Dar numai așa se o mănâncă, precum se mănâncă câprioară și cerbul, cel necurat ca și cel curat, asemenea o pot mânca. De-

23 că numai într-aceasta te feresce, ca sângele acestor vite se nu'l mănâncă, că sângele este sufletul lor, și sufletul se nu'l mănâncă cu carnea împreună; Se nu'l mănâncă, ci pre pământ se'l tornă,

24 ca apa. Se nu'l mănâncă, ca se'ți fiă ție bine, și fiilor tăi după tine, de vei face ce este plăcută în ochii lui Iehova.

26 Dar dacă ce-va ai consacrat, dintr-ale tale, sau ai votat pre acestea se le ții și se le aduci la locul, pre carele Iehova îl va fi ales, Și sacrifică olocaustele tale, carnea și sângele, pre altariul lui Iehova Dumnezeului tău, și sângele sacrificiilor tale se se verse lângă altariul lui Iehova Dumnezeului tău, iar carnea se o mănâncă.

28 Păzește și ascultă toate aceste cuvinte care îți le ordonă ție; ca se'ți fiă bine, ție și fiilor tăi după tine, în perpetuu; dacă vei face ce e bun și drept în ochii lui Iehova Dumnezeului tău.

29 După ce Iehova Dumnezeul tău dinaintea ta va stărpi națiunile la care mergi ca se le subjugi, și după ce le vei fi subjugat, și pământul lor îl vei locui, Atunci feresce-te, ca se nu

cați în lașiu, urmându-le lor; după ce ei fuseră stărninați dinaintea ta; și se nu cerei după deii lor, și se deii: precum serviră națiunile aceste deilor lor, așa voiți face și eu. Tu se nu faci așa lui Iehova Dumnezeului tău, că acestia s'înră deilor lor, tot ce este abominățiune, tot ce urăște Iehova; căci ei chiar și pre fiul lor și pre fetele lor le arseră cu foc, oferindu-l deilor lor. Tot ceea ce ve ordon, aceea țineți și faceți. Nimica se nu uitați, și nimica se nu scăți.

CAPUL XIII.

Pedeapsa mincinosilor profeti și a acelor ce ar voi se atragă pre popor la idolo-latriă.

De se va scula între voi oare-care profet, sau veșdător de vise, carele înaintea ta se facă oare-care semn sau minune; Și semnul și minunea aceasta de s'ar și implini, despre carele îți-a vorbit, dară el îți va dice: Hindeți se mergem după alți deii străini, pre carii tu nu'i cunoști, și se servim lor! Se nu ascultă de cuvintele acestui profet sau celui visător; căci Iehova Dumnezeul vostru vă cereă pre voi, ca se aște, dacă voi cu adevărat iubiți pre Iehova Dumnezeul vostru din totă anima și din tot sufletul. Voi lui Iehova Dumnezeul vostru se urmați, și de el se ve temeți, și ordinele lui se le păziți, și de vocea lui se ascultați, și lui se'l serviți și de dînsul se ve alipiți. Și acest-fel de profet sau asemenea visător se se omóre, pentru-că a învațat revolta contra lui Iehova Dumnezeul vostru carele v'a scos pre voi din pământul Egiptului, și v'au rescumpărat din casa servitutii, și pentru că el a căutat se te abată pre tine din calea, pre care Iehova Dumnezeul tău îți-a ordonat ție, ca se umbli pre dînsa; și așa se curăți tu reul din meșul-tu.

Dacă fratele tău, fiul mamei tale, sau fiul tău, sau sora ta, sau femeia cea mai iubită, sau amicul tău, pre carele-l iubesc ca sufletul tău; te va îndemna în secret, voind se te amăgească, și'ți va dice: Hindeți se servim altor deii pre care tu nu'i cunoști, nici părinții tăi; Dintre deii națiunilor, care sînt prin prejiurul vostru, aproape de tine, sau departe de tine, de la una margine de pământ până la altă margine; Tu se nu te învoiești cu dînsul, nici se'l ascultă, nici ochiul tău se'l crușă pre el, nici se te mîști de compătimire pentru dînsul nici se'l ascunzi; Ci omorîndu-l, se'l omori pre el, mâna ta se fiă cea d'ânteii asupra lui ca se'l omori; și mâna popoulului întreg mai pre urmă. Da! cu petre se'l uciți pre el, fiind-că a cercat se te abată pre tine de

la Iehova Dumnezeuul tău, carele te-a scos pră tine din pământul Egiptului din casa servitului. Ca tot Israelul se auză, și se se temă, și se nu mai cutoze a face asemenea lucru reu, în meșli-locul tău.

12 Când vei auzi despre care-va din cetățile tale, pre care Iehova Dumnezeuul tău ți le va da ție, ca se locuesc în ele; că se ție: Oameni scelerati eșiră din meșli-locul tău, cari pre locuitorii cetății sale li amăgiseră, țiecându-le: Haideți! se mergem, se servim altor deți, pre cari tu nu li cunosc. Atunci informează-te, cercetă bine, întreabă cu dea mănuntul, și dacă lucrul acesta se va adevări, și va fi așiu; că această abominațiune de bună sēmă s'a întâmplat în meșli-locul tău; Atunci tu pre toți locuitorii cetății aceia se li bași, trecându prin ascușitul săbiei, estermineți pre ei, și tot ce este intrînsa cu anatema, trecend chiar și vitele lor prin ascușitul săbiei. Și totă prada ei strîngându-o, se o duci în meșli-locul pieței; și cu foc se arde de tot cetatea și toate preșile ei, ca ardere lui Iehova Dumnezeuul tău, și ea în perpetuu se fiă o movilă de ruine, și nici una dată se nu se mai rezidească. Și nimica, nici cel mai mic lucru din acea anatema se nu se lipească de mîna ta, ca Iehova se se întorcă de la iușimea mîinii sale, și se și arde îndurarea sa cătră tine, și se albă compătimire de tine, și se te imulțescă, precum s'a jurat părinților tăi. Dacă vei asculta de voca lui Iehova Dumnezeuul tău, și vei păși toate ordinele lui, câte ți le ordon eu astăzi, și vei face ce este drept în ochii lui Iehova Dumnezeuul tău.

CAPUL XIV.

Ordine relative la doliu, cărnuri și decime.

1 **I**ți sîntezi lui Iehova Dumnezeuul vostru, se nu ve fa-
ceți creștături, nici se ve radeți între ochii voștri pen-
tru ver un mort. Căci popul sînt ești tu lui Iehova Dumnezeu-
lul tău, și Iehova pre tine te-a ales, dintre toți populi, cari
sînt pre fața pământului, ca se fi fi lui popul precios.

34 Abominațiune se nu mănânci. Acestea sînt animalele, pre
5 care le vești pute mîncea: boi, oi și capre. Cerb și căprioară, și
6 ciulă și gazelă, și girafa, și camelopard, și totă bestia,
ce are unghii despicate, despăcatură despărțită în două, și care
7 rumegă între animale, p'aceste le vești pute mîncea; Dar p'aces-
tea nu le vești mîncea, dintre cele ce rumegă, sau din cele ce au
unghie despicate: camela, și iepurile și chirogrilul, căci ele

rumegă, dar unghiile nu le au despicate, necurate *re tor fi voue*.
Și porcul, că unghiile le are despicate, dar nu rumegă, necurat
8 *ce ca fi voue*, din carnea lor se nu măncați și de cadavru lor
se nu ve atingeți! Acestea le puteți mîncea, din toate căle sînt
9 în apă: tot ce are aripioare și solzi, le puteți mîncea. Dar tot ce
10 nu va are aripioare, nici solzi, se nu le măncați, necurate sînt
voue.

Toate paserile cele curate, le puteți mîncea. Și acestea sînt, 11 12
pre care se nu le măncați dintrînsele: aquila, gripul și alietul.
Și vulturul, și gaia, și uliul și cel din soial lor. Și toți corbi, 13 14
după soial lor. Și strușionele, și ciuhurezul, și cucul, și curuiul
și cele de soial lor. Și bufniția și mergul (heretele) și ibidele. 15
Și cignul, și pelicanul, și porfirionele, și ciconia, și papagalul, 16
după felii lor, și pupuza și liliacul. Și tot țărătoria ce sbora, 17
necurat va fi voue, nu se va mîncea. Dar toate paserile curate 20
le vești mîncea.

Se nu măncați din nici un cadavru; (peregrinul carele este 21
în năuntru porței tale, poți se li dai, ca se mănânce; sau vindeți
celui străin) căci tu ești popul sânt lui Iehova Dumnezeuul tău.
Se nu ferbi iedul în laptele mamei lui.

Din an în an se li decimezi tot productul semeneturei tale, 22
ce ese din ogorul tău. Și se mănânci înaintea lui Iehova Dum- 23
neului tău, în locul ce și li va fi ales ei, ca se și colloce nu-
mele se acolo, decimești din grăul tău, din mustul tău și din oleul
tău, și anteile născute a le vitelor tale și a le oilor tale, ca se in-
vești a te teme de Iehova Dumnezeuul tău, neucetati.

Și dacă calea va fi prea departe, încât tu pre acestea se 24
nu le poți duce acolo, fiind-că locul este prea departe de tine,
carele și li va fi ales Iehova, ca se și colloce numele se acolo,
fiind că Iehova Dumnezeuul tău așa te-a bine-cuvîntat. Atunci 25
vinde-o pentru argint, și argintul legă li bine, ție li în mîna ta,
mergi la locul ce Iehova Dumnezeuul tău și li va fi ales; Și cu 26
argintul acela cumpără veri ce doresce sufletul tău, boi sau oi,
vin sau altă beutură spirițuoasă, sau alt-ceva ce poștesce sufle-
tul tău și le mănâncă acolo înaintea lui Iehova Dumnezeuul tău, și
te veselesce, tu și totă familia ta. Dar pre Levitul ce este în 27
năuntru porților tale, se nu li părăsesci, căci el n'are parte, nici
moștenire cu tine împreună.

După fiă-care trei ani se separi toate decimele productelor 28
tale, din anul acela, și se le puni în năuntru porților tale. Atunci 29
se vină Levitul, fiind-că el n'are parte nici moștenire cu tine im-
preună; și străinul și orfanul, și văduva, cari sînt în năuntru
porților tale; ca se mănânce și se se sature, pentru ca Iehova Dum-
neului tău se te bine-cuvînte pre tine întru toate lucrurile mîm-
lor tale, care le faci.

CAPUL XV.

Anul iertării. Sclavii Ebrei. Răscumpărarea Antei-născuților.

- 1 **I**n ziua-care al șeptelea an se celebrezi, anul de iertare.
 2 Și anul iertării se va celebra așa: Fie-se-care cre-
 3 ditorii va ierta împrumutul ce-l va fi dat apropelei se-
 4 și nu-l va cere nici de la aproapele, nici de la fratele acestuia; după ce
 5 se va fi publicat iertarea *întru onoare* lui Iehova. De la cel
 6 străin poți cere; dar ceea ce vei avea la fratele tău, aceea se
 7 ierte mâna ta. Și așa va fi ca întru tine se nu fiă nici un sa-
 8 rac; pentru că Iehova te va bine-cuvânta pre tine, în pământul
 9 carele Iehova Dumnezeuul tău îți dă pe ca se-l ierți de moște-
 10 hova Dumnezeuul tău, și vei lua bine a minte, ca toate cele ordine
 11 se le faci, cât-ți ordon eu astăzi. Da, Iehova, Dumnezeuul tău
 12 te va bine-cuvânta pre tine, după cum a grăit către tine, așa,
 13 încât tu vei pute împrumuta pre mulți populi, dar tu nu vei lua
 14 de la nimeni împrumut; și tu vei domina preste mulți nați-
 15 uni, dar preste tine nu va domina nici una.
- 16 Dar dacă în meșt-leocul tău se va afla vr'un scapatat
 17 dintre frații tăi, într-una dintre cetățile tale, în pământul tău,
 18 carele îți dă pe Iehova Dumnezeuul tău, atunci tu se nu-ți
 19 învârtosiezi înima ta, nici se-ți închizi mâna ta de către
 20 fratele tău cel scapatat. Ci deschizând se-ți deschizi lui mâna
 21 ta, și se-l împrumuți pre dînsul, cu atîta, cât îl va fi lui
 22 de ajuns la nevoia lui, în care se află. Fie-se-te ca nu
 23 cum-va se fiă în înimă la acel cuget afurisit, ca se gîde: se
 24 apropiu unul al șeptelea, anul iertării, și ochiul tău se privească
 25 cu răutate asupra fratelui tău celui scapatat, încât se nu-l dai
 26 nimica, și așa el se strige asupra ta către Iehova, și păcat se
 27 se aibă. Ci se-l dai lui, și pe se nu-ți pară reu întru înimă ta,
 28 când îl dai, că pentru acesta te va bine-cuvânta pre tine Iehova
 29 Dumnezeuul tău întru toate lucrările tale, pre care îți vei pune mî-
 30 na ta. Căci saracii nu vor lipsi nici una dată din pământul tău,
 31 de aceea eu îți ordon pe, și-ți gîde: Deschide-ți mâna ta fratelui
 32 tău celui asuprit și lipsit din pământul tău.
- 33 Dacă care-va dintre frații tăi, Ebreu sau Ebreă, se va vinde
 34 pe, și-ți va fi servit șese ani; întru al șeptelea an se-l lași liber
 35 de la tine. Și când îl vei demite pre el liber de la tine, se nu-l
 36 demii deșert. Ci un dar se-l puni după gâtul lui din turmele
 37 tale, și din arie ta, și din tescul tău; tu-l vei da lui din acca,
 38 cu ce Iehova Dumnezeuul tău te-a bine-cuvântat pre tine. Și-ți
 39 adă aminte, că serv ai fost în pământul Egiptului, și Iehova Dum-

negeul tău te-a scapat pre tine, pentru aceea-ți ordon eu pe
 această astăzi.

Și când s'ar împline, ca el se gîde către tine: Eu nu voi fi
 se es de la tine, fiind-că lui îi plure de tine și de casa ta, pen-
 tru-că lui îi este bine cu tine. Atunci se teul aia, și se-l gîde-
 17 reșel urechen lui contra urei, și atunci îți va fi pe se-ty pentru
 tot de-a-una; tot asemenea se faci și servei tale. Se nu-ți cadă
 18 cu greș în ochiul tău, când îl vei demite pre el liber de la tine;
 19 căci el s'a servit pe șese ani, meritând mărta dublă a unui
 20 născut, și Iehova Dumnezeuul tău te va bine-cuvânta pre tine întru
 21 toate câte vei face.

Tot Antei-născutul, ce se va naște întru vitele tale, și în-
 22 tre oile tale, și va fi mascul, se-l consacra lui Iehova Dumnezeuul
 23 tău. Se nu-ți cu Antei-născutul vacii tale, și se nu-ți tîndi Antei-
 24 născutul oiei tale. Înaintea lui Iehova Dumnezeuul tău o-vei mîncea,
 25 tu și familia ta în tot anul, în locul în care Iehova și-ți va fi ales.

Tar dacă burlosul va fi ce-va defect, arhip sau orb, sau
 26 ca ape alt-fel de defect reu, atunci se nu-l sacrifici lui Ie-
 27 hova Dumnezeuul tău. În numărul porților tale se-l mîncă; 22
 28 pre el, cel necurat ca și cel curat, împreună, precum se mî-
 29 nădă căprioara și cerbul. Numai sîngele lui se nu îl mîncă; 23
 30 ci pre pământ se-l verse ca apa.

CAPUL XVI.

*Pănele. Căut-decina. Servitătura carturilor. Administrația dreptății
 Idolo-latra se se nimenească.*

- 1 **P**ăzește luna lui Abib, și serbează pască lui Iehova Dum-
 2 negeul tău, căci în luna Abib te-a scos pre tine Iehova
 3 Dumnezeuul tău din Egipt noptea. Și sacrifică de pască lui Ie-
 4 hova Dumnezeuul tău, oi și boi, în locul pre carele Iehova Dum-
 5 negeul tău îl va fi ales, ca acolo se-ți colosez numele se-ty. Cu
 6 pască se nu mîncăni dospit, șapte zile se mîncăni cu dînsa nu-
 7 mai azimă, pînău aliețiune, căci eu înțelă ai că tu din cămîn-
 8 tul Egiptului, pentru ca se-ți aduc aminte de ziua cîrei tale din
 9 pământul Egiptului, în tot cursul vieții tale. Și aluat fermentat se nu
 10 se vadă în tot cuprinsul pământului tău, șapte zile, nici din car-
 11 nea, care o ai junghiat în seara în ziua cînd d'Antei, se-ți remă-
 12 nă pe ce-va preste noapte, pînă a doua demăneală. Tu pască nu o
 13 vei putea sacrifica în veri, ca cetate, pre care Iehova Dumnezeuul
 14 tău și-o va da se locuiesc; Ci numai în locul pre carele Ie-
 15 hova Dumnezeuul tău îl va fi ales ca se-ți pună numele se-ty în-

trinsul, acolo se sacrifică în pasca, sora. Îndată după apusul soarelui, tocmai timpul când ești tu din Egipt. Și se o ferbi, și se o mănâncă în acel loc, care-l va fi ales Iehova; și demânția se te întore, și se vii la cortul tău. Șese zile se mănâncă nedospit, iar în ziua a șaptea, când va fi adunare solenă consacrată lui Iehova Dumnezeuul tău, atunci se nu faci nici un lucru.

Șapte săptămâni se-ți numeri, și anume, din ziua aceea, de când vei fi început a pune secerea în holdă, de atunci vei începe a numera acele șapte săptămâni. După aceea se serbezi serbătorea săptămânilor în onoarea lui Iehova Dumnezeuul tău; prezentând dar voluntariu, atâta cât îți dă mâna, după cum te-a bine-cuvențat Iehova Dumnezeuul tău. Și se te bucuri înaintea lui Iehova Dumnezeuul tău, tu și fiul tău, și fiia ta, și servul tău, și serva ta, și Levitul carele este întru porțile tale, și străinul, și orfanul, și văduva, carii sunt în meșt-locul tău, în locul acela pre carele Iehova Dumnezeuul tău îl va fi ales, ca se colloce numele său întrinsul. Și-ți adă aminte că ai fost serv în Egipt, și păzește și fa statutele aceste.

Serbătorea corturilor se o serbezi șapte zile; după ce vei fi adunat din aria ta și din tescul tău. Și te bucură în serbătorea ta, tu, și fiul tău, și fiia ta și servul și serva ta, și Levitul, și străinul, și orfanul, și văduva, carii sunt în năuntrul porților tale. Șapte zile se serbezi serbătorea lui Iehova Dumnezeuul tău, în locul carele îl va fi ales Iehova, căci Iehova Dumnezeuul tău te va bine-cuvența pre tine întru toate produsele tale și întru toate lucrurile mânilor tale; de aceea fii numai vesel.

De trei ori în an se se prezentează tot masculul tău înaintea lui Iehova Dumnezeuul tău, în locul, carele va fi ales; în serbătorea azimelor, și în serbătorea săptămânilor, și în serbătorea corturilor, dar niminea deșert se nu se înfățișeze înaintea feței lui Iehova; Ci fii-carele cu darul, carele-l va da mâna, după bine-cuvențarea lui Iehova Dumnezeuul tău care ți-o dato.

Judecători și prefecți se-ți pui în toate părțile tale, care Iehova Dumnezeuul tău ure se ți le den, în semențiile tale, ca aciea se judece poporul cu judecată. Se nu sucesi judecată, se nu te uși la persoană, nici se lași daruri, că darul orbesce ochii înțelepților; și întore cuvintele celor dirapți. Se urmezi cu cea mai mare exactitate dreptatea; ca se trăiesci, și eu drept ereditariu se poseszi pământul.

Se nu-ți plânzezi fie dăbravă din tot foliul de arbori, lănașă alăbul lui Iehova Dumnezeuul tău, carele ți-l vei face. Nici se-ți lași verun fel de statuă, care urășce Iehova Dumnezeuul tău.

CAPUL XVII.

Podepșirea idolo-latrici. Judecata preușilor. Alegerea și datorințele imperatorilor.

Se nu sacrifică lui Iehova Dumnezeuul tău nici vită mare, nici oia, care în sine se aibă vr'un viliu sau co-va reutate, căci abominațiune este aceasta lui Iehova Dumnezeuul tău.

De se va afla în în meșt-locul tău, sau în care-va din porțile tale, care Iehova Dumnezeuul tău ți le va da, vr'un barbat, sau vr'una femeie, caril se facă ce este rău în ochii lui Iehova Dumnezeuul tău, călcând așezământul lui. Și mergând vor servi în altă dol, și se vor închina lor, sôrelui, lunii, sau la totă cea cerească, ceea ce eu n'am ordonat. Și fie aceasta ți se va spune, și tu vei auzi; atunci tu se cercetezi cu des mărunț, și se vezi, dacă lucrul este adevărat, și fără totă îndoiala, că această abominațiune s'a întâmplat în Israel. Atunci pre acel barbat, sau pre cea femeie, carii vor fi făcut această faptă rea, scôile pre ei afară la porțile tale, fii barbat, fii femeie, și-l ucide cu petre, ca se moră.

După gura a doi marturi sau a trei marturi, se se omore acela, carele merită morțe. Niminea se nu se omore după gura unui martur. Mâna marturilor se fii cea d'antei asupra lui, ca se-l omore, și mâna popoului întreg mai pre urmă. Și așa se curăți reul din meșt-locul tău.

Când vor una cauză ți se va părea prea grea, ca se judeci între sânge și sânge; între cauză și cauză; între plagă și plagă, carii sunt lucruri de proces în porțile tale, atunci scolate și te du în locul, carele Iehova Dumnezeuul tău îl va fi ales. Și vino la preușii cei din Leviți, la judecătorii, carele va fi în acel timp, și-ți întreabă, și ei ți vor spune fie sentinția legii. Apoi tu se faci în tocmă după sentinția, ce ei ți-o vor declara, din locul, carele Iehova îl va fi ales; și tu caută ca se faci toate, în tocmă precum te-ai învățat ei. Se faci tocmă după legea, care el te vor învăța, și după judecata care el ți-o vor spune, și se nu te abai de la sentinția, care el ți-o vor spune, nici la drepta nici la stânga. Și barbatul, carele ar îndrăsnă se nu asculte de prentul, carele asistă acolo, servind lui Iehova Dumnezeuul tău, nici de judecătorii, unul ca acela se moră, și așa se curăți reul acesta din Israel; Ca tot poporul se auză și se se tomă, și niminea se nu mai îndrăznească a fi cu așa, cutezare.

După ce vei veni în pământul, carele Iehova Dumnezeuul tău ure se ți-l dea; și după ce-l vei moșteni pre el, și vei locui

intrinseci; și vei dice: Pune-voi preste mine împărat, precumău
 15 toate națiunile, care sânt prin prejiurul meu; Atunci pre acela
 se'l pui preste tine împărat, pre carele'l va alege Iehova Dum-
 nezeul tei; *pre unul din meți-locul fraților tei se'l pui preste*
tine de împărat, tu nu poți se pui preste tine om străin, carele
 16 *se nu fi fratele tei; Decât numai acesta se nu'și înmulțiască*
cau, și pre popul se nu'l întorcă înapoi la Egipt, pentru ca se'și
înmulțiască cau, căci Iehova va dis: Mai mult se nu v'ei mai în-
 17 *torceți pre această cale înapoi. Și nici femeii mai multe se n'abă,*
pentru ca se nu i se abată anima; încă nici argintul său aurul se
 18 *nu și'l proa înmulțiască. Și el îndată ce va șede pe tronul îm-*
părației sale, se'și scotă una copie din această lege, descriind-
 19 *o într-o carte, din ceea ce este la preuți cel din Levi. Și*
el aceasta se o aibă lângă sine, și se citească dintr-însa în toate
 20 *tele acestea, și se le facă pre ele. Pentru că anima lui se nu*
se înalță mai pre sus de frații sei, și ca el se nu se abată de
 la acest ordin, nici la dreapta nici la stânga; pentru ca se aibă
 jude multe în împărăția sa, el și fiul lui în Israel.

CAPUL XVIII.

*Drepturile preuților și a Levizilor. Oprea de a consulta pre divinatori.
 Promisiunea unui profet ca Moise.*

1 **P**reuți cel din Levi, și totă semenția lui Levi, parte nu
 vor ave, nici moștenire ca *cel-l-ălt* Israel, sacrificiile
 cele cu foc, și posesiunea lui Iehova, acestea le vor mânca ei.
 2 Moștenire *dic*, nu vor ave între frații lor, Iehova este moșteni-
 rea lor, precum a grăit către dîșii.
 3 Și aceasta va fi dreptul preuților de la popul, *adică* de la
 cel ce junghă ore-care sacrificiu, *fiă* acela beu, sau oie, unul ca
 acela se dea preutului spate, și umendome futeile și vintriculul.
 4 Primitiile din grăul tei, și din mustul tei, și din oleul tei, și
 5 primitiile tunderet odor tale lui le vei da. Căci pre el l'a ales Ie-
 hova Dumnezeu, din toate semențiile tale, ca neîncet se func-
 6 ționeze serviciul în numele lui Iehova, el și fiul sei în perpetuu.
 7 Și *de* va veni vr'un Levit din care-va cofale d'ale tale, *fiă*
 din ce parte a întregului Israel, unde locuiesc, și va veni, pen-
 tru că așa dorește anima lui, în locul cel va fi ales Iehova.
 8 Acesta va pute servi în numele lui Iehova Dumnezeu se, ca
 toți cel alți frați ai sei, Leviți, carii asista aici în prezenția lui

Iehova. Ei vor mânca asemenea parte cu *cel-l-ălt* de por-
 tea sa cea de vîndut ce o are *fiă*-care din averea pîrîntescă.
 Și după ce vei intra în pămîntul, pre carele Iehova Dum-
 nezeul tei și'l dă ție, se nu te înveți a face după abominațiunile
 9 națiunilor acestora. Nimine se nu se aște întru tine, carele se
 10 treacă pre fiul se, sau pre fiă sa prin foc, *nici* divinatoriu, *nici*
 11 *pronosticatoriu de timp, nici augur, nici fermecătoriu; Nici des-*
cîntătoriu, nici carele consultă spiritul lui Pitone, nici magi, nici
 12 *neeromante. Căci abominațiune este lui Iehova tot cel ce fa-*
 ce unele ca acestea, și din cauza acestor fel de abomina-
 13 țuni li alungă pre el Iehova Dumnezeu tei dinaintea ta. Tu
 dar se te ții în integritate înaintea lui Iehova Dumnezeu
 tei; Căci aceste națiuni, pre care tu le alungi, ascultă de
 14 pronosticatori și de divinatori, dar înse înță pentru tine, ție Ie-
 hova Dumnezeu tei nu'i învoiesc *ca se fac* așa.

Profet din meți-locul tei, dintre frații tei, precum *săm* eu, 15
 va scula ție Iehova Dumnezeu tei, pre acesta se'l ascultă. În 16
 tocmal după cum ai cerut tu de la Iehova Dumnezeu tei, în
 Horeb, în ziua adunării, când ai dis: Nu voi se mai aud vo-
 cea lui Iehova Dumnezeu me, și acest foc mare nu voi se
 mai ved, ca se nu moriu. Atunci dis Iehova către mine: Bine a 17
 grăit, cele ce ai grăit. Profet le voi scula lor dintre frații lor, 18
 ca pre tine, și voi pune cuvintele mele în gura lui, și acela le
 va grăi lor toate câte eu voi ordona lui. Și va fi, că tot cel ce 19
 nu va asculta de cuvintele mele pre care acela le va grăi întru
 numele meu, le voi cere de la dîșul.

Dar dacă vr'un profet ore care, ar îndrăsnit se facă și se 20
 grăească ce-va în numele meu, ceea ce eu n'ai voi ordonat
 lui se grăească, și carele va grăi în numele deilor străini, un pro-
 fet ca acela se moră. Și dacă tu vei dice întru anima ta: Cum 21
 vom pute noi cunoște cuvîntul, carele Iehova nu l'a grăit? Când 22
 profetul acela va fi grăit ce-va în numele lui Iehova, și acela-
 cru ce el l'a preșis, nu va fi, nici se va înțempla, atunci acesta
 este acel cuvînt, pre carele Iehova nu l'a grăit; cu mîndria
 dar a îndrăsnit acel profet a grăi, nu te teme de dîșul.

CAPUL XIX.

Cetăți de seapere. Lunile pămînturilor. Despre marturi.

Când Iehova Dumnezeu tei va fi exterminat națiunile
 1 aceste, ale căror pămînt Iehova Dumnezeu tei și'l dă
 ție, și tu pre acelea le vei posedea, est-fel înșă se locuiesc în

- 2 cetățile lor și în casele lor. Atunci se'll separă trei cetăți în
meșu-locul pământului, carele Iehova Dumnezeuul te'u 'l' dă, ca
3 se'l moștenesci. Se'll diregi calea la acelea, și provincia pământ-
ului te'u, carele Iehova Dumnezeuul te'u 'l' dă ție spre moștenire,
se o împărțesci în trei părți; și acestea cetăți vor fi, ca verii ce
ucidătorii acolo se pōlă scapa.
- 4 Și acesta va fi chipul ce se va urma cu ucidătorul, carele
va fugi acolo ca se trăiască: cine va ucide pre aprópele se'u,
prin nesciuția, fără se'l fiă fost urât pre dînsul de mai înainte;
5 Precum dacă cine-va va merge cu vecinul se'u în pădure,
ca se taie lemne; și el ardîcînd cu mîna sa securea ca
se taie lemnul, ferul va eși din mînubriul se'u, și ast-fel
va lovi pre vecinul se'u, încât acesta va muri; unul ca acela
pōte se refugî într-una din aceste cetăți, ca se'si scape viația.
- 6 Ca nu cum-va resbunătorul de sînge se alerge după ucidător,
fiind anima lui aprinsă, și pre acesta se'l adjungă, pentru că ca-
lea este prea lungă, și se'l omóre de și acesta n'a meritat mórte,
- 7 fiind că el n'avuse ură asupra lui mai înainte de aceasta. Pentru
aceea'll ordon ție, acum dîcînd: Separă'll ție trei cetăți.
- 8 Și dacă Iehova Dumnezeuul te'u 'l' va lărgi cuprînsul te'u, du-
pre cum s'a jurat pîrinților tei și'll va da tot pământul acela ca-
9 rele l'a promis pîrinților tei, că'l va da. (De vei asculta ca se
faci lóte aceste ordine, câte ți le prescriu eu astăzi, *adecă* case
iubesci pre Iehova Dumnezeuul te'u, și pre căile lui se umbli în
lóte dîlele vieții tale), atunci se'll mai adaugi încă trei cetăți
- 10 cîtră aceste trei, Ca se nu se verse sîngele celui inocent în
meșu-locul pământului te'u, pre care Iehova Dumnezeuul te'u 'l' dă
ție de moștenire, nici se vie preste tine culpă de sînge.
- 11 Inse când un om va ură pre aprópele se'u, și'l va pîndi, și
se va scula asupra lui, și'l va lovi de mórte, și va muri; și apoi
- 12 va fugi într-una dintr-aceste cetăți, Atunci bîtrînii cetății sale
se trîmită, ca se'l aducă de acolo, și se'l dea în mîna celui ce
13 ara dreptul de a resbuna sîngele mortului, ca se móră. Ochiul
te'u se nu'l crușiă pre dînsul, și tu se stergi din Israel culpa sîn-
gelui celui inocente, ca bine se'll fiă.
- 14 Se nu strîmăuți limitele aprópelui te'u, pre carele străbunii
te'i fi vor fi pus în posesiunea ta, ce o vei moșteni în pământul,
pre carele Iehova Dumnezeuul te'u are se 'l' dea de moștenire.
- 15 Un singur martur se nu se se scóle asupra cui-va, pentru
verii ce strămbătate sau pécac, ce va fi făcut, ci după gura a
doi marturi sau după gura a trei marturi va sta tot adevérul.
- 16 De se va scula contra ori cui martur fals, acúsându'l pre acela
17 cu calcare de lege; Atunci acei doi barbați între cari este
cérta, se vor infăcioșia înaintea lui Iehova, înaintea preuților și
18 al judecătorilor, cari vor fi într'acel timp. Și judecătorii se cer-

ceze cu deamennutul, și dacă se va afla, că acel martor este
martor fals, și că el a mărturisit minciună contra fratelui se'u;
Atunci se'll faceți lui așa, precum a cugelat el se facă fratelui
se'u; și se corăți reul din meșu-locul te'u; Pentru ca cetăți 20
auzînd se se témă; și se nu îndrăsnească în viitor a mai face
asemenea faptă rea în meșu-locul te'u. Și ochiul te'u se nu cru- 21
șiă; viația pentru viația, ochiul pentru ochiul, dinte pentru dinte,
mână pentru mână, picior pentru picior.

CAPUL XX.

Legile resbelului și asediul cetăților.

- Tu când vei eși la resbel în contra inamicilor tei, și vei 1
vedea răi și care, și popul mai mare decăt tine; se nu
te temi de ei; pentru că Iehova Dumnezeuul te'u este cu tine, ca-
rele te-a scos pre tine din pământul Egiptului. Și va fi când ve
vei apropia se ve bateți, preutul va eși înainte și va grăi cîtră 2
popul, Și va dîce cîtră dîșit: Ascultă Israele! Voi astăzi eșiți
la bătăia contra inamicilor vostri, se nu se móiă anima voastră, nu
ve temeți, nici ve spăriați, și nu ve cutremurați de frica lor.
Căci Iehova Dumnezeuul vostru este carele merge cu voi, ca se 4
se lupte pentru voi contra inamicilor vostri, ca se ve mîntuească
pre voi.
- Atunci se grăiescă prefecții cîtră popul, și se'l dîcă: Cine 5
este barbatul acela, carele 'și-a zidit casă nouă, și încă nu o a
dedicat? acela mergînd, se se întorcă la casa sa, ca nu cum-va
se móră în acea bătăia, și altul se i-o dedice. Și cine este bar- 6
batul acela, carele a plîntat via, și încă nu s'a bucurat de dîsa?
acela mergînd, se se întorcă la casa sa, ca se nu móră în acea
bătăia, și altul se se bucore de dîsa. Și cine este barbatul acela 7
carele s'a logodit cu una femeia, dar încă nu s'a cununat cu
dîsa? acela mergînd se se întorcă la casa sa, ca se nu móră
în această bătăia, și altul se se cunună cu dîsa. Mai departe, 8
se grăiescă prefecții cîtră popul, și se'l dîcă: Cine este barba-
tul acela, carele are animă fricóșă și móle? acela mergînd se
se întorcă la casa sa, ca nu cum-va și anima fraților lui se se
móia, precum este a lui. Și va fi ca îndată după ce prefecții vor 9
fi finit cuvîntarea sa cîtră popul; vor ordona pre capii ostrei,
punîndu'i în capul popului.
- Când te vei aproia de care-va cetate, ca cu bătăia se o 10
ieat, mai înainte o vei invita la pace. Și va fi, că dacă 'l' va 11
da respuns de pace, și porțile ți le va deschide, va fi dîc, ca

tot populus ce este intrinsa, se'li fã fie tributari, și supușat tei.
 12 Dar dacă ea nu va voi se face cu tine pace, ci se va reshoi con-
 13 tra te, se o asediez. Și dacă Iehova Dumnezeuul tei 'ji-o va da
 în mână, atunci se trece prin ascutitul sabiei tot ce este intrinsa
 14 masculin. Decât numai pre femei și pre copii, și vitele, și ver-
 ce va mai fi în acea cetate, și toate despoierile ei, predează-le
 pentru tine, și mănâncă prada de la inamicul tei, pre care Iehova
 15 Dumnezeuul tei, 'ji-o a dat. Ast-fel se face tuturor cetăților, care
 sânt departe de tine foarte; care nu sânt dintre cetățile acestor
 16 nașuri d'alei. Însă din cetățile acestor nașuri, pre care Iehova
 Dumnezeuul tei și le dă fie de moștenire, nici un suflet se nu lăș-
 17 viu. Ci cu anatema se'li perdi pre ei, pre Hetei și pre Amoroi,
 pre Cananei și pre Ferezei, pre Hevei și pre Iebusei, așa, precum
 18 'ji-a ordonat Iehova Dumnezeuul tei. Ca se nu vă înveșă și
 pre voi după toate abominățiunile lor, care le făcure ei deilor lor,
 ca voi să păcătuiți contra lui Iehova, Dumnezeuul vostru.
 19 Tu când vei ținea în asediū ore-care-va cetate timp mai
 îndelungat, și o vei combate, ca se o ieși; pomii ei se nu'li strici,
 tăindu'li cu secura; ci poți din ei se mănânci; de aceea se nu'li
 20 tăi pre ei, căci pentru om sânt pomii câmpului, pentru ce dar
 se'li lipsescă dinaintea, fiinduți de propugnacul? Numai arbo-
 reale, pre carele tu'li cunoști, că nu este arbore ce face fructe
 bune de mănca, pre acela poți se'li strici și se'li tăi, redicând din
 trîșul propugnacul contra cetăței, ce poartă resbel cu tine, până
 ce o vei supune.

CAPUL XXI.

Expatria unui meșter necunoscut. Femea prinsă în resbel. Dreptul întâi-născutului.

1 Când, în pământul ce 'li' va da fie Iehova Dumnezeuul tei
 se'li moștenesci, se va găsi om ucis, jăcând în câmp, și
 2 nu se va ști cine l'a ucis. Atunci se iese bătrân și judecătorii
 tei, și se mesure spațiul de la omul ucis, până la cetățile ce sânt
 3 împrejurul aceleia. Și va fi că bătrân cetăței aceia, care va
 fi cea mai aproape de cel ucis, vor lua una junică din vaci, cu
 4 care încă n'au lucrat, și care încă n'a tras în jug. Și bătrânii
 cetăței aceia vor duce pre acea junică într-una vale riposă ce nu
 5 are nici una dală, care nu s'a arat, nici s'a semănat vr'una
 dală, și acolo vor lăsa gâtul junicei în acea vale. După aceea
 vor veni președ, fiul lui Levi, pentru că Iehova Dumnezeuul tei
 pre el l'a ales ca lui se'li servească, și se bine-cuvinte în nu-

mele lui Iehova, și după gura lor se va judeca totă cauza și totă
 plaga: Și toți bătrânii cetăței aceia, carii vor fi mai aproape de
 6 corpul celui ucis, își vor spala mâinile deasupra junicii căreia
 li s'a lăsat gâtul în vale. Și mărturisind, se zice: Măile noastre
 7 n'au vârsat sângele acesta, și ochii nostri nu l'au vădut căsă-
 du-se. Iertă populusul tei Israel, pre carele tu l'ai rescumpă-
 8 rat, Iehova! și nu lasă ca crima sângelui celui inocente se fã
 în meșt-locul populusul tei Israel, și atunci nu li se va imputa
 ior acel sânge. Tu dar se curăți crima sângelui inocente din
 9 meșt-locul tei, ca se face ce este drept în ochii lui Iehova.

Când vei eși la resbel contra inamicilor tei, și Iehova Dum-
 10 nezeul tei 'li' va da fie în mână, și tu vei lua din trîșul captiv,
 Și tu între cei prinși vei vedea vr'una femeii frumoasă la față,
 11 și fie aceea într'atâtă îți va plăcea, încât tu vei voi se o ieși fie
 de femeie: Atunci du-o în casa ta, și se'li rădă capul, și se'li
 12 tăia unghiile, și se va desbrăca de vestimentele, în care fu
 13 prinsă, și va ședea în casa ta, și va plânge pre tatul se și pre
 mama sa una lună de zile; și după aceasta vei intra în dînsa,
 ca se'li fi barbat, și ea îți va fi fie femeie. Dar când s'ar la-
 14 timp, ca ea fie se nu'li mai placă, se'li dai drumul de la tine
 unde va vrea ea; dar nu o vei putea se o vinzi pentru bani, nici
 se te neguțorești cu ea ca cu una sclavă, fiind că o ai umilit.

Dacă un barbat va avea două femei, dintre care una va fi
 15 iubită iar alta urgisită, și ele li vor nusea lui fiu, și cea iubită
 și cea urșită; și fiul cel întâi-născut va fi al celei urșite; Atunci
 16 va fi, ca în ziua, când va împărți el fiilor se averea sa, nu va
 putea face întâi-născut pre fiul celei iubite, punându'li înainte
 pre acesta fiul cel urșite, carele este cel întâi-născut: Ci
 17 el va recunoșce de întâi-născut al se, pre fiul celei urșite dă-
 du'li lui cele două părți, din totă averea ce se află la dînsul; căci
 acesta este începutul puterii sale. Iui dar i s'a cunoscut dreptul
 întâi-născut.

Când cine-va va avea fiu reu și îndărătnic, carele n'ascultă
 18 de vocea tatălui se nici de cuvântul mamei sale, și cu toate că
 el îl cêrșă pre dînsul, dar el tot n'ascultă de ei; Atunci aporând
 19 pre el tatăl se și mama sa, se'li duc la bătrânii cetăței sale,
 și la porta locului se. Și se zice către bătrânii cetăței sale:
 20 Fiul nostru acesta este reu și îndărătnic, și n'ascultă de cuvântul
 nostru, este risipitor și beiv. Atunci toți locuitorii cetăței ace-
 21 lia năvălind asupra lui cu pietre îl vor ucide, ca se moră, și ast-
 fel se curăți acel reu din meșt-locul tei, ca tot Israelul se au-
 gîd, și se se lămă.

Când cine-va va face păcat carele se merite morțe, și se
 22 va omori, și tu'li vei spândiura d'un lemn; Corpul lui cel mort
 23 se nu rămân preste nopte pre lemn, ci se'li înmormânta pre
 24

el într-această zi, fiind blestemat de Dumnezeu este cel apăsător; și nu se va fi întru păcătoșii, carele Iehova Dumnezeu cel din ceruri nu spre nepletoare.

CAPUL XXII.

Interdicții de căsătorie. Defecțiunile ordinii. Femei acuzate. Legea contra înșelăciunii.

- 1 De vei vedea bonă fratele tău, sau cea lui reîntorcându-se, sau te lăsa de el, și alăturiându-l, se va întoarce la
- 2 fratele tău. Dar dacă fratele tău nu va fi aproape de tine, sau nu-l vei cunoaște pre el, atunci mână-vi-l în casa ta, și
- 3 el va fi la tine, până ce va căuta fratele tău de el, și tu atunci
- 4 se va fi înșelător. Tot așa se face și cu asinul lui, și tot așa se face și cu vestimentul lui, și tot așa se face cu tot lucrul
- 5 pierdut al fratelui tău, ce l-a pierdut, și tu l-ai aflat, tu de
- 6 aceea nu poți să te ascunzi. De vei vedea asinul fratelui tău, sau lucrul lui pierdut, în cale, se nu te lăsa de el, ci
- 7 se l-ai căuta în ziua împreună.
- 8 Vestimentul bărbătesc se nu poartă femeia, nici bărbatul se nu se îmbracă cu vestimentele femeiesc, că abomină Iehova Dumnezeu cel din ceruri tot cel ce face de acestea.
- 9 De vei afla cămb de pasere înaintea ta pre cale, sau pre
- 10 care-va arbor, sau pre pământ, având întrăisul pui săi oue, și
- 11 mama lor va juca preste pui săi preste oue; se nu leai pre ma-
- 12 ma cu pui ei împreună. Cu pre mamă se o lași se zbori, iar
- 13 pre pui poți să-i iei, ca se fi în pace, și se aiți zile multe.
- 14 Când îți vei edifica casă nouă, împrejurul copernicului tău,
- 15 se l-ai face perit, ca se nu faci culpabil de sânge casa ta, când
- 16 cine-va se cădea de pre ea.
- 17 Se nu sămânți în via ta două feluri de seminție, ca se nu
- 18 consisti produsul seminției aceia ce ai sămănat, cufructul viei
- 19 împreună. Se nu ai cu un boi și cu un asin împreună. Se nu
- 20 te îmbraci cu vestiment făcut din materială felurită, din lână și
- 21 din în tot de o dată.
- 22 Femeie să nu facă la cele patru colțuri ale palatului tău, cu
- 23 care te acoperi.
- 24 Dacă cine-va își va lua femeia, și va intra în dînsa, dar
- 25 apoi o va arși; și se va împuța ei lucruri de rușine, și se va scote
- 26 nume rău, zicând: Eu pre aceasta o luai de femeia, și după ce
- 27 l-am ardit la dînsa, nu o aflai feciură. Atunci tatăl fetei și mama
- 28 ei se vor scote de la feciura fetei, și se le aducă la bătrâni ce-
- 29 li tăpăie, la poartă. Și tatăl fetei se zică către bătrâni: Eu pre

față aceasta o mea o dedăi acestui bărbat de femeie, dar el o

prins era asupra ei; și căci el îi împuță, ei lucruri de rușine, și

a dă. Eu pre fața te nu o aflai feciură; preșind numele feci-

urii fetei mele sunt acestea; și el atunci se l-ai deslăvi vestimen-

tal ei înaintea bătrânilor cetății. Atunci bătrânii cetății aceia

se vor scote pre bărbatul acelu, și se l-ai tăia. Și se vor condamnă la moarte

dă de una sută sicli argint, pre care se vor da tatălui fetei, fiind

că a scos nume rău asupra unei feciure din Israel. Și se

va fi lui femeie; și el nu o va putea lăsa, câte zile va trăi.

Dar când aceea alina se l-ai adeveră, că adică semnele de feci-

ură nu s'ar fi aflat la acea fată. Atunci pre acea fată se o scote

dinaintea ulei casei tatălui ei, și bătrânii cetății se o unesc cu

petre ca se mără, fiind că a făcut îndemni în Israel, făcând în

casă tatălui ei; și apoi vei curăți reul din meșul-tău.

De se va afla bărbat dormind cu femeie, cu femeie mă-

ritată, atunci amândoi cu moarte se mără, și bărbatul care-

le a dormit cu femeia, și femeia; și ast-lei vei curăți reul din

meșul-tău. Când o fată feciură va fi logodită cu un bar-

bat, pre care găndu-o cine-va în cetate, se va culca cu dînsa.

Pre amândoi, aceștia se l-ai scote afară înaintea porții cetății ace-

ia, și se l-ai pedepsi cu petre, ca se mără; pre fată, fiind-că a

strigat, fiind în cetate, și pre bărbat, fiind-că a violat femeia

apropiată se. Și ast-lei vei curăți reul din meșul-tău.

Dar dacă care-va bărbat va fi aflat în câmp pre una fată,

care este logodită, și dacă el, făcându-i ei silă, se va fi culcat

cu dînsa, atunci bărbatul acela, carele s'a culcat cu ea se mără

singur. Iar fetei se nu l-ai face nimica; fata n'a făcut păcat, că-

rele se merite moarte; căci precum un om se scote asupra apr-

pelului se, și l-omără; așa fu și acesta; Căci el o afla pre ea

27 singur în câmp, ca într-adevăr a strigat, dar nimica n'a fost,

cine se o scape.

Când ore cine-va afla o fată feciură, care nu este logodită,

și apucându-o, se culcă cu dînsa, și l-ai prind; Atunci bărbatul

acela, carele a dormit cu ea, va da tatălui fetei cincizeci de

sicli de argint, și ea va fi lui femeie; fiind că o a desonorat;

și el nu o va putea lăsa, câte zile va trăi.

Nimica înșurându-se se nu ia pre femeia tatălui se; 30

nici se descopere înveștura tatălui se.

CAPUL XXIII.

Persoane ce trebuie a fi excluse din sântele adunări. Diferite alte ordine

- 1 Nici un eunuch, carele are testiculii sei sdrobiți, sau
2 tîrși, nu va putea intra întru adunarea lui Iehova;
3 Nici un bastard nu va intra în adunarea lui Iehova; Și nici a de-
4 cea lui generațiune nu va intra în adunarea lui Iehova. Nici un
5 Ammonit sau Moabit nu va intra în adunarea lui Iehova, și nici
6 a aceea a lor generațiune nu vor intra în adunarea lui Iehova,
7 nici una dată, în perpetuu. Pentru că ei nu veniră înaintea vîs-
8 tră cu pîne și cu apă, în cale, când ați eșit din Egipt, și pen-
9 tră că ei cu prețiu conduseră în contra ta pre Balaam fiul lui
10 Beor din Pehor, în Mesopotamia, ca se te blasfeme. Dar Iehova
11 Dumnezeuul teü nu voi se asculte de Balaam, și'ți întorse Iehova
12 Dumnezeuul teü acel blasfem în bine-cuvîntare, fiind că te-a iubit
13 pre tine Iehova Dumnezeuul teü. Se nu cauți pacea lor, nici bi-
14 nele lor, în toate zilele tale, nici una dată. Pre Edomeu se nu'l
15 urăști, că el fratele teü este; pre Egiptean se nu'l abominezi,
16 străin ai fost tu în pămîntul lui. Fiul carîi li se vornasce acea-
17 tora într'a treia generațiune, vor putea veni în adunarea lui
18 Iehova.
- 19 Tu când vei eși cu oștea contra inamicul teü, feresce-te
20 de tot lucrul reu. De va fi întru tine cine-va, carele se nu fiă
21 curat, din care-va întîmplare de nopțe, acela se iese afară din
22 castru, și se nu între în castru. Și va fi, ca apropiindu-se sara,
23 el se se spele cu apă, și apoi după ce va apune soarele, va pute
24 intra în castru. Și se aibi un loc ferit afară dincastru, și acolo
25 se ești afară. Și un părușu se aibi între uneltele tale, și va fi
când vei voi se te puni afară, se săpi cu el, și apoi acopereți
14 ceea ce a eșit din tine. Căci Iehova Dumnezeuul teü ne'ncetat
15 umblă prin meșt-localul castrului teü, ca pre tine se te mîntuiască,
16 și pre inimizii tei se'ți supună ție; de aceea castrul teü sânt se
17 fiă, ca el nimica spurcăciune întru tine se nu vadă, și se se în-
18 tîrce de la tine.
- 19 Pre servul ce a fugit de la Domnul seü la tine, se scape,
20 se nu'l dai înapoi Domnului seü. La tine se șadă, în meșt-localul
21 teü, în locul carele și'l va alege el, întru una din porțile tale,
22 unde lui li va plăcea; se nu'l amărăști.
- 23 Se nu fiă prostituții dintre fetele lui Israel, nici se fiă so-
24 domni dintre fiii lui Israel. Căstigel de la prostituță, și prețul
25 de la căne se nu'l aduci în casa lui Iehova Dumnezeuul teü,
26 pentru că-va voi; că abominațiune sânt lui Iehova Dumnezeuu-
27 l teü ascîndu-se acestea.

Se nu ieat dobîndă de la fratele teü, dobîndă pentru bani, 19
dobîndă pentru buente, dobîndă pentru veri ce lucre, pentru care
se ieat dobîndă. De la cel străin poți se ieat dobîndă, dar de la 20
fratele teü se nu ieat dobîndă, pentru că Iehova Dumnezeuul teü
se te bine-cuvînte pre tine, întru toate lucrurile, pre ce numai vei
pune mîna, în pămîntul, în carele mergi, ca se'l moștenuiești.

Dacă din vot promiși ce-va lui Iehova Dumnezeuul teü, 21
aceasta a împlini se nu întărzi, că curînd Iehova Dumnezeuul teü
va cere aceea de la tine și întărziind întru păcat și se va îm-
puta. Dar dacă voi nu vei face pentru aceasta păcat nu vei ave. 22

Dar înse bagă de semă, că ceea ce a eșit din buzele tale, 23
aceea se țini și se faci, în tocmă, după cum tu darul de bună-
voia l'ai votat lui Iehova Dumnezeuul teü; aceea, *dic*, ce tu cu
chiar gura ta ai promis.

De vei intra în via aprîpelul teü, poți se mînauci struguri, 24
câți îți vor plăcea, până ce te ve sătura, dar în vasuți se nu
punți. Și de vei intra în holda aprîpelul teü, spice poți se culegi 25
cu mîna ta, dar săcerca se nu o punți în holda aprîpelul teü.

CAPUL XXIV.

*Carte de despărțenie. Pedepsă contra răpirei. Grija de seraci. Legi
diferite.*

- Cînd cine-va luânduși femeia, se împreună cudinsa, și se 4
întemplă, ca ea se nu aște char înaintea ochilor lui,
fiind că el a găsît în ea ore-ce uricios; atunci el se'ți scrie el
carte de despărțire, și se i-o dea în mîna, și se o demită pre ea
din casa lui. Și așa eu eșind din casa lui, se va duce, și se va 2
pute mărta după alt barbat; Și dacă acest al doile barbat o va
3 url pre ea, și'ți va scrie el carte de despărțenie, și i-o va da în
mîna, și o va demita din casa lui; sau dacă acel barbat din ur-
4 mă, carele și'o luă luiși de femeia, va muri, Atunci barbatul ei
cel d'întîi, carele o a fost demis pre ea nu o va mai pute lua,
ca iarăși se'ți fiă lui femeia, după ce ea s'a întinat; că abomina-
5 țiune este aceasta înaintea lui Iehova, și tu se nu spurel cu pă-
cat pămîntul, ce ți l'a dat Iehova Dumnezeuul teü spre moștenire.
- Cînd cine-va însurînduse își va fi luat femeia nouă, acela 5
nu va mai merge la rebel, și nu i se va impune nicio sarcină,
scutit va fi în casa sa un an de zile, veselindu-se de femeia sa
ce o a luat.

Se nu ieai amanet pentru cea deasupra sau cea de dedub 6
a mîrei, căci tu prin aceasta viața aprîpelul teü o ai lua în amanet.

- 7 De se va afla cine va, carele se fîă fîrat v'r'un suflet din-
tre frații săi, din filii lui Israel, și negustioresce cu dînsul ca cu
un sclav și-l vinde; se moră acel fîr, și astfel îl vei curăți rîul
din nești-locul tîi.
- 8 Iar omul pentru ea se nu te atingă plaga leprei, bine se
păsește și se face tot ce te învăță preușii, cel din Levit, aveți
de grijă cu voi, în toatîm precum le-am ordonat cu voi, așa
9 se faceți. Adăți aminte de ceea ce a făcut Iehova Dumnezeu
tîi Maruim, pre care, cînd voi ați ești din Egipt.
- 10 Cînd vei da cu împrumutare ce-va aproapelui tîi, tu se nu
11 intri în casa lui, ca se nu amane de la dînsul; Alară se stăi,
și omul căminu va să-l împrumute, el se-l aducă amanețul alară.
12 Și dacă acesta va fi om sarac, tu se nu te culci cu amanețul lui
13 la tine. Cî tu amanețul lui se-l înapoiești, după apunerea so-
relor, ca se dormă în vestimentul său, și se le bine-cuvinte, și
acuma te și se va lăpuda de dreptate înaintea lui Iehova Dum-
nezeul tîi.
- 14 Se nu nedreptățești pre îndrîm, pre cel sarac și pre
cel nevoeș din frații tîi, săi din străinul de la tine, caru săi
15 în pămîntul tîi, între porțile tîi: Ca într'acești și se-l dai lui
plata lui, și satele se nu apună preste dînsa, căci sarac este, și
aceasta este totă speranța sufletului lui, ca se nu strige asupra la
cătră Iehova, și se-l fă pîcal.
- 16 Pînă-ți se nu se omore pentru fiu, nici fiu se nu se omore
pentru părinți, fără carele se se omore pentru pîcătul său.
- 17 Se nu întoreți dreptăta străinului, nici a orfanului, și
18 vestimentul văduvei amaneți se nu-l ienți. Cî-l adă aminte că serv
at fost în Egipt, și că Iehova Dumnezeu tîi te-a mîndat pre
tine de acolo; pentru aceea-ți ordon pre, ca acestea se fac.
- 19 Cînd vei fi săvîrat sîmîntura la pre cîmp, și vei fi ufat
v'r'un mănuș în cîmp, se nu te întoreți, ca se-l teai, că al
străinului, al orfanului și al văduvei se fă, ca Iehova Dumne-
zeul tîi se te bine-cuvinte pre tine între toate lucrurile mîinilor
20 tale. Și cînd vei scutura elivul tîi se nu te întoreți ca din pa-
mînt se udăni cele ce vor fi mai remis, a străinului, a orfanu-
21 lui și a văduvei va fi acuma. Cînd vei culege via ta, se nu
pogîrvești în grana ta, a străinului, a orfanului și a văduvei va
22 fi aceasta. Și-l adă aminte, că serv at fost în pămîntul Egiptu-
lui, pentru aceea-ți ordon fie, ca așa se fac.

CAPUL XXV.

Defecte ordine.

- Cînd între două-care persoană se va nusea ecartă, atunci
1 acesta se vină la judecată, ca se-l judece, și pre cel
direct se-l justifice, iar pre cel culpabil se-l condamnă. Și dacă
2 cel culpabil va fi merital batut, atunci judecătorul se-l culce dîos,
și înaintea ochilor lui se-l dea un număr de lovituri, după mîe-
sura culpei lui. Patruzeci de lovituri se-l dai lui, dar nu mai
3 mult; ecartă, ca acestuia se nu-l se dea mai multe lovituri preste
acestui; și frațele tîi se se batjocurească înaintea ochilor tîi.
4 Se nu legi gura boului cînd treră.
- Cînd nîsco frați vor loam la un loc, și unul dintrîșii va
5 muri, și nu va avea copîi, atunci femeia mortului se nu se mă-
rite alară, se ien om străin, și cumnatul ei va intra la dînsa, și
6 și-o va lua luiș de femeie, și va împlini întrînsa datoria de cumnat.
7 Și va fi, că întîi-născutul, pre carele îl va naște, se succedă
în numele fratelui celui mort, ca se nu se ștergă numele lui din
Israel. Și dacă acestui om nu-l va plăcea ca se ien pre cum-
nata sa, atunci ea, cumnata sa se se scîi în poartă la bătrîn, și
8 se dică: Cumnatul meu refușă de a aștepta nume fratelui său în
Israel, el nu voește se împlinască cu mine datoria de cumnat,
Atunci bătrînul celălalt sale se-l chîame pre el, și se grîdescă lui;
9 și dacă el se va scula și va dică: Nu-mi place ca se o rău pre
ea; Atunci cumnata sa sprețindu-se de dînsul, înaintea ochi-
lor bătrînului, și scoțînd înșăpîntul lui din pieor, îl va scîpa
în față; și grînd se dică: Așa se cuvine barbatului, carele nu
10 voește se edifice casa fratelui său. Și numele lui se se chîame
în Israel casa celui destrăluș.
- Dacă doi omeni se vor certa între sîne, barbat cu fratele
11 său, și femeia mîia va alege acela, ca se scape pe barbatul ei
din mîna celui ce-l bate, și ca îndîndu-și mîna sa, îl apucă de
părțile sale rușinoșe; Atunci mîna ei se i-o tal, ochii tîi se
12 nu o cruță pre ea.
- Tu se n'ibi în traista ta două feluri de petre, mare și
13 mică. Și în casa ta se n'abi două feluri de Flă. mare și mică.
14 Fînd adevărat și drept se aibi, și Flă adevărată și dreaptă se aibi,
15 ca zilele tale se se prelungească într'acest pămînt, pre carele Ie-
hova Dumnezeu are se-l dea fie. Căci abominațiune este în
16 Iehova Dumnezeu tîi tot, cel ce face acestea, tot cel ce face
nedreptate.

Adăți aminte de cele ce-ți fîcu pe Amalec, în cale cînd
oștrăți din Egipt; Cum îl ești ei pe înaintea, în cale, și în cînd

ostirei tale *bătu* pre toți cei slabi, carii veneau după tine; când
19 tu erai oboșit și fatigat și de Dumnezeu nu se temea. Așa dar
va fi, că după ce Iehova Dumnezeuul tău îți va da fie repaus des-
pre toți inimiile tale de prin prejiurul tău, în pământul pre carele
Iehova Dumnezeuul tău are se îți dea fie se îți posedezi în drept de
moștenire; tu atunci să ștergi și memoria lui Amalec de sub
ceri; se nu uiți!

CAPUL XXVI.

Primiile fructelor și a decimelor.

1 **S**i va fi, după ce tu vei intra în pământul, pre carele Ie-
hova Dumnezeuul tău are se îți dea fie de moștenire,
2 și îți vei ocupa pre el, și vei locui întrinsul. Atunci se ieat din
primiile tuturor fructelor acelu pământ, pre care se le oferi
din pământul tău, carele Iehova Dumnezeuul tău are se îți dea
fie; și se le puni pre ele într'un puiet, și se le duci la locul,
pre carele Iehova Dumnezeuul tău și îți va fi ales, ca numele lui
3 se și îți vologe întrinsul. Și venind la preutul, carele va fi în tim-
put acela, și se îți duci lui: Eu astăzi mărturisesc înaintea lui Iehova
Dumnezeul tău, că eu am intrat în pământul, pentru carele Ie-
4 hova cu jurământ a promis părinților noștri, că ni l va da. Și
preutul se ieat pânierul din mână ta, și se îți pună dinaintea altarului
5 lui Iehova Dumnezeuul tău. Apoi tu se începi a grăi și se duci înai-
ntea lui Iehova Dumnezeuul tău: Tatăl meu era un Sirian *sarac*
aprobe de a peri, și se pogori la Egipt cu pucini omeni, petre-
când p'acolo ca străin, unde deveni națiune mare, tare și nume-
6 răsă. Dar Egiptenii ne trătară reu, și ne alisora, și puseră preste
7 noi servitute aspră. Atunci noi strigarăm către Iehova Dumne-
deul părinților noștri, și Iehova auzind vocea noastră, se uita
la înfrustarea noastră, la necazul nostru și la apasarea noastră.
8 Și Iehova ne scose pre noi din Egipt cu mână tare, și cu brațiu
9 estins, și cu spalmă mare, prin semne și minuni. Și ne aduse pre
noi la locul acesta, și ne dade nouă pământul acesta, pământ, în-
10 tru carele curge lapte și miere. Și acum, eacă! Eu adusei primi-
fiile fructelor pământului, pre care tu mi l'ai dat, Iehova! și apoi
11 pune-le cu pânierul înaintea lui Iehova Dumnezeuul tău, și te închină
înaintea lui Iehova Dumnezeuul tău. Și tu se te bucuri de toate
bunătățile, pre care Iehova Dumnezeuul tău îți le-a dat, fie și ca-
se tale; tu și Levitul și străinul ce locuiesc în medii-locul tău.
12 După ce tu vei fi fînt de a lua toate decimele din produc-
tele tale, în anul al treilea, care este anul decimării, și vei fi

dat Levitului și străinului, și orfanului și văduvei, ca se mănânce
în porțile tale, și se se sature. Atunci vei dîce înaintea lui Ie- 13
hova Dumnezeuul tău: Am dat afară cele sacre din casa mea, și
încă le dedeai pre acesten Levitului, și străinului, și orfanului și
văduvei, în tocmă după tot ordinul tău ce mi l'ai ordonat, eu
nimica din ordinele tale n'am calcat, și nici una dintrînsele n'am
uitat. Eu nimica n'am mîncat dintrînsele în doliul meu, și ni- 14
mica n'am dat din ele pentru lucru necurat, nici am dat ce-va
dintrînsele pentru vr'un mort, eu am ascultat de vocea lui Ie-
hova Dumnezeuul meu, eu n' am mîncat și am făcut toate, după cum el
'mi-a ordonat. Caută din locuința cea sântă a ta, din ceri, și 15
bine-cuvîntă pre populusul tău Israel, și pământul pre carele ni
l'ai dat nouă; precum cu jurământ ai promis părinților noștri,
pământ întru carele curge lapte și miere.

În ziua de astăzi îți ordonă fie Iehova Dumnezeuul tău, ca 16
se faci după toate statutele și după toate legile acesten; păzeștile
dar, și le împlinești în tocmă din toată înimă și din tot sufletul. Tu 17
astăzi ai ales pre Iehova ca se îți fiă fie Dumnezeu, cât se umbli
pre căile lui, și se păzești statutele lui, și ordinele lui, și jude-
cățile lui, și se ascultî de vocea lui. Asemenea și Iehova astăzi 18
a dîs, cu tu se îți fi populusul lui cel ales, după cum 'ți-a dîs, și
că tu se îți păzești toate ordinele lui. Și că el pre tine te vinal- 19
ția mai pre sus decît toate națiunile, câte el le-a creat, cu lauda,
cu renumele, și cu mărirea; pentru ca tu se fi lui Iehova Dum-
nezeul tău populus sânt, precum a grăit.

CAPUL XXVII.

*Petre de aducere-aminte. Altariu. Bîncîrîntări pe muntele Garisim, blas-
femuri pe muntele Ebal.*

1 **S**i Moise cu bătrânii lui Israel ordonară populusului și îi dî-
seră: Toate aceste ordine se le țineți, câte vi le dau eu 1
astăzi; Și va fi în ziua, în care veți trece Iordanul, în pămên- 2
tul pre care Iehova Dumnezeuul tău are se îți dea, se îți rădici
petre mari, și se le spoiesc cu var; Se înscrie toate cuvintele 3
acestei legi, după ce veți fi trecut, ca se vînt în pământul, pre
carele Iehova Dumnezeuul tău are se îți dea, pământ întru carele
curge lapte și miere; așa precum Iehova Dumnezeuul părinților 4
lei 'ți-a grăit. Și aceasta va fi, că voi după ce veți trece Iorda-
nul, se rădicați aceste petre, pentru care eu astăzi vă ordonă 5
uc, pre muntele Ebal, și se le spoii cu var. Și încă se zidesc
acolo și altariu lui Iehova Dumnezeuul tău, altariu din petre preste

6 care fer se nu treacă. Din petre întregi se zidesc în altariul
acesta lui Iehova Dumnezeuul tău, și deasupra lui vei oferi olo-
7 caute lui Iehova Dumnezeuul tău; Și vei oferi acolo și sacrifi-
cii votive, și vei mânca acolo, și te vei veseli înaintea lui Ie-
8 hova Dumnezeuul tău. Și pre acele petre se înseră toate cuvîn-
tele acestei legi, chiar și respicat.

9 Și Moise, și preuții cei din Leviți, grăiră către tot Israelul,
și diseră: Iea aminte, și ascultă Israele! Tu astăzi deveniși po-
10 pulul lui Iehova Dumnezeuul tău. Și de aceea se ascultă de
vocea lui Iehova Dumnezeuul tău, și se fac ordinile lui, și sta-
tutele lui, pre care eu îți le prescriu fie astăzi.

11 Și Moise mai ordonă populusului în ziua aceea, și duse:
12 Acestia se stea, ca se bine-cuvinte pre popul în muntele Gari-
zim, după ce veți fi trecut peste Iordan: Simcon, și Levi, și Iuda,
13 și Isachar, și Iosef și Benjamin. Iar acestia se stea ca se blas-
feme, pre muntele Ebal: Ruben, Gad și Aser, și Sabulon, Dan
14 și Neftali. Atunci Leviți se înceapă a grăi, și cu voce înaltă
se dică către toți barbații lui Israel:

15 Blasfemat se fiă barbatul acela, carele își va face chip cio-
plii, sau turnat; (care este abominațiune lui Iehova, lucru de mâ-
nile unui meșter.) și îl va pune în loc ascuns! și tot populusul va
16 răspunde, dicând: Amen! Blasfemat se fiă acela, carele va des-
prețui pre tatul său sau pre mama sa! și tot populusul va dice:
17 Amen! Blasfemat se fiă, cel ce va strămuta limitele aprôpe-
18 lui său! și tot populusul va dice: Amen! Blasfemat se fiă, tot
acela, carele face pre cel orb se rătăcească pre cale! și
19 tot populusul va dice: Amen! Blasfemat se fiă, tot cel ce
strămbează dreptatea străinului, a orfanului, și a văduvei! și
20 tot populusul va dice: Amen! Blasfemat se fiă tot acela care
se va culca cu femeia tatului său; pentru că acela descopere
21 învelitura tatului său! și tot populusul se dică: Amen! Blasfemat
se fiă tot acela, carele se va culca cu verii ce vită! și tot po-
22 pulul va dice: Amen! Blasfemat se fiă tot cel ce se culcă cu
soră sa, fiu tatului său, sau fiu mamei sale! și tot populusul va dice:
23 Amen! Blasfemat se fiă tot acela, carele se va culca cu socra
24 sa! și tot populusul va dice: Amen! Blasfemat se fiă tot acela
carele bate pre aprôpete lui într'ascuns! și tot populusul va dice:
25 Amen! Blasfemat se fiă acela, carele iea daruri, ca se omôre
26 un suflet de sânge inocente! și tot populusul se dică: Amen! Blas-
femat se fiă tot acela, carele nu va împlini și cu fapta cuvintele
acestei legi! și tot populusul va dice: Amen!

CAPUL XXVIII.

Bine-cuvântări și blasfemuri.

Și va fi dacă tu vei asculta de vocea lui Iehova Dumne-
1 denul tău, și cu fapta vei împlini toate ordinele lui, pre
care eu îți le prescriu astăzi, atunci Iehova Dumnezeuul tău te
va înălța pre tine mai pre sus decât toate națiunile pământului.
2 Și toate aceste bine-cuvântări vor veni preste tine, și te vor ad-
junge, numai dacă tu vei asculta de vocea lui Iehova Dumne-
3 denul tău. Bine-cuvântat vei fi în cetate, și bine-cuvântat în câmp.
Bine-cuvântat va fi fructul pânterelui tău, și fructul pământului
4 tău, și fructul vitelor tale, și fetul vacilor tale, și turmele celor
tale. Bine-cuvântată va fi coșnița ta, și covata ta. Bine-cuven-
5 tat vei fi tu când vei intra, și bine-cuvântat când vei eși. Ie-
6 hova va face ca inimiile tale, cari se scotă asupra ta, se cadă bă-
7 tuși înaintea ta; pre una cale vor eși înaintea ta, și pre șapte
cale vor fugi de tine. Iehova va ordona bine-cuvântări ca se fiă
8 cu tine, în grânările tale și întru toate, pre ce numai vei pune
mâinile tale; și te va bine-cuvânta pre tine în pământul, pre care
9 Iehova Dumnezeuul tău are se îți le dea. Pune-le-va pre tine Ie-
hova, ca se îți fiu lui popul sânt; după cum el cu jurământ s'a
10 promis fie; dacă vei păzi ordinele lui Iehova Dumnezeuul tău, și
vei umbla pre căile lui. Și toți populusul pământului vor vedea, că
11 tu te numești după numele lui Iehova, și se vor teme de tine.
Și Iehova Dumnezeuul tău te va face pre tine se abundezi întru
12 toate bunățile, înmulțind fructul pânterelui tău, și fructul vite-
lor tale, și fructul pământului tău, în pământul, pentru care Ie-
hova Dumnezeuul tău s'a jurat părinților tăi, că îți va da fie. Des-
13 chideți-va fie Iehova tezaurul său cel bun, ceriul ca se den plôia
trebuitore pământului tău, la timpul său, ca se bine-cuvinte totă
lucrarea mâinilor tale, așa încât tu se împrumuti multor populi,
dar tu se nu teai împrumut. Și Iehova te va pune pre tine în
14 cap iar nu în codă, și tu vei fi numai deasupra, iar nici de cum
de sub; dacă numai vei asculta de ordinele lui Iehova Dum-
negeul tău, pre care eu îți le prescriu astăzi, ca se le păzești,
și se le faci; Și nu te vei abate de la nici unul din cuvintele
15 care vi le ordon eu astăzi, nici la dreapta, nici la stânga, înân-
du-vă după det străini, ca se le serviți lor.

Dar înse va fi, că dacă tu nu vei asculta de vocea lui Ie-
16 hova Dumnezeuului tău, ca se păzești și se faci toate ordinele lui și
statutele lui, care îți le prescriu astăzi, vor veni preste tine toate
blasfemele acestea, și te vor adjunge. Blasfemat vei fi în cetate,
17 și blasfemat în câmp. Blasfemată va fi coșnița ta, și covata ta.

18 Blasfemat *va fi* fructul pântecelui tău, și fructul pământului tău,
19 și fetele vacilor tale, și turmele oilor tale. Blasfemat *vei fi* tu
20 când *vei intra* și blasfemat când *vei eși*. Trâmite-va Iehova
preste tine blasfem, spaimă și risipire întru toate pre *vei* ce nu-
mai *vei pune* mâinile tale, și ce *vei face*, până ce te *vei stinge*,
și curând *vei peri*; pentru reutarea faptelor tale, prin care pre
21 mine n'ai părăsit. Face-va Iehova, ca mortalitatea se se lipească
de tine, până ce el de tot te va stinge din pământul, întru ca-
22 rele întri, ca de *vei* se'l moștenesc. Bate-te-va pre tine Iehova
cu lăngore și cu friguri, și cu inflamație, și cu aprindere mare
și cu secetă și cu arsură îngrău, și cu galbenare, acestea toate te
23 vor persecuta pre tine, până ce de tot *vei peri*. Și ceriul tău,
carele *este* deasupra capului tău, va fi de aramă; și pământul de
24 sub tine de fer. Face-va Iehova, cu ploia pământului tău se fiă
pulbere și cenușă; care din ceriul se va pogori preste tine, până
25 ce de tot te *vei stinge*. Și Iehova o va face, ca tu se cazi bătut
înaintea inamicilor tăi; pre una cale *vei eși* în contra lor, și pe
26 șapte căi *vei fugi* de fația lor; și *vei fi* de batjocură, împrăș-
tiat în toate împărățiile pământului. Și cadavrele tale vor fi de
mâncare tuturor paserilor ceriului, și fêrelor pământului, și nime-
27 nea nu *va fi*, cine se sperie pre ele. Bate-te-va pre tine Ie-
hova cu ulcerea Egiptului, și cu emoroidi, și cu reia, și cu pe-
28 cingine, de care nu te *vei putea* vindeca. Bate-te-va pre tine
29 Iehova cu frenesie, cu orbire și cu stupiditate; și *vei umbla* pi-
păind ziua la ameașă, după cum pipăia orbul la întuneric; și în
căile tale norocire nu *vei avea*, și *vei suferi* nedreptățiri, și de
30 predări în toate dîile tale, și nu *va fi* cine se'ți adjute. Cu
femeia te *vei logodi*, și altul se va cununa cu dînsa; casă-ți *vei*
face, dar nu *vei ședea* întrinsa, via'ți *vei plânta*, dar fructul ei
31 nu'l *vei culege*. Junghiase-va boul tău înaintea ochilor tăi, și
tu din trinsul nu *vei mânca*; răpise-va asinul tău dinaintea ta,
și la tine nu se va mai întorce; da se vor oile tale înaintea ini-
32 micilor tăi, și niminea nu va fi care se'ți adjute. Da-se-vor fiil
tăi și fetele tale altui popul străin, și vedînd aceasta ochii tăi,
se vor consuma, totă ziua uitându-se la dînsii, și nimica nu va
33 putea tîria mînilor tale. Un popul, pre carele tu nu'l cunosci va
mânca fructul pământului tău, și totă osteneala ta, și *vei fi* ne-
34 dreptățit și apasat în toate dîile tale. Și'ți *vei pierde* mințile de
35 privirea lucrurilor ce le *vei vedea* cu ochii tăi. Bate-te-va pre
tine Iehova cu bubă rea la genunchi, și la cîpse, de care tu se
nu te poți vindeca, de la talpele picioarelor până la crescutul tău.
36 Duce-te-va Iehova pre tine și pre împăratul tău, pre carele'l *vei*
fi pus preste tine, la un popul, pre carele nu'l cunoscuseși mai
înainte, nici tu, nici părinții tăi, și acolo te *vei închina* lor la dei
37 străini de lemn și de pîtră. Și *vei fi* acolo de stupore și de pro-

verb și de batjocură între toate națiunile, la care te va duce Ie-
hova. Semînță multă *vei* duce tu pre câmp, dar puțin dintrinsa 38
vei strînge, pentru că totă o vor consuma locustele. Via *vei plânta*, 39
și o *vei cultiva*-o pre dînsa, dar vin nu *vei bea* dintrinsa, ba nici
nu *vei putea* a-o culege, pentru că o vor mânca-o vermi. Olivii 40
vei avea în tot cuprinsul tău, dar tu cu oleu nu te *vei unge*,
pentru că fructele olivilor tăi vor cădea. Fil și fete *vei naște*, 41
dar acestia nu vor fi ai tăi, pentru că vor căuta a merge în cap-
tivitate. Toți arborii tăi, și fructul pământului tău fi va strica 42
omidele. Străinul, carele *este* în mediul-tău se va înalța 43
preste tine mai sîs, și mai sus, iar tu *vei cădea* mai jos și mai
44 jos. El ție'ți va împrumuta, dar tu lui nu'l *vei împrumuta*; el 44
va fi în cap, iar tu în codă.

Și toate aceste blasfemuri vor veni asupra ta, și te vor per- 45
secuta, și te vor adjuge până ce *vei peri*, pentru că n'atascu-
tai de vocea lui Iehova Dumnezeuul tău, păgîndu'ți ordinea lui
și statutele lui care ți le-a dat. Și aceștia *vor fi* întru tine de 46
semne și de minuni și întru urmășia ta în perpetuu; fiind că 47
n'ai servit lui Iehova Dumnezeuul tău cu bucurie și inimă bună,
când toate le avea cu abundență. Și așa *vei servi* inamicul 48
tău, pre carele'l va trâmite Iehova asupra ta, întru fîme și în sete;
întru golăciune și în lipsă de toate; și va pune jug de fer asupra
grumazului tău până ce te *vei estermine*. Aduce-va Iehova asupra 49
ta o națiune din departare, de la marginea pământului, cu așă
iufală, după cum sbîră vulturul, ast-fel de națiune, a căria limbă
tu nu o *vei înțelege*; Națiune fără de rușine, care fația celui 50
bêtrîn nu o respectă, și de copil n'are milă. Și aceasta va con- 51
suma fructul pământului tău, până ce te *vei stinge*, și nu'ți va
lasa ție nici grău, nici must, nici oleu, nici fêtatul vacilor tale,
nici turmele oilor tale, până ce de tot te va ruina. Și te va im- 52
presura pre tine întru toate cetățile tale, până ce se vor risipi mu-
ritii tăi cei mai înalți și cei mai tari întru carii tu te-ai incre-
diut, în tot pământul tău, da, te va impresura *din* întru toate ce- 53
tățile tale, în tot pământul tău, pre carele Iehova Dumnezeuul tău
ți'l va fi dat. Și tu *vei mânca* fructul pântecelui tău, carnea fi- 53
lor tăi și a fetelor tale, pre care ți'l va fi dat ție Iehova Dum-
neudeul tău, întru impresurarea și întru aflicțiunea întru care te-a
strămtorat inamicul tău. Barbatul cel mîle dintrune, și cel de- 54
licat, se va uita cu ochii pîm șiu asupra fratelui său, și a fe-
meii sale cel mult-jubite, și a fiilor sei cel reșăși, pre carii
'l-au mai lasat. Ca nici unuia dintrăcesia se nu le dea din car- 55
nea fiilor sei, pre care o mîncă el; pentru că lui atunci nî-
mica nu 'l-a mai remas din toate a le sale, din cauza impresură-
rei și a nevoei, cu care inamicul tău pre tine te-a strămtorat, în
toate cetățile tale. Femeia cea mai mîle dintrune, și cea mai 56

debetă, care met talpa piciorului ei n'a îndrăsnit să o pună pe pământ pentru delicat și mohornat; aceea se va așă cu ochii piamașii la barbatul ei cel mult-iubit, și la fiul ei, și la fiia sa; și la sörten copilului ei, care va așă pînă la cîmpul ei proprie; și la fiu ei, pre carit va fi înscut, pentru că ea din lipsă întrutote îl va mîncea înșuși în secret, din cauza împresurării și a nevoii că care inimicul tei pre tine te-a strîmtoat în ochii tale.

58 Dacă tu nu vei lua aminte, ca să faci toate cuvintele legii acestia, care sînt scrise în cartea aceasta, ca să te temi de acest nume pre marit și înfricoșat, de **Iehova Dumnezeuul tei**;

59 Atunci Iehova va face, cu rînele tale, și rînele semînției tale se

60 sînt rîni mirabile, rîni mari și durabile, boli rele și durabile. Și el va face ca să se întorcă asupra ta toate durerile Egiptului, de

61 care tu te cutremuși, și acelea se vor lipi de tine. Cătră acestea Iehova va mai aduce asupra ta și toate **alte** hule și rîni, care nu sînt scrise în cartea legii acestia, pînă ce tu de tot te vei stinge. Și voi veți rămîna pucini la număr, în loc de ceea, ca voi mai înainte ați fost mulți ca stelele cerului; și aceasta, pentru că tu n'ai ascultat de vocea lui Iehova Dumnezeuul tei. Și va fi, că în ce chip s'a bucurat Iehova de voi, ca să se vă facă voue bine, și se vă înmulțească; tot așa se se bucură de voi Iehova, ca să se vă pierdă pre voi, și de tot se vă stingă, și așa voi veți fi smulși din pămîntul, întru carele acum întri, ca să

64 posești. Și te va risipi pre tine Iehova între toți populi, de la una margine a pămîntului, pînă la cea-laltă margine a lui; și tu acolo vei servi altor dîi, pre carit nu t'ai cunoscut nici tu, nici părinți; lemnelor și petrilor. Și într'acele națiuni nu vei avea nici un repaus, și talpa piciorului tei nu va avea loc de repaus; pentru că Iehova îți va da fie acolo animă tremurîndă, și ochi întunecați și suflet topit; și viața-ți va fi ca și spîndiurată dinaintea ta și te vei spîlmînta noaptea și ziua, și nu vei fi secur de

67 viața ta. În totă demăneșă vei dice: Cine știă, de vom adjuge s'era? și în totă s'era vei dice: cine știă de vom adjuge demăneșă? de cutremurul animet tale, de care tu te vei înfricoșă; și de vederea, pre care tu cu chiar ochi tei o vei vedea. Și Iehova te va întorci la Egipt, cu năvi, pre cale, la acei **pîmînt**, despre care t'p-am dis: „Ca tu mai mult s'm'îl vești” și voi acolo singuri ve veți vinde inimeilor voștri de servi și de serve, și nu va fi, cine se vă cumpere.

CAPUL XXIX.

Alianția veînă.

Acestea sînt cuvintele alianței, pre care Iehova o a ordonat lui Moise, ca să o încheie cu lui lui Israel în pămîntul Moabiților; asură de alianță, pre care el o încheie-se cu dîni în Horeh.

Și Moise convocă pre tot Israelul, și le dîse lor: Voi ați vădut toate câte a făcut Iehova înaintea ochilor voștri, în pămîntul Egiptului, cu Farson și cu toți servitorii lui, și cu tot pămîntul lui; Probele cele mari, pre care le-a vădut ochii tei, acele semne și minuni mari. Dar cu toate acestea, Iehova pînă în ziua de astăzi încă nu v'ede de anima, care se cunoscă, nici ochi care se vadă, nici urechi ca să audă. Și eu vă condusem pre voi patru-șec de ani prin deșert, și vestimentele voștre nu se învechiră pre voi, nici încălțămîntele tale nu se învechiră pre piciorul tei. Pînă n'ați mînat, nici vin săi beutură beșiră n'ați beut, ca să cunoscă că eu Iehova sîm Dumnezeuul vostru. În urmă, voi după ce venirăți la locul acesta, atunci Sion împăratul Hexbonului, și Og împăratul Basanului ne ospită înaintea noastră cu rîsbel, și noi li băturăm pre ei. Și li ocupăm pămîntul lor, și li dederăm de moștenire Rubeniților și Gaditiților, și la jumătate de semînția a Manasiților. Păziți dar cuvintele acestei alianțe, și le faceți pre ele, pentru ca să prosperați întru toate cele ce faceți.

Voi astăzi sînteți toți adunați înaintea Iehova Dumnezeuul vostru, capii semînțiilor voștre, bătrîni voștri, și prefecți voștri, toți barbați lui Israel; Copii voștri cei mîci, femele voștre, și străinul tei, carele este în meșt-lucul castrului tei; de la tăătorul lemnelor tale, pînă la aducătorul de apă ta. Ca să te obligi cu alianța lui Iehova Dumnezeuul, precum și cu blasfemul lui cel cu jurămînt, pre carele Iehova Dumnezeuul tei o încheie cu tine astăzi; Pentru ca el să se stabileze pre tine de poporul se, și el se p' fiă Iehova, după cum, t'a grîit tîe, lui Abrahă, și lui Isaac, și lui Iacob. Și eu acasă alianță, și acest jurămînt, nu o încheie numai cu voi singuri. Ci precum cu tot acela, carele astăzi este aici, și stă înaintea Iehova Dumnezeuul nostru, așa și cu acela, carele astăzi nu este aici cu noi.

Că voi știți, cum am locuit noi în pămîntul Egiptului, și în ce chip am trecut noi prin meșt-lucul națiunilor, prin care voi ați trecut. Și voi vădurați spurcaciunea lor, și idolii lor, cei de lemn, și de pîtră, de argint și de aur, carit erau la dîni; Ca nu cum-va se fiă între voi cine-va, barbat sau femeie, familie

saă semenția, a căruia animă se se întoreă astăzi de la Iehova Dumne-deul nostru; și se mērgă, ca se se închine deilor acestor națiuni; ca nu cum-va se fiă între voi veri una rădăcină, care se producă fire saă absint: Și se nu fiă, ca cine-va chiar și auzēnd cuvintele acestui blasfem cu jurământ, el tot se se feri- cēscă întru anima sa, zicēnd: Bine'm este mie, de și eu um- blū după rădăcirea animei mele, așa ca se adăgă beția la sete.

20 Pre acela Iehova nu va voi se' lerte, ci încă mânia lui Iehova și gelosia lui se va aprinde atunci asupra celui hurbat, și vor veni preste dīnsul tōte blasfemele câte sūnt scrise în cartea

21 aceasta; și va șterge Iehova numele lui de sub ceriū. Și'l va separa pre dīnsul Iehova, spre a pierde din tōte semențiile lui Israel, după tōte adjurațiunile alianției, care este scrise într'a-

22 ceastă carte a legii. Atunci următōrea generațiune, fiă voștri, cari se vor scula duple voi, și străini, cari vor veni din pământul depăr- tat, vor dice, când vor vedea bătăile pământului aceluia, și bōlele lui,

23 cu care Iehova l'a bătut; și că tot pământul lui nu va fi decât arsură de sulfure și de sārătură așa încât nu se va pute sēmēna nimica, nici va creșce ce-va, și nici va resăci întrușă ce-va verdeț; asemenāndu-se cu subversiunea de la Sodoma și Gomora, Adam și Seboim pre care le-a surpat Iehova întru mânia sa, și

24 întru rușala mamei sale. Atunci vor dice tōte națiunile: Pentru ce a făcut Iehova ast-fel pământului acestuia? ce fel este această

25 rușine mare a mamei? Și se va responde: pentru că ei au pā- rāsīt alianția lui Iehova Dumne-deul părinților lor; care o făcuse

26 cu dīnsul, când îl scōse pre dīnsul din pământul Egiptului. Și ei mergēnd serviră altor dei străini, și se închină lor, la acei dei pre cari ei nu'i cunoscūră, și pre cari el lor nu'i distribuise;

27 De aceea se aprinse mânia lui asupra celui pământ, încât el aduse asupra lui tōte blasfemele, cari sūnt scrise într'această

28 carte. Și'l șterpi pre ei Iehova din pământul lor, cu mânia, cu iușime, și cu mare indignațiune, și'l aruncă într'all pământ, pre- cum sūnt și astăzi. Cele secrete sūnt pentru Iehova Dumne-deul nostru; iar cele descoperite sūnt pentru noi și pentru fiii nostri

29 în perpetuū, ca noi se facem tōte cuvintele legii acestei.

CAPUL XXX.

Indușore pentru păcătoși. Pedepă pentru cei obstinați.

1 Și va fi, după ce vor veni preste tine tōte aceste cuvinte, bine-cuvēntarea saă blasfemul, care le am propus în-ă- întru ta, dacă tu cu părere de reū din animă îți vei aduce aminte

de dinsele în megi-locul a tōte națiunile, între care te-ai figură pre tine Iehova Dumne-deul teū; Și te vei întorce până la Ie- hova Dumne-deul teū, și vei asculta de vocea lui în locmai apă,

2 precum îți ordon eu fie astăzi, tu și fii tei, din tōtă anima ta, și din tot sufletul teū; Atunci Iehova Dumne-deul teū va rein- tōrce pre captivii tei, avēnd compătimire de tine; și țarăși te va aduna dintre tōte națiunile, între care Iehova Dumne-deul teū te-a risipit.

3 Deci cei risipiți ai tei vor fi până și la marginea ceriului, de acolo te va stränge pre tine Iehova Dumne-deul teū, și de acolo te va lua. Și te va întorce Iehova Dumne-deul teū în pământul,

4 pre carele l'au stăpānit părinții tei, ca tu se'l stăpānesci; și îți va face fie bine, și te va înmulți pre tine mai mult decât au fost părinții tei. Atunci Iehova Dumne-deul teū va ția împrejiur anima

5 ta, și anima semenției tale, pentru ca se iubesci pre Iehova Dum- ne-deul teū din tōtă anima, și din tot sufletul ca se trāsești. Și

6 Iehova Dumne-deul teū tōte aceste blasfeme le va pune preste inimici tei, și preste aceea ce te urāse, și te vor fi persecutat pre tine. Tu dar dacă te vei întorce, și vei asculta de vocea

7 lui Iehova, și vei implini tōte ordinele, pre care îți le prescriu eu astăzi, Atunci Iehova Dumne-deul teū te va face se abundezi

8 întru tōte lucrurile m'nilor tale. În fructul pāntecelul teū, și în fructul vitelor, și în fructul pământului t-ū, te spre folos; pen- tru că Iehova țarăși se va întorce cătră tine, bucurēndu-se de bi- nele tei, duple cum s'a bucurat de părinții tei; Da numai așa,

9 dacă vei asculta de vocea lui Iehova Dumne-deul teū, și vei pōzi ordinele lui, și statulele lui, care sūnt scrise într'această carte a legii; dacă te vei întorce la Iehova Dumne-deul teū, din tōtă anima și din tot sufletul.

Că ordiul acesta, pre carele îți dau eu fie astăzi, nu este 11 nici prea greū, nici prea departe de tine; Nu este în ceriū, ca 12 se poț dice: Cine dintre noi se se suie în ceriū, și luāndul de acolo se ni'l aducă noue, și noi auzīndul se'l facem? Nici este 13 preste mare dincolo, că se poț dice: Cine dintre noi va trece dincolo de mare, ca se ni'l aducă noue, și noi auzīndul se'l facem? Ci fōrte aprōpe de tine este cuvēntul acesta, el este în 14 gura ta, și în anima ta, ca tu se'l faci.

Eacā! Eu astăzi pun înaintea ta viața și binele, mōrtea și 15 reul. Carele te astăzi îți ordon, ca se iubesci pre Iehova Dum- ne-deul teū, se umblī întru tōte căile lui, și se implinesci ordinele lui, și statulele lui, și judecățile lui, ca se trāsești, și se te în- mulțiesci, și ca Iehova Dumne-deul se te bine-cuvēnte în pāmēn- tul întru carele țătri, ca se'l moștenesci. Dar dacă anima tu se 17 va întorce și tu nu vei asculta, și tu te vei amāgi, ca se te în- chinā altor dei, și lor se le s'rvesci. Atunci ră ve declar as- tăzi, că voi întru adevēr veți peri, și că nu veți fi mulți 21*

19 în pământul pentru cărele în trei Iordanul, ca se întrî întrînsul
și se' moștenesc pre el. Căci el și pământul vălău astăzi de
mărturie contra voastră; că eu v'am pus înainte-vă viața și mór-
tea, bine-cuvîntarea și lucrul. Așu' dar v'apă, ca se tră-
20 iesci, în, și s'asimila în. Întrînd pre Iehovă Dumnezeuul te'ă, as-
similînd de v'asimila în, și lucrul-te de dînsul; căci acesta, este
viața ta, și lucrul dîntor tale, ca se lucrăscă în pământul,
pentru carele Iehovă Dumnezeuul te'ă s'a jurat pînășilor tei, lui
Abraam și lui Isaac și lui Iacob că tîl va da.

CAPUL XXXI.

Moise întăresce pre Iosua în chîdmarea sa de porăzuitoare a lui Israel.
Ordonă sa se cetească legea poporului. Dumnezeu îi anunță mórtea sa.

1 **D**up'aceia mergînd Moise, grăi cuvintele acestea cătră
2 tot Israelul; și le dîse lor: Eu năstădi s'm de una
sută două-zeci de ani, eu numai pot merge și umbla, și mărăles
fiind că Iehova m'a și dîs: „Tu preste Iordanul acesta nu vei
3 trece!” Iehova Dumnezeuul te'ă el însuși va trece înaintea ta,
el va perde națiunile aceste dinaintea ta, ca tu se le poți moș-
teni pre ele; Iosua el va trece înaintea ta, după cum a dîs Ie-
4 hova. Și Iehova va face cu dînsul, precum a făcut cu Sion și
cu Og, împăratul Amoreilor, și cu pământul lor, pre carî 'I-u
5 perdul. Și după ce Iehova v'î va da în mână-vă, atunci se fa-
ce'ă cu dînsul în locu'ă după totă ordonațiunea, care v'ă am or-
6 donat. Întăriți-vă dar și v'ă îmbarbătați, nu v'ă temeți, nici v'ă
ingrozîți de frica lor, căci Iehova Dumnezeuul te'ă, el însuși este cel ce
va merge împreună cu tine, el dar nu te va părăsi, și nu te va lăsa.
7 Dup'aceia chîmă Moise pre Iosua și' dîse lui, înaintea
ochilor a tot Israelul: Întăresce-te și te îmbarbătează! căci tu vei
întra cu poporul acesta în pământul pentru care Iehova s'a jurat
părinților lor, că li'l va da; și tu'l vei împărți lor spre moște-
8 nire. Căci Iehova este el însuși, carele va merge înaintea ta,
și va fi cu tine, el pre tine nu te va părăsi, și nu te va lăsa;
nu te teme dar, nici speria de dînsul!
9 Apoi Moise scrisă această lege, și o dede preuților, fiilor
lui Levi, carî purtau arca Alianței lui Iehova, și tutulor bētrā-
10 nilor lui Israel. Și Moise ordonă lor, și le dîse: După finele fie-
căruea al șeptelea an, pre timpul anului eliberărei, la serbătō-
11 rea corlurilor; Cănd va veni tot Israelul ca se să înfăcioșeze
înaintea lui Iehova Dumnezeuul te'ă, în locul ce el singur și'l va
alege, se cetești tu această lege înaintea a tot Israelul, în au-

șul lor. Admă populu', pre lucrul și pre femele, și pre copii, 12
și pre strănu'ă ce va fi întră parșe tale, ca se sîdă, și se în-
veșă și se se tēmă de Iehova Dumnezeuul vostru, și se păzescă
făcînd totă cuvîntăre'ă legi'ă acestia. Așu' și fiu lor, carî n'au 13
noi a cunoscut, și așu' se sîdă și se lucră a se teme de
Iehova Dumnezeuul vostru în tot timpul căte dîle v'ă trā în pā-
mēntul, întră carele, trecînd Iordanul, întră ca s'ă moștenă.

Și Iehova dîse cătră Moise: E-a dîse tale s'au apropiat 14
ca se mori, chîmă pre Iosua, și v'ă înfă-șu'ă în Cortul alu-
năntiei, ca cî se'i dău ordînt. Și Moise și Iosua mersă, și în-
trînd steteră în Cortul adunării. Și Iehova se arătă în Cort, 15
într'un columbă de măr, și columba de măr sta deasupra țel
Cortului. Și Iehova dîse cătră Moise: E-a! Tu preste seuri te 16
vei culca lângă părinții tei, dar populu'ă acestu se va scula, și
va furnica cu dîntor străni al pământu'ă acestuia, în carele
intră, și pre mine me va părăsi, și va strica alianța mea, care
o încheiăsem cu el. Și mânia mea se va aprinde asupra lor în 17
dîlele acele; și' voi părăsi pre el, și voi ascunde fața me de
cătră el, și el va fi consumat; și va fi după ce'l vor adauge pre
el multe rele și aflițiuni, atunci va dîce: Aș nu pentru aceia,
pentru că Dumnezeuul meu nu este în mîch-leu'ă mea, aș venit
preste mine tōte aceste rele? Și eu de tot înt voi ascunde 18
fața me de cătră dînsu, în gura așu, pentru tot reu', carele
Ta făcut, că s'a înlors la alți dîl. Și așu așu serio-vă această 19
cântare și învală-o pre eu fiilor lui Israel; pune-o lor în gură-le,
ca această cântare se'mi fā de mărturie în contra fiilor lui
Israel. Că' voi introduce pre el în pământul, pre carele cu ju- 20
rāmēt l'am promis părinților lor, unde curge lapte și miere; și
el acolo, după ce vor mănca, și se vor sătura, și se vor îngrā-
șia, se vor întorče la alți dîl, și vor servi lor, și pre mine des-
prejindu-me mo vor înărta, și vor frānge alianța mea. Și va 21
fi, după ce pre el fi vor adauge multe rele și strămtorări, atunci
această cântare va sta înaintea lor ca mărturie, (căci ea nu se
va uita *nici una dată* d'in gura urmașilor lor;) căci eu bine
lo cunosc cugetul lor, și cea ce vor se facă, încă și as-
tăzi, mai înainte de a' introduce eu în pământul, pre carele cu
jurāmēt l'am promis. Și Moise atunci scrisă cântarea așu, și 22
o învăță pre eu fiilor lui Israel. Și Iehova ordonă lui Iosua fiu- 23
lui lui Nun, dîcînd: Întăresce-te și te îmbarbătează! căci tu ai
se introduce pre fiul lui Israel în pământul, pre carele cu jurā-
mēt li l'am promis, și eu voi fi cu tine. Și se întemplă, că 24
după ce Moise descrie tōte cuvintele legi'ă acestia într'una carte
până ce le fini, Ordonă Moise Leviților, carî duceu arca Ali- 25
anței lui Iehova, și le dîse: Luști acență carte a legi'ă, și opu- 26
neți de latură aroci Alianței lui Iehova Dumnezeuul vostru, ca

27 ca se'll fiă (ie acolo ca mărturie în contra ta. Că eu cunosc
neascultarea ta, și cerbicea ta cea dură; că deă! eu încă viu
fiind eu voi, aștept, sădile neascultători în contra lui Iehova, eu
28 cât mai vârtos veți fi după moțea mea? Adunați la mine pre
toți bătrânii semențelor voștre, și pre toți prefeții voștri, ca
se grăse în urechele lor cuvintele acestea, și se ieaă ceriul și
29 pământul de mărturie în contra lor. Că eu bine știu că voi după
moțea mea ve veți corupe, și ve veți abate de la calea, care
vi o am preseris, pentru care pre voi ve vor adjuge nenoro-
ciri în zilele din urmă, fiind că nți făcut eu este reu în ochii lui
30 Iehova, și l'ăți înăruit pre el prin lucrurile mânilor voștre. Și
ast felu Moise grăi în auzul a totă adunarea lui Israel cuvintele
cântărei acestia, până la hoi.

CAPUL XXXII.

Cantare istorică și profetică a lui Moise.

1 **L**uați în urechi, cerurilor! că eu voi se vorbesc.
și tu pământule! ascultă cuvintele gurei mele.
2 Se curgă ca ploia înclătura mea,
se pice ca roua cuvântul meu,
ca ploia cea menunță preste verdeația,
ca picăturile de ploaie preste iarba mare!
3 Fiind că voi se invoc numele lui Iehova,
dă mărireă numii Dumneșului nostru.
4 El este stâncă, lucrurile lui sunt desăvârșite,
pentru că căile lui toate sunt drepte;
Este Dumneșu al adevărului, și fără ce-va falșitate,
ei just și drept.
5 El pécătuiră contra lui,
dar nu mat sunt acestia fii lui, această clocitură infamă,
ei generațiune perversă și depravată.
6 Ce? și voi ast-fel de mulțumire faceți lui Iehova?
popul nebun și ne'nț-lept
nu este acesta părintele teă, carele pre tine lăști te agonisi?
nu este el carele te-a făcut și te-a întărit?
7 Aduți aminte de zilele cele de de mult,
luați aminte la anii generațiunilor trecute,
întreabă pre tatăl teă, și el îți va anunția,
și pre bătrânii tei, și ei îți vor spune.
8 Când cel prea mult împărți națiunilor moștenirea,
când separă el pre fii națiunilor unui de alți,

el încă atunci stabili limite națiunilor,
după numărul fiilor lui Israel.
Pentru că partea de moștenire a lui Iehova este popoul seu, 9
și Iacob sörtea moștenirei sale.
Altu'la pre dñsul în pământul deșert,
10 într'un loc singuratic, unde nu s'auă decât urletele de selbătăcime,
el îl congiură pre dñsul, îl înveția,
și'l apără ca lumina ochiului.
Precum vulturul, ca se'și aciă la sburat puii sei, 11
își întinde aripele sale,
și folează cu ele pre deasupra lor;
il iea, și'l pörta pre el pre aripele sale,
Așia'l conduse pre el Iehova numai singur, 12
și nu fu cu dñsul nici un alt deū străin.
Dusu'la pre dñsul preste înălțimele pământului, 13
ca se mănânce fruptele câmpului,
datu-i-a lui se sugă miere încă și din peatră,
și oleu din stâncă vârtosă;
Unt de vaci, lapte de oi, 14
cu grăsizea mneilor,
și cu ceea a herbecilor născuți în Basan, și cu a ciapilor,
împreună cu grăsizea cea de la heronchi a grăului,
și sângele de struguri pre carele'l beuși spunând. 15
Dar îngrășindu-se lesurur, recalcitră,
tu te-ai îngrășiat, te-ai îngroșiat,
și te-ai indesar. Și el atunci părăsi pre Dumneșul, carele'l făcu,
și se depără de stâncă mēntuirei sale.
16 El îl întărită la gelozia prin deī străini
prin abominațiune îl provocă la mânia.
17 El sacrifică demonilor, și nu lui Dumneșu,
deilor acelora pre cari el mai înainte nu'l cunoscă,
unor deī noi veniți de curēnd din vecinătate,
de cari părinții voștri nu s'au temut.
18 Pre stâncă, care pre tine te-a născut o ai părăsit,
și ai uitat de Dumneșul, carele te-a format.
19 Și aceasta vedēdu-o Iehova, și mēniendu se,
20 lepădă cu indignațiune pre fii sei și pre fetele sale;
și di se: Ascunde-mi-voiu fația mea de la dñșul,
și voi vedea, carele va fi finele lor;
căci sunt generațiune forte perversă,
fii, întru cari nu este încredere.
21 El pre mine me întărită la gelozia prin ceea ce nu este Dumneșu,
și me provocă la mânia prin idolii lor cel deșert;
așia dar și eu îl voi întărită pre el la gelozia prin un popu ce
nu este popu.

- și voi voi provoca la mânia prin una națiune nebună.
 22 Căci focul s'a aprins întru mâna mea,
 și va arde până la cele mai adânci a le infernului,
 și va consuma pământul și fructele lui,
 arde-va și temelile munților.
 23 Grămădi-voiu asupră'i toate nenorocirile,
 și voi arunca în contra lor toate săgețile mele.
 24 Ei după ce vor fi topiți de fume, și stinși de friguri ferbinți,
 și distrugere amară, voiu trănile asupra lor
 și dinși fearelor selbatice.
 Impreună cu veninul șerpilor celor tăritori prin pulbere.
 25 Pre din afară fi va sterpi pre ei sabia, iar pre din năuntrul spuima,
 pre tenet ca și pre fecioră,
 pre sugătoriu ca și pre barbatul cel cărunt.
 26 Eu voiam se dic: risipi-voiu,
 amintirea lor o voiu sterge dintre oment;
 27 Dacă nu mă temeam de indignațiunea inamicilor;
 Ca nu cum-va adversarii lor se se mândrească
 și se glău: Mîna noastră a fost înaltă,
 iar nu Iehova a făcut toate aceste!
 28 Pentru că ei sînt națiune ce și'a perdut consiliul,
 și nu este între dinși nici o înțelegere.
 29 O! de ar fi așa de cuminte, și aceasta se înțeleagă,
 ca se cugete la viitorul lor!
 30 În ce chip unul ar pute alunga pre una miă,
 și doi ar pute fugări pre dere mil.
 dacă aceasta n'ar fi pentru că stînce lor i'a vîndut pre ei,
 și Iehova i'a trîdat pre dinși!
 31 Că stînce lor nu este ca stîncea noastră.
 despre aceasta se fiă chiar inimizii nostri judecători.
 32 Că viața lor este din viața Sodomei,
 și din câmpia Gomorei;
 strugurii lor sînt struguri înveninați;
 bubele le sînt amare.
 33 Fere de balaur este vinul lor,
 și otravă omoritoare de aspidel!
 34 Aș nu sînt acestea ascunse la mine.
 așgate între lescurile mele?
 35 A mea este resbunarea și voiu retribuî la timpul seî,
 când picioarele lor vor începe se aluneca,
 că încă aprîpe este ziua perdurei lor,
 și cele ce sînt se li se întemple vin cu iuteală.
 36 Că Iehova va judeca pre populus seî,
 și de sergi seî va avea compătimire;
 când va vedea că toată puterea lor li s'a trecut

- și nu vor mai fi, nici din cel închiși, nici din cei lăsați.
 Și va dice: Unde sînt den lor,
 stînce, întru care și pusese ei încrederea lor.
 37 Căci grăsimia sacerdotilor lor o mînceau,
 și vinul libațiunilor lor îl beau,
 scol-se acum, și se vî adjuțe,
 și fie-vă voue de apărare!
 38 Vedeți dar acum, că eu, eu sîm sîm.
 că nu este alt Dumnezeu, afară de mine:
 eu pot omori, și pot da viață;
 eu pot răni și pot vindeca,
 și nu este cine se potă scote din mînde mele.
 39 Da, eu redic spre ceri mîna mea,
 și dic: Viu sîm eu în etern!
 40 Când voi așeuți fingerul săbiel mele,
 și mîna mea o voi pune pre iudeală,
 atunci voi întorce resbunare adversarilor mei,
 și celor ce me urăsc pre mine, le voiu resplăti.
 41 Înhaba-voiu săgețile mele de sînge,
 și sabia mea le va devora carnea,
 de sîngele celor uciși și captivi,
 începîndu'i de la capetele principilor inamicului.
 42 Saltați de bucuriă, voi națiunilor, care sînteti populus seî,
 pentru că el va resbuna pentru sîngele servilor seî,
 și resbunarea o va întorce asupra adversarilor seî,
 și va face espiatiune pământului seî și populusului seî,
 43 Și Moise veni, și toate cuvintele cîntărel acestia le grăi în
 urechile populusului, el și losu fiul lui Nun. Și după ce fini Moise
 de a pronunția toate aceste cuvinte cătră tot Israelul. Dîse că-
 44 tră dinși: Luați întru ânimele vostre toate cuvintele acestea, pre
 care eu le mărturisesc voue astăzi, pre care voi se le ordonați
 fiilor vostri, ca ei se păzească și se facă toate cuvintelele legii
 acestia. Căci acesta nu este un cuvînt în deșert propus în-
 45 întea voastră, ci el este viața voastră, și prin acest cuvînt vi se
 vor prelungi zilele voastre în pământul, la carele, trecînd Iordă-
 nul, mergeți ca se'l moșteniți.
 46 Și Iehova grăi cătră Moise tot în ziua aceea și dîse:
 47 Suie-te pre acest munte Aharim, pre muntele Nebo, carele este
 în pământul Moabiților, în fația Ierihonului, și te uită la pămên-
 48 tul Canaan, pre carele voi se'l dau de moștenire fiilor lui Israel.
 Și se mori pre muntele pre care te sui, și se te stringi la popu-
 49 lul toî, precum și Aaron fratele teî, a murit pre muntele Hor,
 și fu strâns lângă populus seî; Din cauză că ai păcătuit în
 50 contra mea, în meî-locul fiilor lui Israel, la apa certărei, lângă
 Cades, în deșertul Tzin; fiind că nu măști santificat în meî-lo-

52 cul fiilor lui Israel. Că tu numai de departe dinaintea ta, vei vedea pământul, dar acolo nu vei putea intra în pământul pro carele voiți eu să dau fiilor lui Israel.

CAPUL XXXIII.

Bine-cuvântări profetice a lui Moise.

- 1 **Și** aceasta este bine-cuvântarea, cu care Moise omul lui Dumnezeu a bine-cuvântat pre fiii lui Israel, înaintea morței sale, și duse:
- 2 Iehova veni din Sinai, și le resări lor din Seir, străluci din muntele Paran, și veni dintre miriade de sâni, având de-a dreapta lui focul legii pentru dinșii.
- 3 Cât de mult iubesc el pre semenții, toți sâni lor sunt în mâna ta; ei jocu la picioarele tale; ca se asculte cuvintele tale;
- 4 Lege Moise ne-a dat nouă, moștenirea comunității lui Iacob.
- 5 Și el era împărat în Iesurim, când se adunau capii popului, cu semențele lui Israel împreună.
- 6 Se trăiescă **Ruben**, și se nu mdră, și mulțimea lui se fiă fără de număr!
- 7 Și această bine-cuvântare fu pentru **Iuda**, și'f duse: Ascultă Iehova! vócea lui Iuda, și'f re'ntóree pre dñsul la populu se; brațele sale s'ie'i de ajuns, și ajutor în contra inamicilor se'f tu se'f fii lui!
- 8 Și despre **Levi** duse: Tumim și Urim (direptatea ta și lumina ta) le va purta barbatul cel cuvios al te. pre carele tu cu cercare 'l-ai cercat la Masu, și cu carele te-ai certat la apa Meriba.
- 9 Carele duse de tatul se'f și de mama sa: Nu 'l-am v'edut pre carele pre frații se'f nu'f recunósce, și de fii se'f nimica nu se'f, el păzesc cuvintele tale, și în alianța ta;
- 10 Acestia vor înv'ăția pre Iacob dreptățile tale,

- și pre Israel lega ta; acesta vor oferi profum bine-mirositoriu nasului te. și sacrificiu, ardere de tot pre altariu te. Bine-cuvântă, Iehova, puterea lui, și lucrul mânălor lui fi'f cu plăcere, și a le celor ce se scólă asupra lui, ca se nu se mai pótă redica.
- 11 **Și pentru Beniamin** duse: Iubitu lui Iehova de secur va locui cu dñsul, protege'l-va pre dñsul în toate zilele, și între umerii lui va odihni.
- 12 **Și pentru Iosef** duse: Bine-cuvântă **fiă** de Iehova pământul lui, cu cele mai deliciose produse de sub ceriu, cu rouă și cu isvóre din abisul cel mai dedesubt. Și cu cele mai alese fructe, pre care le produce sóroale, și cu cele mai escelente lucruri, pre care le produce luna. Și cu cele mai gustóse de pre munși cei antici, și cu cele mai prețiose de pre dealurile cele eterne; și cu cele mai deliciose lucruri ce nu mai sunt pre pământ, și întru abundanția lui;
- 13 și favórea celuea ce se arătă în rug, se se pogóre pre capul lui Iosef, și prele creștetul Nazirului celui (separat) dintre frații se. Ca și a ánteu-născutului dintre taurii se este frumuseția lui, ca cornele renocerotelui sunt doue cornele lui; cu acelea va împunge el grămadă pre toți populi căți sunt până la marginea pământului. Acestea sunt miriadele lui Efraim, și acestea mile lui Manase.
- 14 **Și pentru Zabulon** duse: Bucură-te, Zabulonel de eșirea ta, și tu **Isacare**, de corturile tale! Ei vor chiâma pre populi la munte, și acolo vor oferi sacrificie de dreptate; pentru că ei sug avușiele marel, și tesauzele cele ascunse în arenă.
- 15 **Și pentru Gad** duse: Bine-cuvântă se **fiă**, cel ce a lărgit pre Gad, el face întins ca un leu, și sfășia brațu și cap. El primi'a 'și-o alese luiși, că acolo stă ascunsă partea legislatorului. și el venind în frunte cu cei mai principali al populu, făcu dreptatea lui Iehova, și judecata lui cu Israel.
- 16 **Și pentru Dan** duse:

Dan este pui de leu,
carele sare din Basan.

23 Și pentru **Aethali** dise:

O Nethali! care ești sătul de bună-voință,
și plin de bine-cuvântarea lui Iehova;
tu la apus și la meargă-ți se moștenosol!

24 Și pentru **Asser** dise:

Bine-cuvântat întru fiu este Asser,
bine-plăcut se fiă el fraților săi,
măndru-și în oleu piciorul său

25 Fer și aramă înălțăminteale tale,
și puterea ta va dura câte zile vei trăi.

26 Nimine nu este asemenea cu Dumnezeuul lui Iesurum,
carele se pōrtă pro ceriuri într'ajutorul său,
și întru mărirea sa pre nori.

27 Adăpostul tău este Dumnezeuul cel etern,
și aiți djos lucrări brăciele cele eterne;
carele fugări de la fația ta pro inimic,
și dise: se pōră!

28 Și așa Israel va locui secur și singur;
Ochii lui Iacob la pământul cel cu grâu și vin,
și cerul lui îi va picura rău.

29 Fericit ești tu o Israele!
Cine mai este ca tine? populi mântuiți
de Iehova, de scutul ajutorului tău,
și de sabia mării tale?
Umilise-vor inimizii tale înaintea ta,
iar tu vei calca preste înălțimile lor.

CAPUL XXXIV.

Mortea lui Moise. Înimmormântarea sa. Iosua.

1 După-aceia Moise se sui din câmpia Moabiților, pre mun-
tele Nebo, în vârful lui Pisga, care e fația cu Ieri-
chomul, și Iehova îi arătă lui tot pământul, de la Galaad până la
2 Dan, și tot pământul lui Nethali, și tot pământul lui Efraim, și
al lui Manase, și tot pământul lui Iuda, până la marea occiden-
3 tala; și partea meridională, și câmpia vălei Ierichomului, cetă-
4 țile palmilor, până la Soar. Și Iehova dise către dînsul: Acesta
este pământul, pre carele cu jurământ Țam promis eu lui Abra-
am, lui Isaac, și lui Iacob, dîcînd: Sămînții tale voi da.
Ți l'arăt, ca cu ochii tăi să vezi, dar tu întrînsul nu vei intra.

Și așa Moise servul lui Iehova, muri acolo, în pământul 5
Moabiților, după cuvîntul lui Iehova. Și el îi înimmormîntă pre 6
dînsul în acea vale, în pământul Moabiților, ce e fația cu Bet-
Peor; și nimine nu l'a aflat mormîntul lui până în ziua de astă-
zi. Și Moise era de una sută douăzeci de ani, când muri, și 7
ochii lui nu i se întunecase, nici puterea lui nu i se împucînase.
Și fiii lui Israel plînsură pre Moise în câmpia lui Moab, trei-zece 8
de zile, până ce se împliniră zilele de plîns și de doliu pentru
Moise.

Și Iosua fiul lui Nun se împluse de spiritul înțelepciunii, 9
pentru că Moise l'și pusese mîinile sale preste dînsul, și fiii lui Is-
rael ascultau de el, și făceau în tocmă precum ordonase Ie-
hova prin Moise.

Și după-aceia nu se mai sculă alt profet în Israel, asemenea 10
lui Moise, pre carele se l'fiă cunoscut Iehova fația'n fația; în- 11
tru toate semnele și minunile, pre care Iehova i-le ordonase se le
facă în pământul Egiptului, înaintea lui Faraon, și a tîniilor ser-
vilor lui, și a tot pământul lui; și întru toată acea mîndă tare, și 12
întru toate acele mari și înfricoșate fapte, pre care le făcu Moise
înaintea ochilor a tot Israelul.

IOSUA NAVI.

CAPUL I.

Dumnezeu vorbește lui Iosua. Curățarea lui Iosua către popor.

1 **F**osta după moartea lui Moise, servul lui Iehova, a vor-
 2 băt Iehova către Iosua, fiul lui Nun, servul lui Moise,
 3 zicând: Moise servul meu a murit: acum deci, scutură-te, treci
 4 Iordanul acesta, tu și tot poporul acest, spre a intra în țerra
 5 pe care eu ți dau voue, fiilor lui Israel. Tot locul pe care va
 6 calca talpa picioarelor voastre, vi l-am dat lor, precum am grăit
 7 către Moise. Confiniile voastre vor fi de la deșert și Libanul acesta
 8 până la fluviul cel mare, fluviul Eufuratului, toată țerra Chitenilor,
 9 și până la marea cea mare către apusul soarelui. Niminea va
 10 putea se stă în contra ta în toate zilele vieții tale, precum am
 11 fost cu Moise voi și cu tine: nu te voi lăsa și nici te voi
 12 părăsi. Întăresce-te și înbărbătează-te: căci tu vei da în pose-
 13 siunea popoului acestuia țerra pe care am jurat-o părinților lor,
 14 spre a o da voue. Întăresce-te numai și înbărbătează-te foarte,
 15 spre a o da voue. Întăresce-te și înbărbătează-te foarte.
 16 **S**pre a o da voue. Întăresce-te și înbărbătează-te foarte.
 17 **S**pre a o da voue. Întăresce-te și înbărbătează-te foarte.
 18 **S**pre a o da voue. Întăresce-te și înbărbătează-te foarte.
 19 **S**pre a o da voue. Întăresce-te și înbărbătează-te foarte.
 20 **S**pre a o da voue. Întăresce-te și înbărbătează-te foarte.

niți se posedă țerra pe care Iehova Dumnezeuul vostru o da
 voue spre a o posedă.
 De asemenea Rubenilor, Gadilor și la jumătatea de se-
 mănța a lui Manase, Iosua grăi zicând: Aduceți-vă aminte de
 ordinea ce Moise, servul lui Iehova, v-a dat zicând: Iehova Dum-
 nezeul vostru v-a repausat pre voi și v-a dat țerra aceasta; Fe-
 meile voastre, copiii voștri și animalele voștre vor rămâne în
 țerra pe carea eu dau voue Moise dincoace de Iordan, iară voi
 se treceți înaintea fraților voștri, toți eroii și se le dați
 ajutorii; Până când va repausa Iehova pre frații voștri, ca și
 pre voi, și vor lua și ei în posesiune țerra pe care Iehova Dum-
 nezeul vostru o da lor. Atunci veți întorce în țerra pose-
 siunii voștre și o veți posedă pre ea, anume, în aera pre ca-
 rea eu dau voue Moise servul lui Iehova, dincoace de Iordan,
 către răsăritul soarelui.

Deci au răspuns li lui Iosua, zicând: Tot ceea ce ne-ai
 ordonat, vom face și oriunde ne vei trimite, ne vom duce. Pre-
 cum am ascultat de Moise, așa vom asculta și de tine: numai
 Iehova Dumnezeuul tău se fiă cu tine, precum a fost cu Moise.
 Tot insul ce va fi contra gurei tale și nu va asculta ordinele tale
 în tot ce-ți vei ordona, se fiă condamnat la moarte. Întăre-
 se-te numai și înbărbătează-te.

CAPUL II.

Trămisii lui Iosua primiți de Rahab la Ierichon

1 **S**i au trimis Iosua, fiul lui Nun, din Sittim doi barbați.
 2 ca spioni în secret, zicând: Duceți-vă, cercetați țerra,
 și Ierichonul. Deci se duseră și veniră în casa unei femei curve,
 a căreia nume era Rahab, și se culcară acolo. Atunci se spuse
 regelui de Ierichon, zicând: Iată barbați din fiul lui Israel au ve-
 nit aici în această noapte, ca să spioneze țerra. Deci trimisă
 regele Ierichonului la Rahab, zicând: Scote afară barbații ce au
 venit la tine, căci au intrat în casa ta: căci ca să spioneze toată
 țerra au venit ei. Inse femeia a luat pre cei doi barbați și i-a
 ascuns, și a zis: Așa este barbații au venit la mine, dară nu
 sciam de unde erau ei. Și pe când erau să se închidă porța către
 seară, atunci au eșit barbații, nu sciu unde s-au dus barbații,
 luați grabnic din urmă, căci li vei adjuge. Iară ea i-a
 pre acoperământ și i-a ascuns în mănunchii de in ce-și întin-
 sese pe acoperământ. Și barbații se luară în urma lor apucând
 calea Iordanului, lângă vaduri, și porța se închisă după ce eșise
 cei doi urmăreai.

8 Deci încă îi nu se culcase și ea s'a suit pe acoperământ
9 la el. Și a dis către barbați: Sciți că v'au dat voue Iehova țerra
și că frică de voi a cădiut preste noi, și că toți locuitorii țerei
10 perd curagiul înaintea voastră; Căci noi am auzit că a secat Ie-
hova apele mării roșii de dinaintea voastră când ați eșit din
Egipt, și ce ați făcut celor doi regi ai Amoreilor, ce erau din-
11colo de Iordan, Iuf Sihon și Iuf Og, pre carii i-ați nimicit. De
când noi am auzit de aceste, și înimă noastră s'a lăsat și n'a mai
remai în niminea curagiul înaintea noastră; căci Iehova Dumnezeu-
12 deul vostru, El este în ceriș sus și pre pământ jos. Acuma deci,
rogu-vă, jurați-mi pre Iehova, pentru că am arătat bună-voință
cătră voi, că vești arăta și voi bună-voință cătră casa tatului
13 meu, și dați-mi un semn secur. Cum-că vești cruția viața tatu-
lui meu, a mamei mele, a fraților mei, a surorilor mele și a tu-
tutor ce sunt ai lor, și că vești scapa de la morțe persoanele nă-
14 tre. Atunceea barbații dăseră ei: Viața noastră o vom supune mor-
ței în locul vostru, dacă nu vești descoperi această vorbă a nă-
15 stră, și când Iehova va da noue țerra vom arăta bună-voință că-
16 tră tine, și credință. Deci îi slobozi ea cu o funie prin fereastă,
câci casa ei era alipită de pârtele didiului cetății, și lângă di-
17 diul cetății ea locuia. Și a dis eu către ei: Duceți-vă la munte,
ca se nu vă întimpine pre voi cel ce vă urmăresc, și ascundeți-ve
18 acolo trei zile, până ce se vor înturna cei ce vă urmăresc, și după aceea
19 duceți-vă în calea voastră. Și au dis barbații către eu: În acest
chip vom fi deslegați de jurământul acela ce tu ne-ai făcut a
20 jura: Iată, când vom intra în țerră, lângă funia aceasta cu fire
cărmezii la fereasta prin care ne-ai slobozit, și adună în casă
la tine pre tatul teș, pre mama ta, pre frații teș și pre totă casa
21 tatului teș. Și va fi, că tot acel ce va eși din ușa casei tale
pe uliță, sângele lui va fi asupra capului lui, iară noi vom fi
22 inocenți, și tot acel ce va fi cu tine în casa, sângele lui va fi
asupra capului nostru, dacă mâna se va pune pe el. Înse dacă
23 tu vei descoperi această vorbă a noastră, suntem deslegați de ju-
rământul ce tu ne-ai făcut a jura. Și a respuns ea: După cuvîn-
24 tele voștre, așa se fiă! și lăsându-i se se ducă s'au dus, și au
sădit la munte și au ședut acolo trei zile, până când cei ce i urmă-
reau s'au înturnat, căutat-au cei ce i urmăreau în tot drumul
și nu i-au găsit pre ei.

În fine, cei doi barbați se pogoriră de pre munte, au tre-
cut riul și au venit către Iosua și i-au narat lui tot ce li s'au
intâmpat. Și au dis către Iosua, în adevăr, Iehova a dat în mâ-
nile noastre țerra întregă, și încă toți locuitorii țerei perd cu-
ragiul înaintea noastră.

CAPUL III.

Poporul trece miraculos Iordanul.

Sculându-se deci Iosua de demaneșă, și au plecat în din-
1 tael, și pernăptară acolo, înainte de a trece Iordanul. Și după
trece de trei zile, trecură prefecții prin castru, Ordonând po-
2 porului, dicend: când vești vedea chivotul aședementului lui Ie-
hova, Dumnezeu vostru, și preuții din rasa lui Levi purtându-l,
atunceea voi plecați din locurile voștre și mergeți în urma lui.
3 Totuș se fiă o depărtare între voi și el ca la două mii coti du-
pă măsură; nu vă apropiați de el, pentru ca se cunoșceți calea
4 pe care se mergeți, căci voi n'ati umblat în calea aceasta ieri
și al-altă-ieri. Și a dis Iosua către popor: Curățiți-vă, că mâne
5 va face Iehova minuni între voi. Iosua apoi vorbi și către preuți,
6 dicend: Rădicați chivotul aședementului și treceți înaintea popo-
rului. Li rădicară chivotul aședementului și merseră înaintea po-
pului.

Și a dis Iehova către Iosua: În ziua aceasta voi începe a
7 te mări pre tine în ochii a tot Israelul, ca se cunoșcă it, că pre-
eum am fost cu Moise, așa voi fi și cu tine. Tu dară ordona-
8 nează preuților carii purtă chivotul aședementului, dicend: când
vești sosi la malul apelor Iordanului, stați în Iordan.

Dis-a Iosua către fiul lui Israel: Apropiați-vă uicea și au-
9 diți cuvintele lui Iehova, Dumnezeu vostru. Și Iosua grăia: 10
întru acesta vești cunoșce că un Dumnezeu viu este în medi-lo-
cul vostru și alungând va alunga dinaintea voastră pre Chananeu,
pre Chiteu, pre Cheveu, pre Perizeu, pre Ghergheseu, pre Amo-
reu și pre Iebuseu. Iată chivotul aședementului Domnului a tot
11 pământului, trece înaintea voastră prin Iordan. Acuma deci luați
12 voue doi-spre-dece barbați din sementile lui Israel, câte unul
din fiă-care sementie. Și va fi îndată ce talpile picioarelor preu-
13 ților, carii purtă chivotul lui Iehova, Domnul a tot pământului, se
vor întinge în apele Iordanului, apele Iordanului se vor despica:
apele ce se coboră din sus, și vor sta gramadă.

Fost-a deci când plecă poporul din corturile sale, ca se 14
treacă Iordanul, și preuții ce purtau chivotul aședementului în-
15 aintea popului. Și când purtătorii chivotului ajunseră până la
Iordan, și picioarele preuților ce duceau chivotul s'au muiat la ma-
lul apei, (că Iordanul era plin de apă ce trecea preste toate ma-
lurile sale, tot timpul secerișului,) Atunceea apele ce se coboră 16
din sus stătură, rădicându-se ca o gramadă foarte departe, de la
celatea Adam ce este alătura de Tzaretan; iară cele ce se co-

bără cătră marea șesului, ce este marca sarat2, despăcându-se
17 despărură: și poporul trecea față-în-față cu Ierichonul. Preuții
inse ce purtau chivotul aședementului lui Iehova, stătură ferm pre
uscă în meșî-locul Iordanului, și tot Israelul trecea pre uscat,
până ce tot poporul termină de a trece Iordanul.

CAPUL IV.

Monument rădăcat lângă Iordan.

1 Când tot poporul termină de a trece Iordanul, grăi Ie-
2 hova cătră Iosua, dicend: Luați voue din popor doi-
3 spre-dece barbați, câte unul din fiă-care semențiă, și ordonați
lor, dicend: Luați voue de aicea, din meșî-locul Iordanului, din
locul de unde picioarele preuților stătură ferm, doue-spre-dece
4 pietre, treceți-le împreună cu voi, și puneți-le în locul în care
veți pernopta în această noapte. Iosua chiamă atunci pe cei doi-
5 spre-dece barbați, pre cari i-a orânduît din fiul lui Israel, câte
un barbat din fiă-care semențiă. Și dîse lor Iosua: Treceți în-
6 intea chivotului lui Iehova, Dumnezeuul vostru, în meșî-locul Ior-
danului, și rădicați voue fierce-carele câte o petră pre umerul
7 seû, după numărul fiilor lui Israel; Ca se fiă aceasta semn în-
tre voi, că dacă fiul vostru vor întreba în venitoriû, dicend: Ce
8 amintesc voue petrele acestea? Atunce veți dice lor: Că s'au
despicat apele Iordanului înaintea chivotului aședementului lui Ie-
hova, când a trecut prin Iordan, apele Iordanului s'au despicat:
Și vor fi petrele acestea spre memorial fiilor lui Israel până în
9 secul. Făcură deci fiul lui Israel așa precum le-a ordonat Io-
sua, și luară doue-spre-dece petre din meșî-locul Iordanului,
dupre cum a grăit Iehova cătră Iosua, după numărul semențiilor
10 fiilor lui Israel, le aduse cu dinșit în locul de pernoptat, și le
aședieră acolo. Iosua mai aședîă încă doue-spre-dece petre în
11 meșî-locul Iordanului, în locul în care stătură picioarele preu-
ților cari purtau chivotul aședementului, și ele sînt acolo până în
12 ziua aceasta.

10 Preuții inse, cari purtau chivotul, stătură drepti în meșî-
locul Iordanului, până se îndepliniră toate lucrurile câte a ordona-
11 t Iehova lui Iosua: și poporul se grăbea și trecea. Iară
după ce termină tot poporul de a trece, au trecut și chivotul lui
12 Iehova și preuții înaintea poporului. De asemenea trecură fiul lui
Ruben, fiul lui Gad și jumătatea de semențiă a lui Manase, toți
înzămași, înaintea fiilor lui Israel, precum a dîs cătră ei Moise.

Că la patruzeci de miș, gătîți de rebel, trecură înaintea lui Ie-
13 hova, în șesul Ierichonului a se resboi. În ziua aceea marî-aû
14 Iehova pre Iosua în ochii întregului Israel, și îi se temeă de el
precum se temeă de Moise în toate zilele vieții sale. Și a dîs
15 Iehova cătră Iosua, dicend: Ordonează preuților cari pîrtă chi-
16 votul mărturiei se se easă din Iordan. Iosua ordonă preuților,
17 dicend: Eșiți din Iordan. Fost-a deci că după ce preuții cari
18 purtau chivotul aședementului lui Iehova, au eșit din meșî-locul
Iordanului, și tăpile picioarelor preuților fură trase afară la us-
cat, atunce apele Iordanului s'au întors la locul lor și curgeă
ca ieri și a-l-alla-ieri preste toate malurile sale.

Poporul deci eși din Iordan în a decia zi a lunii înainte, 19
și câmpară în Ghilgal, în partea resăriteană a Ierichonului. Și acele 20
doue-spre-dece petre pre care îi le-aû luat din Iordan, Iosua
le-aû înălțat la Ghilgal. Și a dîs cătră fiul lui Israel, dicend: 21
Dacă fiul vostru vor întreba în venitoriû pre părinții lor, dicend:
Ce sînt petrele acestea? Atunce veți face cunoscut fiilor vos- 22
tri, dicend: Israel a trecut pe uscat Iordanul acesta; Că a se- 23
cat Iehova, Dumnezeuul vostru, apele Iordanului de dinaintea vos-
tră, până ce voi ați trecut, precum a făcut Iehova, Dumnezeuul
vostru mării roșii, pe care o a secat de dinaintea voastră, până
ce trecurăm. Pentru ca toate popoarele pămîntului se cunoscă mîna lui 24
Iehova, că puternică este ea: pentru ca voi se vă temeți de Ie-
hova, Dumnezeuul vostru, în toate zilele.

CAPUL V.

Tăierea împrejur a poporului. Pascha. Mana încetează.

Fost-a deci că după ce au auzit toți regii Amoreilor, cari 1
erau în latreua Iordanului cătră apus, și toți regii Cha-
naneilor cari erau lângă mare, că Iehova a secat apele Iorda-
nului de dinaintea fiilor lui Israel, până ce au trecut, anima lor
s'au topit, și nu mai era curagiu în ei de frica fiilor lui Israel.
În acest timp dîse Iehova cătră Iosua: Făți cușite de pe- 2
tră și reîncepe de a doua oră a tăia împrejur pre fiul lui Israel.
Iosua își făcu cușite de petră și tăia împrejur pre fiul lui Israel, 3
la dealul Ararat (prepușurilor). Și aceasta e cauza pentru carea 4
Iosua tăia împrejur: tot poporul ce au eșit din Egipt, parte bîr-
bătească, adecă toți omenii de rebel, au murit în deșert pre cale,
5 după ce eșiseră din Egipt. Și tot poporul ce au eșit au fost
tăiați împrejur; Inse tot poporul ce s'a născut în deșert pre cale,
6 după ce eșiră din Egipt, îi nu tău tăiați-împrejur. Căci patru-
22

- deci de anul fiilor lui Israel umblară prin deșert, până ce peri tot poporul, omeni de rebel, cari au eșit din Egipt, și cari nu ascultară de vocea lui Iehova, cărora s'a jurat Iehova că n'îl va lăsa se vadă pământul, pe carele l'au promis Iehova părinților lor, că se'l dea nouă, *adeed acel pământ din care curge miere și lapte*. Dară în locul lor el rădică pre fiilor lor, pre acestia losua îi tăia împrejur, pentru-că nețiași împrejur erau, căci pre cale n'au s'au tăiat împrejur. Și a fost după ce tot poporul s'a terminat de tăiat împrejur, îl remăseră pe loc în castru, până ce se vindecară. Și Iehova duse cătră losua: Astăzi am rădăcut ocară Egiptului de deasupra voastră. Pentru aceasta s'a chemat numele acestui loc Ghilgal (rădicare), până în ziua de astăzi.
- 10 Așa dură fiilor lui Israel câmpără în Ghilgal, și făcură pascete în a patru-spre-decece zi a lunii, cătră seră, în câmpiile Ierichonului. Și a doua zi pască mănencă, în aceeași zi, din grâul pământului azine, și grăunțe prăjite.
- 12 Și mănă lucelă a doua zi, după ce mănencă din grâul pământului, și fiilor lui Israel n'aură mai mult mănă; înse ei mănencă în anul acesta din fructele pământului Canaan.
- 13 Și se întâmplă, când losua era aprube de Ierichon, că el rădică ochii săi și se uită, și ecă, un om sta dinaintea lui cu sabia golă în mână lui. Atunci losua se apropiă de dînsul și i duse: 14 Dintre ai noștri ești tu ori dintre inimiștilor noștri? Iară el îi răspunde: Nu, ci eu principe al oștirii lui Iehova, acuma am venit. Deci cădin losua cu fația la pământ, se prosternă și i duse: 15 Ce dăce Domnul meu cătră servul său? Atuncea principele oștirii lui Iehova duse cătră losua: Scoteți sandalele de pe picioarele tale; căci locul pe carele tu stai este sânt. Și losua făcu așa.

CAPUL VI.

Miraculoasă lătare a Ierichonului. Rachab crușiată.

- 1 Ierichonul înse era închis și întărit, din cauza fiilor lui Israel nimine nu eșia și nimine nu intra. Și Iehova duse cătră losua: Privește, eu am dat în mâinile tale 2 Ierichonul, pre regele său și pre eroii săi. Voi deci se încunjurați cetatea, toți oamenii de rebel, umblând în jurul cetății o singură dată; așa veți face șese zile. Și șapte preuși vor purta șapte trâmbiți din corn de herbee înaintea arcei; iară în ziua a șaptea veți încunșura cetatea de șapte ori, și preușii vor suna din trâmbiți. Și va fi, când cornul va suna într-o înținsură, și voi veți auzi sunetul trâmbiței, tot poporul se înceapă

a striga cu lărie, și murul cetății va cădea sub sine, și poporul se va sui în care-drept înaintea lui. Și chemă losua fiul lui Nun preușii și le duse: Rădicați arca alianței, și șapte preuși soportă șapte trâmbiți din corn de herbee, înaintea arcei lui Iehova. De asemenea duse cătră popor: Treceți și încunșurați cetatea. Iară cei ce sînt înarmați, se trecă înaintea arcei lui Iehova. Și au fost când losua vorbise cătră popor, atunci cei șapte preuși trecură înainte, purtând șapte trâmbiți de herbee înaintea lui Iehova, și sunau din trâmbiți, și arca așezământului lui Iehova venea în urma lor.

Și cei înarmați mergeau înaintea preușilor cari sunau din trâmbiți, iară codarnia mergea în urma arcei; mergând se suna se se auză vocea voastră și nici un cuvânt se iase din gura voastră până în ziua în carea veți voi dăce: strigați! atuncea veți striga. Ast-fel arca lui Iehova încunșura cetatea, umblând împrejur o dată. După aceea se întorseră în castru, și pernoptară în castru. Și losua se sculă des demăncă, și preușii rădăcută arca înaintea arcei lui Iehova, mergeau și mergând sunau din trâmbiți, iară cei ce erau înarmați mergeau înaintea lor, și codarnia venea în urma arcei lui Iehova, mergând se suna din trâmbiți. Și îi încunșură cetatea în ziua a doua o singură dată, apoi se întorseră în castru; așa făcură șese zile. Și a fost în a șaptea zi, îl se sculară în zior de ziua, și încunșură cetatea în același mod de șapte ori: numai în această zi îi încunșură cetatea de șapte ori. Și la a șaptea oră preușii sunară din trâmbiți, și losua duse cătră popor: strigați; căci Iehova a dat vînt cetatea.

Și cetatea va fi anatemă lui Iehova, ca și tot ce este întrînsa: numai Rachab curva se rămîne în viață, ca și tot ce este cu dînsa în casă, fiind că ea auzi ascuns trimișii pe cari i-am trimis. Și voi numai pășiți-ve de lucrul anatemă, cu se nu fiți supuși anatemei, luând din lucrul anatemei, și ast-fel se faceți castrul lui Israel anatemă, și se'l nenorociți pre el. Ci tot argintul și aurul, și vasele de aramă și de fer se fie consacrate lui Iehova: ele vor intra în tesaurul lui Iehova. Atuncea poporul strigă, și preușii sunau din trâmbiți. Deci când poporul auzi sunetul trâmbiței și începuse a striga cu lărie, didiul cădin sub sine, și așa poporul se sui în cetate, în care mergând drept înaintea sa, și cuprinsă cetatea, supuind anatemei tot ce era în cetate, de la om până la femeie, de la tânăr până la bătrîn precum bou, oare și asin, totul trecând prin ascuțitul săbiei, luse celor doi oameni ce spionară țerra le duse losua: Intrăți în casa femeii celei curve, și scoateți femeia și tot ce este al ei,

- 23 după cum 'i-a'j jurat ei. Atuncea intrară tinerii cari spionară, și scoseră pre Rachab, pre tatăl ei, pre mama ei, pre frații ei și tot ce era al ei, toate rudele ei le scoseră și pre toți îi pu-
24 seră afară de castrul lui Israel. Celatea înse o arseră cu foc precum și tot ce era întrinsa: numai argintul și aurul, vasele de
25 aramă și de fier le puseră în tesaurul casei lui Iehova. Și Iosua lăsa în viață numai pre Rachab curva, casa părintelui ei și tot ce era al ei; și ea a'j locuit în meșul-locul lui Israel până în ziua de astăzi, pentru că ea a'j ascuns trâmșișii pe cari Iosua 'i-a'j trâmșis ca se spionedă Ierichonul.
- 26 Și Iosua jură în acest timp, dicend: blasfemat va fi înaintea lui Iehova, omul care se va scula și va zidi aceasta cetate a Ierichonului: el o va întemeia asupra anteii-născutului său, și
27 asupra celui mai tînăr între fiii sei va pune porțile ei. Și Iehova fu cu Iosua și renumele lui era mare în totă țerra.

CAPUL VII.

Crima lui Hacan și pedeapsa lui.

- 1 Înse fiii lui Israel făcură un greș p'ecat în lucrul anatemei; căci Hacan fiul lui Carmi, fiul lui Zabdi, fiul lui Zarah din semenția lui Iuda, a'j luat din anatema, și se aprinsă
2 mânia lui Iehova în contra fiilor lui Israel. Și Iosua trâmșise din Ierichon omeni către Haï, care se afla lângă Bet-aven, în partea răsăriteană a Betelului, și vorbise lor dicend: Suiți-v'ă și spionați țerra. Barbații se suiră și spionară Haï. Și întorcându-se
3 către Iosua, îi diseră: se nu se sue tot poporul; ci ca la dou' mii omeni să'u ca la trei mii omeni se se sue, și îi vor bate pre Haï;
4 nu osteni tot poporul trimindul acolo; căci îi sunt puțin. Așa dară se suiră acolo ca la trei mii de omeni din popor; înse fu-
5 giră dinaintea omenilor din Haï. Și omenii din Haï uciseră din-
6 tre ei ca la trei-șeci și șese de omeni, căci îi goniră din urmă dinaintea porței până la Șebirim, și îi bătură la un prăvălac: și anima poporului se topi, și se făcu ca apa.
- 6 Și Iosua rupse vestimentele sale, cădîu cu fața la pământ înaintea arcei lui Iehova, până în sară, atît el cît și bătrânii lui
7 Israel, și și presurară capul cu cenușă. Și Iosua zisă: Va! D'omne Iehova! pentru ce tu a'j trecut poporul acesta preste Iordan, ca
8 se ne dai în mîna Amoreului, și sp'ă a'j ne perde. O de ar fi fost se ne mulțumim rămîind dincolo de Iordan. O D'omne ce
9 vei dice, fiind că Israel a'j întors dosul înaintea inamicilor sei? Cananeii și toți locuitorii țerei vor auzi de aceasta, ne vor în-

vinjura, și vor șterge numele nostru de pre pământ, și ce vei face tu marelui t'eu nume?

Atuncea Iehova duse către Iosua: S'olă-te! pentru ce cazi tu în pre fața ta? Israel a'j p'ecătuit, și a'j calcat a'jă aședîmîntul meu, pre carele l'am ordonat lor, ba chiar a'j luat din anatema, și încă a'j furat, a'j mințit și cele luate le-a'j pus între vasele lor. Și pentru aceasta fiii lui Israel nu pot se steie înaintea inamicilor lor, îi vor înturna dosul înaintea inamicilor lor, căci a'j devenit anatema; nu voi mai adăogi a fi cu voi, dacă nu veți estermi anatema din meșul-locul vostru. Scula-te, santifică poporul, și di: Santifică-v'ă pe mîne; căci așa a'j dis Iehova, D'umnezeul lui Israel: anatema este în meșul-locul t'eu Israele; nu veți putea să stați înaintea inamicilor t'ei, până c'ă veți scote anatema din meșul-locul vostru. Și voi v'ă veți apropia demănă, după se-
14 mențiile v'ostre, și semenția pre carea Iehova o va nimeri se va apropia după familii; și familia pre carea Iehova o va nimeri se va apropia după casă, și casa pe carea Iehova o va nimeri Iehova se va apropia după persoane. Și va fi c'ă cel ce se va
15 nimeri cu v'ă un lucru anatema, se va arde cu foc, pre el și tot ce este a lui, pentru că a'j calcat aședîmîntul lui Iehova, și a'j făcut faptă de rușine în Israel.

Atuncea Iosua se sculă des-demănă și apropiă pre Israel după semențiile sale, și semenția lui Iuda fu nimerită. După
16 aceea el apropiă familiile lui Iuda, și nimeri familia Zarhiților; și apropiind familia Zarhiților după persoane, fu nimerit Zabdi. Și c'ănd el apropiă casa sa după persoane, fu nimerit Hacan, fi-
18 ul lui Carmi, fiul lui Zabdi, fiul lui Zerah, din semenția lui Iuda. Și Iosua duse către Hacan: fiul meu dă acum mîrire lui Iehova
19 D'umnezeul lui Israel, și mărturisește-te lui, și spune-mi mie acum ceia ce a'j făcut; nu ascunde nimica de mine. Iară Hacan
20 răspunse lui Iosua, și duse: Întru adev'ăr eu am p'ecătuit lui Iehova, D'umnezeul lui Israel, și am făcut cutare și cutare lucru; Am vădînt între prădît un paliu babilonic pre frumos, și dou' sute
21 sicle de argint și o lamînă de aur, de o greutate de cinci-șeci de sicle și postîndu-le le-am luat; și eată sînt îngropate în pămînt, în meșul-locul castrului meu, și argintul este sub paliu.

Atuncea Iosua espedii trâmșișii, cari alergară la cort, și eată
22 paliul era ascuns în cortul lui, și argintul era sub dînsul. Și scoseră acestea din castru, și le aduseră către Iosua și către toți
23 fiii lui Israel, și le-a'j pus înaintea lui Iehova. Apoi Iosua îm-
24 preună cu tot Israelul luând pre Hacan fiul lui Zerah, precum și argintul, paliul, lamina de aur, pre fiii sei, pre ficele sale, boii sei, asinii sei, oile sale, cortul său și toate câte erau a lui, și le
25 aduseră în valea Achor. Și Iosua duse: pentru ce ne-a'j adus pre noi în nenorocire? Iehova te va nenoroci pre tine în această

di. Și tot Israelul îl uciseră cu petre, și le arseră cu foc, după
26 ce le uciseră cu petre. Și îi rădicară asupra lui o mare movilă
de petre, ce *ființă* până în ziua aceasta. Ast-fel Iehova se în-
torse din aprinderea mâniei lui. Pentru aceasta numele locului
acestuea se chiamă Valea lui Abor, până în această zi.

CAPUL VIII.

Lăuarea cetății Hai. Altariu înălțat pre muntele Ebal.

1 Și Iehova duse către Iosua: Nu te teme și nu te spă-
mânta! Iea cu tine pre toți barbații cei de rebel, scō-
lă-te și suc-te la Hai; lată, am dat în mâinile tale pre regele de
2 Hai, pre poporul său, cetatea sa și țerra lui. Și tu vei face ce-
tății Hai precum și regelui ei, după cum ai făcut Ierichonului și
regelui său; numai prada ei, și animalele ei, le vei prada pentru
voi. Pune numai pândă îndărăptul cetății.
3 Iosua deci se sculă cu toți barbații cei de rebel, spre a
se sui la Hai; și Iosua alese tref-dec de mi de barbați eroi,
4 și îi trimisă noaptea. Și el le ordonă lor zicând: luați aminte, voi
carii veți pândi cetatea din dărăptul ei, se nu vă deparțați prea
5 mult de cetate, ci fiți toți gata. Iară eu și tot poporul carele
este cu mine ne vom apropia de cetate, și va fi când ei vor eși
spre a ne întâmpina, precum întâești dată, noi vom fugi dinain-
6 tea lor. Și așa îi vor eși după noi, până ce îi vom trage pre
ei de la cetate; căci vor dice: îi fug de dinaintea noastră, ca și
7 înteești dată; de aceea noi vom fugi de dinaintea lor. Atuncea
voi vă veți scula de la pândă, și veți cuprinde cetatea; căci Ie-
8 hova Dumnezeuul vostru o va da pre ea în mâinile vōstre. Și va
fi că după ce veți lua cetatea, o veți aprinde cu foc; după cu-
vântul lui Iehova veți face. Luați aminte eu am ordonat voue.
9 Iosua deci îi trimisă, și îi se duseră la pândă, și rămăseră
între Betel și între Hai, în partea apusană de la Hai; înse Iosua
10 se sculă des-demâneția, numără poporul, și se sui, el și bētrânii
11 lui Israel înaintea poporului, înspre Hai. De asemenea tot po-
porul de rebel, ce era cu dînsul, se sui și se apropiă, și veni-
12 ră înaintea cetății, aședîndu și caștrele în partea de miază-noapte
de la Hai, așa că valea era între ei și între Hai. El luă de asemenea ca
13 în partea apusană de la Hai. Și poporul aședî întregul caștrul ce era
în partea despre mēdiă-noapte a cetății, și cod-armica în partea apu-
sană a cetății, și Iosua merse în noaptea aceasta în mēdi-locul vârl.

Deci au fost, când regele de la Hai îl vădă, omenii ce- 14
lății se sculară des-demâneția, se grăbiră și eșiră spre a întâmpina
pre Israel cu rebel, atât el cât și poporul său au eșit la locul
adunării, înaintea șesului. El înse nu sciea că pândă era în con- 15
tra lui, în dărăptul cetății. Și Iosua și întregul Israel arătau-
du-se a fi bătuți, apucară fuga pe calea spre deșert. Încă tot 16
poporul ce era în Hai fu conchiămat spre a-l lua din urmă, și deci
luară din urmă pre Iosua, și fură trași din cetate. Și nu remase 17
nici un om în Hai și în Betel, care se nu fi eșit după Israel,
lăsând cetatea deschisă și urmărind pre Israel. Atunci Iehova 18
disă către Iosua: întinde lancea ce este în mâna ta către Hai;
căci o voi da în mâna ta. Și Iosua întinse lancea ce era în mē- 19
di-locul cetate. Și pândă se sculă cu grăbire din locul ei, și
și alergă îndată ce el întinse mâna sa, și veniră în cetate și o 20
luară, se grăbiră de a-l da foc. Atuncea omenii din Hai uită-
du-se îndărăpt, priviră, și iată, fumul cetății se suie până la 21
ceri, și nu era înfrășii putere spre a fugi încōce ori încolo, eară
poporul ce fugea spre deșert, se întorsă în contra celor ce-l gu-
neau. Iosua deci și tot Israelul vedend că, pânditorii au luat ce- 22
tatea și că fumul cetății se suie în sus, se întorsă și bătură pe
omenii din Hai. Ceia-l-aiți de asemenea eșiră din cetate spre în- 23
timpinarea lor, așa că îi erau în mēdi-locul Israelitilor, unii fi-
ind d'incōce și alții d'incolo, și îi bătură pre îi încăl le nu re- 24
mase nici un mântuit ori fugariu. Înse pre regele din Hai îl 25
prinseră viu, și-l aduseră la Iosua. Și au fost după ce Israel mē-
tăi de ucis pe toți locuitorii din Hai, în câmp și în deșert, un- 26
de îl li-au urmărit, și toți cădiură prin așcutitul săbiei, până ce
fură consumați, tot Israelul se întorsă la Hai, și o bătură cu aș-
cutitul săbiei. Toți acei cari cădiură în această zi, de la om pā- 27
nă la femeu, fură în numer de doue-spre-șee mi, toți omenii
din Hai. Și Iosua nu întorse mâna sa, pe carea o întinse cu lan- 28
cea, până când se nimiciră prin anatēmă toți locuitorii din Hai.
Israel prădă pentru sine numai animalele și prada acestei cetăți, 29
după cuvântul lui Iehova pre carele-l ordonă lui Iosua. Și Iosua
arsă cetatea Hai, și o prefăcu într-o ruină perpetuă nelocuită,
până în ziua aceasta. După aceea spânziură pre regele din Hai, 30
de un lemn, până în sară, și când sōrele apunea, Iosua ordonă
se se cobōre cadavrl lui de pe lemn, și îi îl aruncară la intrare
în pōrta cetății, și deasupra lui înălțară o mare movilă de petre,
ființind până în ziua de astăzi.

Atuncea Iosua zidi un altariu lui Iehova, Dumnezeuul lui Is- 30
rael, pre muntele Hebal. După cum Moise, șervul lui Iehova, au 31
ordonat fiilor lui Israel, după cum este scris în cartea legii lui
Moise: Un altariu din petre întregi, asupra cărora ferul nu s'au

rădicut. Și îi aduseră deasupra lui olocauste lui Iehova, și sacrificară sacrificiul votive.

- 32 De asemenea el scrisă acolo pe petre, o copie a legii lui
33 Moise, pe care el o scrisă în prezența fiilor lui Israel. Și tot
Israelul, și bătrânii săi, și prepușii și judecătorii săi, au statut
dincă și dincolo de arca faclă în faclă cu preușii, din neamul lui
Levi, cari purtau arca aședământului lui Iehova, atât străinul cât
și indigenul; jumătate din ei erau către muntele Garizim, și ce-
ea-l-altă jumătate către muntele Hebal, după cum Moise, ser-
vul lui Iehova au ordonat întâiași dată, spre a bine-cuvânta pre
34 poporul lui Israel. După aceasta el celi toate cuvintele legii,
bine-cuvântarea și blasfemul, conform cu tot ce este scris în
35 cartea legii. Nu era cuvânt din toate câte au ordonat Moise, pre
care Iosua se nu-l fi celit înaintea întregii adunări a lui Israel
ancă și femeelor, copiilor și străinului ce umbla în meșii-locul lor.

CAPUL IX.

Legătura regilor Chanaan și contra lui Iosua. Strategima Gabahăților.

- 1 Și se întâmplă, după ce au auzit de acestea toți regii ce
erau dincă de Iordan, cei din munte și șes, și cei
din totă marginea mării mari faclă în faclă cu Libanul, anume
2 Heteul, Amoreul, Cananeul, Periteul, Heveul și Evuseul, li se adu-
nară împreună, spre a se bate cu Iosua și cu Israel toți într-un
acord.
3 Ancă și locuitorii Gabahonului au auzit ceea ce Iosua au fă-
4 cut Ierichonului și cetății Hai. Atunci și ei făcură vicleșug;
căci li se duseră și și pregătiră merinde și luară saci vechi pre
5 asinii lor, și foi vechi pentru vin, rupie, și cărpite. Deaseme-
nea sandale vechi și cărpite în picioarele lor, precum și vesti-
mente vechi asupra lor, și tot nutrețul lor de drum era uscat și
6 muced. Și fiind către Iosua, în castrul la Gilgal, și diseră lui, și
barbaților lui Israel: Noi am venit dintr-o țară departată, acum
7 dară fă alianță cu noi. Atunci barbații lui Israel diseră către
Heviți: Pote că voi locuiți între noi, cum deci vom face alianță
8 cu voi. Li înse răspunseră lui Iosua: Noi suntem servii tei. Atunci
9 le dă lor Iosua: Cine sunteți voi? și de unde veniți? Iară li
răspunseră: Servii tei au venit dintr-o țară foarte departată din
cauza numelui lui Iehova Dumnezeului tei; căci noi am auzit de
10 renumele lui și de tot ce au făcut el în Egipt. Deasemenea tot
ce au făcut el celor doi regi a Amoreilor cari erau dincă de
Iordan, lui Sion regele Hesbonului, și lui Og regele Basanului,

carele era în Aștarot. Pentru aceasta bătrânii noștri și toți locu-
tori țerei noastre au vorbit nouă, dîcînd: Luați în mînele voștre
merinde pentru drum, și mergeți înaintea lor și le dîceți: Noi
sîntem servii voștri, acum deci faceți alianță cu noi. Aceasta
este pâinea noastră, noi o luăm cîndă din casele noastre, spre a
ne servi de merinde, în ziua în carea am eșit spre a veni la voi,
și acum iată, este uscată și mucedă. Și acestea fîi pentru vin,
pe care le-am împlut fiind none iată s'au rupt; și aceste vesti-
mente a noastre precum și sandalele noastre s'au învechit din cauza
îndelungatei călătorii. Atunci barbații luară din merindele lor,
și gura lui Iehova nu o consultară. Și Iosua făcu pace cu ei, și
făcu alianță cu dînșii, spre a-l lăsa se trăiescă, și capii comuni-
tății se jurară lor.

Deci se întâmplă după trecerea de trei zile, după ce făcură
alianță cu dînșii, și îi auziră că îi erau vecinii lor, și că locuiau
între ei: Căci fii lui Israel plecără, și veniră în cetățile lor a treia
zi. Deci cetățile lor erau: Ghibeon, Cefira, Beerot și Chiriatic-
rim. Și fii lui Israel nu-l bătură, fiind că capii comunității s'au
jurat lor pre Iehova, Dumnezeul lui Israel, iară totă comunitatea
cărți contra capilor. Atunci toți capii vorbiră către întreaga
comunitatea: Noi ne-am jurat lor pre Iehova, Dumnezeul lui Is-
rael; de aceea acum nu ne putem atinge de ei. Aceasta vroom
se facem lor; vroom a crușa viața lor, pentru ca se nu fie asu-
pra noastră mânia lui Dumnezeu, pentru jurămintul pre carele l'am
jurat lor. Capii deci diseră lor: Se trăiescă; înse fură tăietori
de lemne și cărători de apă pentru întreaga comunitate, după
cum capii le diseră lor.

Și Iosua li chiamă și le vorbi dîcînd: Pentru ce ne-ați în-
șelat, dîcînd: Noi sîntem foarte departe de voi, cînd locuiți în
meșii-locul nostru? Acum deci, voi sunteți blasfemați și puru-
rea vor fi dintre voi sclavi, tăietori de lemne și cărători de apă
pentru casa Dumnezeului meu. Iară li răspunseră lui Iosua, dî-
cînd: fiind că servii tei au auzit de sigur ceea ce Iehova Dumne-
zeul tei au ordonat lui Moise servul lui, ca se deie voue totă
țerra și se estermineze pre toți locuitorii țerei dinaintea voastră,
pentru aceasta temându-ne de voi foarte pentru viața noastră, am
făcut aceasta. Și acum iată-ne în mîna ta, și după cum este
bine și drept în ochii tei, ca se faci nouă, fă! Așa dar el le
făcu lor ast-fel, și li mîntui din mîna fiilor lui Israel, și nu li-a
omorit pre ei. Și în ziua aceea Iosua li făcu pre ei tăietori de
lemne și cărători de apă pentru comunitatea, și pentru altariul lui
Iehova, până în ziua aceasta, în locul pre care el l'ar alege.

CAPUL X.

Iosua învinge într'un chip miraculos pe cinci regi Chananeî.

- 1 **I**ar dacă auzi Adoni-îedec, regele Ierusalimului, că Iosua
a luat pre Hai, și o au surpat pre ea, că după cum au
făcut Ierihonului și regelui lui, așa au făcut cetățile Hai și re-
gelui ei, și că locuitorii din Gabaon au făcut pace cu Israel, și
2 au ramas în meșii-locul lui. Se spăimântară foarte, pentru că Ga-
baonul era cetate mare, ca una din cetățile regiștii, și că ea era
3 mai mare decât Hai, și toți barbații ei erau eroi. De aceea
Adoni-îedec regele Ierusalimului, trimisă către Hoham regele He-
bronului, către Piram regele Iarmutului, către Iapia regele Ia-
4 chinului și către Debir regele Eglonului, dicend: Suiți-vă către
mine și dați-mi ajutor, pentru ca se batem Gabaonul; căci au lă-
5 cut pace cu Iosua și cu fiul lui Israel. Decî se adunară și se
suiră cei cinci regi a Amoreilor, regele Ierusalimului, regele He-
bronului, regele Iarmutului, regele Lachisului și regele Eglonu-
lui, și tot castrul lor și sî așezară caștele lor înaintea Gaba-
onului și se resboiră contra lui.
- 6 Și Gabaonii trimiseră către Iosua în castru la Gilgal, di-
cend: Nu retrage mîna ta de la servii tai, sue-te cu grăbire că-
tră noi, mîntuiește-ne și ajută-ne; căci s'au adunat înaintea nós-
7 tră toți regii Amoreilor, cari locuiesc în munte. Și Iosua se sui
din Gilgal, el și tot poporul cel de rebel împreună cu dînsul,
și toți cei puternici întru tîrie.
- 8 Și Iehova dîse către Iosua: Nu te teme de ei, că în mînele
9 tale 'I-am dat, nici unul din ei va sta înaintea ta. Iosua deci cu
10 grăbire veni către ei, totă noaptea s'au suit din Gilgal. Și Iehova
'i întorse în fugă dinaintea fiilor lui Israel, și 'i bîtu cu mare co-
tropire la Gabaon, și 'i-au gonit pre ei pe calea suișului, către
Bet-Horan, și 'i-au bîtu pînă la Azeca și pînă la Maccheda.
- 11 Și se întemplă cînd îi fugea dinaintea lui Israel, ei erau la po-
gorișul Bet-Horan. Iehova aruncă din cerișu petre mari asupra
lor pînă la Azeca și îi muriră, mai mulți erau cei ce au murit
de grindina petrilor, decît cei pe cari fiul lui Israel 'i-au ucis
cu sabiea.
- 12 Atunce Iosua vorbi către Iehova, în ziua în carea Iehova
au dat pre Amorei fiilor lui Israel, și dîsă înaintea lui Israel:
Sore oprește-te asupra Gabaonului, și tu luno în valea Aialon!
13 Și sorele se opri și luna au stat pînă ce poporul 'i resbună asu-
pra inamicilor sei. Au nu este scris acesta în cartea dreptului?
Și sorele stătu în meșii-locul cerișului și nu se grăbi de a apune
14 mai o zi intrégă. Și n'au fost zi cu aceasta nici înainte nici

după aceea, cu Iehova se asculte de vocea unuia om; căci Iehova
se resboia pentru Israel.

Și Iosua și tot Israelul cu dînsul, se întorsă în castrul la Gil- 15
gal. Iară cei cinci regi au fugit, și s'au ascuns într'o pesceră 16
la Maccheda. Și se spusă lui Iosua, dicend: S'au aflat cei cinci 17
regi, ascunși într'o pesceră la Maccheda. Și Iosua dîsă: Rosto- 18
goliți petre mari la gura pescerei, și puneți omeii lîngă ea
ca se 'i păzească; Iară voi nu ve opriți, ci goliți din urmă pre 19
inimicii vostri și bateți codarmia lor, nu 'i lăsați se între în ce-
tățile lor; căci Iehova Dumnezeuul vostru 'i-au dat în mînele 20
vostre. Și după ce Iosua și fiul lui Israel terminară de a 'i bate 20
cu o cotropire foarte mare, pînă la nimicirea lor, și cei ce sca-
pară dintre ei se retraseră în cetățile cele tari. Tot poporul se 21
întorse în pace la castru către Iosua la Maccheda, și nimene nu
mișca limba sa în contra vre unuia dintre fiul lui Israel. Atun- 22
cea Iosua dîsă: Deschideți gura pescerei, și aduceți către mine
pre cei cinci regi din pesceră. Și făcură așa. Li scoseră afară 23
din pesceră pre cei cinci regi, pre regele Ierusalimului, pre re-
gele Hebronului, pre regele Iarmutului, pre regele Lachisului și
pre regele Eglonului. Și au fost că după ce îi aduseră pre acei 24
regi către Iosua, Iosua chîmă pro toți barbații lui Israel și dîse
cătră capitani barbaților de rebel cari au fost mers cu dînsul:
Apropieți-vă, puneți picioarele vóstre preste grumazii acestor regi.
Li se apropiară și puseră picioarele preste grumazii lor. Și Iosua 25
dîse către dînsii: Nu ve temeți și nici ve spăimântați, întăriți-vă
și înbărbătați-vă; căci așa va face Iehova tuturor inamicilor vos-
tri cu cari ve veți război. Și Iosua după aceasta îi bîtu și 'i 26
ucisă și 'i spîndiură de cinci arbori, rămîind spîndiurați de ar-
bori pînă în sîră. Și către apusul sórelui Iosua ordonă ca se 'i 27
cobóre de pe Iem, și se aruncară în peșterea în care s'au as-
cuns, și s'au pus petre mari la gura peșterii, care au ramas pînă
în ziua aceasta.

Și în aceea-zi Iosua luă Maccheda, o trecu prin ascușitul sa- 28
biei, și extermină pre regele ei și pre locuitorii ei, și nu lăsă
se scape nimine din cei ce erau întrînsa, și el făcu regelui de 29
Maccheda după cum făcu regelui de Ierichon. După aceasta Io-
sua și tot Israelul cu dînsul trecu de la Maccheda la Libna, și se
război la Libna. Și Iehova dădu încă și pre ea în mînele lui Is- 30
rael, și pre regele ei, o trecu prin ascușitul sabiei, și nu lăsă se
scape nimine din cei ce erau în ea, și el făcu regelui ei după
cum făcu regelui de Ierichon.

De la Libna apoi trecu Iosua și tot Israelul cu dînsul la La- 31
chis, puse castrul înaintea ei și se resboi cu ea. Și Iehova dă- 32
du în mînele lui Israel pre Lachis, pre carea o luase în ziua a

două, o trecu prin ascuțitul săbiei, și pre toți cei ce erau în ea, după cum făcu Libnei.

33 Atunci Horam, regelui Gezerului, se sui spre a ajuta pre Lachis. Iosua inse bătu pre el și pre poporul său, încât nici unul scăpă.

34 După aceasta Iosua și tot Israelul cu dînsul trecu de la Lachis la Eglon, și așezară castrul înaintea ei, răsboindu-se contra

35 ei. Și îi o luară în aceeași zi, o trecură prin ascuțitul săbiei, și pre toți carii erau în ea îi estermină în aceeași zi, duple cum

36 făcu cetățile Lachis. După aceea Iosua și tot Israelul cu dînsul,

37 se sui de la Eglon la Ebron, și răsboiră contra ei. Și îi o luară, o trecură prin ascuțitul săbiei, pre regele ei, toate cetățile ei și pre toți cei ce erau în ea, nu lăsă se scape nici unul, după cum

făcu Eglonului. El o estermină și pre toți cei ce erau în ea.

38 În urmă Iosua și tot Israelul cu dînsul se întorse la Debir, și

39 resboi contra ei. Și el o luă împreună cu regele ei, și toate cetățile ei, o trecură prin ascuțitul săbiei, și nimiciră pre toți cei din ea, nu lăsă se scape nici unul, după cum făcu Ebronului așa făcu cetățile Debir și regelui ei, după cum făcu Libnei și regelui ei.

40 Și așa Iosua bătu totă țerra, muntele, mătă-șua, câmpia, pōtele munților și pre toți regii lor nu lăsă se scape vre unul, și el estermină tot ce avea suflare, după cum ordonase Iehova

41 Dumneșul lui Israel. Și Iosua îi bătu de la Cades-Barnea până

42 la Gaza, și totă țerra Gosen până la Gabaa. Și pre toți acești regi și țerrile lor le luă Iosua de o dată, fiind că Iehova Dum-

43 neșul lui Israel, se resboi pentru Israel. După acestea se întorse Iosua și tot Israelul cu dînsul, în castru la Ghilgal.

CAPUL XI.

Victoriile lui Iosua asupra Chananeilor.

1 Și îndată ce Iabin regele Hațorului, auzi aceste lucruri, trînsă la Iobab regele Madonului, la regele Simronu-
2 lui, și la regele Acsafului, și la regii ce erau către nord în munți, în câmpia, spre mătă-șă de Chinarot, și în șes și în înălțimele
3 de la Dor, spre vest, La Cananeu spre resărit și apus, la Amoreu, la Heleu, la Fereseu și la Ebuseu în munți, și la Heveu sub
4 Hermon în țerra Mișpa. Deci eșiră ei, și toate caștrele cu dînșii, popor mult, cu nășipul care este ca mulțimea pe țerrul mării,
5 încă și cai și cărușe foarte multe. Și se întruniră toți acești regi, veniră și și așezară împreună caștrele lângă apele Merom, spre a se bate cu Israel.

Și Iehova dîse către Iosua: Nu te teme de ei; căci mîne pe

6 vremea asta, I voi du pre ei toți rîniți înaintea lui Israel, și ei-
lor lor le vei tăea nervii piciorilor, și carăle lor le vei arde cu

7 foc. Și așa Iosua ven cu grăbire în contra lor, și tot poporul
de resbel cu dînsul, aproape de apele Merom, și se acue-

8 tură și îi goniră până la Sidonul cel mare, până la Mirtol-maim
și până în valea Mișpe, către răsărit, și îi bătură ast-feliu încă

9 nu scăpă nici unul. Deci Iosua le făcu lor duple cum I-au dîs
lui Iehova; cailor lor le tăia nervii piciorilor, și carăle lor le arse
cu foc.

Și Iosua întorcându-se în aceeași vreme, luă Hațorul, iar pre

10 regele lui îi bătu cu sabia; căci Hațorul mai înainte au fost ca-
pitata a tuturor acestor regi. Și îi trecură prin ascuțitul săbiei

11 pre toți cei ce erau în ea, esterminându-i pre ei; nici o suflare
n'au remas vie, și arsă cu foc Hațorul. Și toate cetățile acestor

12 regi, precum și pre regii lor, cuprinsă Iosua, îi trecură prin as-
cuțitul săbiei, și îi estermină, după cum ordonase Moise servul lui

Iehova. Numai cetățile ce au stat în tăcere pe deaurile lor nu

13 le-au ars Israel afară de singur Hațorul pre care I-au ars Iosua.
Și totă prada acestor cetăți și animalele, le prădară fiul lui Israel

14 pentru dînșii, numai pre oment I trecură prin ascuțitul săbiei,
până ce I-au esterminat: nu lăsă viu nimic ce ave suflare.

Dupre cum Iehova au ordonat servului său Moise, așa or-

15 donă Moise lui Iosua, și Iosua făcu așa: el nu lăsă nimic din
toate câte au ordonat Iehova lui Moise. Și așa Iosua luă totă

16 țerra aceasta muntele și totă partea despre mătă-șă-șă, totă țerra
Gosenului, câmpia și șesul, muntele lui Israel și șesul lui; De

17 la muntele cel pleș, ce se înalță spre Seir, până la Baul-Gad în
valea Libanului, sub muntele Hermon, de asemenea luă pre toți

18 regi resbel. Nu era nici o cetate carea se fi făcut pace cu fiul
lui Israel, afară de Heveu ce locuea în Gabaa; toate le luară

19 prin resbel. Că aceasta era de la Iehova, că îi învîrtoșău ini-
mle lor spre a se bate cu Israel, pentru că se i nimicească, fără

20 a fi lor îndurare, ci se i estermineze după cum Iehova au ordo-
nat lui Moise.

În aceeași vreme veni Iosua și nimici pre Anachim din munți

21 Hebron, din Debir, din Anab din toți munții Iudei, și din toți
munții lui Israel; Iosua îi nimici cu cetățile lor. N'au remas nici

22 unul din Anachim în țerra fiilor lui Israel; numai în Gaza în Gat
și în Asdod au remas din ei. Iosua luă deci totă țerra, conform

23 cu tot ce au dîs Iehova lui Moise, și o dădu Iehova spre moște-
nire lui Israel, potrivit împărțirii lor în sementii. Și țerra se re-
paușă de resbel.

CAPUL XII.

Enumerarea regilor învinși de Iosua și Moise.

- 1 Iară aceștia *sunt* regii țării, pe care-i bătură fiul lui Israel, și luară în posesiune țara lor dincolo de Iordan, spre răsăritul sorașului, de la riul Arnon până la muntele Ermon, 2 și totă câmpia spre răsărit. Pre Sion regele Amoreilor, care locuia în Hesbon, domnind de la Arzer, *ce este* pe marginea riului Arnon, și de la mijlocul riului și jumătate din Galaad până la riul Iaboc, confinia fiilor lui Amon; Și de la câmpie până la marea Chinnerot spre răsărit, și până la marea câmpiei *ce este* marea sarată spre răsărit pe calea către Bet-Eșimot, și de la partea despre mîdi-ai, sub pîlele muntelui Fasga; 4 Și teritoriul lui Og, regele Basanului, din rîmășita urieșilor, care locuia în Aștarot și în Edrei. Și domnind în muntele Hermon, în Sulca, și în tot Basanul, până la confiniele Gesuriților și a Maacașilor, și preste jumătate din Galaad, confinia lui Sion regele Hesbonului. Pre aceștia Moise servul lui Iehova și fiul lui Israel îi bătură, și au dat Moise servul lui Iehova, *pămîntul* lor, moștenire Rubeniților, Gaditilor, și la jumătate de semănătură a lui Manase.
- 7 Și aceștia *sunt* regii țării, pe cari i-au bătut Iosua și fiul lui Israel dincoace de Iordan spre apus, de la Baal-Gad în valea Libanului, până la muntele Pleșiu ce se înalță către Seir, și o dădu Iosua semenților lui Israel spre moștenire conform împărțirii lor; În munți, în șesuri, în câmpii, în pîle de munți, în deșerturi și în partea de mîdi-ai: pre Hetei, pre Amorei, pre Hananeii, pre Ferezei, pre Hevei și pre Ebusoi:
- 9 Regele Ierihonului, unul; regele de Haf, care era în latu-rea Betelului, unul; Regele Ierusalimului, unul; regele Hebronului, unul; Regele Iarmutului, unul; regele Lachisului, unul; 12 13 Regele Eglonului unul; regele Gederului, unul; Regele Debirului, unul; regele Gezerului unul; Regele Hormei, unul; regele Aradului, unul; Regele Libnei, unul; regele Adulamului, unul; 16 17 Regele Macchedei, unul; regele Betelului, unul; Regele Tapuhei, unul; regele Heferului, unul; Regele Afecului unul; regele Lasuranului, unul; Regele Madonului, unul; regele Hazorului, unul; Regele de Simron-Meron, unul; regele Acsafului, unul. Regele Taanahului, unul; regele de Megiddo, unul; Regele Chesului, unul; regele de Iocneam în Carmil, unul; Regele Dorului în înălțimea de la Dor, unul; regele Goimului în Ghilgal, 24 unul; Regele Tirțet, unul. Peste tot trei-deci și unul de regi.

CAPUL XIII.

Ordinul lui Dumnezeu pentru împărțirea pămîntului Canaan.

1 Și Iosua era bătrîn, și înaintat în zile și Iehova duse către dînsul: Tu ești bătrîn și înaintat în zile, și ai mai rămas încă o lîrtă mare țară de posedat. Aceasta *este* țara ce încă ai mai rămas: toate regiunile Filisteilor și întregul Gesur de la Sihor, care *este* înaintea Egiptului, până la frontiera Eronului, spre nord, care se numără Canaanului; cei cinci prințepi ai Filisteilor de la Gaza și Asdod, Ascalon, Gat, și Eron; asemenea și pre Avoi; Spre sud totă țara Cananeilor, și pescera *ce este* a Sidonienilor, până la Afec, până la confinia Amoreilor; Și țara Gibleilor, și tot Libernul, spre răsăritul sorașului, de la Baal Gad sub muntele Hermon, până la intrarea în Hamat. Toți locuitorii în munți, de la Sibon până la Misrefot-maim, și toți Sidonienii eu îi voi isgoni dîmăntea fiilor lui Israel; numai tu o împarte prin sorți Israelului spre moștenire, precum îți am ordonat ție.

Acum deci împarte țara aceasta ca moștenire celor nouă semenții, și la jumătatea de semănătură a lui Manasi. Rubeniții și Gaditii, cu *ceea-l-altă* jumătate din ea, au luat moștenirea lor, pe carea o au dat lor Moisi, dincolo de Iordan spre răsărit, după cum Moisi servul lui Iehova au dat lor;

De la Aroer, care *este* pe țărmul riului Arnon, și cetatea care *este* în mijlocul riului, și totă câmpia Medba până la Dibon; Și toate cetățile lui Sion regele Amoreilor, carele domnea în Hesbon, până la confinia fiilor lui Amon; Și Galaadul, și tot Basanul până la Salca; Tot regatul lui Og în Basan, carele domnea în Aștarot și în Edrei, carele au fost rămas din rămășița urieșilor; căci Moisi îi bătă pre aceștia, și i isgoni. Totuși fiul lui Israel nu isgoniră pe Gesuriți, și pre Maachatiți, ci Gesuriții și Maachatiți au locuit între fiul lui Israel până în această zi. Numai semenției lui Levi el nu i-a dat moștenire; sacrificiile făcute cu foc a lui Iehova Dumnezeu, lui Israel, *sunt* moștenirea lor, după cum au zis el către dînsul.

Moisi deci dădu moștenire semenției fiilor lui Ruben, după familiile lor: Și confiniile lor fură de la Aroer, *ce este* pe țărmul riului Arnon și cetatea care *este* în mijlocul-riului și totă câmpia de lângă Medba; Hesbonul și toate cetățile sale, *ce erau* în câmpie; Dibon, Bamot-baal, Bet-baal-meon, —Iafca, Chedemot, Mefaat, — Chir-iataim, Sibma, și Tereț-sachar, în muntele vâci, și Bet-peor, pîlele muntelui Fasga, și Bet-eșimot; Și toate ce-

- tățile câmpiei, tot regatul lui Sion regele Amoreilor, carele domnea în Hesbon, pe care l' bătă Moisi, pre el și pre principii Madianului, pre Evi, pre Rechem, pre Tur, pre Hur, și pre Reba, **22** *cari erau duci a lui Sion, locuind în țerră. Asemenea pre Balaam, fiul lui Beor, gicitoriul, fiul lui Israel îl omoră cu sabia între cei uciși de el. Și confiniile fiilor lui Ruben fură Iordanul și limitele sale. Aceasta fu moscenirea fiilor lui Ruben, după familiile lor, cetățile și satele lor.*
- 24** Deasemenea Moisi dădu moscenire semenției lui Gad, fiilor lui Gad, după familiile lor. Și țerra lor fu Iazer, și toate cetățile Galaadului, și jumătate din țerra fiilor lui Amon, până la Aroer, **26** care este faciă în faciă cu Raba; și dela Hesbon până la Ramat-mitpe, și Betonim; și de la Mahanaim până la marginea **27** Debirului; și în valea, Bet-haram, și Bet-nimra, și Sucot, și Tafon; rămășița regatului lui Sion, regele Hesbonului, Iordanul și limitele sale, până la capetul mării Chinneret, dincolo de Iordan, spre reserit. Aceasta este moscenirea fiilor lui Gad, după familiile lor, cetățile și satele lor.
- 29** Și Moisi dădu moscenire jumătăței de semenție a lui Manasi, și au ramas posesiune jumătăței de semenție a fiilor lui Manasi după familiile lor: Ast-feliu țerra lor fu dela Mahanaim, tot Basanul, tot regatul lui Og regele Basanului, și toate satele lui Iair, **31** care sunt în Basan, șase-deci de cetăți; și jumătate din Galaad, și Astarot, și Edrei, cetăți a regatului lui Og în Basan, apărte-neau fiilor lui Machir, fiul lui Manasi, *adecă la jumătate din fiul* **32** *lui Machir, după familiile lor. Aceste sunt locurile pe care Moisi le au dat spre moscenire în câmpia Moab, d'incolo de Iordan aproape* **33** *de Ierichon, spre reserit. Inse semenției lui Levi Moise nu'i-a dat moscenire, Iehova Dumnezeu lui Israel, este moscenirea lor, după cum el au vorbit către dînșii.*

CAPUL XIV.

Caleb dobîndesce Hebronul.

- 1** *Aceste sunt locurile pe care fiul lui Israel le-au moscenit în țerra Canaan, pe carea le dădu spre moscenire Eleazer preutul, Iosua fiul lui Nun, și capit părințelor triburilor fiilor* **2** *lui Israel. Prin sorți li saū dat moscenirea lor, precum au ordonat Iehova prin Moisi, anume la nouă semenții, și la o jumătate de semenție. Căci Moisi au fost dat moscenire la două semenții, și la jumătate de semenție, dincolo de Iordan; inse Le-* **3** *vișilor nu le-a dat moscenire între ele. Pentru că fiul lui Iosif* **4**

erau două triburi, Manasi și Efraim; de aceea nu saū dat parte Leviților în țerră, afară de cetăți spre locuinți cu suburbiile lor, pentru turmele lor și pentru subsistența lor. După cum au ordonat Iehova lui Moisi așa făcură fiul lui Israel, și împărțiră pământul.

6 Deci fiul lui Iuda veniră la Iosua în Gilgal, și Caleb, fiul lui Iefune Chenizeul, grăi către dînsul: Tu scii cuvîntul, pe care Iehova l' a vorbit către Moisi, omul lui Dumnezeu, în privire către mine și către tine în Cades-barnea. De patru-deci de ani **7** *eram, când Moisi, servul lui Iehova, m'au trāmis din Cades-barnea spre a spiona țerră, și i-am adus lui scire, precum era în* **8** *ânima mea. Și frații mei ce saū suit cu mine, făceau se se topească* **9** *ânima poporului, inse eu urmam lui Iehova, Dumnezeuul meu. Și Moisi jură în acea zi, zicînd: Inadever! pământul pe* **10** *cure au calcat piciorul tău, fie va fi spre moscenire și fiilor tăi d'apănarea, pentru că tu ai urmat lui Iehova, Dumnezeuul meu. Și acum, iată Iehova mi au păstrat viața, după cum au grăit,* **11** *acești patru-deci și cincî de ani, de când Iehova au grăit cuvîntul acesta către Moisi, când Israel umbla prin deșert, și acum iată, eu astăzi sunt de opt-deci și cincî de ani. Astăzi încă sunt tot* **12** *11* *12* *13* *14* *15* *16* *17* *18* *19* *20* *21* *22* *23* *24* *25* *26* *27* *28* *29* *30* *31* *32* *33* *34* *35* *36* *37* *38* *39* *40* *41* *42* *43* *44* *45* *46* *47* *48* *49* *50* *51* *52* *53* *54* *55* *56* *57* *58* *59* *60* *61* *62* *63* *64* *65* *66* *67* *68* *69* *70* *71* *72* *73* *74* *75* *76* *77* *78* *79* *80* *81* *82* *83* *84* *85* *86* *87* *88* *89* *90* *91* *92* *93* *94* *95* *96* *97* *98* *99* *100* *101* *102* *103* *104* *105* *106* *107* *108* *109* *110* *111* *112* *113* *114* *115* *116* *117* *118* *119* *120* *121* *122* *123* *124* *125* *126* *127* *128* *129* *130* *131* *132* *133* *134* *135* *136* *137* *138* *139* *140* *141* *142* *143* *144* *145* *146* *147* *148* *149* *150* *151* *152* *153* *154* *155* *156* *157* *158* *159* *160* *161* *162* *163* *164* *165* *166* *167* *168* *169* *170* *171* *172* *173* *174* *175* *176* *177* *178* *179* *180* *181* *182* *183* *184* *185* *186* *187* *188* *189* *190* *191* *192* *193* *194* *195* *196* *197* *198* *199* *200* *201* *202* *203* *204* *205* *206* *207* *208* *209* *210* *211* *212* *213* *214* *215* *216* *217* *218* *219* *220* *221* *222* *223* *224* *225* *226* *227* *228* *229* *230* *231* *232* *233* *234* *235* *236* *237* *238* *239* *240* *241* *242* *243* *244* *245* *246* *247* *248* *249* *250* *251* *252* *253* *254* *255* *256* *257* *258* *259* *260* *261* *262* *263* *264* *265* *266* *267* *268* *269* *270* *271* *272* *273* *274* *275* *276* *277* *278* *279* *280* *281* *282* *283* *284* *285* *286* *287* *288* *289* *290* *291* *292* *293* *294* *295* *296* *297* *298* *299* *300* *301* *302* *303* *304* *305* *306* *307* *308* *309* *310* *311* *312* *313* *314* *315* *316* *317* *318* *319* *320* *321* *322* *323* *324* *325* *326* *327* *328* *329* *330* *331* *332* *333* *334* *335* *336* *337* *338* *339* *340* *341* *342* *343* *344* *345* *346* *347* *348* *349* *350* *351* *352* *353* *354* *355* *356* *357* *358* *359* *360* *361* *362* *363* *364* *365* *366* *367* *368* *369* *370* *371* *372* *373* *374* *375* *376* *377* *378* *379* *380* *381* *382* *383* *384* *385* *386* *387* *388* *389* *390* *391* *392* *393* *394* *395* *396* *397* *398* *399* *400* *401* *402* *403* *404* *405* *406* *407* *408* *409* *410* *411* *412* *413* *414* *415* *416* *417* *418* *419* *420* *421* *422* *423* *424* *425* *426* *427* *428* *429* *430* *431* *432* *433* *434* *435* *436* *437* *438* *439* *440* *441* *442* *443* *444* *445* *446* *447* *448* *449* *450* *451* *452* *453* *454* *455* *456* *457* *458* *459* *460* *461* *462* *463* *464* *465* *466* *467* *468* *469* *470* *471* *472* *473* *474* *475* *476* *477* *478* *479* *480* *481* *482* *483* *484* *485* *486* *487* *488* *489* *490* *491* *492* *493* *494* *495* *496* *497* *498* *499* *500* *501* *502* *503* *504* *505* *506* *507* *508* *509* *510* *511* *512* *513* *514* *515* *516* *517* *518* *519* *520* *521* *522* *523* *524* *525* *526* *527* *528* *529* *530* *531* *532* *533* *534* *535* *536* *537* *538* *539* *540* *541* *542* *543* *544* *545* *546* *547* *548* *549* *550* *551* *552* *553* *554* *555* *556* *557* *558* *559* *560* *561* *562* *563* *564* *565* *566* *567* *568* *569* *570* *571* *572* *573* *574* *575* *576* *577* *578* *579* *580* *581* *582* *583* *584* *585* *586* *587* *588* *589* *590* *591* *592* *593* *594* *595* *596* *597* *598* *599* *600* *601* *602* *603* *604* *605* *606* *607* *608* *609* *610* *611* *612* *613* *614* *615* *616* *617* *618* *619* *620* *621* *622* *623* *624* *625* *626* *627* *628* *629* *630* *631* *632* *633* *634* *635* *636* *637* *638* *639* *640* *641* *642* *643* *644* *645* *646* *647* *648* *649* *650* *651* *652* *653* *654* *655* *656* *657* *658* *659* *660* *661* *662* *663* *664* *665* *666* *667* *668* *669* *670* *671* *672* *673* *674* *675* *676* *677* *678* *679* *680* *681* *682* *683* *684* *685* *686* *687* *688* *689* *690* *691* *692* *693* *694* *695* *696* *697* *698* *699* *700* *701* *702* *703* *704* *705* *706* *707* *708* *709* *710* *711* *712* *713* *714* *715* *716* *717* *718* *719* *720* *721* *722* *723* *724* *725* *726* *727* *728* *729* *730* *731* *732* *733* *734* *735* *736* *737* *738* *739* *740* *741* *742* *743* *744* *745* *746* *747* *748* *749* *750* *751* *752* *753* *754* *755* *756* *757* *758* *759* *760* *761* *762* *763* *764* *765* *766* *767* *768* *769* *770* *771* *772* *773* *774* *775* *776* *777* *778* *779* *780* *781* *782* *783* *784* *785* *786* *787* *788* *789* *790* *791* *792* *793* *794* *795* *796* *797* *798* *799* *800* *801* *802* *803* *804* *805* *806* *807* *808* *809* *810* *811* *812* *813* *814* *815* *816* *817* *818* *819* *820* *821* *822* *823* *824* *825* *826* *827* *828* *829* *830* *831* *832* *833* *834* *835* *836* *837* *838* *839* *840* *841* *842* *843* *844* *845* *846* *847* *848* *849* *850* *851* *852* *853* *854* *855* *856* *857* *858* *859* *860* *861* *862* *863* *864* *865* *866* *867* *868* *869* *870* *871* *872* *873* *874* *875* *876* *877* *878* *879* *880* *881* *882* *883* *884* *885* *886* *887* *888* *889* *890* *891* *892* *893* *894* *895* *896* *897* *898* *899* *900* *901* *902* *903* *904* *905* *906* *907* *908* *909* *910* *911* *912* *913* *914* *915* *916* *917* *918* *919* *920* *921* *922* *923* *924* *925* *926* *927* *928* *929* *930* *931* *932* *933* *934* *935* *936* *937* *938* *939* *940* *941* *942* *943* *944* *945* *946* *947* *948* *949* *950* *951* *952* *953* *954* *955* *956* *957* *958* *959* *960* *961* *962* *963* *964* *965* *966* *967* *968* *969* *970* *971* *972* *973* *974* *975* *976* *977* *978* *979* *980* *981* *982* *983* *984* *985* *986* *987* *988* *989* *990* *991* *992* *993* *994* *995* *996* *997* *998* *999* *1000*

1 *Si acesta fu sorțul semenției fiilor lui Iuda, după semen-* **2** *țiile lor; la confiniile Edomului, deșertul Tin, spre mē-* **3** *diā-di, fu confinia cea mai din urmă spre mēdiā-di.* **4** *Si confinia lor despre mēdiā-di fu de la capetul mării Sa-* **5** *23**

CAPUL XV.

Parte dată semenției lui Iuda.

- 3 rate, de la sinul ce cantă spre mēdiā-di: Și ea eșia spre reseritul suigului Acrabbim, trece spre Tin, suindu-se de la mēdiā-di spre Cadeș-burnea, mergând mai departe spre Chetron, și suindu-se spre Adar, se întorce spre Carcaa: După aceea trecea spre Almon și eșia la riul Egiptului; încât eșirele acestei confinii erau la mare. Aceasta va fi confinia voastră de mēdiā-di.
- 5 Iară fruntaria spre reserit fu marea Sarulā, până la capetul Iordanului.
- 6 Și fruntaria despre mēdiā-nōpte se începea de la sinul mării ce este la capetul Iordanului. Și aceasta fruntarie se suea până la Bet-chogla, trecând spre nordul Bet-arabel, suindu-se fruntaria până la piatra lui Bohan, fiul lui Ruben. Apoi fruntaria se suia spre Debir, de la valea lui Acor, și se întindea spre mēdiā-nōpte căutând spre Gilgal, care este față în față cu suigul Adummim, ce este în partea de mēdiā-di a riului; după aceea fruntaria trecea spre apele de la Eu-semeș, și eșirele sale erau până la Eu-rogel. Pe urmă fruntaria se suia prin valea fiului lui Enom către iaturea Ebuseului, spre mēdiā-di; aceasta e Ierusalimul, și confinia se suea până la vârful muntelui, carele este față în față cu valea Hinnom, spre apus, ce este la capetul văii Refaimilor, spre mēdiā-nōpte. Și fruntaria aceasta se întindea de la vârful muntelui până la fântâna apelor Nefoach și eșia la cetățile muntelui Efron; apoi fruntaria se întindea la Baala; aceasta e Chiriāt-naarim. Și fruntaria se întorecea de la Baala, spre apus, către muntele Seir, trecând de aici până la muntele Iearim, spre mēdiā-nōpte; aceasta e Chiesalonu și se coboră la Bet-semeș, continuând spre Timna. Și fruntaria eșii în iaturea Eeronului, spre nord și se întindea fruntaria către Șierom, mergând înainte spre muntele Baala, eșia la Iubnel, și așa eșirele ei erau la marea.
- 12 Și fruntaria despre apus era la marea cea mare, și limitele sale. Aceasta este fruntaria fiilor lui Iuda din toate părțile, după familiile lor.
- 13 Și lui Caleb, fiul lui Iefune, îi s'a dat o parte între fiii lui Iuda, după ordinul lui Iehova către Iosua, anume cetatea lui Araba, tatul lui Anac, care cetate este Hebronul. Și Caleb isgoni de acolo pe cei trei fii ai lui Anac: pre Șeșai, pre Achiman și pre Talmai, fiii lui Anac. Apoi de acolo se sui la locuitorii din Debir, și numele Debirului mai înainte era Chiriāt-sefer. Și Caleb zise: Eu voi da pe fiica mea Acsa de femeie, celui ce va bate și va cuorinde Chiriāt-seferul. Otoniel deci, fiul lui Che-naz, fratele lui Caleb, îl luă; și el 'i-a dat pre fiica sa Acsa de soție. Și se întâmplă când ea veni la dînsul ca'l mișcă ea se ceară de la tatul ei o țerină; apoi ea se dădu jos de pe asin, și Caleb 'i-a zis: Ce voesci?—Iară ea auzi zis: dă-mi bine-cuvântarea, căci tu me ai dat un pământ sudic, dă-mi deasemenea iz-

vor de apă. Și el 'i-a dat izvōrele cele de sus, și izvōrele cele de jos.

Aceasta este moscenirea semenției fiilor lui Iuda după familiile lor.

Și cetățile extremității semenției fiilor lui Iuda, către fruntaria Edomului, spre mēdiā-di, fură: Gabteel, Eder, Iagur, — China, 22 Dimona, Adada, — Chodes, Chațor, Itnan, — Zif, Telem, Bealot, — Ha- 23 24 25 țor-chadaba, Cheriāt-chetron, care este Chațor, — Amam, Șema, Mo- 26 lada, — Chațar-gada, Cheșmon, Bet-pelet, — Chațar-sual, Beer-șeba, 27 28 Biziotea, — Baala, Iim, Așem, — Eltolad, Chesil, Chorma, — Tielag, 29 30 31 Madmanna, Sansanna, — Lebaot, Șilchim, Ain și Rimmon: toate cetățile sunt douăzeci și nouă cu satele lor.

În sus erau: Eștaol, Toru, Așnā, — Zanoach, En-ganim, Tap- 33 34 puach, Enam, — Iarmul, Adullam, Socō, Azeca, — Șaaram, Aditaim, 35 36 Gederot, Gederotaim: patru-spre-zece cetăți cu satele lor; Te- 37 nan, Chadașa, Migdal-gad, — Dilean, Mișpe, Iorteel, — Lachis, Bot- 38 39 eat, Egion, — Cabbon, Lachmas, Chitiș, — Gederot, Bet-dagon, 40 41 Naama, Marcheda: șese-spre-zece cetăți cu satele lor; Libna, 42 Ețur, Așan, — Iftach, Așna, Neșeb, — Cheila, Aczib, și Maresa; 43 44 nouă cetăți cu satele lor. Eeron, cu cetățile și satele sale; De 45 46 la Eeron până la marea, toate vecinătățile Așdodului, cu satele lor. Așdodul, cu cetățile și satele sale, Gaza cu cetățile și satele sale, 47 până la riul Egiptului, și marea cea mare și limitele sale.

Și în munți erau: Șamir, Iatir, Socō, — Danna, Chiriāt-sanna, 48 49 care este Debirul, — Anab, Eștemo, Anim, — Goșen Cholon și Gilo: 50 51 un-spre-zece cetăți cu satele lor; Arab, Dama, Eșan, — Iannum Bet- 52 53 tapuach, Afeca, — Humtah, Chiriāt-arba, care este Hebronul, și Tior: 54 nouă cetăți cu satele lor; Maon, Carmel, Zif, Iuta, — Izreel, Iocdeam, 55 56 Zanoach, — Cain, Giba și Timna: zece cetăți cu satele lor; Chal- 57 58 ebul, Bet-țur, Gedor, — Maurat, Bet-anot, și Ellecon: șese cetăți cu 59 satele lor; Chiriāt-baul, care este Chiriāt-eiarim, și Rabba: două 60 cetăți cu satele lor.

În deșert erau: Bet-haaraba, Middin, Secaca, — Nibșan, Ce- 61 62 tatea sarel, și Engedi: șese cetăți cu satele lor.

Iară pre Ebusei, locuitorii a Ierusalimului, fiii lui Israel nu 63 putură se 'i izgonească, și Ebusei au rămas cu fiul lui Iuda în Ierusalim, până în ziua aceasta.

CAPUL XVI.

Loturile fiilor lui Efraim și a jumătății de semenție a lui Manasi.

- 1 Si au călăt sorții fiilor lui Iosif de la Iordanul de lângă
Ierihon, până la apele Ierihonului către reșerit, spre de-
șertul ce se sue de la Ierihon prin muntele Bet-el, și era de la
3 Bet-el spre Luz, trecând la fruntari'a lui Archi, spre Atarot, și
se cobora spre apus la confini'a lui Iasleti, până la fruntari'a Bet-
horonului de jos, și până la Gezer, așa că eșirele ei erau la
marea.
4 Ast-feliu fiii lui Iosif, Manasi și Efraim luară moscenirea lor.
5 Și confiniile fiilor lui Efraim, după familiile lor, fură: fruntariile
moscenirei lor spre reșerit erau Atarot-addar, până la Bet-horo-
6 nul de sus. Și fruntari'a eșia spre marea la Micmetat, în partea
nordică, apoi fruntari'a se întorcea spre reșerit, până la Taanat-
7 șilo, și de acolo trecea spre reșerit la Ianocha; Apoi pogorin-
du-se de la Ianocha la Atarot, și Naarata atingea Ierihonul și eșia
8 la Iordan. De la Tapuach fruntari'a mergea spre apus până la
torentul Cana, și eșirele ei erau la marea. Aceasta este mos-
9 cenirea semenției fiilor lui Efraim după semențiile lor. Și cetă-
țile ce s'au osebit pentru fiii lui Efraim, între moscenirea fiilor lui
10 Manasi, toate cetățile cu satele lor. Și îi nu isgoniră pe Cananeii
ce locueau în Gezer; ci Cananeii au rămas în mijlocul lui Efraim
până în ziua de astăzi și deveniră servi tributari.

CAPUL XVII.

Impărțirea țerei dincoace de Iordan. Cananeii făcuți tributari.

- 1 Fost-au de-asemena sorți pentru semenția lui Manasi, (fi-
ind că el era întâi-născutul lui Iosif,) anume, pentru
Machir întâi-născutul lui Manasi, tatul lui Galaad; căci el fu un
2 om de rebel, pentru aceasta el luă Galaadul și Basanul. Fost-au
deasemenea sorți și pentru ceia-l-alt fiu a lui Manasi, după fa-
miliile lor, pentru fiii lui Abiezer, pentru fiii lui Chelec, pentru fiii
lui Arriel, pentru fiii lui Șechem, pentru fiii lui Chefer, și pentru
fiii lui Șemida. Aceștia sunt fiii de partea bărbătească a lui
3 Manasi fiul lui Iosif, după familiile lor. Inse Telafchad, fiul
lui Chefer, fiul lui Galaad, fiul lui Machir, fiul lui Manasi, nu
avu fiu, ci fete; și aceștia sunt numirile fetelor sale: Machla,
4 Noua, Chogla, Milca, și Tirța,—Și ele veniră înaintea lui Eleazar

prentul, înaintea lui Iosua fiul lui Nun, și înaintea principilor, di-
când: Iehova a ordonat lui Moisi spre a ni se da o moscenire
între frații noștri. Și el le-au dat lor, după ordinul lui Iehova o
moscenire între frații părintelui lor. Și cădură lui Manasi dece
5 părți afară de țerra Galaad și Basan, care erau dincolo de Ior-
dan; Fiind că fetele lui Manasi luară moscenire între fiii lui; și
6 țerra Galaadului o luară ceia-l-alt fiu a lui Manasi.

Deci fruntari'a lui Manasi fu dela Așer până la Micmetat, ce
7 jace înaintea Șechemului; și fruntari'a mergea spre dreapta, până
la locuitorii din En-tapuach. Țerra Tapuachel cădu lui Manasi:
8 Inse Tapuachul de lângă fruntari'a lui Manasi, aparține fiilor lui
Efraim. Apoi fruntari'a se cobora la riușorul Cana, spre sudul riu-
șorului; Aceștia cetăți erau a lui Efraim între cetățile lui Manasi; și
9 fruntari'a lui Manasi era spre partea de mijdă-nopțe a riușorului,
și eșirele ei erau la marea. Spre mijdă-și era partea lui Efraim și
10 spre cea de mijdă-nopțe a lui Manasi, și marea era fruntari'a lui;
și se întâlneau către mijdă-nopțe cu Așer și către reșerit cu Isa-
hara. Și Manasi avu în Isachar și în Așer: Bet-șeanul cu sa-
11 tele sale, Ibleamal cu satele sale, pre locuitorii din Dor cu sa-
tele sale, pre locuitorii din Endor cu satele sale, pre locuitorii
din Taanac cu satele sale, și pre locuitorii din Megiddo cu sa-
tele sale, anume trefcolnicea. Iară fiii lui Manasi nu putură
12 isgoni pe locuitorii cetăților acestora, și Cananeii cercau a ră-
mâne în țerra aceasta. Inse se întâmplă că după ce fiii lui Is-
13 rael se întăriră, făcură pe Cananeii tributari, dară nu-i isgoniră
cu totul.

Și fiii lui Iosif vorbiră către Iosua, dicând: Pentru ce me al
14 dat mie spre moscenire numai un sorț și numai o parte, fiind
că eu sunt un popor numeros, după cum Iehova m'a bine-cu-
ventat până acum? Atuncea Iosua duse lor: Dacă tu ești un po-
15 por numeros, suite la pădure, și curățește-ți acolo. În țerra Fe-
rezeilor și a Refaimelor, dacă muntele Efraim este strâmt pentru
tine. Și fiii lui Iosif duseră: muntele nu este îndeadjuns pentru
16 noi, și toți Cananeii cari locuiesc în țerra vâci, de asemenea și
cei din Bet-șean cu satele sale, precum și cei din valea Israel,
17 au cară de fer. Apoi Iosua duse casei lui Iosif, lui Efraim și lui
Manasi, dicând: Tu ești popor numeros și ai putere mare, nu va
fi ție numai un sorț. Ci muntele va fi al tău, și de este pă-
18 dure, curățe-ți, și vei căpăta eșirele sale; căci tu vei isgoni
pre Cananeii, deși au cară de fer, de și sunt puternici.

CAPUL XVIII.

Lotul semenției lui Benjamin.

- 1 **S**i totă adunarea fiilor lui Israel se adună la Șilo, așediară acolo Cortul adunărilor, după ce țerra le fu supusă.
- 2 Inșă au mai ramas între fiul lui Israel șapte semenții, cari nu luaseră moscenirea lor. Atunci Iosua duse către fiul lui Israel:
- 3 Până când ve veți lenevi ca se mergeți spre a poseda țerra, pe care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 4 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 5 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 6 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 7 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 8 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 9 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 10 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 11 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 12 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 13 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe
- 14 care o au dat voue Iehova Dumnezeuul părinților vostri? Dați dintre voi trei oment din fie-care semenție, ca se'l trăniț, și sculându-se, se umble prin țerră, și se o serie după moscenirele lor, apoi se se întorcă către mine. Și îi se o în-partă în șapte părți: Iuda va rămânea în fruntariile sale spre mēdiā-nōpte, pe

Lătura de mēdiā-și se începea de la capetul Chiriāt-eari-15 mului, și fruntari'a eșea spre reserit, mergând spre isvorul apelor Neftoch. Și fruntari'a se pogora la capetul muntelui, carele 16 este înaintea vaei Ben-hinnom, care este în valea Refaimelor către nord, și coborea valea Hinnom în lătura de mēdiā-și a le-buseilor și se coborea la En-rogel. Și se întindea de la nord 17 la En-șemeș, mergând la Ghelilot, care este înaintea sușului Adumim, și se pogorea la peatra lui Bohan, fiul lui Ruben. Și 18 fruntari'a trecea către lătura, față în față cu câmpia spre mēdiā-nōpte, pogorându-se până la Arba. Și fruntari'a trecea către 19 lătura Bet-choglei spre mēdiā-nōpte, și eșirile fruntariei erau la sinul nordic a mării Sarate, la capetul sudic a Iordanului. Aceasta este fruntari'a sudică.

Și Iordanul era fruntari'a ei în partea despre reserit. Ace-20 sta este moscenirea fiilor lui Benjamin, după fruntariile ei de prin prejur, după familiile lor.

Iară cetățile semenției lui Benjamin, după familiile lor, erau: Ierihonul, Bet-chogla, Emec-cheițiu, — Bet-haaraba, Temaraim, Bet-22 el, — Avim, Para, Ofra, — Chefar-ammona, Ofni și Gaba; doue-spre-23 24 de ce cetăți cu satele lor. Gabaon, Rama, Beerot, — Mitpe, Chelira, 25 26 Moja, — Rechem, Irpeel, Tarala, — Tela, Elef, Ebusi, acesta'i Ieru-27 28 salim, Gibat, Chiriāt; patru-spre-dece cetăți cu satele lor. Aceasta este moscenirea fiilor lui Benjamin, după familiile lor.

CAPUL XIX.

Loturile lui Simeon, Zabulon, Isahar, Aser, Neftali, Dan și Iosua.

Si a eșit al doilea sorțiu pentru Simeon, pentru semenția 1 fiilor lui Simeon, după familiile lor, și moscenirea lor fu în mēdi-locul moscenirei fiilor lui Iuda. Și îi luară în moscenirea lor: 2 Beer-șeba, Seba, Molada, — Chațar-șual, Bala, Ațem, — Eltolad, Be-3 4 tul, Chorma, — Tichag, Bet-hammarebot, Chațar-susa, — Bet-lehaot 5 6 și Saruchen; trei-spre-dece cetăți cu satele lor. Ain, Rimmon, 7 Eter și Așan; patru cetăți cu satele lor. Și toate satele ce erau 8 în jurul acestor cetăți, până la Baalat-beer, ori Ramatu de mēdiā-și. Acesta este moscenirea semenției fiilor lui Simeon, după 9 familiile lor. Din partea fiilor lui Iuda s'au dat moscenirea fiilor lui Simeon; căci partea fiilor lui Iuda era pre mare pentru ei: de-10 aceea fiu lui Simeon căpătără moscenire, în mēdi-locul moscenirei lor. Și al treilea sorțiu au eșit pentru fiul lui Zabulon, după fa-11 miliile lor, și fruntari'a moscenirei lor fu până la Sarid. Și frun-12 tari'a lor se suea spre marea și Mareada, se întimpina la Dabe-

- 12 set, și la riul care este față în față cu Iorveam. Și se întorește de la Surid către est, către răsăritul sôrelui, până la fruntari'a de la Chistol-tabor, eșia la Dabrat și se suea către Iafia. Apoi de acolo trecea către est, spre reserit la Gitta-chefer, la Iata-catin, și eșia la Rimmon, unde se întindea până la Nea. Și fruntari'a aceasta se întorcea către nord la Chanaton, și eșirele ei erau în valea Ifach-el.
- 15 Și cuprindea pre Cattat, Nahalal Șimron, Idala și Bet-lechem; 16 două-spre-dece cetăți cu satele lor. Aceasta este moscenirea fiilor lui Zabulon, după familiile lor, aceste cetăți cu satele lor.
- 17 Pentru Isahar au eșit sorțiul al patrutea, pentru fiii lui Isahar, după familiile lor. Și fruntari'a lor fu până la Izreel, Chesulot, Sunem, — Chafaraim, Șion, Anacharat, — Rabit, Chișion, Abeți, — 21 22 Remet, En-gannim, Eucadda și Bet-patețu. Și fruntari'a se întimpina cu Tabor, Șachatima, și Bet-semeș, ast-feliu că eșirele fruntariet lor era la Iordan; gese-spre-dece cetăți cu satele lor.
- 23 Aceasta este moscenirea semenției fiilor lui Isahar, după familiile lor, cetățile cu satele lor.
- 24 Și au eșit sorțiul al cincelea pentru semenția fiilor lui Așer. 25 după familiile lor. Fruntari'a lor fu: Cheicat, Chali, Beten, Ac- 26 saf, — Allamelec, Amad, și Misal, și se întimpina cu Carmel spre 27 marea, și cu Șihor-libnat. Și se întorcea către răsăritul sôrelui, la Bet-dagon, se întimpina cu Zabulon și valea Ifach-el spre nord, 28 cu Bet-emec și Neiel, eșind la Cabul d'in-a-stânga, La Ebron, 29 Rechob, Chammon, și Cana, până la Tidonu cel mare. După aceea fruntari'a se întorcea la Rama, și până la cetatea Tirului celui ture, și fruntari'a se întorcea la Chosa, și eșirele ei erau la marea în partea către Aczib.
- 30 Deasemenea cuprindea Umma, Afec și Rechob; două-deci 31 și două de cetăți cu satele lor. Aceasta este moscenirea semenției fiilor lui Așer, după familiile lor, aceste cetăți cu satele lor.
- 32 Pentru fiii lui Neftali au eșit sorțiul al șaselea, pentru fiii 33 lui Neftali după familiile lor. — Și fruntari'a lor fu de la Chelef, de la Allon aproape de Taananim, Adami-necheb, și Iabneel, până 34 la Larcum, și eșirele sale erau la Iordan. Și fruntari'a se întorcea de la apus la Aznot-tabor, și de acolo eșia la Chuccoca și se întimpina cu Zabulon către mediă-di; cu Așer se întimpina 35 către apus și cu Iuda la Iordan către răsăritul sôrelui. Și cetăți 36 întărite sânt: Tiddim, Ter, Chammat, Raccat, Chinneret, — Adama, 37 38 Rama, Chațor, — Chedeș, Edrei, En-chațor, — Iron, Migdal-el, Charam, B-t-anat și Bet-semeș; nouă-spre-dece cetăți cu satele lor.
- 39 Aceasta este moscenirea semenției fiilor lui Neftali, după familiile lor, cetățile cu satele lor.
- 40 Pentru semenția fiilor lui Dan, după familiile lor, au eșit 41 sorțiul al șeptelea. Și fruntari'a moscenirei lor fu: Torea, Eștaol,

Ir-semeș, — Șaalabbim, Aialon, Ila, — Elon, Timnata, Ecron, — 42 43 Elteche, Gibton, Baalat, — Iehud, Bene-herac, Gat-rimmon, — 44 45 Mo-haarcon, și Raccan cu fruntari'a față în față cu Iaso. Și 46 47 fruntari'a fiilor lui Dan eșia peste acestea; căci fiii lui Dan se suiră și dădură resbel cu Leșem, o laură, o trecură prin ascuțitul sabiei, o posedară și locuiră în ea, numind pre Leșem, Dan, după numele lui Dan, tatul lor. Aceasta este moscenirea semenției fiilor lui Dan, după familiile lor, cetățile acestea cu satele lor.

După ce terminară de a împărți țerra după fruntariile ei, 49 fiii lui Israel, dădură în meșii-locul lor moscenire lui Iosua fiul lui Nun. Conform ordinului lui Iehova îi dădură lui cetatea pe care 50 o ceru, anume Timnat-serach, pe muntele lui Efraim, și el zidi cetatea și locui în trânsa.

Aceste sânt moscenirele pe care Eleazer prentul, Iosua fiul 51 lui Nun, și capii părinților semențiilor fiilor lui Israel le împărțiră prin sorți în Șilo, înaintea lui Iehova, la ușa Cortului adunăției. Și așa ei terminară de a împărți țerra.

CAPUL XX.

Cetăți de scăpare.

Și Iehova vorbi către Iosua, zicând: Vorbește fiilor lui Israel, zicând: Determinați-vă vouă cetățile de scăpare, despre care v'am vorbit vouă prin Moisi. Ca acolo se fugă ucigătorii, carele au ucis pe un om din greșală, și fără știință, și ele vor fi vouă spre scăpare, de dinaintea resbunătorului de singe. Și el va fugi către unu din cetățile acestea, și va sta la intrarea în porța cetății, și va declina în auzul bătrânilor a ceea ce lii cetăți cauza sa, și ei îl vor primi la dinșii în cetate, și îl vor da loc, ca se locuiescă la dinșii. Și dacă resbunătorul sângelui îl va lua din urmă, îi nu vor da pe ucigătoriu în mâna lui, fiind că fără știință au ucis pe aproapele său, și fără al fi fost urât erii și alaltăieri. Ci el va rămânea în cetatea aceasta, până ce va sta înaintea adunării spre judecată, până la mărtea marelui Archie-reu, care va fi în zilele acelea. Atunce ucigătoriu se va întorce și va veni în cetatea și în casa sa, în cetatea din care el a fost fugit.

Și îi determinară pre Chedeș în Galilea, în munții Neftalim, Sichemul în munții Efraim, și pre Chiriata-arba ce-i Chebronul, în munții Iuda.

Și din-colo de Iordan lângă Ierihon, spre reserit, determinară din semenția lui Ruben pre Bețer în deșert în câmpie; pre

Ramot în Galaad, din semenția lui Gad; pre Golan în Basan, din semenția lui Manasi.

- 9 . Acestea fură cetățile determinate pentru toți fiii lui Israel, precum și pentru strănul ce petrece între ei, ca tot acel ce uide pe un om din greșală se ligă acolo, și se nu moră de mâna resbunătorului de singe, până ce va sta înaintea adunării.

CAPUL XXI.

Cetăți Levitice.

- 1 Si au venit capii părinților Leviților către Eleazer preutul, către Iosua fiul lui Nun, și către capii părinților semen-
2 ților fiilor lui Israel, și vorbiră către dinșii în Silo, în pământul Canaan, dicând: Iehova au ordonat prin Moisi, se ni se dee cetăți spre locuință și suburbiile lor pentru animalele noastre.
3 Ast-feliu fiii lui Israel dădură Leviților d'in moscenirea lor, potrivit ordinului lui Iehova, aceste cetăți și suburbiile lor.
4 Si au eșit sorțul pentru familiile Chehatților, și au că-
5 dut prin sorți fiilor lui Aron preutul, cari erau dintre Leviți, trei-spre-dece cetăți, din semenția lui Iuda, din semenția lui Simeon, și d'in semenția lui Benjamin.
6 Iară cea-l-alti fii a lui Chehat au luat prin sorți d'in fami-
7 li'a semenției lui Efraim, d'in semenția lui Dan, și d'in jumătatea de semenție a lui Manasi, deice cetăți.
8 Si fii lui Gerson avură prin sorți d'in familiile semenției
9 lui Isachar, d'in familia lui Așer, d'in semenția lui Neftali, d'in jumătatea de semenție a lui Manasi în Basan trei-spre-dece cetăți.
10 Si fii lui Merari după familiile lor căpătară d'in semenția
11 lui Rubin, d'in semenția lui Gad, și din semenția lui Zabulon, doue-spre-dece cetăți.
12 Deci fii lui Israel dădură prin sorți Leviților cetățile aces-
13 tea și suburbiile lor, după cum au ordonat Iehova prin Moisi.
14 Si îi dădură d'in semenția fiilor lui Iuda și din semenția
15 fiilor lui Simeon cetățile acestea, care aice se numesc pe nume, și
16 le luară pre acestea fiii lui Aron, cei d'in familia Chehatților.
17 Si îi dădură din fiii lui Levi; căci pentru ei fu sorțul întâi. Si
18 îi dădură lor cetatea lui Arba, tatul lui Anac, aceasta-i Chebro-
19 nu, în munții Iuda, și suburbiile de prin prejur. Inse câmpiile
20 cetății, și satele ei, le dădură lui Caleb, fiul lui Iefunc, în
21 proprietatea sa. Si dădură fiilor lui Aron preutul, cetatea de sca-
22 pare a ucigătorului, anume: Chebronul cu suburbiile sale, și Libna

cu suburbiile sale, Iatir cu suburbiile sale, Estemoa cu subur- 14
biile sale, Cholon cu suburbiile sale, Dabir cu suburbiile sale, 15
Ain cu suburbiile sale, Iutta cu suburbiile sale și Bet-semeș cu 16
suburbiile sale; nouă cetăți d'in acestea doue semenți. Si din 17
semenția lui Benjamin, Gabaonul și suburbiile sale, Geba și subur-
biile sale, Anatot cu suburbiile sale, și Almon cu suburbiile 18
sale; patru cetăți. Tote cetățile fiilor lui Aron preut, trei-spre- 19
dece cetăți și suburbiile lor.

Si familiilor fiilor lui Chehat, Leviților, celor remași d'in fii 20
lui Chehat le cădu de asemenea cetățile sorțului lor, din semenția
lui Efraim. Si îi dădură lor cetatea de scapare a ucigătorilor: 21
Sichem, cu suburbiile sale, în muntele Efraim, Gezer, cu subur-
biile sale, Chibțaim, cu suburbiile sale, și Bet-choron, cu subur- 22
biile sale; patru cetăți. Si din semenția lui Dan: Elteche, cu 23
suburbiile sale, Gibton cu suburbiile sale. Aialon, cu suburbiile 24
sale, și Gat-rimmon, cu suburbiile sale; patru cetăți. Si din ju- 25
mătatea de semenție a lui Manasi: Tanaac cu suburbiile sale și
Gat-rimon cu suburbiile sale; doue cetăți. Tote cetățile erau deice 26
cu suburbiile lor, pentru familiile remașilor fii a lui Chehat.

Iară fiilor lui Gerson, din familiile Leviților, dădură din 27
ceia-l-altă jumătate a semenției lui Manasi, cetatea de sca-
pare a ucigătorului; Golan în Basan cu suburbiile sale, și Bee-
ștera cu suburbiile sale; doue cetăți. Si din semenția lui Isa- 28
har: Chision cu suburbiile sale, Dobrat cu suburbiile sale, Iar- 29
mut cu suburbiile sale, En-gannim cu suburbiile sale; patru cetă-
30 țări. Din semenția lui Așer: Mișal cu suburbiile sale, Abdon 30
cu suburbiile sale. Checat cu suburbiile sale și Rechob cu subur- 31
biile sale; patru cetăți. Si din semenția lui Neftali, cetatea de 32
scapare a ucigătorului: Chedeș în Galil cu suburbiile sale, Cham-
mol-dor, cu suburbiile sale, și Charțan cu suburbiile sale; trei 33
cetăți. Tote cetățile Gersuniților după familiile lor, erau trei-
spre-dece cetăți cu suburbiile lor.

Si familiilor fiilor lui Merari, celor remași din Leviți, dă- 34
dură din semenția lui Zabulon: locneam cu suburbiile sale, Carta 35
cu suburbiile sale, Dimna cu suburbiile sale, Nahalal cu subur- 36
biile sale; patru cetăți. Si din semenția lui Rubin dădură: Bejer 37
cu suburbiile sale, Iafa cu suburbiile sale, Chedemot cu subur- 38
biile sale și Mefaat cu suburbiile sale; patru cetăți. Si din se-
menția lui Gad, dădură cetatea de scapare a ucigătorului: Ra-
mot în Galaad cu suburbiile sale, Machanaim cu suburbiile sale.
Cheșbon cu suburbiile sale și Iazer cu suburbiile sale; toate cetățile 39
patru. Tote cetățile date prin sorți fiilor lui Merari, după familiile 40
lor, celor remași d'in familiile Leviților erau doue-spre-dece cetăți.

Tote cetățile Leviților, în mîgilecul posesiunii fiilor lui Israel, 41
fură patru-deci și opt de cetăți cu suburbiile lor. Cetățile ace- 42

stea aveau fie-care suburbiile lor jur împrejur: așa erau toate cetățile acestea.

- 43 Și așa Iehova au dat lui Israel totă țerra, pe carea s'au
44 jurat se o dea părinților lor; și îi o posedară și locuiră în ea. Și
Iehova le dădu lor repaus din toate părțile, după toate câte s'au
jurat părinților lor, și nimine din toți vrăjmașii lor putea se stea
înaintea lor; pe toți inamicii lor 'i-a dat Iehova în mâna lor.
45 Și n'au căzut nici un lucru d'in toate lucrurile bune pe care le au
vorbit Iehova către casa lui Israel; toate se îndeplîniră.

CAPUL XXII.

*Semenții retrimise în posesiunea lor. Neînțelegere cauzată prin rădicarea unui
altariu la țermul Iordanului.*

- 1 Atunci Iosua cheamă pe Rubeniți, pe Gaditi și pe jumătate
2 de semenție a lui Manasi. Și dise lor: Voi ați păzit
toate câte au ordonat voue Moisi servul lui Iehova, și ați ascultat
3 de vocea mea în toate câte am ordonat voue. Voi nu ați părăsit
pe frații voștri în aceste multe zile până în ziua de astăzi, și
ați păzit ceea ce este de păzit, ordinul lui Iehova, Dumnezeuul
4 vostru. Acum înse, Iehova, Dumnezeuul vostru, au dat repaus fra-
ților voștri, după cum au vorbit lor. Acum deci întorceți-vă și
mergeți în corturile voștre, în țerra posesiunei voștre, pe carea
5 o au dat voue Moisi servul lui Iehova, d'incolo de Iordan. Numai
luați aminte foarte, spre a face ordinul și legea pe carea o
au ordonat voue Moisi, servul lui Iehova, de a iubi pre Iehova
Dumnezeul vostru, de a umbla în toate căile lui, de a păzi po-
ronciile lui, de a vă lipsi de el și de a servi lui d'in totă anima
6 și d'in tot sufletul vostru. Apoi Iosua îi bine cuvântă și l' demisă,
7 și îi se duseră la corturile lor. Și unei jumătăți de semenție a
lui Manasi, Moisi 'i-a dat moscenire în Basan, și celia-lalte ju-
mătăți 'i-a dat Iosua moscenire între frații lor din-côce de Iordan,
8 către apus. Și când Iosua îi demisă la corturile lor, îi bine cu-
vântă, și dise către dinșii grăind: Cu multe avuții ve întorceți
în corturile voștre, cu turme foarte multe, cu argint, cu aur, cu
9 aramă, cu fer și cu vestimente foarte multe; împărșiți prada inimi-
cilor voștri cu frații voștri.
10 Ast-feliu fiii lui Ruben, fiii lui Gad și jumătatea de semenție
a lui Manasi se întorseră, și se duseră de la fiii lui Israel d'in
Șilo, care este în țerra Canaan, spre a merge în țerra Galaad,
în țerra posesiunei lor, pe careu o mosceniră după cuvântul lui
Iehova prin Moisi.

Și când sosiră la țermurile Iordanului, care sânt în țerra 10
Canaan fiii lui Ruben, fiii lui Gad și jumătatea de semenție a lui
Manasi zidiră acolo un altariu lângă Iordan, un altariu mare la
vedere.

Și fiii lui Israel auziră că se dicea: Iată fiii lui Ruben, fii 11
lui Gad și jumătatea de semenție a lui Manasi au zidit un altariu
în fața pământului Canaan, la țermurile Iordanului, în latirea fi-
lor lui Israel. Și când fiii lui Israel auziră de aceasta, totă adu- 12
narea fiilor lui Israel se strînse la Șilo, spre a merge a se res-
boi contra lor. Și fiii lui Israel trămisera către fiii lui Ruben, 13
cătră fiii lui Gad și către jumătatea de semenție a lui Manasi, în
țerra Galaad, pre Pinchas fiul lui Eleazer preutul, și deee prin-
cipi cu el, câte un principe de fie-care casă a părinților, d'in 14
toate semențiile lui Israel, și fie-care era cap a casel părinților
lor între miile lui Israel. Și îi veniră la fiii lui Ruben, la fiii lui 15
Gad și la jumătatea de semenție a lui Manasi, în țerra Galaad, și
i vorbiră lor, dicând: Așa au dis totă adunarea lui Iehova: ce 16
păcat este acesta pe care voi 'i-ați făcut contra Dumnezeului lui
Israel, abătîndu-vă astăzi dela Iehova, zidindu-vă un altariu, spre
a vă revolta astăzi contra lui Iehova? Pucina este nouă pa- 17
catul lui Peor, de care nu sîntem curății până în ziua aceasta
pentru care plaga au fost în adunarea lui Iehova. Și voi voiți 18
astăzi a vă abate de la Iehova? Într'adevăr, dacă voi astăzi vă
radicați contra lui Iehova, mîne el se va mânia asupra întregel
adunări a lui Israel. Dacă pământul posesiunei voștre este ne- 19
curat, treceți în pământul posesiunei lui Iehova, unde este aşezată
Locuința lui Iehova, și luați posesiune între noi; însă contra lui
Iehova nu vă sculați, nici contra noastră nu vă sculați, zidindu-vă
voue un altariu afară de altariul lui Iehova Dumnezeuul nostru.
Nu este așa? Acum fiul lui Zerach, au păcătuit în anatemă, și 20
preste totă adunarea lui Israel au fost mânia; el era un singur
om și pentru păcat-le lui nu au murit singur.

Atunci fiii lui Ruben, fiii lui Gad și jumătatea de semenție 21
a lui Manasi, răspundînd diseră către capii miilor lui Israel: Alot 22
puternicul, Dumnezeu, Iehova, Alot puternicul, Dumnezeu, Iehova,
o scie, și Israel o va ști dacă aceasta o am făcut pentru a ne
rescua ori pentru a păcătui contra lui Iehova; (atunci nu ne
mîntui în ziua aceasta!) Dacă noi ne-am zidit un altariu pen- 23
tru a ne abate dela Iehova, și pentru a aduce asupra lui oloca-
uste și profsoare, ori pentru a aduce asupra lui sacrificii votive,
însuși Iehova pedepsescă aceasta! Și dacă nu am făcut aceasta 24
mai cu samă d'in frica acestui lucru, dicând: Mîne pot se dică fiii
voștri către fiii noștri dicând: Ce aveți voi a face cu Iehova
Dumnezeul lui Israel? Căci Iehova au pus Iordanul hotar între 25
noi și între voi, fii a lui Ruben și fii a lui Gad: voi nu aveți

- 26 parte în Iehova! Și așa fiul vostru vor face pe fiul nostru se în-
ceze a se teme de Iehova. De aceea noi am zis: Se ne pu-
nem acum și se ne zidim un altariu, nu pentru olocaustă nici
27 pentru sacrificiu. Ci pentru ca se fie mărturie între noi și în-
tre voi și între generațiile noastre după noi, pentru ca se sevă-
șim servirea lui Iehova înaintea lui cu olocaustele noastre și cu
sacrificiile noastre și cu voturile noastre, și fiul vostru se nu dă-
28 mîne fiilor nostru: Voi nu aveți parte în Iehova! Pentru acea-
sta noi am zis: Dacă s'ar întâmpla ca i se dăca așa cătră noi,
ori cătră generațiunea noastră mîne, atunci noi le vom dice:
Vedeți formă altariului lui Iehova, pe care 'l-au făcut părintii no-
ștri, nu pentru olocauste, și nici pentru sacrificiu, ci pentru
29 ca se fiă mărturie între noi și între voi. Departe de noi, ca se
ne resculăm contra lui Iehova, și se ne abatem astăzi de la Ie-
hova prin zidirea unui altariu pentru olocauste, prosoare și sa-
crificii, afară de altariul lui Iehova Dumnezeuul nostru, carele este
înaintea Locuینței lui.
- 30 Când Pinchas preutul, principii comunității și capii miilor
lui Israel cari erau cu dînsul, au auzit cuvintele pe care le grăiră
31 fiul lui Ruben, fiul lui Gad și fiul lui Manasi, fură mulțămii. Și
Pinchas fiul lui Eleazer preutul, dăse cătră fiul lui Ruben, cătră
fiul lui Gad și cătră fiul lui Manasi: Astăzi cunoștem că Iehova
este în mijlocul nostru fiind că nu ați făcut păcatul acesta con-
tra lui Iehova. Prin aceasta ați mentuit pe fiii lui Israel d'in
32 mîna lui Iehova. Atunci Pinchas, fiul lui Eleazer preut, și prin-
cipii, se întorseră de la fiul lui Ruben și de la fiul lui Gad, din
țerra Galaad în pămîntul Canaan, cătră fiul lui Israel, și aduseră
33 lor răspuns. Și lucrul plăcu în ochii fiilor lui Israel, și fiul lui
Israel lăudă pe Dumnezeu, și nu dădea mai mult ca se mergă
34 Ruben și fiul lui Gad. Și fiul lui Ruben și fiul lui Gad numiră
altariul: Ed, căci acesta mărturie va fi între noi, că Iehova
este Dumnezeu.

CAPUL XXIII.

Iosua convoacă capii lui Israel.

- 1 Și se întâmplă după multe zile, după ce Iehova a dat
repaos lui Israel de toți inimiții săi de prin-prejiur, și
2 Iosua era bătrîn, înaintit în zile, Atunci Iosua conchiemă pe tot
Israelul, pe bătrânii săi, pe capii săi, pe judecătorii săi și pe
prefecții săi, dăcând cătră dînsii: Eu am îmbătrînit, sînt înaintit

în zile. Și voi ați vădit tot ce ați făcut Iehova, Dumnezeuul vo-
stru, tuturor neamurilor acestora pentru voi; căci Iehova Dum-
nezeul vostru este acel care s'au războit pentru voi. Iată eu am
împărțit prin sorți între voi aceste neamuri remase spre mosce-
nire în semențiile voștre, cu toate neamurile pe care le-am ester-
minat, de la Iordan și până la marea cea mare, spre apusul soarelui.
Și Iehova Dumnezeuul vostru, El le va izgoni dinaintea voastră,
5 le va deposeda de dinaintea voastră și veți cuprinde țerra lor, după
cum ați grăit voue Iehova Dumnezeuul vostru. Inbarbătați-vă deci
6 foarte spre a păși și a face tot ce este scris în legea lui Moisi,
fară a vă abate de la ea nici în dreapta nici în stînga. Fară a
7 vă amesteca cu aceste neamuri, ce ați remas între voi, nici se
amintii numele țărilor lor, nici se vă jurăți pre ei, nici se ser-
viți lor și nici se vă închinați lor. Ci de Iehova Dumnezeuul vo-
stru se vă lipiți, după cum ați făcut până în această zi. Pen-
8 tru că Iehova a izgonit de dinaintea voastră neamuri mari și pu-
telnice, înse înaintea voastră nimine nu a putut se stea până în
9 această zi. Unul dintre voi va gonii o mie; căci Iehova Dumne-
10 zeul vostru, El este cel ce se rezbaoesc pentru voi, după cum ați
vorbit voue.

Luati aminte deci foarte de sufletele voștre, spre a iubi pe 11
Iehova Dumnezeuul vostru. Căci dacă voi vă veți abate și vă veți 12
lipi de rămășița acestor neamuri, de acești rămași între voi, vă
veți încuscri cu ei și vă veți amesteca cu ei și îi cu voi. Se știu 13
de sigur, că Iehova Dumnezeuul vostru nu va mai adauge a izgoni
aceste neamuri de dinaintea voastră, ci ele vor fi voue lațu și
cursă și biciu în cîstele voștre, și spinii în ochii voștri, până ce
veți fi nimiciți de pe acest pămînt bun, pe care Iehova Dumne-
14 zeul vostru 'l-a dat voue. Și eată eu astăzi me duc pe calea
atot ce este pămîntesc: cunosceti deci din totă anima voastră că
nu ați cădat nici un cuvînt, din toate bunele cuvinte, pe care Ie-
hova Dumnezeuul vostru le-a dat voue. Tote s'au întâm-
15 plat voue, nici unul d'in ele nu a cădat. Pentru aceasta, după
cum ați venit asupra voastră toate vorbire bune, pe care le-ați grăit
cătră voi Iehova Dumnezeuul vostru, așa Iehova va aduce asupra
voastră toate vorbire rele, până vă va estermine dedesupra ace-
stui pămînt bun, pe care 'l-a dat voue Iehova Dumnezeuul vostru.
Când voi veți călea aședemîntul lui Iehova Dumnezeuul vostru, 16
pe care 'l-a ordonat voue, și veți merge și veți servi altor Dum-
nezei și vă veți închina lor, atunci mânia lui Iehova se va
aprinde asupra voastră, și veți peri grabnic de deasupra acestui
pămînt bun, pe care 'l-a dat voue.

CAPUL XXIV.

Mortea lui Iosua și a lui Eleazar.

- 1 **Și** Iosua adună toate semențiile lui Israel la Sichem, și el
 2 cheamă pe bătrânii lui Israel, pe capii sei, pe judecă-
 3 torii și pe prefecții sei, și ei se înfăcioșară înaintea lui Dumnezeu.
 4 **Și** Iosua auzi către tot poporul: Așa dice Iehova Dum-
 5 nezeul lui Israel: Dincolo de râu am locuit părinții voștri d'in
 6 vechime, Teraeh tatăl lui Abraam și tatăl lui Nachor, și îi ser-
 7 viră altor Dumnezeu. **Și** eu am luat pre părintele vostru, pre
 8 Abraam de dincolo de râu, și l'am condus prin țerra Chanaanului,
 9 și am înmulțit semenția lui și l'am dat pre Isaac. **Și** lui Isaac l'am
 10 dat pre Iacob și pre Esau, și lui Esau am dat muntele Seir, spre
 11 a l'poseda, iară Iacob și fiu sei se coborîră la Egipt. După aceea
 12 am trimis pe Moisi și pe Aron, și am bătut Egiptul prin aceea
 13 ce am făcut în meșlocul lui apoi v'am scos pre voi. **Și** am scos
 14 pe părinții voștri d'in Egipt, și ați venit la marea, și Egiptenii
 15 urmăriră pe părinții voștri cu care și cu călăreșii până la marea
 16 roșie. Atuncea îi strigară către Iehova, și el pusă întinerie în-
 17 tre voi și între Egipteni, și adusă asupra lor Marea care-i aco-
 18 peră, și ochii voștri au văzut ce au făcut în Egipt. Voi înse ați
 19 rămas în deșert multe zile. **Și** eu v'am adus în țerra Amoreilor,
 20 cari locuiesc d'in-colo de Iordan, și îi se rezboiră cu voi; iară
 21 eu l'am dat pre ei în mânele voștre, ați cuprins țerra lor, și l'am
 22 esterminal de dinaintea voastră. Balac fiul lui Tippor, regele Mo-
 23 abului, încă se sculă și se război contra lui Israel, și trimise ca
 24 se cheme pe Bileam, fiul lui Beor, spre a v'el blasfema pre voi.
 25 Inse eu n'am vroit se ascult pre Bileam, și el v'el bine cuvântă
 26 pre voi și v'am mântuit d'in mânele sale. **Și** trecurăți Iordanul,
 27 și ați venit la Ierihon. Atuncea se războiră contra voastră locui-
 28 torii Ierihonului, Amoreii, Perizeii, Cananeii, Cheteii și Ebuscii,
 29 și eu l'am dat în mânele voștre. **Și** am trimis înaintea voastră
 30 vespe bondărească, și l'goni pre ei de dinaintea voastră, pre cei
 31 doi regi a Amoreilor; nu cu sabia ta și nici cu arcul tău. **Și**
 32 eu am dat voue o țerră, pentru carea voi nu v'ați ostenit, și ce-
 33 tăți pe care nu leați zidit, care locuiți în trăsile; vii și olive pe
 34 care n'ați plantat, voi mâncați.
 35 Acum inse temeți-ve de Iehova, și serviți lui cu întregime
 36 și adevăr, și departați deii cărora au servit părinții voștri din-
 37 colo de râu și în Egipt, și serviți lui Iehova. **Și** dacă este rău
 38 în ochii voștri a servi lui Iehova, alegeți-v'el astăzi cui voiți a servi

ori deilor cărora au servit părinții voștri din-colo de râu, ori
 deilor Amoreilor, în a cărora țerră voi locuiți. **Încă** pentru mine
 și pentru casa mea, noi vom servi lui Iehova.

Atuncea răspuse poporul, zicând: Departe de noi, de a 46
 părăsi pe Iehova, spre a servi altor Dumnezeu. **Că** Iehova Dum- 17
 nezeul nostru, El ne-a scos pre noi și pre părinții noștri din
 pământul Egiptului, din casa șerbiei, și carele au făcut înaintea
 noastră acele mari semne, și ne-au păzit în totă calea pe care am
 amblat, și în meșlocul tuturor popoarelor prin care am trecut. **Ie-** 18
 hova auz lungat pre toate popoarele de dinaintea noastră, și pre
 Amorei, locuitori a țerei: **Deci** și noi vom deasemenea se ser-
 vim lui Iehova, căci el este Dumnezeuul nostru.

Și Iosua zise către popor: Voi nu veți putea servi lui Ie- 19
 hova, căci el este un Dumnezeu sfânt, un Dumnezeu răvnițor
 este el: nu va lăsa fără de legele și peccatele voștre. **Când** voi 20
 veți părăsi pe Iehova și veți servi dumnezeilor streini, atuncea el
 se va întorece și v'el va face rău, și v'el va consuma pre voi, după
 ce v'au făcut bine.

Și poporul zise către Iosua: nu! ci lui Iehova vom se 21
 servim.

Și Iosua zise către popor: voi **sănteli** marturi contra voastră 22
 înșivă că voi ați ales voue pe Iehova spre a l' servi.

Și îi ziseră: marturi!

Acum deci depărtați pe deii cei străini, cari **sânt** în meșlo- 23
 cul vostru și plecați inima voastră lui Iehova Dumnezeuul lui Israel.

Și poporul zise către Iosua: lui Iehova Dumnezeuul nostru 24
 vom se servim și de v'ocei lui se ascultăm.

Și Iosua încheie în aceiași zi cu poporul alianță și îi dădu 25
 lui statul și ordonanță în Sichem. **Și** Iosua scrisese aceste cuvinte 26
 în cartea legii lui Dumnezeu, și luă o piatră mare și o rădăc
 acolo sub stejarul, ce era lângă sanctuariul lui Iehova. **Și** Ie- 27
 hova zise către tot poporul: iată, această piatră se fiă între noi de
 mărturie, căci ea auzi toate cuvintele lui Iehova, pe care le-au vorbit
 cu noi, și ea se fiă între voi spre mărturie, ca se nu lăgăduiți
 pe Dumnezeuul vostru. **Și** așa Iosua demise poporul, pe fie-care 28
 la moștenirea sa.

Și a fost după aceste lucruri, că Iosua fiul lui Nun, servul lui 29
 Iehova, muri, bătrân fiind de una sută de ani. **Și** îi înmor- 30
 mântară la fruntăria moștenirii sale în Timnat-serach, ce este în
 muntele Efraim, spre nordul muntelui Gaș.

Și Israel servi lui Iehova toate zilele lui Iosua și toate zilele 31
 bătrânilor, cari trăiră multe zile după Iosua, și cari au știut toate
 lucrurile lui Iehova, pe care le-au făcut pentru Israel.

- 32 Și ósele lui Iosif, pe care fiii lui Israel le-au adus d'in Egipt, le inmormântară în Sichem, în partea de țerină pe care o cum-părasă Iacob de la fiii lui Emor, tatul lui Sichem, cu una sută de chesite, și ea deveni moscenirea fiilor lui Iosif.
- 33 Și Eleazer fiul lui Aron muri, și îi înmormântară pe movila lui Pinchas, fiul lui, care i s'au dat lui în muntele Efraim.

CARTEA JUDECĂTORILOR.

CAPUL I.

Israeliiți continuă cucerirea țerei Canaanului, fără însă a isgoni încă pe toți Cananeii.

Și se întâmplă după mórtea lui Iosua, că fiii lui Israel în-
trebară pre Iehova, dicând: care din noi se se sue mal
ânteiú contra Cananeilor, spre a se rézboi contra lor? Și Iehova
dise: Iuda se se sue: iată, eu am dat țerra în mâna lui. Și Iuda
dise către Simeon fratele său, sue-te cu mine în sorțiul meu, ca
se ne batem în eontra Cananeilor, și eu deaseminea me voiú duce
cu tine în sorțiul tēu. Simeon deci se duse cu dinsul. Și Iuda
se sui, și Iehova au dat pre Cananei și pre Ferezei în mânele
lor, și îi bătură d'in ei în Bezec de ce mii de ómeni. Și îi allară
pre Adoni-bezec în Bezec, se rézboiră contra lui, și bătură pre
Cananiși și pre Ferezei. Adoni-bezec inse fugi. dară îi îl luară
din urmă, îl prinseră, și îi tăeară degilele cele mari a mânelor și a
piciórelor sale. Atuncea dise Adoni-bezec: șapte-deci de regi,
avēnd tăete degetele cele mari a mânelor și a piciórelor lor, adu-
naú măncarea lor sub masa mea: după cum am făcut, așa mi-au
resplătít Dumnezeu, și îi îl aduseră la Ierusalim, și el muri acolo.

Și fiii lui Iuda se rezboiră contra Ierusalimului, îl luară, îl
bătură cu ascuțitul sabiei, și cetatea o arse cu foc. Apoi fiii lui
Iuda se pogorâră spre a se resboi contra Cananeilor, carii locu-
eau în munte, și către mēdiă-și și în vale. Și Iuda veni către
Cananeii ce locueau în Chebron, (numele Chebronului fu din ve-
chime Chiriát-arba), și îi bătură pre Șesai, pre Achiman și pre
Tolmai. De acolo veni către locutorii din Debir, (numele Debi-
rului fu din vechime Chiriát-sefer). Și Caleb dise: cel ce va
bate pre Chiriát-sefer și o va lua, îi voiú da lui de socie pre Ac-

- 13 sa, fiica mea. Și Otoniel, fiul lui Chenaz, fratele cel mai mic a
lui Caleb, o cuprinse: și așa el îi dădu lui de soție pre Acsa
14 fiica lui. Și au fost când ea veni *la dinsul*, eu l mișcă eu să
ceară o țerină de la tatul ei, și ea se dădu jos de pe asin. Și
15 Caleb îi duse: ce vrei tu? Iară ea îi duse: dă-mi un dar; căci tu
mi-ai dat un pământ sudic, dă-mi deoseminea izvoare de apă. Atunci
Caleb îi dădu izvoarele de sus și izvoarele de jos.
16 Și fiul lui Cheni, socrul lui Moisi, se suiră din cetatea fini-
cilor cu fiul lui Iuda în deșertul Iuda, care este la sudul Aradului,
și îi merseră și locuiră între popor.
17 Apoi Iuda veni cu fratele său Simeon, și bătură pe Cana-
neii ce locuiau în Teful, și o'exterminară de tot. De aceea nu-
18 mele cetății s'au chemat Chorma. Iuda luă de asemenea Gaza cu
fruntăriile sale, Aschelonul cu fruntăriile sale și Ecronul cu frun-
19 tăriile sale. Și Iehova au fost cu Iuda, și el luă în posesiune
muntele; căci el nu putu se izgonască pe locuitorii văci, pentru
20 că aveau care de fer. Și îi dădură Chebronul lui Caleb, după cum
au dăd Moise, și el izgoni de acolo pre cei trei fii a lui Anac.
21 Inse fiul lui Beniamin nu izgoni pre Ebuseii ce locuiau
în Ierusalim, ci Ebuseii locuiau cu fiii lui Beniamin în Ierusa-
lim până în această zi.
22 Deoseminea se suiră și cei din casa lui Iosif contra Betelu-
23 lui, și Iehova era cu dâșii. Și cei din casa lui Iosif spionară
24 Bet-elul, (numele cetății în din vechime Luz). Și spionii vădură
pre un om esind din cetate, și îi duseră, arată-ne, te rugăm, intra-
25 rea în cetate, și noi vom face milericordie cu tine. Atunci le
arătă intrarea în cetate, și îi bătură cetatea cu ascuțitul sabiei;
26 inse pe omul și pre întreaga sa familie îl demiseră. Și omul se
duse în țerra Cheteilor, zidi o cetate și îi dade numele Luz, acesta
este numele ei până în ziua de astăzi.
27 De asemenea nici Manasi nu izgoni Bet-seanul, cu satele
sale, nici pre Tsanac cu satele sale, nici pre Dor cu satele sale,
nici pre locuitorii d'in Ibleam cu satele sale, și nici pre locuito-
rii d'in Megiddo cu satele sale; inse Cananeii voriră a locui în
28 această țerră. Și se întâmplă când Israel devinise tare, că îi fă-
29 cură pe Cananeii tributari, fără a-i izgoni de tot. Efraim nu iz-
goni pre Cananeii ce locuiau în Gazer, ci Cananeii locuiau în
30 meșlocul lui în Gazer. Zabulon deoseminea nu izgoni pre locui-
torii din Chitron și pre locuitorii d'in Nahalal, ci Cananeii locuea
31 în meșlocul lui, și îi deveniră tributari. Aser nu izgoni pre lo-
cutorii d'in Aco, nici pre locuitorii d'in Sidon, nici pre cei d'in
Achlab, nici pre cei d'in Achzib, nici pre cei d'in Chelba, nici
32 pre cei d'in Afic și nici pre cei d'in Rechob. Ci Aseriții locuea
în meșlocul Cananeilor, locuitori ai țerror; căci îi nu-i iz-
goniră.

De asemenea Neftali nu izgoni pre locuitorii din Bet-semeș 33
nici pre locuitorii din Bet-anat, ci el locuea în meșlocul Canane-
ilor, locuitori ai țerror, și locuitorii din Bet-semeș și din Bet-anat
deveniră tributarii lor. Și Amoreii străntoreau pre fiul lui Dan în 34
munte; căci îi nu-l lăsa se se cobore în vale. Inse Amoreii 35
voeau a locui în muntele Cherem în Aialon, și în Șaulbim; inse
mâna casei lui Iosef în lor gré, și îi deveniră tributari. Și frun- 36
taria Amoriților fu dela Maale-acrabim, dela Sela și în sus.

CAPUL II.

Un ânger împutășă Israeliților neșupunerea lor. Conduita lui Dumnezeu în
priveirea lor. Judecători.

Și un ânger a lui Iehova se sui d'in Galgal la Bochim, și 1
dise: eu v'am scos pre voi d'in Egipt, și v'am adus pre
voi în țerra pe carea o am jurat părinților voștri, și am dis: eu
nu voi stricu ședemântul meu cu voi nici odată. Voi inse se 2
nu încheați nici o alianță cu locuitorii țerror acestia; altarele
lor se le sfărâmați. Dară nu ați ascultat de vöcea me: pentru
ce ați făcut aceasta? De aceea eu am dis: eu nu'l voi izgoni 3
pre îi de dinaintea voastră, ci îi vor fi ca spină în cöstele voștre,
și deii lor vor fi vouă curse. Când ângerul grăi cuvintele ace- 4
tea cătră fiii lui Israel, poporul își înălă vöcea sa și plânse. Și 5
ii chemară numele locului aceluia Bochim (plângătorii), și îi sa-
crificară acolo lui Iehova.
Și Iosua demise poporul, și fiii lui Israel se duseră, fie-care 6
la moșenirea sa, spre a poseda țerra. Și poporul nu servit lui 7
Iehova în toate zilele lui Iosua, și în toate zilele bătrânilor, ca-
rui trăiră multe zile după Iosua, și carii au vădut toate faptele cele
mari a lui Iehova, pe care le-au făcut pentru Israel. Și Iosua 8
fiul lui Num, servul lui Iehova, muri, fiind de o sută șecce ani.
Și îi îl înmormântară în fruntaria moșenirei sale în Timnat- 9
cheres, în muntele lui Efraim, spre nordul muntelui Gaș. Și 10
töta această generațiune s'au adaos deoseminea la părinții sei.
Apoi se sculă o altă generațiune după dâșii, carea n'au
cunoscut pre Iehova, și nici faptele pe care le-au făcut pentru Is-
rael. Și fiii lui Israel făcură ceea ce este rău în ochii lui 11
Iehova, și serviră Baalilor. Îi părăsiră pre Iehova Dumnezeuul pă- 12
rinților lor, carele 'i-au scos pre îi din pământul Egiptului, și m-
riră după deii străini, îi adorară din deii popörelor ce erau în
jurul lor, mănîind ast-feliu pre Iehova. Îi părăsiră pre Iehova, și 13
serviră lui Baal și Astartei. Atunceia mânia lui Iehova se aprinse 14

15 contra lui Israel, și el îi dădu în mâna prădătorilor, cari îi pră-
dădă, și el îi trădă în mâna inamicilor lor de prin prejiur; așa în
cât nu puteau se stee mai mult înaintea inamicilor lor. Ori în-
coto îi eșuă, mâna lui Iehova era contra lor spre reu, după cum
au grăit Iehova, și după cum Iehova s'au jurat lor; și așa îi erau
forțe strămtoriți.

16 Și Iehova le scula lor judecători, cari îi mântueau din mâna
17 prădătorilor. Dară îi nu voiau se asculte de judecătorii lor, căci
curveau dupe alți zei, închinându-se lor; curând se abătură din
calea pe carea au umblat părinții lor, cari au ascultat ordinile lui
18 Iehova; îi nu făcură așa. Și când Iehova le scula lor judecători,
atunci Iehova era cu judecătorii, și îi mântuea din mâna inimi-
cilor lor, în tot timpul vieții judecătorii; căci Iehova se indu-
ra la suspinurile lor ce *aruncau* din cauza apăsătorilor și înpi-
19 lătorilor lor. Inse când judecătorii murea, se corumpeau din
nou mai mult decât părinții lor, umblând după Dumneșei streint,
pentru a le servi și a se închina lor, îi nu lăsău nimică din în-
treprinderile lor și din îndărăpnicile lor căi.

20 De aceea mânia lui Iehova se aprinse contra lui Israel, și
dise: pentru că neamul acesta au călcat aședemântul meu pe care
21 l'am ordonat părinților lor, și n'au ascultat de vócea mea. Eū de-
asemenea nu voiu adauge a izgoni pre nimine dinaintea lor din
22 națiile pe care le-au lăsat Iosua când muri; Pentru a ispiti pre
Israel prin ele, dacă îi vor pădi calea lui Iehova, spre a umbla in
23 ea, după cum părinții lor, ori nu. Și așa Iehova lăse națiile
acestea, fără a le izgoni cu grăbire, și nu le dădu în mânele lui
Iosua.

CAPUL III.

Otniel, Ehud și Samgar judecători.

1 A cesteia deci sunt națiile pe care le-au lasat Iehova, pen-
tru a ispiti pe Israel prin ele, pre toți acia cari n'au
2 cunoscut toate resbelele Canaanului. Pentru ca cel puțin gene-
rațiile fiilor lui Israel se scie ce-va despre aceasta, pentru a l' eser-
3 cita la resbel, despre care mai înainte n'avură sciință. Aceste
nații fură: cei cinci principii a Filistenilor, toți Cananeii, și Si-
4 donienii, și Cheveii, cari locueau în muntele Liban, dela muntele
Baal-chermon până la intrarea în Chamat. Și îi serviră pentru a
ispiti pre Israel prin tranșii, pentru a se scie dacă vor asculta or-
dinile lui Iehova, pre care le ordonă părinților lor prin Moisi.
5 Și fiii lui Israel locuiră între Cananeii, Cheteii, Amoreii,

Perezeii, Cheveii și Ebusiți. Și îi luară pre fetele lor de socii 6
pentru dinșii, iară pre fetele lor, le dădură fiilor lor, și serviră 7
deilor lor. Și fiii lui Israel făcură ceea ce este reu în ochii lui 8
Iehova, uitând pre Iehova Dumneșei lor, și serviră baalilor și 9
păduricilor. De aceea mânia lui Iehova se aprinse contra lui Is-
rael, și el îi trădă în mâna lui Cușan-rișataim, regele Mesopota-
miei. Și așa fiii lui Israel serviră lui Cușan-rișataim opt ani.

Atuncea fiii lui Israel strigară către Iehova, și Iehova sculă 9
un mântuitorii fiilor lui Israel, carele îi mântui, anume pre Otniel 10
fiul lui Chenaz, fratele cel mai mic a lui Caleb. Și spiritul lui 11
Iehova era preste dînsul, și el judeca pre Israel, și eși la resbel,
și Iehova au dat în mâna lui pre Cușan-rișataim, regele Meso-
potamiei, și mâna lui au prevalat contra lui Cușan-rișataim. Și 12
13 așa țerra fu liniștită patru-deci de ani: și Otniel fiul lui Chenaz, muri.

Și fiii lui Israel continuă a face ceea ce este reu în ochii 12
lui Iehova; atunci Iehova întări pre Eglon, regele Moabului, con-
tra lui Israel; pentru că îi au făcut ceea ce este reu în ochii lui 13
Iehova. El adună la sine pre fii lui Amon și Amalec, și ducen- 14
duse, bătu pre Israel, și luă în posesiune cetatea fenicilor. Și 15
fiii lui Israel serviră lui Eglon regele Moabului opt-spre-dece ani.

Când Inse fiii lui Israel strigară către Iehova, Iehova le sculă 15
lor un mântuitorii, pre Ehud, fiul lui Gera, Benieminitul, barbat
stângaciū, și fiii lui Israel trimiseră prin el un prezent lui Eglon
regele Moabului. Și Ehud își făcu o sabie cu doue ascușite, a 16
cărcea lungime era de un gomed, pre carea o încinsă supt veș-
mentul seū, la cōpsa lui ce dreaptă. Și el adusă prezentul la Eg- 17
lon regele Moabului: Eglon Inse era un om foarte gras.

Și când el termină de a oferi prezentul, el demisă poporul 18
ce au adus prezentul. El Inse se întorse dela petrăriile ce erau 19
spre Galgal, și dise: o rege! eu am o vorbă secretă către tine.
Atunci el dise: tăcere! și toți cei ce stăteau pe lângă el, au eșit 20
de la dînsul. Și Ehud intră la dînsul; și el ședea în foisorul
cel de veră, ce era numai pentru dînsul. Apoi dise Ehud: am 21
o misiune a lui Dumneșei către tine. Atunci el se redică de pe
tron. Și Ehud întindind mâna sa cea stângă, apucă sabia dela cōpsa 22
lui ce dreaptă și o înfipse în pantecele lui. Așa încât și mănun- 23
chiul intră după sabie, și grăsimia se prinsă de sabie, căci el nu
scōse sabia din pantecele lui, și ea străbătu până la perineū.
Apoi Ehud eși prin portie, închisă după sine ușele foisorului și 24
le încue.

Când el eși, veniră servii seī, și uitându-se, eată, ușele foi- 24
sorului erau încue. Atuncea diseră: de sigur el își acopere pi- 25
ctōrele sale în camera sa de veră. Îi așteptară până la ruzinare,
și eată, nimenia nu deschidea ușele foisorului, atuncea luară cheia
și discuēră, și eată, domnul lor jăcea pe pământ mort.

- 26 Inse Ehud scâpă. În timpul întârzierii lor și el trecu pe-
27 trările, scăpând la Seirat. Și când el sosise, sună în trâmbiță
pe muntele Efraim, și fiul lui Israel se pogorâră cu dînsul de pe
28 munte. El mergea înaintea lor. Și el dîse cătră dîșii: urmați
după mine; căci Iehova a dat pre inimiți voștri, pre Moabiți,
în mânele voștre. Ii deci se pogorâră după dînsul, cuprinsă
29 vadurile Iordanului de cătră Moab, și nu lasă pre niminea so-
30 trească. Și îi bătură în același timp pe Moab, anume ca la dece
31 ma de omeni toți grași și toți eroi, și nici unul scâpă. Și așa
Moab fu umilit în ziua aceea sub mîna lui Israel, și țerra avu li-
niște opt-deci de ani.
- 31 Și după dînsul urmă Șangar fiul lui Anat, carele bătă din-
tre Filistenți șese sute de omeni cu un stimulator de bol; și așa
mîntui încă și el pre Israel.

CAPUL IV.

Debora mîntue pre Israel. Barac învinge pre Sisera. Sisera ucis de Iahel.

- 1 Și fiul lui Israel continuă a face ceea ce este rău în ochii
2 lui Iehova, după ce Ehud muri. Și Iehova îi dădu în
mîna lui Iabin, regele Canaanului, carele domnia în Chabor și
campoducele armiei sale fu Sisera, carele locnea în Choroșetu
3 neamurilor. Și fiul lui Israel strigară cătră Iehova; căci el avea
nouă sute de cară de fer, și împila cu tîrie pre fiul lui Israel
două-deci de ani.
- 4 Dară Debora, o profeteasă femeu lui Lapidot, ea judeca pro
5 Israel în acel timp. Și ea ședea sub fînicul Deborei între Rama
și Betel, pe muntele Efraim, și fiul lui Israel se suiră la dînsa
6 pentru a fi judecați. Atîncea ea trimise și chemă pre Barac,
fiul lui Abinoam, din Cheder-naftali, și dîse cătră dînsu: Aș nu
aș ordonat Iehova Dumnezeu lui Israel *dicînd*: dute și lățești-te
7 în muntele Tabor, și ieși cu tine dece mîi de barbați din fiul lui
Neftali și din fiul lui Zabulon. Și eu voi atrage cătră tine la riul
Chison, pre Sisera, campoducele armiei lui Iabin, carele lui și
8 mulțimea lui și l' voi da pre el în mîna ta. Și Barac dîse cătră
dînsul: dacă tu vei merge cu mine, voi merge; iară de nu vei
9 merge cu mine, nu voi merge. Și ea răspunse: de sigur voi
merge cu tine: inse nu va fi ție laudă pre calea pre care tu mergi,
când Iehova va da în mîna unei femei pre Sisera. Decî Debora
10 se sculă, și se duse cu Barac la Chedeșă. Și Barac chemă pre
Zabulon și pre Neftali la Chedeșă, și lui îi urmară dece mîi de
barbați, și Debora se sui cu dînsul.

Și Cheber cheneu, din fiul lui Ghobab, soacra lui Moise, 11
său dispărît de Cheniți, și și ținse cortul său până la șesul
Taamim, carele este lângă Chedeș.

Deci se spuse lui Sisera, că Barac fiul lui Abinoam, s'au 12
sunt la muntele Tabor. Atîncea Sisera adună toate carele sale, 13
nouă sute de cară de fer, și pre tot poporul ce era cu dînsul de
la Choroșetu neamurilor până la riul Chison.

Și Debora dîse cătră Barac: scoală-te, căci aceasta este ziua 14
în care Iehova da pre Sisera în mîna ta! și nu Iehova ese în-
aintea ta? Barac deci se pogoră de pe muntele Tabor, și dece mîi 15
de barbați în urma lui. Și Iehova bătă pre Sisera, toate carele 16
sale, și tot castrul lui, cu ascușitul sabiei înaintea lui Barac, și
Sisera se coboră dîn car, și fugi pe jos. Barac inse luă dîn 17
urmă carele și castrul până la Choroșetu neamurilor, și tot cas-
trul lui Sisera cădu prin ascușitul sabiei; n'au ramas nici unul.
Și Sisera fugi pe jos la cortul Iahel, femeia lui Cheber cheneu; 18
Căci pace era între Iabin regele Chaborului, și între casa lui
Cheber cheneu. Și Iahel cînd spre întîmpinarea lui Sisera îi 19
dîse: intră, domnul meu, retrage-te la mine, nu te teme. Și el se
retrasă la dînsa în cort, și ea l' acoperi pre el cu un oghial. Și el 20
dîse cătră dînsa: dă-mi, rogu-te, puțină apă, cămî e sete. Și ea
deschise un foi cu lapte, îi dădu se bea și l' acoperi. Și el dîse 21
cătră dînsa: stă la ușa cortului, și dacă cineva va veni și te va
întreba, *dicînd*: este cineva aici? atunci se răspunzi: nu. Atunci 22
Iahel femeia lui Cheber, luă un țerușiu a cortului, și un ciocan
în mîna ei, și venind încet cătră dînsul, îi bătă țerușiu prin tîm-
plă, așa în cît se înlipse în pămînt: căci el era cufundat în somn
și obosit. Ast-fel el muri. Și iată, pe când Barac urmărea pre 23
Sisera, Iahel eși întru întîmpinarea lui și l' dîse: aște și eu îți voi
arăta ție barbatul pre carele tu cauți. Și când el veni în cortul
ei, iată, Sisera jăce mort, și țerușiu în tîmpla lui.

Ast-fel îi umili Dumnezeu în ziua aceea pre Iabin, regele 24
Canaanului, înaintea fiilor lui Israel. Și mîna fiilor lui Israel aș 25
prosperat și aș prevalat, contra lui Iabin, regele Canaanului, până
ci nimiciră pre Iabin, regele Canaanului.

CAPUL V.

Cîntarea Deborei.

A tunc Debora și Barac fiul lui Abinoam, aș cântat în ziua 1
aceia, *dicînd*:
Fiind că principei aș condus în Israel, 2

- fînd că poporul său oferit de buna-voie, l uda i pre Iehova!
- 3 Ascalta i regi,
lua i aminte principe,
eu, *anune* eu voi  se c nt l i Iehova,
eu voi  se psalmodiez l i Iehova, Dumnezeu l i Israel.
- 4 O Iehova! c nd tu ai eșit din Seir,
c nd ai plecat din c mpile Edomului,
p m ntul s' u cutremurat,  i ceriurile  u picurat,
deaseminea nourii  u picurat apă.
- 5 Mun i se cutremur u d'inaintea l i Iehova,
Acel munte a Sinaiului inaintea l i Iehova, Dumnezeu l i Israel,
- 6  n  ilele l i Samgar, fiul l i Anat,
 n  ilele lahelei, căile erau ne umblate,
 i călătorii umbl u pe căi str mbe
- 7  n tăcere erau cotunele în Israel,
ele erau în tăcere,
p n  ce eu Debora m'am sculat,
ma'm sculat, o mamă în Israel.
- 8 D- ei noi ii  u ales,
atunci rebel era la por i,
dară v dutu-s' u  re un scut ori o lance
la patru- eci de mi  în Israel?
- 9 Inima me se  nt rse c tr  principe i l i Israel,
c tr  cei ce s' u oferit de bună voie între popor.
l uda i pre Iehova!
- 10 Voi cari  nc lica i pe asine albe
cari   ede i pe tapete,
 i cari  umbla i pe cale,
medita i!
- 11  n locul v ce i arca ilor, la ad p tor i,
acolo nara i acum drept  ile l i Iehova,
drept  ile c tr  cotunile sale în Israel,
acum pogor i-vă la por i, popor a l i Iehova.
- 12 De teapt -te, de teapt -te Debora,
de teapt -te, de teapt -te, întonează c ntarea!
sc l -te Barac,
 i du în captivitate pre captivii t i,
tu fiule a l i Abinoam!
- 13 Atunci se pogor  o grupă mică contra unui popul puternic,
Iehova se pogor  cu mine contra eroilor;
- 14  ving torul l i Amalec veni din Efraim,
după tine, Benjamin cu popórele tale,

- din Machiro se pogor  principe i,
 i din Zabulon cei ce  in sciptrul conducătorului.
 i principe i l i Isahar *fură* cu Debora,
 i Isahar ca  i Barac,
se pogor  pe urma sa în vale.
La părțile l i Ruben
hot r i mar .
- 15 Ce jaci tu între staule,
spre a  u i fluerele turmilor?
La părțile l i Ruben
mar  deliberări!
- 16 Galaad  u ramas dincolo de Iordan,
 i Dan pentru ce  u ramas l ng  corăbii?
  er  e u la  erml m rei,
 i  u ramas în porturile sale.
Zabulon *este* un popor ce ' - u espus vie a la m rte,
deaseminea Neftali pe locurile rădicate a c mpiei.
- 17 Principe i veniră, se resboiră,
atunci regit Canaanului se resboiră
 n Taanac la apele Megidei,
 i nu capat r  *nic * o buc  ic  de argint.
- 18 Din ceriuri s' u combătut,
stelele din cursul lor s' u resboit cu Sisera!
Riul Chison ' - u luat pre  i,
vechiul ri , riul Chison!
- 19 cu putere te- i rădicat o suflet  al me !
Atunci copitele cailor lovia  în p m nt
din cauza g nei, a g nei eroilor lor.
- 20 Blasfema i pre Meroz,  ice  ngerul l i Iehova,
blasfema i, da blasfema i pre locuitorii ei;
căci  i n' u venit în ajutorul l i Iehova,
spre ajutorul l i Iehova contra eroilor.
- 21 Bine-cuv ntat  se fi  mai pre sus de *t te* femeile label,
femea l i Cheber cheneul;
bine cuv ntat  se fi  ea mai pre sus de *t te* femeile *ce locnesc*
 n corturi!
- 22 Apă  u cerut el  i ea ' -a dat lapte;
 n cupă domnească ea ' -a dat,
M na ei o  u întins la  eru .
- 23  i dr pt  ei la cioceanul lucrătorilor;
 i ea lovi pe Sisera, sf r m  capul l i;
pătrunse  i străpunsă t mplele l i.

27 Între picioarele ei el se încurba, cădu și jacu;
între picioarele ei el se încurba, cădu:
unde se încurba, acolo cădu lipsit de viață.

28 Prin fereastră se uita mama lui Sisera,
și striga prin zebrele:
Pentru ce întârzie carul seii de aveni?

29 Pentru ce diferă mersul carelor sale?

30 Întreplețele ei domne îi răspundă,
și ea deosemine își răspundea șie-însași.

31 Aă nu vor alla, nu vor împărți pradă?

O tencă, done tencă pentru fie-care barbat,
pradă de vestimente pestrițe pentru Sisera,
pradă de straș pestrițe țesute,
pestrițe, țesute pre amândouă părțile și așezate pre grumazii vi-
telor pradate.

32 Așa se piară tofș inimicii tăi o lehova.

Iară cel ce-l iubesc se fiă ca soroile când ese în puterea sa!

Și țerra avu repaus patru-șecel de ani.

CAPUL VI.

Israelii împilați de Madianiți. Gedeon.

1 Și fiul lui Israel făcură ceea ce este reu în ochii lui le-
hova, și lehova 'l-au dat pre el în mâna Madianiților șapte
2 ani. Și mână Madianiților era puternică contra lui Israel. Din
causa Madianiților fiul lui Israel își făcură vâgăne în munți, pe-
3 șteri și întărituri. Și se întâmplă: când Israel sâmena, veneau Ma-
4 dianiții, Amalec și liiș roșeritului, și se sueau contra lui. Și 'și
așezău caștele contra lor și stricău productele țării, până la
Gaza, ne lăsind meșlăoce de traiu în Israel, nici oi, nici boi, nici
5 asini; Căci îi și turmele lor se suiau împreună cu caștele lor,
și veneau ca locustele cu mulțimea, îi și cămilele lor erau fărănu-
6 mer, și veneau în țără spre a o strica. Și așa Israel fu foarte
sărăcit din cauza Madianiților, și fiul lui Israel strigară către lehova.
7 Și se întâmplă când fiul lui Israel strigară către lehova, din
8 cauza Madianiților: lehova trimise pre un profet către fiul lui Is-
rael, și duse către dînșii: așa duse lehova, Dumneșul lui Israel:
9 Eu v'am scos pre voi din Egipt, și v'am scos din casa șerbiei, și
v'am mântuit din mâna Egiptenilor, și din mâna tuturor împilătorilor
10 voștrii, 'l-am isgonit de dinaintea voastră, și v'am dat țerra lor. De

asemenea am dîs voue: Eu sânt lehova Dumneșul vostru, se
nu vă temei de deii Amoreilor, intra căroa țără voi locuiți; inse
voi nu ați ascultat de vâcea me.

Și au venit un ânger a lui lehova, și se aședă sub terebin- 11
tul carele este în Ofra, ce aparținea lui Ioaș Abi-ezritul, și Ge-
deon, fiul seii, bătea grîu în tease, spre a-l ascunde de Madianiți.
Și i se arată lui ângerul lui lehova, și duse către dînsul: lehova 12
este cu tine, curagiosule erou! Iară Gedeon îi răspundă: Rogu-te, 13
Domnul meu! De este lehova cu noi, pentru ce toate aceste au
venit asupra noastră? Și unde sânt toate minunile sale, pre care
ni le-au recitat părinții noștri dîcînd: Aă nu din Egipt ne-au scos
pre noi lehova? Și acum lehova ne-au părăsit și ne-au dat în mâna
Madianiților. Și lehova căutînd spre el îi duse: Mergi cu acea- 14
stă putere a tu, și mîntue pre Israel din mâna Madianiților. Aă
nu eă te trâmî? Și el duse către dînsul: Rogu-te Domnul meu! 15
Prin ce meșlăoc voi mîntui pre Israel? enca, familia mea este cca
mai saracă în Manasi, și eă sunt cel mai tencă în casa părintelui
meu. Și lehova duse către dînsul: Eu voi fi cu tine, și tu vei bate 16
pre Madianiți ca pre un singur om. Iară el duse către dînsul: 17
Rogu-te, de am aflat har în ochii tăi, dă-mi un semn, că tu cu
mine ai vorbit. Rogu-te nu te depărta de aice, până voi veni că- 18
tră tine, și voi aduce darul meu, și'l voi pune înaintea ta. Și el
duse: voi rămâne până tu te vei întorce.

Gedeon intră, pregăti un ved și pîne nedospită dintr'o eă 19
de făină, carnea o puse în paneriu și zama o turnă în olă, și 'le
aduse afară sub terebin, și 'le înfășoșă. Și ângerul lui Dumneșu 20
duse către dînsul: Iea carnea și pînea nedospită, și o pune pe
acea stîncă, iară zama o varse. El făcu așa. Și ângerul lui le- 21
hova întinsă vârful toiagului pre care 'l avea în mâna sa, și alinsă
carnea și pînea nedospite. Atunci focul se rădica d'in stîncă,
și mistui carnea cu pînea nedospite, și ângerul lui lehova dis-
păru din ochii seii.

Și Gedeon vedu că acesta au fost un ânger a lui lehova, 22
și duse Gedeon: Văf mie, Dîmne lehova! căci am vedut un ân-
ger a lui lehova faciă către faciă. Și lehova duse lui: pace fi! 23
nu te teme, nu vei muri.

Deci Gedeon zidi acolo un altariu lui lehova și'l numi: le- 24
hova-Șalom. Până în ziua aceasta el este încă în Ofra Abi-ezri-
ților. Și în năptea aceea duse lehova lui: Ia taurul cel tencă ca- 25
rele este al tatului tău, și pre al doilea taur care este de șapte
ani și daramă altariul lui Baal, pre carile el are tatul tău și iac
păduricea care este lângă dînsul. Și zidește un altariu lui lehova, 26
Dumneșului tău, pe vârful aceslei stînci, într'o formă coordonată,
și iea pre al doilea taur, și'l sacrifică ca olocaust, cu lemnele pă-
duriceii, pre care tu te vei lăea. Și Gedeon luă șecce barbați din- 27

tre servii sei, și făcu după cum au grăit către dînsul Iehova; dar apoi, fiind că el se temea de casa tatălui său și de locuitorii cetății ca se facă *aceasta* ziua, el o făcu noaptea.

- 28 Și când locuitorii cetății se sculară demăneța, eaca altariul lui Baal era daramat, și păduricea ce era lângă dînsul tăcută, și
29 taurul al doilea sacrificat pre altariul zidit. Și îi diceau unul către altul: Cine au făcut acest lucru? îl cercetară și cântară, și
30 dîseră: Gedeon fiul lui loaş a făcut acest lucru. Apoi dîseră locuitorii cetății către loaş: Scöte afară pre fiul tău, ca se moră; căci nu daramat altariul lui Baal, și păduricea de lângă dînsul
31 o au tăcut. Și loaş dîse către toți cei ce stăteau în jurul lui: Voiți voi a apara cauza lui Baal? voiți voi a-l ajuta? carele va apara cauza lui, se moră până demăneță; dacă el *este* un Dumnezeu aperi el însuși cauza sa, pentru că s'au darămat altariul
32 lui. Și lui i s'au dat numele în ziua aceea Ierubaal, dicîndu-se: Baal apără cauza sa contra lui, pentru că el au darămat altariul lui.
33 Și toți Madianiții, Amalec și fiit reseritului se adunară împreună, trecură și își aședară castelele în valea Izreel. Și spiritul lui Iehova revesti pre Gedeon, și el sună din trâmbetă și conchiamă pre Abi-ezriți spre al urma. Și trâmși espedui prin tot Manasi, și încă și acesta fu chemat spre al' urma, și trâmși espedui prin Aser, Zabulon și Neftali, cari se suiră spre Intimpinarea lor.
36 Și Gedeon dîse către Dumnezeu: Dacă tu vroștii se fi prin
37 mîna mea un mîntuitoriu a lui Israel, după cum ai dis: Eacă, eu voi pune un val de lînă în arie; dacă va fi rouă numai pe val, eară pe tot pămîntul *va fi* uscat, voi cunöște că tu vei mîntui pre
38 Israel prin mîna mea, după cum ai dis. Așia au și fost. Când el se scula adouă-ți demăneță, strinse valul, și störsă roua din
39 val, o cupă plină de apă. Și Gedeon dîse către Dumnezeu: Se nu se aprindă mânia ta contra mea, ca se mai vorbesc încă o singură dată: Rogu-te, ca se mai cerc numai o singură dată încă cu valul. Rogu-te se fiă uscăciune numai pe val, eară pe tot pămîntul se fiă rouă. Și Dumnezeu făcu așia în noaptea aceea, și
40 uscăciune au fost numai pe val, eară pre tot pămîntul au fost rouă.

CAPUL VII.

Învîngerea lui Gedeon asupra Madianiților.

- 1 **D**ecî Ierubaal, carele *este* Gedeon și tot populus ce *era* cu dînsul, sculănduse des dedemăneță, își aședară castelele la fântăna Charod, așia ca castrul Madianiților *era* lui spre

hord, către culmea More, în vale. Și Iehova dîse către Gedeon: 2
Pre mult *este* populus, carele *este* cu tine, ca se dau eu Madianiții în mînele lor, pentru că Israel se nu se laude contra mea, dicînd: Mîna mea m'au mîntuit. Și acum proclamă în auzul populusului dicînd: Cine *este* fricos și se teme, acela se se întöacă și se plece 3
dela muntele Galaad. Și așia se întörseră din populus două-lect și două de mi, iară dece mi au remas. Și Iehova dîse către Gedeon: 4
Încă tot *este* populusul prea mult, coboră-l pre il la apă, și eu îi voi alege acolo; Și va fi despre care eu voi dîce fie: Acesta se meargă cu tine; și tot acela despre care voi dîce către tine: acesta se nu meargă cu tine, acela nu va merge cu tine. Deci 5
el pogorî populusul la apă și Iehova dîse către Gedeon: Tot acel ce va lînchi cu limba sa din apă după cum lînchește cănele, pre acela dă-l de o parte, precum și pre acela, carele ingenuchiă ca se beie. Și au fost numărul acelor cari lîncheau în mînele lor, 6
punăndule la gură, trei sute de barbați; iară totă rămășița populusului au ingenuchet cu se beie apă. Și Iehova dîse către Gedeon: cu cei trei sute de barbați cari au lînchit, voi mîntui pre 7
voi, și voi da pre Madianiții în mîna ta; Și tot *cela-l-alt* populus se meargă fie-care la locul său. Și așia îi luară merindele populusului în mînele lor, și trâmbițele lor; iară pre toți *cia-l-alti* barbați a lui Israel el îi domise, pre fie-care la cortul său, și rețină pre cei trei sute de barbați. Castrul Madianiților *era* lui gios în vale. 8
Și în aceeași noapte Iehova dîse către dînsul: Scöla-te! coboră-te în castru, căci eu îl dau în mîna ta. Iar dacă tu te temi 9
a te coborî, *atuncia* coboră-te tu și servul tău în castru. Și tu vei auzi ce grăesc il, și apoi mînele tale se vor întări cu se te cobore în castru. Așia dar el și servul său Pura se coborîră până la stația estremă a înarmaților cari *erau* în castru. Și Madianiții, 12
și Amalec și toți fiit reseritului jăceau în vale, mulți ca locnstele, și cămilele lor *erau* nenumerate, ca năsipul pe termul mării *așia erau* de multe. Și Gedeon veni, și eaca, unul istorise altuia un 13
vis, dicînd: Eaca vis am visat, și eaca o turță de ord se restogolea prin castrul Madianiților, și ea veni până la cort, îl lovi încât cădu, și l restarnă cu susul în gios, și castrul cădu. Atuncî 14
cela-l-alt răspuse, dicînd: Aceasta nu este alta, decăt subia lui Gedeon, fiul lui loaş, barbat a lui Israel, Dumnezeu au dat în mîna lui pre Madianiți și tot castrul.

Și au fost când Gedeon auzi istorisirea visului și însemnarea lui, el se închină, și se întörse la castrul lui Israel, dicînd: sculați-vă! căci Iehova au dat în mînele vöstre castrul Madianiților. El împărți pre cei trei sute de barbați în trei cete, dădu fie-căruia în mîna trâmbetă și ulciore deșerte, și făcîi *erau* în ulciore. Și el dîse către dînsii: Ceea ce veți vedea de la mine, aceea se faceți. Iată eu mie duc la stația estremă a castrului, și 15
16
17
25

18 va fi că după cum voiți face eu, așa se faceți. De voiți suna în trâmbete, eu și toți cariți *sunt* cu mine, se sunați deasemenea și voi din trâmbete împrejurul întregului castru, și se diceți: A lui Iehova și a lui Gedeon.

19 Și așa Gedeon veni și cu o sută de barbați ce *erau* cu dînsul la stăpînire a castrului, la începutul străjei de mijlocul nopții—de abea aședară străjăriți—atuncea sunară din trâmbete și

20 slămară ulcioarele, care *erau* în mâinile lor. Tustrelele cete sunară în trâmbete, slămară ulcioarele, apucară în mîna stîngă făclile și în mîna dreaptă trâmbetele spre a suna, strigînd: Sabia

21 lui Iehova și a lui Gedeon! Și ei stăteau fie-care la locul seî, înprejurul castrului, și tot castrul alerga, strigînd și fugind. Pe

22 când îi sunau în cele trei sute de trâmbițe Iehova întorseră sabia unuia contra altuia, în tot castrul. Și tot castrul fugi până la Bet-sitta cătră Terera, până la fruntaria de la Abel-mechola, cătră Tabbat.

23 Și barbații Israelului fură conchiemați din Neftali, din Aser,

24 și din tot Manasi, cariți luară din urmă pre Madianiți. Și Gedeon espedui trîmși în tot muntele Efraim, dîcînd: Pogorâți-ve spre întîmpinarea Madianiților, și luați-le lor apa până la Bet-bara, anume Iordanul. Și așa se adunară toți barbații lui Efraim, și le luară

25 apa până la Bet-bara, anume Iordanul. Și îi prinseră doi principii a Madianiților, pre Oreb și pre Zeeb, și uciseră pre Oreb la stînga Oreb, iară pre Zeeb îl uciseră la teascu Zeeb, și urmăriră pre Madianiți. Îi aduseră capul lui Oreb și a lui Zeeb la Gedeon, dincolo de Iordan.

CAPUL VIII.

Continuarea istoriei lui Gedeon; mîrtea sa.

1 Și barbații Efraimului dîseră cătră dînsul: Dece ne-ai făcut nouă aceasta, că nu ne-ai chemat pre noi, când te-ai dus spre a te resboi contra Madianiților? Și îi se certară

2 cu dînsul cu tărie. Iară el le răspuse lor: Ce am făcut eu acum cu voi? eu nu *este* mai bună racamașinea lui Efraim, de

3 cît culesul lui Abi-ezer? Dumneșeu a dat în mîinile voștre pre principii Madianului, pre Oreb și pre Zeeb, și ce am putut eu face ca voi? Atunci mînia lor se potoli deasupra lui, când el

4 au dîs cuvîntul acesta. Și Gedeon veni la Iordan, și trecu el și cei trei sute de barbați *erau* cu dînsul, obosiți dară totuși urmăreau pre *neamio*.

5 Și el dîse cătră barbații de la Sucot: Dați rogu-vă, pînă lungă-

rește populusul care 'mî urmăză, căci *il sînt* obosiți, și eu voi lua din urmă pre Zebach și pre Talmunna, principe a Madianului. Atunci principii Sucotului dîseră: Tîni tu pre Zebach și pre Talmunna acum în mîna ta, ca se dăm armiei tale pîne? Iară Gedeon răspuse: Înadevăr! când Iehova va da pre Zebach și pre Talmunna în mîna mea, atunci voi scarpina corpurile voștre cu spinii deșertului, și cu ciuline. Apoi de acolo el se sui la Penuei, și grăi cătră dînsii tot așa: și barbații din Penuei îi răspunseră după cum au răspuns barbații din Sucot. El deci vorbi deasemenea barbaților din Penuei dîcînd: De mî voi întorče în pace, voi dărâna turnul acesta.

Zebach înse și Talmunna *erau* în Carcar, și caștele lor cu dînsii, ca la cînoi-spre-dece mîi, toți acei ce au ramas din întregul castru a fiilor reseritului; iară cei căduți *erau* o sută douăzeci de mîi barbați, ce scoteau sabia. Și Gedeon se sui prin calea celor ce locuiau în corturi, spre reserit de la Nobach și log-bea și bîtu castrul, castrul înse se *credea* a fi secur. Și Zebach și Talmunna fugeau, iară el îi luă din urmă și prinse pre cei doi regi a Madianului, pre Zebach și pre Talmunna, și tot castrul îl spîlmîntă.

Apoi Gedeon, fiul lui Ioanș, se întorče de la resbel mîina-înte de reserirea sîrelui. Și prinșind pre un băet a barbaților din Sucot îl întrebă, și el îi scrisse pre principii Sucotului și pre beștrănișii seî, *anume*: șapte-șeci și șapte de barbați. Și venind cătră barbații Sucotului, dîse: Eaca, Zebach și Talmunna pentru cariți m'au insultat dîcînd: Tîni tu pre Zebach și pre Talmunna acum în mîna ta ca se dăm obosiților *teî* barbați pîne? Și el luă pre beștrănișii cetășei, spini de deșertului și ciulinele, și pedepsi cu ele pre barbații Sucotului. Iară turnul din Penuei îl dărîmă și ucise pre barbații cetășei.

Atunci el dîse cătră Zebach și cătră Talmunna: Cum *erau* barbații pre cariți 'i-ai ucis la Tabor? Și ei răspunseră: Că tîne așa *erau* ei, fie-care semana cu fiul unui rege. Deci dîse el: Frații mei *erau*, fiușii mureș mele; viu *este* Iehova, de 'i-ai lăsat pre ei în viață, eu nu v'asî ucide pre voi. Între aceste el dîse primo-genitului seî Eler: Scîlă-te, ucide pre ei! Dară băetul nu scîse sabia lui, fiind că se temea, căci *era* încă băet. Atunci Zebach și cu Talmunna dîseră: Scîlă-te tu și te aruncă asupra noastră, căci cum îi barbatul așa *este* puterea lui. Și așa Gedeon se sculă și ucise pre Zebach și pre Talmunna, luînd lunișorele ce *erau* la grumașii cămilelor.

Atunci barbații lui Israel dîseră lui Gedeon: Domnește asupra noastră, atît tu precît și fiul teî, precum și fiul fiului teî, pentru că tu na-î mîntuit dîn mîna Madianiților. Iară Gedeon le răspuse lor: Nu voi domni eu asupra voștră și nici fiul meu va

24 domni asupra voastră; Iehova va domni asupra voastră. Și Gedeon
dise către dinșii: Vă voi face o cerire, dați mie fie-care cerceii
de nas a prădeii sale (pentru că cerceii de aur aveau ei, căci
25 Ismaeliții erau ei). Deci răspuseră bucuros voim a da! Și îi în-
tinsă vestimentul, aruncând acolo fie-care cerceii de nas a prădeii
26 sale. Și cerceii de nas pre curii el îi ceru, trăgeau o mie șapte
sute de sicile de aur, afară de lănișorele și cerceii de mărghitar
și vestimentele de purpură pre care regii Madianului le aveau, și
27 afară de lanțurile de gît ce erau pre grumazii cămilelor lor. Și
Gedeon făcu din acestea un efod, și-l puse în cetatea sa, în Ofra,
și tot Israelul fornică după dînsul acolo, și fu lui Gedeon și ca-
sei sale spre cursă.
28 Ast-feliu Madianiții fură umiliți înaintea fiilor lui Israel, și
numai adăugiră a rădica capul lor, avînd țerra repaus patru-deci
29 de ani în zilele lui Gedeon. Și Ierubaal, fiul lui loas se duse și
30 locui în casa lui. Și Gedeon avu șapte-deci de fii, eșii din cîp-
31 sele lui, căci avea multe femei. Și concubina lui ce era în Se-
chem încă și ea-l născu lui fiu, și el îi dădu numele Abimelech.
32 Și Gedeon fiul lui loas muri în o bătrîneță fericită, și fu înmor-
33 tîntat în mormîntul lui loas tatăl său, în Ofra Abi-ezriților. Și
se întâmplă, că după ce Gedeon muri, fiii lui Israel se întorseră
iarăși și fornicară după Baalim, și-i făcură lor Dumneșeu pre
34 Baal-berit. Și fiii lui Israel nu-și amintiră de Iehova Dumneșeu
lor, carele l-au mîntuit din mîna tuturor inimicilor lor din toate
35 părțile. Și nu arătară dragoste casei lui Ierubaal-gedeon, după
tota bunătatea pre care el au arătată către Israel.

CAPUL IX.

Abimelech perde pre frații săi. El domnesce preste Israel. Morte sa.

1 Si Abimelech, fiul lui Ierubaal, se duse la Sechem către
frații mamei sale, și grăi către dinșii, și către totă casa
2 părintelui mamei sale, dîcînd: Grăiți rogu-vă, la urechile tuturor
locuitorilor Sechemului: Ce este mai bine pentru voi, se dom-
niască preste voi șapte-deci de bărbați, toți fiii lui Ierubaal, ori
se domniască preste voi un singur om? tot odată amintiți-vă, că
3 osul vostru și carnea voastră sînt eu. Deci frații mamei sale grăiră
despre dînsul în urechile tuturor locuitorilor din Sechem toate cu-
vinele acestea, și inima lor se plecă spre Abimelech, căci dîseră:
4 Această fratele nostru. Și-i dădură șapte-deci de sicile de ar-
gint din templul lui Baal-berit, și cu ei tocmai Abimelech omeni ce
5 nu aveau nimică și nestabili, cari urmărară după dînsul. Și el veni

în casa părintelui său la Ofra, și ucisă pre frații săi, pre fiii lui
Ierubaal, șapte-deci de bărbați, pre o singură piatră; rămîind
numai Iotam, mai micul fiu a lui Ierubaal, căci s'au ascuns.

6 Și toți locuitorii Sechemului se adunară și întregul Bet-millo,
și îi se duseră și făcură pre Abimelech rege la stejarul monu-
7 mental, carele este în Sechem. Și aceasta se spuse lui Iotam,
carele ducându-se stătu în vîrfurile muntelui Garizim, și redicându-și
vocea lui strigă dîcînd către dinșii: Ascultați-mă, locuitorii ai Se-
chemului și Dumneșeu vă va asculta pre voi.

8 Arborii se duseră ca se ungă un rege preste dinșii și dî-
seră către oliv: Domnesce preste noi! Atunci olivul răspunse 9
lor: Părăsi-voiu eu grăsiimea mea, cu carea Dumneșeu și omeni
se onorează, și mă voi duce spre a mă clădi asupra arborilor?
Și arborii dîseră către Smochin: Mergi tu, domnesce asupra nă- 10
stră! Și smochinul răspunse lor, părăsi-voiu dulceața mea și bunul 11
meu product, și se mă duc spre a mă clădi asupra arborilor? Și 12
arborii dîseră către vie: Mergi tu, domnesce asupra noastră! Și 13
viea răspunse lor: Părăsi-voiu mustul meu, carele veselește pre
Dumneșeu și pre omeni și se mă duc spre a mă clădi asupra ar- 14
borilor? Atunci toți arborii dîseră către spin: Mergi tu, domne- 15
sce preste noi! Și spinul răspunse arborilor: Dacă întru ade-
văr voi mă ungeți pre mine rege asupra voastră veniți, adăposti-
ți-ve, sub umbra mea: Iară de nu, foc se ease din spin, și se
conșigne cedrii Libanului.

16 Și acum, dacă voi înadavăr și în întregime ați făcut aceasta
și ați pus pre Abimelech rege, și dacă voi ați lucrat bine în res-
pectul lui Ierubaal și a casei sale, și dacă ați făcut lui după be-
neficiul mînilor sale; (căci părintele meu său luptat pentru voi, 17
n'au cruțat viața sa, și vaș mîntuit din mîna Madianiților, Voi 18
înse v'au sculat astăzi contra casei părintelui meu, și ați ucis pre
fiul său, șapte-deci de inși pre o singură piatră și ați făcut pre
Abimelech rege fiu al servii sale preste locuitorii Sechemului,
pentru că este fratele vostru). Dacă întru adevăr și în întregi- 19
me ați lucrat în respectul lui Ierubaal și a casei sale în această
zi, bucurați-vă de Abimelech, deasemenea și el se se bucure de 20
voi! Iară de nu, foc se ease din Abimelech și se consume pre
locuitorii Sechemului și pre Bet-millo, și foc se iase din locui-
torii Sechemului și din Bet-millo și se consume pre Abimelech.
Apoi, Iotam se dădu în laturi și fugi și se duse la Beer și ședă 21
acolo din cauza lui Abimelech fratelui său.

22 Și Abimelech domni preste Israel trei ani. Înse Dumneșeu
trămise un spirit reu între Abimelech și între locuitorii Sechemu-
lui, și locuitorii Sechemului fură necredincioși lui Abimelech. Pen- 24
tru că violența făcută celor șapte-deci de fii a lui Ierubaal, și
sângele lor se cadă asupra lui Abimelech fratele lor carele n'au

ucis pre el și asupra locuitorilor Sechemului, carii întăriră mâinile
 25 sale spre a ucide pre frații sei. Și locuitorii Sechemului îl pu-
 seră lui curse pre virfurile munților, prădând pre toți cei ce tre-
 cea prin cale pre lângă el. Aceasta se repură lui Abimelech.
 26 Atunci veni Gaal, fiul lui Ebed cu frații sei și trecură la Sechem,
 27 și locuitorii Sechemului puseră încrederea lor în el. Și îi oșiră
 la câmp și culeseră viele lor și calcară, făcură veselii întrară în
 casa Dumnezeului lor și îi mâncară și băură și blestemeră pre
 28 Abimelech. Atunci Gaal, fiul lui Ebed, gise: Cine este Abimelech
 și cine Sechem, care servim lui? Au nu este el fiul lui Ierubaal,
 și Zebul prefectul său? Serviți barbaților lui Chamor tatul lui Se-
 29 chem, și pentru ce se'i servim noi lui? O de s'ar da acest po-
 por în mâna me, eu aș alunga pre Abimelech! Și el gise către
 Abimelech: Înmulțește armia ta și ești!
 30 Și Zebul prefectul cetății auzi cuvintele lui Gaal, fiul lui
 31 Ebed, și mâniea lui se aprinse. Apoi el espedui în secret tră-
 miști către Abimelech, zicând: Eaca! Gaal fiul lui Ebed, și frații
 sei, au venit la Sechem, și iată'î indușmănoșe cetatea contra ta.
 32 Acum dară, scâlă-te de noapte tu și poporul carele este cu tine și
 33 pândeste la câmp. Și demâncea la reseritul sôrelui, scâlă-te și
 înaintează contra cetății, și eaca, el și poporul carele este cu
 dînsul vor eși contra ta, și tu vei face cu dînsul după cum vei
 afla ocazie.
 34 Atunci se sculă Abimelech și tot poporul ce era cu dînsul,
 35 și se puseră de pîndă contra Sechemului patru cete. Atunci Ga-
 al, fiul lui Ebed, eși, și se puse la intrarea în pîrta cetății; și
 Abimelech cu tot poporul ce era cu dînsul se sculă de la pîndă.
 36 Când Gaal vădu poporul, gise către Zebul: Eaca popul se coboră
 din virfurile munților; iară Zebul îi respunse: Tu vești umbra
 37 munților, și îi se pare că sînt ômeni. Și Gaal vorbi mai de-
 parte, zicând: Eaca, popul se coboră de pre înălțimea țerei; (o
 38 grupă venea de la calea stejarului găcitorilor). Atunci Zebul
 gise către dînsul: Unde'i acum gura ta, cu care dicent: Cine'i
 Abimelech, ca se servim lui? Nu este acesta poporul pre care
 39 tu l-ai desfășmat; ești acum rogu-te, și te luptă contra lui. Și Gaal
 eși, conducând pre locuitorii Sechemului, și se luptă cu Abime-
 40 lech. Și Abimelech îl goni, și el fugi dinaintea lui, și mulți că-
 41 dură uciși până la intrarea în pîrtă. Și Abimelech remase în
 Aruma, și Zebul respinse pre Gaal și pre frații sei, ca se nura-
 42 mă în Sechem. Și a doua zi poporul eși la câmp, și aceasta se
 43 raportă lui Abimelech. Atunci luă el poporul, și îl împărți în trei
 cete, și seșu de pîndă la câmp. Deci când el se uită, caca po-
 44 porul cșea din cetate, și el se sculă contra lor și îl bătă. Căci
 Abimelech și cetele ce erau cu dînsul se lăpără și se puseră la
 intrarea în pîrta cetății; și doue cete se aruncară asupra tutu-

ror celor ce erau în câmpie, și îi bătura. Și așa Abimelech com- 45
 bătă contra cetății, totă ziua aceea, luă cetatea, uciso pre poporul
 ce era întrînsa, ruină cetatea, și o preseră cu sare.

Când locuitorii turnului Sechem aușiră de aceasta, merseră 46
 în fortetea denul Berit. Aceasta se raportă lui Abimelech, că 47
 toți locuitorii turnului Sechem s'au adunat. Atunci Abimelech se 48
 sui pre muntele Talmon, el și tot poporul ce era cu dînsul și
 Abimelech luă în mâna sa o secure și tăe un ram din arbori, îl
 luă și îl puse pre umerul său, și gise către poporul ce era cu 49
 dînsul: Ceea ce vedeți că eu fac, grabnic faceți ca mine. Și așa
 tot poporul tăea deoseminia fie-care ramul său, și merseră după
 Abimelech, și le puseră pre fortetele, aprindind deasupra lor for-
 tetea cu foc. Și muriră toți locuitorii turnului Sechem, ca la o
 mie de barbați și femei.

De acolo Abimelech se duse la Tebeșu, asedie Tebeșu și îl luă. Și 50 51
 un turn tare era în meșlocul cetății, și fugiră acolo toți barbații,
 femeile și toți locuitorii cetății, încueră porțile după il, se și suiră
 pre acoperământul turnului. Și Abimelech veni până la turn, îl lovi, 52
 și se apropie până la intrarea în turn spre a-l arde cu foc. Atunci 53
 o femeie aruncă o peatră de rîșniță pe capul lui Abimelech, și îi
 sfărămă creșetul. Și el îndată chieamă la sine băetul, pre ducă- 54
 toriul armelor sale, zicendu'i: Scôte sabia ta și omoră-mă, ca ii se
 nu dică despre mine: O femeie l-au ucis. Așa dar băetul lui îl stră-
 punse și el muri. Când barbații lui Israel vădură că Abimelech 55
 era mort, se duseră fie-care la locul său.

Ast-feliu Dumnezeu respălăi reutatea lui Abimelech, pro care 56
 el o au făcut tatul său, ucigând pre cei șapte-deci de frați ai
 sei, și totă reutatea locuitorilor Sechemului Dumnezeu o făcuse 57
 se întorcă asupra capetelor lor; ast-fel blasfemul lui Iotam, fiul lui
 Ierubaal, veni asupra lor.

CAPUL X.

Tola și Iair, judecători. Israel cade din nou în idolatrie.

Si se sculă după Abimelech ca se mîntue pre Israel Tola, 1
 fiul lui Pua, fiul lui Dodo, barbat d'în Isahar, și el lo-
 cuea în Samir, în muntele Efraim. Și judecă pre Israel doue- 2
 decii și trei de ani, apoi muri și se înmormântă în Samir.

Dupe dînsul se sculă Iair Galaadeanul, și judecă pre Israel 3
 doue-deci și doi de ani. Și el avu trei-deci de fiu, carii încăli- 4
 cau pe trei-deci de mînz, și areau trei-deci de cetăți; Acestea
 se numesc până în ziua de astăzi, satele lui Iair, care sînt în pî- 5
 mîntul Galaad. Și Iair muri și se înmormântă în Camon.

- 6 Și fiul lui Israel mai adăugiră a face crea ce este reu în
ochii lui Iehova, sorvind Baalimilor lui Astarot, zeilor Siriei, zeilor
7 Sidonului, zeilor Moabului, zeilor fiilor lui Amon și zeilor Fi-
listenilor, și părăsiră pre Iehova și nu serveau lui. Atunci se
8 aprinse mânia lui Iehova contra lui Israel, și el îi dădu în mână
Filistenilor și în mână fiilor lui Amon. Și îi împilău și munceau
pre fiul lui Israel în anul acela; opt-spre-dece ani pre tot fiul lui
9 Israel ce era dincolo de Iordan, în țerra Amoreului care este în
Galaad. Și fiul lui Amon trecură Iordanul, spre a se resboi de
asemenea contra lui Beniamin, și contra casei lui Efraim; și Is-
rael era foarte strămătorit.
- 10 Atunci fiul lui Israel strigară către Iehova, zicând: Păcătuit-
am tie, că am părăsit pre Dumnezeu nostru și am servit Baa-
11 limilor. Și Iehova duse către fiul lui Israel: Au nu v'am mântuit
12 de Egipteni, de Amorei, de fiul lui Amon, și de Filisten? Dea-
seminea Sidonienii, Amaliciții, și Maaniții v'au împilat pre voi,
13 și ați strigat către mine și v'am mântuit din mână lor. Voi inse
m'afți părăsit pre mine, și ați servit altor Dumnezeu-I, deaceea nu
14 voiți mai mult a vă mântui pre voi. Mergeți și strigați către zeii
pre cari v'afți ales vouă, și se vă mentuească pre voi în timpul
15 strămtorirei voștre! Atunci fiul lui Israel duseră către Iehova.
Păcătuit-am, fă-ne tu nouă după tot ce este bine în ochii tăi, nu-
16 mai mântuesc-ne, rugămu-te, în ziua aceasta! Și îi depărtară pre
zeii cei streini din mijlocul lor, și serviră lui Iehova, atunci suf-
letul lui nu răbdă mai mult miseria lui Israel.
- 17 Când fiul lui Amon fură conchemați și și aședară castele
lor în Galaad, fiul lui Israel se adunară, și și aședară castele în
18 Mițpa. Atunci poporul și principii Galaadului duseră unul către
altul: Care va fi barbatul carele va începe a se resboi contra
fiilor lui Amon? El va fi capul tuturor locuitorilor Galaadului.

CAPUL XI.

Ieftae. Votul său. Biruința sa.

- 1 Și Ieftae, Galaadianul, era un erou curagios; el inse era
fiul unei femei curve, și Galaad a născut pre Ieftae.
2 Și femeia lui Galaad l'a născut lui fiu, și când fiul femeii cres-
cură, îi isgoniră pre Ieftae, zicând lui: Nu vei avea moștenire
în casa părintelui nostru, fiind că tu ești fiul unei alte femei.
3 Și Ieftae fugi dinaintea fraților sei și locuia în țerra Tob. Și se
adunară la Ieftae oameni ce nu aveau nimic, și eșeau cu d'n-
4 sul. Și după câtă-vă vreme, se resboiră fiul lui Amon cu Israel.

Când fiul lui Amon se resboia cu Israel, bătălia Galaadului
se duseră spre a lua pre Ieftae din țerra Tob. Și îi duseră lui
Ieftae: Vino și fi capitenia noastră, ca se ne resboim cu fiul lui
Amon. Atunci Ieftae duse bătăliilor Galaadului: Nu m'afți urit
pre mine și m'afți isgonit din casa părintelui meu, pentru ce deci
acum veniți către mine când aveți nevoie. Și bătălii Galaadului
duseră către Ieftae: Tocmai de aceea acum neam întors către ti-
ne, ca se mergi cu noi și sete resboești cu fiul lui Amon, și se
fi nouă capitenie, tuturor locuitorilor Galaadului. Și Ieftae res-
punse bătăliilor Galaadului: Dacă voi mă duceți înapoi pre mine,
spre a mă bate cu fiul lui Amon, și Iehova 'i va da în mâinile mele,
fi-voiți eu capitenia voastră? Și bătălii Galaadului duseră către Ieftae:
Iehova se stă auzitoriu între noi, dacă nu vom face după cu-
vântul tău. Și Ieftae se duse cu bătălii Galaadului și poporul
11 îl puse capitenie peste d'nul, și Ieftae grăi toate cuvintele sale
înainte la Iehova în Mițpa.

Și Ieftae espedui trâmisiți către regele fiilor lui Amon, di-
când: Ce este între mine și între tine că tu ai venit la mine spre
a te resboi contra țerei mele? Atunci regele fiilor lui Amon,
duse către trâmisiți lui Ieftae: Pentru că Israel a luat țerra mea, când
a fost din Egipt, de la Arnon până la Iaboc, și până la Iordan;
Acum deci da'oi înapoi în pace!

Și Ieftae mai espedui încă odată trâmisiți către regele fiilor
lui Amon, și duse către d'nul: Așa duse Ieftae: Israel n'au
15 luat țerra Moabului și țerra fiilor lui Amon. Căci când a
16 eșit el din Egipt, merse Israel în deșert până la marea roșie
și veni până la Cadeș. Atunci espedui Israel trâmisiți către re-
17 gele Edomului zicând: Rogu-te se trec prin țerra ta! Și regele
Edomului n'au voit se audă, deasemenea a trâmisiți către regele
Moabului, dară n'au voit. Și Israel remase în Cadeș, și umblă
18 prin deșert, încunjiură țerra Edomului și țerra Moabului și veni
despre reseritul sorelui la țerra Moab, și și aședară castele din-
colo de Arnon și nu veniră în fruntaria Moabului; căci Arnonul
era fruntaria Moabului. Deasemenea Israel espedui trâmisiți către
19 Sion regele Amoreilor, regele Chesbonului, și Israel duse către
d'nul: Rugămu-te se trecem prin țerra ta până la locul nostru.
Dară Sion ne încreștindu-se în Israel, ca se treacă prin teritoriul
20 lui, adună Sion tot poporul lui, și aședară castele lor în Iaba,
și se resboi cu Israel. Și Iehova Dumnezeu lui Israel, a dat
21 pre Sion și pre tot poporul lui în mână lui Israel, și îi în bă-
lură, și Israel luă în posesiune totă țerra Amoreilor, cari locu-
22 ează în țerra această. Și îi luă în posesiune tot teritoriul Amo-
reilor, dela Arnon și până la Iaboc, și dela deșert până la Iordan.
Acum deci, după ce Iehova Dumnezeu lui Israel a isgonit pre
23 Amoreii de dinaintea poporului său Israel, și tu voești al posedă?

24 Într-adevăr! ceea ce Chemos Dumnezeul tău îți dă ție spre posesiune, aceea tu se posedezi, dară tot aceea ce Iehova Dumnezeul nostru isgonesc de dinaintea noastră aceea se posedăm. Și acum voești tu se fii mai bun de cât Balac, fiul lui Tippor, regele Moabului? Certatui s'au el cu Israel, ori resboitu s'au contra lor? Po când Israel locuia în Chesbon și în sutele lui, în Aror și în sutele lui, și în toate cetățile care sunt la țărmurile Arnonului trei sute de ani: Pentru ce nu ai ținut *nimic* în acel timp? Da, eu nu am greșit contra ta, și tu te porți rău cu mine, resboindu-te contra mea. Iehova judecătorul, se judece astăzi între fiul lui Israel și între fiul lui Amon:

28 Dară regele fiilor lui Amon nu ascultă cuvintele lui Iefae, 29 pro care el le adresă către dînsul. Deci spiritul lui Iehova veni asupra lui Iefae, și el trecu prin Galaad și Manase, deasemenea trecu prin Mișpe din Galaad, și dela Mișpe din Galaad trecu contra fiilor lui Amon. Și Iefae făcu un vot lui Iehova, zicînd: 31 Dacă tu vei da în mîna mea pre fiul lui Amon, Apoi ceea ce va eșii prin ușele casei mele spre întîmpinarea mea, dacă în pace mă voi întorce dela fiul lui Amon, va fi a lui Iehova, și o voi aduce lui ca olocaust.

32 Și Iefae trecu către fiul lui Amon spre a se resboi contra 33 lor, și Iehova 'l-au dat în mîna lui. Și el îl bîtu dela Aroer până în Minnit, anume: două-zeci de cetăți, și până la Abel-cheramin; fosta o forțe mare cotropire, și fiul lui Amon fură umiliți înaintea fiilor lui Israel.

34 Când Iefae veni la Mișpa în casa lui, eaca, fiica lui eșia întru întîmpinarea lui, cu tobe și cu danșuri, ea era înse unică, el nu avea afară 35 de dînsa fiu ori fiică. Și când el o văzu, își rupse veșmintele sale, și zise: Ah! fiica mea, tu cu totul mă umilești! tu mă aduci în nefericire, căci eu am deschis gura mea către Iehova, și 36 nu pot a întorce! Ea înse zise către dînsul: Părintele meu! de ai deschis gura ta către Iehova, fără cu mine duple cum ai rostit gura ta, pentru că Iehova 'ți-au făcut ție resbunare contra inimiilor 37 lor tîi, fiul lui Ammon. Și ea zise către părintele ei: Fie-mi învoit aceasta: Lase-mă două luni, ca se mă duc și se mă cobor în munți, și se plîng virginitatea mea, eu și tovarășile mele. Atunci el zise: Dule! și el o lăse pre ea două luni. Ea deci se duse 39 cu tovarășile ei, și plânse virginitatea ei în munți. Și a fost după trecere de două luni, ea se întorce către părintele ei, și el făcu cu dînsa votul său, pre care 'l-au votat. Ea încă nu cunoscu barbat. Și fu deprindere în Israel: Din an în an fiecele 40 lui Israel mergeau spre a boci pre fiica lui Iefae Galaaditeanul, patru zile în fiecare an.

CAPUL XII.

Rebelul lui Iefae contra Efraimiților. Iștan, Elon și Abdon, judecători.

1 Și barbații Efraimului fură conchiemați, și trecură către mijdi-nopțe, și dîseră către Iefae: Pentru ce ai trecut spre a te resboi contra fiilor lui Ammon, și pre noi nu neai chie- 2 mat ca se mergem cu tine? Casa ta vom se o aprindem cu foc asupra ta. Atunci Iefae zise lor: Avu-tam mari certe cu fiul lui Ammon, eu și poporul meu; atunci eu v'am chiebat pre voi, și 3 nu m'ai ținut din mînele lor. Când am văzut, că tu nu voești a mă ajuta, am luat viația mea în mîna mea, și am trecut contra fiilor lui Ammon, și Iehova 'l-au dat pre ei în mîna mea! Și pen- 4 tru ce veniți în ziua aceasta contra mea, spre a vă resboi cu mine. Apoi Iefae adună pre toți barbații Galaadului, și se resboi 5 cu Efraim, și barbații Galaadului bătură pre Efraim, căci ei au zis: fugari a lui Efraim sunteți voi, Galaad este între Efraim și între Manasi! Și Galaadiții cuprinsă vadurile Iordanului con- 6 tra lui Efraim, și a fost când fugarii lui Efraim au zis: Voi se treci! Atunci barbații Galaadului au zis lui: Esci tu Efraitean? Iară el a răspuns: Nu. Apoi au zis ei către dînsul: Rugămu-te 7 și Sibbolei, iară el a zis Sibbolei, căci el nu putea se pronunție cum trebuie, atunci ei îl prîseră și îl tăară la vadurile Iordanului. Și cădură în acel timp patru-zeci și două de mil din Efraim.

8 Și Iefae judecă în Efraim șase ani, apoi Iefae Galaadcanul muri, și se înmormântă într-o cetate a Galaadului.

9 După dînsul judecă pre Israel Iștan din Betleem. Și el 8 9 avu trei-zeci de fiu și trei-zeci de fete le măriă afară de casa sa, și trei-zeci de fete aduse el de afară pentru fiul său. El a judecat pre Israel șapte ani. Și Iștan muri și se înmormântă în 10 Betleem.

11 Și după dînsul a judecat pre Israel Elon Zabulonitul, și el 11 judecă pre Israel zece ani. Și Elon Zabulonitul muri, și se în- 12 mormântă în Ajalon în pămîntul Zabulon.

13 După dînsul judecă pre Israel Abdon fiul lui Hillel Piraoteanul. Și el avu patru-zeci de fiu și trei-zeci de nepoți, carii 14 umblău călări pre șapte-zeci de mîndi de asină. El a judecat pre Israel opt ani. Și Abdon fiul lui Hillel Piraoteanul muri, și 15 se înmormântă în Piraon, pămîntul lui Efraim, pe muntele Amaliciților.

CAPUL XIII.

Nascerea lui Samson.

- 1 **S**i fiit lui Israel mai adăugiră a face ceea ce este reu în
ochii lui Iehova, și Iehova 'l-au dat pre ii în mâna Fi-
listenilor patru-deci de ani.
- 2 Și au fost un barbat din Terra din familia lui Dan, și nu-
mele lui era Manoach, înse femeea lui era stearpă și n'au năs-
cut. Atunci un ânger a lui Iehova se arătă către femeie și dise
ei: Eaca tu *esci* stearpă și n'ai născut, tu înse vei deveni grea
4 și vei nasce fiu. Acum deci, rogu-te pădește-te și nu bea vin nici
5 beutură înbătătoare, și nu mânca nimică necurat. Căci eată tu vei
deveni grea, și vei nasce fiu, și brici nu se va pune pre capul
lui, căci pruncul va fi Nazoreu din pânțele, și el va începe ca
se mântue pre Israel din mâna Filistenilor.
- 6 Deci femeea veni și spuse barbatului ei, dicend: Un om a
lui Dumnezeu u venit către mine, și fația lui era ca fația unui
ânger a lui Dumnezeu, forte înfricoșat și eu nu'l-am întrebat de
unde era el, și numele se u mi l'a spus. Inse el dise către
mine: Eaca tu vei deveni grea și vei nasce un fiu; acum dară
nu bea vin nici secera, și nu mânca nimică necurat; căci un Na-
zareu a lui Dumnezeu va fi pruncul *chiar* din sinul *maicei* sale,
până în ziua morței lui.
- 8 Atuncea Manoach se rugă lui Iehova și dise: Rogu-te, Doinne,
omul lui Dumnezeu pe carele tu îl-ai trimis, mai viă încă odată
cătră noi, și se ne învețe, ce se facem cu pruncul ce se va na-
sce. Și Dumnezeu auzi vorea lui Manoach, și ângerul lui Dum-
nezeu mai veni încă odată către femeie, pe când ea ședea în câm-
10 pia, iară Manoach, barbatul ei, nu era cu dinsa. Și femeea se
grăbi și alergă, spunând *aceasta* barbatului ei, dicend către din-
sul: Eaca, omul ce a venit în ziua *aceea* la mine, mi s'au arătat.
- 11 Atuncea Manoach se sculă, urmă femeii lui și venind către omul
acela îi dise lui: Tu *esci* omul ce a grăit către femeie? iară el
12 response: Eă. Și Manoach dise: Acum de se va împlini cuvântul
tău, care se fiă modul lucrărei și ocupația băiatului; Și ângerul
lui Iehova dise către Manoach: Femeie se se pădească de toate
14 câte am dis ei. D'in toate câte produce via ea se nu mănânce, toate
câte 'l-am ordonat, se le pădească. Atuncea Manoach dise către
ângerul lui Iehova: Am dori se te mai reținem, ca se pregătim
15 înaintea ta un ied. Și ângerul lui Iehova response lui Manoach:
De mă vei reține, nu voi mânca din pâinea ta, iară dacă voesci
16 se faci un olocaust, presenteadă'l lui Iehova; căci Manoach nu

scia că *acesta* fu un ânger a lui Iehova. Manoach deci mai 17
dise către ângerul lui Iehova: Cum te chiami, căci dacă cu-
vântul tău se va împlini, se te cinștim. Inse ângerul lui Ie- 18
hova dise către dinsul: De ce întrebi așa numele meu? căci
el *este* minunat. Atuncea Manoach luă iedul și oblațiunea, pre- 19
sentându'l lui Iehova pe stâncă; el înse făcu minune, și Manoach
cu femeea lui vădiură *aceasta*. Și se întâmplă când *flacăra* se 20
înălța de pe altariu către ceri, ângerul lui Iehova se înălța în
flacăra altariului, și Manoach cu femeea lui vădiură *aceasta*, și că-
diură cu fația lor la pământ. Și ângerul lui Iehova nu mai ada- 21
ose a se arata lui Manoach și femeii lui. Atuncea Manoach cu-
noscu că *acesta* fu un ânger a lui Iehova. Și Manoach dise fe- 22
meii sale: De secur vom muri, căci noi am vedut pre Dum-
nezeu. Dară femeea lui îi response: Dacă Iehova ar fi voit a 23
ne omori, nu ar fi luat d'in mâna noastră olocaustul cu oblațiunea,
nici ne-ar fi făcut se vedem toate *aceste*, și nici la timp ne-ar fi
vestit un *lucru* ca *acesta*.

Femeea deci născu un fiu, și îi puse numele Samson, și prun- 24
cul crescu și Iehova îl bine-cuvenă. Și spiritul lui Iehova în- 25
cepu a-l însușeji în Machane-dan, între Tzorah și între Eștaol.

CAPUL XIV.

Samson ucide un leu. Enigma lui Samson. El ucide trei-deci de Filistenii.

- S**amson se pogori la Timnata, și vădu pre o femeie în 1
Timnata, din fetele Filistenilor. Și el se sui, și spuse 2
tatului se u și mamei sale, dicend: Am vedut o femeie în Timnata
din fetele Filistenilor, acum dară luați pre ea mie de soție. Atunci 3
tatul se u și muma sa grăiră către dinsul: Aă nu este între fe-
tele fraților tăi și în tot populusul meu *nică* o femeie, ca tu se te
duct se'fi el o soție dintre Filistenii cei netăeși înprejuri? Iară 4
Samson response tatului se u: Pre ea iea-o mie, căci ea place ochi-
lor mei. Tatul se u și muma sa înse nu scieau că *aceasta* era de 4
la Iehova, căci el căuta ocașie contra Filistenilor; în acest timp
Filistenii domneau preste Israel. Și așa Samson cu tatul se u și cu 5
muma sa se pogoriră la Timnata. Când îi adjunseră la vîile
din Timnata, eaca, un leu tîner mugea *venind* spre întîmpinarea 6
lui. Atunci spiritul lui Iehova veni asupra lui, și el îl sfășie,
după cum se sfășie un ied, și el nu avea nimică în mâna lui. El 7
înse nu spuse tatului și mamei sale ceea ce a făcut. Și el se
pogori și vorbi cu femeea, și ea plăcu ochilor lui Samson.
- Când înse el se întorče dupe un timp spre a o lua, el se 8

CAPUL XV.

Samson dă foc grăului Filistenilor. El ucide o mie de Filistenii.

Și se întimplă după cât-va timp, în zilele secerișului de 1
grâu, Samson vizită pre femeea sa cu un ied și el dîse: 2
Voiu se me duc la femeea me în odă; înse părintele ei nu'i în-
voi ca se între. Și părintele ei dîse: Eu am gîndit că tu o uresci, 3
și așa o am dat amicului tîu. Aū nu este sora ei ce mai mică
mai frumoasă de cît dînsa? Rogu-te, fie ea a ta în locul ei. 4
Și Samson dîse lor: Astă dată sînt mai fără de vină decît
Filistenii, de le voi face lor reu. Și Simson se duse și prinse 5
trei sute de vulpi, luă făclii, și le întorse cîdă la cîdă, și puse
o făclie la meșloc între doue coști. Și el aprinse cu foc făcliele, 6
și le dădu drumu în țerrinile Filistenilor, și aprinse atît grăul ce
era în snopi, cît și cel ce sta încă în picioare deasemenea și gră-
dinile de olivi. Atunci Filistenii dîseră: Cine aū făcut aceasta? 7
Și ei responderă: Samson, ginerete Timniteanului, pentru că el
'iaū luat pre femeea lui și o aū dat amicului seū. Atunci Filis-
tenii se suiră și arseră cu foc pre ea și pre tatul ei. 8
Și Samson dîse către dînșii: Dacă voi faceți una ca aces-
ta, voiū deasemenea se'mi resbun contra voastră, și apot voiū în-
ceta. Și el îi bătă la șold și la cîpse, și fu o mare batae, apoi
se pogorî și locui în crăpătura stîncii Etam. 9
Și Filistenii se suiră, și își așezară caștele lor în Iuda, și
s'aū răspîndit în Lechi. Și barbații din Iuda dîseră: Pentru ce 10
v'ați suit contra noastră? și îi responderă: Spre a lega pe Sam-
son noi ne am suit, pentru a'i face lui precum ne aū făcut nouă. 11
Atunci se pogorî trei sute de mi de barbați din Iuda către cră-
pătura stîncii Etam, dîcînd lui Samson: Aū nu seîl tu că Filiste-
nii domnesc asupra noastră? Și pentru ce ne aī făcut nouă aces-
ta? Iară el response lor după cum îi me aū făcut, așa le-am fă-
cut. Și îi dîseră către dînsul: Pentru a te lega pre tine noi ne-am 12
pogorit, pentru a te da în mîinile Filistenilor. Și Samson dîse lor:
jurați'mi, că voi nu voiți a mă ataca! Și îi responderă lui: Nu, 13
ci voim a te ruga și a te da în mîna lor, înse a te omori nu
voim. Ii decî il legară cu doue funii noue și' l' scoseră din stîncă. 14
Cînd el sosi la Lechi, Filistenii strigară de bucurie înaintea
lui; înse spiritul lui Iehova veni asupra lui, și funiile ce erau pe
bracile lui se făcură ca fire de in, care se aprind la foc, și le-
găturile se topiră de pe mîinile lui. Și găsind o fulcă de asin ne-
uscăta încă, și întîndîndu'și mîna sa, o luă, bătînd cu ea o mie 15
de barbați. Și Samson dîse: 16

9 era în cadavrul leului și miere. Și el o luă în mîna sa, și du-
cînduse mergea mîncînd, de asemenea se duse la tatul seū și la
muma sa și 'iaū dat d'în eu, și ei mîncară; Iară înse a te spune
că din cadavrul leului aū scos mierea.

10 Și tatul seū se pogorî la femea, și Samson făcu acolo un
11 prînd, căci așa aveau deprindere tinerii a face. Cînd îi îl vî-
12 dură pre el, luă trei-deci de tovarăși, carii fură cu dînsul. Și
Samson dîse lor: Voiū se vî propun o enigmă; dacă'mi vești spu-
neo în cele șapte zile a prîndului și o vești gici, vî voiū da voue
13 trei-deci de cămeși și trei-deci de vestimente de schimbat. Iară
dacă nu vești pute a mi-o spune se'mi dați voi mie trei-deci de
căm_eși și trei-deci de vestimente de schimbat. Și îi dîseră lui: Pro-
14 pune enigma ta ca se o audim. Și el dîse lor:

Din cel ce mîncă aū eșit mîncare,

Și din cel tare aū eșit dulceța.

15 Și îi nu putură se spue enigma în trei zile. Și în a șeptea
zi dîseră îi către femeea lui Samson: Induplică pre barbatul tîu
ca se ne spue enigma, ca nu se te ardem pre tine și casa tatu-
lui tîu cu foc. Aū nu pentru a ne serăci ne-ați chiebat pre noi?

16 Nu't așa? Deci femeea lui Samson plînze înaintea lui, dîcînd:
Numai mă urăsc și nu mă iubesci. Enigma o ai propus fiilor po-
porului meū, cară mie nu me-aī spus-o. Și el dîse către dînsa.

Eaca, eū nu o am spus tatului meū și mumei mele, și fie seșio
17 spun? Și ea plînze înaintea lui șapte zile, în care îi avură prîn-
dul. Și se lîtîmplă că în a șeptea zi, el i-o spuse ei, căci ea îl

18 necăja, și ea spuse enigma fiilor poporului ei. Atunci locuitorii
cetății dîseră către el în ziua a șeptea mai înainte de apusul
sôrelui:

Ce este mai dulce de cît mierea?

Și ce este mai tare de cît leul?

19 Și el dîse către dînșii: De nu ați fi urat cu junca mea, nu
ați fi deslegat enigma mea. Atunci veni asupra lui spiritul lui Ie-
hova, și el se pogorî la Ascalon, și bătă din trînșii trei-deci de
barbați, și luă vestimentele lor, și dădu vestimentele de schimb celor
ce aū deslegat enigma.

Dară mânia lui se aprinse, și el se sui la casa părintelui
20 seū. Și femeea lui Samson s'aū dat tovarușului seū, care era ami-
cul lui.

Cu o falcă de asin o gramadă, done grămădi,
Cu o falcă de asin am batut o mie de barbați.

17 Și când el isprăvi de vorbit, aruncă falca din mâna lui, și
aș dat aceluși loc numele de Ramat-lechi.

18 Și el însetă foarte tare și strigă către Iehova, zicând: Tu,
tu ai dat prin mâna servului tău această mare mântuire; și acum
19 se mor eu de sete, și se cad în mâna netăjeților înprejuri? Și
Dumnezeu despica stânca dela Mactez, care este în Lechi, și eși
din trînsa apă, și el beu, spiritul său se întorse, și reînvie. De
aceia ea s'au numit izvorul celui ce strigă, care este în Lechi,
până în ziua de astăzi.

20 Și așa el judecă pre Israel în zilele Filistenilor douăzeci
de ani.

CAPUL XVI.

Samson trădat prin Delila. El se prinde de Filistenii, și moro resbunânduși.

1 Atunci Samson se duse la Gaza, și vedu acolo pre o fe-
mee meretrice, și intră la dînsa. Când s'au spus Ga-
2 zitenilor: Samson a venit aici, atunci îi făcu jurământ, și îi pân-
diră totă noaptea la porța cetății, și fură în tăcere totă noaptea,
dicând: *Fii în linșce* până se va lumina de ziua, apoi îl vom
3 ucide! Și Samson dormi până la mijlul nopții, și sculându-se în
mijlul nopții, apucă porțile cetății și amendoii ușorii, și scoân-
du-le dinpreună cu zavorul, le luă pe umerile sale, le duse pe
vîrfurile muntelui, ce jace față cu Chebronul.

4 Și se întâmplă în urmarea acestora, că el iubi o femeie în
5 valea Sorec, cu numele Delila. Și principii Filistenilor se sură
cătră dînsa, dicând ei: Înduplică-l și vești în ce stă puterea lui ce
mare, și cu ce vom putea a-l învinge, ca se-l legăm, spre a-l în-
blânși, și noi îi vom da fie, fie-care o mică și o sută de sicli
de argint.

6 Și Delila zise către Samson: Rogu-te, spune-mi, în ce stă
7 marea ta putere, și cu ce trebuie tu să fii legat, spre a te în-
blânși? Și Samson zise ei: Dacă nescine mă va lega cu șapte
8 funii umede, care nu s'uscate încă, eu voi fi slab, și voi fi cu
un alt om. Atunci principii Filistenilor îi aduse ei șapte funii
9 umede, ce nu erau încă, uscate și ea îl legă cu ele. Și un pân-
dași ședea în ea în odaie. Atunci ea zise lui: Filistenii asupra ta
când-amirose foc, și puterea sa nu fu cunoscută.

10 Și Delila zise către Samson: Eaca, tu m'ai înșelat, și m'ai

spus minciunf. Acum, rogu-te spune-mi cu ce te poți lega? Și 11
el zise către dînsa: Dacă cine-va mă va lega cu funii nouă, cu
care nu s'au făcut încă nici un lucru, voi fi slab, și voi deveni
ca un alt om. Atunci Delila luă funii nouă, îl legă cu ele, și 12
cîndu-i: Filistenii asupra ta Samsone! și pîndașul ședea în odaie.
Și el le rupse de pre brăcele sale, ca o ață.

Și Delila zise către Samson: Până acum m'ai înșelat și m'ai 13
spus minciunf. Spune-mi deci, cu ce te poți lega? și el zise că-
tră ea: Dacă tu vei înșese pre cele șapte șuvite a capului meu
în urdala țeseturii. Ea deci o întări cu țerușul și zise către dî- 14
sul: Filistenii asupra ta Samsone! Atunci el se desceplă din som-
nul său, și scose țerușul țeseturii împreună cu urdala.

Și ea zise către dînsul: Cum poți tu zice: Eu te iubesc, 15
cînd inima ta nu este la mine? Până acum de trei ori m'ai în-
șelat, și nu m'ai spus mie, în ce stă marea ta putere. Și fiind-că 16
eu 'l necăjia cu vorbile sale în toate zilele, și îl silea pre el în
cât sufletul său fu întristat până la moarte. Atunci el îi desco- 17
peri totă inima lui, și zise către dînsa: Brici nu s'au suit pre
capul meu, pentru că nazoreu a lui Dumnezeu sînt eu din sinul
maicei mele; dacă eu mă voi tunde, puterea mea se va depărta
dela mine, voi fi slab și voi deveni ca tot omul.

Cînd Delila vedu, că el îi descoperi totă inima sa, trimise 18
ea ca se chieime pre principii Filistenilor zicînd: Suiți-vă această
dată că el m'au descoperi totă inima sa. Și principii Filistenii-
lor veniră către dînsa aducînd argintul în mâinile lor. Și ea-l 19
adormi pe genunchii ei, chemă barbatul, și puse se-l radă cele
șapte șuvite ale capului lui, și așa ea începu a-l umili, și puterea
lui îl părăsi. Și ea zise: Filistenii asupra ta, Samsone! Și el se 20
desceplă din somnul său și gîndea: Voi eși astă dată ca altă dată,
și mă voi scutura. El înse nu sciea că Iehova s'au depărtat de
la el. Și Filistenii îl prinseră și-l scobiră ochii, îl coborîră la 21
Gazu, și îl legară cu lanțuri de aramă, și el învîrtea rîșnița în
închisoare.

Înse părul capului său începu se crească, după ce s'au ras. 22
Și principii Filistenilor se adunară pentru a aduce un mare sacri-
23 ficiliu lui Dagon, zeului lor, precum și pentru a se veseli, căci
diceau: Zeul nostru a dat în mîna noastră pre Samson, inimicul
nostru. Cînd poporul îl vedu pre el lăudară pre zeul lor, căci 24
diceau: Zeul nostru a dat în mîna noastră pre inimicul nostru, și
pre pustiitorii țării noastre, și carele a înmulțit pre uciișii nos-
tri. Și se întâmplă, cînd inima lor era voioasă, dîseră îi: Chie- 25
muți pre Samson, ca se ne desfăteze! Si îi chemară pre Samson
din închisoare, și el era de batjocură înaintea lor, și-l puseră pre
el între columne. Atunci zise Samson către băteul ce-l ținea de 26
mână: Lasă-me, ca se pipăi columnele, pe care casa este reze-

27 mată; ca se me rađim de ele. Și casa era plină de barbați și de femei, tot acolo *erau* toți principii Filistenilor, și pre acoperământ ca la trei mii de barbați și de femei, cari priveau batjocura lui Samson. Și Samson strigă către Iehova și dîse: Dîmne, Iehova, rogu-te adu-ți aminte de mine, și iarăși rogu-te întăresce-mă încă numai această dată, o Dumne-deule! ca se'mi resbun o singură dată asupra Filistenilor pentru cei doi ochi ai mei. Samson deci cuprinse amîndouă columnile din meșiloc, asupra cărora casa era întărită, și se ređamă de ele; pe una cu dreapta lui și pe alta cu stînga lui. Și Samson dîse: stîngăse viața mea împreună cu Filistenii! Și le plecă cu tîrie, și casa cădu preste principii și preste tot populus ce *era* în trînsa, și așia morții pre cari el 'i-au ucis la mîrtea sa, erau mai mult decît acei pre cari el 'i-au ucis în viață.

31 După aceasta, frații sel și totă casa părintelui se se pogorîră, 'i rădicară și suinduse *înapoi*, îl inmormîntară între Torea și între Eștaol în mormîntul lui Manoach tatul se. El a judecat pre Israel două-șeci de ani.

CAPUL XVII.

Mica așade un cult în casa sa, chiamă acolo pre un Levit.

1 Si *a*u fost un om d'in muntele lui Efraim, acăruia nume
2 *era* Mica-iehu, și el dîse către muma-sa: Cel o miă și o sută de argenți ce ți s'au luat, *pentru* cari tu ai blasfemat, și încă me-ai vorbit *despre* ei, eacal! argentul *este* la mine, eu 'l-am luat. Atuncea muma-sa dîse: Bine-cuvîntat *fi* fiul meu de Iehova. Și el înapoi cei o miă și o sută de argenți mumei sale, și muma sa dîse: Consecrat-am argentul lui Iehova d'in mîna me, pentru fiul meu, spre a face un chip cioplit și turnat, și acum
4 'i-l înapoesc. El înse înapoi argentul mumei sale, și muma sa luă două-sute de argenți și le-a dat aurariului, și el făcu un chip
5 cioplit și turnat, cari fură în casa lui Mica-iehu. Și așia barbatul Mica avea o casă a lui Dumne-deu, și făcu Efod și terafimi, și
6 consecră pre unul d'in fiit sel, ca se'i fiă lui preut. În acest temp nu era judecătoria în Israel; fiă-care făcea *ceea* ce *era* drept în ochii sel.

7 Și a fost un tener d'in Bet-lehemul Iudei, d'in familia lui Iuda, și acesta *era* Levit, și petrecea acolo. Și barbatul se duse d'in cetatea Bet-lehemul Iudei, spre a petrece unde va afla *un loc*, și el veni în muntele Efraim, la casa lui Mica, *cu scop* de
9 a urma calea sa. Atuncea Micu dîse către dînsul: De unde vii

tu? iară el îi response: Un Levit *săm* eu d'in Bet-lehemul Iudei, și me duc spre a locui unde voi *u* afla *un loc*. Și Mica dîse lui: 10 Rămăi la mine, și fiu mie părinte și preut, și eu îți voi da ție șeece argenți pe an, un rînd de strae și meș-lôce de traiu. Levitul deci intră. Și Levitul plăcu a rămăne la barbatul, și tî- 11 nărul *era* lui ca unul d'in fiit sel. Și Mica consecră pe Levit, 12 și lănerul deveni lui preut, și remase în casa lui Mica. Și Mica 13 dîse: Acuma știu că Iehova *îm*i va face mie bine, pentru că pe un Levit am de preut.

CAPUL XVIII.

Coboritorii lui Dan iau pre Levit și idolul d'in casa lui Mica, cuprind cetatea Lais și se dedau la idolo-latriă.

În acele zile nu *era* rege în Israel, și în acele zile tribul 1 Daniților își căuta o posesiune spre locuire, căci până atunci nu 'i-au cădiut lui o posesiune între semențiile lui Israel. Deci fiul lui Dan trimiseră d'in familia lor, cinci barbați d'in nu- 2 merul lor total, barbați bravi, d'in Torea și Eștaol, spre a spiona țerra și a o scruta; și îi dîseră lor: Mergeți, scrutați țerra, și îi veniră în muntele Efraim, până la casa lui Mica, și pernoptară acolo. De abea sosiră la casa lui Mica, și îi cunoscură vocea tî- 3 nărului, a Levitului. Atuncea se abătură acolo, dîcînd lui: Cine te-a adus aicea, ce faci tu aicea și ce ai tu aicea? Și el dîse 4 lor: Așia și așia me-a făcut mie Mica, și el m'a tocmît, și *săm* preutul lui. Apoi dîseră lui: Rugămu-te întreabă pre Dumne-deu, ca se șcim, dacă calea pe care mergem va prospera. Și preutul 5 dîse lor: Mergeți cu pace! Înaintea lui Iehova *este* calea voastră pre care mergeți.

Și așia cei cinci barbați merseră, și veniră la Lais, și vî- 7 diură pre populus d'in ea, locuind în securanță, după modul Sidonienilor, liniscî și secur, și nu *era* în țerra niminea carele se atbă puterea a le face vr'un neajuns, deasemenea *erau* d'apartați de Sidonien, și n'aveau a face cu alți ômeni. Când îi veniră 8 către frații lor la Torea și Eștaol, dîseră frații lor către dînșii: Ce *aduceți* voi? Atuncea responderă: Aidem se ne suim contra 9 lor, căci noi am vîdiut țerra, și eaca, ea *este* foarte bună, și voi sînteți în tăcere? nu vî îngreuiati a pleca spre a merge se luați în posesiune țerra. Când veți intra, veți veni către un populus se- 10 cur, și țerra *este* întinsă în toate laturile, eacal Dumne-deu o a dat în mîinile vîstre, un loc, în care nu lipsesce nemica d'in cele ce *sînt* pre pămînt.

- 11 Deci plecară de acolo d'în familia lui Dan, d'în Torea și
 12 Eștaol, șese sute de înși, muniți cu arme de rebel. Ei se suiră,
 și își așediară castrele la Chirjat-iearim în Iuda. Pentru aceasta
 locul acesta s'a numit Machane-dan (castrul lui Dan), până în
 13 ziua de astăzi; eaca el este în dosul Chirjat-iearimului. De
 acolo trecură la muntele Efraim, și veniră până la casa lui Mica.
 14 Atuncea cei cinci barbați, caril s'au dus ca se spioneze țerra
 Lais, vestiră și giseră fraților lor: Sciți voi că în casele acestea
 este un Efod, terafimi, și un chip cioplit și turnat? gândiți acu-
 15 ma ce aveți de făcut. Atuncea se abătură într'acolo, și veniră
 în casa ténérului, a Levitului, în casa lui Mica, și-l întrebă de
 16 sănătate. Inse cei șese sute de barbați, d'întră fiul lui Dan, mu-
 17 niți cu arme de rebel, stătură la intrarea pe porța cetății. Și
 cei cinci barbați, caril s'au dus se spioneze țerra, se suiră, în-
 18 trară acolo, și luară chipul cel cioplit, și Efodul, terafimii și chi-
 pul cel turnat; și preutul sta la intrarea pe porța cetății impre-
 19 ună cu cei șese sute de barbați, muniți cu arme de rebel. Și
 acia veniră la casa lui Mica, și luară chipul cel cioplit, Efodul,
 terafimii și chipul cel turnat. Preutul deci duse către dinșii: Ce
 20 faceți voi? Iară îi responderă lui: Taci, pune mâna ta pe gura
 ta, mergi cu noi, și fiți nouă părinte și preut. Este mai bine ca
 21 tu se fi preut al casei unui singur individ, ori se fi preut al unei
 sementii și al unei familii în Israel? Ast-feliu anima preutul se
 22 bucură, și el luă Efodul, terafimii și chipul cel cioplit, și se duse
 în meștălocul populusului. Și îi se întorseră și plecară, punând
 înaintea lor copii, turmele și impedimentele.
 23 Când îi se depărtară de la casa lui Mica, atunci se adunară
 barbații, ce erau în casele de lângă casa lui Mica, și adjunseră
 24 pre fiul lui Dan. Și strigară după fiul lui Dan, caril înturnându-și chi-
 pul cel turnat, și preutul sta la intrarea pe porța cetății impre-
 25 ună cu cei șese sute de barbați, muniți cu arme de rebel. Și
 acia veniră la casa lui Mica, și luară chipul cel cioplit, Efodul,
 terafimii și chipul cel turnat. Preutul deci duse către dinșii: Ce
 26 faceți voi? Iară îi responderă lui: Taci, pune mâna ta pe gura
 ta, mergi cu noi, și fiți nouă părinte și preut. Este mai bine ca
 27 tu se fi preut al casei unui singur individ, ori se fi preut al unei
 sementii și al unei familii în Israel? Ast-feliu anima preutul se
 28 bucură, și el luă Efodul, terafimii și chipul cel cioplit, și se duse
 în meștălocul populusului. Și îi se întorseră și plecară, punând
 înaintea lor copii, turmele și impedimentele.
 29 Când îi se depărtară de la casa lui Mica, atunci se adunară
 barbații, ce erau în casele de lângă casa lui Mica, și adjunseră
 pre fiul lui Dan. Și strigară după fiul lui Dan, caril înturnându-și chi-
 pul cel turnat, și preutul sta la intrarea pe porța cetății impre-
 ună cu cei șese sute de barbați, muniți cu arme de rebel. Și
 acia veniră la casa lui Mica, și luară chipul cel cioplit, Efodul,
 terafimii și chipul cel turnat. Preutul deci duse către dinșii: Ce
 faceți voi? Iară îi responderă lui: Taci, pune mâna ta pe gura
 ta, mergi cu noi, și fiți nouă părinte și preut. Este mai bine ca
 tu se fi preut al casei unui singur individ, ori se fi preut al unei
 sementii și al unei familii în Israel? Ast-feliu anima preutul se
 bucură, și el luă Efodul, terafimii și chipul cel cioplit, și se duse
 în meștălocul populusului. Și îi se întorseră și plecară, punând
 înaintea lor copii, turmele și impedimentele.

Și fiul lui Dan își așediară chipul cel cioplit, și Ionatan, fiul lui 30
 Gherșom, fiul lui Manase, el și fiul sef erau preuți a sementiei lui
 Dan, până în ziua captivărei terrei. Și îi își așediară chipul cel 31
 cioplit a lui Mica, pre carele el l-a fost făcut, în tot timpul cât
 casa lui Dumueșeu era în Șilo.

CAPUL XIX.

Ulragiul făcut femeii unui Levit în Ghila.

Și se întâmplă în acele zile, când în Israel nu era rege, 1
 că era un barbat Levit ce petrecea în laturile muntelui
 Efraim, și carele își luă o femeie concubină d'în Bet-lehemul Iu-
 2 del. Și femeia sa curvi contra lui, și se duse de la dînsul în ca-
 sa părintelui ei în Bet-lehemul Iudei, și fu acolo patru luni de
 zile.
 Apoi barbatul ei sculându-se, se duse după ea, spre a-i vorbi 3
 după anima sa, ca iarăși se se întorcă. Deasemenea mai era cu
 dînsul servul său și o păreche de asini. Și ea îl aduse în casa
 părintelui ei, pe carele văgându-l tatăl ténerei femei, el se bu-
 4 cură de întemînarea lui. Deci îl reținu socrul său, tatăl ténerei
 femei, și el remase la dînsul trei zile, și îl mâncară, beură și per-
 5 noptară acolo. Și se întâmplă în ziua a patra, îi se sculară des-
 demănăția, și el se sculă spre a se duce. Atuncea tatăl ténerei
 femei duse către ginerile se: Întăresce anima ta cu o bucată de
 6 pâine, și apoi ve veți duce. Și îi se așediară și mâncară și be-
 ură amendoi împreună, și tatăl ténerei femei duse către barbatul:
 Rogu-te, consimte și pernoptează aicea încă, și anima ta se se ve-
 7 sească. Cu toate acestea barbatul se sculă spre a se duce, inse
 socrul său sta de el, și așa se întorse și pernoptă acolo. Și el
 8 se sculă desdemănăția în ziua a cincea, spre a se porni, și ta-
 tăl ténerei femei duse: Rogu-te, întăresce anima ta, și întârzi-
 ură până ce ziua se pleca spre seară; îl mâncară și beură
 amendoi. Apoi barbatul se sculă spre a se duce, el și concu-
 9 bina sa și servul său. Atuncea duse către dînsul socrul său, ta-
 tăl ténerei femei: Rogu-te, privește, ziua mai a trecut, se face
 noapte, rogu-ve, pernoptați! Eaca ziua se pleacă spre noapte,
 pernoptați aicea, și anima ta se se vesească. Măne veți mâneca
 10 la calea voastră, și te veți duce la cortul te. Dară barbatul nu
 voi a pernopta, ci sculându-se plecă, și veni până în prejma lui
 Iebus, acesia în Ierusalemul, și cu dînsul era o păreche de asini
 înșeoși și concubina lui.

Când îi erau aproape Iebus, ziua era foarte plecată, și servul 11

- dise către Domnul său: Rogu-te, vino, și se ne abatem către
 12 aceasta cetate a Iebuseilor, ca se pernoptăm în ea. Inse Dom-
 nul său dise către el: Noi nu ne vom abate către o cetate străi-
 nă, în care nu s'ă fi de al lui Israel, ci vom trece până la Ghi-
 13 bea. Și el dise servului său: Vino, ca se ne apropiem de unul
 14 d'in acele locuri, și se pernoptăm în Ghibea ori în Rama. Ii deci
 trecură și merșeră, și sôrele le apuse lor sub Ghiba, ce'ă a lui
 15 Benjamin. Atuncea se abătură într'acolo, spre a intra și a per-
 nopta în Ghibea. Când el sosi, remase în uliția cetății, pentru
 aicea nu era nimenea, care se'i primească în casă, spre a per-
 nopta.
- 16 Și eaca un om bătrân venea de la lucrul său d'in câmp că-
 tră seară; omul era d'in muntele Efraim, și el petrecea în Ghi-
 17 bea; locuitorii locului înse erau Beniameniți. El rădicându-și
 18 ochii sei, vedîu pre barbatul călătorii pe uliția cetății, și dise bă-
 trânul om: Unde te duci și de unde vii? Iară el răspunde: Noi
 călătorim d'in Bet-lehemul Iudei până la laturile muntelui Efraim,
 de acolo sîm eu, și am mers până la Bet-lehemul Iudei; acum
 înse me duc la casa lui Iehova, și nimenea nu me primește în
 19 casă. Deși avem pae și nutreliu pentru asinii nostri, ba încă am
 pâne și vin pentru mine, pentru serva ta și pentru băiatul ce este
 20 cu servul teu: nu e lipsă întru nemic. Atuncea dise bătrânul:
 Pace ție! cel pucin totă lipsa ta o iau asupra me, numai în uliția
 21 se nu pernoptezi. Și el îl aduse în casa sa, nutri asinii, își spa-
 lară picôrele, mîncură și beură.
- 22 Când îi își veseleau anima, eaca, locuitorii cetății, ômenii
 ai fără-de-legei încunjiurară casa, bătură la ușiă, și dîșeră că-
 23 tră bătrânul, domnul casei: Adă afară pe omul ce a venit în casa
 ta, ca se'l cunoscem. Inse domnul casei eșind la dîșii le dise:
 Nu fraților mei, rogu-vă, nu lucrați așa de rău, după ce bar-
 24 batul acesta a venit în casa me, nu faceți această infamiă! Ea-
 ca, fata me cea feciôră și concubina lui, scôte-voiu pre ele afară,
 smerițele și faceți cu ele ceea ce este bun în ochii voștri; iară
 25 acestui barbat nu'l faceți această infamiă. Barbatul înse nu vîră
 a'l asculta. Atuncea barbatul apucă pre concubina sa, și o scosă
 26 afară la dîșii, și îi o cunoscură, și'i bătură joc de dînsa totă
 nópnea până demănēja, apoi o demiseră când se suia zorile. Și
 femeea reveni de către ziua, și cădiu la ușa casei omului, unde
 27 era Domnul ei, până începu a se lumina. Când Domnul ei se
 sculă demănēja, și deschise ușile casei, și voi se iasă afară spre
 28 acăriea mînt erau pe prag. Și el dise ei: Scôla și se mergem!
 Dară niminea nu răspunde. Atuncea el o puse pe asin, și bar-
 batul sculându-se, plecă spre locul său.
- 29 Și când el adjunse la casa sa, luă cușitul, apucă pre con-

cubina sa, și o înbucăți împreună cu ôale sale în done-spre-
 dece bucăți, și o trâmisi în tot cuprinsul Israel. Și a fost, 30
 că ori carele vedea aceasta, dicea: Nu întemplat și nu s'a
 vîdiut una cu aceasta, decând fiul lui Israel așit d'in Egipt,
 până în ziua de astă-zi. Luați aminte la easta, consultați și
 grăiți!

CAPUL XX.

Rebel contra semenției lui Beniamin

- Atuncea toți fiul lui Israel eșiră, și comătea se adună 1
 ca un singur om, de la Dan până la Be seba, și țerra
 Galaad, înaintea lui Iehova în Mitzpa. Stătu-așe faciă capii 2
 întregului popul, și toate semențiile lui Israel în a'area popului
 lui Dumnezeu, patru sute de mil de ômeni pedes, carii sco-
 teaș sabia. Și fiul lui Benjamin așiră, cum-că fiul Israel s'au 3
 suit la Mitzpa. Și fiul lui Israel dîșeră: Grăiți cumă întemplat
 aceasta faptă ră?
- Atuncea răspunde Levitul, barbatul ucisel femele, cînd: La 4
 Ghibea, ce este a lui Beniamin veniu eu și concubina me, spre
 a pernopta. Și locuitorii d'in Ghibea s'au sculat con me, au 5
 încunjiurat contra me de cu nópțe casa, cugetând a o ucide
 pre mine, și pe concubina me o smeriră, încât muri. Ii-care, 6
 apucașu pre concubina me, o făcuș în bucăți, și o amămis în
 toate câmpiele posesiunei lui Israel, căci desfrânare și înia fă-
 7 cură îi în Israel. Eaca, voi toți sînteți fi ai lui Israel, batați
 și dați-ve socotinția!
- Apoi tot populus se sculă, ca un singur om, și dîșe Nici 8
 unul se meargă la cortul său, nici unul se se retragă la casa
 lui. Și acum aceasta eacea ce vom face cu Ghibea: vom lua 9
 asupra ei sorți. Noi vom lua dece barbați d'in o sută, d'înôte 10
 semențiile lui Israel, și o sută d'in o mie, și o mie d'in dece, și
 carii vor lua merinde pentru popul, și odată intrași în Ghibea
 Beniamin, sei faciă ei conform infamiei ce ea a făcut în Is-
 11
- Și așa toți cei ai lui Israel se adunară contra acestei ce, 11
 uniți ca un singur om. Și semențiile lui Israel trâmiseră ômi 12
 către totă semenția lui Beniamin, dîcînd: Ce faptă ră e acesi
 care s'a întemplat între voi! Acum deci scôteți afară pre bar- 13
 bații fără-de-legei ce sînt în Ghibea, ca se'i omorim și se cu-
 rătim reul d'in Israel. Dară fiul lui Beniamin nu vîră a asculta
 vîcea fraților lor, fi ai lui Israel. Și fiul lui Beniamin se adu-
 14 nară d'in cetățile lor la Ghibea, spre a eși la rebel cu fiul lui

- 15 Israel. În aceeași se numerară fiul lui Benjamin d'in cetățu și
se suiră la două și șese de mil de barbați, ce scoteau sabia;
afară de aceea, d'încăitorii Ghibei, se numerară șapte sute de
16 barbați aleși. Populul acesta erau șapte sute de bar-
bați aleși ce nu abuzau mâna dreaptă: Toți aceștia loveau
17 cu peatra prașticul, și nu da greșu. De asemenea se nume-
rară barbații lui Iel, afară de Benjamin, și fură patru sute de
mil barbați, ce leau sabia. Toți aceștia ômenii de resbel.
18 Deci îl sculară și se suiră la Bet-el, și întrebă pro
Dumnezeu. Și lui Israel diseră: Cine d'in noi se se sue mai
anteu spre a reshoi cu Beniaminiți? și Iehova răspunse: Mai
anteu Iuda.
19 Apoi fiul Israel se sculară demânția, și și așediară ca-
20 strele contr' Ghibei. Și barbații lui Israel eșiră la resbel contra
lui Benjamin; barbații lui Israel se așediară în ordine de res-
21 bel contra lângă Ghibea. Atuncea fiul lui Benjamin eșiră d'in
Ghibea, și aceeași îi trântiră la pământ d'in ostirea lui Israel,
douăzeci de mil barbați.
22 Dar opulul barbaților lui Israel înbarbatindu-se, iarăși se
orinduiră resbel, în locul în care se orinduiră în ziua anteia.
23 Și fiul lui Israel se suiră, și plânseră înaintea lui Iehova până în
seară, și trebară de Iehova, dicend: Se me suiu d'in noi spre
a me reșu contra fiilor lui Benjamin, frații mei? Și Iehova di-
24 seși: Suiți-vă contra lui. Și fiul lui Israel se apropiară a doua zi de
25 fiul lui Benjamin. Iară Benjamin eșind d'in Ghibea spre întem-
narea în ziua a doua, îl mai trântiră încă la pământ d'in fiul
lui Israel, opt-spre-dece mil barbați, toți aceia scoteau sabia.
26 Atuncea toți fiul lui Israel și tot populul se suiră, veniră la
Bet-el și plânseră, șediară acolo înaintea lui Iehova, postiră în
27 ziua aceea până în seară, aduseră olocauste și sacrificii votive
înaintea lui Iehova. Apoi fiul lui Israel întrebă pre Iehova,
(ar se afla arca aședimentului lui Dumnezeu în zilele acelea,
28 și achas, fiul lui Eleazer, fiul lui Aaron, sta înaintea ei în zilele
acele), dicend: Se mai ies încă spre a me reshoi contra fiilor
Benjamin, frații mei, ori se contenesce? Și Iehova răspunse:
Ii-ve, căci mâine îl dau în mâna ta.
29 30 Și Israel puse pândași înprejiurul Ghibei. Și fiul lui Israel se
suiră în ziua a treia contra fiilor lui Benjamin, și se orinduiră
contra Ghibei ca și în celelalte dăți. Atuncea fiul lui Benjamin,
eșiră spre întemпинarea populii, se traseră afară d'in cetate, și
incepură a da în popul, ucigând ca și în dățile de mai înainte,
în drumurile mari, (din care unul duce la Bet-el, cară altul la
Ghibea în câmpie), ca la trei-deci de barbați d'in Israel. Apoi
fiul lui Benjamin diseră: It sunt bătuți înaintea noastră ca și în-
teia-și-dată, iară fiul lui Israel diceră: Se fugim, ca să tragem

afară d'in cetate, în drumul mare. Toți barbații lui Israel deci 33
se sculară d'in locul lor, se orinduiră în Bael-tamar, și pânda lui
Israel deasemenea eși din locul său, d'in hatul Ghibei. Și dece 34
mil de barbați aleși, d'in tot Israelul, veniră contra Ghibei, și bă-
taea fu amarnică; Inse Beniaminiți nu sciau că reul se apropiă
de ei. Și Iehova bătut pre Benjamin înaintea lui Israel, și fiul lui 35
Israel trântiră la pământ în ziua aceea d'in Benjamin, douăzeci
și cinci de mil și o sută barbați, carii toți scoteau sabia.
36 Și fiul lui Benjamin crederă că aicea sunt bătuți, Inse bar-
bații lui Israel lasară locul lui Benjamin, pentru că îl se răze-
mau pe pânda pre carea o puseră contra Ghibei. Pânda Inse se- 37
grăbi și se lăți contra Ghibei, și pânda cuprinse și bătut cetatea
cu ascuțitul sabiei. Căci o înțelegere era între barbații lui Is- 38
rael cu pânda: Lasă se se înalță d'in cetate o mulțime de fum!
Când deci barbații lui Israel întorseră dosul în resbel, și Benia- 39
min începu a ucide d'in barbații lui Israel ca la trei-deci de inși,
și diseră: Da, it sunt bătuți, înaintea noastră, ca în resbelul anteiu!
Atuncea fumul cel gros începu a se rădica d'in cetate în sus, o 40
columnă de fum, și Benjamin întorcându-se, euca! Tota cetatea
se mistuia de fumul ce se suia către ceru. Apoi barbații lui 41
Israel se întorseră, și barbații lui Benjamin fură ulmiți, căci ve-
diură că pericolul s'a apropiat de il. Și it se întorseră de la fa- 42
cia barbaților lui Israel, către calea deșertului, Inse resbelul it
urmărea groznic, și pe cel d'in cetăți it trântiră la pământ chiar
în locurile lor. It încunjiurară pre Benjamin, îl goniră, îl zdro- 43
biră cu ușurință, până spre Ghibea, către răsăritul soarelui. Și 44
cădură din Benjamin opt-spre-dece mil barbați, toți aceștia bar-
bați bravi. Și it întorseră dosul și fugiră în deșert către Sela- 45
rimmon, și euseră d'in it pe drumul cel mare cinc mil de inși,
și it urmăriră până la Ghideam, bătend d'in it două mil de bar- 46
bați. Și așu toți cei căduți d'in Benjamin, în ziua aceea, fură
douăzeci și cinc de mil de barbați, toți aceștia ômenii bravi. 47
Și întorseră dosul și fugiră către Sela-rimmon, șese sute barbați
și remaseră în Sela-rimmon, patru luni. Și barbații lui Israel 48
se înturnară către fiul lui Benjamin, și it bătură cu ascuțitul sabiei,
atât pre ômenii fid-cărei cetăți, precu și animalele, și tot ce af-
lau; deasemenea dădură foc tuturor cetăților ce găsiră.

CAPUL XXI.

Israelitii se căsăcă au prăpădit mai de tot pre semenția lui Beniamin, și iau
măsură pentru restabilirea ei.

- 1 Si barbații lui Israel s'au jurat în Mitpa, dicând: Niminea
din noi se nu dee pre fata sa de soție lui Beniamin.
- 2 Poporul veni la Bet-el, și remaseră acolo până în sară, înaintea
3 lui Dumnezeu, și îi își înălțară vocile lor și plâneră tare, di-
când: Pentru ce o Iehova, Dumnezeu lui Israel, s'au întâmplat
aceasta în Israel, ca astăzi se se nimicească o semenție din Is-
4 rael? Și adouă-și desdedemănă poporul se sculă, zidiră acolo
un altariu, și aduseră olocauste și sacrificii votive.
- 5 Și fiii lui Israel diseră: Cine-i acela dintre toate semențiile
lui Israel care nu s'au suit la adunare către Iehova? Căci fu un
jurământ mare, contra aceluia care nu se va sui către Iehova
6 la Mitpa, dicându-se: El desigur se se omore. Și fiii lui Israel
se căeau pentru Beniamin fratele lor, și diceau: Astăzi o se-
7 menție întreagă s'au pierdut din Israel. Ce se facem pentru cei
remași pentru a le da femei? căci noi ne-am jurat pe Iehova a
8 nu le da lor din fetele noastre de soții. Și îi diseră: Unde este
unul din semențiile lui Israel, carele se nu se fi suit către Ie-
hova la Mitpa?
- 9 Și ecară! nici unul din Iabes-Galaad n'au venit la castru, la
adunare. Și poporul fu numerat, și eaca, nu era acolo niminea
10 din locuitorii Iabes-Galaadului. Atuncea comunitatea trâmise acolo
două-spre-zece mii de oameni din cei mai curagioși, și îi ordonă-
11 ră lor, dicând: Mergeți și bateți pre locuitorii din Iabes-Galaad
cu ascuțitul sabiei, atât pre femei cât și pre copii. Iată deci ce
12 veți face: Pre tot barbatul și pre totă femeia, care cunoște pa-
tul unui barbat, voi se-i estermiți prin anatema. Și îi găsiră
13 între locuitorii din Iabes-Galaad patru sute de fete feciore care
nu cunoseau încă patul unui barbat și îi le aduseră în castru la
Șilo, ce este în țerra Canaan.
- 14 Atuncea totă comunitatea trâmise și grăi către fiii lui Be-
niamin, carii erau în Sela-rimmon, și le vestiră lor pace. Și Be-
niamin se întorse în același timp, și îi dădură lor femeile, pre
care le au lasat în viață între femeile Iabes-Galaadului: înse ele
15 nu adjugeau pentru ei. Și poporul se căi pentru Beniamin, căci
Iehova a făcut o stirbătură în semențiile lui Israel.
- 16 Și bătrânii comunității diseră: Ce se facem pentru cei remași,
spre a le da femei? căci femeile s'au estermat din Beniamin.
- 17 Și îi diseră: Cei scapați vor posedu ceea ce era a lui Beniamin
18 pentru ca se nu se stingă o semenție din Israel. Noi înse nu

putem se le dăm femei din fetele noastre, pentru că fiii lui Israel
s'au jurat, dicând: Blasfemat se fiu acela ce va da femei lui Be-
niamin!

Și îi diseră: Eaca serbătorea lui Iehova este din an în an 19
în Șilo, care este spre nord de la Bet-el spre resăritul drumului
celui mare carele duce de la Bet-el la Sicchem, și spre nord
de la Lebona. Și îi ordonară fiilor lui Beniamin, dicând: Mer- 20
geți, și pândiți în vii. Și când veți vedea că fetele din Șilo es 21
spre a juca chora, eșiți din vii, și răpiți-vă voue fie-care pre fe-
mea sa din fetele dela Șilo, apoi duceți-vă în țerra Beniamin.
Și va fi că dacă părinții lor ori frații lor vor veni spre a se certa 22
cu noi, noi le vom dice: Dăruți-ni-le, căci noi nu am luat pentru
fie-care barbat o socie în reșel, și voi nu le ați dat pre ele lor,
ca la timp se fiți culpabili. Și fiii lui Beniamin făcură așa, și 23
luară femei după numărul lor, dintre dăntuitoarele pre care le-au
răpit, și merșeră și se întorsere la posesiunile lor, zidiră cetă-
țile și locuiră în ele. Ast-fel în acel timp fie-care din fiii lui 24
Israel se duse la semenția sa și la familia sa, și eșiră de acolo
fie-care la moscenirea sa. În zilele acele nu era rege în Israel, 25
fie-care făcea ceea ce era drept în ochii sel.

CARTEA RUT.

CAPUL I.

Mărtea lui Elimelec în țerra Moabului; Noomi, văduva sa, revine în Bet-lehem cu Rut.

- 1 Fost-au în zilele când judecău judecătorii, fomete în țerră,
și s'a dus un barbat din Bet-lehemul ludei, ca se lo-
2 cuească în agrii Moabului, el și femea sa și ambii sei fi. Nu-
mele barbatului era Elimelec și numele femeii sale Noomi și nu-
mele ambilor sei fi Machlon și Chiljon, Efraiteni din Bet-lehemul
ludei și veniră în agrii Moabului și locuiră acolo.
3 Deci muri Elimelec barbatul Noomiei și au ramas ea cu ambii
4 sei fi. Și s'i luară lor socii moabitene, numele unia era Orpah și
numele celei de-al doilea Rut, și locuiră acolo ca la dece ani.
5 După acea muriră încă ambii, anume, Machlan și Chiljon, și re-
mase numai femea d'in ambii fi și barbatul ei.
6 Apoi se sculă ea cu nurorile ei, spre a se întorce d'in agrii
Moabului, căci auți în agrii Moabului, că Iehova a vițitat pe
7 poporul seū, dându-i pâne. Eși dară d'in locul în care locuise,
și ambe nurorile cu d'nsa, și mergeau pe cale ca se se întor-
8 ne în pământul ludei. Și duse Noomi către ambele ei nuori: Du-
ceți-vă întorceți-vă fie-care în casa mamei sale. Facăși Ieho-
9 va milă cu voi, precum ați făcut voi cu cei repoași și cumine.
10 Dee-ve Iehova ca se aflați repaos, fie-care în casa barbatului
seū! Deci le serută, eară ele înălțară vócele lor și plânseră.
11 Dicend ei: Că cu tine voim se ne întorcem la poporul teū.
12 Înse Noomi respunsă: Întorceți-vă fițele mele, pentru ce
se mergeți cu mine? Aū dóră mai am fi în corpul meū, ca se
fie voue barbați. Întorceți-vă fițele mele, duceți-vă, căci sūnt
bêtrână, de a mai avea barbat, de ași și dice: am óre-care spe-

ranță, fie chiar în această nópte se fii a unui barbat, și se nasc
fi. Ascepta-ve-ți voi pre ei, până se vor face mari? deține- 13
vė-veți pentru ii, ca se nu fiți a unui alt barbat? Nu fițele
mele, căci mult mai amare imi este mie decât voue, că s'au lă-
sat asupra mea mâna lui Iehova. Atuncea ele înălțară vócele lor, 14
și plânseră iarăși. Deci Orpah serută pe sócra sa, iară Rut se
ținea de ea.

Dise dar, Noomi, eată, cumnata ta s'au întors la poporul ei 15
și la deii ei: întorce-te după cumnata ta. Rut inse respunsă: Nu 16
sta de mine ca se te părăsesc, se mă depărtești din urma ta,
căci încotro vei merge, voi merge, unde vei rămâne voi re-
mâne, poporul teū va fi poporul meū, și Dumeđeul teū, va fi Dum- 17
neđeul meū. Unde vei muri, vreū se mor, și acolo se mă in- 17
grop; așa se'mi facă Iehova și așa se continue a face: numai
mărtea se facă despărțire între mine și între tine! Vėđind'o 18
decī Noomi că ea insistă tare se meargă cu d'nsa, încetă de a
vorbi către ea.

Și se duseră amendoue până ce adjunseră la Bet-lehem, și 19
a fost după ce sosiră la Bet-lehem, eată orașul era în mișcare
din cauza lor, și femeele duse: Aceasta! Noomi? Eară ea le 20
respunde: Nu mă chimați Noomi, chimați-mă Mara: căci a tot
Puternicul, m'a amărât forte. Plină m'am dus, și deșartă m'a în- 21
tors Iehova, pentru ce m'ați mai chiebat Noomi, când Iehova a
mărturisit în contra me, și a tot Puternicul m'a întristat?

Ast-feliū se întorse Noomi cu Rut moabiteana nuor'a ei, 22
care se întorcea din agrii Moabului, și veniră în Bet-lehem, la
începtul secerișului orđiului.

CAPUL II.

Rut merge se spicuească în țerrina lui Booz.

- Noomi avea un afn a barbatului ei, om prea avut din fă- 1
milia lui Elimelec, acăruea nume era Booz. Și a dīs 2
Rut Moabiteana către Noomi: Rogu-te se mă duc în agru și se
culeg spice în urma celuea, în ochii căruea voi afla char. Dise 3
ei: Dute fitea me. Ducendu-se decī a adjuns și culegea în agru
pe urma secerătorilor, și cum îi se întemplă, pe o parte a agru-
lul ce aparține lui Booz, carele era d'in familia lui Elimelec.
Și iată Booz venea din Bet-lehem și duse secerătorilor: 4
Domnul fie cu voi! După aceea duse Booz către servul seū, ce 5
era pus peste secerători: Acui este tēnēra aceasta? Iară servul 6
ce era peste secerători respunsă și duse: Ea este o tēnēra Mo-

- 7 abiteană, carea cu Noomi s'a întors din agrii Moabului; Și a
 8 dis: Lasă-mă se culeg și se adun între snopi, pe urma seceră-
 9 torilor; venind dar a remas de demănăță, și până acuma *aicea*;
 10 pucin s'a răpausat în casă: Țise Booz cătră Rut: Ascultă fia
 11 me, nu te du spre a culege în alt agri, și nu te depărta de ai-
 12 cea, și ține-te de servele mele, Aștește-ți ochii tet la agriul
 13 în care vor secera și mergi pe urma lor. Aș nu am ordonat
 14 servilor se nu te atingă? Și de-ți e seie, dute la vase și be
 15 d'in cea ce servii scot. Atunci ea cădu pe față se prosternu
 16 la pământ și îi Țise: De ce am aflat char în ochii tet, se în-
 17 grijesci de mine, fiind că eu sunt străină? Răspunse Booz și
 18 a Țis ei: Tot ce ai făcut sócrei tale, după mórtea barbatului
 19 ei, mi s'a răportat cu esactitate: Cum tu ai părăsit pe tatăl
 20 tēu, pe mama ta și pământul nascerei tale, și ai venit la
 21 un popor pe care nu 'l-ai cunoscut eri nici a-l-alta-eri. Re-
 22 munereze Iehova fapta ta, și fie perfectă plata ta dela Ieho-
 23 va Dumneul lui Israel, sub acăruea aripi ai venit se te adă-
 24 ștești. Iară ea Țise: Afu char în ochii tet, Domnul meu căci
 25 tu m'ai mângâet și ai vorbit animei servei tale, de și eu nu sunt
 26 ca una din servile tale. Țise ei Booz, cătră timpul mănărei:
 27 Apropie-te aice și mănăcă din pâne, și întinge bucătur'a ta în
 28 ocet. Ea se puse lângă secerătorii, și îi se dedu grăunțe prăjite,
 29 și ea mănca, se setură și a mai strâns încă. După aceea se sculă
 30 se culegă, și a ordonat Booz servilor se Țicând: Culegă chiar
 31 între snopi și se nu o rușinați; Și încă estrageți *ceva* pentru ea
 32 d'in mănunchii și lăsați *acolo*, ea se culegă și nu o certați. Și
 33 ea culeasă în agri până în seară, și bătu cea ce a cules, și a
 34 fost ca la o ephă de orđi.
 35 Și luând-o a venit în cetate, și a vădut sócrea ei cea ce a
 36 cules. De asemenea scóse și 'l-a dat cea ce 'l-a remas d'in se-
 37 turarea ei. Atunci 'l-a Țis sócrea sa: Unde ai cules astăzi și
 38 unde ai lucrat? fie bine-cuvântat cel ce a îngrijit de tine! Dec
 39 spuse sócrei sale la cine a lucrat și a Țis: Numele barbatului la
 40 care am lucrat astăzi e Booz. Țis-a Noomi nurorei sale: Bine
 41 cuvântat fie el de Iehova, pentru că îndurarea lui nu a părăsit
 42 rre cel viț și pre cel morți. Și a mai *adaos* Noomi: Acest bar-
 43 bat ne este afîn, el este din afînii cei mai de aproape. Și Rut
 44 Moabiteana Țise: că încă *el* Țise cătră mine: Ține-te de servii
 45 mei, până ce vor fini întregul meu seceriș. Și Noomi Țise cătră
 46 Rut nurorea ei: Bine *este* fîica mea, ca se eși cu servele sale, ca
 47 se nu Ție se întemple ce-va pe un alt agri. Dec se Ținu de ser-
 48 vele lui Booz ca se culegă până ce se fini secerișul orđiului și
 49 secerișul grăului; după care locuea cu sócrea sa.

CAPUL III.

Sfătuirea Noomei cătră Rut.

- Si Noomi sócrea ei 'l-a Țis: Fîica mea, aș nu 'ți voi ră căuta 1
 2 Ție repaus ca se 'ți fie bine? Și acum nu este Booz la
 3 acărue serve tu ai fost, nu este afînul nostru? Iată el va ven-
 4 tura în nóptea *aceasta* orđiul în ariă. Dec spală-te, unge-te și
 5 pune pe tine vestimentele tale, și descinde la ariă: Nu te fâ cu-
 6 noscută barbatului, până ce va fini de mănăcat și de băt. După
 7 aceea când se va culca, însămnă locul unde se va culca, și du-
 8 cându-te *acolo*, descopere la picioarele lui, și culcă-te, atuncea el
 9 îți va spune ce se faci. Iară ea 'l-a răspuns: Tot ce 'mi Țic
 10 voi face.
 11 Dec descinse la ariă, și a făcut totul precum ea ordonat
 12 sócrea sa. Și Booz a mănăcat și băt și s'a veselit ânima lui, și s'a
 13 dus se se culce într-o parte a unei clăi. Atunci ea, veni încet
 14 descoperi la picioarele lui și se culcă. Fost-aș dară că la meți-
 15 locul nóptei se speria barbatul și se pleca în *acea* parte, și eată
 16 o femeă dormea la picioarele lui. Căria Țise: Cine ești tu? Și
 17 ea răspunse: Eu sunt Rut serva ta, întinde acoperementul tēu
 18 preste serva ta; căci tu *esci* afîn mai de aproape. Țise ei, Ieho-
 19 va se te bine-cuvinteze fîica mea! Mai bine ai aratat buna vo-
 20 inția ta cea d'in urmă, decât cea d'ânteiu, că nu te-ai dus după
 21 tēnerii avuți ori saraci. Și acum, fîica mea, nu te teme, tot ce 'mi
 22 vei Țice, îți voi face Ție, căci totă pórta poporului meu scie, că
 23 tu ești o femeă virtuoasă. Dec acum *este* adevăr că eu sunt afînă
 24 de aproape; însă *este* încă un afîn mai aproape decât mine. Re-
 25 māl nóptea *aceasta aicea*, și demănăță de va voi se te iea de
 26 sociă, bine, iae-te, eară de nu va voi se te iea, te voi lua eu;
 27 Viu *este* Domnul! culcă-te *aicea* până demănăția.
 28 Culcatu s'aș dec ei la picioarele lui până demănăția, și s'a
 29 sculat înainte de a se cunósce un om cu altul, căci el a Țis: Că
 30 nu trebuie a se sci că a venit femea *aceasta* la ariă. Țise ei
 31 eurăși: Adă paliu ce este pe tine, și ține-l. Ea îl Ținu, și'i me-
 32 sura șese *mesuri* de orđi, le-aș pus pre ea, după aceea a intrat în
 33 cetate.
 34 Inse ea a venit cătră sócră-sa, care a Țis: Cum *mai este* 16
 35 cu tine fîica mea? atunci 'l-a istorisit ei tot ce a făcut ei barba-
 36 tul. Și Țise: Șese *mesuri* de orđi 'mi-a dat, căci Țise: Tu se 17
 37 nu te întorci deșartă cătră sócră ta. Dec a Țis ei sócră: Re- 18
 38 māl fîica mea, până ce vei sci cum va eși lucrul *acesta*; căci acest
 39 barbat nu se va repausa, până nu va termina lucrul astăzi.

CAPUL IV.

Booz cea pre Rut. Genealogia lui David de la Peretz.

- 1 **B**oos deci suindu-se la poartă și seșiu acolo, și eată afinul de carele a vorbit Booz trecea, și a dis Booz: Hei
- 2 eulare! abate-te seșii aicea. El se abātu și seșiu. Atunci luă
- 3 dece barbați din bătrâni celăței și a dis: Sedeți aicea, și îi se-
- 4 diură. Apoi dise afinul: Noomi care sa întors d'in agrii Moabu-
- 5 lui, vinde partea de agru ce apărținea fratelui nostru Elimelec.
- 6 Și cū am gândit se'ți fac cunoscut, dicend: Cumpăr'o în prezența
- 7 celor ce sed aicea, și în prezența bătrânilor poporului meu, de
- 8 voesci se o rescumperi, rescumpăr'o, și de nu voesci s'o res-
- 9 cumperi, spune'mi ca se sciū, căci afară de tine nu este altul care
- 10 s'o rescumpe ca afin, și duple tine sânt eū. Iară el a dis: o
- 11 voiū rescumpara. Și a dis Booz: În ziua ce vei capăta agrul din
- 12 mâna Noomel, îl capeți și dela Rut Moabiteana, femeea repo-
- 13 satului, pentru a suscita numele reposatului în eriditatea sa.
- 14 Dise afinul: Nu pot s'o rescumpăr ca se nu stric eriditatea mea,
- 15 țiea tu ție, dreptul meu de rescumpărare, căci nu pot se rescum-
- 16 păr. Deci această deprindere era în vechime în Israel, în caz
- 17 de rescumpărare și de permutație, ca se se confirme ori-ce lu-
- 18 cru: nescine scotea sandalul seū și'l da aprôpelui seū, și aceasta
- 19 era mărturiă în Israel. Și când dise rescumpărătorul lui Booz,
- 20 cumpăr'o ție, a scos sandalul lui.
- 21 Dis-a Booz bătrânilor și la tot poporul: Voi astădți sântetți
- 22 marturi, că am cumparat d'in mâna Noomiei tot ce apărținea lui
- 23 Elimelec, lui Chiljon, și lui Machlon. Încă și pre Rut Moabitea-
- 24 na, femeea lui Machlon, o am dobândit mie de sociă, ca se sus-
- 25 cit numele reposatului în eriditatea sa, și se nu sepeardă nu-
- 26 mele reposatului dintre frați seī, și din poarta locului seū:
- 27 Voi astădți marturi sântetți. Atunci au dis tot poporul ce era la
- 28 poartă și bătrâni: Marturi sântem. Facă Iehova femeea ce vine
- 29 în casa ta, ca Rachel și ca Leah, care amendoue a edificat casa
- 30 lui Israel, dobândesce'ți avuții în Efrata, și'ți fă un nume în Bet-
- 31 lehem. Și casa ta se fie precum casa lui Peretz pe care Tha-
- 32 mar 'l-a născut lui Iehuda, prin urmașii ce Iehova îți va da din
- 33 această femeie tenără.
- 34 Așa dar Booz luă pe Rut, și 'l-a fost lui femeă, a venit că-
- 35 tră dinsa, și Iehova dându'î ei concepția a născut un fiū. Și
- 36 a dis femeile către Noomi: Bine-cuvântat fie Iehova, carele n'a
- 37 lăsat se'ți lipsască astă-dată ție un rescumpărătoru, și ca numele
- 38 seū se fie lăudat în Israel. Acesta va fi ție restauratoru vieței,
- 39 și îngrijitoru bătrâneșilor tale, căci nurora ta, care te iubesc, ca-

rea îți este mai bună decât șapte fii, 'l-a născut lui. Atunci luă 16
Noomi copilul și'l pusă la sin, și era lui nutrice. Și vecinele 17
'i-a dat nume, dicend: un fiū s'a născut Noomiei și 'l-a numit
Obed: acesta e tatăl lui Isai, tatăl lui David.

Deci aceasta e genealogia lui Peretz: Peretz a născut pe 18
Chetatron; Chetatron a născut pre Ram, și Ram a născut pre 19
Amminadab. Amminadab a născut pre Nachison, și Nachison a 20
născut pre Salmon; Salmon a născut pre Booz, și Booz a născut 21
pre Obed. Obed a născut pre Isai, și Isai a născut pre David. 22